

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

31-BX60



Rok 1882.



Ve Vídni.

Z císařsko-královské tiskárny dvorské a státní.

1882.



OSTROVA KINHOVNA
PRAVICA / 1992 / 7705
SL-40

~~Received
Date of _____
for the amount of _____
\$ 30,965
Sign _____~~



První repertorium.

Seznam chronologický

základní a užší, vydaných v zálozeřské knihovně na rok 1882.

Datum zálozeřské, zálozeřské nebo užší	N á z e v	Číslo	Strana
1882 2. červenec	Kazenný se zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou vydaný	88	1882
26. listopadu	Časopisová společnost zálozeřská—Časopisová a zálozeřská knihovna—Časopisová společnost zálozeřská	24	1882
1883 4. květen	Kniha se zálozeřskou knihovnou—Časopisová a zálozeřská	24	1883
6. "	Časopisová a zálozeřská společnost zálozeřská—Časopisová a zálozeřská	24	1883
6. "	Kniha se zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou v zálozeřské společnosti zálozeřské	27	1883
6. "	Kniha se zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou v zálozeřské společnosti zálozeřské	28	1883
6. "	Kniha se zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou v zálozeřské společnosti zálozeřské	28	1883
6. "	Kniha se zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou v zálozeřské společnosti zálozeřské	28	1883
26. "	Časopisová a zálozeřská společnost zálozeřská—Časopisová a zálozeřská	112	1883
3. listopadu	Kniha se zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou	102	1883
7. "	Kniha se zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou	62	1883
6. prosince	Kniha se zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou v zálozeřské společnosti zálozeřské	1	1883
26. "	Kniha se zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou a zálozeřskou knihovnou v zálozeřské společnosti zálozeřské	1	1883

Datum zákon, právní úcta rozhodnutí	O b s a h	Číslo	Strana
1900	Národní shromáždění, jemuž se dle účinné ústavy dne 15. února 1890 (§ 1, 18. odst. třetí), a konstituční směr ústavy v Egyptě, prohlásilo shromáždění mostem svazku s národním shromážděním v Egyptě, prohlásilo přechodem své moci národnímu shromáždění v Egyptě shromáždění	2	9
1900	Výkonný výbor od ministerstva obchodu je pověřen a ministerstvem přičleněn vyšetřit a řídit a tím, je se započal provedení úkolů pořízených v ústavním zákoně z dne 15. února 1890	4	10
1900 1. ledna	Vyřazení výbor od ministerstva financí, jemuž se dle postupu ústavy v úpravě úkolů poplatků kóvalů a v úpravě úkolů, které jsou dle ústavy ústavy	1	10
1900	Národní výbor od ministerstva práva, jemuž se dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů, jemuž se dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	6	11
1900	Národní výbor od ministerstva financí, jemuž se dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů, jemuž se dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	8	12
1900	Národní výbor od ministerstva práva a tím, je dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	9	13
1900	Národní výbor od ministerstva obchodu, jemuž se dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	7	14
1900	Národní výbor od ministerstva práva a tím, je dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	10	15
1900	Lidstvo v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů, jemuž se dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	27	16
1900	Národní výbor od ministerstva obchodu a tím, je se započal provedení úkolů pořízených v ústavním zákoně z dne 15. února 1890 (§ 1, 18. odst. třetí), a konstituční směr ústavy v Egyptě, prohlásilo přechodem své moci národnímu shromáždění v Egyptě shromáždění	11	17
1900	Národní výbor od ministerstva práva a tím, je dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	12	18
1900	Národní výbor od ministerstva konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů, jemuž se dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	13	19
1900	Národní výbor od ministerstva práva a tím, je se započal provedení úkolů pořízených v ústavním zákoně z dne 15. února 1890 (§ 1, 18. odst. třetí), a konstituční směr ústavy v Egyptě, prohlásilo přechodem své moci národnímu shromáždění v Egyptě shromáždění	14	20
1900	Instituční úprava a provedení úkolů v ústavní úpravě úkolů, jemuž se dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	17	21
1. února	Výkonný výbor od ministerstva obchodu, jemuž se dle účinné ústavy, prohlásilo, ve věci konstituční úpravy a ústavního zákonodárství shromáždění v Egyptě a v ústavní úpravě úkolů v ústavní úpravě úkolů	15	22
1900	Lidstvo a tím, je se započal provedení úkolů pořízených v ústavním zákoně z dne 15. února 1890 (§ 1, 18. odst. třetí), a konstituční směr ústavy v Egyptě, prohlásilo přechodem své moci národnímu shromáždění v Egyptě shromáždění	16	23

Datum oblasti, předmět anotace náštitel	O b s a h	Číslo	Strana
1938 2. únor	Řádek, jistě se vysvětluje (celá úloha) 1, 1938-39 st., kterou dal ministerstvo Trávaní k uplatnění a Trávaním kusem a charakteristickým a kromě toho se přívěsem řízení a ministerstva obstarání domů v novém přístupu Trávaním	16	198
7. "	Národní výbor od ministerstva obstarání a domů a tam, že provázání obstarání obstarání, obstarání a Trávaním dne 19. ledna 1938 (č. 10. st. 104. st. 104.) má být přívěsem	16	198
8. "	Řádek, jistě se týká obstarání anota - obstarání a domů se obstarání	17	198
10. "	Národní výbor, obstarání ministerstva obstarání a domů, že provázání obstarání obstarání a Trávaním dne 19. ledna 1938 (č. 10. st. 104. st. 104.) má být přívěsem	17	198
10. "	Řádek, jistě se vysvětluje (celá úloha) 1, 1938-39 st., kterou dal ministerstvo Trávaní k uplatnění a Trávaním kusem a charakteristickým a kromě toho se přívěsem řízení a ministerstva obstarání domů v novém přístupu Trávaním	18	198
10. "	Konecna pla obstarání, ministerstva obstarání a domů	18	198
10. "	Národní výbor od ministerstva obstarání a domů a tam, že provázání obstarání obstarání, obstarání a Trávaním dne 19. ledna 1938 (č. 10. st. 104. st. 104.) má být přívěsem	20	198
10. "	Národní výbor od ministerstva obstarání a domů, jistě se týká obstarání anota - obstarání a domů se obstarání	20	198
10. "	List konstatování, že obstarání obstarání obstarání a domů se obstarání	21	198
10. "	Řádek, jistě se týká obstarání anota - obstarání a domů se obstarání	21	198
10. "	Řádek, jistě se týká obstarání anota - obstarání a domů se obstarání	21	198
10. "	Řádek, jistě se týká obstarání anota - obstarání a domů se obstarání	21	198
10. "	Národní výbor od ministerstva obstarání a domů, jistě se týká obstarání anota - obstarání a domů se obstarání	22	198
10. "	Národní výbor od ministerstva obstarání a domů, jistě se týká obstarání anota - obstarání a domů se obstarání	22	198
1. března	Národní výbor od ministerstva obstarání a domů a tam, že provázání obstarání obstarání, obstarání a Trávaním dne 19. ledna 1938 (č. 10. st. 104. st. 104.) má být přívěsem	22	198
8. "	Národní výbor od ministerstva obstarání a domů, jistě se týká obstarání anota - obstarání a domů se obstarání	23	198
8. "	Národní výbor od ministerstva obstarání a domů, jistě se týká obstarání anota - obstarání a domů se obstarání	23	198
12. "	Vyhlášení, výbor od ministerstva obstarání a domů a tam, že provázání obstarání obstarání, obstarání a Trávaním dne 19. ledna 1938 (č. 10. st. 104. st. 104.) má být přívěsem	23	198

Datum zákon, příkaz nebo nařízení	O b s a h	Číslo	Strana
1992 22. květen	Kabinet ministrů Švaner a Stokoh, [jím vyhlášen se vykonával princip] k ústavní změně státního znění ústavního zákona o ústavním soudě	18	1148
23. "	Týžní ministrů Švaner, v příloze zákona k postavení ústavního soudu v ústavní úpravě v ústavní úpravě 1992/3, 101 v příloze ústavního zákona se ústavního soudu	20	1149
24. "	Týžní ministrů Švaner, v příloze ústavního zákona se ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	20	1149
25. "	Zákon v příloze ústavního zákona se ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	20	1149
26. "	Kabinet ministrů Švaner, v příloze ústavního zákona se ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	24	1150
27. "	Zákon v příloze ústavního zákona se ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	26	1151
28. "	Zákon v příloze ústavního zákona se ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	26	1151
29. "	Kabinet ministrů Švaner a Stokoh, [jím se ústavní úprava se ústavní úpravou] k ústavní úpravě ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	27	1152
30. "	Zákon, kterým se ústavní úprava ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	31	1153
2. červen	Kabinet ministrů Švaner a Stokoh, [jím se ústavní úprava se ústavní úpravou] k ústavní úpravě ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	300	1154
3. "	Týžní ministrů Švaner a Stokoh, [jím se ústavní úprava se ústavní úpravou] k ústavní úpravě ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	31	1155
4. "	Zákon, [jím se ústavní úprava se ústavní úpravou] k ústavní úpravě ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	32	1156
5. "	Zákon, kterým se ústavní úprava se ústavní úpravou k ústavní úpravě ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	31	1155
6. "	Kabinet ministrů Švaner a Stokoh, [jím se ústavní úprava se ústavní úpravou] k ústavní úpravě ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	32	1156
7. "	Zákon ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	37	1157
8. "	Zákon v ústavní úpravě ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu ústavního soudu	34	1158

Datum zájmu, příběh nebo událost	O b s a h	Číslo	Strana
1880 6. únor	Zájem a prodej státního lesa v okolí města Ústí a v okolí města Chomutova dnes pro potřeby válečnické služby a pro potřeby válečnické	60	204
6. "	Zájem a prodej státního lesa v okolí města Ústí a v okolí města Chomutova dnes pro potřeby válečnické služby a pro potřeby válečnické	60	204
6. "	Zájem, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	60	204
6. "	Zájem, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	71	204
6. "	Zájem, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	71	204
7. "	Prohlášení ministerstva vnitra, že oddělení v. m. ústřední části v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	60	204
6. "	Zájem, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	70	204
6. "	Zájem, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	60	204
10. "	Zájem, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	70	204
10. "	Zájem a prodej státního lesa v okolí města Ústí a v okolí města Chomutova dnes pro potřeby válečnické služby a pro potřeby válečnické	70	204
10. "	Zájem, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	60	204
14. "	Návrh ministerstva vnitra, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	70	204
16. "	Zájem a prodej státního lesa v okolí města Ústí a v okolí města Chomutova dnes pro potřeby válečnické služby a pro potřeby válečnické	60	204
16. "	Návrh ministerstva vnitra, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	77	204
21. "	Zájem, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	61	204
21. "	Návrh ministerstva vnitra, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	61	204
21. "	Návrh ministerstva vnitra, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	100	204
22. "	Zájem a prodej státního lesa v okolí města Ústí a v okolí města Chomutova dnes pro potřeby válečnické služby a pro potřeby válečnické	70	204
22. "	Návrh ministerstva vnitra, jehož předmět je dědičný právo k nemovitosti v k. m. ústřední části vlastnosti na rok 1880.	60	204

Druhové základní prvky název základní	O b z a m ě k	Číslo	Strana
191. 1911 1912	Národní ministerstvo práce, jímž vyvolává se, jakou treatment poručil jemu dle druhé přílohy se náležitě vykonávají "vevně" v letech 1911, 1912, 1913 a 1914.	181	1911
192. "	Národní ministerstvo ministerstva, jímž vyvolává se, jakou dle "vevně" v letech 1911 a 1912, jakoby náležitě vykonávají	181	1911
193. "	Výbírka ministerstva občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1911 a 1912, jakoby náležitě vykonávají	182	1911
194. "	Výbírka ministerstva občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1911 a 1912, jakoby náležitě vykonávají	182	1911
195. 1913 1914	Zákon, kterým se náležitě vykonávají "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
196. "	Národní ministerstvo občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
197. "	Výbírka ministerstva občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
198. "	Zákon, jímž náležitě vykonávají "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
199. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
200. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
201. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
202. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
203. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
204. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
205. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
206. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
207. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
208. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
209. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
210. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913
211. "	Národní ministerstvo občanské a občanské a občanské, do kterého pro náležitě dle "vevně" v letech 1913 a 1914, jakoby náležitě vykonávají	183	1913

Datum zákonu, příkazu nebo nařízení	Z a k o n	Číslo	Strana
1898 I. listopadu	Nařízení vlády od ministerstva obrany zemské v přísluš provedení zákona ze dne 5. října 1892, kterýmž se mění některé paragrafy zákona o povinnosti branní ze dne 5. prosince 1888	104	277
9.	Nařízení ministerstva obrany zemské, v shledání příkazu (důstojník) a z. k. obrany zemské (zemských důstoj.)	121	288
11.	Nařízení ministerstva finanční a prův. jak ustanovení jest požádání jednání předložiti káží pozemkových se třídění	139	282
12.	Patent obchodní, jímž povoleno se zemské v obvodu království Tyrolského	155	282
13.	Nařízení ministerstva prův. a příslušnost místní obce Helligensberka k obvodu územního soudu ve Wälsentrombels	160	282
14.	Nařízení ministerstva finanční, jak jednání jest územních obcí křížem obchodních záležitostí	181	282
17.	Nařízení ministerstva obchodní a finanční, jímž pro království Tyrolsko obce povoleni byly, na čas zastarají se vše se obcí a jednání při svazce k obce do Tyrolska	192	282
18.	Výhlásk ministerstva finanční, a vyhláskování práva, kterým zrušeny se kromě jiných obcí v Budyse	194	282
19.	Výhlásk ministerstva finanční a obchodní zrušeny káží, obchodní království obce v Budyse v Budyse v obchodních záležitostech	195	282
22.	Nařízení ministerstva prův. a příslušnost místní obce křížem k obvodu územního soudu v Budyse v Budyse v obchodních záležitostech	199	282
24.	Nařízení ministerstva obchodní, ministerstva obchodních a ministerstva prův. a příslušnost obchodní a obchodní registrace zemských, obchodních a zemských pro obce Budyse v obchodních záležitostech (Budyse obce Budyse k Budyse)	197	282
I. prosince	Nařízení ministerstva obchodní a obchodní obce a zemské obce v obchodních záležitostech a obchodní a příslušnost obce v obchodních záležitostech	198	282
2.	Výhlásk ministerstva obchodní, kterýmž byly zrušeny některé příkazy a kromě z. k. prův. obchodní obchodní Budyse-Tyrolska	199	282
6.	Nařízení vlády ministerstva obchodní a příslušnost obce v obchodních záležitostech	271	282
9.	Nařízení ministerstva obchodní, obchodní obce a finanční, jímž obce obce v obchodních a v obchodních obchodních se mezi obce obce (výhledy) jest zrušeny jest v příslušnost k obchodní ze dne 15. srpna 1891. (Z. k. k. 187.)	170	282
15.	Zákon, jímž vše se obchodní výhlásk dáni a obchodní a obchodní obchodní obce v obchodní obchodní obce ze dne 15. srpna 1891. (Z. k. k. 188.)	171	282
16.	Výhlásk ministerstva finanční, kterýmž zrušeny se obce a obchodní obchodní obce jest vyhlásk obchodní obce v obchodních záležitostech	272	282
19.	Výhlásk ministerstva finanční, kterýmž byly obce obchodní obchodní obce k obchodní obchodní obce, dáni ze dne 15. srpna 1891. (Z. k. k. 187.)	273	282
20.	Výhlásk ministerstva finanční a obchodní, a obchodní obchodní obchodní obce v obchodních záležitostech, kterýmž zrušeny se obce v obchodních záležitostech obchodní obce ze dne 15. srpna 1891. (Z. k. k. 187.) obchodní obchodní obce v obchodních záležitostech	174	282

Dátum zápisu, průběh nebo závěry	O b s a h	Číslo	Strany
1899 22. prosinec	Národní ministerstvo práv a občanských svobod v Předsednictvu v Berlíně Beitrag v Bundesrat Berlin	176	249
23. "	Výstřední veřejné ministerstvo v předsednictvu vlády v obecním zápisu, datum dne 22. srpna 1892. (L. B. S. 32.) jímž předloženo bylo přímé řízení ze dne 25. února 1892. (L. B. S. 35.) a zavedení nové výměry v Německu	177	249
23. "	Žádné, jímž předloženo se přímé řízení ze dne 25. února 1892. (L. B. S. 35.) a zavedení nové výměry v Německu	178	249
24. "	Žádné a předloženo přímé řízení ze dne 25. února 1892. (L. B. S. 35.) a přímé přehledy a výhled pro další období	180	271
25. "	Žádné, jímž vyřazuje se mimořádné řízení ze staré desky Archepiskop, církevní území ze rok 1892. průběh	181	272
26. "	Národní ministerstvo vše veřejné, práv a občanských svobod, a území a další přehledy výměry v Německu	179	270
26. "	Národní ministerstvo vše veřejné a domovních věcí a přehledy všech oblastí a rozlohy	182	273
27. "	Národní ministerstvo území, jímž vyřazuje se vlna jednorázových listů při dopravě území	183	274

Wichiborff; lezevan ko staré lezevan a Krom-
minstera de Wichiborff. 102. 544.

Wichiborffský spůsob pro obrábění dřevních nástrojů
kuchářských, kuchařských a kuchařských. 10. 573.

Wichiborffský spůsob výroby se v Bohemsku 10. 544
a 10. 545; 170. 545.

— spůsob se, kdy vyjde ve světlo. 10. 544.

— spůsob výroby a jak dleňka vyjde. 10. 545; 170. 545.

— jaká voda užívá se pro výrobu jak přístrojů.
177. 545.

Wichiborffský spůsob výroby dřevních nářadí a výroby
dřevních nástrojů nářadí. 10. 544 a vyhledávání nářadí.
170. 545.

— spůsob a nářadí výroby při přístrojích přístrojů a
dřevních nástrojů a dřevních nástrojů v Bohemsku. 10.
545.

— spůsob výroby výroby při výrobních. 170. 545.

Wichiborffský spůsob výroby nářadí při nářadí. 10. 544.

Wichiborff; lezevan ko staré lezevan a Wichiborff de
Wichiborff. 102. 544.

Wichiborffský nářadí výroby se nářadí. 102. 544.

Wichiborffský nářadí výroby lezevan a nářadí. 102. 544.

— přístroj výroby ko lezevan nářadí. 102. 544.

— jaká voda užívá se pro výrobu nářadí.
177. 545; 170. 545.

— lezevan nářadí výroby ko lezevan. 170. 545.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí. 102. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí. 102. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.

— nářadí se de R. 102. 544. přístroj výroby nářadí se de R.
102. 544.

— vyhledávání nářadí se de R. 102. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Wichiborffský nářadí výroby nářadí se de R. 102. 544.
10. 544.

Nekeřtí odstavci odstavci v vyhlášení státním. 80. 222.

Národní škola; ustanovení se přidáním národních učitelů a školní péči zřizování v Praze a katedra národního školství v ústředním úřadu školství v Praze. 11. 227.

Národní škola (základní) zřizování se ve školní síti. 126. 222.

Národní škola v ústavu a dále se zřizovat. 17. 22.

— učitel. 2. p. 32. se zřizování se v ústavu, učitel a jeho práce. 75. 227.

Národní škola; zřizování (jak. 20. 227).

Národní škola (základní) a katedra se zřizování školství pro národní škola; zřizování školství národní a národní. 1. 2.

Národní škola k zřizování (jak. 20. 227).

— ustanovení a zřizování; školy se zřizování (jak. 20. 227).

Národní škola; zřizování se k zřizování zřizování (jak. 20. 227).

Národní škola; zřizování se zřizování (jak. 20. 227).

Národní škola; zřizování se zřizování zřizování (jak. 20. 227).

Národní škola; zřizování se zřizování zřizování (jak. 20. 227).

Národní škola; zřizování se zřizování. 20. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 20. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

— zřizování; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Národní škola; zřizování se zřizování. 11. 227.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka I. — Vydána a rozeslána dne 15. ledna 1882.

I.

**Naučzení, vydané od ministra záležitostí duchovních a vy-
něování po umluvení s ministrem orby dne 8. prosince 1881,**

**jeťto se tťto zveřejní theoretických zkoušek státních ze studium hospodářského a lesnického
na vysokých školách pro zeměvědníci.**

Dle Nejvyššího rozkazu ze dne 27. listopadu 1881 vydávám nle položená
ustanovení v příčině odbyvání theoretických zkoušek státních
ze studium hospodářského a lesnického.

§ 1.

Aby se uznalo vědecké vzdělání v hospodářství a lesnictví na vysokých
školách pro zeměvědníci nebo na některém ústavě jim na rovný pokládacím
(§. 8. a 11.) mubytá, bude se odbyvání zkoušky státní, a to první čili obecná
z nauk základacích, a druhá čili zkouška odborná a předněť ke studium
hospodářskému a lesnickému vztáťto následujících.

§ 2.

Předmětové první zkoušky státní jsou:

- a) ze studium hospodářského: fyzika, chemie, botanika, zoologie, geologie
a národní hospodářství;
- b) ze studium lesnického: fyzika, chemie, botanika, geologie, vyšší matematika,
geodézie, národní hospodářství.

§ 3.

Předmětové druhé zkoušky státní jsou:

- a) ze studium hospodářského: nauka o pěstování bylin, nauka o pěstování zvířat,
hospodářské strojícnství a hospodářská meliorace, hospodářská chemie tech-
nická, nauka o provozování hospodářství a znalost národů;

- b) ze studia lesnického: v náskokové lesě, učebné lesě, ochrana lesů, nauka o provozování lesnictví, vypočítávací soury lesů, hospodářské stavitelství a strojínictví a znalost stánek.

§ 4.

Znalost nájmennovaných předmětův prokázána buď při zkouškách státních vyvěřovací a prospěcha, které obsahují zejména známku „dobře“; úto před-
mlátová jsou:

při první zkoušce státní ze studia hospodářského: znalost počátků pol-
ního měřičství;

při první zkoušce státní ze studia lesnického: znalost zobrazující
geometrie;

při druhé zkoušce státní: znalost lesnicko-chemické technologie a
kreslení lesnických plánů a polohy.

První zkouška státní.

§ 5.

První zkouška státní odbyta buď ke konci ústředního zasedání v běhu čtvrtého půl-
letí. Za účelem ústřední a odbyváni úto zkoušky ustanovují se poslední týdně půl-
letí zasedání a první týdně půlletí lesního, ze známých úto háta první týdně
půlletí ústředního.

V známých úto háta mohou se učes ke zkoušce připraveni jen kandidáti,
kteří byli při některé zkoušce v známých úto odbyváni zprobování a kterým při
tom nebyla vyvěřena další háta k opakování zkoušky.

Výjimeka připraveni mohou v úto háta k první zkoušce státní také kandi-
dáti, kteří se k ní v předložě známých úto v čas přihlásili a nemohli se do úto
háta bez jich zavčasného dostavení, však potřebě, aby tato přehledka jedně před
zkouškou prokázali a háta úto v o přípa-
stí ve háta známých úto. Toto
povolení ke zkoušce v známých úto máto dáto jedně ministr vyvěřování
k některé komise zkoušecí.

§ 6.

Za připuštění k první zkoušce státní nechtě podě kandidát přeznamená háta
předsednictva příslušné komise zkoušecí a přiloží k ní tyto doklady:

1. List a matřiky;
2. vyvěřovací úspěšnosti nebo listinu úto vyvěřovací zastupující;
3. knihu zvládnutí, poznání průkaz, že byl kandidát zejména po úto půl-
letí ze vysokých školách pro uznávaných úto na některém úto jim se rovně
postavením ze známých úto podléháto zpráva a ke zavěřovací přehledky o všech
náskokích, z kterých se při první zkoušce státní zkouší a praktické ověření k úto
náskokům. Které přehledky a ověření o sobě se tím oznamují, ustanovuje se zvlá-
stněm plánem vyvěřování vysokých škol pro uznávaných;
4. vyvěřovací a prospěcha v přehledcích v §. 4. pro první státní zkouška
jmenovaných.

Tyto listiny buďte přílohy v originále a při zkoušce buďte před komisí po-
krovené.

§. 7.

Žádosti za připuštění k obecným zkouškám státním, které se odávají na konci zimního půlletí, podány buďto nejzpožději šest neděl před ukončením tohoto půlletí a ohlášení ke zkouškám na začátku letního půlletí podány buď nejzpožději tři do konce půlletí zimního.

Předseda nechtí žádosti a přiložky zkoušek a není-li žádná překážka, aby byl kandidát ke zkoušce připuštěn, nechtí dáti hned krátkým výnosem na žádosti svou povolení k ní.

§. 8.

Jest-li to jen nějaká nepatrná záležitost, kterou může kandidát hned zvládnouti, buďto mu v té příčině dáno náležitě usvědčení. V případech pochybných, zejména když kandidát slyšel jednotlivé úkoly v §. 6, odstavci 2. uvedené, buď některé nebo všechny, na některém jiném ústavě vysokých školích pro zeměvědné studium se rovněž postavivším, sáhl-li na přivolání komise zkoušební, má-li býti k první zkoušce státní připuštěn.

Odepře-li komise povolení k první zkoušce státní, může kandidát podati rekurs k ministrowi vyučování.

§. 9.

Po ukončení lhůty k ohlášení určití předseda komise dle počtu examinátorů, buďto-li deset, než by se čas přednášek příliš zkrátil, aby se stihla jen jedna komise zkoušební, anebo mají-li se stihati dvě nebo více komísí exámenů státních zkoušebních. Nastane-li potřeba, aby se examinátoři rozmnožili, předá o tom správu k ministerium.

Předseda oznámí mimo to, kolik dní se bude zkoušeti a určí v předem dané postihu každému kandidátovi den, kterého se má dostaviti, a jsou-li státní dvě aneb více komisí, zejménaže má-li článo komise, před kterou se má dostaviti; oznámením takto společněm vyhýbat pak výřekem na černo dase.

První zkouška státní.

§. 10.

Zkouška odborová namítá se odávají dříve nežli v posledních třídách zimního půlletí; dána není k odávání zkoušek odborových určitá lhůta ustanovena, nežli mohou se zkoušky odávají po celý rok až na průběhny podzimní a zimní.

§. 11.

Za připuštění ke druhé zkoušce státní (zkoušce odborové) nechtí kandidát žádá přemah u předsedního příslušné komise a předloží náležitě doklady.

Doklady, kterých se žádá, jsou:

1. Karta ohlašovací, poselství práva, že kandidát v celku navštěvoval nejzpožději šest půlletí a od té doby, se odbyl s prospěchem první zkouška státní, zejména tři, poselství dvě půlletí na vysokých školích pro zeměvědné studium nebo na

některým částem těchto školám za rovný postavením přednášky o všech naukách, z kterých se při zkoušce odberové jeho studii zkouší, těži ke nastiňování ověřeni praktická k těmto naukám učební.

Které přednášky a ověřeni s sebou se tím rozumějí, ustanovuje se schváleným plánem vyučování vysokých škol pro zeměvědy.

2. Vyučování o odbytu první zkoušce státní.

3. Vyučování prospěchu z přednášk v §. 4. pro zkouška odberovou pojmenovaných, jakož i grafickou práci (plány lesní, ověřeni v konstrukcích a pod.) z každého předmětu, s nimi spojenou jest grafické ověřeni; tyto práce budou věrou opatřeny, že je kandidát sám ukotví.

Uvedené listiny buďte přiloženy v originále a při zkoušce buďte před komisí ps hotově.

§. 12.

Dal ke zkoušce ustanovi v každém případě zvláštní předsedici.

Co se týče posouzení, jest se mu vůbec řídití postávkem, v kterém se kandidáti ke zkoušce hlásí.

§. 13.

Odepřel-li by předsedici, petaliti komise zkoušecí, kandidátovi povolení ke druhé zkoušce státní, může kandidát podati rekurs k ministru vyučování.

Společná ustanovení o obou zkouškách státních.

§. 14.

K odbytu zkoušek státních státní ministr vyučování zvláštní komise.

Při každé takové komisí budou krom zvláštních případů examinátoři předkem profesori a dle potřeby také docenti vysokých škol pro zeměvědy, a z těch předmětů jimi přednášených, z kterých se bude zkoušeti.

Ministr vyučování povolá však, slyšev sbor profesorský, do komisí také examinátoři, kteří nepřisluží k těmto vysokým školám.

Každý profesor nebo přednik k té funkci povolany povinen jest, tento úřad přjmouti.

Jest-li pro některý předmět zřizová dva examinátoři nebo více jich, stávají se při zkouškách.

§. 15.

Ministr vyučování pojmenuje a examinátořů pro každou ze čtyř skupin předmětů, z nichž se zkouší, předsedícího a zástupce předsedícího.

Zastal-li by něco toho neb osobu předsedícího, předsedá člen komise zkoušecí dle let sloužebních nejstarší.

Předsedící, jeho jmenovaný zástupce a komisaři zkoušecí činí hlavní komisí.

Z komisí zkoušecích sestaví předsedící dle svého uvážení komise pro zvláštní výkony zkoušecí (komise specialní).

§. 16.

Minister vypořádá s ministrem obrny mekou k oběma zkouškám delegování zvláštní komise vlády.

§. 17.

Kabýž kandidát povinen jest, dostaviti se v den jeho určení ke zkoušce. Neptitel-li by, tedy vesne šleha, která z toho vezje. Všechni kandidáti, jimž byl ke zkoušce tři den početa, nechtě se dají toho dne před početa zkoušky vyzáti a státnice to dotud, až zkouška odbojena.

§. 18.

Dva nebo více kandidátů mekou mezi sebou den ke zkoušce oznámiti jen s povoláním předsedního, jsou-li však zřizeny komise zvláštní, jen tehda, když se takova mekou oznámí odřízení komise kandidátům napřed ustanovené.

§. 19.

Zkoušky státní odbyvájí se tátně a veřejně.

Pokud zkoušky trvají, buďte předsední a většina examinátorů přítomní.

Zkoušení jednoho kandidáta netrvá v celku déle než tři hodiny.

Př oběi zkoušce málie se státní msti k předložným vysvědčením s prospěchu až na vprádkem, jimž se povazuje takiko dostatečný prospěch v studiu; podle kalkulu, jejíž tato vysvědčení obsahují a předmětů, s kterých se odbyvá zkouška státní, málie se zkouška z těch kterých nauk přiměřeně ukráti.

§. 20.

O tom, jak zkouška předsevzatá vypadla, rokuje a hlasuje komise tátně.

Nejprve vysloví se kabýž examinátor o tom, zdali uznává, že kandidát při zkoušce z jeho předmětu státní šil nic, pak rokuje komise, jak vypadla veřejná zkouška a ustanoví, zdali kandidát jest aprobován nebo reprobován.

O tátně zkoušce státní nemálie se pokládati, že kandidát při ni oběti, když i jen s jednoho předmětu nezšilni dosti. Neučinil-li dosti z více než s jednoho předmětu, buďli hlasováo o liběti, před jejímž vyprášením kandidát nemálie zvevu ke zkoušce státní býti připuštěn.

Jak zkouška z každé nauky vypadla, kvalifikuje se státně: „všechně“, „velmi dobře“, „dobře“, „dostatečně“ a „nedostatečně“ a examinátor napíše to do zvláštního protokolu.

Z kvalifikace výpadku zkoušky v každém předmětu ustanoví se v kalkulu státním, zdali kandidát zkouškou praktikal, že jest „spřáhilý“ nebo „vztažně spřáhilý“. Při tom má se také státně k státním, které kandidát obdržel při zkouškách prospěchu (§. 4.).

§. 21.

Neučinil-li kandidát dosti jen s jednoho předmětu, tedy málie pro napravení zkoušky, která byla bez prospěchu, po dvou měsících opřti ke zkoušce připuštěn

byli. Obdržel-li kandidát zase otázku „nedostatečně“, může ještě jednou připuštěn býti ke zkoušce pro opravu po dalších čtyřech měsících.

Každá taková zkouška pro opravu kandidát na státní přítomnosti předloženo příslušné komisi zkoušení, a byl-li při první zkoušce (§. 16.) přítomen komisař vládní, také u přítomnosti tohoto komisaře.

§. 22.

Nestál-li kandidát dosti u více předmětů než u jednoho, může znovu připuštěn býti jen k veškeré zkoušce, k níž mu komise lhůtu položí. Lhůta k opakování první zkoušky státní v lhůtě lhůtě (§. 3.) nepočítá se vyšetřím se může buď k mimochvilné lhůtě nejprve přísti (lhůtě Hjaerové) nebo k lhůtě lhůtě nejprve přísti; lhůta k opakování zkoušky ke zkoušce státní, která se rozhodla ve lhůtě mimochvilné, položí se může též buď k nejprve přísti lhůtě lhůtě nebo k nejprve přísti lhůtě mimochvilné. Nestál-li kandidát dosti při opakované zkoušce i jen u jednoho předmětu, může připuštěn býti jenom k nové veškeré zkoušce.

Proti lhůtě k opakování zkoušky státní od komise zkoušení ustanovené rekurs místa nemá.

§. 23.

Byl-li kandidát při první zkoušce státní na celý rok studijně reprobována, má komise toho vřiti, ustanoviti předměty, a kterých má po tomto rok čísti nebo cvičení navštěvovati.

§. 24.

Závěrečný výpadek zkoušky vyhláší se hned po skončení poradě veřejně a poznamenej se také v obhlávací knize kandidátové; byl-li kandidát reprobována, připojí se k tomu lhůta k opakování zkoušky a jiné kandidátové reprobovanáma uložené výminky, pod kterými se k nové zkoušce připuštění a přičlať se k tomu počít.

§. 25.

O zkouškách s prospěchem odbytých vyřadí se vysvědčení státní.

Vysvědčení o zkouškách státních obsahuje kromě národního kandidátova a postupu jeho vedlého a kromě dne, kterého odbyl zkoušku, jak kalkuly a každého předmětu s sebou, a oňhož byl zkoušen, potažiti s vysvědčení s každého předmětu o sobě před veškerou zkouškou nabytých (§. 4.) tak i kalkal závěrečný.

Ve vysvědčeních podpisá se předsedci a všichni examinační, dle případu komisař vládní a potvrdí se pečetí státní komise zkoušení.

§. 26.

Navštěvuje-li některý studující, než oděde s prospěchem první zkoušku státní, přednášky nebo cvičení, které dle plánu studii jeho oboru připadají do některého vyššího pátiti nežli do třetího, mohou se mu, když jde s připuštěním ke druhé zkoušce státní, počítati jen tehda, když v nejprve přísti mimochvilné lhůtě odbyl s prospěchem první zkoušku státní.

§. 27.

Každý kandidát povinen jest zaplatiti taxu na zkoušku, která se ustanovuje na každou z obou zkoušek státních na deset (10) slatých; tato taxa povinen jest kandidát složit před zkouškou. Taxa i kolek na vyřídění o zkoušce zaplácuje se v kanceláři rektorské, načež se vydá kandidátovi potvrzení.

§. 28.

Od taxy na zkoušku může býti kandidát osvobozen jen z usouzení příslušné komise zkoušecí. Žádosti na to podány budiž písemně předloženy komisi.

Při zkouškových opakováních osvobození od taxy místa nemá.

§. 29.

Taxy rozdělí se mezi examinátory rovným dílem, předsedci obdrží však dva díly.

§. 30.

Diplomy vysokých škol pro z-měnědčláni, kterých kdo již nabyl nebo kterých teprv nabude, udělujeji v každé příčině zkoušky státní, pokud se zkoušky o diplom budou v nynějším způsobě odbyvati.

Někdo nesmí se však na tou příčinou, aby byl uprositi prvotní zkoušky státní, odvolávati, že má daný, podniknutí zkoušky o diplom.

§. 31.

Ke zvláštním úhrm ministeriem vždy připuštěni budou k oběma zkouškám státním kandidáti, kteří mají vyřídění dospělosti některého gymnázium nebo některé školy reálné, nežli však dosti všem výminkám v §§. 6. a 11. uvedeným, zvláště absolvování posluchači středních lesnických útavě vyučovaných, kteří před výminkami výše dolečenými nabýli v jteodněho vyřídění odhodného za takovém středním útavě lesnickém.

Šíři modaliti tohoto připuštěni k oběma zkouškám a jak se má při nich přeloužiti, ustanoví ministeriem vyučování po uzávení s ministeriem vrby.

Ustanovení přechodní.

1. Řádni posluchači, kteří při počátku roku studií 1881/82 jsou na vysokých školách pro z-měnědčláni zapsáni, kteří tedy o velikonostech r. 1883 iteti pálení dokazují, mohou o této třídě štáti, výjimkou však budiž by mohli předložiti v některém předmětu pro prvotní zkoušku státní předepsaním teprv ve čtvrtém pálení nastudování, také při prvotní mimoškolní štáti (v říjnu r. 1883), k prvotní zkoušce státní připuštěni býti; žádost na takové výjimečné přeloužení zkoušky ke štáti říjnové podána však buď již ke komisi zizavého pálení r. 1882/83.

Jinak nabýra v příčině štáti posluchači vše, co výše ustanoveno, již nyní platnosti.

2. Řádní posluchači, kteří při počátku roku studii 1882/83 budou tři nebo více let na vysokých školách pro zeměvodělání naposád, mohou první zkoušku státní v říjnu téhož počátku roku studii poslední odbytia potom ke druhé zkoušce státní i v kraji téhož nešli po čech, potažiti po dvou půllítech, od první zkoušky státní postřajti, jak v §. 11. ustanoveno, připsátni býti, když jiné výminky v té příčině jsou vyplátny.

Také se může takovým posluchačům navštěvování některých předmětů z příletí až do července r. 1882 již odbytých výjimkou promissou, když jim není možna vešle kloucích studií poslední je navštěvovati, a může to státní, jde-li o jeden předmět, komise zkoušek, jde-li však o více předmětů, ministr vyučování k návrhu této komise.

3. Z předmětů v §. 4. jmenovaných mohou posluchači, kteří je až do konce roku studii 1881/82 již navštěvovali, zkoušky prospěchu v roce studii 1882/83 poslední odhývati, jsouce tazy zproštěni.

4. Polní i lesní hospodáři, kteří když toto nařízení vejde ve skutek, studie na vysokých školách pro zeměvodělání již dokončili, a jinak výminky v příčině odhývání zkoušek státních vyplní, mohou pod týmiž výminkami (odstavce 2. a 3.) když to ministr vyučování schválí, ke zkouškám státním připsátni býti.

5. V příčině případů výjimečných, o kterých v těchto ustanoveních přechodněch nic není nařizováno, rozhodne ministr k návrhu příslušné komise zkoušek.

Conrad z Eybenfeldu m. p.

②.

Nářízení, vydané od ministerium obchodu po umluvení s ministeriemi záležitostí vnitřních a finance dne 23. prosince 1881.

ježto se týče provedení patentu státního, daného dne 4. září 1852 (§. 232. zák. řísk.) o obchodu po domích.

V příčině předešlého provedení patentu státního, daného dne 4. září 1852 (§. 232. zák. řísk.), nařizuje se takto:

Co ustanoveno v nařízení, vydaném od bývalého ministerium obchodu, živnosti a stavby veřejně dne 6. října 1855 č. 6914, že obchodníci po domích mají právo, choditi na výrobu tihy a prodávati, pokud tih trvá, abcdi své na veřejném stavědí nebo v parách prodávajících, srazuje se, a právo obchodníků po domích chováje se na obchodní místo od místa a dům od domu bez ústředí prodávajících.

Co mimo to ustanoveno v dotčeném nařízení, že totiž není dovoleno, provozovati obchod po domích a tržní daruční společně, zachovává se v platnosti.

Ustanoveno, že v sobě navrží nařízení ze dne 6. října 1855, č. 6914, die kteréhož napovězeno jest obchodníkům po domích, návodí zapředeného vozu jenom při „prodávání zboží dům od domu“, kdežto jim vůbec dovoleno jest, voziti

zboží místo od místa nepřímoužní vozy, nejvyšší nebo vlastním, obzvláště se tím spůsobem, že jest správcem zemským ustanoveno, aby dla poměrův země vřijmoukou dočasně povolání k užívání nepřímoužních koší nebo vozůků při obchodu po domcích místo od místa v okrese správcím pod nimi postavením nebo v některých částech nebo okrese dali, a to buď jenom k volení země načas vřiel, a kterými by se obchod po domcích naprosto nemohl provozovati, anebo kděs k napomáhání obchodu po domcích vřiel býti příhodným, také k volení nebo načas jiných vřiel.

Co v dočasném nářízením ustanoveno, že obchodníkům po domcích jest dovoleno, aby si dali zboží nějakou příležitost na určité místo dovážeti, by je pak odnesli dím od domu nosili, zachováti se v mezi svá.

A však napovídá se tímto, aby obchodníci po domcích příležitost, kterou se toto zboží dopravuje, sami dopravovali a tedy si je sami dováželi, čímž se nářizní vřiel dočasně změníje.

Co ustanoveno ve výšeší, vydaném od ministerium obchodu dne 17. srpna 1870, č. 15988, že obchodníci po domcích jsou zproštěni povinnosti, dáti si svá pas na obchod po domcích v okrese úřadu živnostenského, který jim jej vydal, od některého úřadu vidování, změníje se, a to tak, že není potřeba, aby úřad okresní sám pas vidoval, že však pas v jiných městech nebo městecích toho kterého okresu dle §. 3. patenta o obchodu po domcích má býti vidován.

Taaffe m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

3.

Nářízení císařské, vydané dne 25. prosince 1881,

jině se že úřada, daně dle 11. února 1881 (č. 11. nář. císk.) o konání meš soudů v Egyptě, prodávaje obzvláště meš soudů rakousko-uherských soudů konáních a jich částelné přičinění se nové soudy v Egyptě úřadí.

§. 1.

Co ustanoveno v nářízením císařském, vydaném dne 18. prosince 1875 (č. 153. nář. císk.), o směnách v meš soudů rakousko-uherských soudů konáních v Egyptě, zachováti se proměním až do 1. února 1883 v platnosti, čímž se řáda nářizní císařským se dne 11. února 1881 (č. 14. nář. císk.) vyměření prodávaje.

§. 2.

Ministři práv složno jest, aby toto nářízení ve skutek vřiedl.

Ve Vídni, dne 25. prosince 1881.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Pratiák m. p.

4.

Vyhlášení, vydané od ministerium obchodu po ujednání s ministeriemi záležitostí vnitřních a financí dne 26. prosince 1881,

s tím, že se započítá, provozování obchodů po domích v místech léčebních v této věci.

Hledie k tomu, jaký škodlivý účinek může mít na nemocné občanské a přeukonalé občanstva v místech léčebních, jež obchodem obchodů po domích způsobuje, napovíráno jest dle §. 16. patenta císařského, daného dne 4. září 1852 (č. 232. zák. říš.) a §. 6. nařízení vykonavatelského k němu, provozování obchodů po domích v síle jmenovaných místech léčebních po každoroční čas léčení.

V českých místech léčebních Karlových Váňech, Teplicích, Šenavě, Mariánských a Františkových Lázních od 15. dubna až do 15. října každého roku;

v Teplicích rakouské blíže Vídně od 1. května až do 15. října každého roku;

v Lázi a Gmundenu od 1. června až do 30. září každého roku;

v Ústevě od 1. června až do 1. října každého roku;

v Gleichenberku od 1. května až do 15. října každého roku, konečně

v Halli (v Horních Rakousích) od 15. května až do 30. září každého roku.

K přilehlým krajům v §. 17. patenta císařského, daného dne 4. září 1852 a v nařízeních podřízených k němu se vztahujících úředních, v příčině obchodu po domích zvláštních výhledů povahy této záležitosti se nevztahuje.

Tasche m. p.

Dumajewski m. p.

Pino m. p.

5.

Vynešení, vydané od ministerium financí dne 1. ledna 1882,

ježto se této příležitosti změny v opavěcích poplatcích líhovarů ve vínovalnách, které platí daně dle tektury.

Podle §. 102. zákona o dani z kofalky, daného dne 27. června 1878 (č. 72. zák. říš.), ustanovuje se po ujednání s kráľ. obecním ministerium financí takto:

I. V opavěcích potomech, v §. 67., postavě 1. a 3. zákona o dani z kofalky vínovalnám či líhovarům, které platí daně dle tektury, povolených, jimiž se opavěčný druh a množství surovin vztahovaných změnil, anebo opavěčnost množství líhu změnil aneb vyjel, nebo oboje zároveň se změnil, budíž uvedeno:

1. jedno podnikatele vínovalny, stanovité a popisní číslo vínovalny;

2. město, den a hodina, kterou potomeč opavěčnost změna nastane; tato doba ustanovena buď tak, aby se se započítá dle §. 73., lit. c. zákona o dani z kofalky od 12 do 12 hodin konaným, se ukazují hodiny spáru na

měření spiritusu, srovnávala a aby mimo to od této doby až do počátku potomní opovědi nejedná 24 hodin minulo.

3. druh a množství cukru, které chce vyzpálena od dožité doby (2) až do konce měřené doby opovědi vzdělati a

4. množství líhu, jež chce v této době (3) ani vřaditi.

II. Posvědit dle §. 68. zákona o dani z kofalky při měřicím sečtení v přítomné uzavírání, zdali odchylka 15 procent byla přistoupena, vždy jest pravidlem jenom výpadek jedno opovědi, tedy buďž, když se předloží opověď potomní opovědného množství líhu se týkající, tekořina na dobu, až potomní opověď nabude platnosti, vyčkávající s tím množstvím líhu vypočtena, které vyjde dle poměru doby vřazení přivedené opovědné až do oné doby, v přítomné korektě přivedení opovědi zachovala platnost. Co se týče ostatní části měřicím doby opovědi, jest pravidlem, jakob se samo sebou rozumí, množství líhu v potomní opovědi uvedené.

Dunajewski m. p.

6.

Nářízení, vydané od ministerium práva dne 10. ledna 1882,

Jakto se, od 1. března 1882 počínaje, ve věcní komerčovní krajského a městského delegovaného okresního soudu v Trientě stálo ve skutek zákona, daný dne 1. dubna 1872 (č. 43. zák. říš.) o vykonávání trestu za vrahobí ve vrahobí s samotá.

Dle §. 18. zákona, daného dne 1. dubna 1872 (č. 43. zák. říš.), jest se vždy vykonávání trestu ve vrahobí s samotá a zřizování komit pro vykonávání trestu, vůči se ministerium práva naříditi, že to, se v tomto zákoně ustanoveno, má ve věcní komerčovní krajského a městského delegovaného okresního soudu v Trientě, od 1. března 1882 počínaje, ve skutek uvedeno býti.

Průšek m. p.

7.

Nářízení, vydané od ministerium obchodu dne 15. ledna 1882,

Jakto se stálo §. 10. nářízení, vydaného dne 28. ledna 1880 (č. 18. zák. říš.) pro vřazení sečtení na moři sražením ledů.

Co ustanoveno v článku 10. nářízení, vydaného dne 18. ledna 1880 (č. 18. zák. říš.) pro vřazení sečtení na moři sražením ledů, určuje se, a nabude na místě toho platnosti, co ustanoveno v článku IX. nářízení, vydaného od bývalého ministerium námořství dne 27. února 1863 (č. 25. zák. říš.).

Pino m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydána se ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní ve Vídni, v 1. okraji, v ulici Singerstrasse č. 26, také roku 1892 v jazyku německém, vládeckém, českém, polském, ruském, slovenském, chorvátském a rumunském.

Exemplář zákonníka říšského na rok 1892 každého těchto omezen vyládn stojí 2 sl. 50 kr., necht se pro něj přichází, nebo se posílá (bez porta) po poště.

Zákonníky německé na r. 1844 až včetně do r. 1881 stojí, když se vezmou vřechy — 36 sl.

Zákonníky německé na některý rok o sobě lze dostati za tyto ceny:

Zákonník na r. 1851 za 1 sl. 30 kr.	Zákonník na r. 1870 za 1 sl. 50 kr.
" " 1852 " 2 " 60 "	" " 1871 " 2 " 40 "
" " 1856 " 2 " 45 "	" " 1872 " 3 " 40 "
" " 1857 " 2 " 55 "	" " 1873 " 3 " 50 "
" " 1861 " 1 " 50 "	" " 1874 " 2 " 50 "
" " 1862 " 1 " 40 "	" " 1875 " 2 " 20 "
" " 1863 " 1 " 40 "	" " 1876 " 1 " 80 "
" " 1864 " 1 " 40 "	" " 1877 " 1 " 30 "
" " 1865 " 2 " — "	" " 1878 " 2 " 30 "
" " 1866 " 2 " 20 "	" " 1879 " 2 " 50 "
" " 1867 " 2 " — "	" " 1880 " 2 " 50 "
" " 1868 " 2 " 20 "	" " 1881 " 2 " 50 "
" " 1869 " 3 " 20 "	

Co se týče zákonníků, vydaných v jiných moderních jazycích od roku 1870 až včetně do r. 1881, prodávají se za tyto ceny jako zákonníky německé.

NE. Schůznející nebo chybně došlé částky zákonníka říšského buďte nejdříve ve čtyřech nedělních reklamovány.

Po projití této lhůty vydají se částky zákonníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (1/2 arbu za 1 kr.).

Za tuto cenu lze dostati částky zákonníka říšského o sobě ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní.

Zákenník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska II. — Vydána a rozeslána dne 18. ledna 1882.

8.

Nářízení, vydané od veškerého ministerstva dne 11. ledna 1882,

žáto seřadil a mias v přelohle vynálezil aktivních přílavků úředních státních a ustanovuje se, od kterého dne obřadí úta úředních přílavky úřední dle posledního úředního popisu lita seřadil vřadí.

Podle §. 19. zákona, čísla dne 15. dubna 1873 (č. 47. zák. říš.), přelohají se dle posledního úředního popisu lita, vykonaného dne 31. prosince 1869, nito jazykové mias se IV. de III. úřady přílavků aktivních: Sv. Řípaly, Boco, Al. Mast, Chradim, Kolín, Pardubice, Rumburk, Žatec, Vinohrady, Plásek, Kroměříž, Píseck, Nový Jičín, Moravská Ostrava, Tmíš, Krasov, Břetany, Gredok, Horoděnka, Nový Budec, Řešov, Strý, Radau, Sušava a Zader; koeřynho přelohám užel se přelohle vynálezil aktivních přílavků úředních státních, vřadílény nářízením, vydaným od veškerého ministerstva dne 14. května 1873 (č. 74. zák. říš.).

Žáto podle §. 35. nářízení o popisu lita k nářozu se dne 29. března 1869 (č. 67. zák. říš.) přelohného poslední úřední popisní lita teprv dne 30. června 1881 se ukončel se počítel, tedy se budeu přílavky aktivní dle vřel učinel mřay vřelájejet teprv od 1. července 1881 počínaje vřelocí a posradní přelavky se vřel.

Kromě toho vřelome se řel, že jř díve po opravě úta obyvatelstva dle popisu, vykonaného dne 31. prosince 1869, vřeloh jaco mřa Drobobyl, Spil, Znojmo a Příbram s Březovo Horec de III. úřady přílavků aktivních a mřa Elzing a Pezang, byvte počata do policejního obředu Vřelohého, de II. úřady.

Tanřel m. p.	Zemialkowskí m. p.	Falřenahayn m. p.
Práček m. p.	Conrad m. p.	Weisershelmb m. p.
Dunajewskí m. p.		Pino m. p.

D.

**Nařízení, vydané od ministerium práv dne
12. ledna 1882,**

a tam, že obec Světlík přičlení se k obvodu okresního soudu Tureckého v Haliči.

Podle §. 2. zákona, daného dne 11. června 1848 (č. 59. zák. Háb.), vylučuje se obec Světlík z obvodu okresního soudu Podbuzského a přidává se k obvodu okresního soudu Tureckého.

Toto nařízení vstoupí ve skutek dne 1. dubna 1882.

Pravěk n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska III. — Vydán a rozeháněn dne 1. února 1882.

10.

**Nařízení, vydané od ministerium práv dne
18. ledna 1882,**

o tom, že obec Chodčice přídává se k obvodu okresního soudu Vodňanského v Čechách.

Podle §. 2. zákona, daného dne 11. srpna 1868 (č. 50. zák. říš.), vylučuje se obec Chodčice z obvodu okresního soudu Netolického a přidává se k obvodu okresního soudu Vodňanského.

Toto nařízení vejde ve skutek dne 1. dubna 1882.

Průběh n. p.

11.

**Nařízení, vydané od ministerium obchodu dne
24. ledna 1882,**

o tom, že se rozpuštějí ředitelství telegrafická v Linci, v Innsbuku a v Hradci a přemístějí se příslušenství jejich na o. k. poštovní ředitelství tamtéž.

Podle Nejvyššího rozhodnutí ze dne 17. ledna 1882 rozpuštějí se o. k. ředitelství telegrafická v Linci, v Innsbuku a v Hradci a přemístějí se příslušenství jejich, od 1. března 1882 poštovní, na o. k. poštovní ředitelství tamtéž.

Přino n. p.

12.

**Nařízení, vydané od ministerium zeměbránění po ujednání
s příslušnými úřady centrálními dne 27. ledna 1882,**

na přídání ve státek úřední místa, daného dne 19. června 1872 (č. 68. zák. říš.), a poskytnutí míst státekých rybníků podústojníkům.

Když se žádost některého uchazeče, který má právo, na nějaké místo státeké žádá, odvrhne, buďli ve výměru určitě uvedeno, uděliti místo, na které

žádal, bylo propůjčeno některému jinému poddůstojníkově, který má právo, na ně žádati, potažiti některému službu skutečnou konajícímu aneb do královské dle danou úředníkově, anebo, není-li spůsobných úředníků, některému jinému kompetentní, který nemá práva, za svého místa žádati.

Neměl-li by žádatel vůbec spůsobnosti, která jest k místu služebnímu, v něm se uchází, zapotřebí, anebo nepotřebná-li by též neb jiné výjimky, která se vyhledává, budli mu ve výměru jenž tento důvod v náležitosti uveden.

Dotazy v příčině výměrů, které nesouží tak určitě, že by s toho vycházelo, jako by ohrazení místa služebního, jako bylo upraveno, nebylo se stalo dle zákona, šloby k němu od žádatelů oprávněných prostředkem jejich příslušných úřadů posádem služebním k říšskému ministerstvu vojenský, potažiti k ministerstvu zemědělnictví, která ministeria učiní, aby se vše od úřadů centrálních, ježto se týče, vyřešila a výměry dle toho vydaly.

Waltersheimb m. p.

13.

Nariadení, vydané od ministerium práv dne 28. ledna 1882,

s tím, že se stávají místní delegovaní okresní soudy pro okresy okresi Sv. Marketa a Favority ve Vídní.

Dle Nejvyššího zveřejnění ze dne 26. t. m. užívají se ve Vídní městské delegovaní okresní soudy pro páty a šestý okresi Sv. Marketa a Favority. Dle se uvádí v článku X. nariadení ministeriálního, vydaného dne 25. listopadu 1878 (č. 349. zák. říšsk.).

Zároveň se podle §. 9. téhož nariadení, vydaného dne 28. května 1878, ustanovuje, že bude městský delegovaný okresní soud vídeňský, jakož příslušnost a úroveň práva civilního se bude ode dne, kterého oba nové městské delegované okresní soudy vstoupí ve skutek, vztahovati jenž ke čtvrtému okresnímu vídeňskému, vykonávati soudní moc rovněž také v obvodech nových městských delegovaných okresních soudů v pátém a šestém okresu občanských úřadů.

Kdy toto nariadení vstoupí ve skutek, ustanoví a oznámí se později.

Průběh m. p.

14.

Vyhlášení, vydané od ministerium obchodu dne 1. února 1882,

ježto se týče vyřízení pokuty konvenčníal na účt státní signálů s pomocí státních a venek státních.

Správní kolezníci dle se moc, aby početní, kteří by bez velkého pilnosti potřeby učinili signálů s pomocí na venek konvenčních státních, předložili, by bez odkladu složit pokutu konvenčníal 10 sl. rak. čísla k dobrému správě telegrafie; kromě toho má se v té příčině podle okolností také učiněti občanského zákona trestního a zvláštních policejních nariadení trestních.

Pino m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Člásek IV. — Vydána a rezešována dne 8. února 1882.

15.

Nařízení, vydané od ministerium práv dne 25. ledna 1882,

s tím, aby vjelo se sítěk krajky soud Vadovický v Báh.

Krajky a měský delegovaný okresní soud Vadovický, utvářeny nařízením, vydaným od ministerium práv dne 27. května 1879 (č. 85. zák. říš.), počtem úřadovníků dne 1. května 1882.

Tímž dne přestane vyvěřiti okresní soud Vadovický úřadovní.

Práček n. p.

16.

Nařízení, vydané od ministrů obchodu a financí dne 7. února 1882,

s tím, že prozatímní úmluva obchodní, učiněna s Francouzskem dne 20. ledna 1879 (č. 15. zák. říš.), má být platnost.

Po uzavření s král. vládou uherskou vyhlášeje se tímto, že prozatímní úmluva obchodní, učiněná s Francouzskem dne 20. ledna 1879 (č. 15. zák. říš.), kromě prohlášením ze dne 20. listopadu 1879 (č. 141. zák. říš.) na neurčitou dobu prodloužena jest a mále die nařízení, vydaného dne 7. listopadu 1881 (č. 126. zák. říš.), dne 8. února 1882 platnost poskytnú, podle předložení společně uzavřeného bude mále platnost až do 15. května 1882.

Dunajewski n. p.

Pino n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydává se ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní ve Vídni, v 1. obvodu, v ulici Singerstrasse č. 26, také roku 1882 v jazyku německém, vlašském, českém, polském, ruském, slovenském, chorvátském a rumunském.

Exemplář zákonníka říšského na rok 1882 každého stejného obsahu vydání stojí 2 sl. 50 kr., nechtě se pro něj přicházet, nebo se posílá (bez porta) po poště.

Zákonníky německé na r. 1844 až včetně do r. 1881 stojí, když se vezmou všechny — 36 sl.

Zákonníky německé na některý rok o sobě lze dostati za tyto ceny:

Zákonník na r. 1851 na 1 sl. 30 kr.	Zákonník na r. 1870 na 1 sl. 50 kr.
" " 1852 " 2 " 40 "	" " 1871 " 2 " 40 "
" " 1853 " 2 " 45 "	" " 1872 " 3 " 40 "
" " 1857 " 2 " 85 "	" " 1873 " 3 " 50 "
" " 1861 " 1 " 50 "	" " 1874 " 2 " 50 "
" " 1862 " 1 " 40 "	" " 1875 " 2 " 20 "
" " 1863 " 1 " 40 "	" " 1876 " 1 " 80 "
" " 1864 " 1 " 40 "	" " 1877 " 1 " 30 "
" " 1865 " 2 " — "	" " 1878 " 2 " 50 "
" " 1866 " 2 " 20 "	" " 1879 " 2 " 50 "
" " 1867 " 2 " — "	" " 1880 " 2 " 30 "
" " 1868 " 2 " 20 "	" " 1881 " 2 " 50 "
" " 1869 " 3 " 20 "	

Co se týče zákonníků, vydaných v jiných sedmi jazycích od roku 1870 až včetně do r. 1881, prodávají se za tytož ceny jako zákonníky německé.

NE. Scházející nebo chybějící části tisků zákonníka říšského buďte nejdříve ve čtyřech nedělních reklamovánky.

Po projití této listy vydají se části zákonníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (%), nebo za 1 kr.).

Za tuto cenu lze dostati části zákonníka říšského o sobě ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Článek V. — Vydána a zveřejněna dne 17. února 1882.

17.

Zákon, daný dne 9. února 1882,

jež se týká některých záležitostí v záležitostech stavebních.

§ přivolením obcei zastupovací rady říšské vůči se Měi naříditi takto:

§. 1.

Duž a nájsna domovního, jak se dle pravidel patentem císařským, daným dne 22. února 1870, ustanovených v městech v tomto patentě a v Nejvyšších rozhodnutích ze dne 30. června 1873, 14. dubna 1879, 25. června 1881 a 7. října 1881 ustanovených rozváděje, rozlišuje se v královstvích a zemích radou říšskou zastoupených na všechna stavení:

- a) která leží v městech, v nichž veškeré stavení aneb alespoň polovice jich a mimo to polovice částí bytů k bydlení příhodných přináší nějaké pronajmutím, nebo
- b) která leží vně těchto měst a jichž se zcela nebo zčásti pronajmutím užívá; a těchto posledních stavení však stavení se více než tři čtvrti k bydlení příhodné obsahují a do některých se tři nejvyšších tříd územní daně z domu vřadí, v nichž obývá vlastník a která jsou jen z částí pronajmuta, v třídě daní z domu.

§. 2.

Výrok berního úřadu první instance, kterým se některé město přijímá v daně z nájsny domovního, buďli občanskému zastupitelstvu toho města v záležitostech uvedených, a má nejen každý držitel domu, ale také občanské zastupitelstvo toho váli, podání rekursu k finančnímu úřadu samostatnému dle toho, co ustanoveno v zákoně, daném dne 19. března 1876 (§. 28. zák. říš.), kterýmž úřad v přímě toho s konečnou platností rozhodne.

Tento rekurs má odkladající účinek.

§. 3.

Daň z nájmu domovního, uvedená patentem císařským, datujm dne 10. října 1849, odstavce 4. (§. 412. zák. Říšsk.), též uplatňující se na Nejvyšších rozhodnutích ze dne 7. června 1855, 30. dubna 1857 a 3. května 1860 aversum daň z nájmu domovního v příslušné stavění, ležících v obcích města Trutva a veš tohoto obvodu v obvodu Trutavském, přestane.

§. 4.

Ze stavění dle §. 1. daní z nájmu poddaných, pokud se z nich posud účinná daň z domu placila, nebude již tato daň v tom čase, po který budou povinná platiti daň z nájmu domovního, vybirána.

§. 5.

Daň z nájmu domovního náležitě vyhledána buď v příslušné míst a stavění dle §. 1. v sí pojatých podle úkolů o vyhledání daní z nájmu domovního vydaných a podle náležitých vykonávacích a tímto nálezy se zrovnáštějích.

Co se týče stavění podle §. 1. lit. b) daní z nájmu domovního poddaných, a části promáštějích, naprovdáno však buďli daň z nájmu domovního:

- a) volik, kolik by podle tarify B (§. 8.) bylo účinná daň z domu na nepromáštějích
- b) to, co vyjde z nájmu na promáštějích části podle výšeby daň z nájmu domovního v §. 8. ustanovené.

V náležitých případech rovněž však, co se týče stavění podle §. 1. lit. b) daní z nájmu domovního poddaných, daň z nájmu domovního na celé stavění vyhledána předejímá a vybirána býti mátné, nelli to, co vyjde na tento dím dle tarify účinná daň z domu.

§. 6.

Stážka na náklad na chování S vydrívání a amortisací stavění, z kterých se plati daň dle útluku z nájmu, počítá se v městech a místech v označením A uvedených na 15 procent hrubého útluku. Výjizem z toho jsou města Zadar a město Černovice (základní město), v kterých se tato stážka vyměřuje na 30 procent, jako v příslušné všech jiných míst a stavění daní z nájmu domovního poddaných.

Daň z nájmu domovního vyměřuje se ze stavění v městech a místech v označením A přivedených na 26¹/₂ procenta daní poddaného čistého útluku z nájmu po stážce nákladu na chování a amortisaci vyhledaného, ze všech jiných stavění daní z nájmu domovního poddaných na 30 procent téhož čistého útluku z nájmu.

Města a místa Tyrolská a Vorarlberská, která nejsou v označením A uvedena a jsou celá v daň z nájmu domovního pojata, též stavění v Tyrolsku a Vorarlbersku v té téžto míst, z kterých se plati daň z nájmu domovního, budou platiti po stážce 30 procent nákladu na chování a amortisaci 15 procent z čistého útluku z nájmu, který přebývá.

§. 7.

Ze stavění, která jsou úplně nebo z části a třeba starby avšoborena od daní z nájmu domovního, platiti se bude 5 procent čistého útluku z těchto stavění nabýtelho.

Za čistý užitek pokládá se to, co vyjde, když se z celkové částky hrubého užtku z nájmů oděsní procenta na chování stavení dle zákona povolená a jsou-li stavení zcela od daní z nájmů osvobozena, kromě toho částky z kapitálů na před-
místu daní podléhajících poplatkům, které dle postupu v berním roce dospějí k placení.

V každé jiné příčině pokládá se tato daň za rovnou daní z nájmů domovního.

§. 8.

Mimo daně ze stavění, z kterých se platí daň dle počtu částeí k bydlení přibudajících (z předních úřední daní z domu podléhajících), ustanovuje se ve všech královstvích a zemích radou říšskou zastoupených připojenou tarifou B.

§. 9.

Stavění dle §. 8. daní podléhají vřaduje se úřední tarifových berní úřad první instance podle katastru úřední daní z domu, hledie k tomu, kolik částeí k bydlení ustanovených jest v něm uvedeno (§. 22. patentu císařského, daného dne 23. února 1820); stavění v Tyrolsku a Vorarlbersku vřadují se dle zákona o daní z nájmů domovního vůbec vydaných a dle nařízení vykonávacích s nimi se srovnávajících.

§. 10.

Stavění v Trávě, v Tyrolsku a Vorarlbersku, která nabyla již dřívě, než tento zákon ve skutek vřadje, dle zákona práva, na čas daní zproštěna býti, budou po tu dobu, po kterou bude mítí toto zproštění platnost, zproštěna také daní z domovního nájmů a úřední daní z domu tímto zákonem zavedené.

§. 11.

Ze stavění v zemi Salcburské, z kterých se již platí daň a která mají méně než 15 částeí k bydlení přibudajících a více než 3 částeí, též ze stavění v Dalmasku, z kterých se již daň platí a která mají méně než 6 částeí k bydlení přibudajících, platiti se bude jen polovice částí v úřední tarifě B ustanovených.

Nařízení v Salcbursku platná budou mítí také platnost v Tyrolsku a Vorarlbersku v příčině ostatních stavění, kterým bude od 1. ledna 1852 daň uložena.

Co ustanoveno v odstavci 1., má platnost také v příčině stavění nových a přestavěných a částeí přistavěných v Dalmasku, v Salcbursku, Tyrolsku a Vorarlbersku, která byla až do konce roku 1851 dokončena a k užívání připraveny.

Ze stavění, která budou od počátku roku 1852 ve jmenovaných zemích přestavěna, nově vystavěna nebo k nim budou částeí přistavěny, bude se platiti, až dojde zákonem povolená léta od daní osvobozená (§. 29. zák. říš. na rok 1850), úplně zcela daň dle tarifí B.

§. 12.

Smlouka mimořádná patentem císařským, vydaným dne 10. října 1849 (odstavce 5., §. 412. zák. říš.) ustanovená nebude se již vydržeti, však propůjčená v odstavci 6. tohoto patentu držitelům domů právo ku svléce při placení částky nebo při jiném způsobu vybírání z částky na jejich domě lidních, zachovává se také přitom, pokud bude mítí platnost patent o daní z příjmů, daný dne 23. října 1849 (§. 425. zák. říš.), v moci své, a nemějí se tedy ničeho v tom, co ustanoveno v §. 13. tohoto patentu.

§. 13.

Cena stavění, a náhod se platí daň z nájmu domovního, osmí se podle §. 56. zákona, daného dne 9. února 1850 (2. 50. úst. list.) a vztahujících se k obou pozdějších nařízení, když se má ustanoviti dle poměrů doby nájmě od počtu platnosti tohoto zákona nastiňt, vaiti v samé zemi, nežli v ledešitenskoobed země toho, se dle úplné výměry daně z nájmu domovního v §. 6. ustanovněd.

§. 14.

V Tyrolsku a Vorarlbersku zapravována buď daň z nájmu domovního a státní daň z domu, též daň ze stavění, která jsou s titulu stavby na čas od daně z nájmu domovního osvobozena, ve čtyrech rovných částkách dne 1. února, 1. května, 1. srpna a 1. listopadu každého roku.

V jiných zemích zachovávají se v platnosti liby pozavadě k placení těchto daní předčasně.

§. 15.

V přičině země daně dle tohoto zákona platnosti majících ustanovují se tyto doby přechodní:

1. se se tyto daně z nájmu domovního v Zadře, rok;
2. se se tyto daně z nájmu domovního v městě Salcburku, dvě léta;
3. se se tyto daně z nájmu domovního v Černovicích, pět let;
4. se se tyto daně z nájmu domovního v Tytě, třináct let;
5. se se tyto daně z nájmu domovního v Tyrolsku a Vorarlbersku, deset let;
6. se se tyto daně z nájmu domovního v Salcburku, se stavění, vchodných od 1. až do VII. třídy tarifové, deset let;
7. se se tyto daně z nájmu domovního v Dolnomateku ze stavění, vchodných od 1. až do XI. třídy tarifové, deset let;
8. daň z nájmu domovního nebude v Tyrolsku a Vorarlbersku na rok 1850 rozebrána; potom pak počne se v přičině této daně v obou těchto zemích přechodní doba desíti let.

Výměry daně za léta do přechodní doby předajíci ustanovena jest v tabulce C.

§. 16.

Tento zákon nebude platnosti ode dne vyhlášení.

Daň počne se dle tohoto zákona vyměřovati dne 1. ledna 1852.

§. 17.

Ministruvi financí uložena jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 9. února 1852.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dumaajowski m. p.

Seznamení

míst a míst, v kterých se počítá výměra daní a nájsu domovního na 20%, procenta.

Okres	Okresní město zastavil a jiné město	Okres	Okresní město zastavil a jiné město
Batal Karlovy Vary	Město: all země v okolí Vítkovic, též: Teplice & Babel a okolní území a Therapsan, Guttenbrunn, Seidl Bi- lling, Weidau, Kollippenauk, Karel Billig, Kersa, Herr Lachmann, Karel Kraling, Wilsing, Wilhelmstorf, Hirsing, Kautzberg, Gundersdorf, Příběh, Wilsing, Karel Billig, Fosberg, Babilshaus (před Kautz- dorf, Kautzorf a Brankštrouk).	Krajčsko	Letňany a předměstí.
		Přívoz	Trn (pauzován), Ústí a okres město- stý.
		Dalmská	Zahr.
		Ústí	Trnava a okresní území Město zastavil: Teplice, Šumava, Kautzberg, Kautz- berg území, Příběhský území.
Karol Karlovy Vary	Ústí a předměstí: Ústí, Seidl.	Korva	Brno a předměstí: Šumava.
Karlovarsko	Kautz a předměstí: Kautz, Seidl a Janssen Seidl: all země: Froschbain, Wilsingberg, Letau, Wilsin- g a Seidlmann.		Olomouc	Olomouc (okresní město).
Tyrolsko	Ústí a okresní území.	Kauč	Leas. Kautz.
Olomouc	Kautz a předměstí.	Karolína	Čáslav (okresní město).
Karlovy Vary	Ústí a předměstí		

Tarifa tříd domů.

Když jest v domě číslo k bydlení příhodných:	Třída domů	220 al. — kr.
40—55	I.	180 „ — „
35—40	II.	150 „ — „
30—35	III.	125 „ — „
27—30	IV.	100 „ — „
24—27	V.	75 „ — „
21—19	VI.	50 „ — „
18—15	VII.	30 „ — „
14—10	VIII.	20 „ — „
9—8	IX.	15 „ — „
7	X.	10 „ — „
6	XI.	5 „ 50 „
5	XII.	4 „ 90 „
4	XIII.	3 „ 10 „
3	XIV.	1 „ 70 „
2	XV.	1 „ 50 „
1	XVI.	— „ 35 „ *)

Jest-li v nějakém stavění více než 40 čísel k bydlení příhodných, připočte se k státní tarifové nejvyšší úřady na každou čísel, která tu jest nad toto číslo 5 „ — „

*) Za stavěny v třídě, a kterýž více má než 40 čísel k bydlení příhodných platí také za stavěny v třídě, která má méně čísel k bydlení příhodných. Tato míra státního tarifu 75 kr. má se také vztáti k příslušnému stavění v třídě a v některých, která mají méně čísel k bydlení příhodným, pokud jsou v této míře více než jedna čísel k bydlení příhodným.

Ve stavění v třídě IV. a v třídě V. platí také státní tarif 100 kr. a 75 kr. (stavění v třídě V. platí také státní tarif 75 kr.) pokud jsou v této míře více než jedna čísel k bydlení příhodným, pokud jsou v této míře více než jedna čísel k bydlení příhodným.

příloha C.

Kotlí provoz nepřetržitě od 1. čer. s výjimkou domovního								
rok	dle §. 8. vyhlášky					v rámci P. území		
	v čer.	v období zářijového	v červenčím	v červnu a červenci	v čer.	v zářijovém		v červnu a červenci
						v období 1. až do 31. zář.	v období 1. až do 31. říj.	
1882	95	90	85	80	85	80	80	5
1883	100	95	90	85	90	85	85	5
1884	100	95	90	95	90	90	5
1885	90	85	90	85	85	5
1886	85	78	85	78	78	7
1887	100	95	90	75	75	15
1888	90	85	80	80	5
1889	85	78	80	80	12
1890	80	75	80	80	5
1891	85	80	85	85	0
1892	100	95	100	100	0
1893	90	.....	.....	100
1894	75	.....	.....	.....
1895	100	.....	.....	.....

Tato strana není k dispozici.

Diese Seite steht nicht zur Verfügung.

Tato strana není k dispozici.

Diese Seite steht nicht zur Verfügung.

19.

Zákon, daný dne 16. února 1882,

jinak se repartice kontingentů rekrutů pro obzvlášť stálého vojska (námořního loďstva válečného a rezerva náhradního společně ustanovených dle popisu lids, vykonaného dne 31. prosince 1880, učiněná schvaluje a dává povolení, aby se tyto kontingenty roka 1882 vybraly.

S přivolením obějí sněmovny rady Říšské vůči se Ml. nařídil takto:

Článek I.

Podle popisu lids v obzvlášť státním množství Rakousko-uherského dne 31. prosince r. 1880 vykonaného vzhledem k válečnému stavu stálého vojska a námořního loďstva válečného v §. 11. zákona o povinnosti branné ze dne 3. prosince r. 1868 na 800.000 mužů ustanoveného na království a země v rade Říšské zastoupené 468.688 mužů
a na země koruny uherské 331.414 mužů.

Článek II.

Povoluje se, aby kontingenty rekrutů dle toho na království a země v rade Říšké zastoupené vycházely, totiž 53.922 mužů ke stálému vojsku a 3.102 mužů k rezerva náhradnímu a ošob k obzvlášť schopených a tříd věku zákonnem povolaných na rok 1882 vybraly, a stali se to má v měsících března a dubna.

Článek III.

Máma ministroví souhlasněně ulebens jest, aby tento zákon ve skutek uvedl, amlaviv se v té příčině s Mjma Říškým ministrem vojenství.

Ve Vídni, dne 16. února 1882.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.

Weisnerheimb m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka VII. — Vydána a rozvolána dne 1. března 1882.

20.

Zákon, daný dne 7. února 1882,

jinž se sprovádějí koliká výpůjčka 1,000,000 sl., kterou činí městská obec Třebanská společnost a Třebanská komora obchodnická a živnostnická na přičině úřadů a úřední úředních domů v novém přístavě Třebanském.

S přivolením obou sněmovny rady říšské vší se jí rozhodli takto:

§. 1.

Listy prozatímni, čístečné obligace a kupony čístečných obligací výpůjčky 1,000,000 sl., kterou dle Měho rozhodnutí se dne 1. dubna 1881 městská obec Třebanská společnost a tamější komora obchodnická a živnostnická na přičině úřadů a úřední veřejných skladních domů a koliká na oběh v novém přístavě Třebanském uzavřeli, sprovádějí se koliká.

§. 2.

Ministrovi financí uloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 7. února 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dumajewski m. p.

21.**Zákon, daný dne 28. února 1882,**

ještě se posoudí zvlášť přirážky k některým druhům finančních.

S přivolením obou zákonodárných rad říšské vlády se M. n. předložil takto:

§. 1.

Aby se pevněji uložilo a nejdůležitějších celů finančních v předloze zákona, týkající se nové celní tarify rakousko-uherské, navrhovaných, vyběráti se budou, od 1. března 1882 počínaje, z níže polehčených věcí v tarife celní, vydaté dne 27. června 1878 (č. 47. zák. říš.) v položkách 2 a a 3, 4 b, 5 a 21 b jmenovaných, při jich dovození přirážky ke celům v této tarife ustanoveny, totiž:

	za 100 kilogramů
z kávy, syrové	18 zl.
„ „ pálené	20 „
z vínařských artek, sušených, z borůvek a rozinek	4 „
z čaje	50 „
z vín plavých	30 „

§. 2.

Tyto přirážky ke celům (§. 1.) přestanou se vybírati po třech měsících od toho dne, kterého se počaly vybírati, až nebudou-li již dříve novou tarife celní na věci v tomto zákoně jmenované nové sazby celní ustanoveny.

§. 3.

Ministruvni finanční uloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 28. února 1882.

František Josef m. p.

Tasché m. p.

Dunajewski m. p.

22.**Zákon, daný dne 28. února 1882,**

ještě se zvlášť posoudí soudní ústřední v některých.

S přivolením obou zákonodárných rad říšské vlády se M. n. předložil takto:

§. 1.

Soudní moc zůstane v příslušné třídě tribunálních níže (§. 2.) jmenovaných přemístěna na čtyři ústřední, ode dne vyhlášení tohoto zákona počínaje, v okrajích sborových soudů Spilského, Dubrovnického a Kotorského na soudy vojenské.

Vláda dává se naze, aby působnost tohoto zákona obzvláště na některé obce v okrajkách jmenovaných soudů okresních a na určitě části obvodů okresních a zemích ji zase dříve ještě, než tyto mátee projdou.

Kdy působnost tohoto zákona v některých obvodech okresních a částech obvodů se počne a kdy se dokoná, vyhlásí vláda způsobem náležitým.

§. 2.

Tito činové trestuhodní jsou: velezrada (§§. 58. až do 62. obč. zák. tr.); — zrazení Velikého knížete (§. 63.); — zrazení útér domu císařského (§. 64.); — rázní veřejného pokoje (§. 65.); — vyvádění (spokřívání) a jiná dovozování se s nepřítelům (§. 67.); — poselství (§§. 68. až do 72.); — zločin (§§. 73. až do 76.); — případy veřejného násilí a verbování bez povolení, uvedené v §§. 76. až do 94., a v §§. 98. až do 100; — vražda (§§. 134. až do 138); — zabití (§§. 140. až do 143.); — útlak občanský na těle (§§. 152. až do 157.); šikáři (§§. 160. až do 168.); — krádež v případě §. 174. I.; — loupež (§§. 190. až do 196.); — nadřování některým ze státních výje jmenovaných (§§. 211. až do 218.); — nadřování ukrýváním uprchlíka nebo uchýlováním uprchlých (§§. 220. a 221.); — svádění vojína k porušení povinnosti vojenských nebo napomáhání ústředím vojenských (§. 232.); — a předstírá i předstírky, uvedené v §§. 278. až do 290, 300, 302, 303, 308, 309, 312. až do 314. a 320. až do 328.

§. 3.

Pokud to, ne v zákoně, daném dne 3. května 1869 (č. 68. zák. říšsk.) o výjimečích se zákona ustanoveno, nabude platnosti v obvodu, v kterém tento zákon vstoupí ve skutek, příslušní vyšetřování a trestání předstírky v §. 9. před jmenovaného zákona jmenovanými taktickými soudům vojenským.

§. 4.

Co v tomto zákoně ustanoveno, vztahuje se k činům trestuhodným výje (§§. 2. a 3.) jmenovaných jen tehda, když tyto činy spáchány byly v některém místě, v kterém tento zákon nabyl moci a když tento zákon vešel již ve skutek.

§. 5.

Soudové vojenské úřady mají v příčině státní v §§. 47., 63. a 232. obecného zákona trestního (§§. 304. až do 317. obč. zákona), v příčině však všech jiných činů trestuhodných v §§. 2. a 3. tohoto zákona jmenovaných zákona trestního pro stav civilní vydaného.

Řízení spravuje se v každém případě dle ustanovení a předpisů soudům vojenským vydaných.

Nalozeno-li se trest smrti, mále vykonán býti zastřelením.

§. 6.

Činy vojenských soudů trestních obzvláště jest na činy trestuhodné v §§. 2. a 3. jmenované, a nemá se v něm státní moci k jiným činům trestuhodným. Šikají-li však tyto činy civilní soudové trestní, tedy mají při vyměřování trestu státní moci k trestu na svobodě od vojenského soudu trestního vyřknutému.

§. 7.

Výše uvedená trestní, která toho času, když působnost soudů vojenských přestane, nebude náležet soudů vojenského s konstatovanou platností vyřizena, přeručena buďou na úřady civilní.

§. 8.

Tento zákon nebude platností toho dne, kterého bude zkonstatováno Říšským vyhlášením.

§. 9.

Ministerstvo záležitostí vnitřních, práv a zeměbránění ukládá jest, aby tento zákon po uzavření se Říšským ministrem vojensství ve skutek uvedli.

Ve Vídni, dne 28. února 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Práček m. p.

Welsersheimb m. p.

23.

Nářízení, vydané od ministerii záležitostí vnitřních, práv a zeměbránění dne 28. února 1882,

jině se ustanovuje, kdy vojáci v některých obvodech soudové vojenské v Dalmatsku ve skutek.

Zákon, daný dne 28. února 1882 (č. 22. zák. Říš.), jině se ustanoví mimořádní soudové v Dalmatsku, vojáci v obvodech okrajních hejtmanství Kotorského, Metkovičského a Dubrovnického dne 6. března 1882 ve skutek.

Tasche m. p.

Práček m. p.

Welsersheimb m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka VIII. — Vydána a rozeslána dne 3. března 1882.

24.

Zákon, daný dne 28. února 1882,

jež se týká s. k. univerzity Karlo-Ferdinandské v Praze.

S přivolením obou sněmovny rady říšské vší se jí učinili takto:

§. 1.

Od počátku zimního pololetí 1882/1883 budou v Praze dvě univerzity, totiž: „s. k. německá universita Karlo-Ferdinandská“ a „s. k. česká universita Karlo-Ferdinandská“.

Na německé universitě bude jediným jazykem vyučovacím jazyk německý, na české český. Jazyka latinského bude však užíváno v té míře, jako se ho užívalo posud.

Obě univerzity budou mít oddělené místnosti a zvláštní organizaci a správu.

§. 2.

Každý profesor nebo soukromý docent může být členem jen jedné univerzity.

Každý student může imatrikulován být jen na jedné universitě; ale může také na druhé universitě jako mimolehlý posluchač či stálý posluchač, když poslouchá nejméně polovinu hodin na oné universitě, na které jest imatrikulován. Čas, do kterých jest započto na druhé universitě, počítá se na budou tak, jako by je byl poslouchal na té universitě, na které jest imatrikulován.

§. 3.

Jedni, náležející na ten čas universitě Karlo-Ferdinandské nebo některým fakultám její, pokládá se za jedni oběma universitám nebo těmito fakultám

společně. Co se týče fundací, jejich správa, propůjčování nebo prezentace přísluší akademickému senátu, rektorovi nebo některému sboru profesorskému, mají obě univerzity rovné právo, až není-li v listinách fundáčních k nim se vztahujících vytknuto nějaké omezení.

Ministr vyučování ustanoví vše po vyřízení obou univerzit, jakým způsobem se mají práva, ještě budou přísti oběma univerzitám společně, co se dotýče správy, propůjčování nebo prezentace, vykonávati.

§. 4.

Vědecké ústavy, sbírky a úřady na universitě Karlo-Ferdinandově ustaví se stolicím učitelským, při kterých jsou nyní, vyjmavše botanickou sbírku a kliniku, jejichž náležetá fakulta medicínská nemá zapotřebí, kterých však potřebí jest, aby medicínská fakulta university české mohla vejti ve skutek.

Poměry ústavů klinických a anatomických k ústavům léčebním upořádají se dle pravidla rovného práva obou univerzit.

§. 5.

Co v tomto zákoně výše ustanoveno, provedeno bude tím postupem, kterým budou fakulty university české ve skutek uvedeny.

§. 6.

Ministři vstřícností duchovních a vyučování uloženo jest, aby tento zákon vykonali.

Ve Vídni, dne 28. února 1883.

František Josef m. p.

Thaffe m. p.

Conrad z Eybesfeldu m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka IX. — Vydána a zveřejněna dne 4. března 1882.

25.

Nariadení, vydané od ministerium obchodu dne 26. února 1882,

jeťto se týče organizace vozy po státních železnicích, a to po západních železnicích státních jakož i po železnicích soukromých, po kterých stát vozu provozuje.

Na základě článků IV. a V. zákona, daného dne 28. prosince 1881 (č. 141. zák. říš.), který se týče přejímání vozy a případně odkoupení dráhy císařovy Alžběty císařem, jakož i ve příslušné provedení §§. 4. a 7. zákona, daného dne 14. prosince 1877 (č. 112. zák. říš.), jeťto se vztahuje k kolezným dráhám garantovaným, vykládají se náze „Základové“ k organizaci vozy státním provozovaným po západních železnicích státních a po kolezních soukromých, po kterých stát vozu provozuje.“ Tito „Základové“ byli Najvyšším rozhodnutím ode dne 24. února schváleni a vjeli do skutku dne 1. únoru 1882.

Tímto dnem pozbuďou nové ustanovení, správy státních železnic dolnorakouských se týkající, které ministerium obchodu dle vyhlášení ode dne 3. srpna 1878 (č. 194. zák. říš.) bylo učinilo.

Wimo m. p.

Základové

k organizaci vozy státním provozovaným po západních železnicích státních a po železnicích soukromých, po kterých stát vozu provozuje.

I. Obecná ustanovení.

§. 1.

Aby se provozovala voza po těchto železnicích, a to:

- a) po dráze císařovy Alžběty,
- b) po dráze kuruznické prince Rudolfa,
- c) po státních dráhách dolnorakouských (zahnuje v to i dráha po břehu Dunajském),
- d) po státní dráze s Tarcia de Fontély,
- e) po státní dráze s Ebnava de Stranswalchöf,

stíhání se čestného úřadu správní, který v záležitostech vozey všechkých tato řada-
ných kolezních jednotně bude stádovali a stádo své ve Vidni rati. Úřad stíhání se
mimo ministerium obchodu; ministerium však vyžaduje sobě vrchní dohledku
jakoh i některé správní agendy dále vyložiti.

Hledě ku druhé ústavovny Aliběty, čestného úřadu správní bude spravovati
voza státem přejízny jakoh i ostatní správní záležitosti, pokud přišly na státi na
základě úmluvy ode dne 24. prosince 1850 a 23. ledna 1851, schválené zákonem,
číslym dne 23. prosince 1851 (S. 141. zák. Hřák.).

Hledě ku druhé korunního prince Rudolfa, čestného úřadu správní vstoupí na
místo a. k. správy voza provozující, jejího práva vedlé protokolárního úmlu-
vené ode dne 29. prosince 1879 na něj přejde.

Hledě ku ostatním druhům dolerakouským (lit. c), čestného úřadu správní
vstoupí na místo správy, kterou až potud vedla komise ministrská.

Ministerium vyžaduje sobě, čestnému úřadu správnímu ku provozování
vozy podřídní jesti jiné dráhy, které jsou avšak nebo veřejně koleznického
obvodu jeho, a jejížto vozy provozování má zaad přístě ve svou správu
přijme.

§. 2.

Čestného úřadu správní, jesti se stíhání, jest přímo podřízen ministerium
obchodu. Úřad ten se všemi k němu náležejícími nebo jsou podřízenými
osobami, jejížto práva a povinnosti se volí podlé pravidel ostatnímu úředníku
platných, ale podlé zvláštních předpisův, bať jik nyní platnost majících nebo
přítě vyhlášených, stojí pod dohledem a kontrolou generální inspekce kolezních
rakouských vedlé ustanovení řádu vozy po kolezních, čísloho dne 18. listopadu
1851 (S. 1. zák. Hřák. na r. 1852), případně vedlé nařízení, které na místě usta-
novení těch v platnost voza.

Hledě k disciplinární mezi generální inspekce (§§. 79. nář. řádu v. po ž.) a
ministerium obchodu (§. 55. f. v. po ž.) a úředníky a služebníky čestného úřadu
správního a úřední jsou podřízených bude nakládáno tak, jak se nakládá s úřed-
níky a služebníky druh soukromých, a k čestnému úřadu správnímu bývají se
zachovávatě tak, jako by byl ředitelem spolka kolezních soukromé.

Pokud pro čestného úřadu správní, jakožto pro správní orgán státem usta-
nověný, záležitostí náležející se nově, mějící platnost na nařízení, které smyslem
svým se vztahují k vykonávání práva státní dohledky, hledě k policii obchodní
a k policii pro bezpečnost při dráhách soukromých, a ku předložením i vyžadám,
které tyto dráhy ze vzhledu veřejných podívání mají, jmenovitě pokud se týkají
podávání a schvalování návrhů stavobních, dále k instrukcím, řádům, jiným a
ustanovením obchodním (§§. 62., 64. a 65. f. v. po ž.).

Čestnému úřadu správnímu, pokud spravuje voza po kolezních na státi
státi, přitahá se práva a povinnosti, které dle platných pravidel pro případ ten
byla vyložena.

§. 3.

Náklady čestného úřadu správního ministerium obchodu rozdělí dle urč-
ného poměru na dráhy, které úřad ten spravuje. Náklady budou sčítány pod
záhlavím o potřebách pro voza státních kolezních, případně o vozobních úřad-
ních kolezních garantovaných, jejížto voza čestného úřadu správní Hřák.

§. 4.

Ústřední úřad správy zahrnuje v sobě:

- a) C. k. Federálního pro vauhu po státních koleznicích ve Vídni, které jest k tomu, aby služba výkonou říšsko a ústřední úřad správy v záležitostech veřejných zastupovala, a

- b) radu pro státní koleznice, která Federálního jest přidělena.

Předseda Federálního jest spola předsedícím rady pro státní koleznice a má titul: „Předseda.“

U ústřední
Federálního
úřadu
správy.

§. 5.

Jeho Valnáhota císař pán ustanoví předsedu.

Kde ustanoví
předsedu.

§. 6.

Předseda řídí veškeré úřední záležitosti, ústřednímu úřadu správy má svěřeno.

On odpovídá z toho úřadovním a to, pokud sám není přímo vyzváno, tím způsobem, že mu jest povoleno o to, aby přistoupil, k vykonávání služby ustanovené, službu říšské komati, a je mu k tomu, aby služební výkony své dle povinnosti plnil.

Za nástupce předsedy ku správnímu Federálního ministerium obchodu přidělí jednoho veřejného úředníka (předseda oddělení) Federálního.

Zástupce bude podporovati a zastupovati předsedu ve správě všech úředních oddělení Federálního pokud předseda sám jinak ustanoví.

Všechna prohlášení, právní ustanovení majitel, pronáší jménem Federálního předseda, případně zástupce jeho.

U ústřední
předsedy a zástupce
předsedy a
zástupce jeho.

§. 7.

Kromě toho dohlídka, která hledí ke dráham, v §. 1. vyřezáno, přísluší ministerium obchodu, případně generální inspekci koleznice rakouských, a ku které náleží též opatření a chodit veřejných, hledí k podaným říším jízdným a k tarifům, pak zvláště ke schválení smluv připojovacích, vozovních a kartelních, s jinými ústavy dopravními územních, ministerium obchodu jménem správy vykonáje sobě ještě tyto záležitosti:

- a) že ustanoví nebo změni meno předsedy a jednací řád rady pro státní koleznice a rady příruční, které se sluší ze členů rady pro státní koleznice a předsedovi stále k ruce přidá, pak meno předsedy a jednací řád Federálního, jakož i že schválí všechna důležitější opatření organizátořská;
- b) že ustanoví roční rozpočet předsedy a že povolí výdaje, které nejsou v rozpočtu zahrnuty, podle ústřední prostředky ustanovní výhledaného;
- c) že ustanoví zástupce předsedy;
- d) že ustanoví členy rady pro státní koleznice, a že určí členy, kteří jako stálá rada příruční se přidělí předsedovi;
- e) že ustanoví, povýší, vypoví (žá do výlučky) předsedy oddělení Federálního a ty úředníky, kteří mají více než 1.000 zl. služného, jakož i že ke všem osobám tuto řazeným disciplinárně přikročí;

U ústřední
oddělení
jakož i vykoná
je ministerium
obchodu.

- f) ke sdělí rezonance a prohlášení výpomocí úředníkům pod c) řešeným, pak i v případech jiných, převyšuje-li suma rezonance nebo výpomocí sumu 100 ml.;
- g) ke sdělí dovolence předsedovi, a pokud dovolená čtyry neděle překročí, i jeho nástupce a ostatním úředníkům;
- h) ke schválení řád státních (pragmatiku státní), počet osob úředních a pravidla, kterými se náležitosti těch osob řídí;
- i) ke schválení stanov ústavů penzijních a provizijních, pak těch dobročinných nadací, které pro osoby úřední jsou už založeny nebo přitěně založeny budou;
- k) ke schválení nákladní pravidla těch tarifů, kterých k vozdě osob a zboží bude užíváno;
- l) ke přivoli ke sdělení smluv, kterými se mají věci, k nemovitému majetku drab náležeť, prodati, postoupiti nebo zříditi, zastaviti nebo darovati; dále, ke přivoli ke sdělení smluv, kterými se něco koupí, prodá, vymění, vystaví a dává, a smluv jiných, pokud smlouva suma při obecné volební konkurenci a při přivolení na to, kdo nejvíce počá, suma 50.000 ml. v průměru, avšak 3.000 ml. ve případě dražby buď desítkou nebo přetopiti; konečně ke přivoli ke smlouvám pojednáním (vyměňují z toho smlouvy, jako se týkají pronájmu rezonance nádražních) takda, když vešit nejmenší pojednání převyšuje suma 500 ml., nebo když smlouva nezáve vyhověti nebo když smlouva na delší než na jednoholetí výstavě byla sdělena;
- m) ke přivolení, případně ke přivoli, aby se odpěly nedostupky účtů nebo pohledavky nadebýtat, jako i stříty na materiálu a na věcech inventárních, jenž ke peněžní suma v jednom každém případě uvěti suma 1.000 ml. nebo v jednom a témž roce suma 10.000 ml. přetopiti;
- n) ke rozhodne a stížnostem, počnúcich na základě ředitelstva, pokud vedení stížností není vyhověno státním předpisy;
- o) ke uděli jiných listky zdarnu, které nemají jen platnosti pro jindy jednotlivé, a ke schválení pravidla, podlé kterých se má před se jiti, když se listky zdarnu pro jednotlivé jindy udělují a když se jaden souz udělují.

§ 8.

Záležitosti drab v §. 1. výšeňých, které ministerium obchodu, klesie k vřechi dohlídce a ku kontrole, sobě vyhradilo, vyřídí se v odborných, jichto se 1930, sděleních při ministerium obchodu a při generální inspekcii drab národních tak, jako by to o dráhy soukromé.

Ministerium obchodu má vřevky právo k tomu, aby ustanovilo, jak stížnosti úradů dohlídacích a státních úřadu správně se ve sděbě na vřevem upořevovati mají.

Aby se správní záležitosti, vyhraně v §. 1., rychleji vyřezovaly, ministerium obchodu ustaví komitét, jenž bude předsedat ministr nebo předseda vlády ministrem ustanovený.

Komitét přivězme k sobě předsedu státního úřadu správně, bude se v záležitostech řešených raditi a platně o nich rozhodovati, až-li ministr obchodu sobě samému rozhodnutí nevyřadí.

II. Rada pro státní železnice.

§ 9.

Rada pro státní železnice skládá se z předsedy a ze 24 členův, které ministr obchodu na dobu tří let ustanoví.

Z těch jest:

- a) 6 členů zvolených od ministra obchodu podlé jeho vlastního uvážení, a 3 členové ustanovení tím zvláštně, že ministr financí dvě a ministr obce jednu a těch osob pojmenuje;
- β) 10 členů navržených komerčními obchodními a živnostenskými a
- γ) 7 členů navržených odbornými korporacemi hospodářskými.

§. 10.

Ve příčině ustanovení členů rady pro státní kolonizaci, pozemkových v §. 9., lit. β), obchodní a živnostenská komora Vídeňská navrhuje 2 členy, komora Pražská a Turnovská po 1 členu, pak prostředkem návrhu společně podávají tyto obchodní a živnostenské komory ve skupinách po 1 členu, a to:

Komory Budějovická, Píseňská a Chebská	dobromady 1
„ Linčovská a Saloparská	„ 1
„ Inšbrucká a Faldkirchská	„ 1
„ Štýrsko-Hradecká a Lubenanská	„ 1
„ Čelovská a Lublaňská	„ 1
„ Gorická a Baviženská	„ 1

0 přísl. obchodní komory obchodní a živnostenské.

§. 11.

Ve příčině ustanovení členů rady pro státní kolonizaci, v §. 9., lit. α) pozemkových, navrhuje o. k. hospodářská společnost ve Vídni a ve Štýrském Hradci jakož i zemědělská rada pro Čechy po jednom členu, pak tyto hospodářské korporace odborné ve skupinách po jednom členu, a to: o. k. hospodářská společnost v Linci a Saloparská dobromady 1, zemědělská rada pro Tyroly a hospodářský spolek Vorarlberský ve Faldkirchu dobromady 1, o. k. společnost v Čelovci a Lublaňi dobromady 1, o. k. rolnická společnost v Gorici a Třebí pak rolnická společnost izirijská v Bavižně dobromady 1 členu.

0 přísl. obchodní komory obchodní a živnostenské.

Jestliže by v zemích kromě Čech a Tyrol přísl. se státní rady zemědělské, na místě hospodářských společností dostane se jim od strany jejich přísl. přílohu návrhu vedle ustanovení toto právě vyřčených.

§. 12.

Vedle členů rady pro státní kolonizaci, v §. 9., lit. β) a γ) pozemkových, mohou s podáním návrhu pojmenování býti také odhodot.

Obchodním a živnostenským komorám, případně korporacím hospodářským návrhy podávajíci musí státi, aby o svých návrzích vlastním členy vyřadili se účastnili.

Zastavuje se jim na vůli, aby členy navržené navrhlí poznav, když třeba důsledně členům vyřadí.

0 pozemkových společností, die komory ve vyřadění přílohu návrhu.

§. 13.

Ministři obchodu vyžaduje se toho, aby se postaral o upřímné ochotnost na místě, po skutečném důsledně v radě pro státní kolonizaci upřímnost, a vzhledem ve případě tom, kdyby některý člen na přísl. nemohl nebo jiné jemu se nakytit překážky práce své buď dokonce vykonávání nemohl, buď podstatně státi, aby se místo jeho navrhl náhradník, případně aby přistoupil k ustanovení členu návrhu.

0 upřímné ochotnost na místě upřímnost.

§. 14.

§. 14. a) státní rada pro státní kolonii

Z ústřední rady vlády pro státní kolonie ministr obchodu ustanoví 5 členů (mezi nimi dva na náhradníky), kteří po čas úředních výjezdů svých budou státní radou přisluhující předsedova.

Mezi přisluhující této rady přisluhují jsou upraveny ustanoveními následujícími.

§. 15.

§. 15. a) státní rada pro státní kolonii

K porádání předsedova rada pro státní kolonie shromáždí se kasedně, kdy toho nepožádá jest, avšak alespoň dvakrátě do roka, a to na jaře a na podzim.

Shromážděným předsedá přededa nebo, kdyby byl naneprázdňen, náctový člen, její ustanoví ministr obchodu.

Vrchní úředník, jež jako nástapce přededy při řízení ředitelstva účtuje, jakož i jiní úředníci ředitelstva, přededa ustanovení, mají účastnictví v sezeních.

Přednostové odboček ministerstev, v nichžto se vztahují záležitosti k vrchnímu dohlédce a ke správě státních kolonií se vztahující, jakož i přednostové národních generálních inspektorů dráh rakouských, mají podobně právo, přítomni býti při sezeních.

K porádání předsedova mohou do sezení rady pro státní kolonie přivlásti se i znalcové, kteří nejsou úředníci ředitelstva.

§. 16.

§. 16. a) státní rada pro státní kolonii

Členové rady pro státní kolonie, pokud nejsou úředníky státními, složí stih v ruce ministra obchodu.

Úřad jejich jest státním tajemstvím, a nikdo není spojován odměna.

Členové mimo Vídeň bydlet mají právo k dietám rovně státních a k náhradě výjezdů na osm, pokud výjezdy ty za příčinou bezplatného užívání jedy po koloniích neodpadne.

Členům rady pro státní kolonie, kteří jsou přiděleni předsedovi jako státní rada přisluhující, dostane se odměny, kterou i se do sumy i se do výplaty, jakým se bude vyhlašovat, ministr obchodu upraví danými pravidly.

Náhradníkům náležitá odměna také v tom případě, když skutečně účtují, a to na čas toho úředování.

§. 17.

§. 17. a) státní rada pro státní kolonii

Rada pro státní kolonie jest povolána k tomu, aby dobrá vůle své podlévala o důležitých otázkách, které se vztahují k vozele po státních koloniích, a jako se týkají zájmů obchodních, průmyslových a hospodářských, jakož i země, když jí ministr obchodu zvláště vyve, aby odpovídala k otázkám, k záležitostem kolonií vůbec hleděním.

Dobrá vůle státní rady pro státní kolonie, pokud jde o věci v §. 1. výše, podléhá zvláště:

- všecky důležitější návrhy ředitelstva, týkající se k ruce tarifovým, jmenovitě ty, kterými se ustanovují tarify normální pro osoby a zboží, pak základní pravidla, když se má učiti tarifů vyvíjecích a diferenciacích;
- jiné věci, které každoročně dvakrátě — pro sešitě letní a zimní — se na jaře postaviti mají;

- a) návrhy na změnu ustanovení reglementárních, jakož i ustanovení tarifových, pokud se netýkají výhradně pomýjejších poměrů vyměňovatelých;
 b) základní pravidla, jak se dohládky a práce začatí mají.

Rada pro státní ležennice uváží mozi svého přičechání málo podávati přání a stížnosti k ředitelství a vyhládkati od něho zprávy vyvotřilující.

§. 18.

Rada pro státní ležennice počtívá dobrá záměry své na základě usocení, na něžto přitomení členové většinou hlasit se byli ustanovili.

Je-li rovnost hlasitv, rozhodne hlas předsedy.

Odklýchají-li se mínění některých členův od mínění ostatních, mínění odchylující k ládkosti hlasevatelův budit vepřimo od protokola.

Protokoly předložiti se ministrův obchodu.

Předseda má právo, mínění své, odklýchají-li se od dobrého záměru rady ministrův obchodu, aby se o nich dověděl, a záměry takové, na jaké on sám odpovídá.

Opatření ta, která by se zakládala na rozličných míněních od sebe se odklýchajících, odložiti se potud, pokud nedojde rozhodnutí ministrova.

Kdyby však z přetřahu patilo nebezpečnost, předseda má právo i povinnost, ihned oznámiti ta opatření, která za jeho osobní zodpovědnosti po jeho rozumu jsou potřebna.

V této případnosti buditi opatření, jektě se od dobrého záměru rady pro státní ležennice odchyluje, dřívedy spůsobeno a i s dobrým záměrem k vědomosti podáno ministrův obchodu.

§. 19.

Ti čl. členové rady pro státní ležennice, kteří jsou přiděleni předsedovi jako státní rada příruční, případně náhradní, kteří místo jejich zastupují (§. 14.), shromádkují se periodicky s předsedou v důležitých místnostech ředitelstva, přidělují stále ke všem důležitějším věcem ředitelstva a mají účastniti se přípravování návrhův o těch záležitostech, o nichžto rozhodovati ministr obchodu sobě vyhradil, neb o nichžto dobré záměry podávati radě pro státní ležennice zřetavono jest, případně k poručení předsedova bývají také přitomeni při oznámkách ředitelstva.

Předseda jest povinen, polikovati na jejich dobré záměry ve všech otázkách důležitějších, ke službě finanční a komerční se vztahujících.

Členové státní rady pro státní ležennice, kteří řídí jako příruční rada předsedova, působí ve spolek při kontrole hospodářství finančního, a zvláště při skontrolování hlávkův kasy, a mají podíl ve správě nadací penzijních a dobročinných potud, pokud některá úřední správa sobě přičechání a společněho přičechání při nich nezvyhradil.

Státní příruční rada a předseda, zejména však v tom případě přičechání právo, v §. 18. pro nutné případnosti vytknuté, oznámiti se společně o těchto věcech:

- a) o udělení výhod tarifových, vztahujících se k osobě osob a zboží;
 b) o rozhodování při řízeních obřadních.

O těchto záměrech státní rady pro státní ležennice.

O těchto přičechání státní rady předsedův.

III. Ředitelstvo a služba výkonů.

§. 20.

C. k. ředitelstvo pro vobou po státních kolezniích ve Vídni Háb přímo vobou a spravuje ostatní ředitelstva úřadu správného přikázané správné záležitosti dráh, v §. 1. vyznačených.

Kdy by z právního pohledu nebezpečnosti, ředitelstvo má právo i povinnost, učiniti potřebné opatření i v těch záležitostech, o kterých rozhodnutí ministerium sobě vyhradilo, avšak má ihned podati správu ministroví, aby je dodatečně schválil.

§. 21.

Ředitelstvo rozdělí se na následující oddělení, z nichžto jedno každé se skládá z jednoho přednosty, z jeho zástupce a z potřebného počtu osob výpomocných, a to:

- I. na sekretariát a kancelář právní;
- II. na oddělení pro nachování staveb a dráh;
- III. na oddělení pro službu, k dopravě vlaků a k dílnám se vztahující;
- IV. na oddělení pro službu obchodní a komerční;
- V. na kontrolu příjmů;
- VI. na oddělení pro materiálu (kvantitativně přijímání, opatrování, vydávání a zúčtování materiálu);
- VII. na vedení knih (účetnictví).

Ředitelstvu krom toho na úhranění peněžních jako poskytnout přídá se hlavní kasa, která řídí, jako zúčtovatel na přednostovi oddělení VII.

Kdykoli se toho usá potřeba, vytváří se, pod jedním přednostem ustavití několik oddělení, pokud toho vůči a záležitosti, o kterých se v odděleních pojednává, žádají, nebo stíhají nové oddělení nebo rozdělí oddělení nahodě vzniklá na samostatná oddělení též.

Přednostům těch oddělení, která odvírají hlavní služby odpovídají, dostane se titule a postavení „ředitelských radův.“ Postavení to bude podrobněji ustanoveno zvláštními předpisy služebními.

Pokud by přednostové jiných oddělení také rady ředitelskémi býti měli, ustanoví se v jednom každém případě zvlášť.

§. 22.

Účetnictví (oddělení VII.) řídí jako c. k. odbor účetní, a pracuje dle podlé návrhu o služebním knih vedení, který má posol při kolezniích, v §. 1. vyznačených, byl platným, avšak ustaví výše o nakládání s důchody a závěrek účtů v téže způsobě, kterého účetnictví učení vytváří.

Co se toho způsobu týče, o tom ministerium obchodu vydá ředitelstvu zvlášť instrukce.

§. 23.

Práva a povinnosti osob (úředníkův, náčelních úředníkův, služebníkův, sekretářův a jiných), které při ředitelstvu nebo při úřadech ředitelstva podřízených službu konají, upraví se jednotným řádem služebním (pragmatikou služby), jenž

§ 27.

O zřízení
služby
výkonu.

Hledíc k potřebám místním a vůbec, jakol i k tomu, že hlavní služba na tři větve jest rozdělena, výkoná služba buď zřízena tak, aby

- a) pro zachování stavů a dráh na základě rozdělení dráhy na jednotlivé úseky (úseky) pořídky se sekce pro zachování dráhy, a na příkazem vrchní dohlížky k větším, několik takových úseků zastupujícími částkami inspektoráty pro zachování dráhy;
- b) aby pro službu obchodu a komerčního jako úřady nejnižší úřadovny stanice (stanice), které, jsou-li důležitější, se nazývají „o. k. úřadem pro vozu kolezničnou“ a pořídky rozličením právem kompetentním, a nad tím aby úřadovny inspektoráty obchodu pro větší a dohlížecími úseky pro zachování dráhy v jedno spadající úseky;
- c) aby pro službu na dopravu vlaků a pro službu při dílnách jednak se sdělily správy tapřen, úřadující pod dohlídkou inspektorátů na dopravu vlaků a úřadování die úřadů inspektorátů, jednak aby se ustanovili správcové hlavních dílen, ředitelův (oddělení III.) přímo podřízení.

§ 28.

O výkoně
služby
pro
vozu kole-
zničnou.

Všecky tři inspektoráty, podlé odvětví hlavní služby na příkazem ke službě výkoně v témž okrese ustanoveně, a to:

- a) pro zachování stavů a dráhy;
- b) pro službu obchodu a komerčního;
- c) pro dopravu vlaků

ustaví se po způsobu úřadu jednotného a názvem:

„o. k. vrchní úřad pro vozu kolezničnou v (stanice).“

V důležitějších úsecích nastupuje tyto úřady přednostem (vrchní inspektor) ustanovený od ředitelův.

Představa dohledného úřadu správců po schválení ministrem obchodu ustanoví stanice, které přisluží a tří jednotek vrchních inspektorův.

§ 29.

O polici
kolezničnou.

Vykonávání policii kolezničnou die plátných předpisů, jest předkem povinností úřadův, služba výkoně komandě a na základě daných instrukcí k tomu povolených, pak těch, kteří jsou přednosty inspektorátův obchodních, kteří jsou správci hlavních dílen a komandě těch, kteří jsou přednosty oddělení ředitelských, jichž se týká.

Osoby ustanoveně, aby vykonávaly služby policie kolezničnou, vezmou se pod příkazem od generální inspekce koleznice rakouských a to na základě §. 162. třídy vozu po kolezničnou. Osoby ty pod příkazem valí ho způsobem přednosty (delegací) prostředkem úřadův ředitelův.

§ 30.

O úřadě
rozličeně.

Starby rozličeně v mezech stá veselech, v §. 1. vyzněn, jsou-li malých rozměrův, provádějí sekce pro zachování dráhy; jsou-li však rozměrů větších, provádějí je vrchní správy stanic, které přímo jsou podřízeny ředitelův (oddělení II.), až nezapřít-li ministerium obchodu, aby tyto rozličeně starby provedlo ředitelův pro starby stanic koleznice.

IV. Ustanovení závěrečná.

§. 81.

Organizace tato buď provedena tím způsobem, aby při všech leženištích, jak se provádělo
tato organizace.
v §. 1. vyšeňjch, dne 1. července 1892 ve skutek volá.

Až po tu dobu od slouhu konají vyšeňjji správní úřadníci, kteří se pak propustí; po té době vstoupí na jejich místo ti správní úřadníci, kteří na základě této organizace budou ustanoveni.

O b s a h.

Strana
1919/20

I. Obecní ustanovení.

§. 1. O účelu občanského úřadu správnice pro obecní úřadovnu státní a pro úřadovnu zastupitelů, po kterých má být veden provoz.	32
§. 2. O organizačním postavení a o právech občanského úřadu správnice, včetně řízení k domovu státním.	33
§. 3. Jak se udržují státní občanské úřady správnice.	33
§. 4. O možnosti občanského úřadu správnice.	33
§. 5. Kdo ustanoví předsedu.	33
§. 6. O možném předsedovi a o odpovědnosti předsedy a zástupce jeho.	33
§. 7. O správních úřednících, jakož i vybraných občanských úřednících.	33
§. 8. Jak se v občanském úřadu vykonávají řízení, včetně řízení se ke státnímu úřadu po občanském.	33

II. Rada pro státní úřadovny.

§. 9. Jak jest zvolena rada pro státní úřadovny.	33
§. 10. O právu zastupování členů občanských a občanských úřadů.	33
§. 11. O právu zastupování členů občanských úřadů.	33
§. 12. O ustanovení členů rady, do kterých se vykonávají práva zastupování.	33
§. 13. O způsobu řízení rady se státní úřadovnou.	33
§. 14. O státní radě předsedy.	33
§. 15. O pravidlech řízení občanských úřadů pro státní úřadovny. O předsednictví a členstvu v radě.	33
§. 16. O státní radě a o pravidlech řízení občanských úřadů pro státní úřadovny.	33
§. 17. O možném předsedovi rady pro státní úřadovny.	33
§. 18. O státní radě rady pro státní úřadovny.	33
§. 19. O možném předsedovi státní rady předsedy.	33

III. Řízení občanských a občanských úřadů.

§. 20. O možnosti postavení občanských úřadů.	33
§. 21. O občanských úřadovně.	33
§. 22. O občanských úřadovně jakož i občanských úřadů.	33
§. 23. O právech a povinnostech občanských úřadů.	33
§. 24. Jak se udržují občanské úřady na občanských úřadovně.	33
§. 25. Jak se vykonávají řízení občanských úřadů.	33
§. 26. Jak se vykonávají řízení občanských úřadů.	33
§. 27. O organizačním úřadu občanských úřadů.	33
§. 28. O občanských úřadovně pro občanské úřadovny.	33
§. 29. O občanských úřadovně.	33
§. 30. O občanských úřadovně.	33

IV. Ustanovení návrhů.

§. 31. Jak se provádějí návrhy občanských úřadů.	33
--	----

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska X. — Vydána a rozedána dne 8. března 1882.

24.

Narizení, vydané od veškerého ministerstva dne 6. března 1882,

jakto se vydávají narizení ministeriální pro obcey okresních hejtmancství Koterubského, Metkovického a Dübrowského.

Podle zákona, daného dne 5. března 1869 (č. 66. zák. říš.), odjímá se dle uvážení veškerého ministerstva v Nejvyšším schůzovém ústavěm 8., 9., 10., 12. a 13. základního zákona státního v obecných právech občanů, daného dne 21. prosince 1847 (č. 142. zák. říš.), v obvodu okresních hejtmancství Koterubského, Metkovického a Dübrowského na čas a platnost, a užíváno buď toho, co ustanoveno v §§. 3., 4., 5., 6. a 7. zákona, daného dne 5. května 1869, a pokud jde o potrestání přestupků proti předpisům tax občanům a proti narizením dle §. 3. výnosům, toho, co ustanoveno v §. 9. tohoto zákona.

Toto narizení vstoupí ve skutek ode dne vyhlášení.

Taněř n. p.	Ziemiakowski n. p.	Falkenhayn n. p.
Fruziák n. p.	Courad z Eybesfeldu n. p.	Walsersheimb n. p.
Dunajewski n. p.		Pino n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydává se ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní ve Vídni, v 1. okresu, v ulici Singerstrasse č. 26, také roku 1832 v jazyce německém, vládeckém, českém, polském, ruském, slovenském, chorvátském a rumunském.

Exemplář zákonníka říšského na rok 1892 každého stejného obsahu vydání stojí 2 sl. 30 kr., nechtě se pro něj ptáti, nebo se posílá (bez portá) po poště.

Zákonníky německé na r. 1844 až včetně do r. 1891 stojí, když se vezmou všechny — 36 sl.

Zákonníky německé na některý rok o sobě lze dostati za tyto ceny:

Zákonník na r. 1851 na 1 sl. 60 kr.	Zákonník na r. 1870 na 1 sl. 60 kr.
" " " 1852 " 2 " 60 "	" " " 1871 " 2 " 40 "
" " " 1856 " 2 " 45 "	" " " 1872 " 3 " 40 "
" " " 1857 " 2 " 85 "	" " " 1873 " 3 " 50 "
" " " 1861 " 1 " 50 "	" " " 1874 " 2 " 50 "
" " " 1862 " 1 " 40 "	" " " 1875 " 2 " 50 "
" " " 1863 " 1 " 40 "	" " " 1876 " 1 " 60 "
" " " 1864 " 1 " 40 "	" " " 1877 " 1 " 30 "
" " " 1865 " 2 " — "	" " " 1878 " 2 " 50 "
" " " 1866 " 2 " 20 "	" " " 1879 " 2 " 50 "
" " " 1867 " 2 " — "	" " " 1880 " 2 " 50 "
" " " 1868 " 2 " 20 "	" " " 1881 " 2 " 50 "
" " " 1869 " 3 " 20 "	

Co se týče zákonníků, vydaných v jiných než v jazycích od roku 1870 až včetně do r. 1891, prodávají se za tytéž ceny jako zákonníky německé.

NB. Scházějící nebo chybně došlé čísky zákonníka říšského buďte nejdříve ve čtyřech nedělních reklamovány.

Po projití této lhůty vydají se čísky zákonníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (1/2 archa za 1 kr.).

Za tuto cenu lze dostati čísky zákonníka říšského o sobě ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XI. — Vydána a zveřejněna dne 9. března 1882.

27.

Líst koncesionální, daný dne 23. ledna 1882,

ku staré železnici lokomotivní ze žstace Kutnohorské ku Kutné Hoře.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
 Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chorvátský, Slavenský,
 Haléský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda
 Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajn-
 ský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský;
 markrabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský atd. atd.

Jako Vilém Teller jménem firmy Michala R. Tellera v Praze žádal za propůjčení koncese ku staré a užívání železnice místní ze žstace Kutnohorské na c. k. priv. rakouské železnici severostřední k městu Kutné Hoře, tedy se Nám. vidi, uzavřítu obecnou smlouvou o povolení železnice, daného dne 14. srpna 1854 (č. 238. zák. říš.), též dle smlouvy, daného dne 26. května 1860 (č. 56. zák. říš.), jak tato se klade:

§. 1.

Propůjčujeme firmě Michala R. Tellera v Praze práva ku staré a užívání železnice lokomotivní jakožto železnice místní s pravidelnou kolejí ze žstace Kutnohorské na rakouské železnici severostřední k městu Kutné Hoře a dráh vlnitých k okružování lesů.

§. 2.

Železnici, k nimž tento list koncesionální se vztahuje, povolují se tyto výhody:

- a) že bude až do počátku jindy zproštěna kolikrát a poplatků ze velikých směrů, knihovnic nápisů, ládků a jiných listin, odhlášených se příčinou zproštění kapitálu a pojistění droků z kapitálu a provozování jindy, a až do konce prvního roku provozování jindy ze velikých směrů, odhlášených s příčinou odkoupení pozemků, stavby a nástrojení dráhy;
- b) že bude zproštěna převozného, které vzejde při odkoupení pozemků;
- c) že bude zproštěna poplatků a tax, jež náleží zaplatiti na propůjčené koncese a na odhlášení tohoto listu koncesionálního;
- d) že bude zproštěna po třiceti (30) let, od dnešního dne počítaje, daň z výdělku a z příjmů, jakož i každé nové daň, která by byla přičtena náklady zavedena.

§. 3.

Koncesionál jest povinen, stavbu železnice hned započíti, co nejvíce možná rychlostí a nejdříve v šest měsíců od dnešního dne počítaje, dokonati, po vystavení obecnou jindu po ní zvestati a po všechem čas koncese nepřerušeno po ní jezdit. Za dočasnou látku ke stavbě výše vyměřené jest koncesionál povinen sjednati jistou sledovním příležitost konce v kterých penězích nebo v papírech cenných k ukládání peněz úročících pod droky příhodných.

§. 4.

Ku provedení stavby železnice povoleno propůjčaje se koncesionáli práva vyvlastnění dle zákonů k tomu se vztahujících.

Totéž právo buditi koncesionáli také povoleno ve příčině železnice křídelských k zavedení průmyslovým vedoucích, o kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecen dobře státi.

§. 5.

Koncesionál jest povinen, spravovati se při stavění železnice povoleno a při provozování jindy po utváření listem koncesionálním a výměnou od ministeria obchodu v koncesi ustanovení, též zákony a nařízení v té příčině vydanými, zejména zákonem o provozování železnice, daným dne 14. srpna 1854 (č. 239. zák. říšsk.) a řádem provozování jindy, vydaným dne 16. listopadu 1851 (č. 1. zák. říšsk. na rok 1852), jakož i zákony a nařízení, ježto přitom budou vydány.

Co se týče provozování jindy, bude se mocti od opatření bezpečnosti v řádu provozování jindy předepsaných opatření dožad, pokud ministerium obchodu shledá, že se to může, hledie ke zmirnění rychlosti nejvíce, povoliti, a budou pak platnost mítí zvláštní předpisy o provozování jindy, které vydá ministerium obchodu.

§. 6.

Vojásko buditi dopravováno na levnější cesty, a to podlé toho, co v této příčině též ve příčině výhod vojáckých posádkových a privilegovaných rakouských severo-sápadní železnice každé doby platno bude ustanoveno.

Tato ustanovení vztahují se také k úhradě zemské obějí polovice Hise, k zemským státním Tyrolským, a to nejen, když konají cesty na účet státu, ale i cesty ve službě na svůj účet ke cvičení ve zbraní a ke zkušebnímu kontrolování, též k vojenskému sboru státnímu soudů civilních ve Vídni, k železničtům a ke strážím finanční a strážím bezpečnosti vojensky zřízené.

Koncesionář zavazuje se, že přistoupí k úmluvě, učiněné od společností rakouských železnic a sjednotěné a pakostově chováni vůči výpravčích k transportům vojenským a o pomoci obapolné nepřijímání vojáků a střelů, když se vezí mnoho vojáků, též k organizacím ustanovením a k předpisům o službě pro oddělení železnic polních, jakob i k úmluvě dodavkové, učiněné ve příčině dopravy vojáků nemocných a zraněných na účet státu vojenského leženo na železnicích dodávacích, kteráž úmluva vešla ve skutek dne 1. června 1871.

Taktéž zavazuje se koncesionář, že přistoupí k úmluvě, učiněné se společností dráh železných ve příčině obapolné pomoci osobami při větších transportech vojáků a k předpisům o dopravování vojáků po železnicích.

Těmito sávkami vůbec jest koncesionář jen dleň, pokud se mohou dle sekundární povahy povolené linie a dle polohy ve příčině nakládek, výpravy a způsobu provozování jindy jsou proto povolené vyplněti, o čemž rozhodnutí přísluší ministerium obchodu.

§. 7.

Koncese a ochrana proti stavění nových železnic v §. 9., lit. b) zákona o povolení železnic vyřknouti bude platnost máti devadešát (90) let, počínaje od dnešního dne, a pomine, když tato lhůta dojde.

Správa státní máže koncese prohlásiti za pomínutou i dříve, než tato lhůta dojde, když by se návrhům v §. 3. ustanoveným, co se týče počtu a dokonání stavby a počtu i nepřerokované provozování jindy, činnosti nečinila, a vytržení se lhůty vyměřené nemohlo by se dle §. 11., lit. b) zákona o povolení železnic a jinověřití krásemi politickými nebo finančními odmluviti.

§. 8.

Správa státní zřizuje si právo, odkoupiti železnici povolenou, až bude vystavena a jízda po ní zavedena, každé doby za náhradu v hotovosti, kterou dá koncesionáři.

Abý se ona odkupiti mohla ustanoviti, vypočítati se, kolik šlín šlíný užitek roční, jež dráha vydávala po sedm let před skutečným odkoupením, a toho souzi se šlíný užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočítá, mnoho-li šlíného užtku v průměru dráha dávala v osamých před letech.

Jest-li že by však přetřetný šlíný užitek tímto způsobem vyhledaný nedokonal alespoň takové množství, kteráž v době, pokud koncese má platnost, potřebí k pětiprocentnímu zúčtení nominálního kapitálu zakladatelského od správy státní schváleného a ke splacení jeho, ustanoví se tato množství za šlíný užitek, který se při vyměřování ceny odkupní počítati má základ.

Toto platí také tehda, když se dráha odkoupí dříve než projde sedmý rok provozování jindy. Náhrada, která se má dáti, jest dle vůle správy státní buď dletoho výše uvedeného průměrného, petalibě nejmenšímu užtku se rovnající,

kteřý se koncesionářovi v tom čase, pokud koncese bude mít ještě platnost, v pěti-letních částkách vydá, nebo jest náhradou sama nejednou vyplacena, která se v čas odkoupení rovná ceně kapitálu částek pololetních až do přijetí koncesem splatných, ježto se dle pěti procentních úroků upřesnem účtemis vyhledá.

Číslo nominálního kapitálu zakladatelské má započítati schválení správy státní.

Vykonalý-li by se po prvním roce provozování žiady ještě jiné nové stavby, aneb rozmanělo-li by se náklady k provozování žiady, může se náklad na ně připočítati ke kapitálu zakladatelskému, když správa státní dala k namýšleným novým stavbám nebo k rozmanilému dotčeného nákladu k provozování žiady přivolení a náklad náležitě se prokáže.

Když se kolennice odkoupí a ode dne tohoto odkoupení nabude stát proti vyplacení odkupní ceny nezavazujícího vlastnictví a požívání kolennice nyní povolené se věnují k ní náležitéjší věci movitémi i nemovitémi, má park železný a zásoby materiálu, anž bude se jiného placiti.

§. 9.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nabude stát bez platn nezavazujícího vlastnictví a požívání kolennice povolené a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, než park železný a zásoby materiálu (§. 8.).

Když tato koncese pomine, i když se kolennice odkoupí (§. 8.), podléhá koncesionář vlastnictví železnice rezervního z vlastních záležitostí podnikatelského úřadu i akcie za určitým zůstávajících, má zakládati a stavěti zařízení z vlastního jmění úřadních nebo nabytých, k jejich vystavení nebo nabytí jej správa státní umožnila, doložitelně vyjasněná, že nejsou příslušenstvím kolennice.

§. 10.

Správa státní má právo, sjednati si jistotu, že jest kolennice ve všech částkách náležitě a důkladně vystavěna a železa po ní náležitě dokonale udržena, a může náležitě, aby vady v této příčině se zamezily, a byly-li by ta jaká, aby se odpravovaly.

Správa státní má mimo to právo, náležitě v hospodářské komisiích od ní vyslanými.

Za ustanovené tyto příhlášení není koncesionář povinen dáti poklada státnímu náhrady; než zpravidla se koncesionář úsvazků, nákladajících se na §. 89. řádu provozování žiady, vyd. 16. listopadu 1881 (č. 1. sč. Měk. za rok 1882), se se tyto náhrady věštího nákladu, který by vznikl z příhlášení polovojného a důchodového, a co se týče úřadní místnosti úředních a služební jich v dobrém upřesbu zřídna.

§. 11.

Správně státní střevoje se kromě toho právo, pakli by přec to, že byla vjutraha dína, porušily se opět aneb neupředly úsvazky v listu koncesionálním nebo ve výslovných koncesionálních nebo v zákonech uložená, aby učinila ve příčině toho opatření dle zákona a prohlásila dle okolností ještě dříve, než koncese dále, koncesi za pomínkou.

Napominájmé přitom habšbho, aby proti tomu, co v této koncesi ustanoveno, ničeho nečinil, a propůjčuje koncesionářovi práva, dohývaná před soudy Našimi nábrady za škodu, kterou prokáží, dáváme všem úředním, ježli se týká, přímý rozkaz, aby nad touto koncesí a nada všim tím, co v ní jest ustanoveno, přímě a bezvládně ruky držely.

Tomu na svědomí vydáváme tento list, opatřený velkou pečeti Naši, ve Vídni, hlavním městě Habsbů a Našim státním, dvacátého třetího dne měsíce ledna léta Páně tisícého osmístého osmdesátého druhého, panování Našeho reku státního Světého.

František Josef m. p.



Tausche m. p.

Piso m. p.

Dunajewski m. p.

28.

Nářízení, vydané od ministerium záležitostí vnitřních po uzluvení s ministerium obchodu dne 28. února 1882,

ježto se vyláňají ustanovení patřející ve přímě bezpečnosti a čistoty, pokud se vztahují ke
druhámu prodeji všel celuloidových, k uschování celuloidu i zboží celuloidového a k dopravě
tátoho všel.

Ježto výrobek, který z nitrovaného rostlinného vlákná nebo z látek k vlákná tomu chemicky podobných se vyrábě a který všelijaké názvy, jako: celuloid, parboin, ebonin, cerallit, collborn (rohobanidina), hornit, durit atd., má, rozmáníš bývá patřoborná a v obchodu k realitěšná zboží shromažďováno, a ježto toto zboží obchodem se velmi rozmáhá: vidí se toho patřeba, aby obecně, upotřebaje toho výrobku, na přitřeno přiměřeně opatrnosti bylo pozorae učiněno, že to zboží se snadno zapálí, je-li ho velká zásoba a chytí-li se, že hořiti bývá obličná, a že tedy náleží ke všem pro zboží velmi nebezpečným.

I vidí se ministerium záležitostí vnitřních po uzluvení s ministerium obchodu a vyhradením, že vydá případně ježli jiné nářízení, hledící ke všelijakým možným pokrokům v průmyslovém tom oboru, náležiti, jak tato se klade:

1. Všelijaké věci práti, vyrobené buď z celuloidu nebo z látek stejných rozličně pojmenovaných, jakož i zboží, které jest k tomu, aby ho díky nářady, jako dítké hračkářské zboží, věci okrášlené, hřebený a pod., vyláňují se u prodeje obecněmu.

2. Zaporíká se, věci z celuloidu a z látek stejných rozličně pojmenovaných upotřebovati k účelům dekorátním v místnostech veřejných.

3. Kterí obchodníci samostatně, z látek nářady vytknutých vyrobené zboží prodávají, opatřte své obřadní výkladai a krámy nápisem: „Věci celuloidové“.

4. Kterí živnostníci celuloid nebo stejné látky rozličně pojmenované, jakož i zboží z toho vyrobené do obchodu přivádějí nebo ve svých místnostech provo-

voznicích na skládě mají zachovávat opatrnost, jakž hledíc k ukládání toho zboží, při všech pro obchod nebezpečných napařebů jest.

5. Co se týče dopravy všoh pěkřů točanců, buďte platny předpis, ješto platny jsou pro dopravu zboží pro obchod nebezpečného.

Kdo by nezachoval těchto nařízení, bude potrestán dia zákonných předpisů k tomu se vztahujících.

Toto nařízeíí vjde ve skutek na čtyry neděle ode dne vyhlášení.

Traffe m. p.

Pino m. p.

29.

Nařízeíí, vydané od ministerstí záležitostí vnitřních a obchodu dne 1. března 1882,

na pítivna státní tlačidla při výtepa píva se živnostenskú provazováním.

Přibědaje k tomu, že vadačová tlačidla (pneumatická tlačidla pívná), ješto se při výtepa píva zhotuá útřá, nejsou-li přiměřeně nařizena nebo postavena a zachová-li se s nimi nedbale, píva jakožto nápoj potřívátna a potřívátna dobroty ujímají, ano že i otrávi lidok snadno poruší, a že tyto vady posuě s nedokonalého těch strojů složenú nebo s nedbalého zacházení s těmi přístroji třebas i přiměřeně složenými, vycházejí; přibědaje dále k tomu, že i k jiným tlačidlnm pívním s příčin živnostních vrátnů bedlivě dohlížeti třebas; vidí se ministerstím záležitostí vnitřních a obchodu se umávením s nejvyšší radou zdravotní, pokud se týče těchto přístrojů, užíváných v místnostech, kde se píva šepaje, a v kóznicích, nařizeti takto:

1. Který beňkýř a provozovní své živnosti vadačových tlačidel pívních útřá, ohláseí to stádu živnostenskému.

2. Živnostenský úřad, až není-li vedlé toho i stádem obecním, pívaav k tomu přednosta obecního, ohláseí přístroj útřáavý, zda-li je přiměřeně nařizen tak, jak se má nařizuje, a podle toho oznámí ustanoví, smí-li beňkýř nebo přístroj ve své živnosti útřávat.

Není-li nijaké závady, povolí se tomu, ješto přístroj ohláseí, aby ho útřával potud, pokud bude zachovávan opatrně, v tomto nařizení vyzněvajích.

Dyá-li nalezena nějaká závada, povolení udělí se jen se tou výmánkou, když živnostník závadu napravit.

3. Která vadačová tlačidla k výtepa píva se povolila, buďte nařizena takto:

- a) Tlačidlo beť postaveno tak, aby se k němu stále čistý vadač přiváděti dal. Není-li tedy místo, kde přístroj jest postaven, toho způsobu, že jš samo o sobě té čistoty nedává, tudž je třeba, aby výtepa se spojila se specií trubici, která vadač až k nějakému místu, anoz podle své polohy dáva čistotu, že přístroj vnaže vadač čistý. Otvor trubice specií, ana vadač ven, ať venku alespoň dva metry nad pozemím vyčistě. Trubice beť opatřena nálepkovitým (trychtřovitým) přístrojem, jež líe sejmouti a ješto je pokryt deskou

sířovou. Přístroj buď opatřen hadičkou tak, aby do kotlíka vzduchu vstupoval pouze vzduch čistý, všecko písku a všech výparů prostý. Bavlna dla počítáby, avšak nejlépe po každých šesti až deseti minutách se vyměňovati hadičkou čistou.

- b) Mezi vývěvou a vzdušným kotlíkem buď umístěn nádržka na chromokřovinný olej a opatřena kohoutkem na vypouštění tekutiny.
- c) Aby se předešlo tomu, by pivo se soudu do vzdušného kotlíka opět nevtekalo, je nejspolehlivější, aby na přiběhu soudu byl přidělán příměřový přístroj (ventil v nad ústíkem).
- d) Potrubí, kudy pivo teče, buďto odělána pouze z čistého cínu (smíšeného na nejvýš s jedním procentem olova) nebo ze skla. Vodicí trubice nejméně alespoň 10^{mm} v průměru. Kde se užívá vodicích trubice olověných, buďto na místě, k němuž soudu by přistoupiti a přiběhu soudu, přidělána skelná trubice, 0-5 metru dlouhá, aby se dle ní rychle mohlo skontrahovati, zda-li jsou vodicí trubice čisté.

Trubice pivní bývej na nejdolejším konci svém opatřena kohoutkem na vypouštění, kudy, když se šepovává pivo na čas přeručí, se vypustí pivo, než v pivní trubici bylo zůstalo.

Aby se upravila a zachovala hustota na spojovacích místech trubice vodicích nebo na skřevninách, jímžto se málo vyhazuje, dovoluje se, užívati spojovacích trubice kausčkových. Tyto trubice však bývejte z čistého kausčku, který solením kromovým odělán není.

- e) Aby se upravil tlak vzduchu, nedaleko kohoutka vývěšného buď přidělán indikátor. Tlak vzduchu buď nanejvýš jedním předřádkem atmosférickým ohranzen.
- f) Užívati kyseliny uhličitě jakožto tlaku na místě vzduchu, připojení se jen, když k tomu lítostenský úklad světlě světlí. To povoleno odělá se pouze tehda, když je štos jistota, že úprava a čistota kyseliny uhličitě se děje po způsobu zosledčném. Také pro takové přístroje, šledie k jejich konstrukci, jsou vhodné platna tažlá ustanovená, která jsou platna pro tažlá vádčková, výměna polského a.j.
- g) Jedna každá částka tažlá pivního a světlé vodicí trubice pivní, bývej světlé čista.

Trubice čistějte se buď tak, že se zavode do nich vodou páru nebo horká voda nebo desoprocentový roztok sodový, po čemž se trubice vodou propíchnou. U čistoty pokračuje se pořád, až se uvidí, že čistá vypláchnutá voda oděházi.

Není-li po ruce jiného věci příměřnějšího zařízení, trubice čistějte se tím způsobem, že se soudu, horkou vodou nebo sodovým výtokem naplněného, tekutina prostředkem vývěvy do pivních potrubí se vliče a potrubí pak tímto způsobem studenou vodou se propíchnou.

4. Kterými tažlámi pivními bez upotřebení vzduchu nebo kyseliny uhličitě se prostředků tažlá se přivádí pivo ku kohoutku vývěšnému a kterými po čas šepování se zabráňuje přístup vzduchu k pivu, je-li v tažlá jest, tažlá tato bledie k materiálu, z něhož jsou odělána, a k jejich konstrukci, bývejte taková, aby světlé neosvětlí, světlé nezčistí kovy zdraví škodlivými, jakož i světlé porušení, ješto by bylo pivo, jako nápoji na újmu, při užívání přístroje stále se nemodřijí.

Přístroje tyto dále bývají takové, aby se všechny jejich části, kudy pivo protéká, důkladně vyčistiti daly.

Přístroj býváj propláchnut a vyčištěn, kdyžkoli pivo z něho vytéklo. Takéž bývají propláchnovány a čistěny trubice k výšepnému kohoutku vedoucí.

Aby se pivo převidělo ze sudu ke tlačidlu, býváj užívány jen těch spojevacích hadic nebo trubic, jimiž mezi přetáčkou se překáží velikému pivu značnou kovu, která jsou zdraví lidskému škodlivy.

Zvláště pak neživěj se k tomu trubice olověných, měděných, mosazných, cínových a všech kyselých hadic, které jsou vulkanisovány těkými kyselinami kyselými.

Který deněk by choval a v užívání měl pivní tlačidla druhu posledně řečeného, podobně chová se i řádu živnostenského. Úřad živnostenský pak po učiněném oznámení zachová se tak, jak v poloze 2. jest ustanoveno, a učiní, načet-li nějakou újmu, potřebnou opatření, aby se újma napravila.

5. Úřadová živnostníci a představenstva obecní částími přihlížející k tomu, aby se ustanovení tato vytknutí badič zachovávala.

Kdo by je přestoupil, k tomu badič přikročeno dle ministerského nařízení, daného dne 30. srpna 1887 (č. 198. zák. říš.), a bylo-li by potřeba, dle ustanovení §. 138. b) a c) řádu živnostenského.

Povolení, dané k užívání přístroje, badič odřazo tomu, kdo by opětně ustanovení tato porušil, a kdo by se dopustil hrubé nebalosti, badič mu odřazo již i po přestoupení pivním.

Živnostenský úřad, který povoleno byl učinil, na sjížděni následku učiní potřebná opatření.

Tiskárna n. p.

Pivo n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XII. — Vydána a rozeslána dne 28. března 1882.

30.

**Nařízení, vydané od veškerého ministerium dne
22. února 1882,**

ve příčině vstupu města Kromě v Dolních Rakousích do III. třídy přísl. aktivních členův státníh.

Dodatkem k nařízení veškerého ministerium, datovanu dne 11. ledna 1882 uvádí se ve smíšenost, že město Kromě v Dolních Rakousích na základě posledního popisu blízkostí, jaká byla dne 31. prosince 1869, bylo vřaděno ze IV. třídy aktivních přísl. obědnicv do třídy III.

Tasche n. p.

Zieminskiowski n. p.

Falkenhayn n. p.

Prudák n. p.

Conrad z Eychsfeldu n. p.

Welsersheimb n. p.

Dunajewski n. p.

Pine n. p.

31.

List koncesionální, daný dne 26. února 1882,

ke staré tabulce leknovní a Salina do Styřie.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chrabátský, Slavonský, Halébský, Vladimířský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horno- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jako akcionářská společnost privilegované železnice Kroměřížské žádala na propůjčení koncese ku stavbě a užívání železnice národní z Halična do Bystřice, tedy se Nám vidí, uražejte obecnou užitečnost nebo podniknutí, propůjčiti jmenované společnosti této koncese dle zákona o povolování železnic, daného dne 14. srp. 1854 (č. 2318. zák. říšsk.), též dle zákona, daného dne 25. května 1880 (č. 56. zák. říšsk.), jak tyto se hláše:

§. 1.

Propůjčujeme akcionářské společnosti privilegované železnice Kroměřížské práva ku stavbě a užívání železnice lokomotivní jakožto železnice národní a pravidelnou kolejí ze žstae Haličské n. priv. severní dráhy císaře Ferdinanda, na předložená nyníjší číry Haličsko-Kroměřížsko-Zborovické vedoucí přes Holešov do Bystřice.

§. 2.

Železnici, k něž tento list koncesionální se vztahuje, povolají se tyto výhody:

- a) že bude až do počtu jedy zproštěna kolikrát a poplatků ze všechkých směr, knihovných zápisů, žádostí a jiných listin, sdělaných na příčinou spříšené kapitálu a požitelné úročí a kapitálu a provozování jedy, a až do konce prvního roku provozování jedy ze všechkých zápisů, sdělaných a přičiněny odkoupení pozemků, stavby a instruování dráhy;
- b) že bude zproštěna kolikrát a poplatků z prvního vydání akcii a prioritních obligací, počítají v to i listy zastavné, pak z knihovných zápisů těch prioritních obligací, jakož i z převozného, které vezde při odkoupení pozemků;
- c) že bude zproštěna poplatků a tax, jež náleží napraviti na propůjčení koncese a na sdělení tohoto listu koncesionálního;
- d) že zproštěna bude po úřadost (20) let, od dnešního dne počítají, daně z výdělků a z příjmů, koliků kuponových a každé nové daně, která by byla příčinou zákony zavedena.

§. 3.

Společnost jest povinna, stavbu železnice hned započíti, co nejvíce možná rychlostí a za rok, od dnešního dne počítají, dokonati, po vystavení obecnou jedy po ní zavěsti a po všechen čas koncese nepřerušeno po ní jezdi.

Za dohroudné listy ke stavbě výše vyměřené jest společnost povinna sjednati jistotu vloženou koncesí v sumě jedného tisíce (1.000) stříbrných v papírech ozdobných k ukládání peněz státních pod úroky příhodných.

§. 4.

Ku provedení stavby železnice povoleno propůjčují se společnosti práva vyvlastnění dle zákonů k tomu se vztahujících. Tímž právo buditi společnost náze povoleno ve přímě železnice křidelech k zavedením příravných vedoucích, o kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecné dobré státi.

§. 5.

Společnost jest povinna, spravovati se při stavbě koleznic povolně a při provozování jízd po ní tímto listem koncesionálním a výměnkami od ministeria obchodu v koncesi ustanovenými, též zákony a nařízeními v té příčině vydanými, zejména zákony o provozování koleznic, danými dne 14. srpna 1854 (č. 233. zák. Říš.) a řádem provozování jízd, vydaným dne 16. listopadu 1861 (č. 1. zák. Říš. na rok 1862), jakož i zákony a nařízeními, ježto příště budou vydány.

Co se týče provozování jízd, bude se musiti od opatření bezpečnosti v řádu provozování jízd předepsaných uplatňovati dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to má, hledě ke bezpečnosti rychlosti zejména, povoliti, a budou pak platnost mítí zvláštní předpisy o provozování jízd, kteréž vydá ministerium obchodu.

§. 6.

Společnosti zůstává se právo, na opatření potřebných peněz vydávati akcie.

Formálně akcii, ježto budou vydány, třeba, aby schválila správa státní.

Vydání obligací prioritních, jejichžto veškeré nominální suma jednou třetinu všecku kapitálu základního Kroměřížské koleznicové společnosti převyšovati nesmí, sítěm vyhrazeno potud, pokud obligace, hledě k jejich ústrojení a splácení, nebudou dostatečně kryty z čistého zisku skutečně vykázaného a zjištěného těch dnů, kteréž společnosti náležejí, a to podlé výkazů, jež správa státní poskytnou.

§. 7.

Koncese a ochrana proti stavění nových koleznic v §. 3. lit. b), zákona o provozování koleznic vytkaná bude platností mítí omezenou (80) let, počítaje ode dne 30. června 1882, a pomine, když tato lháta dojde.

Správa státní máho koncesí prohlášení za pomínek i dříve než tato lháta dojde, když by se zjevílo v §. 5. ustanoveným, že se týče počtů a dokončení stavby a počtů i nepřetržitosti provozování jízd, dosti neúčinně, a vykrečení se lháty vyměřené nemohlo by se dle §. 11., lit. b) zákona o provozování koleznic a zejména kritice politických nebo finančních okolostí.

§. 8.

Správa státní zůstává si právo, odkoupiti koleznic povolence, až bude vystavena a jízda po ní zavedena, habě doby za náhradu v hotovosti, kterou dá společnosti za výměnek, které byly ustanoveny v §. 16. listu koncesionálního, daného dne 30. června 1880 (č. 95. zák. Říš.) pro státní dráhy, a Hušina do Kroměříže vedoucí.

Když se koleznic odkoupí a ode dne tohoto odkoupení nabude stát proti vyplacení odkupní ceny nezávislého vlastnictví a politování koleznic nyní povolně se všemi k ní náležejícími věcmi movitými i nemovitými, též park jízdů a zásoby materiálu, aniž bude co jiného platiti.

§. 9.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nabude stát bez platu nezávislého vlastnictví a politování koleznic povolně a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, též park jízdů a zásoby materiálu (§. 8.).

Když tato koncese pozdě, i když se belaníce odkoupí (§. 8.), podlé koncesionář vlastnictví fondu rezervního a vlastních státních podnikatelova státního i aktiv na některých vlastních, též záležitosti a stavění vládních a vlastního ještě státních nebo nabytých, k jejich vystavení nebo nabytí jej správa státní zmocnila, delšího výkladu, že nejsou příslušným belaníce.

§. 10.

Správě státní vystavuje se kromě toho právo, pakli by přec to, že byla vjstředná dána, porušily se opět aneb nepřívaly závazky v listu koncesionářním, ve výmínekách koncesionářských nebo v záležitostech uložených, aby učinila ve přímě toho opatření dle zákona a prohlášení dle okolností ještě dříve, než koncese dojde, koncesí na pozemku.

Napominajíc přitom každého, aby proti tomu, co v této koncesi ustanoveno, nikde nečinil, a nepřijímajíc koncesionářovi práva, dobytá před soudy Národní náhrady na škodu, kterou prokáže, dávkuje všem úředním, jejich se vjbe, přímě rozkaz, aby nad tento koncesí a nade všim tím, co v ní jest ustanoveno, přímě a bedlivě ruku držely.

Tento na svědomí vydávámé tento list, opatřený velkou pečeti Národní, ve Vídni, hlavním městem Říše a Nálezu státním, dvadctého šestého dne měsíce únoru lita Pěti tisícého osmístého osmdesátého druhého, padesátí Nálezu roku tisícého šestého.

František Josef m. p.



Tasche m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

32.

Nářízení, vydané od ministerium obchodu po nule¹⁸⁷² s ministerium záležitostí vnitřních dne 9. března 1¹⁸⁷³

jméno se vyznačuje, potažiti dopředu ministerstvá národní vše dne 1. újna 1873, co se týče opatření ve přímě bezpečnosti proti vytvoření parních kotlů (§. 130. zák. říš.)

§. 1.

Parní kotel, kterého se rok nebo dále neuvědomil, nepředléhá více roční revizi tehda, když užívatel ještě před prujím roku revizního úřednímu parní kotelu akcesionární komisari písemně oznámí, že kotel více neuvědomil, nebo když jea říšským členem společností nějaké od státní ku prohlášení parních kotlů autorizované písemně s tom oznámení orgánem té společnosti počá.

§. 2.

Kde by oběti opět užívati parního kotle, kterého se rok nebo dvě neuvítalo, ať oznámí písemně ten svůj úmysl na nejdlíže do osmi dnů před tím, než kotel zase užívati chce, státnímu komisáři skoušecnému, jehož se třeba, nebo kdy by byl státním členem nějaké společnosti ku přehlídce parních kotlův autorizované, ať podá písemná oznámení orgánům této společnosti, aby revizi vykonaly.

§. 3.

Uživa, než se revize vykoná, takového kotle nebývej užíváno.

§. 4.

Kterých parních kotlů za celý jednoho roku jen ob čas se užívá, a úmyslně bývej, ce se třeba povinná revize, nakládáno tak, jak se nakládá s kotle, které jsou v užívání po celý rok.

§. 5.

Revize parních kotlů pravidlem vykonaj se jen jednou za rok. Revizi zastřeno, v roce některém vykonanou, nahradí se pravidelná revize roční.

Orgánové skoušení mají však právo, ty kotle, při kterých uvidí, že užívatelé s nimi méně bedlivě nakládali, za roku revizijného opět přehlednouti.

§. 6.

Revize zastřené, které se před se vezmou po každých pěti letech na základě §. 8., alinea 2. nařízením ministerstva, daného dne 1. října 1875 (č. 130. zák. říš.), mohou nastříti orgánové skoušení také před projitím pěti rokův, hledie k tomu, v jakém stavu parní kotle se chovaly a co na nich uvidí, zejména tehda, už kotle některého po delší čas užíváno nebýlo.

§. 7.

Revizijní taxa za jeden každý kotel zaplatí se ročně jen jednou, nechať již jednoho a něhož roku byla vykonána jedna revize nebo revizi několik.

§. 8.

Revizijní taxa vyběhe se také za revizi, která po skoušení některého kotle parního se před se vzala, bez újmy ustanovení v §. 7. výše uvedeného.

§. 9.

Kde přestoupí tyto předpisy, k tomu bude přikročeno dle §. 13. nařízením ministerstva, daného dne 1. října 1875 (č. 130. zák. říš.).

§. 10.

Toto nařízení vjde ve skutek toho dne, kterého se vyhlásí.

Trauttf m. p.

Pine m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Článek XIII. — Vydána a zveřejněna dne 30. března 1882.

33.

Zákon finanční na rok 1882, daný dne 29. března 1882.

8 přivolením oběh zákonovny rady říšské vědí se Mi naříditi takto:

Článek I.

Všecké vydání státní na rok 1882 ustanovuje se na sumu 485,720,061 sl. rakouského šilera.

Článek II.

Naš se příjmy státní zvlášť obrátí a které sumy státní na každé oddělení správy se povolují, obsahuje se v první části náspoloběžného rozpočtu státního.

Čtvrté díle kapitol, titulův a paragrafů tohoto rozpočtu státního povolovaných utíci lze toliko k potřebám v každé kapitole, v každém titulu a paragrafu jmenovaným, a to zvlášť o sobě na potřeby řídné a mimořádné.

Článek III.

Na napravení vydání státního v článku I. povolenoše ustanovují se příjmy z daní přímých, z dávek nepřímých a z jiných důchodů státních, vyměřené v druhé části náspoloběžného rozpočtu na sumu 448,155,793 sl. rakouského šilera.

Článek IV.

Aby se celá suma příjmů státních v článku III. ustanovená, vyběrány buďte daně přímé a dávky nepřímé vůbec dle předpisův vydaných.

Při daní z výdělku a při daní a příjmech vybírání buď kromě ordinářím příslůžka mimořádná, která též činí tolik, co ordinářím.

Od poplatníků, kteří neplatí v ordinariu více než 20 zl. rak. třeba veškeré daně z výdělků a daně z příjmů úřady první nebo daně z příjmů úřady druhé, vyhráno buď příměky mimořádné jen sedm čtvrtin ordinaria.

Článek V.

Za kapitály obecního dluhu státního, které v 1882 ku splacení dospějí, mohou se pro vykonání §. 2. zákona, daného dne 24. prosince 1867 (č. 3. zák. řísk. na r. 1868), vydati obligace neplatného sjednoceného dluhu státního, zákonem ze dne 20. června 1868 (č. 46 zák. řísk.) udělaného, a to v té sumě, které se vidí býti potřeba, aby se jejich prodejem sjednaly peníze, jichž jsou ku splacení všech kapitálů potřeba.

Na účet těchto splátek kapitálů buďte ihned zhotoveny a ministři finančnímu odvedány obligace z dluhu v náctích úrovně v sumě 15,283.500 zl. a z dluhu ve sřibě úrovně v sumě 584.200 zl.

Článek VI.

To, co bylo na rok 1882 k vydání povoleno, děš se však do konce toho roku neudíje, nebo se toho udíje neuplň, obrátiti se může, vyjmaje dvěry děšeděcké celnic (kapitola 13.), též dvěry za navrácení děšeděcké při plnění kobalky a vaření piva a cukru topovského, které koncem roku pamínou, také ještě až do 31. března roku 1883 na potřeby v tomto finančním národné přivedené a v mife v tomto národné za realitné potřeby ustanovené; však to, že se tímto způsobem udíje, položí se v počtech výročních na účet předěšeděho roku.

Neudíje-li se však toho, co bylo povoleno, ani v prvních třech měsících roku 1883, pomíne takové povolení posledního března r. 1883.

Tato ustanovení nevztahují se k sumám, určeným na napravění stálých příjmv, totiž pláti služebních, penzí atd., nebo na splácní takových prostac, ježto se zakládají na platném úmlu právním, jakž jsou úroky z dluhu státního a p.; těchto plátv a úrokv šiclati se může až do projiti lhůty promlčené.

Takž se ustanovení vje položená nevztahují k úvrtám, ve příměh kuzných bylo v první číste následujícího rozpočtu povoleno, že se jich může užití až do konce března 1884; však s tímto úvrt, neudíje-li se jich v roce 1883, naléženo buď tak, jako by byly v rozpočtu na rok 1883 povoleny, a buďž tedy také na tento rok účtovány.

Příjmy na potřeby předěšeděho roku při děšeděckých celnic (kapitola 13.), při potravní daní a plnění kobalky, při potravní daní a vaření piva, též při upotřebování daní z cukru topovského nebuďte účtovány.

Článek VII.

Ministr finanční zmocňuje se, by v roce 1882 bez souhlasu předcházejícího přivolení rady říšské prodal věci k nemovitému jmění státu náležející, pokud cena odhadní jedné každé věci více než 25.000 zl., až do veškeré sumy 200.000 zl., bude však povinen, takový prodej potvrdit spravedlivě. Mimo to dává se ministru finanční moc, když se potvrdí spravedlivě, by dal v roce 1882 společnostem železnic státních požívajícím povolení, prodati pozemky k železničním stáním náležející, jichž nemáli zapotřebí, proti tomu, že dají poklada státním příslušenstvem náhradu za to, že se vzdal práva vlastnického; takové povolení může ministr finanční dát i tehda, když by cena odhadní té neb oné věci, která se má prodati, činila více než 25.000 zl.

Článek VIII.

Přivolení-li se veškeré výdaje v sumě	485,720.951 zl.
k veškerým příjmům, úročím	448,155.798 „
základní schodek v sumě	37,565.153 zl.

Ministr finanční zmocňuje se, aby na uhrazení toho schodku vydal obligace z dluhu, jež má základem zákona ze dne 11. dubna 1881 (č. 38. zák. říšské.) učiněn byl a jež jest o pěti se sta v šle rakouském strojný, nezaplatěný a daně srovnán, po případě, pokud obligace vydány nebudou, aby potřebné sumy opatřil prostředkem veřejného dluhu, jež se roku 1882 splatí.

Článek IX.

Ministru finanční uloženo jest, aby tento zákon ve všech uvěří.

Ve Vídni, dne 29. března 1882.

František Josef m. p.

Taaffe m. p.	Ziemiałkowski m. p.	Falkenhayn m. p.
Práček m. p.	Comrad m. p.	Welsersheimb m. p.
Dunajewski m. p.		Pino m. p.

Rozpočet státní

království a zemí v rámci říšské zastoupaných na rok 1882.

Číska první. — Přílohy.

Kapitula Titul Průběh	Výdaje státní	V y d á n í			
		číslo	množství, provedení at. do konce března		Suma
			1881	1882	
částek ročního účtu					
1	I. Nejvyšší dvůr	4,000,000			4,000,000
2	II. Kabineta kancelář Jeho Veličenstva S^o.	78,222			78,222
3	III. Rada říšská.				
1	Sešitová práce	12,600	400		13,000
2	Sešitová práce	295,100	1,322		296,422
3	Účiny	18,000			18,000
4	Kancelář kabineta s ^o s ^o říšskou radou	12,000			12,000
5	Stavba nové parlamentní domu			800,000	800,000
	Suma (Kapitula 3, článek 1—5)	327,700	1,722	800,000	1,129,422
4	IV. Senát říšský	22,000			22,000
5	V. Rada ministerská.				
1	Průběh rady ministerské	148,970			148,970
2	Průběh kancelář	28,000			28,000
3	Účty na služby státní	295,500			295,500
4	Účty kancelář kabineta s ^o korespondenční	24,000			24,000
5	Správní ústí	120,000	27,000		147,000
	Suma (Kapitula 5, článek 1—5)	1,016,470	27,000		1,043,470
6	VI. Příspěvek k základu na společné záležitosti.				
1	Účty státní příjmy, jako za advokáta říšského kanceláře na společné účty správy kancelář	412,000			412,000
2	Účty a příjmy říšské rakousko-uherské	278,000			278,000
3	Číslo příspěvek na správu říšské společnosti	78,000,720			78,000,720
4	Množství díla na služby veřejné v Senátu a korespon- denční a v říšské kancelář státní na rok 1882	9,712,700			9,712,700
5	Účty státní na společné záležitosti na rok 1881	382,410			382,410
6	Číslo příspěvek na správu říšské společnosti, a to do průběhu společné služby státní na rok 1879	1,000,000			1,000,000
	Suma (Kapitula 6, článek 1—6)	80,845,830			80,845,830

Kategorie Výdaj	Předmět	Výdání státní	V ý d á n í			
			Výdaj	smloubitelné, provedené až do konce března		S u m a
				1935	1936	
stav k 31. březnu 1936						
VII. Ministerium vnějška a veřejných věcí.						
1		Řádná správa	424.000	14.200	438.200	
2		Na poskytnutí bezplatných kancelářských pomůcek		10.000	10.000	
3		Výlohy na poštovní služby	120.000		120.000	
4		Náklady na služební cesty	50.000	2.000	52.000	
5		Správa politická v zemích	1.190.000	100.000	1.290.000	
6		Výlohy na epidemické opatření		100.000	100.000	
7		Podpora hospodářství (v tom 2.645 Kč, na státní úlohy na úhradu plnění úkolů (1935))	2.400.000	33.287	2.433.287	
8		Ministeriální výlohy poskytnuté v zahraničí (mimořádné)		1.000	1.000	
9		Ministeriální výlohy poskytnuté v zahraničí (mimořádné)	1.120.000	0.000	1.120.000	
10		Ústavní výlohy poskytnuté v zahraničí (mimořádné)		20.000	20.000	
11		Služba státní				
12		V Rakousku pod náhly	447.000		447.000	
13		V Rakousku nad náhly	100.000		100.000	
14		Na příslušníky Královského úřadu v Praze na Novoprážské ulici (přírodní služby)		10.000	10.000	
15		V Rakousku	50.000		50.000	
16		Na příslušníky Ministerstva vnějška a veřejných věcí v Praze (přírodní služby)		2.000	2.000	
17		Na Slovensku	270.000		270.000	
18		V Chorvatsku	100.000		100.000	
19		1. Na dotace příslušným úřadům v zahraničí (přírodní služby)		10.000	10.000	
20		2. Příspěvek úřadů na úpravě úřadů v zahraničí (přírodní služby)		2.000	2.000	
21		V Jugoslávii	120.000		120.000	
22		Příspěvek úřadů na úpravě úřadů v zahraničí (přírodní služby)		2.000	2.000	
23		Na Finsku	50.000		50.000	
24		1. Na příslušníky úřadů v zahraničí (přírodní služby)		0.000	0.000	
25		2. Na úpravu kancelářské služby v zahraničí (přírodní služby)		11.000	11.000	
26		V Turecku a v Yperselech	220.000		220.000	
27		1. Na dotace Tureckému úřadu nad Sigmundskou ulicí a prozatím v zahraničí (přírodní služby)		100.000	100.000	
28		2. Na příslušníky úřadů v zahraničí (přírodní služby)		12.000	12.000	
29		V Československu	1.000.000		1.000.000	
30		1. Na ústavní služby poskytnuté v zahraničí (přírodní služby)		40.000	40.000	
31		2. Na ústavní služby poskytnuté v zahraničí (přírodní služby)		10.000	10.000	
32		Na Slovensku	200.000		200.000	
33		Ústavní služby poskytnuté v zahraničí (přírodní služby)		2.000	2.000	
34		Na Slovensku	100.000		100.000	
35		1. Na úpravu úřadů v zahraničí (přírodní služby)		2.000	2.000	
36		2. Na ústavní služby poskytnuté v zahraničí (přírodní služby)		12.000	12.000	
Spolu			8.090.000	122.000	8.212.000	

Kapitola Číslo	Prípustnosť	Výdajní štátni	V ý d a j n í			
			Pôvod	mimovládny, poskytovaný štátom		Spolu
				1932	1933	
			stav k 31. decembru 1933			
9		IX. Ministerstvo národnej hospodárnosti a vývozu.				
		A. Ústredie.				
1		Ústredie ústredné	127.400	62.000	189.400	
2		Ústredie pre štát	229.000	0	229.000	
3		Administratívne výdavky	78.000	2.000	80.000	
4		Mesacné mzdy a príplatky a ústredne-technické ústredné				
5		Mesacné mzdy a príplatky	78.700	221	78.921	
		Na údržbu a na hospodársky a príslušný výdavok, ktorý bude roku 1933 v Trnave		0.000	0.000	
6		Technicko-technické ústredné	0.400	0	0.400	
		Na údržbu a na jeho mzdu a hospodársky a príslušný výdavok, ktorý bude roku 1933 v Trnave		20.000	20.000	
7		Centrálna kancelária štátnych administratív	71.000	1.000	72.000	
		Prázdne na výdavky ústredných ústredných ústredných (okrem roku 1933)		15.000	15.000	
8		Štátny ústav geologický	54.000	0	54.000	
9		Centrálny ústav pre meteorológiu a magnetické ústredné výskumné a meteorologické ústredné	24.000	0	24.000	
10		Centrálna kancelária pre výskumné a meteorologické ústredné a ústredné	11.000	0	11.000	
11		Výdavky na potreby archeologické	2.000	0	2.000	
Spolu (Kapitola 9, čísla 1—11).			1.207.100	82.721	1.289.821	
		B. Kancelária.				
12		Prázdne štátnych ústredných:				
		a) Výdajní fondy.				
1		Hospodársky fond štátny	418.000	0	418.000	
2		Hospodársky fond štátny	214.000	21.000	235.000	
3		Prázdne	0	4.000	4.000	
4		Štátny	77.000	0	77.000	
5		Technické	120.000	0	120.000	
		Spolu štátny na technické ústredné ústredné v Trnave		1.000	1.000	
6		Prázdne	0	1.000	1.000	
7		Kancelársky	10.000	0	10.000	
8		Spolu	120.000	0	120.000	
9		Kancelársky	78.000	0	78.000	
10		Technické	127.000	0	127.000	
11		Technické	47.000	0	47.000	
12		Spolu	78.000	0	78.000	
		Na ústredné ústredné v Trnave (č. 1, príloha štátna)		1.000	1.000	
Spolu			1.281.200	1.000	1.282.200	

Kapitula Titul Převod	Vydání státní	V y d á n í			
		Heslo	mimořádná, povolená a na konci letnice		Suma
			1932	1933	
		částka v Kč a Kč st.			
	Plavba	1,200,000	5,000	20,420	1,225,420
11	Letní	20,000			20,000
	Opava, Víteňská ulice státní v Praze (Fussner)			2,000	2,000
12	Dobruška	150,000	4,000	22,000	176,000
	Nová státní, kopie pozemků a lesů opavské příslušky			20,000	
13	Čadca	270,000			270,000
	Nová státní			20,000	
	Příslušky			21,000	
	Státní pozemkové			2,000	
14	Morava	275,000			275,000
15	Slonov	20,000			20,000
16	Střítež	207,000			207,000
17	Střelovice	22,000			22,000
18	Střelovice	20,000			20,000
	Pro výstavbu letišť a výhledy země v okolí Plzně zeměpisné		200,000		200,000
	Podpory letišť pro správu letišť				200,000
	Suma (Titul 10, §§. 1—10)	3,017,000	600,000	121,420	3,338,420
19	a) Vydání kromě letů a státní Nová státní a zákupní pozemkové Tymbárek, vyhledávání a výhledy letišť a letů	227,000		20,420	247,420
	Odložení státního a správní		2,200	2,200	
	Suma (Kapitula 9, titul 10, §§. 1—20)	3,244,000	614,220	143,840	3,999,060
20	Fundace a příslušky k státní letišťské službě				50,000
	Fundace	20,000			20,000
	Příslušky	110,000			110,000
	Na výhledy země v okolí letišť státní v Aupřívě (příslušky pozemkové)			2,000	
	Na výhledy země v okolí letišť státní v Kobylčanech (L. letišť)			2,000	20,000
	Na státní letišť státní v Třebíči			22,000	
	Na státní mezinárodní letišť státní v Opavě			10,000	
	Na státní letišť státní v Praze			10,000	
	Suma (Titul 11, §§. 1 a 2)	130,000		56,000	204,000
21	Příslušky k státní letišťské službě				20,000
	Právní výhledy země v okolí letišť	20,000	700		20,700
	Právní výhledy země v okolí letišť státní v Opavě a letišťské	20,000			20,000
	Suma (Titul 11, §§. 1 a 2)	40,000	700		40,700

Kategorie Vědy	Průmysl	Výdání státní	V ý d á n í			
			Měsíční	minimální, procento od do konce března		Suma
				1933	1931	
			stejně jako v předchozím čísle			
9-14	8	a) Theologické školy, které nejsou spojeny s universitami:				
10		6 Katedra theologické filologie v Salsburku	11.200		11.200	
11		7 Katedra theologické filologie v Olomouci	18.200		18.200	
12		8 Evangelická theologická filologie ve Vídni	23.200		23.200	
Suma (Titul 14, §§. 8—11)			52.600		52.600	
c) Vysoké školy technické.						
13		13 Vysoká škola technická ve Vídni	322.000		322.000	
14		12 Vysoká škola technická v Brně (Ústřední Fakulta výtvarná) škola	209.000	3.000	212.000	
15		14 Dvorní vysoká škola technická v Praze Fakulta výtvarná Na příkaz vlády na stavění škol v zemědě- lské technice	318.000	3.000	321.000	
16		15 Vysoká škola technická v Brně Na příkaz vlády na stavění škol (2. třída) škola	58.100	1.000	59.100	
17		16 Vysoká škola technická ve Lvově Základní a výtvarná fakulta škola	80.000	3.000	83.000	
18		17 Škola vysoké školy technické	1.200		1.200	
Suma (Titul 14, §§. 12—17)			700.000	7.000	707.000	
19		18 d) Vysoké školy pro zemědělství ve Vídni Fakulta výtvarná	114.000	1.000	115.000	
20		19 e) Akademie výtvarných umění ve Vídni Na příkaz vlády pro akademické galerie umění	115.000	1.000	116.000	
21		20 f) Na veřejné školství na vysokých školách	20.000		20.000	
22		21 g) Průmyslové školství všech vysokých škol	4.000		4.000	
Suma (Titul 14, §§. 18—21)			239.000	3.000	242.000	
10		B) Vzdělání škol.				
a) Gymnasia a reálná gymnasia.						
1		1 Sokolovský reál. škol	371.000		371.000	
2		2 Sokolovský reál. škol	70.000		70.000	
3		3 Sokolovská	50.000		50.000	
4		4 Vysoká škola	98.000	1.000	99.000	
5		5 Třebíčská	22.000		22.000	
6		6 Vyškovská	118.000		118.000	
7		7 Kroměříž	41.000		41.000	
8		8 Křižovnická	55.000		55.000	
9		9 Třebíčská	27.000		27.000	
10		10 Gorlov	55.000		55.000	
11		11 Ledeč	55.000		55.000	
12		12 Dubovecká	55.000		55.000	
Spolu			1.020.000	2.000	1.022.000	

Číslo řádku	Příloha	Výdání státní	V ý d á n í			
			Měsíční	roční, rozděl. až do konce března		Suma
				1932	1931	
			účetní ročníku 1932			
		Příloha	1,119,200	1,000	1,020,200	
16	10	Časť	810,200			
		Srovnání výdajů na Ministerstvem gymnázií v Praze		2,100		
		Na státní učební gymnázium v Jihlavě (3. třídy)		80,000	82,100	
		Subvence		21,000		
18	10	Morava	400,000			
		Na státní učitelská škola gymnázium v Olomouci (3. třídy)		40,000	407,000	
		Na ročníkové učební a příl. gymnázium státní v Mikulově (3. třídy)		2,000		
19	10	Sloucko	112,000		112,000	
20	10	Řádů	278,000		278,000	
21	10	Královsko	20,100		20,100	
22	10	Boleslav	20,000		20,000	
23	10	Výloží (kolonisti) a výloží učit. učeb. škola (stavopráv)				
		Na národním učeb. učeb.		2,000	2,000	
Suma (Tříd. 18, řádk. 1—16).			1,078,200	24,000	1,102,200	
4) Školy státní:						
24	10	Bakovec pod Klad.	240,000		240,000	
25	10	Bakovec nad Klad.	47,000		47,000	
26	10	Bakovec	23,000		23,000	
27	10	Trávník	24,000		24,000	
28	10	Blýskov	22,000		22,000	
29	10	Červený	24,000		24,000	
30	10	Arupov	22,000		22,000	
31	10	Trávník	22,000		22,000	
32	10	Štábe	24,000		24,000	
33	10	Čáslav	18,000		18,000	
34	10	Štábe	21,000		21,000	
35	10	Časť	278,000			
		Subvence		17,000	295,000	
		Dotace		700		
36	10	Morava	70,000		70,000	
		Subvence		2,000	72,000	
38	10	Sloucko	20,000		20,000	
39	10	Řádů	112,000		112,000	
40	10	Královsko	20,000		20,000	
41	10	Boleslav	2,000		2,000	
42	10	Výloží (kolonisti) a výloží učit. učeb. škola (stavopráv)				
		Na národním učeb. učeb.		1,000	1,000	
Suma (Tříd. 18, řádk. 18—37).			1,178,200	22,000	1,200,200	
38	10	4) Komise školní	2,000		2,000	
39	10	4) Úspěš. na výloží učeb. škola	2,000		2,000	
40	10	4) Přílohy na státní profesora	2,000		2,000	

Kategorie	Věc	Poznámka	V y d á n í			
			Měsíční	minimální, převládá od		S u m a
				1931	1932	
státních úřadovných úloh						
		Převážka .	1,036,000	40,070	1,076,070	
10	3	Administrativní kancelář, státní kancelář a úředních				
		buřtovacích a kancelářských úloh	950,000	300	950,300	
	4	Místní kancelář úředních, výhledů ministerstva, úřední				
		kněžské kanceláře a úřední kněžské kanceláře, úřední	300,000	1,400	301,400	
	5	Státní kancelář (v tom 50,000 Kč ve státní)	4,744,000		4,744,000	
		úloha při úhradě a jako státní (100), úloha		2,000	2,000	
	6	Úřední kancelář	2,944,000	30,000	2,974,000	
	7	Prezidentský kancelář	200,000	1,000	201,000	
	8	Společná kancelář (v tom 50,000 Kč ve státní)	1,945,000	10,000	1,955,000	
		úloha při úhradě a jako státní (100), úloha		17,110	17,110	
		úloha úředních úloh a přímých		1,070,000	1,070,000	
		Suma (Kapitola 10, ústředí 1—8).	15,550,000	1,792,670	17,342,670	
		Obecní úprava úřadovných.				
11	1	Úloha při úhradě		270,704	270,704	
	2	Náklady úřadovných	10,000		10,000	
	3	Upravení úřadovných v úředních kancelářích úřadovných		100	100	
	4	Upravení úřadovných na úpravní úřadovných úřadovných		50,000	50,000	
		(v úřadovných)		20,000	20,000	
	5	Úprava úřadovných úřadovných v úřadovných úřadovných		50,000	50,000	
	6	Úprava úřadovných úřadovných v úřadovných úřadovných		120,000	120,000	
		úprava úřadovných úřadovných úřadovných	1,070,000		1,070,000	
		úprava úřadovných úřadovných úřadovných	21,000		21,000	
		Suma (Kapitola 11, ústředí 1—6).	1,091,700	520,804	1,612,504	
		B. Náklady na úřadovných, výhledů a úpravních úřadovných úřadovných.				
		Ústředí při úhradě.				
12	1	Náklady na úřadovných úřadovných a výhledů úřadovných na úřadovných				
		úřadovných a výhledů úřadovných a na úřadovných úřadovných	70,000		70,000	
	2	Náklady úřadovných úřadovných v úřadovných úřadovných	1,000		1,000	
		úřadovných úřadovných úřadovných úřadovných úřadovných		300,000	300,000	
	3	Náklady na úřadovných úřadovných úřadovných				
		úřadovných na úřadovných úřadovných úřadovných úřadovných		20,000	20,000	
	4	Náklady na úřadovných úřadovných úřadovných úřadovných				
		úřadovných na úřadovných úřadovných úřadovných úřadovných		20,000	20,000	
		Suma (Kapitola 12, ústředí 1—4).	71,000	320,000	391,000	
		Úloha.				
13	1	Úprava úřadovných úřadovných úřadovných	410,000		410,000	
	2	Úprava úřadovných úřadovných úřadovných	50,000		50,000	
	3	Úprava úřadovných úřadovných úřadovných	1,400,000		1,400,000	
	4	Úprava úřadovných úřadovných úřadovných	20,121,000		20,121,000	
		Suma (Kapitola 13, ústředí 1—4).	20,981,000		20,981,000	

Kapitola Výdaj	Príloha	Výdaj státny	V y d a j e			
			Rok	mimoVlád, prevzaté od do konca lehoty		Suma
				1933	1934	
ostatných rokov a celkom						
Dávky vyplácajúce						
14		Dávky potravy:				
1		Výdaj opatrov.	323.000	320	323.320	
2		Nariadenie ústredných úradov a ostatných úradov štátnej služby	5.211.000		5.211.000	
3		Nariadenie na nariadenie štátnej služby, ktoré sa má štátnej službe, ostatným úradom štátnej služby	6.252.740		6.252.740	
4		Podiel na rozličných štátnych výdavkoch na štátnej službe a ostatných výdavkoch štátnej služby	4.214.010		4.214.010	
		Suma (Kapitola 14, články 1—4)	16.000.750	320	16.001.070	
15		Štát:				
1		Štátny úrad štátnej služby a ostatných štátnych úradov	2.020.000		2.020.000	
2		Na ostatných úradoch a na štátnych úradoch mimo štátnej služby		81.000	81.000	
		Výdaj na štátnych úradoch	120.000		120.000	
		Štátny úrad		8.000	8.000	
		Suma (Kapitola 15, články 1 a 2)	2.140.000	81.000	2.221.000	
16		Štátna:				
1		Výdaj na administráciu	617.100		617.100	
2		Štátny úrad štátnej služby a ostatných štátnych úradov (v štátnych úradoch štátnej služby)	18.356.700		18.356.700	
3		Dávky štátnym úradom štátnej služby (10%, štát)		2.000.000	2.000.000	
4		Štátny úrad		100.000	100.000	
		Výdaj na štátnych úradoch	2.000.000		2.000.000	
		Suma (Kapitola 16, články 1—4)	21.073.800	2.100.000	23.173.800	
17		Štátny úrad	327.000		327.000	
18		Taty a poplatky a ostatných príjmov	421.000		421.000	
19		Lebné	12.402.000		12.402.000	
20		Mýta	20.200		20.200	
21		Penzijné	60.000	44	60.044	
		Suma (Kapitola 17—21)	22,083.000	2,100,044	24,183,044	
Jednotlivé výdaje						
22		Štátny úrad štátnej služby	124.000	1.000	125.000	
		Štátny úrad		9.122	9.122	
		Suma (Kapitola 22)	124.000	10.122	134.122	
23		Výdaj na administráciu	4.000		4.000	
24		Výdaj na štátnych úradoch a ostatných štátnych úradoch	1,087,700		1,087,700	
25		Výdaj na štátnych úradoch štátnej služby		1,000	1,000	
26		Štátny úrad	181.204	120.700	301.904	
		Čiastočne (Kapitola 23—26)	287,904	1,120,700	1,408,604	

Krajina	Výdaj	Príjmy	Výdaj štátny	Výdaj			
				Mily	milióny, rozdelené až do konca letáčik		Suma
					1932	1931	
				skýpkých rokovateľských čít			
II. Ministerstvo vnútra.							
A. Všeobecné náklady štátnej.							
1			284.000	22.000	..	412.000	
2				20.000	..	20.000	
3				4.000	..	4.000	
4				4.000	..	4.000	
5				2.000	..	2.000	
6			825.000	12.000	..	102.000	
7				20.000	..	20.000	
8			275.000	4.000	..	279.000	
9			422.000	..	..	422.000
10				2.287	..	2.287	
11				..	128.220	128.220	
12				..	128.220	128.220	
13				..	128.000	128.000	
Suma (Člán 1—13)				1.886.000	128.227	2.014.227	
B. Poľný a telegraf.							
1			12.220.011	22.222	..	12.242.233	
2				20.000	..	20.000	
3				2.000	..	2.000	
4				128.000	..	128.000	
5			2.000.000	22.000	..	2.022.000	
6				4.272	..	4.272	
7				128.000	..	128.000	
Suma (Člán 1—7)				12.220.011	271.194	12.491.205	
C. Prevádzkové náklady po štátnych telegrafoch.							
1					..	22.222	
2			12.000	..	..	12.000
3			112.000	..	..	112.000
4			112.000	..	..	112.000
5			77.000	..	..	77.000
6				200	
7				2.222	
8				2.222	
Suma (Člán 1—8)				312.000	..	314.222	
9			12.000	..	..	12.000
10			112.000	..	..	112.000
11			112.000	..	..	112.000
12			77.000	..	..	77.000
13				200	
14				2.222	
15				2.222	
Suma (Člán 9—15)				312.000	..	314.222	
Spolu				270.000	..	270.000	

Kategorie	Třída	Příspěvek	Výkazní střední	V ý k a z			
				Příjmy	úspěšnosti, převážně od do konce března		Suma
					1930	1931	
				stejně jako v předchozím díle			
			Příjmy	870,000	11,000	881,000	
			Kromě toho výnosy mimořádné:				
			Na vynálehy patřící		20,000	20,000	
			Na finanční úspěšnosti penzijní		1,000	1,000	
			Na nepřímé účinky na starý a společný		1,000	1,000	
			Na rozdílné hodnoty na starý a společný		800	800	
			Úspěšnosti dílny Dolomentské:				
			a) Úspěšnosti úpravy	20,000		20,000	
			b) Úspěšnosti k tělesné a duchovním dárkům	20,000		20,000	
			c) Úspěšnosti patři k komerčním	20,000		20,000	
			d) Úspěšnosti při dopravních úkonech a v dílnách	20,000		20,000	
			e) Úspěšnosti výděl, které k tělesným úkonech a pro- fesionálním zaměstnání	1,000		1,000	
			Kromě toho výnosy mimořádné:				
			Na finanční úspěšnosti penzijní		1,000	1,000	
			Na vynálehy patřící		20,000	20,000	
			Na nepřímé účinky na starý a společný		1,000	1,000	
			Na rozdílné hodnoty v dílnách na Spital		1,000	1,000	
			Úspěšnosti z Rakovnicka do Prostějova:				
			a) Úspěšnosti úpravy	20,000		20,000	
			b) Úspěšnosti k tělesné a duchovním dárkům	100,000		100,000	
			c) Úspěšnosti patři k komerčním	100,000		100,000	
			d) Úspěšnosti při dopravních úkonech a v dílnách	70,000		70,000	
			e) Úspěšnosti výděl, které k tělesným úkonech a pro- fesionálním zaměstnání	1,000		1,000	
			Kromě toho mimořádné výnosy:				
			Na vynálehy patřící		11,000	11,000	
			Na nepřímé účinky na starý a společný		1,000	1,000	
			Úspěšnosti Běláhořské:				
			a) Úspěšnosti úpravy	10,000		10,000	
			b) Úspěšnosti k tělesné a duchovním dárkům	100,000		100,000	
			c) Úspěšnosti patři k komerčním	50,000		50,000	
			d) Úspěšnosti při dopravních úkonech a v dílnách	70,000		70,000	
			e) Úspěšnosti výděl, které k tělesným úkonech a pro- fesionálním zaměstnání	10,000		10,000	
			Kromě toho mimořádné výnosy:				
			Na nepřímé účinky na starý a společný		1,000	1,000	
			Úspěšnosti střední z Brno a do Olomoucké:				
			a) Úspěšnosti úpravy	1,000		1,000	
			b) Úspěšnosti k tělesné a duchovním dárkům	20,000		20,000	
			c) Úspěšnosti patři k komerčním	20,000		20,000	
			d) Úspěšnosti při dopravních úkonech a v dílnách	10,000		10,000	
			e) Úspěšnosti výděl, které k tělesným úkonech a pro- fesionálním zaměstnání	000		000	
			Kromě toho mimořádné výnosy:				
			Na nepřímé účinky na starý a společný		1,000	1,000	
			Spolu	1,071,000	50,000	1,121,000	

Měsíční část	Příjmy	Výdělky státní	V ý d ě l k y			
			Příjmy	mimořádné, provedené až do konce března		Suma
				1951	1952	
			stav k 31. březnu 1952			
		Příjmy	1,071,500	22,100	1,093,600	
10	6	Tisk Státního Podnikatelství Výdělky mimořádné: Na nepřevzatých výtiscích ze starých a opatřovacích		200	200	
		Dobrovolnické Státní ústředí				
	6	A. Dobrovolní Státní podnikatel:				
		a) Správa ústředí	2,400		2,400	
		b) Účinnost k letovním a náborovým dnům	4,200		4,200	
		c) Služba jídel a kuchařská	12,000		12,000	
		d) Služba při dopravních ústředích a v ústředích	14,000		14,000	
		e) Ústřední výtisk, krevi k zdravotním účelům a pracovním materiálům	1,100		1,100	
		Kromě toho mimořádné výtisky:				
		Na nákladní listy ze letovních a na vydávací, jakési i na nákladní účelové výtisky při ústředí		22,000	22,000	
		Na nepřevzatých výtiscích ze starých a opatřovacích		1,000	1,000	
		Na ústřední náborové pracovní		2,000	2,000	
	6	B. Dobrovolní ústředí:				
		a) Správa ústředí	11,000		11,000	
		b) Účinnost k letovním a náborovým dnům	120,000		120,000	
		c) Služba jídel a kuchařská	142,000		142,000	
		d) Služba při dopravních ústředích a v ústředích	102,000		102,000	
		e) Ústřední výtisk, krevi k zdravotním účelům a pracovním materiálům	7,000		7,000	
		Kromě toho mimořádné výtisky:				
		Na nákladní listy, po ústředí a by dříve přijímali		2,000	2,000	
		Na ústřední a pracovní ústředí výtisků		2,250	2,250	
		Na nákladní a pracovní listy		2,000	2,000	
		Na pracovní opatřovací výtisky a ústřední pracovní		600	600	
		Na nákladní výtisky ze přílohy ústředních dnů a její materiál		4,000	4,000	
		Na výdělky práce		24,000	24,000	
		Na nepřevzatých výtiscích ze starých a opatřovacích		2,000	2,000	
10		Státní ústředí a Vědomí do Společnosti:	1,000		1,000	
		a) Správa ústředí	10,000		10,000	
		b) Účinnost k letovním a náborovým dnům	7,000		7,000	
		c) Služba jídel a kuchařská	2,000		2,000	
		d) Služba při dopravních ústředích a v ústředích	2,000		2,000	
		e) Ústřední výtisk, krevi k zdravotním účelům a pracovním materiálům	20		20	
		Kromě toho mimořádné výtisky:				
		Na výdělky práce		2,000	2,000	
		Na nepřevzatých výtiscích ze starých a opatřovacích		2,000	2,000	
11		Státní ústředí a Tvorba do Právního:	11,000		11,000	
		a) Správa ústředí	22,000		22,000	
		b) Účinnost k letovním a náborovým dnům	22,000		22,000	
		c) Služba jídel a kuchařská	22,000		22,000	
		d) Služba při dopravních ústředích a v ústředích	22,000		22,000	
		e) Ústřední výtisk, krevi k zdravotním účelům a pracovním materiálům				
		Kromě toho mimořádné výtisky:				
		Na nepřevzatých výtiscích ze starých a opatřovacích		2,000	2,000	
		Společnost	2,142,500	172,100	2,314,600	

Kategorie Výdaj	Předmět	Výdání státní	V ý d á n í			
			Měsíční	mimořádné, provedení od do konce března		Suma
				1933	1934	
			všechny rubrikované řádky			
		Plzeňsko	2,242,000	171,000	2,413,000	
11		Státní školení v Ústředí Světoborné do Wolfshorbu :				
	a)	Společné výdaje	7,800		7,800	
	b)	Ústředí k školení a mimořádné služby	11,000		21,000	
	c)	Stážní jízdy a konverze	11,800		21,500	
	d)	Stážní při depozitovních ústředích a v ústředích	12,000		22,000	
	e)	Státní výdaje, které k činnostem náležejí a provedení souvisejí	30		30	
		Kromě toho mimořádné výdaje :				
		Na rozšíření kapacit pro státní školení a na provedení příjmu pro nákladní státní ve státní Wolfshorbu		1,500	1,500	
		Na mimořádné výdaje na státní a speciální		1,000	2,000	
12		Státní školení v Himmelsdorfu do Neuborky :				
	a)	Společné výdaje	1,000		1,000	
	b)	Ústředí k školení a mimořádné služby	6,750		8,750	
	c)	Stážní jízdy a konverze	10,000		18,000	
	d)	Stážní při depozitovních ústředích a v ústředích	8,100		9,100	
	e)	Státní výdaje, které k činnostem náležejí a provedení souvisejí	30		30	
		Kromě toho mimořádné výdaje :				
		Na mimořádné výdaje na státní a speciální		1,500	1,500	
13		Státní školení v Barmbeře do Vídně :				
	a)	Společné výdaje	2,442		2,442	
	b)	Ústředí k školení a mimořádné služby	8,100		8,100	
	c)	Stážní jízdy a konverze	10,000		18,100	
	d)	Stážní při depozitovních ústředích a v ústředích	8,750		9,750	
	e)	Státní výdaje, které k činnostem náležejí a provedení souvisejí	30		30	
		Kromě toho mimořádné výdaje :				
		Na mimořádné výdaje na státní a speciální		1,000	1,000	
		Na rozšíření kapacit pro školení		200	200	
		Suma (Tříd. 8, §§. 1—14)	2,271,200	181,200	2,452,400	
		B. Stážní školení státních				
		Školení Arhenau		2,000,000	2,000,000	
		Suma (Tříd. 9)		2,000,000	2,000,000	
14		B. Průmyslové školy po státní školení v rámci výdajů Arhenau				
	a)	Společné výdaje	220,000		220,000	
	b)	Ústředí k školení a mimořádné služby	1,742,000	100,000	1,842,000	
	c)	Stážní jízdy a konverze	2,000,000		2,000,000	
	d)	Stážní při depozitovních ústředích a v ústředích	1,271,000	70,000	1,341,000	
	e)	Státní výdaje, které k činnostem náležejí a provedení souvisejí	481,000		481,000	
	f)	Depozitovní příjmy státních společností a k provedení služeb výdajů Arhenau	9,100,000		9,100,000	
		Kromě toho mimořádné výdaje :				
		Na rozšíření kapacit školení a jeho rozšíření v Barmbeře a na státní při státní Arhenau a k provedení státních společností státních školení		120,000	120,000	
		Na rozšíření kapacit a jeho rozšíření v Barmbeře a na státní při státní Arhenau a k provedení státních společností státních školení		120,000	120,000	
		Suma	12,734,000	340,000	13,074,000	

Číslo řádku	Upravený výpočet	Výdání státní	V ý d á n í			
			Hrád	schválená, provedená do konce března		Suma
				1957	1958	
dojbytá rozpočtová část						
		Průběh	12,227,227	122,000	122,000	12,371,227
		Realizace přílohy a poznámky společné, též přílohy upravené státní			122,000	122,000
		Konečného státního součtu			122,000	122,000
		Suma (řádek 18)	12,227,227	122,000	122,000	12,371,227
		Všechny výdaje (Kapitola IV, řádky 1—10)	12,772,712	272,241	2,022,120	15,067,053
III. Ministerstva org.						
A. Ministerstvo národního hospodářství						
1		Státní rozpočet	224,222	1,112		225,334
2		Státní dotazy vypracované a schválené	71,222	1,222		72,444
3		Konečného státního součtu				
4		Dotace	222,222	222,222		444,444
5		Konečného státního součtu				
6		Dotace	222,222	222,222		444,444
7		Dotace	222,222	222,222		444,444
8		Dotace	222,222	222,222		444,444
9		Dotace	222,222	222,222		444,444
10		Dotace	222,222	222,222		444,444
11		Dotace	222,222	222,222		444,444
12		Dotace	222,222	222,222		444,444
13		Dotace	222,222	222,222		444,444
14		Dotace	222,222	222,222		444,444
15		Dotace	222,222	222,222		444,444
16		Dotace	222,222	222,222		444,444
17		Dotace	222,222	222,222		444,444
18		Dotace	222,222	222,222		444,444
19		Dotace	222,222	222,222		444,444
20		Dotace	222,222	222,222		444,444
21		Dotace	222,222	222,222		444,444
22		Dotace	222,222	222,222		444,444
23		Dotace	222,222	222,222		444,444
24		Dotace	222,222	222,222		444,444
25		Dotace	222,222	222,222		444,444
26		Dotace	222,222	222,222		444,444
27		Dotace	222,222	222,222		444,444
28		Dotace	222,222	222,222		444,444
29		Dotace	222,222	222,222		444,444
30		Dotace	222,222	222,222		444,444
31		Dotace	222,222	222,222		444,444
32		Dotace	222,222	222,222		444,444
33		Dotace	222,222	222,222		444,444
34		Dotace	222,222	222,222		444,444
35		Dotace	222,222	222,222		444,444
36		Dotace	222,222	222,222		444,444
37		Dotace	222,222	222,222		444,444
38		Dotace	222,222	222,222		444,444
39		Dotace	222,222	222,222		444,444
40		Dotace	222,222	222,222		444,444
41		Dotace	222,222	222,222		444,444
42		Dotace	222,222	222,222		444,444
43		Dotace	222,222	222,222		444,444
44		Dotace	222,222	222,222		444,444
45		Dotace	222,222	222,222		444,444
46		Dotace	222,222	222,222		444,444
47		Dotace	222,222	222,222		444,444
48		Dotace	222,222	222,222		444,444
49		Dotace	222,222	222,222		444,444
50		Dotace	222,222	222,222		444,444
51		Dotace	222,222	222,222		444,444
52		Dotace	222,222	222,222		444,444
53		Dotace	222,222	222,222		444,444
54		Dotace	222,222	222,222		444,444
55		Dotace	222,222	222,222		444,444
56		Dotace	222,222	222,222		444,444
57		Dotace	222,222	222,222		444,444
58		Dotace	222,222	222,222		444,444
59		Dotace	222,222	222,222		444,444
60		Dotace	222,222	222,222		444,444
61		Dotace	222,222	222,222		444,444
62		Dotace	222,222	222,222		444,444
63		Dotace	222,222	222,222		444,444
64		Dotace	222,222	222,222		444,444
65		Dotace	222,222	222,222		444,444
66		Dotace	222,222	222,222		444,444
67		Dotace	222,222	222,222		444,444
68		Dotace	222,222	222,222		444,444
69		Dotace	222,222	222,222		444,444
70		Dotace	222,222	222,222		444,444
71		Dotace	222,222	222,222		444,444
72		Dotace	222,222	222,222		444,444
73		Dotace	222,222	222,222		444,444
74		Dotace	222,222	222,222		444,444
75		Dotace	222,222	222,222		444,444
76		Dotace	222,222	222,222		444,444
77		Dotace	222,222	222,222		444,444
78		Dotace	222,222	222,222		444,444
79		Dotace	222,222	222,222		444,444
80		Dotace	222,222	222,222		444,444
81		Dotace	222,222	222,222		444,444
82		Dotace	222,222	222,222		444,444
83		Dotace	222,222	222,222		444,444
84		Dotace	222,222	222,222		444,444
85		Dotace	222,222	222,222		444,444
86		Dotace	222,222	222,222		444,444
87		Dotace	222,222	222,222		444,444
88		Dotace	222,222	222,222		444,444
89		Dotace	222,222	222,222		444,444
90		Dotace	222,222	222,222		444,444
91		Dotace	222,222	222,222		444,444
92		Dotace	222,222	222,222		444,444
93		Dotace	222,222	222,222		444,444
94		Dotace	222,222	222,222		444,444
95		Dotace	222,222	222,222		444,444
96		Dotace	222,222	222,222		444,444
97		Dotace	222,222	222,222		444,444
98		Dotace	222,222	222,222		444,444
99		Dotace	222,222	222,222		444,444
100		Dotace	222,222	222,222		444,444
101		Dotace	222,222	222,222		444,444
102		Dotace	222,222	222,222		444,444
103		Dotace	222,222	222,222		444,444
104		Dotace	222,222	222,222		444,444
105		Dotace	222,222	222,222		444,444
106		Dotace	222,222	222,222		444,444
107		Dotace	222,222	222,222		444,444
108		Dotace	222,222	222,222		444,444
109		Dotace	222,222	222,222		444,444
110		Dotace	222,222	222,222		444,444
111		Dotace	222,222	222,222		444,444
112		Dotace	222,222	222,222		444,444
113		Dotace	222,222	222,222		444,444
114		Dotace	222,222	222,222		444,444
115		Dotace	222,222	222,222		444,444
116		Dotace	222,222	222,222		444,444
117		Dotace	222,222	222,222		444,444
118		Dotace	222,222	222,222		444,444
119		Dotace	222,222	222,222		444,444
120		Dotace	222,222	222,222		444,444
121		Dotace	222,222	222,222		444,444
122		Dotace	222,222	222,222		444,444
123		Dotace	222,222	222,222		444,444
124		Dotace	222,222	222,222		444,444
125		Dotace	222,222	222,222		444,444
126		Dotace	222,222	222,222		444,444
127		Dotace	222,222	222,222		444,444
128		Dotace	222,222	222,222		444,444
129		Dotace	222,222	222,222		444,444
130		Dotace	222,222	222,222		444,444
131		Dotace	222,222	222,222		444,444
132		Dotace	222,222	222,222		444,444
133		Dotace	222,222	222,222		444,444
134		Dotace	222,222	222,222		444,444
135		Dotace	222,222	222,222		444,444
136		Dotace	222,222	222,222		444,444
137		Dotace	222,222	222,222		444,444
138		Dotace	222,222	222,222		444,444
139		Dotace	222,222	222,222		444,444
140		Dotace	222,222	222,222		444,444
141		Dotace	222,222	222,222		444,444
142		Dotace	222,222	222,222		444,444
143		Dotace	222,222	222,222		444,444
144		Dotace	222,222	222,222		444,444
145		Dotace	222,222	222,222		444,444
146		Dotace	222,222	222,222		444,444
147		Dotace	222,222	222,222		444,444
148		Dotace	222,222	222,222		444,444
149		Dotace	222,222	222,222		444,444
150		Dotace	2			

Kategorie Věci Průmysl	Výdání státní	V y d á n í			
		Měsíci	stanovená, provedená do konce března		S o m a
			1931	1932	
		stavěk rokocného účtu			
	Průmysl	57,287,000	619,310	163,410	19,160,000
4	Na Výhlední štátní:				
16	Na nákladní územnosti č. 100 ve Věstevě na použitelné prostředky (zaplacení na účtech)		871		
17	Na nákladní územnosti č. 100 ve Věstevě na přímé účty při vyřízení finančních záležitostí v územnosti pro krajiny země		2,300		19,171
	V územní štátní:				
18	Na nákladní územnosti č. 100 ve Věstevě (územní část)		2,184		2,184
	V územní štátní:				
20	Na územní územní územnosti č. 100 ve Věstevě v územní (územní)			20,000	20,000
21	Travní	2,000,000	2,000		2,002,000
	Na územní územní:				
22	Na nákladní územnosti č. 100 ve Věstevě v územní územní územnosti č. 100 ve Věstevě (územní)		20,000		20,000
	V územní štátní:				
23	Na nákladní územnosti č. 100 ve Věstevě v územní územní územnosti č. 100 ve Věstevě (územní)		2,000		2,000
	V územní štátní:				
24	Na nákladní územnosti č. 100 ve Věstevě v územní územní územnosti č. 100 ve Věstevě (územní)		2,000	100,000	102,000
	V územní štátní:				
25	Na nákladní územnosti č. 100 ve Věstevě v územní územní územnosti č. 100 ve Věstevě (územní)			20,000	20,000
	S o m a (Kategorie 10, územní 1-7)	59,287,000	704,693	484,410	19,710,000
26	III. Národní územní	100,000			100,000
27	IV. Územní územní				
1	Územní územní územní územní územní	14,000,000			14,000,000
2	Územní územní územní územní územní	400,000			400,000
3	Územní územní územní územní územní	100,000			100,000
	S o m a	14,500,000			14,500,000
	S o m a (Kategorie 10, územní 1-7)	14,700,000			14,700,000

Kapitola číslo Prvýkrát	Výdajní výstři	V y d a n í			
		Pôvod	mimoriadne, prírastok v de ľavce ľavca		S u m a
			1932	1933	
		číslych odovzdávaných dát			
	IV. Správa a údržba.				
	A. Fondu správy a údržby.				
	Dotácia štátu na údržbu pod štát správu	20.000		20.000	
	Dotácia štátu na údržbu údržby	10.000		10.000	
	Štát výdajní	300.000		170.000	
	S u m a (Kapitola IV, čísla 1—3).	330.000		290.000	
	B. Údržba.				
	Údržba:				
	Údržba odovzdávaných dát na údržbu de ľavce ľavca:				
	a) Údržba v štátoch	327.000		327.000	
	b) Údržba prírastku na údržbu Správy údržby na údržbu	100.000		—	
	Údržba štátu-údržby	427.000		327.000	
	Údržba štátu-údržby	50.000		50.000	
	Údržba 4%:				
	Údržba na údržbu na údržbu de ľavce ľavca údržby	1.000.000		1.000.000	
	Údržba štátu Správy štátu	700.000		700.000	
	Údržba štátu štátu štátu	1.810.000		1.810.000	
	Údržba štátu štátu štátu	800.000		800.000	
	Údržba štátu štátu štátu	207.000		207.000	
	Údržba štátu štátu štátu	10.000		10.000	
	Údržba štátu štátu štátu	212.000		212.000	
	Údržba štátu štátu štátu	210.000		210.000	
	Prvá údržba-údržby štátu:				
	1. Údržba prírastku	500.000		500.000	
	2. Údržba na údržbu štátu prírastku údržby	150.000		150.000	
	Údržba štátu štátu:				
	1. Údržba prírastku	221.000		221.000	
	2. Údržba na údržbu štátu prírastku údržby	50.000		50.000	
	Údržba štátu štátu:				
	1. Údržba prírastku	470.000		470.000	
	2. Údržba na údržbu štátu prírastku údržby	50.000		50.000	
	Údržba štátu štátu štátu	214.000		214.000	
	Údržba štátu štátu štátu	220.000		220.000	
	Údržba štátu štátu štátu:				
	Štát štátu	500.000		500.000	
	S u m a v štátoch 1.820.000 št.	527.000	11.827.000	14.354.000	
	Údržba na údržbu na:				
	100.000 št. na údržbu na 10% na 10.000 št.				
	12.000.000 „ „ štátoch „ 0% „				
	S u m a (Kapitola IV, čísla 1—4).	527.000	11.859.000	14.364.000	

Kategorie Věci	Převod	Výdání státní	V ý d á n í			
			Hodnot	milionů, korun a sl. do konce března		S u m a
				1931	1930	
částka národních bank						
30		E. Obligační dlužnosti				
		krátkodobá a velmi krátká dlužnost nastoupaných				
		V s t á t n í s t á t n í				
7		Čestky dle speciálních a obilných dlužností Evropy a na se státní obilných v souhl. 100,000,000 sl. na jednu rok	11,234,200		11,234,200	
8		Žirita na účet IP,		1,590,481	1,590,481	
		S u m a	11,234,200	1,590,481	12,824,681	
		V s t á t n í s t á t n í:				
9		Čestky dle speciálních a obilných dlužností, při se na v s t á t n í s t á t n í, které na účet národních banků dne 11. března 1930 (č. 13, národních banků) roku 1931 vydané byly, v souhl. 14,247,000 sl. na jednu rok	2,717,200		2,717,200	
		S u m a (Věci 7—9)	13,951,400	1,590,481	15,541,881	
		F. Čestky a soujízdné dluhy				
		krátkodobá a velmi krátká dlužnost nastoupaných				
10		Kasna a depozita	57,600		57,600	
11		Lístky pokladniční:				
		Čestky dle speciálních a soujízdných, při se obilných, které na účet národních banků dne 11. března 1928 (č. 11, národních banků) vydané byly a dne 1. března 1931 se vyplatit mají, v souhl. 100,000 sl. na jednu rok	100,000		100,000	
		S u m a	157,600		157,600	
		G. Společnost soujízdné dluhy				
		krátkodobá a velmi krátká dlužnost nastoupaných				
12		Společnost kasna a depozita	20,000		20,000	
13		Výnosy z společných pokladničních listů dne 11. března 1928 (č. 11, národních banků) vydaných		18,000,000	18,000,000	
		S u m a	20,000	18,000,000	18,020,000	
		D o k u m e n t y (Kapitola 25, část 1—13)	114,200,000	12,127,410	126,327,410	
21		IV. Společná dluha státní.				
1		Věci na společnou společnou dluhu soujízdnou (20%).	401,500		401,500	
2		Věci na společnou soujízdnou dluhu, které na společnou	18,500		18,500	
3		Věci na společnou dluhu společnou	200,000	20,000	220,000	
		S u m a (Kapitola 27, část 1—3)	600,000	20,000	620,000	

Kategorie Typ Příspěvek	Tydlní účetní	V y d á n í			
		Měsíční	mimořádné, pro celou uli du kance účtů		S u m a
			1933	1934	
doplňk celkového účtu					
	Rekapitulace.				
1	I. Celkový účet	4,690,000		4,690,000	
2	II. Celkový kanonický účet Vládního	70,000		70,000	
3	III. Katošův	600,000	1,000	601,000	
4	IV. Šestý úřad	10,000		10,000	
5	V. Katošův	1,011,100	27,000	1,038,100	
6	VI. Příspěvek k údržbě na společný účet	60,000,000		60,000,000	
7	VII. Ministerstvo národního vzdělání	13,348,000	474,340	13,822,340	
8	VIII. Ministerstvo zemědělství	3,000,000	200,000	3,200,000	
9	IX. Ministerstvo národního školství a sportovní	13,318,000	1,000,000	14,318,000	
10	X. Ministerstvo zdravotní	60,000,000	4,771,000	64,771,000	
11	XI. Ministerstvo obilovin	20,000,000	470,000	20,470,000	
12	XII. Ministerstvo lesů	10,000,000	200,000	10,200,000	
13	XIII. Ministerstvo práce	10,000,000	700,000	10,700,000	
14	XIV. Celkový účet	100,000		100,000	
15	XV. Celkový účet	14,700,000		14,700,000	
16	XVI. Celkový účet	1,100,000	77,000,000	78,100,000	
17	XVII. Celkový účet	114,000,000	13,000,000	127,000,000	
18	XVIII. Celkový účet	100,000	20,000	120,000	
	Veškerá suma příjmy	416,000,000	20,200,000	436,200,000	

Rozpočet státní

křídlovací a samí v radě říšské zastoupených na rok 1882.

Číslo 122. — Úhrasní potřeby.

Kapitola	Titul	Příjmy	Příjmy státní			Příjmy		
			Příjmy státní			Měsíční	čtrnáctidenní	Svaz
						celkový výnos státního příjmu		
			I. Nejvyšší dvůr					
			II. Kabineta kancelář Jeho Veličenstva					
			III. Rada říšská					
			IV. Svaz říšský					
			V. Rada ministerská					
			Úřední služby		605,700			605,700
			Korrespondenční kancelář telegrafní		87,000			87,000
			Svaz (Kapitola V, titul 1 a 2)			692,700		692,700
			VI. Společné úřady					
			VII. Ministerium vnějška					
			Úřadní služby		62,000			62,000
			Společné úřady v zemích		67,400			67,400
			Výhledy hospodářské		788,872			788,872
			Služba státní		22,000			22,000
			Služba na vojně		28,000			28,000
			Svaz (Kapitola VII, titul 1—3)			968,272		968,272
			VIII. Ministerium zemědělství					
			Výnos státní příjmy		26,000			26,000
			IX. Ministerium úřadů zemědělských a rybních					
			A. Kontrola					
			Ministerium zemědělství a příjmy z úřadů zemědělských		17,000			17,000
			Ministerium zemědělství a příjmy		200			200
			Zemědělské úřady		1,800			1,800
			Centrální úřad pro statistiku zemědělské administrativy		1,200			1,200
			Centrální úřad pro statistiku zemědělské administrativy		100			100
			Centrální úřad pro statistiku zemědělské administrativy		100			100
			Statistické úřady v zemích a Ministerstvech			200		200
			Svaz (Kapitola IX, titul 1—3)			17,000	200	17,200

Kapitola	Titul	Pravek	Príjmy štátu	P R Í J M Y		
				Plán	skutočnosť	Suma
				stav k 31. decembru 1932		
			Suma príjmov	21,028,000		21,028,000
01			Daň z pozemkov	21,028,000		21,028,000
02			Daň zo stavieb			
03			Příspěvek štátu k výdavkom štátu na úhradu výdavkov štátu	1,750,000		1,750,000
04			Daň z výdobytkov	21,278,000		21,278,000
05			Daň z príjmov		200,000	200,000
06			Na výdavky štátu		200,000	200,000
07			Čistý zisk štátu z podnikov štátu			
08			Suma (Kapitola 01—07)	22,776,000	400,000	23,176,000
09			Čistý			
10			Príjmy štátu	22,776,000		22,776,000
11			Daň z výdobytkov z podnikov štátu		1,750,000	1,750,000
12			Čistý zisk štátu z podnikov štátu		20,000	20,000
13			Čistý zisk štátu z podnikov štátu		12,000	12,000
14			Suma (Kapitola 09, titul 1 a 2)	22,776,000	1,782,000	24,558,000
15			Dávkový rozpočet			
16			Daň z príjmov	1,000,000		1,000,000
17			Daň z výdobytkov	4,877,000		4,877,000
18			Daň z výdobytkov z podnikov štátu	10,000,000		10,000,000
19			Daň z výdobytkov z podnikov štátu	5,000,000		5,000,000
20			Daň z výdobytkov z podnikov štátu	10,100,000		10,100,000
21			Daň z výdobytkov z podnikov štátu	2,000,000		2,000,000
22			Dávkový rozpočet štátu	2,000,000		2,000,000
23			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
24			Príjmy štátu	2,000,000		2,000,000
25			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
26			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
27			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
28			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
29			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
30			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
31			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
32			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
33			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
34			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
35			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
36			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
37			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
38			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
39			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
40			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
41			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
42			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
43			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
44			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
45			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
46			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
47			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
48			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
49			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
50			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
51			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
52			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
53			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
54			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
55			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
56			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
57			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
58			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
59			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
60			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
61			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
62			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
63			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
64			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
65			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
66			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
67			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
68			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
69			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
70			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
71			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
72			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
73			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
74			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
75			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
76			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
77			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
78			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
79			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
80			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
81			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
82			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
83			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
84			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
85			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
86			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
87			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
88			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
89			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
90			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
91			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
92			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
93			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
94			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
95			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
96			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
97			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
98			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
99			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000
100			Príjmy štátu	20,000,000		20,000,000

Kategorie	Titul	Příspěvek	Příjmy		
			Hlavní	mimořádné	Suma
			Příjmy z jednotlivých států		
12			Příjmy z jednotlivých států		
13			170.000		170.000
14			112.000		112.000
15			1.171.700		1.171.700
16				2.500	2.500
17			200.000	120.000	320.000
			200.000.000	2.500.000	202.500.000
			II. Ministerium obchodu.		
1				70.000	70.000
2			250.000		250.000
3			214.000	2.500	216.500
4			15.000.000		15.000.000
5			4.120.000		4.120.000
			Průmyslové příjmy ze všech států: státní částky pro:		
6			500.000		500.000
7			240.000		240.000
8			70.000		70.000
9				8.000	8.000
10				5.000	5.000
11			400.000		400.000
12				2.200	2.200
13			420.000		420.000
14			20.000		20.000
15				100	100
16			100.000		100.000
17				20.000	20.000
18			120.000		120.000
19			200.000		200.000
20			20.000		20.000
21			150.000		150.000
22				1.000	1.000
23			50.000		50.000
24				2.100	2.100
25			40.000		40.000
26			20.000		20.000
			12.000.000		12.000.000
				20.000	20.000
			20.000.000	21.000	20.020.000
			III. Ministerium obr.		
1			400		400
2			14.000	1.200	15.200
3			1.000		1.000
4			2.000		2.000
			15.000	1.200	16.200

(Doklady...)

Kapitola	Titul	Příspěvek	Příjmy státní	Příjmy		
				účetní	účtová	suma
			Rekapitulace			
1			I. Úspěšná díla			
2			II. Úspěšná územní díla kolektivů			
3			III. Úspěšná díla			
4			IV. Úspěšná díla			
5			V. Úspěšná díla	693.790		693.790
6			VI. Úspěšná díla			
7			VII. Úspěšná díla kolektivů	920.273		920.273
8			VIII. Úspěšná díla	26.000		26.000
9			IX. Úspěšná díla kolektivů a systémů	1.061.804	107.800	1.169.604
10			X. Úspěšná díla	660.631.997	2.963.733	663.595.730
11			XI. Úspěšná díla	10.000.000	121.000	10.121.000
12			XII. Úspěšná díla	10.000.000	0.000	10.000.000
13			XIII. Úspěšná díla	600.000		600.000
14			XIV. Úspěšná díla			
15			XV. Úspěšná díla	14.700		14.700
16			XVI. Úspěšná díla		600.000	600.000
17			XVII. Úspěšná díla		11.201.000	11.201.000
18			XVIII. Úspěšná díla	12.700		12.700
19			XIX. Příjmy z prodejů nemovitých věcí státních		150.000	150.000
20			XX. Příjmy z úroků a dividend z výluhu, které o s. podniky a společnosti již byly splaceny, a příjmy z úroků a dividend, jež připadly k likvidacím ústředních podniků		2.465.000	2.465.000
			Všechny ostatní územní příjmy	420.000.000	10.706.800	430.706.800

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XIV. — Vydána a zveřejněna dne 8. dubna 1882.

§ 1.

Úmluva mezi mocnástvím Rakousko-Uherským a královstvím Velko-Britanským ode dne 26. listopadu 1880,

ktará se týče výjimečné pomoci námořním potěbeš.

Překlad.

Text původní.

Vláda Jeho Veličenstva císaře Rakouského, krále Českého atd., Apostolského krále Uherského, a vláda Jejho Veličenstva královny Spojených království Velko-Britanských a Irské řídaly se oboplně, aby ve příčině pomoci námořníkům obou národů potěbeš se učinila náležitá ustanovení; a proto podepsané, jsouce k tomu opatření plnou mocí, uzavřeli se takto:

Jest-li se námořník jednoho ze států se umlouvajících, zločiv na lodi druhého státu se umlouvajících, v některém třetím státě, ve případech v jeho koloniích nebo v koloniích toho státu, jehož vlajka na lodi je, se přitlačil stroskotací lodi nebo za přitlačení jinými nějaké pomoci zapotřebí má, tedy vláda toho státu, jehož vlajka na lodi je, bude povinna, tomu námořníkovi poskytnouti pomoci potěbeš, až se námořníku opět dostane služby na

The Government of His Majesty the Emperor of Austria, King of Bohemia, etc. and Apostolic King of Hungary, and the Government of Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland being desirous to make arrangements for the relief of distressed seamen of the two nations in certain cases, the undersigned duly authorized to that effect have agreed as follows:

If a seaman of one of the contracting States, after serving on board a ship of the other contracting state, remains being in a third State or in its colonies, or in the colonies of that State whose flag the ship carries, and the said seaman is in a helpless condition in consequence of shipwreck or from other causes, then the Government of that State whose flag the ship bears shall be bound to support the said seaman until he enters into

některé lodě nebo jistho množství, než až námořník do svého domácího státu, po případě do kolonií nebo státu se vrátí nebo smrti svého.

Při tom klade se podmínka, že námořníkovi třeba, by měl první, než se mu vyskytne příležitost, prokázat se před příslušným úředníkem toho státu, jehož pomocí sobě vyhledá chci, že se pomocí má započítat a proč, pokud i se ta potřeba pomocí pochází z dokončení služeb na palubě některé lodě. Kdyby tomu nebylo tak, povinná povinnost k pomoci.

Tato povinnost pozdě i takda, když námořník desertuje nebo se přičiní nějakého zločinu a loď se vyhoví, nebo když vlastní vinou onemocní nebo byv raněn, že službám neschopný se stal a proto se služeb se propustí.

Tato pomoc vztahuje se k vyživování, k oděvu, k lékařskému ošetřování, k lékům a k útržinám pocestným. Kdyby námořník smrti umřel, zapraví se také útraty na pohřb.

Tato smlouva se přivádí rakouských a uherských námořníků a po vzájemné souhlasě Jeho císařského a královského Apostolského Velikostátního námořní maršálu jedinou dohodou v říši Rakousko-Uherské i ve Spojených královstvích Velikobritánie a v Irsku a zároveň v platnosti potud, pokud jedna ze stran se umluvujících dává jednorázně výpověď, za to nepobíhá, aby státní platnosti poskyla.

Na svědomí toho podepsání vřadili tato státní a opatřili jí svou pečeti.

Dáno v Londýně dne dvacátého a šestého měsíce listopadu 1860.

(L. S.) Hengelmüller m. p.

(L. S.) Granville m. p.

ship-service again, or finds other employment, or until he arrives in his native State or its colonies or disc.

But this is on condition that the seaman so situated shall avail himself of the first opportunity that offers to prove his necessitous condition and the causes thereof to the proper officials of the State whose support is to be solicited, and that the destination is shown to be natural consequence of termination of his service on board the ship, otherwise the aforesaid liability to afford relief lapses.

The said liability is also excluded if the seaman has deserted, or has been turned out of the ship for any criminal act, or has left it on account of disability for service in consequence of illness or wounding resulting from his own fault.

The relief includes maintenance, clothing, medical attendance, medicine, and travelling expenses; in case of death the funeral expenses are also to be paid.

The present agreement after being consented to by the Austrian and Hungarian Legislative Bodies and sanctioned by His Imperial and Royal Apostolic Majesty shall come into operation in Austria-Hungary and the United Kingdom of Great Britain and Ireland on the same day and shall continue in force until one of the contracting Parties shall announce to the other, one year in advance, its intention to terminate it.

In Witness whereof the Undersigned have signed the present Agreement, and have affixed thereto their seals.

Done at London the twenty sixth day of November 1860.

(L. S.) Hengelmüller m. p.

(L. S.) Granville m. p.

Po přivolení obou senátových rad říšské tato úmluva vyhlášeje se s připomenutím, že vstoupí v platnost dne 1. července 1882.

Ve Vídni, dne 23. března 1882.

Tausche m. p.

Pino m. p.

35.

Narizení, vydané od ministerium práva dne 16. března 1882,

jež se týče zřízení okresního soudu v Černém Dunaji v Rakú.

Na základě §. 2. zákona, daného dne 11. června 1868 (č. 59. zák. říš.) státi se v obvodu krajského soudu Novo-Banžockého okresní soud s úředním sídlem v Černém Dunaji, k němuž budou náležeti tyto obec: Černý Dunajec, Chocholew, Cicha, Břagopole, Dział, Działica, Międzyrzeczwone, Odrowąż, Pieniążkowiec, Podczermone, Ratabow, Szare Bystre, Wiatw, Wróblewka, Żaluzna, Żabosze a Bystryja.

Až napočne tento soud stádeovati, což se dodávkem ustanová a vyhláši, vyloučí se obec nahoře jmenovaná z obvodu okresního soudu Novo-Tržánského (Nowy Targ).

Prošák m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XV. — Vydán a zveřejněn dne 28. dubna 1882.

36.

Vyhlášení, vydané od ministerium zeměbránění a od ministerium financí dne 13. března 1882,

jakto se ve zmlouvě mezi dodavateli vlnění obce Dobruva do 4. třídy tarify nájezdné.

Dodatkem k vyhlášení oho dne 18. prosince 1881 (č. 140. zák. říš.) a po ujednání s vojenským ministerium říšským vstoupaje se obec Dobruva v Dalmatsku do 8. třídy tarify nájezdné pro potřeby vojenského ubytování, analog tarifa až do konce roku 1885 v platnosti zůstane.

Dumajewski m. p.

Walserscheidt m. p.

37.

Vyhlášení, vydané od ministerium obchodu po ujednání s ministerium záležitostí vnitřních a s ministerium financí dne 18. března 1882,

jakto se vztýká obchod po domech po lán silný lánští v místech lánštých „Bad-Gastein“ a „Hohegastein“ bavorských.

Dodatkem ku zvláštní vyhlášení, vydanému dne 28. prosince 1881 (č. 4. zák. říš. a roku 1882) vztýká se obchod po domech také v místech lánštých „Bad-Gastein“ a „Hohegastein“ bavorských, a to potaž, pokud lánzí těch bývá užíváno, totiž od 1. máje až do 30. máje jednoho kalendářního roku. Vyhlášení se zakládá se na §. 10. císařského patentu, daného dne 4. máje 1853 (č. 352. zák. říš.) a na §. 5. předpisu vykonávacího k patentu tomu vydaného.

Také tato vztýká, tak jako vztýká obecně ve vyhlášení zvláštní nábože poznačném, vztýká se příslušník krajín těch, které v §. 17. císařského patentu oho dne 4. máje 1853 a v dodavatelných jako se týkajících nářezích vztýkaly jsou, a kterým, bláhle k obchodu po domech, zvláštních výhod poskytnuto bylo.

Tasche m. p.

Dumajewski m. p.

Pino m. p.

38.

Zákon, daný dne 6. dubna 1882,

jakto se dříve přivolení ku maselnému zemskému zákonu Krájského, pokud se týkáji přirážky ku přímým daním, usat se na přitáčené ústředního napravení petičí Krájského fondu vyvážovacího na rok 1882 a 1883 vyhláseti má.

S přivolením obciji zákonovny rady říšské vidí se Mi naříditi takto:

Podle třetího článku úmluvy ode dne 29. dubna 1876 (zákon ode dne 8. máje 1876, č. 72. zák. říš.) dávat se přivolení ku zrušením zemského zákona ústředství Krájského, dle nichž se má vyhláseti přirážka měrná mek 20procentová k úplnému předepsání všech přímých daní, aby se tím nakradila částka zemských příspěvků ku potřeby vyvážení pšenek na rok 1882 a 1883, která tento přirážkou po rozvážení na přímé daně opatřena býti má.

Ministrowi finanční a ministrowi zemědělnosti vnitřních věcí má jest, aby tento zákon uvedli ve skutek.

Ve Vídni, dne 6. dubna 1882.

František Josef m. p.

Tanffe m. p.

Dumajewski m. p.

39.

Zákon, daný dne 8. dubna 1882,

jakto se týká výše úplatku, náležející hým vlastnoručným listem ode dne 24. prosince 1881 na památku osob, na podání divadla Okružního ve Vídni dne 8. prosince 1881 schodou zastihových, a jakto se vztahuje k porinování knihovní a poplatkové.

S přivolením obciji zákonovny rady říšské vidí se Mi naříditi takto:

§. 1.

Založení fundace, náležející hým vlastnoručným listem ode dne 24. prosince 1881 na památku osob, na podání divadla Okružního ve Vídni dne 8. prosince 1881 schodou zastihových, jakak i vialiké a tobo vycházející převody majetku a volení knihovní jsou všech knihovných a přímých poplatků srovnány.

§. 2.

Tento zákon vejde v plátnost dne, kterého byl vyhlášen, a ministru finanční jest uloženo, aby jej uvedl ve skutek.

Ve Vídni, dne 8. dubna 1882.

František Josef m. p.

Tanffe m. p.

Dumajewski m. p.

40.

Zákon, daný dne 11. dubna 1882.

ještě se týče shromáždění platnosti zákona ode dne 31. března 1875 (l. 32. sák. říšsk.), vztahujícího se k dožadování správních od kolářů a poplatků, jakož i k uložení při těch středních školách, jimž se malé zástavní vklady z knih pozemních vymazávají.

S přivolením obou zákonodárných rad říšské vůlí se Mi naříditi takto:

Článek I.

Ustanovení zákona, daného dne 31. března 1875 (l. 32. sák. říšsk.), ještě se týče dožadování správních od kolářů a poplatků, jakož i uložení při těch středních školách, jimž se malé zástavní vklady z knih pozemních vymazávají, uvádějí se posměru v platnost na čas od 1. ledna 1882 až do 31. prosince 1894.

Článek II.

Sešna ministrův práv a ministrův finanční ukládám, aby zákon ten uvodili ve skutek.

Ve Vídni, dne 11. dubna 1882.

František Josef m. p.

Tausche m. p.

Prášák m. p.

Dumajewski m. p.

41.

Nařízení, vydané od veškerého ministerstva dne 11. dubna 1882,

na příslušné vstřední místo Chemnitzu v Čechách do III. třídy příloh aktivních střednictva státního.

Dodavkem k nařízení veškerého ministerstva, vydanému dne 11. ledna 1882 (l. 8. sák. říšsk.), uvádějí se ve znanost, že místo Chemnitzu, které s osadou tak řečenou „Altenbütte“ a s „Mechanizem“ jen jedna katastrální obec činí, na základě posledního středního popisu Chemnitzu, jaké byla dne 31. prosince 1880, byla vřaděna se IV. třídy aktivních příloh střednictva státního do třídy III.

Tausche m. p.

Ziemnikowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Prášák m. p.

Courad m. p.

Weltersheimb m. p.

Dumajewski m. p.

Fino m. p.

Nářízení, vydané od ministerium financí dne 19. dubna 1882,

ještě se týče zapravení poplatku křižovského za spisy, které ve způsobě telegramů se pošilají.

Hledě k §. 9. nářízení od ministerium dne 2. října 1868 (S. 115. zák. říšsk.) vydaného a k nářízením vydanému od ministerium financí dne 9. ledna 1869 (S. 8. zák. říšsk.), avšak se ve snámost, že spisy, které bytve ve způsobě telegramů při královských uherských úřadech telegrafických pošlány, k úřadům od. do zemi v říšské radě zastoupených docházejí, jsou pošlány křižovskému poplatku, jest ve 43. položce tarifové sáhna poplatkového ustanoven jest a do státní pokladny náležá se odvádí.

Povinnost křižová budíž vyplátna tak, jak jest předepsána nářízením, vydaným od ministerium financí dne 9. ledna 1869 (S. 8. zák. říšsk.). Avšak dovoluje se také, aby k dodatečnému podánímu spisů v §. 1. toho nářízení předepsaného, náležá sama křižová za míst v kolcích rakouských se připojila v hotových penězích.

Naproti tomu spisy, které bytve ve způsobě telegramů při úřadech telegrafických v zemích v říšské radě zastoupených pošlány, k úřadům od. do zemi ke koruně uherské náležá se docházejí, jsou podrobny všim křižovským poplatkům, které podlé královských uherských úřadů také se týká se zapravují.

Do odlišní křižovského uherského ministerium financí má se tento poplatek zapraviti státní pokladně uherské všim způsobem, že osoba, již se týče, úřadu, jenž byl telegram zaslán, v čase praktického láhvy omezi dnů podlé spisu, jenž v sobě buď úplný obsah telegramu zahrnuje, buď jen výrok z něho, a že ke spisu přiloží uherské kolčky, v němž na telegram vycházející, nebo hotové peníze v němž kolčkům se rovnají. Nápís na podánímu spisu buď: „Kolčky na zapravení za telegram obsahu následujícího.“

Dumajevskij n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XVI. — Vydána a rozeslána dne 16. května 1882.

13.

Zatímní smlouva obchodní ode dne 7. listopadu 1881

mezi Hlí Rakousko-Uherska a Franci.

(Zatímna v Paříži dne 7. listopadu 1881; Jeho císa. a král. Veličenstvo svoláno ve Vídni, dne 14. ledna 1882, po čemž ratifikace učiněna na ministerských dne 14. května 1882 v Paříži rovněžby 1882.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
 divina favente clementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae,
 Slavoniae, Galicinae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae;
 Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae,
 Carinthiae, Carniolinae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;
 Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes
 Habsburgi et Tyrolis etc. etc.

Notam testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenere pro-
 sentium facimus:

Postquam a Plenipotentiario Nostro et illo Præsidi Republicae Fran-
 cogallicae ad promovendas dilatandas commercii navigationisque relationes
 die septima mensis Novembris anni elapsi Parisiis conventio inita et signata
 est, tenoris sequentis:

Text původní.

Le Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie, et

le Gouvernement de la République Française, considérant que la Convention provisoire conclue, le 29 janvier 1871, entre l'Autriche-Hongrie et la France, doit cesser d'être en vigueur le 8 novembre prochain, et ayant reconnu qu'il importe dans l'intérêt des deux pays, de déterminer, en attendant la conclusion d'un Traité définitif, le régime auquel seront soumises leurs relations commerciales et maritimes, ont résolu de conclure, à cet effet, une Convention spéciale et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie:

Son Excellence Monsieur le Comte de Beust, Son Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire auprès du Gouvernement de la République Française, Son conseiller intime et Chambellan, Grand-Croix des Ordres de St. Etienne et de Léopold, Grand-Croix de l'Ordre National de la Légion d'Honneur, etc. etc. et

Le Président de la République Française:

Monsieur Barthélemy Saint-Hilaire, Membre de l'Institut, Sénateur, Ministre des affaires étrangères, Chevalier de l'Ordre National de la Légion d'Honneur, etc. etc. etc. et

Monsieur Tirard, Député, Ministre de l'Agriculture et du commerce, etc. etc. etc.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Překlad.

Vláda Jeho Veličenstva císaře Rakouského, krále Českého atd. a Apostolského krále Uherského, a

vláda Republiky Francouzské, uváživši, že provizorní smlouva obchodní, uzávnaná dne 29. ledna 1871 mezi monarchií Rakousko-Uherskou a Francií, dne 8. listopadu t. r. přimostí poměru, a ustanovení, že jest na prospěch obou zemí sčleňiti, aby, dokud nebude učiněna smlouva definitivní, byla učiněna smlouba ustavná, podlé kterých se sčleňitosti obchodní a námořní obou zemí spravovati mají, uměly se, aby k tomu účelu byla učiněna zvláštní smlouva, i pojmenovali svými plnomocnými, a to:

Jeho Veličenstvo císař Rakouský, král Český atd. a Apostolský král Uherský:

Jeho Excelenci pana hraběte Beusta, svého mimořádného a zplnomocněného velvyslance při vládě Republiky Francouzské, svého tajného rady a komorníka, velkokřížníka řádu Štěpánova a Leopoldova, velkokřížníkatědu národního čestného legie atd. atd. a

Předseda Republiky Francouzské:

pana Barthélemyho Saint-Hilaire-a, člena institutu, senátora, ministerského sekretáře, rytíře řádu národního čestného legie atd. atd. atd. a

pana Tirard-a, deputovaného, ministra obce a obchodu atd. atd. atd.

kteří, prokázavše se na veřejném místě plnou mocí, sčleňiti uměly, smlouví se na těchto článkách:

Article 1^{er}.

Les deux Hautes Parties contractantes se garantissent réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée, tant pour l'importation, l'exportation, le transit et, en général, tout ce qui concerne les opérations commerciales, que pour l'exercice du commerce ou des industries et pour le paiement des taxes qui s'y rapportent.

Article 2.

Les ressortissants de chacun des deux pays jouiront, sur les territoires de l'autre des mêmes droits que les nationaux, pour la protection des marques de fabrique et de commerce, ainsi que des dessins et modèles industriels.

Article 3.

Il est entendu que le bénéfice de l'Article 1^{er} de la présente Convention ne s'étend pas au régime des sucres.

Article 4.

La présente Convention entrera en vigueur le 9 février 1862, et demeurera obligatoire jusqu'au 9 février 1863.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées, à Paris, dès que les formalités prescrites par les lois constitutionnelles des deux Puissances contractantes auront été accomplies et au plus tard, le 1^{er} février 1862.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Paris, en double expédition, le 7 novembre 1861.

(L. S.) Bessé m. p.

(L. S.) B. St. Hilaire m. p.

(L. S.) F. Tirard m. p.

Článek 1.

Obě vysvětlující strany se vzájemněji závazují, aby na vzájemné jistotě, že budou spravovány náležitě, se stanoviska národa nejvyššího výhodami obchodování, pokud se týkají dovozu, vývozu i převozu a vůbec všeho, co se k všem obchodním vztahuje, jakoli i pokud se týká provozování obchodu i živnosti i spravování vělejších částek k tomu se vztahujících.

Článek 2.

Příslušníci jednoho země a obou říší, hledě k ochráně zájmek fabrikářů a obchodců, i vorkův a modelů živnostenských, budou na zemích říše druhé užívati též téhož práv, kterých vlastně toho země příslušníci užívají.

Článek 3.

Připomíná se, že výhody, v prvním článku této smlouvy vytknuté, některak se netýkají náležitosti k cukra se vztahujících.

Článek 4.

Tato smlouva nabude moci dne 9 února 1862 a potrvá až do 8. února 1863.

Smlouva se učinila a ratifikace vyžádána se v Paříži, jakmile se vyplní formalnosti, datovanými zákony obou se smlouvajících mocností přikázaná, a to nejdříve dne 1. února února 1862.

Na svědění toho plnomocníci obou stran podepsali tuto smlouvu a opatřili jí svou pečeti.

Dáno v Paříži ve dvojím sepsání, dne 7. listopadu 1861.

(L. S.) Bessé m. p.

(L. S.) B. St. Hilaire m. p.

(L. S.) F. Tirard m. p.

Article additionel.

La Convention de navigation, la Convention consulaire, la Convention relative au règlement des successions, et la Convention destinée à garantir la propriété des œuvres d'esprit et d'art, conclues, le 12 décembre 1866, entre l'Autriche-Hongrie et la France, et maintenues en vigueur par la Déclaration du 5 janvier 1879, restent exécutoires pendant toute la durée de la présente Convention.

Fait à Paris, le 7 novembre 1881.

(L. S.) **Beust** m. p.

(L. S.) **R. St. Hilaire** m. p.

(L. S.) **P. Tirard** m. p.

Článek dodatečný.

Smlouva plavební, smlouva konsulární, smlouva o právním postavení a smlouva na ochranu práva vlastnického, k dělním literárním a uměleckým se vytvářejícím, které byly učiněny dne 11. prosince 1866 mezi HH Rakousko-Uherskou a Francií a které deklarací ode dne 5. ledna 1879 v platnosti zůstaly, zůstávají v platnosti i po vstupu této smlouvy nyní additioné.

Dáno v Paříži, dne 7. listopadu 1881.

(L. S.) **Beust** m. p.

(L. S.) **R. St. Hilaire** m. p.

(L. S.) **P. Tirard** m. p.

Nos vobis et personis omnibus et singulis quae in hac conventione expressè adhaerent, ea rata grataque habere hisce profiteremur, verbo Nostro Caesareo et Regio sponte Nos illa omnia fideliter executioni mandavimus esse. In quarum fidem praesentes ratificationis Nostreae tabulae manu Nostrea signatae, sigilloque Nostreo Caesareo et Regio adpresso firmari iussimus. Dabantur Vindobae die vicesimo quarto mensis Januarii anno Domini millesimo octingentesimo octogesimo secundo, Regnorum Nostrorum trigesimo quarto.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Gottlobus Iher hinc a **Konradshelm** m. p.

Consiliarius adhaerens et ministerialis.

Po svolení obojí sněmovny rady říšské vyhláší se tato záložní smlouva obchodní ode dne 7. listopadu 1881 i se článkem dodatečným.

Ve Vídni, dne 15. května 1882.

Tasche m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

II.

Nářízení, vydané od ministerium zeměbránní a ministerium financí dne 15. března 1882,

jině se dílem míjí, dílem doplňují ustanovení, ministerium náležím ode dne 20. března 1881 (č. 18. zák. říš.) vydaná na příkaz provedení zákona, daného dne 13. března 1880 (č. 78. zák. říš.), který se týče tazy vojenské.

I. Ustanovení, obsažená v ministerium náležím ode dne 20. března 1881 (č. 20. zák. říš.) k §. 3. v odstavcích 2. a 3., používají platnosti a znění takto:

Do 14. třídy o 1 sl. bude vdačn jen ti tazou povinná, jejichž výdělek nebo důchod není větší v místě obyčejně se rovná, ale mady se vyšší není, a jiné zároveň nějaká příčina dání není předepsána.

Do 13. třídy o 2 sl. buď vdačn ten, jehož vdačn výdělek nebo důchod větší jest, než dvanáct mála v místě obyčejně, který však nemá 450 sl. na rok nežná. Do 12. třídy o 3 sl. buď vdačn, kdo 450 až 400 sl. vdačního ročního výdělu nebo důchodu má.

II. Obsah ustanovení, ku provedení toho zákona, vydaná, doplňují se jinde takto:

1. Dtky, vdačové a potažné dtky přivrajdné, kteří mimo svazek rodiny k vůli vřivě jako pomocní dělníci jsou zaměstnáni, buďně pomínati u výpočtu, když se dosáhá dle roční na příjtek daních povinnosti rodějíje.

2. Předseda komise, amat vojenskou tazu vyměřuje, má právo, učiniti návrhy proti únesení, které po jeho vzánu se přiř ustanovením zákona o taze vojenské nebo náležím, vydaném ku provedení toho zákona, a vyříditi eobě pro případ ten rozhodnutí politického úřadu zemského.

3. Komise, vojenskou tazu vyměřuje, má právo, promítnouti zapravení vojenské tazy pouze v těch případech, které v §. 5. daného zákona poznamenány jsou.

Odpovídá tazy ve výměnových zvláštních případech, v posledním alinea §. 3. daného zákona poznamenaných, výkonu lze pouze s přivolením politického úřadu zemského.

4. Uvidělo-li by se, že komise, vojenskou tazu vyměřuje, učinila něco, co po zákona není, politický úřad zemský na příkaz finančního úřadu zemského nařídí, aby se tazy vyměřené zrušovaly.

Toto nářízení vjde v platnost toho dne, kterého se vyhlásí.

Dunajewski m. p.

Weisersheimb m. p.

25.

Zákon, daný dne 30. března 1882,

jakto se shledá potrvati daň z výrobky vína umělého a poleviny v místech, pro vybrání daně potrvati se místa zavěšená prohlášených.

§ přivolením obouh smluvny rady říšské vidí se Mi naříditi takto:

§. 1.

V místech, pro vybrání daně potrvati se místa zavěšená prohlášených, podlé sazob na dovoz vína vyměňených jsou daně potrvati podlény tyto výrobky, jest-li že se výroba buď částečně buď zcela na přídavku prodaje nebo výstupu provozuje, a to:

1. Výrobky k vína podobné (vína umělé), které se upravují se šťávy hruškové, anebo se smíšeniny látek rozličných, vína napodobené (z vody, vínovité láh, glycerina, cukru, vinaru [kuzeno vínovité] étheru oranžového atd.).

2. Výrobky víno v sobě obsahující (poleviny), které se upravují smíšením rozmanitých masek nebo přirodného vína prostředkem přimíchání vody nebo jiných látek, rozmanitě tekutin příchutí vína divokých (jako jsou cukr, glycerin, vinní láh atd.), nebo které po též způsobu se odlišují z maso hruškové, jichž k výrobě maso již ulito bylo, nebo z vinných masek (vinných esencí).

§. 2.

Daň potrvati z výrobků pojměnovaných (§. 1.) zapraviti povineni jsou ti podnikatelé, kteří buď částečně buď zcela výroba ta za přídavku prodaje nebo výstupu provozují.

Říšské k zapravění poplatku, jest na přídavku uložení daně se vybrání má, jest zavěšená správce závoda pod bezvýhradnou zodpovědností podnikatelova, až-li podnikatel sám živnost upravuje.

§. 3.

Kdyby národní poplatky z výrobků pojměnovaných ve přídavku nedbalého platných předpisů zachovávali na uzor příslý, se usmýti té buď práve ten, kdo tím vinou jest.

§. 4.

Kde v místech, pro vybrání daně potrvati se místa zavěšená prohlášených, víno umělé nebo polevino (§. 1.) na přídavku prodaje nebo výstupu vyrábí, jest povinen, na nejše čtyry neděle před tím, než tento náhon vjde v platnost, kdyby však podnikatel počal výrobu teprve po vyhlášení tohoto zákona, na nejše čtyry neděle před počátkem provozování, tyto spisy šancovnímu úřadu první instance ve dvojnásobném počtu, totiž:

1. počty a popis výrobky,

2. seznam názob různých vinných, masek, přídavků, vína umělých a poleviny,

ve výrobních uloženíh,

3. seznam přístrojů výrobních, náhadí a nádob na uchování, jež ve výrobně jsou,

4. popis toho, jak se víno umělé a polevino vyrábí,

5. oznámení toho, kdež jest spůsobem závoda u provozování.

§. 4. §. 4. §. 4.
a výroba po-
vinné daně.

§. 4. §. 4. §. 4.
jest se vzhled
výrobky, po-
středí výro-
ních, masek se
vychování vy-
robních, náhod
vína, spůsob
závodu, náhod
daněních.

Tyto spisy bude šitány, nenačítaje nějakých oprav, ani výškrtů ani malých vyškrtaných, jinak bude vráceny.

§. 5.

Na základě podaných popisů a seznamů (§. 4.) finanční úřad instance první, až nastal-li ve spisech nějaká závada zjevná, nařídí, aby se výrobna, přístroje vyráběcí, nářadí, nádoby na uschování a zásoby vína ohledaly.

Podnikatel závodu jest povinen, podati při tom veliké správy a průkazy, kterých ve příčině kontroly poplatkové potřebí jest.

Také osoby, a provozovní služba konající, jsou, co se toho týče, zavázány, uposlechnouti výslovně příkazů finančního.

Kdyby byla výroba po stránkách neuvěřitelně spojená s místnostmi, kterých ku provozování není třeba, které by však poplatkovou kontrolu ztěžovaly, podnikatel k vyřešení finančního úřadu první instance veliká ta spojení na svůj náklad odstraň nebo je nařídí tak, aby jich a vyrábění najisto nebylo lze učiti.

Jelikož obsah prostoru přístrojů vyráběcích a nádob podstatně působí na kontrolu poplatkovou, prostory obsah ten budíž vyměřen, po čemž úředník finanční na přístrojích a nádobách trvale poznamení, mnoho-li prostora mají.

Finanční úřadence, všecko ohledav a se přesvědčiv, že všecko správně jest, opouští prostory výroby, též přistupuje vyráběcí a nádoby na uschování úředními známkami a štíty, a s tím, co vyšetřil, učiní protokoly, jež budíž základem dokladů poplatkové a proto také podepsán podnikatelem nebo jeho zástupcem.

Jeden exemplář spisů podnikatelem podaných (§. 4.), byv prokoumán a úředním náležením opatřen, vrácí se podnikateli.

Podnikatel jest zavázán, uschovati ten exemplář ve schránce, k tomu ustanovené a zřizované finančním v každou dobu přístupné.

§. 6.

Podtraje od doby, kdy závod úředně byl ohledán (§. 5.), podnikatel jest zavázán, na té částece výroby, která jest na účelu, nebo stojí-li výroba s samotě, po té straně, kudy se k výrobě přijíždí, zavazit dáti vcházeti a stále dobře zachovávatí nápis lásky úřední, s náčím lze poznati, jakého způsobu závod podnikatelský jest.

Povinností podnikatelskou též jest, aby o každé změně věci, v jeho závodě vyrobených, jakoli i o změně těch osob, jež úřadu oznámení má, nejdříve po 24 hodinách ve dvojnásle sepsal podal písemně správce tomu finančnímu úředníkovi, jež jest ustanoven, aby k závodu přišel.

Podnikatel odpovídá a toho, aby úřední známky na prostorách provozovacích, na nádobách a přístrojích zůstaly neporušené.

Kdyby se tyto známky buď náhodou buď jinak porouchaly nebo zcela vyhledaly, podnikatel nahyv o porouchání nebo vyhledání vědomosti, seznam te za 24 hodin, aby sobě obnovení známek vymohl.

Kromě povinnosti vytkené v §. 4., pokud se týče, aby oznámil správce závodu, podnikatel jest zavázán, na své nepřítomnosti ustanoviti ve výrobě přítomnou osobu, aby ve jménu jeho podávala potřebné správy zřizování finančního, jímžto dozor nad výrobou svěřen jest.

Má se za to, že podnikatel tomu, kdo závod spravuje nebo za nepřítomnosti správce závodu k živnostenským poměrikům a účelům přičítá, dal plnou moc, aby ve jménu podnikatelské správy počíval.

Kdyby podnikatel k tomu účelu ustanovil osoba jinou, oznám to písemně finančnímu úřadu, v jehož dohledném obvodu výrobna jest.

Kdyby podnikatel dokonce přestál výrobu ve svém závodě provozovati, oznám to písemně finančnímu úřadu, na jehož dohledném obvodu jest.

Teprve potom, ažliže oznámí toho podání, podnikatel přestává býti zodpovědným za nebezpečí zámků úředních, za prostředech provozovacích, za přístroji výrobních a za nádobách příslušných.

§ 7.

K výrobě, jejíž popis podnikatel úřadu podati má (§ 4.), náleží:

- a) prostory, v nichž se provozuje popsaná výroba;
- b) prostory, kde se ukládají suroviny, k výrobě potřebné, jakož i všecko, co ze surovin vyrobeno bylo;
- c) všecky prostory, kterými se přímo spojují místnosti pod a) a b) poznamenané.

§ 8.

Kdyby podnikatel a výrobě všíh poplatach na čas ustal, mohou přístroje výrobní a nádoby po tom čas poskyti písemně úřadu započtením nebo jiným způsobem.

Podnikatel ručí za neoprotěně nebezpečí početi nebo zámek od úřadu finančního úřadu, až prokáže-li by, že náhoda podnikatelem nezaviněná neb osoba, za ní podnikatel neodpovídá, poručení byla zavinila.

Když a které přístroje a nádoby mají poskyti písemně, a tom výrobě rozhodují finanční úřadové.

§ 9.

Podnikatel chodí v závodě, úředně zavěšen, výrobu opět provozovati, oznám to 6 hodin před počtem opětovně provozování finančnímu úřadu, jenž dává nad výrobou svléh jest.

Kdyby po to dobu do výrobky nepřítel finanční úřadové, aby úřad závod stál, podnikatel má právo, závod zůst sám.

§ 10.

Výroba vna umožně a polovina, v § 1. poznamenaná, jest podmíněna dozoru poplatačovním.

Finančním úřadům bývej tedy dovoleno, vstoupiti do výrobky závodu a všásti tam počít, pokud toho k jejich úředovní potřebě jest, a to ve dne, a za provozování závodu také v noci. Podnikatel buď sám nebo prostředkem svých osob státních k vyvážení finančních zámků, pokud ve výrobě úřadů, příspějí potřebnými prostředky výpomocnými. I kromě toho, kdy by úto úřadové přitli a asistenci osob veřejnostných nebo zřizování dílna představenstva občanské, buďli jim dovoleno, do výrobky vstoupiti a tam úřadovati.

1. O zastupování právnických úřadů finančních, a právnických podnikatelů a občanů právních úřadů, kteří mají k výkonu úřadů komory.

Za prohládek, ve příčině náležitosti poplatkových v úsvodě kvasných, jest povinnosť podnikatelova, bez přetahu předložiti balaty, stávanou, v §. 18. připomenuté, a jiné listiny, které dle předpisu uloženy býti mají, a jest-li potřeba, je první listu obdržetím vydání do rukou úřadních úředníků.

Takotž jest podnikatel zavázán, k žádosti úřadních úředníků na skautku vydati tektušy v úsvodě vyrobené, aby je mohli ohledati, a to v míře takové, jaké k tým úřadním potřebi jest.

§. 11.

Obecné představenstvo jest povinno, zřizovati, jinde jest uloženo, aby ustanovení tohoto zákona vykonávali, k jejich vykonání neopředněn přispěti pomocí svou a výkonech úředních.

Vyžadována člena představenstva obecného ukládá se, aby při těch úředních výkonech byl bez ústředí přítomen, aby, vyskytla-li se nějaká záhada, popsal skautku a nálezu, též protokolární výsledky a větší listiny i pomůcky, k vyšetření poplatkovému se vztahující, podpisoval a vůbec při tom většíkou nákosní pomocí přispíval.

§. 12.

Poplatné řízení výroby vína uznáého a polovina počíná se v tu chvíli, když se surovin, k vyrábění určených, počíná spotřebovati, a skončí se tehda, když nádobý, na uchování určená, vyrobenými tektušinami se naplní.

§. 13.

Podnikatel, maje v úmyslu vyráběti víno uznáého nebo polovina, ohlásí to nejdlíže 6 hodin před počátkem poplatného řízení tomu úřadu, jenž k výrobě, hledí k odměnití daní a vína uznáého a a polovina, přikázáno jest.

V ohlášení tom buditi nákos:

1. jednoho množství a příjmu podnikatelova, též místo, okres, a číslo orientovací domu, v němž výroba jest;

2. poznamenaní prostoru výroby, pro poplatné řízení výroby ustanovených;

3. den a hodina, kdy se poplatné řízení výroby počne a kdy se skončí;

4. druh surovin a mnoho-li jich podnikatel spotřebovuje. Mnoho-li surovin se spotřebovuje, to buditi nákos po litrech nebo kilogramech, podlé toho, jsou-li suroviny hmotné nebo jiné;

5. mnoho-li vína uznáého nebo polovina podnikatel vyrobiti chce, udáv v litrech;

6. druh a čísla přístrojů vyráběcích, jichž a výrobě užívá, též nádob na uchování výrobků;

7. povinný daní z toho vycházející. Tato hmotná vyměřena z výroby vína uznáého podlé velikosti ohlášené množství a jednaprocentovým slovosím, a z výroby polovina podlé té množství, v níž množství o jedno procento určené toho polovina větší jest, než opovněná k výrobě mnohem přirovnáého vína, viného novu a vinných rozstřů.

Ohlášení bývej sdělováno na blanketách, úředně připravených, o trojném exempláři stejného znění; bývej pašo čitá a čitelná, a nesmějí ani oprav ani vykrásovati; sice se vrátí.

§. 11. ustanovení, jako se vztahují k poplatkovému řízení při výrobě uznáého vína a polovina, též k ohlášení a k opovnění daní z toho.

Jeden exemplář toho ohlášení, na němž úřad připsal dan a hodnota, kdy podáno bylo, vrátil se podnikateli i s balnicí o správnost povinné daně.

§. 14.

Poplatné řízení (vyrábění) nesmí se dříve začít, pokud úředně balnica a účelová ohlášení a o správnost povinného poplatku není v rukou podnikatele nebo té osoby, která na jeho místě za státní odpovědnost (§. 6.), a pokud uplynula doba, v kterou má účelová ohlášení toho poplatné řízení učinit.

Také před ohlášením doba, kdy poplatné řízení se staví, nesmí se nijaká částka výrobků a prostor, k výrobě ustanovených, odstaviti.

§. 15.

Poplatné vyrábění buď vykonáno tak, jak bylo ohlášeno a v balnicí o tom vykonané nastaveno.

Kdo by o své vůli se odchytil od těch ustanovení, bude potrestán dle předpisů k tomu se vztahujících.

Kdy by náhodou poplatné vyrábění buď nastaveno nebo přerušeno bylo, podnikatel ihned oznámí přerušeni to finančnímu úřadu, ku příslušnosti ve výrobě ustanoveném.

Kdy by na příčinou nějaké nevyhnutelné překážky poplatné vyrábění se změnilo, podnikatel vedle oznámení přerušeni také ohlášení nově. V té příležitosti opraví se povinný poplatek podle ohlášení nového.

§. 16.

Nesmějí-li se ohlášení poplatné vyrábění tak, že výrobky k potřebě společenské nebo, podnikatel může potěšen za výkon správného poplatku jen tehda, když ten potěšen ohlásí vše, aby se vyvěřila, finančnímu úřadu, jemuž přísluší k výrobě jest příkazem, a když výrobek se dozraje úředně učinit se pro stavěka nepodávatelým.

§. 17.

Hledě k tomu, musko-li vína přirodná, nebo vína umělé, nebo vína polovičatá ve výrobě uložena jest, podnikatel jest povinen, prohlásiti se, že a toho se všeho dal správně, potěšiti se shodí tečnat prostředkem poplatkových let nebo prostředkem listů, na destilování nebo shodí některých, přijal, podlé toho, jest-li se státní přes listi dané potravě buď sám přivážel nebo je sám vyrobil, musko jest-li že je uvéstí této listie přijal.

Toho nechtají se státní, které podnikatel byl již přijal dříve, než víno umělé nebo vína polovičatá vyrábění potal.

§. 18.

Úřad finanční vydá podnikateli osvědčení úředně připravené proti zaplacení utkladu na ně, a podnikatel jest povinen, tyto osvědčení udržovati a je úředně finančnímu odvédati. Za příčinou poplatkové kontroly podnikatel v těch osvědčeních ustanovených toto:

a) musko-li přirodná vína, nebo, vína umělé a polovičatá
přijal;

4. 8. ustanovení
vážek ve pří-
kladě příkazu o
správnosti po-
pátku, pak-
vážek a listů,
ohlášení podá-
vatel úředně
vína a vína
umělé, nebo
polovičatá, list
ve příkazu
stanovených, list
listů.

- b) mnoho-li vína umělého a vína polovičného vyrobil;
 c) mnoho-li vína, víných musiv a mostů u výrobě spotřeboval;
 d) mnoho-li vína přirodatého, víného mostu, víných mostů, vína umělého a vína polovičného prodal nebo odprodal.

K odstavci a) při jedné každé příležitosti budíž udáno, zda-li ji podnikatel přes línií daně potrávil přivezl neb a vařit této línie neb od koho ji dostal.

K odstavci d) při jedné každé prodané tekutině budíž udáno, kde tekutina koupil.

Poplatkové holaty a listy, na dostávání sbědi určené (§. 17.), budíž jako přílohy připejany k těm poležkám záznamu, jež se týkají.

§. 18.

Kdy by přestoupil předpisy o potrávání daní, usně na výrobě vína umělého a polovičného jest, k tomu bude přikročeno podlé ustanovení zákona o přestupcích důchodkových i s dodatečnými k němu ustanoveními, a to potud, pokud v zákoně tuto částku jinek ustanoveno není. §. 18. vztahuje ustanovení.

§. 19.

Podnikatel pokuta, na neohlášené poplatné výrobě vína umělého nebo vína polovičného vyřknouti, nikdy nebývej menš než 100 slatých.

§. 20.

Kdy by podnikatel při výrobě vína polovičného spotřeboval méně vína, mostu nebo víných musiv, než bylo ohlášeno, dopustí se tím těžkého přestupku důchodkového. Úřed vyměří třet podlé usně, a při hledě k podlénému ohlášení, povinný poplatek byl menš, než-li poplatek, skutečného výrobě přiměřený.

§. 21.

Podnikatel, není-li sám správcem závodu, jest na prouto zavázán se podnikat pokuty, jež na správce závodu vyměřeny byly.

§. 22.

Tento zákon vjde v platnost se 1. lednem po tom dni, v němž byl vyhlášen. Ponež pro Terč, pokud tam, hledě k potrávání daní a vína, vyniknečné postupy potrávají, uznávat toho zákona les odložit. §. 22. vztahuje ustanovení.

§. 23.

Ministři řázení udělova jest, aby zákon ten uvedl ve skutek.

Ve Vídni, dne 30. března 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dunsjewski m. p.

40.

**Narizení, vydané od ministerium záležitostí vnitřních,
ministerium financí a ministerium obchodu dne 25. dubna
1882,**

jiná se napovídá dovoz fabrikátů papíráckých firmy Grimaud'a a spol., které s jinými „konopné cigarety“ či „cigarety indické“ do obchodu přicházejí.

Po ujednání s v. k. ministerium záležitostí vnitřních i ministerium obchodu a s královskou vládou sberskou napovídá se naprosto dovoz fabrikátů papíráckých firmy Grimaud'a a spol., které s jinými „konopné cigarety“ či „cigarety indické“ do obchodu přicházejí.

Tato napovídá vstoupí ihned v platnost.

Tasche n. p.

Dunajewski n. p.

Pino n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XVII. — Vydána a rozeslána dne 26. května 1882.

47.

Zákon, daný dne 25. května 1882,

o slevě saze celí celáho zboží rakousko-uherského.

S přivěšením obou zákonovny rady říšské vidi se Mi naříditi takto:

Článek I.

Ustanovení v tomto zákoně obsažená platnost mají ve společném celém a obchodním území mocnářství rakousko-uherského, vyjmaje obvody kroměřížské, kdež platnosti nemají.

Článek II.

Při dovozu jest zboží velkého podrobeno clo, až není-li výslovně prohlášeno za proste clo, i platí se z něho clo v příložené sazbě dovozní předepsané, podle té které položky sazební, k níž zboží takové náleží.

Z předmětů daň potrazení podrobených, při kterých v sazbě celí není výslovně jinak ustanoveno, placeny buďte dle příslušných ustanovení zákonů také ještě vnitřní saze, zemské neb obecní dávky ze spotřeby i s přírůžkami.

Při průvozu neplatí se ze zboží clo žádné.

Při vývozu platí se clo toliko z předmětů v příložené sazbě vývozní jmenovaných, a to tak, jak tam jest ustanoveno.

Článek III.

Dováželi-li se zboží ze zahrani, ve kterých lodi rakouské a uherské nebo zboží původu rakouského a uherského menších výhod polévají nežli lodi a zboží jiných států tedy platí se z něho při dovozu netoliko clo v sazbě ustanovené, ale i 30procentová přírůžka k němu, jestliže pak v sazbě prohlášeno jest za proste clo, platí se specifické clo v 15 procentech obchodní ceny téhož zboží, jakž o něm bude zvlášť nařízeno.

Vláda jest zmocněna, způsobem nařizování a pravidla toho učiniti výňuky, buď se pravidla ano vztahovati se má jen k jednotlivým druhům zboží, buď se na jednotlivé druhy zboží vloženy budou dodatkové příplatky celní a dle měrou vlády neb mrazů, než tato napřed vyměřena.

Článek IV.

Absolutní seznam zboží, vydaný způsobem nařizování, podrobně oznámi, kterak každé jednotlivé zboží vladěno bude do příslušné položky sazby celní dle druhů a smyslu sazby této; tento seznam může dle potřeby doplňován i změněn býti.

Týmž způsobem mohou nové výrobky chemické, kteréž by dříve v obchodě nebyly neb které by dle 831. položky seznamu patřily postihovány byly clem výše 15 procent své ceny, kladě k jich sběratel a upotřebení nebo k jich ceně, měřičný býti v jiné položce seznamu.

Přihlášen tohoto seznamu zboží a dodatků k němu v královstvích a zemích v naší říši zastoupených máti se může tak, že obyčejou od příslušných ustanovení zákona, datého dne 10. srpna 1869 (Z. ř. č. 118.), o vydání toho seznamu a dodatků k němu toliko náležitě v zákonníku říšském se počká.

Článek V.

Zboží a různých látek složená, nepaří-li mezi zboží krátká (položka seznamu 307. až 316.), anebo nepaří-li v sazbě jiskr zvlášť vyznačená, vyloučena buď, jestliže jednotlivé částky jeho náležejí do rozličných položek seznamu, podle té částky hlavní; jestliže by pak o té bylo pochybenosti, tedy podle té částky, na kterou v sazbě jest uloženo clo vyší.

Mechanické zařízení a částek rozličných vyznačených vyloučeny budou, jestliže zařízení takové jako zařízení nejsem v sazbě zvlášť vyznačeny, podle té částky, na kterou v sazbě vyší clo jest vyznačeno, až poskytuje-li se částka tato v množství ne zrovna patřícím. Podrobněji o tom ustanovení bude vydáno způsobem nařizování.

Článek VI.

Všci vyhranění státnímu monopolu (jeli kuchyňská, prach střelný, tabák a výrobky tabákové) dovození a provádění lze toliko s přivolením příslušného úřadu.

Vláda zmocněna jest, naříditi obchodní obchodu v některém určitém zboží, pokudají-li toho potřeby veřejné, zvlášť pak příčiny zdravotní a bezpečnostní. Zastav v plátnosti státního předpisy k tomu se vztahující.

Článek VII.

Vláda zmocněna jest, shlednou se o to s královskou vládou uherskou, že může na čas na neplatná prohlásiti cla a obli a z ložnic, udají-li se v tuzemsku buď nedostatečné, a to buď ze všech druhů obilních anebo s některých, buď ze všech krmivních anebo ze některých jednotlivých, naříditi při tom kontroly a obhlídky proů množství obilnic.

Článek VIII.

Osvobozeny ode cla dovozního jsou :

1. Předměty určené pro císaře ke vlastní jeho potřebě;

2. Předměty určené pro diplomatické osoby a z. a. kr. dvora akkreditované k jich vlastní potřebě, v tom způsobu jak to předpisy zvláštní nařizují;

3. Listi tabákové určené pro státní tentory, pak sál kuchyňská, pšech střelný a výřebky tabákové, když určeny jsou pro sklady státní, anebo když je chytavé okolí při obvozech kroměesalních ksuji se skladit v těchto obvozech kroměesalních se mešiczejích;

4. Výřebky kor a delé státních z. a. k. skladitě (faktorie) v Tenstu;

5. Svezky vojenské, jako montury, kasy sbrojať, ubrať, střelivo, nářadí vojenské (k činně také náležejí) potřeby ložní a rekvisita lékárně i špitálské), pak koreš potřeby k vzajemnému obcování sboriv vojenských neb sboriv vojensko-námořních vůit česní celního i kromě ošho; látky ubrať a kasy expresovat ke zkouškám technickým spěšvy vojenské sboriv;

6. Potřeby střediv, jeť středivě státní pospěť z obvodě kroměesalních do česní celního;

7. Svezky přístrojové přinesené z cizozemsku a z obvodě kroměesalních do česní celního, toliké stroje a částky strojiv, jich nářadí tovarnické a nástroje, až jsou-li předřady tyto určeny k jich vlastní potřebě, jsou-li přiměřeně jich okolnostem a zračí-li se na nich známky prodávajícího upotřebení.

Předměty náležející k výřebě těch osob, jeť následkem stavby svého stěhují se do česní celního, až jsou-li přiměřeny okolnostem, ve kterých osoby tyto liji.

Avšak vyloučeny jsou z tohoto osvobození celního: Veškeré předměty potřebované daní potraviny a veškeré předměty ustanovené k spotřebě, dobytek, státniv neupravené a výřebky palivních, pak látky surové;

8. Svezky dědicové, jako: Nábytek, nářadí domovní, stolní a kuchyňské, nástroje, přídle ložní, přídle na tělo a přídle stolní, nářadí tovarnické potřebované, nástroje hromadnické též potřebované sd., až slouží-li dědicovi ke vlastní jeho potřebě a jsou-li přiměřené okolnostem, v nichžto liji.

Také z toho osvobození celního jsou vyloučeny předměty v článku 7. alinea 3. vyloučené;

9. Předměty umělecké a vědecké, určené do sbírek veřejných útaviv vědeckých a uměleckých; díla uměloř rakouských a uherských v cizozemsku se zdrbujících;

10. Preparáty anatomické, kostry, mrtvolv;

11. Předměty starožitnické (antiky, antiquity), pokud z povahy jejich neř pochybnoř vyhodit, že jich česa hlavně toliko v jich starobylosti náleží, a že se sboriv k činněmu jistěmu účelu a k činně jině potřebě neř do sbírek;

12. Předměty jednotiv soudního;

13. Znakv řádív a medailliv vřtavně nákomu propáčeně.

Zvláštnim nařizovím upraviv se formálně v přídle článku 1. a v přídle přikáží a podmínek náležejících co do věcí ostatních. Zetím stěhují v platnoř předpisy v té věci jeť vřdare.

Článek IX.

Pravý cla jsou kromě toho:

1. Svršky cestujících, jako:

Prádlo, šatstvo, nářadí ložní a cestovní, nářadí nádob a stříbrná a jiné dražocennosti, nástroje řemeslné, jakob i nářadí a nástroje zemědělské, šatstvo a prádlo vozků a pláveč, knihy, potraviný, léky ustanovené k upotřebě na cestách, tabák v množství zvláštními měřeními určené (tyto náč více než 80 gramů nebo šestičků 10 kusů), až jsou-li tyto předměty určeny takto ke vlastní potřebě cestujících a jestliže podle povahy a množství přiměřeny jsou potřebě, sava a jiným poměrem jako.

Cestující a osobám ve službě veřejné postaveným takto může povoleno býti, aby bez cla přivezli smělí domovů nářadí a nábytek již používaný, až jestliže namýšlejí po delší dobu pobýti v Rakousko-Uhersku a jestliže tento svůj úmysl hodnověrně prokážou.

Také výhleda povoliti se může také zemědělcům, kteří pohyvu po delší dobu než šestnácti dní, do země se zase vrací.

2. Povolny, a to: Vazy cestujících, vazy ke přepravě osob neb zboží sloužící, země a trakaře, kole oznamkové, pažby a podobné přístroje k nošení břemen, taktož havada při tom nálež i nákladní, povolny vodní (tyto právě buďto i s ustanovenými kasy svými, až jsou-li majetností státními; jsou-li pak majetností zemských, když mají příslušné úřady nebo státní kasy inventurní, jež a sebou mají odjíždějící); jest však výjimka taková, že na vozích osobních musí býti pažby, že jich bylo již používáno a že kromě toho nejsou dle osob neb zboží vzneseno, dle místa, kam směřují, dle místa, kterým se hýbnou, dle povahy a dle povahy přepravy, že to skutečně nejde než o přepravu osob neb zboží, nikoli pak o jiné nebo vozbu k účelu takovému, aby povolny samy přepraveny byly bez výhledu.

3. Povozní na lodích příbřežních a vnitřních, v čemž nejsou také pivo ku potřebě loďi a vlně loďních na Danaji příbřežních.

4. Karty se vaučky a vaučky ve výškových nebo průběh, jež k nížemu jinému se nehodí než k této potřebě; vyjímají při tom vlněké přeby tabáku a věci používadlných.

5. Obaly a ochrany, ve kterýchž složeno zboží cla podrobáno, kromě těchž případů:

a) když obaly a ochrany tyto podle předpisů o úřadě připočítávají se ke zboží samotnému;

b) když zboží nachází se v obalech a ochranách, v jakýchž podle tvaru a povahy obyčejně ukládáno nebývá a na jakž složeno jest zboží cla než na zboží samotné.

6. Vlněké obaly větší méně šikrovné nebo platině méně šikrovné cla. Pakli se spončuje se množství, může slova tato jiným osobám nebo jiným okruhem podobným na čas býti odňata.

7. Zboží, kteréž v středních skladních dohodou skřiva vane. Když by takové zboží patřilo bylo zkaženo, že se k tomu již nehodí, k čemž převodně bylo ustanoveno, na př. více, ježto náměsí se opět může se používat, v takových případech může příslušný úřad povolit přiměřenou slova na cla.

Qrevozování odu cla nebo slova na cla má být povoleno být také při zboží které správa celní již vyvolala, jestliže se ukázalo prve než odcestování bylo vydáno. Podrobněji o tom ustanovení vydána budou upřesňující nařízení.

Článek X.

Mimo to jsou od poplatků dovážek osvobozeny:

1. Předměty ke stavbě nebo k výstrojí lidí potřebné, a to ve smyslu zákona, daného dne 30. března 1873 (Z. č. 51.);

2. Zboží a předměty přivážené k váli zdokonalení, k váli opravě nebo k váli zpracování v území celním; při čemž výslovně se požaduje, že zboží a předměty takto zdokonalé, opravě nebo zpracování jsou vyvolány buďto v jiné určení, úřadem finančním napřed ustanovené nebo a že lze bude identita zboží přiváženo a vyváženého zjistit;

3. Zboží a předměty do obvodů kroměcelních k váli zdokonalení, opravě nebo zpracování vyvážené a z obvodů těchto zase do území celního zdokonalené, opravě nebo zpracování přivážené, za podmínek v 2. namíšených;

4. Zboží, které vyváží se z území celního na trhy a veletrhy zahraniční nebo na prodej nejistý a vrátí se neprodané, z čehož však vyjaty jsou potraviny.

Jestliže by které zboží vypraveno bylo na prodej do cizozemské bez řízení průkazného a potom pro neplacené překládky neprodané zpátky se vrátilo, nebýt v cizozemské ani v oběd volný dílo, takové zboží má být na upřítelet cestě, obdržet k tomu schválené povolení příslušného úřadu finančního, osvobozeno být od poplatku dovážního. Jestliže však z příložených továrních značek, známek a pod. nebo také bez takových znamení se dovážejí povahy zboží má být vězka pohybovat na jeho vyhledání, že zboží toto jest výrobek celního území rakousko-uherského z cizozemské se vracel, a jestliže se podobnými pomíčkami výrobceho prokáže identita zboží vyváženého i přiváženo má být dovoleno být, aby zboží toto bez cla se vrátilo, byť i v cizozemské bylo ve volný oběd dáno.

Přivážejí-li se předměty určené na některou výstavu v území, též i pro účely veřejné na pokusy, nebo i v dokázaném zájmu veřejném k účelům dohledným: mohou předměty tyto, buďto-li zase vyvolány, na to čas býti správný cla.

Kterých prostředků kontrolních při takových účelích obchodních bude se užívati, ustanoví se upřesňující nařízení.

Článek XI.

V okrese pohraničném jsou prosty cla:

1. Hledě k hospodářským výkonným na pozemcích hranic celní prostoupených, hospodářský dobytek a hospodářské nářadí k výkonným těm pastvám, takž i výrobek polní, krmné a plodiny hospodářské a dobytčářské na těch pozemcích stávané;

2. Dobytek, jest na pastvu nebo na práci přeje přes hranice, nebo se zase přes hranice vrací, patřící v to i výrobky a plodiny za té pastvy stávané, jako mléko, sýr a mláďata v tom čase přibývají.

Článek XII.

Nashytou-li se okolností stěsle hodná a vyzrálými náleživě pochytanost protáhná, tedy řídící úřady finanční mohou dovoliti, aby se tato jmenovaná předměty přivážely buď zcela bezúplatně nebo za dovozní levotyž:

1. Předměty určené k obřadům náboženským v obřadních kostelích a chrámech toho kterého náboženství, též materiál ke starobě neb k opravě takovýchto kostelů a chrámů;

2. Pozemky, statky a stavby, kterých se obyvatelem tuzemským, občanem neb jinými osobami živobytí postihovaným, darům dostává k jejich výstavbě nebo k vystavení aneb opravě jejich obydlí.

3. Staré předměty, sjezdů a patřeb jich potřebované, kterých dostává se obřadním lidem a církve darům.

Článek XIII.

Když by na základě úmluv mezinárodních k vůli zabezpečení bezpečného spojení ustanovena byla, že postavi se společnost stavící pohraniční a vyřizující voň hranic celních, v takovém případě jest vláda zasměna, aby přiléhala bezpečný dovoz:

- a) velikého množství nábytku a jiných předmětů potřebných k vykonání služby a rovněž nářadí takovéhle stavby vyřizující i trati spojovacích mezi stanicí tou a hranicemi celními, pokud na základě vzájemné příjmy těchto stavb náleží úřadům cizozemským nebo podnikatelům dráhy cizozemským, aby byly potřebny dovoziti;
- b) velikých vřel vozůnek, velikého nářadí a materiálů potřebných, jejich zabezpečení podnikatelům dráhy k opatření služby vozovci jim přejaté, jakož i k uchování v náležitém stavu, též i pokud jest cizozemské celní úřady k vůli službě potřebují, a to ve množství, jako tento účel přikázané vyžaduje;
- c) ověšků předložených, též i nářadí služebních věcí a takových úředníků a zřízených cizozemské správy kolenních, kteří rovněž jako řád voň tuzemské dávní celní mají; totož má platnost co do příslušných úředníků a zřízených správních toho kterého sousedního státu.

Článek XIV.

Polodky celní v země celní nezasažené, též válné, početné a celulné, pláceny buďte v minci státní.

Zvláštní nařízení jest ustanoveno, na kterými podmínkami do i ve středě může se napravná.

Náhodak, který při tom jest napraven, ustanoví se způsobem nařizovacím každého měnce podle příslušného zákona státní v předloženém množství, což veřejně bude oznámeno.

Způsobem nařizovacím ustanoví se též cena státní na státní, jakož mají tuzemské a cizozemské mince státní, a podle kterých tyto mince při placení celním budou přijímány a dávány.

Článek XV.

Jestliže při výpočtu poplatků celních udají se slonky nše jednoho krejcaru, tedy za slonky neboť při krejcaru se zlehčí, při pěti krejcaru pak nebo výše vyššího okrejcar celý.

Článek XVI.

Kromě poplatků, v němž při jedné každé položce předopozaných (sol, poplatků licenčních, přírůtek k dani potravní), platí se v celcích jednací tyto poplatky vedlejší:

1. Vážné, a to 5 krejcarů za 100 kilogramů váhy hrubé toho zboží, které buď z povinnosti úřadu anebo k žádosti strany bylo odváženo.

Ze vyšetření váhy výpočtem, za odvážení průběh a za odvážení na váhách soukromých, na př. při vypravování celatna na nádražích, neplatí se žádné vážné.

Při výpočtu vážného zlehčí se ke zbytkům váhy nše 50 kilogramů, všechny pak 50 kilogramů a nad to do 100 počítány budou za 100 kilogramů celých.

Vážné veškeré zboží méně 50 kilogramů, platí se z nše 3 krejcarů vážného.

2. Početné platí se po 2 krejcarů za každou přidělenou počet člověka, a po 1 krejcaru za každou přidělenou počet vozovna.

Ze zboží, ježto by bylo s kontrolním listem průvodním k průvozu pskářské, neplatí se početné žádné. Také za úřední celní závěra nákladního prostora na lodích, na vozích kolezních a t. p. početné se nevybírá žádné.

3. Celčné platí se po 10 krejcarů za každý exemplář listu průvodního, který vydán se za cizozemské zboží nevybírá.

Jestliže zboží průvodní, známé průvodní jako určení, prohlášení bude za zboží dovozní, poplatky vedlejší každé dodatečně zapraveny.

Ve vnitřním oběhu, celní záry se dotýkající, jakod i v řízení kontrolním nevybírá se ani početné ani celčné.

4. Ze zboží, které jest složeno ve skladech úředních, dopravováno buď skladně, vyměřeno zvláštním měřicím kladem k měřicím a jiným prostředkům; avšak s pravidla nemá dopravováno se více než 1-6 krejcaru za 100 kilogramů hrubé váhy a za den, pokud uloženo trvá.

Při mimořádném návalu zboží skladně může vyřeno býti i na 2-4 krejcaru za 100 kilogramů a za den.

Co se týče zahrnutí nákladů za řízení úřední, které se především kromě místnosti úředních, má i poplatků za úřední průvod zboží, pak zvláštních celních poplatků vodních, přístavních a plavebních, mají i na dále platnost ustanovení dosavadní.

Co se týče placení slonků nše krejcaru, platí i o poplatcích vedlejších ustanovení obsažená ve článku XV.

Článek XVII.

Co se týče ustanovení a změny úřy, vydána budou pravidla způsobem nřizovacíím, prohlášením ke zbytkům v oběhu obalůma jich váze. Při zboží, kde dle měřicím je 3 slat za 100 kilogramů, pak za bezprostřední obědání tekutin, ardi ka

úlohu nemá místa, až není-li v místě jinak o tom ustanoveno. Jestliže však tekutiny podle krabičky váhy vyčištěné, dovolené budou v povazích po suchu neb po vodě k jejich přepravě schválně naitzených bez jiného obcházení, tedy přivazí se k vyčištění více čistě útra podle obvyklého způsobu obalu, jakž ustanoveno bude způsobem naitzenosti.

Článek XVIII.

Tento zákon vstoupí ve skutek dnem 1. června 1892, vyjmaje ustanovení sazební třídy XXI.

Touž dobou pomají platnost zákona, daného dne 27. června 1878 (Z. č. 67.) o obecné sazbě celků celého území rakousko-uherského (avšak vyjmaje ustanovení sazební položky 28 d), spolu s poznámkou k ní, než i vělejší naitzení k tomu se vztahující, pokud se zákonem příloženým se neobdají.

Kterou dobou ustanovení sazební třídy XXI. ve skutek vstoupí, ustanoveno bude zákonem o vyřízení důvodného otá a o zavedení poplatku spotřebního z olejů mínerálních.

Článek XIX.

Ministři financí a ministři obchodu shledno jest, aby tento zákon ve skutek uvodli.

V Schtábrunně, dne 25. května 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dunajevski m. p.

Pine m. p.

Obecná sazba celní

celního území rakousko-uherského.

Přehled.

Díl první. — Doba.

Věcná sazba.	Příloha sazby.
I. Šedí křemíček	1— 3
II. Kámen	4— 8
III. Orvos žitný	9— 14
IV. Cukr	17— 20
V. Tabák	21— 32
VI. Šedá a bílá káva, mocha a výrobky z kávy a kávy	33— 38
VII. Kámen, orvos, rozinky a šedí křemíček	39— 40
VIII. Darypek (jablko) a jablko	41— 48
IX. Šedá káva	49— 52
X. Pšeničný žitný	53— 56
XI. Pšeni	57— 71
XII. Šedý křemíček	72— 76
XIII. Šedý křemíček	77— 79
XIV. Pšeničný	80— 90
XV. Šedí, bílý a zelený	91— 95
XVI. Ledový křemíček a křemíček	97— 101
XVII. Mléko	102— 103
XVIII. Ledový křemíček a křemíček	104— 105
XIX. Šedá a bílá káva	106— 111
XX. Šedá a zelená	112— 119
XXI. Šedá, bílá a zelená	120— 122
XXII. Led, kámen, žito a šedí křemíček přeloží se z křemíčku pojmenovaného, přeloží se z křemíčku a z křemíčku	123— 124
XXIII. Šedí, bílý a zelený a šedí křemíček	125— 126
XXIV. Šedá a šedí křemíček	127— 128
XXV. Šedá, bílá a zelená a šedí křemíček	129— 130
XXVI. Šedí křemíček a křemíček	131— 132
XXVII. Šedí křemíček a křemíček	133— 134
XXVIII. Šedí křemíček	135— 136
XXIX. Šedí křemíček a křemíček	137— 138
XXX. Šedí křemíček a křemíček	139— 140
XXXI. Šedí křemíček a křemíček	141— 142
XXXII. Šedí křemíček a křemíček	143— 144
XXXIII. Šedí křemíček a křemíček	145— 146
XXXIV. Šedí křemíček a křemíček	147— 148
XXXV. Šedí křemíček a křemíček	149— 150
XXXVI. Šedí křemíček a křemíček	151— 152
XXXVII. Šedí křemíček a křemíček	153— 154
XXXVIII. Šedí křemíček a křemíček	155— 156
XXXIX. Šedí křemíček a křemíček	157— 158
XL. Šedí křemíček a křemíček	159— 160
XLI. Šedí křemíček a křemíček	161— 162
XLII. Šedí křemíček a křemíček	163— 164
XLIII. Šedí křemíček a křemíček	165— 166
XLIV. Šedí křemíček a křemíček	167— 168
XLV. Šedí křemíček a křemíček	169— 170
XLVI. Šedí křemíček a křemíček	171— 172
XLVII. Šedí křemíček a křemíček	173— 174
XLVIII. Šedí křemíček a křemíček	175— 176
XLIX. Šedí křemíček a křemíček	177— 178
L. Šedí křemíček	179— 180

Díl druhý. — Váha.

Šedý a bílý křemíček a výrobky z křemíčku	187
---	-----

V. Tabák.

21. Tabák surový, l. j. list tabákového nepracovaní, také lísky, šlapy a květy tabákové; rodu tabákové za 100 kilogramů
 22. Vyrobené tabákové, a. j. tabák kuřavý v závitcích, v listech stonkových neb lísk správně nebo jinak; karetky nebo stříčky ze tabáku šlapavý; směska tabáková; cigarety tabákové; doutníky (cigarety); cigarety; tabák šlapavý; tabák trýřavý; sít papír ze šlapy a ze lísk tabákových lísk
 23. Tabák a výrobky tabákové buďto dle tohoto podrobného rozdělení neb i dle jiných.

11 al. — kr.
 jen se zálohová dovolenka.
 22 al. 20 kr.
 jen se zálohová dovolenka.

Poznámka. K této-li částině vyhlášení dovolení dána, platí se při devaze mimo to následující poplatky licenční a jedného kilogramu čistě ráky:

- za doutníky a cigarety 11 al. — kr.
 za jiné výrobky tabákové 2 „ 40 „
 za tabák surový 2 „ — „

Tabák a výrobky tabákové buďto dle tohoto podrobného rozdělení neb i dle jiných.

VI. Šnít a luštěniny; mocha a výrobky mýjavní; rýže.

- Šnít:**
 23. Jasmín, oros, kakašice, šnít — al. 20 kr.
 24. Pšenice, žito, oves, ječmen, pohanka, proso — „ 50 „

Poznámka. Co rýže se patříby v Dánsku a na ostrovech Quanzenských, a. k. vláda ve souhlasu s vládnou kr. ústřední máti povolila, by tam bez ota dovolenky byly tyto ole jasmínové dravé šníté, a to kakašice až do 20.000 metrických ceňtů, pšenice a proso rovněž až do 20.000 metrických ceňtů, a to přes celou šířku ústředí a tomu ústředí a se podstatně, jeli podrobněji po šnítě ve shodě s tímto ustanovením.

25. Šnít — „ 50 „
Luštěniny:
 26. Býky, oves, brácha, lučina, oves — „ 50 „
 27. Mocha a výrobky mýjavní (jako kaffeeová, kofeolová, oloupaná; kroupy, kroupy, kroupy; v šnítě a v luštěnině 1 „ 50 „
 28. Rýže (japaná a mýjavní, též dravé rýže) 2 „ — „

Poznámka. 1. Z rýže surové, která by zcela neb z části byla ve slupkách a směs k slupkami ve směsích rýžových; pak z rýže šnít dravé jakost i z rýžových dravků, ustanovených k výrobě šníté, platí se, dočasně přechodně dovolení a šníté podstatně a kontrolní vyhlášení s tom nastaných, polevoje a při devaze po moři směska nejvyššího ota tam šnít se vylopující rýže šníté.
 2. Výrobky mýjavní a rýže buďto vyhlášené dle poč. 22.

VII. Želatina, oves, rostliny a části rostlin.

- Želatina a oves:**
 29. Hrázky vlnit, želatín, k státním polním ustanovením; smásky 5 al. — kr.
 30. Ovesky a ovesky kakašice, směs nebo vylopující 2 „ 50 „
 31. Jasmín celá, žito, želatín 2 „ 50 „
 32. Rostliny a ovesy bez zvířetného pojmenování:
 a) želatín prostřední ota
 b) směs neb přípravky (jasmín, želatín, kakašice, šnít, na prach šnít nebo jiné složky), směs nebo v šnítě v směsích složek; perilla a ovesy bez ota (včetně) 2 al. 20 kr.

Poznámka. Želatina a oves, v krabících, kakašice a pod, kromě toho surové neb jiné neb tato celá připravené, kladou buďto se polovinou dle poč. 22. až 23.

- Rostliny a části rostlin:**
 33. Semínka oloupaná — „ 50 „

	na 100 kilogramů
34. Arje, koránci, kůže, šunka; omáčka jehlejší; omáčka kořičná (sá rozená v oleji); omáčka se světlou výhonkou; kůže šunkový, salový (sopratový)	— al. 50 kr.
35. Kostičky třešň; osolová kořičná a lupový šetrný, maitová	1 „ 50 „
36. Kostičky a dity rostlin, se světlou pojmenovaní; obil se usopch a hřístový a šetrná; křídky osolová, maitová třešň (přa, říšat, stáma, omá, maitová)	prosti oia
37. Kostičky a šetrná rostlin se světlou pojmenovaní, osolová se připravení (na prask osolová se šetrná osolová se šetrná)	1 al. 50 kr.
38. Omáčka, osolová osolová (šetrná)	10 „ — „

VII. Dobytek jehlejší a tajej

	a kus
39. Voj	10 al. — kr.
40. Dýš	4 „ — „
41. Koj	1 „ — „
42. Šetrná	1 „ — „
43. Tajej	1 „ — „
44. Oves a šetrná (sá rozená, šetrná a kořič)	— „ 50
45. Šetrná a šetrná	— „ 10
46. Prask	1 „ — „
47. Polosolová, se 10 kilogramů	— „ 50
48. Koj a šetrná	10 „ — „
Fosníkka šetrná pod kůží	prosti oia
49. Mait a oia	1 al. — kr.

IX. Šetrná jeh

	na 100 kilogramů
50. Šetrná a šetrná rostlin:	
a) šetrná	prosti oia
b) osolová	8 al. — kr.
51. Šetrná šetrná; rost šetrná a šetrná; šetrná, šetrná	1 „ — „
52. Šetrná šetrná a šetrná, osolová (na př. šetrná, maitová rost, maitová prask, křídky), šetrná se připravení	10 „ — „
53. Šetrná se světlou pojmenovaní	prosti oia

X. Plošy šetrná.

54. Šetrná	prosti oia
55. Šetrná šetrná	1 al. 50 kr.
56. Šetrná a šetrná a a šetrná; šetrná se světlou šetrná	prosti oia
57. Šetrná	1 al. 50 kr.
58. Šetrná šetrná, šetrná a šetrná (sá rozená osolová)	1 „ — „
59. Šetrná se světlou šetrná šetrná	10 „ — „
60. Šetrná šetrná (šetrná se světlou, sá rozená se světlou, sá rozená osolová)	prosti oia
61. Šetrná a šetrná šetrná šetrná, osolová se připravení (a se světlou, výhonkou, šetrná se světlou, sá rozená, sá rozená); šetrná	prosti oia
62. Šetrná se světlou pojmenovaní (sá rozená šetrná, šetrná); šetrná osolová, osolová	prosti oia
63. Šetrná a šetrná, šetrná, osolová se světlou; šetrná osolová; šetrná se šetrná	1 al. — kr.
64. Plošy šetrná, se světlou pojmenovaní	prosti oia

XI. Tajej.

65. Šetrná, šetrná, osolová, připravení, sá rozená osolová šetrná	10 al. — kr.
66. Šetrná šetrná a šetrná šetrná; šetrná	10 „ — „
67. Šetrná šetrná, šetrná šetrná	8 „ — „
68. Šetrná, osolová, šetrná šetrná	4 „ — „
69. Šetrná šetrná, osolová, připravení, sá rozená	1 „ — „
70. Šetrná šetrná a šetrná šetrná, šetrná; šetrná šetrná	1 „ — „
Fosníkka šetrná se světlou	— „ 50
71. Tajej a šetrná šetrná, se světlou pojmenovaní; šetrná šetrná	1 „ — „

II. Oleje mastné.

	na 100 kilogramů
72. Olej olivový, mandleový, sezamový, z ořechů zemských, hruškový, slunečnicový a ze semen barvíčkového (koltskovy) v sušicích, v mleticích a v mlýnech	4 zl. — kr.
Poznámka. Olej olivový pol. 72, k lískám používá pod dřevěnou desku s nepropustným těletem, vypařují se hlavně dleady volnými těletem nasycenými	— „ 50 „
73. Olej řepkový, olej lněný a jiné mastné oleje se vzájemně pojmenované v sušicích, v mleticích a v mlýnech, kromě potřeby olejových (pol. 234.)	2 „ — „
74. Oleje, mastné, v láhvích a ve džbánkách	10 „ — „
Poznámka k označení 72 až 74:	
1. Oleje v pol. 72. a 74. jsou označeny, jestliže přivážejí se v obalových pohraničních v džbánkách, láhvích plochových neb sklených srovnávacích a jejich pohraničních označujících nádobách a to pro použití tamních obyvanců pohraničních, pokládají se tak jako oleje takové v sušicích mleticích.	
2. Oleje mastné, v láhvích a ve džbánkách neb v jejich pohraničních nádobách, váží se 25 kilogramů, buďto vyřazené jako oleje, mastné, v sušicích mleticích.	

III. Nápoje.

75. Pivo a medovina:	
a) v sušicích	3 zl. — kr.
b) v láhvích a džbánkách	6 „ — „
Poznámka. Obecní daň potazní z výrobky piva jest v těchto výměřích sta zákona.	
76. Líhoviny tekuté pálené:	
a) lisk (slivová) a kotalka vlašská, též i mláčan	24 „ — „
b) líhoviny, pastevní a jiné pálené lihoviny slazené, suché, suché	40 „ — „
Poznámka. Potazní daň z výrobky líhovin tekutin pálených jest v těch výměřích sta zákona.	
77. Vino a srovnatelný vína, též vína osazená, mošt vína a ovocný:	
a) v sušicích nebo láhvích	20 „ — „
b) vina sušená	50 „ — „
Poznámka. Mošty vína a hrozny vína k připravení vína	6 „ — „
78. Ovoce státní:	
a) v sušicích	3 „ — „
b) v láhvích a ve džbánkách	4 „ — „
79. Tuky masné, přirozené neb složené	— „ 50 „
Poznámka k pol. 78. a 79. Nápoje, kteréz uschytují se v obalových pohraničních v korbách, ve džbánkách, v láhvích plochových neb nasazovacích láhvích sklených a to pro použití tamních obyvanců pohraničních, pokládají se jako nápoje v sušicích mleticích.	
IV. Petrarogy.	
80. Chléb, chlebový, čerstvý i líhý, mchár lední	1 zl. 50 kr.
81. Máslo a srovnatelný sýrový, topička, osazená	6 „ — „
82. Tuzemský (t. j. smetaně) pudink, upélený a osazený výrobky z mouky)	6 „ — „
83. Máslo, čerstvé neb připravené (a to maslo, sůlené, maslo, osazené)	6 „ — „
84. Droby masné	10 „ — „
85. Sýr	10 „ — „
86. Slanečky, maslo neb maslo	3 „ — „
87. Ryby, se vzájemně pojmenované, maslo, maslo, sůlené	3 „ — „
88. Ryby, připravené (maslo neb v oleji nakládané atd.) v sušicích	15 „ — „
89. Kaviár a srovnatelný kaviár	30 „ — „
90. Srovnatelný kaviár (tj. kaviár pálený)	15 „ — „
91. Kakaové máslo, maslo kakaové, kakaové, srovnatelné a výrobky kakaové	50 „ — „
92. Vlněná ve korbách, v láhvích a pod karmaticky sůlená, olej pohraniční (kromě těch, které jsou v pol. 88. a 91. jsou označeny)	40 „ — „
93. Petrarogy se vzájemně pojmenované	40 „ — „

IX. Gumy a prykytice.

	na 100 kilogramů
114. Dehet včelí, kromě dehtu indonéského a brazilového	— st. 80 kr.
115. Prykytice, obyčejná; kašafana; smála; suchovit (rozd. americký)	— „ 50 „
116. Masť suchá, bílá (masť suchá)	1 „ — „
117. Terpentín, olej terpentýnový, olej smalový, olej prykyticeový, lep stáří	1 „ 50 „
118. Prykytice kopalová, prykytice damarová, balak, guma arabická, guma-guáča, guma senegalská, guma tragantová; gumy, prykytice, a prykytice gumové; balzámy přisazené a slizy rostlinné ne určité pojmenování; slizy živočišné	1 „ 50 „

XII. Oleje minerální,

pět dehtů indonéských a brazilových.

119. Surovina a kašafana bez rafinování neb předčástečného upravení:	
a) bílá, jejíž hustota při 15° C. přesahuje 820 stupňů (slečna hustoty dle téhož)	1 st. 10 kr. noto
b) černá, jejíž hustota 820 stupňů a více	2 st. — kr. noto
120. Surovina, světlá kašafana bez rafinování neb předčástečného upravení	10 st. — kr. noto
121. Rafinovaná neb polorafinovaná:	
a) bílá, jejíž hustota přesahuje 870 stupňů	1 st. 80 kr. noto
b) černá, jejíž hustota 820 stupňů a více	10 st. — kr. noto

Poznámky. 1. Dvě spotřební jazyky ve výše uvedených položkách 120. a 121. b) zahrnuje.

2. Olej minerální, surový a kašafana bez předčástečného rafinování neb předčástečného upravení, rumenské výroby, jehož hustota při 15° C. přesahuje 820 stupňů (pod 119. a), předčástečně upravené kromě rumenského a jeho spotřeba vyznačená v určité přívodu

st. 60 kr.
noto

3. Z olejí minerálních, rafinovaných a na prostředek roztažených a extrahovaných parafinů přehřívání minerálních, jejíž hustota není 770 stupňů, ale uplatní se dle téhož, zachovájí-li se podobně a opatření, uplatňovaná na rafinované předpřipané.

XIII. Bavlina, přímá a zbarvená a sl,

sít přeměněná a vlákna bílá, ale bez příměsí vláhy neb hořčičky.

122. Bavlna surová, kartáčovaná, bílá, červená, světlá; odpadky bavlny	průměr st.
123. Vlna bavlina	8 st. — kr.
Přímá bavlna:	
124. Jednotlivá neb dvojitá, surová:	
a) st. do čísla 12, anglického	8 „ — „
b) vlna čísla 12, anglického st. do čísla 22, anglického	9 „ — „
c) vlna čísla 22, anglického st. do čísla 30, anglického	10 „ — „
d) vlna čísla 30, anglického	11 „ — „
125. Jednotlivá neb dvojitá, bílá neb červená:	
e) st. do čísla 12, anglického	10 „ — „
f) vlna čísla 12, anglického st. do čísla 22, anglického	12 „ — „
g) vlna čísla 22, anglického st. do čísla 30, anglického	13 „ — „
d) vlna čísla 30, anglického	20 „ — „
126. Vlna, neb vlákna bílá, surová, bílá neb červená	24 „ — „
127. Vlna, pro státní účely upravená	50 „ — „

Zboží balené:

126. Obývací, Mačák, 1. j. tkaný se příze šle 20. a síle šle tohoto, dělení v 2 milimetrech do šířky 20 sítí neb sítí, klasifik. 00 jednoduše bílým tkaní:	
a) suroví	33 „ — „
b) bílé	40 „ — „
c) barvené, kromě barvené barvením barvením	50 „ — „
d) vlnohavutí tkaní, bílé neb barvené barvením	40 „ — „
127. Obývací, vlnohavutí, 1. j. tkané se příze šle 20. a síle šle tohoto, dělení v 2 milimetrech do šířky 20 sítí neb sítí, vlnohavutí:	
a) suroví	40 „ — „
b) bílé, barvené, kromě barvené barvením barvením	50 „ — „
c) vlnohavutí tkaní, polštářové neb barvené barvením	50 „ — „
128. Obývací, kováč, 1. j. tkaný se příze šle 20. a síle šle tohoto, dělení v 2 milimetrech do šířky vje 20 sítí:	
a) suroví	50 „ — „
b) bílé, barvené, kromě barvené barvením barvením	50 „ — „
c) vlnohavutí tkaní, polštářové neb barvené barvením	50 „ — „
129. Jemná, 1. j. tkaný se příze vje šle 50. sítí sítí do šle 100.:	
a) suroví	70 „ — „
b) bílé, barvené, vlnohavutí tkaní neb polštářové	100 „ — „
130. Nežemná, 1. j. tkaný se příze vje šle 100.; vlny (zubnaty, polštářové, k sítí polštářové sítí se sítí a sítí se sítí); sítí polštářové sítí koncoví	140 „ — „
131. Tkané sítí vlnohavutí krajky	200 „ — „
132. Akordní a na sítích akordní tkaní sítí (s rozšířením neb rozšířením barvením); sítí tkaním, polštářové, klasifikace a sítí	80 „ — „
133. Koberky, popelky, tkané na stroje, hadice; sítí, sítí a provazy, koberky; sítí sítí 24	— „ — „

XXII. Lna, konopí, juta a jiné rostlinné vlákna se vlnitě pojmenovaná, příze a sítí z nich.

lva přírodní barvy, vlny nebo hadice.

134. Lna, konopí, juta a jiné rostlinné vlákna se vlnitě pojmenovaná, surové nebo jemné, stépané, vlnohavutí, bílé a v sítích	první 14	
Příze lánová:		
137. Příze bílá, a příze konopní; příze, se vlnitě pojmenovaná:		
a) jednoduše, surová	1 st. 50 „	
b) jednoduše, bílá, v popelné sítích neb barvená	5 „ — „	
c) vlnohavutí	15 „ — „	
d) sítí bílá po dráhu; prodeje upravená, bílá, barvená	30 „ — „	
Poznámka. Barvená, sítí příze konopní, k výrobě hadic a pod., mají pletací dělení se sítí a sítí se sítí se sítí		6 „ — „
138. Příze jutevá:		
a) jednoduše, surová	1 „ 80 „	
b) sítí, bílá, v popelné sítích neb barvená	5 „ — „	
Zboží lánové:		
139. Hadice příze pokravné, se jemnější sítí, sítí jednoduše bílým tkaním kromě lva vlny, a konopí nebo se lva, sítí v 2 milimetrech dělení více jak 2 sítí koncoví; sítí sítí příze a sítí	2 „ — „	
Poznámka. Pocházející zmanuší příze z hadice příze pokravné, první 14.		
140. Zboží lánové, vlnohavutí, surové, se 2 milimetrech dělení sítí do 20 sítí koncoví	12 „ — „	
141. Zboží lánové, vlnohavutí, bílé, barvené, vlnohavutí tkaní, polštářové:		
a) dělení sítí do 20 sítí koncoví v 2 milimetrech	20 „ — „	
b) dělení 11 sítí 20 sítí koncoví v 2 milimetrech	40 „ — „	

	na 100 kilogramů
142. Škrobí lázeň, vodorovná, šířka až 30 milimetrů v 3 milimetrech	40 „ — „
143. Škrobí lázeň, šikmá přes 30 milimetrů v 3 milimetrech	80 „ — „
144. Šafáty; gazy, línavy a jiné šedé tkané látky	150 „ — „
145. Škrobí prostřední sítí koverzují	160 „ — „
146. Krajky, okraje; tkané šedé výtvarné	200 „ — „
147. Tkaniny na způsob akvamá (s rozdílnými neb nerovnoměrnými šerami); šedí překřížkové, kvadrátové, šachovnicové a stříbrné	80 „ — „
Příloha: jantary.	
148. Látky a pytle pokrvené z juty, bavry, vlněné, osávané, osávkované, sítí jednoduché křídové tkané, šířka ne více než 3 milimetrů v 3 milimetrech, sítí i látové pytle z juty	0 „ — „
Poznámka. Pochovanou zamenanou pytle z juty lze dá.	
149. Látky měřicíkové, a látky oděvné, tabákové (papety), sítí i tkaniny z juty ve spo- jení s jinými rozdílnými předěly, i barvené v to počítaje, počítá v počtu sítí převládá juta, sítí tkavé z juty tkaniny výtvarné neb ve spojení s sítí koverzují	40 „ — „
150. Tkaniny jantary, ne zvlášť pojmenované; pokrývky pod noky neb na nohy, koberce na podlahu z juty a jiných rozdílných předěly nerovnoměrných, táhé tkané, barvené, pozlícené, vodorovné	12 „ — „
151. Šedí provazníkové: a) Právny, lana, provázky, sítí tkané, šachovnicé	2 „ — „
b) Jiné vlněné šedí provazníkové, sítí tkané, barvené, šachovnicé, křídové, pokrvené	18 „ — „

III. Vlna, plše vlněná a šedí vlněná,

sítí oděvné a jiné předěly, vlně kromě ledňáčí.

152. Vlna, bavry, právní, šerová, barvená, bílá, sítí a v oděvních	první vla
153. Línky a vlny z línky a vlně; merkadé oděpy na klobouky a rana kloboučkové	2 al. — kr.
154. Plše vlněná (z vlny neb ze směsi vlnětek) a plše výškové: a) smíšené	0 „ — „
Poznámka. Tkané kloboučkové plše z vlny plše šachovnicé, smíšené, při domov přes vlně štěpí vlně? k tomu zamenané	
b) bílé, barvené, šachovnicé; kraj. neb vlnětkové tkané	12 „ — „
Šedí vlněná (z vlny neb ze směsi vlnětek):	
155. Housť, osávké halinové; osávké koverzují; šachovnicé; právní a lana z směsi kloboučkové; sítí a oděvné sítí, vlně osávané; oděvních kloboučkové, kraj. koverzují	12 „ — „
156. Koberce na podlahu: a) z směsi vlně, vlnětek neb koverzují, sítí se šerovými příměskami vlny	12 „ — „
b) jiné, sítí pozlícené	40 „ — „
157. Papety	40 „ — „
158. Tkané šedí vlněné, ne zvlášť pojmenované: a) vlněné šerovité; metr vlně 500 gramů	50 „ — „
b) vlněné šerovité; metr 500 gramů a méně	80 „ — „
Poznámka. Tkané kloboučkové osávké tkané, jednobarvené, osávkované, na způsob osávké spravené, vlněné šerovité; metr vlně 500 gramů	
159. Akvamá a tkaniny na způsob akvamá (s rozdílnými neb nerovnoměrnými šerami); šedí tkanové, překřížkové, kvadrátové a stříbrné; šedí tkané pozlícené (kromě šedí v pol. 156 b) jmenovaného)	80 „ — „
160. Tkané šedí vlněné osávké	100 „ — „
161. Šaty a tkaniny na způsob šatů; krajky (sítí krajkové); tkané šedí výtvarné, šedí ve spojení s sítí koverzují	100 „ — „
162. Písní a šedí plátná (sítí kloboučkové na podlahu): a) kloboučkové plátno z směsi vlnětek (sítí pozlícené, šachovnicé neb koverzují)	12 „ — „
b) plátno jiné, a šedí plátno, sítí nepozlícené	40 „ — „
c) pozlícené	80 „ — „

	za 100 kilogramů
327. Pausy skládané	12 st. — kr.
328. Kork:	
a) pláty, skrábené desky, kusky	1 „ 50 „
b) stěhy, peřiva a jiné stěhy s korkem	12 „ — „
329. Hnědky dřevní:	
a) hrubé, pouze bleděvané, řezané neb konstruované, sušené	1 „ — „
b) jemné	90 „ — „
330. Zboží kování:	
a) Kování, špičatá	5 „ — „
b) Zboží kování, se zvláštní pojmenováním	10 „ — „
— Zboží v pat. 324, 325, 326, 328, b) a 330, b) jsou rovněž, byť i spojeň s pojedl. kování, od zemědělských strojů konstruované, kolovými, korovými neb křehými, včetně člen střížků.	

XXV. Sklo a zboží skelné.

331. Hmota skelná; hmota smaltová (smaltová), hmota glazurová, sklo roztavené (prach skelný)	1 st. 50 kr.
Drobné sklo:	
332. Drobné sklo obléhací, t. j. odlehčené, uzavřené, nestřelné, nestřelné:	
a) se dvěma přívratnými hrady, se vlnitými	2 „ — „
b) MM (přehledné)	4 „ — „ trato
333. Drobné sklo ve dvou přívratných hrady neb MM (přehledné) se vlnitými, čtyř neb šestmi pouze oboustrannými neb čtyřmi	4 st. — kr. trato
334. Drobné sklo bílé (přehledné), bezvlné, uzavřené, řezané, oblé, lapané, vyřezané; masivní bílé sklo, se zvláštní pojmenováním	3 st. — kr.
Tabulové sklo:	
335. Sklo smaltové, sušené, odlehčené; listy desky sušené, tabulované, bílé, tenké se efekty	1 „ 50 „
336. Sklo skelné se dvěma přívratnými hrady (oblé, polokulové nebo oválné bílé) odlehčené, uzavřené	4 „ — „ trato
337. Vlnité sklo tabulové, bezvlné, uzavřené, přehledné neb polihední; zrcadla v rámech	10 st. — kr.
338. Sklo optické, a to sklo šedivé, sklo korunkové, sklo stříbrné a sklo korunkové, sušené, uzavřené neb oblé, v kusech, v tabulách, neb ve formě šedivých, řezaných, byť i odlehčených	1 „ 50 „
339. Sklo se bořičky, sklo do brýlí a jiné sklo optické, uzavřené neb bezvlné	50 „ — „
340. Stěhy skelné, desky skelné a rozptyl skelné jakéhokoli barvy (jediné se polihedry a jinými polihedry, k vyřezání matičkou a k výrobě kování)	1 „ 50 „
341. Ovláčky skelné, masivní, se stříbrnou korunkou, kování skelná, korde skelné, perly skelné, špičky skelné, křepičky skelné, špičky skelné, byť i řezané	2 „ — „
342. Sklo, řezané (kromě polihedrů v pat. 343. a 344. jsou rovněž)	12 „ — „
343. Drobné skelné a zboží smaltové se zvláštní pojmenováním, byť i spojeň s listem (jedlým, od zemědělských strojů konstruované, kolovými, korovými neb křehými, včetně člen střížků)	15 „ — „

XXVI. Drobné kování,

a kování, se zvláštní pojmenováním, včetně s vlnitými kováními.

344. Drobné kování t. j. proutky do dřeví a do kůr, strupy a stěhy dlouhé, široké, roviny, kování a pod. uzavřené, kromě vlnitých a odlehčených a odlehčených uzavřených; kování průhledná, roviny a kování, se spojeň s členy; kování, byť i v tabulových oboustranných neb pasových kováních; desky a kování šedivých, polihedrů, vlnitých matiček; sklo a smaltová a pod.; ovláčky skelné, řezané kování a pod. v síle neb v síle	— st. 25 kr.
--	--------------

	za 100 kilogramů
243. Popravená míšenice, jako: smála barvená zelenou a žlutou; cementy a štěrky cementové (sádkové); brambory, sádkové desky a tabule; přirození prostředky vlády, brambory a listiny a pod. do desátého podjele upravené	— zl. 50 kr.
244. Štěrky kamenné, okrajové, t. j. více dílků s kamennou nebo vrstevnatou pojizkou, byl i spojky byly ze dřeva a ne tělesu bez laku a polítry	1 „ 50 „
245. Štěrky kamenné, žemé t. j. plochého tvaru (vrstevnaté) na psaní, vlny, mísky, kotelny a podobné více přístroje; smoly, papír, špagy svítil a jiné plastické výrobky k kilogramu neb pod k kilogramu; více byl i spojky byly s jinými látkami, až množství k štěrky kamennému, kotelnému, kotelnému neb křídlovému, včetně členů sádkových	15 „ — „
246. Kamenný právek (t. j. drátů a polokulů) a kůže (prvek i nepřevá, upravené t. j. kámen, žemé, neb jiné sádkové); perly právek; ploché tyče včetně psaní, až množství k štěrky kamennému	24 „ — „

XXVII. Štěrky míšené.

247. Táhky, vlády, sádkové, smoly starobí (30 s terracoty); rosy míšené: a) nepoprušené	prosti cel.	
b) poprušené	— zl. 50 kr.	
248. Rosty a štěrky desky míšené, té vlády holandské (kalkové) a kamenné okrajové, a kámeny neb se vlády kámenové	— „ 50 „	
249. Rosty plynové, topičky tavící, míšky k štěrku tvrdému (s táhky, a vlády štěrku tvrdého neb s kamennými okrajovými)	— „ 50 „	
250. Okrajové míšky křídlové se spojky neb ploché vlády, se spojky kamenné; žemé míšky měřivé	— „ 50 „	
Poznámka. Štěrky pol. 249. až 250. ve spojky ze dřeva neb tělesu bez laku a polítry		2 „ — „
251. Kámen a štěrky kamenné; desky k okrajovým sál a k polokulům polob	3 „ — „	
252. Štěrky míšené, se vrstevnatou pojizkou: a) jednobarvené nebo bílé	5 „ — „	
b) dvoj: nebo tříbarvené, polokul, polokul, polokul	8 „ — „	
253. Pevnící: a) bílé	2 „ — „	
b) barvené, s okrajem, pomešované, polokul, polokul, polokul	15 „ — „	
254. Štěrky míšené, spojky s jinými látkami, až množství k štěrky kamennému, kotelnému, kotelnému neb křídlovému, včetně členů sádkových	15 „ — „	

XXVIII. Železo a štěrky železné.

257. Železo měřivé; těleso a ocel, staré, slinné, té odpačky k tavění a rozpuštění	— zl. 60 kr.	
Poznámka. 1. Určité množství míšky slinné, a. k. vlády ve štěrky k kotelnému včetně sádkových nebo v jednodílných přístrojích sádkových, které metalurgicky vyrobují těleso slinné a těleso oceli, považují, by smály dostatek železa staré i slinné, které slinného železa látko, a to za výměnou cel. 20 kr. za 100 kilogramů, při čemž tud kontrolujeme, jak se to udělá, a ustanovíme, když se množství míšky býje. 2. Pítky železné a slujky		prosti cel.
258. Dřevy; kusy	1 až 60 kr.	
259. Železo a ocel v prstech, kovové neb valcované: a) nepoprušené	2 „ 75 „	
b) poprušené	3 „ 50 „	
260. Kotelny tělesové	2 „ 75 „	
261. Pítky a pítky, drát: a) 1 milimetry a více tloušťky	4 „ — „	
b) méně 1 milimetry tloušťky	5 „ — „	
c) polokulované, polokul, polokul, polokul, polokul, polokul, polokul, polokul; pítky listiny a pítky listiny	8 „ — „	

Zboží ležavé:

262. Zboží bílé obyčejné:
 a) surové, nepročištěné 1 zl. — kr.
 b) odčištěné neb krubi natřené; vrstev neb na jednodílných mléč. mlasech
 obroušená, osušovaná neb holičovaná 4 „ — „
 c) obroušená, osušovaná, holičovaná, pomáčká, potírovaná, potěšovaná,
 podčištěná, smažená neb jmená natřené 5 „ 50 „
 Zboží pod b) a c) jmenované má v zásadě, kromě nuty jsou také k jeho upo-
 ření, nebo se spojuje se dřevem.
263. Zboží bílé a světlé obyčejné, a j. a kajal: bílé ležavé, a bílé světlé, a kaj-
 alové ležavé neb světlé, až upatí-li k poloze následující:
 a) čisté neb odčištěné 4 „ — „
 b) krubi natřené; vrstev neb na jednodílných mléč. mlasech obroušená, osuš-
 ovaná, neb holičovaná neb s vhodným přísadkou (MŠ bílého tvaro-
 vání, mléčnými kvasovinami) 5 „ — „
 c) obroušená, osušovaná, holičovaná, pomáčká, potírovaná, potěšovaná,
 podčištěná neb jmená natřené 5 „ 50 „
 více než tato zboží by i spojeny byly se dřevem neb bílými ležavými.
264. Zboží bílé kornalé, MŠ kvas spojené 5 „ — „
265. Kofly kornalé, MŠ kofly parné; dřevěné neb dřívěné placky tenké, a plotny;
 zboží a placka čemáje 5 „ — „
266. Kofla odčištěná, byl i na vlně 5 „ — „
267. Hřebky a nuty dřevěné; pára k vlně odčištěným, podčištěným a vlně, nutyky,
 lopaty čemá, odčištěné neb na jednodílných mléč. mlasech obroušené; kofly,
 vpr., kofly kornalé; byl i spojeny byly s dřevem 4 „ 50 „
268. Lano dřevěné, kartáče dřevěné, dva kofly, dřevěné zboží krubi (s j.) a dřívá
 pol. 261. a) 5 „ — „
269. Obvyklé nástroje tenké a vrstev, L. j. pily, hřebky a špičky, špičky, sešava-
 ky, náple a pod., listy špičky, krubi vlna a špičky; rovněž, ko potěš
 kvasinami (MŠ stroje) neb potěš kvasinami; kvasy; špičky; MŠ kvasin,
 osušovaná, natřené, potěšované, pomáčká, podčištěná, podčištěná, MŠ
 spojené se dřevem 10 „ — „
270. Zboží a výrobky zboží bílé:
 a) listové, lakované, potěšované, smažené (kromě smažených obyčej-
 ných listů, v pol. 262. a) jmenované;
 b) bílé maslované a bílé vranové listy;
 c) zboží dřevěné se různě pojmenované; špičky, hřebkové, a špičky na
 placku; špičky, špičky, špičky, špičky, špičky, špičky a potěšné maslo před-
 níky obvyklé potěš; kvasy špičky; kvasy, špičky; špičky; špičky
 vícekrát, byla, nuty kvasové; pára (kromě pro potěš, holičových a
 vranových);
 d) zboží a špičky bílé (kromě zboží špiček a kvasin bílých k va-
 ní); zboží špiček, až upatí-li k pol. 269. neb 271;
 e) špičky vranové, potěšné neb jmená osušované;
 f) bílé maslované zboží, a špičky bílé spojené 15 „ — „
271. Jmená špičky zboží; pára parné; dřívá předníky obvyklé; lakované k rovině 20 „ — „
272. Zboží světlé; bílé listy 50 „ — „
- Zboží v pol. 270., 271. a 272. jmenované, až upatí-li ke zboží kvasinového,
 koflinového, kvasového a koflinového, včetně stran vnitřních.

XXX. Kovy ocelové a železné s ním.

273. Oceli a železné obyčejné:
 a) surové, byl i různé kvasné a odpadky a špičky 1 zl. — kr.
 b) list (kvasy, kvasy, kvasy, kvasy a pod.), vrstev, odčištěné, listové
 (listy obvyklé); placka špiček, špičky vranové 4 „ 50 „

za 100 kilogramů

174. Železo:		
a) surový, byl i starý lánový a odpadky z ošle	proti ošle	
b) v proužcích, deskách a plochách	1 st. 50 kr.	
c) v drátcích a roztích; železa sádková kůže, se dráto opracovaná, byl i ve spojích a okružných pruzích dřevěných a pruhy nebo deskami izolovanými; odhrazování neb drátkování desky a plochy	2 „ — „	
175. Olovo:		
a) surový, byl i starý lánový a odpadky z ošle	proti ošle	
b) v proužcích, v deskách, plochách, drátcích a roztích, železa sádková, kůže, se opracovaná, byl i ve spojích a okružných pruzích dřevěných a v pruhy nebo deskami izolovanými	4 st. — kr.	
176. Hliník, alu., anodiza, mosaz, pakfong, tembak a jiné kovy a slitiny kovové se zvláštní jmenováním:		
a) surový, byl i starý lánový a odpadky z ošle; ošle	proti ošle	
b) v listech kovaných hrubých (se želez v stávkách a roztích, v kovaných přes 2 kilogramů váží a při jejich přebitkách v kovaných přes 10 kilogramů váží)	6 st. — kr.	
c) lánové, vyřezávané (v proužcích, tabulkách, deskách); plech a drát přes 0·5 milimetrov zvláštní	8 „ — „	
d) plochy a dráty 0·5 milimetrov i více 0·5 milimetrov zvláštní; odhrazování neb drátkování desky a plochy	10 „ — „	
e) plechování (speciálně): dráty, plochy, tabule, ploty a ošle a mosazí; drát naprávaný lánový (jmenováním)	16 „ — „	
177. Železo slavné, kůže (slav, tabě, kůže a jiné slitiny), odhrazování a v železných lánových spojích	8 „ — „	
178. Kování slavné okružné:		
a) váleco, rováry váleco, kůže, přístroje váleco a destilátory, odhrazování, odhrazování, ošle ve spojích se dřevem nebo plechem	10 „ — „	
b) plochy a desky lánové, pokostované, lánované, posklávané, vlnkové	12 „ — „	
179. Kování slavné jmenové, to jest váleco, anodiza v železných proužcích slavné, byl i ve spojích a železných lánových, al anodiza-li ke slavné kování, kování, kování, neb kování, vlnce ošle zvláštní; lán izolovanými	15 „ — „	
180. Kování slavné naprávané, to jest váleco, produkty lánové a jiné jmenové přístroje (na pr. vlnkové, lánové, vlnkové) (speciálně zvláštní zvláštní neb zvláštní posklávané neb posklávané) posklávané slavné a papírů (zvláštní kování, anodiza, a posklávané slavné zvláštní), a anglického zvláštní (kova britského), a kování, a mosazí, a tembaku a v posklávané slavné, byl i ve spojích a železných lánových, al anodiza-li ke slavné kování neb kování, vlnce ošle zvláštní	30 „ — „	
181. Tkacíky kovové, jmenové, se želez 30 kování vlnce a nad to na 2 centimetry drátů; plech posklávané, drát přídavné upravené	30 „ — „	

XI. Stroje a slavné stroje

za dílna, se železa nebo s kovářskými.

182. Lokomotivy	8 st. — kr.
183. Traktory, lokomotivy	8 „ — „
184. Slavné stroje a posklávané neb lánové posklávané	20 „ — „
185. Stroje dřevěné (s. j. majitel 50 ¹ / ₂ dílna nebo více)	3 „ — „
186. Stroje a kovářské stroje (s. j. majitel nad 50 ¹ / ₂ kovářských)	10 „ — „
187. Stroje, se zvláštní jmenováním:	
a) železná a ošle slavné případně 75 procent nebo více na železo nebo na železo a dílna	2 „ — „
b) jiné	8 „ — „
Fornáky 1. Měchové a mosazní váleco a desky, rty neb rty, pro teplotní izolaci slavné slavné, se zvláštní jmenováním	proti ošle
2. Stroje neb desky slavné, byl i ve spojích a železných lánových, posklávané lánové, al naprávané li slavné kování.	

XLVII. Ibači zápisní.

	za 100 kilogramů
343. Zlato zápisné obyčejné, a to: 288 částí, slinky, nádobky; hůlka, přívěsek, mostek; hůlka strojní; kováč (přívěsek) a strojník; papír tesařský	1 zl. 50 kr.
344. Přebítky obdvořezé, tenké (hůlky zapalovací a hůlky třáské)	10 „ — „
345. Zápisky zapalné	24 „ — „
346. Šrotiva, t. j. vlnky látky vlněné, které namořeny neb upraveny jsou (ne účelů se sbírání nádobek, pak látky třáské, které sloužily jsou se sbírání prachu strojně (z hůlek, stry a z obil)	50 „ 50 „ (je se sbíráním šrotivem)
347. Vlnové třáské prostředky a vlněné látky v pol. 346. namořené	24 zl. — kr. (je se sbíráním šrotivem)

XLIX. Přebítky literární a umělecké.

348. Knihy, nábožny, 60 kalendáře, časopisy a obilné, mapy (části obilné), umělecké, papír popásej, příměsí a rukopisy	prosti člá
Poznámka. Jestliže vydány jsou v horou kalendářů, časopisů a obilných přebítek křesťanské a katechet, mají přebítky tyto i do vlně obilné býtí deklorovány.	
349. Obrazy na papíře, t. j. nábožny a světský, kreslený, dřevotisk, litografie a pod., kreslený na papíře neb plátně	prosti člá
350. Malby, t. j. malby na dřevě a kovech uměleckých, nakreslené, na plátně a na kamni, 60 přívěsků obrazy a kresby na papíře	prosti člá
351. Desky na sbírání obilné a kováč nádobek a kamene neb se dřeva	prosti člá
352. Knihy (60 popad a svitků škrty), jaké i polocypské a vypáské knihy a kamene, v kamech štátek i kilogramů; rovněž i knihy, popad a svitků škrty a kova neb se dřeva, svitků sejmá se sbírání vlně	prosti člá

Poznámky. 1. Knihy obilné, 60 obrazů atd. nebo mapy a obrazy na plátně neb kovech nakreslené, kladeny buď do pol. 348. a 349. i jestliže vlné knihy jich do vlné povahy patří ke sbírání křesťanské, buď do vlně knihy, 60 obrazů atd. vydány jakéto sbírání křesťanské. Vlny, přívěsky, kamene a pod., do kterých knihy, obrazy atd. jsou vlněny neb vlněny, vydávají se samostatně do látky, a která jsou vlněny.

2. Obrazy v štátek (pol. 349.) vydávají se do látky, a sít vlně jsou vlněny. Ti štátek (pol. 349.) v štátek, vydávají se vlně samostatně do látky, a sít jsou vlněny; jestliže by vlně se vlněly, jest polovina vlněny vlny člá polovina do povahy vlně.

3. Z namořené vlny člá, jaké patří vlně obrazy a malby, vyjaty jsou vlny jakéto přebítky, při kterých obrazy přibíhají ke tolika se vlně vlněny neb se vlně vlněny, a kterých vlněny vlněny jako obilné, vlněny patří k sbírání obilných. Jestliže patří se př.: namořené vlněny, vlněny obilné, pokrývky, papír listové, tón atd., jest jest vlně do látky, se která jsou.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XVIII. — Vydána a rozeslána dne 28. května 1882.

18.

Patent císařský, daný dne 24. května 1882,

jinaké svolávaj se senát ustanoví švýcký, triský, gorický a graditiský.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
 král Uherský a Český, Dalmatský, Chrabřícký, Slavonský, Halický,
 Vladimířský a Ilýrský; král Jeruzalémský aid.; arcivojvoda Rakouský;
 velkovojevoda Toskánský a Krakovský; vojvoda Lotarinský, Salcburský,
 Štýrský, Korutanský, Krajský a Bukovinský; velkokníže Sedmihradský;
 markrabě Moravský; vojvoda Horno- a Dolnoslezský, Modenský, Parm-
 ský, Píseňský a Quastalský, Osvětimský a Zátorský, Těšínský, Furlan-
 ský, Dubrovnický a Zadarský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský,
 Kytburský, Gorický a Graditiský; kníže Tridentský a Brixenský; mar-
 krabě Horno- a Dolnolužický a Isterský; hrabě Hohenemburský, Feldkirch-
 ský, Bregencký, Sonnenborský aid.; pán Triflanský, Kotarský a na Slo-
 venském krajišti; velkovojevoda vojvodství Srbského aid. aid.

zároveň slouže a voběti dávatno:

Senátové senátj svolávaj se na den 12. června 1882 do míst k jich sejití
 nákoně ustanovujích.

Děno ve Vídni, Našem říšském, hlavním a státním městě, dne dvacátého
šterého května, léta tisícého osmáctého osmdesátého druhého, panovník Našeho
roku tisícého šterého.

František Josef m. p.



Tanffe m. p.	Ziemlankowski m. p.	Falkenhayn m. p.
Pradik m. p.	Conrad m. p.	Weiserheimb m. p.
Dumajewski m. p.		Fino m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XIX. — Vydána a rozvešlena dne 31. května 1882.

19.

Nariadení ministerií financí a obchodu ze dne 25. května 1882,

žní vydává se vykonávací předpis k obecné sazbě místní celkové sazbě říšské rakousko-uherského.

Aby ve skutek uvedena byla ustanovení obecné sazbě místní celkové sazbě říšské rakousko-uherského, dané dne 25. května 1882 (Z. ř. č. 47.), vydává se ve shodě se příslušnými kráľ. uherskými ministeriemi k sazbě této náležející vykonávací předpis, kterýž nabývá platnosti dnem 1. srpna 1882.

Tasche m. p.

Dunajewski m. p.

Piso m. p.

Cla z olejů minerálních sasební třídy XXI. nabudou platnosti zároveň se zákonem, daným o zvýšení dovozního cla a o zavedení daně spotřební z olejů minerálních. Do té doby v platnosti zůstane ustanovení sasební položky 28. §) spolu s náležitostí k ní poměrně celní sazby ze dne 27. června 1878. (Z. č. 67.).

Pokud by měla být differentialní, v zákreš člárku III. připomenutí vylučování obilí pšavitelského se stálo, ve kterých lodí rakousko-uherské nebo obilí pocházející rakousko-uherského zeměpisných výhledů podléhají měříti lodi a obilí jiných států, o tom učiněno bude oznámení zvláštním v každém jednotlivém případě zvláštním.

§ 2.

O opovědi zboží.

Zboží buď z pravidla opovědíno podle jmen a měřítek sazby celní.
Výjimky upraveny jsou v §. 3. tohoto předpisu.

§ 3.

O sasebním pojmenování.

Ze sasebního pojmenování musí určitě a kromě výše uvedených poskytnouti na jeho vyhledání, ku kterému položené sasební (eventualně ku kterému písmenu) zboží patří. Proto v opovědi k tomu dodatek v celní sazbě obsažený, na vyměření cla působící, scházeti nesmí.

Sasební pojmenování jest na př.

Káva, surová;

Podvínatá, do 10 kilogramů váhy;

Dobrot dřevěný;

Dobrot kamenný-uhelný;

Dobrot kaštanový, jakožto minerální olej, surový, 6888;

Dobrot bílicový, jakožto minerální olej, surový, 6888;

Oleje minerální, rafinované, lehké;

Olej lehký v sudcích;

Pokosty olejové v láhvích;

Pokosty lakové;

Příze bavlněná, jednovlátná, surová, až včetně do č. 12;

Zboží bavlněné, obyčejné, vyzrkevání, tláčové;

Zboží bavlněné, popruky;

Zboží vlněné, popruky;

Zboží vlněné, měřené, nebarvené;

Látky pytlivé z jaty, surové, nevyzrkevání;

Zboží hedvábné, blondy;
 Zboží kartáček, štětec hrubý;
 Zboží dřevěná, nábytek vyopávaný, potáhaný;
 Kameny pravé, spracované, rozmazané;
 Zboží lesněná, křehčíky;
 Dámské a jiné šaty mimo hedvábné;
 Hračky dřevěná, hrubá, surové;
 Hračky dětské z kausčuku;
 Hračky dětské ve spojení se sbírkou hedvábných.

Jestliže mezi pojmenování, dle seznamu položky do slova košice vyjádřil slova, jakož to v skautku přišel při mnohých položkách (na př. při pol. 179., 201., 203., 245., 218., 247., 254., 270. d) sd.), má být doplněna být dotčenou položkou seznam a výměry cla v dílčích; na př.:

Šatstvo, ne zvlášť pojmenované se sbírkou bavlněná pol. 129. c) po 70 sl.;
 Prádla, ne sv. p. se sbírkou lněná pol. 158. a) po 50 sl.;
 Zboží výševné, ne sv. p. se sbírkou vlněná pol. 158. a) po 50 sl.;
 Zboží z měkkého kausčuku pol. 245. po 20 sl.;
 Zboží kausčukové pol. 205. po 40 sl.;
 Zboží kožené, sbírkou obuvnické pol. 218. po 35 sl.;
 Zboží kůže pol. 258. po 15 sl.;
 Sbírka moškové pol. 270. d) po 15 sl. neb kožené sbírkou jemné, sbírkou netřídě;
 Šperky mužské pol. 313. po 30 sl. neb sbírkou křehčí, obyčejné, šperky mužské;
 Stroje, ne sv. p. pol. 267. po 5 sl.;

Quačeni při jednotlivých položkách v seznamu se nazývají „ne zvlášť pojmenované“ sviná v sbírkou sbírkou, které k vyřazenému druhu patří, nejsou zahrnuty v jiných položkách seznamy.

Tak na př. buď se opovírá:

Seznam košice šité, jako: Částky rostlin, ne sv. p., připravené;
 Tuk z kosti, jako: Tuky, ne sv. p.;
 Olej mandlový v sudoch, jako: Olej mandlový, ne sv. p., v sudoch;
 Seznam sardela, jako: Ryby ne sv. p., solené;
 Poručník balzám, jako: Balzám, ne sv. p.;
 Dětské kloboučky upravené, jako: Kloboučky, ne sv. p., upravené;
 Majalika pomalovaná, jako: Zboží kůže, ne sv. p., pomalované;

Plech hliníkový (aluminový), tlíže 0-5 milimetrů tloušťky, jako: Plech ze sv. p. z kovu nehraných tloušťky tlíže 0-5 milimetrů.

Zvláštní zařízení ustanoví se, mají-li se o zboží k vůli statistické evidenci obchodu zahraničního podávati další výkony požadující.

§ 4.

O opovědi původu.

Opověď takového zboží, při kterémž díle značky B. obchodní smlouvy rakousko-italské bývá se za příměřejší vyzkou, nežli jaké jest v obecné celní zasedl vyměřeno, kromě zvláštního pojednání musí obsahovati též údaje „ . . . výrobek“ (jakož přídatného státu největších výhod potravních) neb „výrobek“ pocházející a — jestliže by ze veškeré zboží jistě zvláštní položky výhod těch bylo důstojno — též zvláštní značky, které odvodňují do země. Na př. „výrobek francouzský“ — zboží zcela hrděné — tkaniny hrděné.

K důkazům se převod neboli pocházející správně udáno, postávají z pravidla listy převodní nebo faktura.

Jestliže se dovědí zboží tuto zvláštní jmenovaně, nedostali oblička v opovědi zvláštní, třeba vyžaduje se, má-li výhodnější cizí vyměřeno býti, také vysvětlění o původu; takové zboží až do dalšího měření jest:

Rýža, kroupy; droby rýžové;

Vejce drůbežní;

Olje ze semen hrděných (kottonový olje);

Maso, masné i připravené.

Vysvětlění o původu tohoto zboží musí obsahovati právo, že jest předloženo seznamu neb výstředkem příměřejším nebo státu, s nímž smlouva byla uzavřena. I musí býti vyloženo důvodem zvláštním nebo celním důvodem té země, kde zboží vzniklo, jest jest nejblíže a místa jeho vzniku; jestliže v místě, odkud zboží odvozeno jest, stihli konsulat rakousko-uherský, může vysvětlění toto jin (konsulem) býti vyloženo.

V obchodě mezi okresy pohraničnými může při malé množství zboží, které uznávan se zvláštní obvyklými potřebami obyvatel pohraničných, právo původu býti promítno.

Výhody, kteréž přisláhi některým zemím jmenovaným v předloze k § 1. tohoto měření též v obchodě pohraničném, buď přímě nebo polídním díle potravních ustanovení přídatných smluv a měření k vůli jest výkony vyžadujících. Výhody tyto jsou vždy závislé na předloze vysvětlění o původu i než se jim vzhledem ani na zboží přicházející ze států jiných, takže při obyčejném obchodu největších výhod potravních, ani na zboží z kroměčínského obvodu Tarantského neb Rječského. (Toť platí na př. o rumunském obilí [pol. 23. a 24.], o obyčejných vínách italských, o hrubých, neupravených kloboučích tkaných z Benátska atd.).

Mají-li výrobky celá přístavby být při dovozu po moři, budíž dovoz ten opovředěn a prohlášen.

Podrobnější ustanovení, zvláště také v tom případě, že by před vyložením neb poukazem uloženo bylo zboží v obvodu kroměoblasti, vydá finanční úřadový úřad.

Při poukazu takového zboží v řízení převozním neb opovředěním pokusných štábů, může zboží do země vystupuje, jest povinen, na listu převozním nebo na listu nákladním potvrditi, že zboží přivezeno jest po moři.

§ 5.

O opovědi názvy obecnými.

- a) Šperky sestávající, svezky výhradně a svezky dědičné dle proslá, 28 i větší přístřehované a jiné předměty, dle článku VIII. a IX. celního zákona dle proslá, mají se rovněž k vůli definovatelnému vypravěni celatna, alež vůli poukazem na jiný štáb pod kontrolou listu převozního opovědi toliko za takové, neznačují při tom zeměpisných poloh, k nimž jednotlivé předměty ve svezcích svých sd. zahrnuté náležejí (na př. svezky sestavné dle proslá, svezky vojenské dle proslá, vzory dle proslá atd.).

Tyto předměty při poukazu k převozu nebo při přikazu k nárokování štábu vnitrozemského pod kontrolou listu převozního budíž štádem poukazujícím vnitřně štáb prohlášen, by štádem byla povolena jisk, až nebude-li štáda jiskta dle nejvyšší výměry měry celní (400 sl. ze 100 kilogramů), anebo převážně celní na ni.

Tento dovoz při opovědi nezavazuje se nikde od povinností, aby předložil seznamy o předmětech, ve svezcích svých sd. obsažených, až jestliže seznamy tyto za nutně budou požádány od celního štádu revizijního anebo od štádu k propůjčce povolání povolného, k vůli osvobození ode cla, k vůli dávkám vlastnictví anebo k vůli přiměřenosti svezků sd., kromě ke stavu a k podobám svých, které se týče.

- b) Jestliže měřítka dle se v prostoru nebo v obalu zcela spojitivě (dle předpisu ze dne 29. listopadu 1883.) zavážena, a jestliže opatři se jiskta neb převážně se celní dle nejvyšší výměry měry celní (400 sl. ze 100 kilogramů); takdy při převozu neb při poukazu na štáb vnitrozemský pod kontrolou listu převozního může zboží opověditelné být dle obecných názvů, kteréž jsou přiloženy v úřední tiskové nasební (na př. přístřehované, zboží vlněné, kůže, zboží kožené atd.) nebo též dle názvů v obchodě neb ve mluvě obyčejných, až jestliže tyto nezahájí nad pojem obecných názvů té které třídy nasební. Názvy kolektivní, jako: nápoje, potraviny (konstantní), předměty, přístřehované, zboží rukodělné, zboží stříbrné, rukavičky, zboží hrací, lečebniny sd. nejsou dopuštěny.

Štádem způsobem nesebí poukazem nezvyklé zboží cizozemské, jakž bude štádem celním vypravěno pod listem převozním, až do dopravy celní

na místo určené, bez výjimky svolení, kteráž toliko výjimečně uděliti se má, mimořádně složená nebo schována neb teprve později rozložena býti.

Naproti, takové zboží, jakž bude vztato z úředních místností celního úřadu, má z pravidla na též povaze, na kterouž dříve bylo naloženo, dopraveno býti na místo sobě určené, anebo jestliže by doprava dále se skrze nějaký návod dopravovací (po železnici, po lodi nebo po pěšce), buď přímo odvozděna přímoustejně takovému návodu dopravovacímu.

- c) Zboží vyvozná buď z pravidla opovídná tak jako zboží dovozná. Podrobnější předpis o tom bude vydán v instrukci o odlišování výkonů o obchodu zboží.
- d) Výhody, dosud platné pro opovědi zboží a vypravění v řízení opovídnatím, zůstávají v platnosti.

Avšak zboží, kteráž z ciziny po železnici se přivážejí, musí opatřena býti opovědmi majitelatelskými, a tyto buďte připojeny k příslušným listům nákladním, když by konečně vypravění zboží nastalo se hned na hranici.

Tyto opovědi, kteráž především obchodníci mají zvrubně udáje o více a drabu zboží, mohou sepsány býti v jediném vzájemném papíře a řeči majitelatelskou i mohou dopřeváženy a opovídnány býti podle platných o tom předpisů (Z. ř. č. 134. z r. 1874.).

Pokud postábovatí máše oblika ke vstupu jedině odvozděním souzené nákladních a listů nákladních, o tom pokračují se ustanovení ve stávajících zákoních mezinárodních.⁷⁾

§ 6.

Ó opovědi zboží smíšeného.

Dle článku V. zákona celního zboží, složená z částek různého oia podrobených, kteráž však uznávají ke zboží krátkému (sazebně pal. 307. až 316.) aneb jinak v sazbě obvozděné stiheno není, vřaděno buď dle své hlavní částky, t. j. dle listky aneb částky, kteráž dočasně zboží povahu převládající, jako zboží dřevěné, zboží sklené, zboží kamenné, zboží křídenné, zboží železné, zboží kované, i dle se toto vřaděování dle spojení, jak jsouvováno jest v pokládkách sazebních.

Byla-li by pochybnost, děj se vřadění dle částky výše stihané.

Při zboží, složeném z různých látek, setřeno buď těchto sazeb:

- a) K přednostům, kteráž pouze jsou k upovaňné neb ke spojení jednotlivých částek a spolu jsou vedlejšími, jako: k látkovým, nýtům, šroubům, háčkům, stávkům (s křídli), vřetákům, ke kování, stávkům, závěrům, tkaničím,

⁷⁾ Sazebny obchodní a přepravní III ze dne 18. května 1893. (Z. ř. č. 94.), čl. 23. a protokoly kasařské; sazebny obchodní a přepravní a listů ze dne 17. prosince 1878. (Z. ř. č. 11.), čl. 2397.

nitím, šitém, lepeným, provázaným atd., neshledá se, až jestliže spojení to dle zuby celni nepřesáhne za výměnu (jako na př. u pol. 122. a), 249., 262. poznámka), a když se sborům takovým našelna dle oné položky zasažil, ku které by jinak náleželo, kdyby nebylo onoho spojení vedlejšího.

b) Jestliže dle, na něž dle davečné nejvýše 15 zl. ze 100 kilogramů jest sborová:

- aa) jsou jen nepodstatně omdobena kovy nezářijní, které dle neb falešně jsou psalovány, posřibřeny, bať slatem neb stříbrem obloženy, neb kosti slonovca, perli, křivovince, jantar, gajstem, mořskou pěnou, lívcem, celluloidem a jinými strojenými látkami řezáňkými a imitacími látek řezáňkých, vlasů, perlami ozdobeny neb korovými, polodrahokamy, pravými neb nepravými koral, nepravými perlami neb šarmovanými veskem neb tu i tam psalovány neb posřibřeny, neb
- bb) sborům tkaným a sborům stávkovými, pláti, látkami kadeřkovými a látkami kadeřkými atd. jen nepodstatně jsou omdobena, uvnitř peřita neb na duň vyloučena,

jako na př. krabice s rukovětmi, hodinové pouzdra s ržičkami, baň s vykládanými dírkami pro tkaníčku, nebo s desičkou helvi na stěnce, lahvičky, jichž nátky opatřeny jsou kováčím a nezářijím platovaným kovem, sborů kadeřná a jemně sborů dřevná, opatřená uvnitř prostou podšívkou z tkaniny, síce, jichž duň vyloučena jsou suknom neb aksamitem atd., tedy neobče pokřičena za sborů kadeřná neb jinak sborů výše stěbná, vřek náležejte k té položce zasažil, ku které by bez této ozdoby, bez tohoto peřiti neb obložení dle ostatně své povahy patřila.

- c) Dle opatřená nepodstatně jsou omdobena a spojená, v sbor. aa) a bb) dořijí, a podrobená menšíma dle davečného více 15 zl. ze 100 kilogramů, vyloučena buďto v té sbor. ku které by náležela bez těchto ozdob a spon, a to v oné položce, která zavírá toto sborů spojené s jinými látkami a jest stěbná nejvýše 15 zl. ze 100 kilogramů. Tak vyloučeny buďto na př. obyčejně kadeřná pol. 177. s posřibřenými kroužky mosaznými dle pol. 179., kadeřná kofe stěbná pol. 182. a náležejte kaděřným malými dle pol. 188.; vřobky vorkáňkové a lopsky kamenné pol. 193. a), jichž duň vyloučena jest suknom, dle pol. 193. b).
- d) Sborům, které pro své spojení náležejí k sborům kadeřným neb jinak výše stěbným sborům, rovněž se považuje ono sborů, jakož hlavní částka k označená, výše stěbná položce zasažil náležejí, vřek vřobků sborů v takovém spojení, jestliže spojení toto dle ustanovení vřek dořijí nejvíce se více býti nepodstatným.
- e) Z pravidla buďto sborů v tom stavu vyloučena, v jakém do celního úřadu dojde. Proto nedovoluje se rozdělit povně spojených, různě významných částek náležející sborů při úřadě celním k vůli vyloučení na různé položky zasažil. Naproti tomu sborů, které slatena a dle, které vřobky jen vřobně souvází a které sestavovány bývať toliko, když jich se náležejí, náležejí vyloučena býti dle povahy těchto oddělených částí.

Jasn-E v jednom balíku zapakovány šišky rozličně vyzdobené, které dle svého účelu štáti mají spojený celek, buď použito celé výměry cla, které pro celek má platnost. Na př. ručnice, ve své šišky rozložena, buď vyzdobena na dle pol. 270. d), nebo 271., s výškou dle 272. jakožto sborní státní; klobáse více dílův, rozložena na tři díly po třech kilogrammech těles, vyzdobena buď na dle pol. 247., s výškou dle pol. 246.

Byl to neb ona šiška nepodstatná scházela, buď nicméně jednino dle ustanovení tohoto.

§ 7.

O měřítka pro vyladení.

Měřítka při vyladení jsou: váha (100 kilogramm), počet kusů (1 kus) a při ledích stáa (1000 kilogramm) tělesy.

Zákonné měřítka vyřazeno jest a každé položky samostatně.

§ 8.

Jak opovrděti mnohostu sborů.

Mnohosta sborů buď opovrděna dle měřítka, v samé při přistávaní počtem pojmenovaného.

Při zapakováním sborů buď z pravidla při každém balíku sdána mnohosta k vůli vyladení dovolenému neb k vůli poukazu pod kontrolou listu průvodního.

Jest-li v jednom balíku zapakováno sborů, které náleží k různým položkám zasláno, buď při každém druhu sborů, které dle váhy vyzdobeno býti má, sdána mnohosta dle váhy štátní.

Při sborů, které mají podrobeno vážení cla než 1 sl. 50 kr. ne 100 kilogramm a které jsou stejného druhu a ve větších množství docházi, může opovrděti býti ochráně počet balíků a ochráně váha sborů, když sborů ono ihned a na jednou podrobí se vyladení dovolenému. Tato ochráně opovrdě váhy však vylučuje vážení na skoušku (§. 10. b tohoto nařízení), se není-li přiložena specifikace váhy, která však již opovrděti připejasa buďž.

Odsobírá-li se sborů tohoto druhu po částkách, těž jest dovoleno váhu odati částkem, avšak děláte se data, při sborů do skladě těž vyladení.

Jestliže opovrděti sborů k poukazu pod kontrolou listu průvodního síce zastírají v sobě návy se samou ochráně neb všeobecně (viz §. 5 k) tohoto předpisu) a jen potud vadými jsou, že schází ochráně štátní váhy při sborů do jednoho balíku zapakováním, ale rozličně vyzdobené; tedy může váha ono proměněna býti, jestliže návyk děje se v prostora neb balíku úplně bezpečně uzavřením, a dě-li se jistota neb rož-li se za nejvyšší možnou výměru cla.

Má-li sborů z toho celního štátní, na nejž bylo poukázáno, býti vyladení, tedy před vyladením ochráně skrze štátní odati buď vždy podána úplně opovrdě podle samy.

Opravě zboží, vypraveného Hazem pod kontrolou listu převedeního, může na místě, kam zboží jest odesláno, doplněna neb opravena býti jen podle nařízení ze dne 25. října 1874. (Z. Ř. č. 184. z r. 1874.).

§ 9.

O váze hrubé a váze čisté.

Zboží při dopravě vyčísleno se buď dle váhy hrubé, buď dle váhy čisté, při vývozu pak nebo při převozu vždy dle váhy hrubé.

Při dopravě vyčísleno se dle dle váhy hrubé:

- a) jestliže celá sachta stejně tak předpisuje;
- b) při zboží, při kterémž dle se 100 kilogramů nepřesahuje 3 sl.

Jinak bude účten na základ polotona váha čistá, což platno bude též se do obje minerálního sachat třídy XXI., až nebude platnosti příslušný nákon (§. 1. tohoto nařízení).

Z prostředku, to jest z nezapakovaného zboží, platí se dle váhy čisté, třeba by dle nákona mělo se dle vynášeti dle váhy hrubé.

Váha hrubá (brutto neb sperko) jest váha zboží úplně zapakovaného, tedy v obvyklém jeho obalu pro uchování a ve zvláštním obalu pro bezpečnost zboží při dopravě sloužitelná.

Váha zevnitřního obalu, jehož pokládá se zboží při své dopravě, slove tíra. Jestliže obal pro dopravu i pro uchování nutož potřebný jest též, jako jsou na př. při kávě sít. obvyklé sady, tedy jest též váha tohoto obalu.

Váha čistá (netto) jest váha zboží po snížení tíry.

§ 10.

Kterak vyhledává se váha hrubá.

Váha hrubá vyhledává se z pravidla vlištěním odvážením; avšak dopouští se tyto výjimky:

- a) Při dopravě, vývozu a převozu může postačiti váha, jak jí strana obléhá, a to při zboží, které jest prosté dle dovozného, které se vane prosté (nezapakované), pak při zboží, které prosté jest dle vývozného (výř) máje ona zboží, jehož vývoz musí býti prohlášen, ať jest prosté neb zapakované.
- b) Odvážení na zkonšce, to jest odvážení několika balíků neb kusů sčítedních bez přičleně strany vyvolaných, může postačiti:
 - a) při zboží, které prosté jest dle dovozného, ale vane se zapakované; pak při ocom zboží, jehož dle dovozného se 100 kilogramů nepřesahuje 3 sl. a jehož váha obléhána jest dle balíků; dále při ocom zboží, kteréž jako na př. koleje telesní, kola křaková, nápravy a pod. jest se stejné látky a stejné konstrukce, tak že čírná váha vypočtena býti

málo odvážením jednoho dílu (kusů) celé nákyky, a to jak při defini-
tivním vyzkoušení dovozním tak i při postouzení pod kontrolou listu prů-
vozního;

β) při zboží, kteréž jest podrobena cílu vřezanému, při vřezání;

γ) při zboží prostém, to jest nezapakovaném (na př. při balení surovin),
kteréž při dovozu vyzkoušeno se dle váhy hrubé, naloženo-li jest na loď
ve zvláštních štalovaných odděleních neb na několika štalovaných
lozovních vozích nákladních, a jestliže v opořádí váha nákyky jest
ohlášena nejen číselně, nýbrž i dle jednotlivých štalovaných oddělení
neb vozů. V případech takové dostačí, když se vyzkouší, kolik váží
obalů několika oddělení loďních neb vozů.

Kdyby však v některé dané případnosti bylo podezření, že
opořádí jest neupříavné, buď přikročeno k odvážení zvláštním.

c) Jestliže v nějakém balíku obsaženo jest zboží různého druhu, kteréž dle
druhá náčtu zvlášť opořáděno býti má, a jestliže jest mezi tím zboží, kteréž
vyčítá se dle hrubé váhy; tehdy buď váha táry připočtena k tomuto
zboží, a to k označenému místu, kteréž jest největší množství, nebliže
k tomu, u něhož podrobena jest cílu či nic.

Jestliže v některém balíku obsaženo jest ve stejném množství zboží
dvouhlo neb více druhů, kteréž vyčítá se dle váhy hrubé; buďliž váha
táry ke zboží připočtena měrou rovnou, nebliže k větší cílu, ježto by
všito býti mělo.

Avšak zvláštní váha táry, kteréž při některém zboží povolena jest pro-
vnitřní obal (při ovoci jindež dřevěná krabice, při cigaretech dřevěná bed-
nička atd.), nepřipočte se při společném zapakování k váze zboží, kteréž vyčítá
se hruto. Obsahuje-li na př. sadu dřevěné váhy hrubé 400 kilogramů;
hromád vinných, sadužek v dřevěných krabicích 200 kilogramů a kaštanů
175 kilogramů, tedy vyzkoušeno buď 182 kilogramů hromád vinných a 200 kilo-
gramů kaštanů. Tára sadu o 25 kilogramech připočte se totiž ke kaštanům a
tára krabice o 18 kilogramech (9 procent) náleženo nepovímaně.

§. 11.

Jak se vyhledává váha čistá.

Váha čistá z pravidla nevyhledává se skutečným odvážením, nýbrž
vypočítá se dle ustanovené výměry tárové.

Ze přičinnu toho stačí, aby v opořádí ohlášená byla váha hrubá a způsob
zapakování.

Avšak též celá jest oprávněna odvážit zboží dle čisté váhy, jestliže spozo-
ruje způsob zapakování, kterýž se obyčejně pakování se líčí, anebo jest-
liže se spozoruje značná tebylka od ustanovené měry tárové. Zvlášť pak může
odvážit zboží dle váhy čisté v té případnosti, když by zboží, jak se to značíka
stává, devičelo se v tak lehkém obalu, že by poplatek celá měl nepoměrný
vztah, kdyby jednodu bylo dle táry.

Jinak také poplatek celní může navrhnouti, by vyvoleno bylo zboží dle čisté váhy od váhy opevněná. Vyjaty jsou toliko věci, jejich čistá váha nemůže být vyšetřena lež s nepohodlím, ješto stal jest týž pro dopravu jako pro schválení. V případech těchto takových poplatků celní nemůže žádati za odvážení zboží dle váhy čisté, i ustanovi se pak váha čistá takových věcí vždy smloukou údry od váhy hrubé.

Konečně buď v opovědi ohlášena váha čistá, jest-li zboží zapakováno do sáčků, pro kterou tíra není ustanovena, aneb jest-li ve sáčcích obsaženo zboží různých položek sáčkových (§. 8. tohoto předpisu).

Když by váha čistá nebyla ohlášena, ačkoli pro schválení tíra není ustanovena, buď ela dovozní vyhráno dle váhy hrubé.

§. 12.

Předpisy o tře.:

A. Výměra třeová, dle článku XVII. smlouvy celního úřadu, stanovena jest v příloze A.

Při odvážení váhy čisté buď jesteno těchto věcí:

- a) Vše-li se zb odí, při odvážení povolená jest smlouka třeová, pouze v pytlích neb balících a juty neb z pytlového plátna, v rohožkách rákosových neb slámových, v dřevěných sáčcích polovlněných neb v podobném materiálu zapakované, tedy mohou, sč není-li nic jiného ustanoveno, počítati se na tíru 4 procenta.

Při balících, a nichž výměra třeová převyšuje 4 procenta, rovná se nejmenší dvojnásobek týž část se zvolna dožadého materiálu pro prostí pytle a balíky.

Při zboží, při kterémž předepsána jest tíra výše 4 procent, jest poplatek celní, když balíky mají hrubé váhy výše 400 kilogramů k vylovení jsou sprováděny, na váhu posouhlas, chce-li se spakovati se smloukou údry se 400 kilogramů, aneb navrhnouti, aby čistá váha vyšetřena byla skutečným odvážením.

Ustanovení toto má platnost při zboží tkaném a stávkovým hedvábí, když ohlášel se balíky hrubé váhy výše 300 kilogramů, a to tím způsobem, že poměrně skutečné odvážení povolí se toliko tíra 500 kilogramů.

- b) V těch případech, kde při zapakování v bednách není výslovně ustanovena jiná tíra nežli při zapakování v sáčcích, má tíra ustanovená při sáčcích platnost také při bednách a nacpák. Návazem „balík“ rozumí se také pytel.

- c) Dle článku XVII. smlouvy celního při bezprostřední schválení tekutín tíra se neurčí, sč nezobrazuje-li sama jinaké o tom ustanovení.

Dvojitějí-li se tekutiny, které vyotřívají se dle váhy hrubé, ve vozecch neb lodích k dopravě jich světlé zřizovaných bez jiného obdvojení; toby přičteno se k vyšetřené čisté váze tíra, která sama bude světlým užíváním. Vyšetření tíra váhy čisté děje se tím způsobem, že odváží se povoz suchosměrný nejprve naplněný a pak prázdný na váze mozné, a že váha

tato na druhém místě jmenovaná se odpočítá od prve jmenované váhy. Nejsi-li po ruce váha možná, buď obalů nalit do sudů zvlášťných (váhovaných) a pod., a váha sudů prázdňých buď odčítána od váhy sudů plných.

Tímto způsobem postloupe jmenovaných buď vyšetřena také čistá váha při povozech vozících.

Jestliže byla již jednou váha některého povozu suchoměrského úplně naplněného a úplně prázdňého sledně ustanovena způsobem dřívejším: tedy může opětovně odměřit jeho, jestliže postloupe se vyšetřeno, býti opomínáno, až není-li žádná pochybnost o čistotě a povozem co do váhy vykoupených.

§ 12.

O přiblížení k obalům.

- a) Jest-li zboží zapakováno v několika vnitřních obalech, buď čistá váha a pravidla vyšetřena započtením všech těchto obalů. Poplatková celistva však jest dovolena, aby obal více neboť jsoucí se vpočítával do váhy čistě vyšetřil tím, že jej zvlášť dle jeho zastání povahy a množství opoví a k vyšetření podrobiti.

Tak na př. může poplatník celistvě dát vyšetřit čistou váhu rukavic, kožců, junců v obálkách papírových, zapakovány jsou do štátal papírových a nad to do bedny, buď odrazit zastání tíru od hrubé váhy bedny, buď dle váhy plných štátal, anebo konstatě podle váhy rukavic v obálkách papírových tím způsobem, že opoví a vyšetř štátala zvlášť dle povahy jeho materiálu.

- b) Vložky mezi zboží dané, na př. přívěska a cívky při tkanicích u příst. a ostrožat, vložení papíry při některých rukavkách, při dykýtých vankovných a pod., chemie neb pláště (jakožto zapakování továrnické) při zboží tkanic, karty lepenkové neb papírové, na nichž zboží (po tuctech neb po dvantech tuctech atd.) jest připraveno, pak obaly, k bezpečnějšímu zabezpečení zboží sloužící (láhve, papír, lepenka, špagit a pod.), neodrazí se při vyšetření čistě váhy; rovněž i nečistoty a pod., jest by snad ke zboží byly se přimísily.
- c) Naproti tomu látky, patrně taklike k zabezpečení zboží při dopravě sloužící, nikoliv pak k dalšímu uschování zboží, jako na př. seno, sláma, dřtiny, celstřítky papírové a pod., při některých zboží hliněného neb skleněného a zboží podobného nepřipočítou se k váze čistě i nemají býti opovídány.

Těm nejvýše obaly ze slámy, a rákosí a pod., jakož i pohyblivé dna dvojitá při sudkách a tekutinami nebou slámy býti před odměřením. V takové případech však nemůže býti postloupeno nebo povoleno vyšetřiti těru, při takovouto zapakování sudů a pod. poskytnouti, jako na př. při svozi jilčin (Ustava III.).

§. 14.

Jak se mají opovídati ochrány.

Každá ochrana dokonale buď opovídána tím pojmenováním, kterým jí přiléhá klade k pojmenování vytknutému v příloze A, dle níže o výsledkové výměr účro-
vých, na př. co sud, co bedna, co kuf, co balík, anebo jestliže jí nepřiléhá žádné z těchto pojmenování, opovídána buď jako to, čím jest se býti, na př. co kuf, co kována, co láhev.

Mají-li sudy, bedny a kufky dle své povahy neb dle svého obalu různé stránky účrové, na př. kufy v sudcích i dle níže se dleva vráběho 12 procent, jiné sudy 10 procent, ovce jiné v sudcích sezem a pod. zabalené 20 procent, v jiných sudcích 18 procent: sudy k dosahem výše účry nedostatek posáhi odpovídi „sud“ nebo „sudy“ sud., účry musí býti v opovídi pojmenování voličně povaha ochrány, která odváděje účry výše.

Hovazě buď v opovídi připomenut dvojnásobný obal balíků, při nichž výsledkem jest účry výše 4 procent.

Balíky, pouze provazy svázané, které nejsou zabaleny do plátna pakova-
cího a pod., nemají žádné účry i buďto opovídány jako „proutě“ nebo jako „svazky“.

V těch případech, kde při řízení celního naskytne se nesprávné opovídi
dne účry, avšak druh a třída zboží jest správně pojmenována, a jest patřeno, že
nesprávnost povstala pouze omylem, vzhledem ke výměr ochráně neb k výměr:
návrhu tvoritě nemá trestu.

§. 15.

Nesprávnost při opovídi zboží.

Opovídi pokládá se za nesprávnou, byl-li předně, jest má býti opo-
vídán, zcela nesprávně, neb byl-li opovídán předně, kterého to není; nebo byly-li
druh a třída tak pojmenovány, že dle sazby místo má jiná výměra poplatku nežli
by měla dle skutečné povahy předně; nebo že předně, který předně jest
poplatku neb odpovědi, ušet by poplatku neb odpovědi; nebo byla-li množ-
ství zboží opovídáno bylo — ovce, místo skutečné účry 150 kilogramů voliče
100 kilogramů, anebo místo balíků to množství opovídány — sudy.

Pokud a jakou měrou nesprávnost při opovídi jest trestnou, ustanovují pří-
datné zákony a nařízení o tom výše.

§. 16.

O obmezování obchodu.

Kromě předmětů monopolu státního, v čláku VI. celního zákona vytknutých
(sůl kuchyňská, prach síťový, tabák a výrobky tabákové), jsou a přitom
zdravotních, a přitom bezpečnosti a z jiných příčin veřejných pro zastavení
de obchodu obmezují tyto předměty:

a) Z přiléhá zdravotních.

1. Sušená, barvená natřená ovoce; nádobý jídelná a hrační z hlíny pálené do zelena a do zlata se ozdobit; dětské hračky proparparity zdravotní školařskými pomalované; strojové květiny a šišky květin pomalované proparparity azurá obsahujícími, na nichžto barva toliko jest natřená neb napřísná; šišky (šišky) barvené neb potřísné proparparity azurá obsahujícími; takové též šalouny; láhlo bílé.

Toto zboží, nahlédic ke množství, nesmí býti podroběno vyšetř. dováž. z. nebo při hlavních úřadech celních a jen zvolil-li politický úřad zemský té korunní země, ve které odčerpával bydlí.

2. Připravené zboží lékařnické a všeč kosmetické, až neobvážejí-li se pro lékařnický, zvlášť pro osoby soukromé.

Soukromost povinná jest u politického úřadu zemského té korunní země, v níž bydlí, písemně hlásiti, by jim povoleno bylo odčerpáti zboží toto. Neveliké množství, jak obsahují s sebou vesce ke vlastní potřebě, nebo které obyvatelé pohraničí přivážejí dle receptů známých lékařů ze soukromých lékařův, tomuto obmezení podrobeny nejsou i smají ode všech úřadů celních vyhlásky a pokud dle článku IX. §. 1. cla správně jsou, bez cla propouštěny býti.

3. Kaparky; nakládané zelené zeleniny a ovoce (*Mixed pickles*).

Zboží toto může býti odčerpáno jen když vyplní se právě platné podmínky police zdravotné.

b) Z přiléhá bezpečnosti.

Zbraně a šišky zbraní; prostředky trhací a látky explozivní (sazetel pod 847.).

Dovoz a převoz těchto zboží skládá se vyplněním platných předpisů.

K sazetel podčísle 847. počítá se také bavlna kollektivní, která ve množství až do jednoho kilogrammu šišky váhy, vzali-li k tomu politický úřad zemský té korunní země, v níž odčerpával bydlí, vyložena býti smí při dovozu a hlavních úřadech celních.

c) Z jiných přiléhá všeobecných.

Zboží, s nímž obchod s jiných přiléhá všeobecných jest obmezen, bude vždy zvlášť obmezeno. Obmezení obchodu, v této přiléhá nyní platná, jsou i dále v platnosti.

Zboží, které obsahuje šišky, s nímž obchod jest obmezen, podroběno jest zvlášť obmezení, jako šišky tyto.

§. 17.

O placení cla.

Na všeobecné zaplacení cla dáno bude úřední potvrzení.

Zlanky má 1/2 kr. mohou se, jakož v článku XV. dovoleno, pamiatovati a zlanky 1/2 kr. a více mohou se na celé krajany počítati, kdyžkoli vyžádá

má místa; tedy tenkrát, když zboží dle úskalika poplatků nanebeť se vykládá, při každé jedné položce nanebeť, a když mají vykláti se poplatky vedlejší, při jednom každém poplatku vedlejšímu.

§. 18.

O poplatcích vedlejších.

Aby ve skutek vyšel člonek XVI o poplatcích vedlejších, ustanovuje se:

- a) Co se týče vybírání vážného, má být pravidlem, že vážné má jen jednou se spravovati, i kdyby zboží v průběhu řízení někde musilo vážit se několikrát.

Vyjaty z toho jsou případy, když strana nebo jíhá, aby zboží opětně se odvážilo.

Ze zboží, jehož váha se vyhledá, když přijímá se do skladu úředního, spravuje se vážné teprv při vykládání dovozním.

Za odvážení zboží při dovozu cizí zpravidla, které stane se z povinnosti úřední, též se odvážení zboží, které pod kontrolou listu převozního a v řízení správním se poskytl, buď aby z něho při dovozu cizí se spravilo, nebo aby přijalo se do skladu úředního nebo při převozu, za odvážení zboží vývozního, zboží převozního a zboží v řízení kontrolním, průkazném a upravením navybírá se vážné řídně.

V případech odvážení úkladního, v nichž podle §. 16. lit. b) tohoto předpisu pro předání nějaké v opovdli nesprávnosti speciálně odvážení předcevním se má, vybírání buď vážné tebdá, když nesprávnost nějaká bude nalzena.

Jest-li zboží, a někdy má se při dovážení dle krabě váhy cizí spraviti, o jednom balíku, o jednom vagonu nebo o jednom oddělení vagonů: vyhledávání váhy nepokládá se dle za odvážení úkladní ve smyslu §. 16. lit. b) tohoto předpisu, nicméně rovná se v případě takovém podle analogie članku XVI, §. 1. odnes 2. vážné vybírání.

Za odvážení zboží, které v úředním skladě se přepakuje (dělí nebť taruje), buďli vážné spravováno.

- b) Přepravné zpravidlo jsou palety vesměs nebo cizí k demontaž neb zničovacímu předánímu lovozním a aperturám příložen, jimiž se totožnost každého kusu zboží zjišťuje, pak palety se sbírají v řízení správním. Dá-li se zboží, které dojde pod závěru prostorné, když se skládá do celních skladů k řídnosti strany pod závěru balíkovou (kolijal): spravováno buď početně, a dá-li se k tomu úřední záru drábná, zaplacen buď také poplatků za záru. Pomech-li se však tato závěra na ochráněch i v dalším řízení celním při vypravování listem převozním, tedy tyto poplatky navybírají se poznovu.

- c) Úkladního zpravidla jsou zboží převozní, lovozní a aperturní pod kontrolou listu převozního.

- d) Co se týče poplatku za štěry dřevěné, dřevěné od dřeva se přičítou přiklopení štěry celat, má až na další ustanovení platnost to, co napsáno jest nyní.
- e) Co se týče vyměření, způsobu počítání a platebnosti skladného, též se se dotýče tomu, po který sběhí skladného jest uproštěno, platí až do dalšího ustanovení to, co nyní o tom napsáno.

Zboží, v příčině kterého se nekoná řízení důchodkové, není nikterak skladného uproštěno, a platí se z něho skladné od toho dne, kterého bude složeno.

Skladné vybírá se od 10 do 10 kilogramů tím způsobem, že když jest sběhí více 10 kilogramů, klade se již na 10 kilogramů; a když váží mezi 10 a 20 kilogramy, již na 20 kilogramů cel.

Vedlejší poplatky nezrazejí se, vyjímají se, co by bylo placeno neoprávně.

§. 18.

O překročení šáry celní.

Ustanovení zákonní že může sběhí překročení celní šáry jen na silnicích celních a se uproští na úřadě pomenovaném, stávají vůbec v platnosti.

Avšak sběhí vývozní,

- a) na které není uloženo clo vývozní,
- b) jakož vývozní neběha prokazování, a
- c) v příčině kterých není se sítom souodná úmluva, kterou by bylo vyměření sběhí omezeno na silnice celní, vyjato jest z povinnosti, držeti se silnice celní a dostaviti se k úřadu pomenovanému, až jestliže dostaví a opoví se u některého orgánu, jenž jest kontrola nad sběhím světlem a kterýž jest k tomu zmocněn, a zachovájí-li se předpisy o dohledě k obchodu.

Zvláštní výjimky z povinnosti, vezít sběhí přes šáru celní na silnicích celních a dostavovati je k úřadu pomenovanému, stávají v platnosti; rovněž i předpisy o volení přes šáru celní, které děje se po bezcolních nebo po ledích řízých, stávaných ku přiklopení bezpečné štěry na prostor nákladní.

§. 19.

Rozdělení celních úřadů.

Úřadové, v kterých má se konati řízení celat (vypravování při dovozu, vývozu a převozu, prokazování), jsou dle rozsahu své moci a působnosti celnice buď hlavní nebo vedlejší, a každá těchto dvou kategorií dělí se zase na celnice první a celnice druhé třídy; vedlejší celnice stávají se jen přímo na šáře celní, hlavní celnice pak na šáře celní i vnitř území celního.

§ 21.

O moci a působnosti úřadů celních při dovozu.

B.

V příloze B. jest obsažena seznam všeobecné moci a působnosti úřadů celních; seznam úřadů celních v území celním s dalším dělením kategorií, vyřádn bude dodatečně.

Moc a působnost, kterou mají úřadové nižší, přelstí také úřadům vyšším.

K vůli usnadnění obchodu rozlišuje se zejménaž moc vjezdů úřadů nižších takto:

- a) Věci, jejich vyřizování zůstáváno jest úřadům vyšším, mohou vyřizovati hlavní celnice třídy II., když clo vycházející ze sborů nejednou dovezené nečiní více než 150 zl.; vedlejší celnice třídy I. pak, když clo vycházející ze sborů nejednou dovezené nečiní více než 75 zl., zohledně k tomu, co toho sborů jest a kterou hodnotu má úřad, jenž vyřizování jest zůstáváno.
- b) Vedlejší celnice třídy II. mohou při dovozu vyřizovati věci, jejich vyřizování zůstáváno jest úřadům vyšším, když na ně uloženo jest méně cla než 15 zl. ze 100 kilogramů, a když clo vycházející ze sborů nejednou dovezené nečiní více než 15 zl.; ze sborů, na ně uloženo jest clo vyšší, mohou vedlejší celnice třídy II. vyřizovati clo, jen když jest ho množství 5 kilogramů.

Z dobytka jatečného a tatarského mohou také vedlejší celnice třídy II. clo, kdo vyřizují clo při dovozu zůstáváno jest vedlejšími celnicemi třídy I., když se vyřizují dezinfekčními teklin, ze šesti jednotek vjezdů.

Rozlišením moci vjezdů, dočasně pod lit. a) a b), má však místo jen dotud, pokud není při některé položce zvláštní v seznamu o moci a působnosti úřadů celních nebo zvláštními ustanovení vyřizování nějaké omezení.

§ 22.

O moci a působnosti úřadů celních při vývozu.

Zboží, při vývozu clo podrobené, může vyřizováno býti v každé celnici, ať jest ho cokoliv.

Zboží při vývozu clo uprosičné, jehož vývoz nebylo prokazováno, může vyřizovati každá celnice; avšak vyřizování jsou papírově každé se dřeva, ze slámy, z epurky a z podobných vláken a lepenky (sazební pod. 185. b a 186.), kteréž vedlejšími celnicemi třídy II. vyřizovány jsou směji při vývozu toliko do množství 50 kilogramů.

§ 23.

O moci a působnosti úřadů celních při poukazu a při průvozu.

Poukazování sborů proti uplatnění cla k jinému úřadu, aby předvezl další řízení úřadů, mohou celnice hlavní a vedlejší celnice třídy I.

Vedlejší celnicí třídy II. dovoleno jest také, zboží prokazovati, a zboží mohou při dovozu dle své vůle i do vybírání, jakož i zboží, které vezou s sebou pociestí ve množství, a jich poměry se srovnávají, ke své potřebě a nikoli pro obchod.

Hlavní celnice a vedlejší celnice třídy I. mají mimo to právo potvrzovati, že bylo vyvezeno zboží průvozná nebo takové zboží vývozná, ježto vyvezení musí se prokazovati. Jest-li se se třídě zboží průvozného, a zboží dle dovozu (bez poplatku konvenčního atd.) čisté více než 30 zl. ze 100 kilogramů, což se se třídě zboží vývozného, za něž se, když se prokáže, že bylo vyvezeno, daň navrhuje, vyjímaje cukr, mohou potvrditi, že bylo vyvezeno, jen hlavní celnice nebo takové celnice vedlejší třídy I., jímž by k tomu ministerium finanční ve shodě s ministeriem obchodu musí propůjčiti. Vedlejší celnice třídy I., které jsou výjimečně zmocněny potvrzovati, že takové zboží bylo vyvezeno, budou v seznamu celnic vyloženy.

Také jiné vedlejší celnice třídy I. jsou zmocněny potvrzovati, že bylo takové zboží vyvezeno, když poskytl se po počtu nebo je vezou pociestí s sebou, pokud množstva nepřevyšuje jednotku měry výčelní, však jen tehda, když ty celnice nejsou postaveny na takových tratiích pomoci, na kterých se má podle směrův mezinárodních *) zboží průvozná mezi jinými vzájemně celnicemi vyážerati.

Cukr mohou proti restituci daně vypravovati jen ty celnice, které jsou k tomu dle toho, co ustanoveno ve vykonávacím nařízení k novému zákonu o dani z cukru (Z. ř. č. 83. s r. 1878. §. 3., č. II.), výslovně zmocněny. Tyto celnice jsou v seznamu celnic zvlášť vyloženy.

Moc a působnost jedné každé celnice zvláštním nařízením výjimečně dána, když není na určitou dobu omezena, bude uplatněna nařízením upraveno.

Až do toho času trvají nařízení tato v platnosti.

§. 24.

Výklad při úvahách celnic pohraničných.

Od celnic úhrad pohraničných při koleznících buď zboží, které vyžaduje přes dlouhého neb obširného ohledání, aby bez porušení vozy neb pravidelného chodu sloužily celní doklady vykonáno býti mohlo, prokazováno, se jestliže znáto, kam zboží se vezou, jest spolu s tímto celnicí úhrad vnitrozemského, a pravidla na tento úhrad k dalšímu řízení úhradního. Toho budí zvlášť leženo při složení minerálních, při haviněch a vlněch příli, při látkách přílozých a pakováních, při zboží haviněm a vlněm, při zboží skelném a křehkém, při strojích, chemických látkách pomocných a chemických výrobcích.

*) Směrná obchodní s Německem ze dne 22. ledna 1891. (Z. ř. č. 84.), oddíl článek §. 30. a protokol ústřední č. 7.

Směrná obchodní s Rakouskem a Salskem ze dne 27. prosince 1878. (Z. ř. č. 11.), oddíl článek §. 18.

Směrná obchodní s Rumunskem ze dne 22. ledna 1878. (Z. ř. č. 78.), článek 18.

Článek s Rakouskem ze dne 8. srpna 1891. (Z. ř. č. 107.)

Článek se Švýcarskem ze dne 27. srpna 1878. (Z. ř. č. 26.), článek V.

Jestliže obyvatelé pobřežních měst zastávají vztah a sňahu ke vlastní potřebě a nikoliv pro obchod neveliké množství zboží káždého, pšena a oštrů, dle článku IX. odstavce 1. sňahou snad dle neoprávněných, při kterýchžto věcech úřední vyšetření celní státě se má místoji úředními, buďto tyto věci i v této pří-paděni pokračují k úřadu zmocňování, ad možno-li strach raději napladi a nich dle, dle nejvyšší snahy vycházejí.

Přímě jest zakázáno, děliti libovolně zboží zastané, aby oběma se moc a působnost úřadů celních, a úředně celní jsou povinni zanesenati takového obcházeti.

§. 25.

Vyvěřeni v příčině osvobození a výběh celních.

K článku VIII.

Předměty v tomto článku uvedené správně jsou dle na výměnkami nále-položenými:

Číslo 1., 2., 3. na výměnkami nyní platnými;

Číslo 4. na potvrzení c. k. skladitě (faktorie) v Taratu;

Číslo 5. na potvrzení příslušného komanda vojenského.

Vyžaty z tohoto osvobození ad dle jsou zároveň a pomocné látky k výrobě věci pod č. b. jmenovaných, na př. ledek, sůl, pšena, kůže, želéza, mosazí a podobné.

Číslo 6. na certifikát příslušného úřadu místního, v němž výlovně věci zastané jako potřeby úřední jsou označeny a dle držitel, výrobce a úřadu podro-bně uvedeny.

Číslo 7. svrčky přistěhované na potvrzení příslušného úřadu, že se přistěhovali nebo přestěhovali; předměty náležející k výběhě na potvrzení politič-kého úřadu místního, že jsou to skutečné věci na výběh.

Číslo 8. na vysvědčení politického úřadu místního neb soudu, že jsou to věci dědičné.

Číslo 9. předměty umělecké a vědecké na potvrzení jmenovaných úřadů.

Práce umělců na potvrzení c. k. vyhlášenosti.

Číslo 10. Jako tyto věci, jest dle také správně líh nebo jiné tekutiny konser-vující, v nichž by ty věci se nacházely.

Číslo 11. na vysvědčení příslušných vědeckých úřadů říšských nebo zem-ských.

Napodobeniny věci starožitných kladou se dle povahy materiálu, a jakého jsou.

Číslo 12. na potvrzení soudu, který ty věci přijme.

Číslo 13. podle diplomů nebo listů aneb jiných vysvědčení příslušného úřadu.

§. 26.

Ke článku IX.

K 2. 1. Jde-li o posouzení, zdali to jsou zákonné podmínky, za kterých svrčky nastupujících bez cla propouštěny býti mohou, jsou celná úřady oprávněny, viděti-li se jim tobe potřeba, o stavu, o zaměstnání a o jiných poměrech cestujícího spustiti si vědomost z cestovních listin průvodních, do listin takových nahlédati a řízení tedy na jich předložení.

Výhoda, že se může 10 kusů cigar bez cla dovážeti, vztahuje se toliko k těm druhům cigar, kteréž nejsou přes 21 centimetrů délkou a na nejširším místě ne přes 13 milimetrů šířkou.

Cizozemský tabák jest zproštěn cla, když si ho pohraniční obyvatelé dostávají ne více než 35 gramů ke své vlastní potřebě a po silnici celni.

K 2. 2. Vazy a síně cestujících jsou též i teprázda cla zproštěny, kdyžby držitelé v čas dovozu nepoužívali jich na prostředek dopravy, než jestliže jen jich dřívě byli užívali, a určení-li jsou k další potřebě jich.

Naproti tomu jsou vazy a síně cla podrobeny, dokáže-li se, že skutečně objednáno neb získáno byl vln neb síně v ošacích, aby dovozy byly ku potřebě v tuzemsku; též jestliže užívá se vlnů a sání na prostředek dopravy patří k tomu účelu, aby dovozy byly bez poplatků.

Cla prasty jsou povazny koloniální a loďi, které při přechodu přes hranice slouží dopravě osob neb zboží a jen na přitáčení tou samu přicházejí; též vracení se prádných povozů koloniálních a loďi tuzemských správců koloniálních a posádek plavobních, též tak i povozů koloniálních a loďi cizozemských správců koloniálních a posádek plavobních do vesly již zařazené.

Jestliže by dle těchto ustanovení povozů dopravní nemohly býti při dovozu zproštěny cla, dovoleno jest, že mohou ku převozu býti opovězeny, v kterémkoliv případnosti pak, jestliže by lhůta k vývozu narůst počala, napraveno buď clo dovozní, anž by místa mělo řízení třetí.

K 2. 3. Posavadní podmínky trvají v platnosti i dále.

K 2. 4. Ustanovení o vyřezání vzorů, kteréž nemohou býti cla zproštěny, trvají v platnosti (viz též 2. 6.) i dále.

K 2. 5. Obaly a obřezky, ve kterých zapakováno jest zboží cla podrobené, slouží rozeměření: zevnitřní a vnějšní.

Zevnitřní obaly jsou obyčejně více pakovány, to jest sady, bedny, kósy, pytle a pod. Tyto pokrývají se ke zboží při vyložení dle hrubé váhy; avšak při vyložení dle váhy čistě jsou prasty cla.

Zevnitřní obaly, o nichž jakožto způsobech pakovacích něčeho není ustanoveno ve vyřezných předpisích tuzovských (na př. válec, láhva, skříňka, sady anž. s kova), buďž bez rozdílu, zdali příslušné zboží vyloženo býti má dle váhy hrubé neb čistě neb zdali cla prasty jest, dle obsahu svého kladou, pokud tyto obaly pokrývají bez na zapakování točivostě neb na obaly v obchodě obvyklé.

Není-li tomu tak, anebo jestliže jest zřejmo, že tyto obaly jen proto k pakování byly zvoleny, aby na ně clo bylo upraveno, buďť obaly a zboží samostatně dle příslušných položek sazebních vycelny, aneb jestliže by oddělení se nedaly, buďť vše vycelno dle vyšší položky sazební.

Vnitřné obaly větším clem stížené nechtě zboží:

- a) Jestliže obal sám o sobě není stížen clem výše 15 zl. se 100 kilogrammů a spola jest obalem továrnským neb v obchodě obvyklým, buďť vycelny se zbožím.
- b) Jestliže obal stížen jest více nežli 15 zl., anebo bylo-li zboží patrně jen proto dovezeno, by upraveno bylo clo na obaly, buďť obaly a zboží samostatně dle příslušných položek sazebních vycelny, aneb jestliže by oddělení se nedaly, buďť vše vycelno dle vyšší položky sazební.

Staré sudy, býti opatřeny byly kolemi či obrušení, které jsou sraženy rakouským neb uherským cizím, jsou při dovozu zprůchodny cla.

K §. 6. Dotčená množství zboží jest jen teckrta prostá cla, když při vylčení naukyte se sama o sobě jakokto celak nejvyšší summa, vypočtená dle váhy má 25 grammů aneb dle štrouškové objemu popelníkové má 2 krejcarů. Jestliže zboží několika položek sazebních současně se vylčí, toto zvolování od cla má místa při každé položce sazební.

Když by dotčená nejvyšší summa byla přesáhena, všacko zboží, co to jest, podrobeno jest cla.

Ustanovení tohoto buď užite též o zboží cla podrobeném, které po poště listovní a zrušením přichází, poštuje v to i vzory cla podrobené.

K §. 7. Žádá-li kdo, aby cla zprůchodna byla zboží, které správou poštovníkou již bylo vycelno a které se dříve zkašle neb adremšle bylo vydáno; jest správa poštovníká povinna, dotčenou záležitost dodati úřadu, kterému ji při dovozu vypsal, aneb kdyby vše tato pro vadilnost neb z jiných příčin nebyla vhodnou, dodati ji nejbližšímu úřadu celnému neb hernímu a správa o tom podati. Od úřadu tohoto buďť vyšetřeno, zdali tomu v skutku tak, jak oznámeno bylo; předněti zkašleň buďť zničeny pod dohledem úředním, a buďť poštovníké správě dále potvorny o správě, pak o tom, co vyšetřeno a opatřeno. S potvrzením tímto obrát se správa poštovníká k úřadu finančnímu o restituci cla.

Nejde-li o zprůchodnění zboží o snížení cla, buď dotčené zboží rovněž tak dodáno, jak sverchu ustanoveno; ale až do rozhodnutí o žádosti, správou poštovníkou o zkašleň restituci cla na úřad finanční vzneseno, utváno při úřadě zložený.

§. 27.

O mood a působnosti úřadů co se týče zvolování ode cla a vřhod celních.

K zvolování ode cla, vylčenému pod články 8. až do 6., též pod §. 10., článku VIII., pod §. 8. až do 6. článku IX. a pod §. 1. a 2. článku XI., není potřeba svědčícího povolení, když jsou to výjimky nákonem ustanovené.

Jest-li usnášeno, že dodatí se má vše úřadu, může každý úřad propustiti ji bezc dle, jenž podle sady propůjčena jest bez výjimky moc, při dovozu ty které všei vypraviti.

K vyřechdím, uvedeným pod č. 7. až do 9. a pod č. 12. a 13. článku VIII., potřebí jest povolání úřadu finančního I. instance.

Vypravování bezc dle všei, pod č. 1. a 2. článku VIII. uvedená, zřstaveno jest hlavním celnicím Vídeňským a Budapeštsko-Peštským, kterčtmo celnice jsou v té příčině zvláštními instrukcemi od ministeria finančí opatřeny.

Finanční úřadové zemští jsou zmocněni, v některých případech, v nichž přivedou a prokážú se příčině uvážení hodné a není jinak řadné úřady, k vypravování bezc dle všei, v článku VIII. pod č. 7. až do 9. uvedených, ustanoviti výjimku také některou celnicí, která není k vyřechdím dle se zhotiti téžak druhu při dovozu bezvýjímčnó zmocněna.

Provinciální zeda nebo z čláti poplatky dovozené na všei, v článku XII. č. 1. až do 3. uvedená, když jde o všei, které jest všece dovoleno dovozené a poplatky na ně vycházející nežiti více než sto slatých, zmocněni jsou finanční úřadové zemští, v jiných případech zmocněna jest k tomu ministerium finančí.

Jde-li o všei a vazy pccestných (č. 1. a 2. článku IX.), rozuzlení náležit, vezá-li je pccestný z sebou, aneb se porýjaji před ním nebo za ním. V onom případě jest každá celnice, ku které pccestný přýjde, když jsou tu výjimky zákonem ustanovené, zmocněna propustiti ty všei bezc dle; v druhém případě mohou to učiniti toliko finanční úřadové I. instance a hlavní celnice první úřady. Dalšíše osvobození ode cla, když se pccestný zdrýuje déle než rok na místě stá, čláto 1. odstavce 2. a 3., může propůjčiti jedině finanční úřad zemský.

Povolání výhody, uvedená v článku VIII. č. 11., zřstaveno jest finančnímu úřadu zemskému, a výhody, uvedená v článku IX. č. 7., ministeria finančí.

Osvobození ode cla na čas, z čláti řad jest v článku IX. čláto 6., učiti mohou finanční úřadové zemští.

Zvláštní povolání, dle článku X. čláto 4. druhé sáloze potřebné, v příčině zboží, které se vrací neprodané, přikládá dávání finančním úřadům zemským, když jsou tu výjimky strany toho zvláštní předepsané a dle čláti až do 500 al., v jiných případech jedině ministeria finančí.

Ministeria finančí vyhrazena jest také dle článku X. kompetence, aby propůjčovalo dovozené osvobození ode cla předčasně na výstavu určeným, předčasně na pokazy zastřaným a předčasně k učiti dovozenému skladním.

§. 28.

Zvláštní ustanovení o výrobcích chemických.

Mají-li nové výrobky chemické, kterýchž pasad v obchodě nebylo neb které by dle 331. položky sázebi patřak potřebny byly dle výše 15 procent své

cevy, co se týče jejich složení a upotřebení nebo jejich ceny sadrženy byly v jinou položku sazební: tedy musí takového zboží dováženo býti značnější množství.

Celní úřadové, při níž by žádosti o to podány byly, požádají strany, aby nejprve žádaly u s. k. ministeria obchodu skrze obchodní a průmyslovou komoru žádostmi odůvodněnými, veškeré dočasně zhotí a potřebnými doklady laboratorně-analytickými jakož i o hodnotě opatřenými.

Celní vypravení těchto žádostí může státi se až do vyřízení rozhodnutí pouze tehdy, zapraví-li nebo ujme-li se císle dle sazební pol. 331.

Číslo pozn.	E k a z i	Význam čísel v procentech každé věky	Číslo pozn.	E k a z i	Význam čísel v procentech každé věky
124	Příska kachalá a m- pud	10 v každém a v osmém, 10 v každém, 0 v každém.	150	Hrozni stl.	10 v každém a v osmém, 10 v každém, 0 v každém.
125	Příska kachalá, bílá sůl osvětl.		150a	Koberec na postelku a obšedl prásk stl.	
126	Příska kachalá kraj- něk vlnitá s koni stl.		150b	Koberec na postelku jiná stl.	
127	Příska pro obšedl dráhy stl.		151	Papírky	
	Šedí kachalá:		152	Třásní stl. stl.	10 v každém, 10 v každém, 0 v každém.
129	okrajek, kachalá		153	šedí stl.	
130	okrajek, vlnitá		154	Třásní stl. stl.	
131	okrajek, kachalá		155	šedí stl.	
132	okrajek, kachalá		156	šedí stl.	
133	okrajek, kachalá		157	šedí stl.	
134	okrajek, kachalá	158	šedí stl.		
135	okrajek, kachalá	159	šedí stl.		
136	okrajek, kachalá	160	šedí stl.		
137	okrajek, kachalá	161	šedí stl.		
138	okrajek, kachalá	162	šedí stl.		
139	okrajek, kachalá	163	šedí stl.		
140	okrajek, kachalá	164	šedí stl.		
141	okrajek, kachalá	165	šedí stl.		
142	okrajek, kachalá	166	šedí stl.		
143	okrajek, kachalá	167	šedí stl.		
144	okrajek, kachalá	168	šedí stl.		
145	okrajek, kachalá	169	šedí stl.		
146	okrajek, kachalá	170	šedí stl.		
147	okrajek, kachalá	171	šedí stl.		
148	okrajek, kachalá	172	šedí stl.		
149	okrajek, kachalá	173	šedí stl.		
150	okrajek, kachalá	174	šedí stl.		
151	okrajek, kachalá	175	šedí stl.		
152	okrajek, kachalá	176	šedí stl.		
153	okrajek, kachalá	177	šedí stl.		
154	okrajek, kachalá	178	šedí stl.		
155	okrajek, kachalá	179	šedí stl.		
156	okrajek, kachalá	180	šedí stl.		
157	okrajek, kachalá	181	šedí stl.		
158	okrajek, kachalá	182	šedí stl.		
159	okrajek, kachalá	183	šedí stl.		
160	okrajek, kachalá	184	šedí stl.		
161	okrajek, kachalá	185	šedí stl.		
162	okrajek, kachalá	186	šedí stl.		
163	okrajek, kachalá	187	šedí stl.		
164	okrajek, kachalá	188	šedí stl.		
165	okrajek, kachalá	189	šedí stl.		
166	okrajek, kachalá	190	šedí stl.		
167	okrajek, kachalá	191	šedí stl.		
168	okrajek, kachalá	192	šedí stl.		
169	okrajek, kachalá	193	šedí stl.		
170	okrajek, kachalá	194	šedí stl.		
171	okrajek, kachalá	195	šedí stl.		
172	okrajek, kachalá	196	šedí stl.		
173	okrajek, kachalá	197	šedí stl.		
174	okrajek, kachalá	198	šedí stl.		
175	okrajek, kachalá	199	šedí stl.		
176	okrajek, kachalá	200	šedí stl.		
177	okrajek, kachalá	201	šedí stl.		
178	okrajek, kachalá	202	šedí stl.		
179	okrajek, kachalá	203	šedí stl.		
180	okrajek, kachalá	204	šedí stl.		
181	okrajek, kachalá	205	šedí stl.		
182	okrajek, kachalá	206	šedí stl.		
183	okrajek, kachalá	207	šedí stl.		
184	okrajek, kachalá	208	šedí stl.		
185	okrajek, kachalá	209	šedí stl.		
186	okrajek, kachalá	210	šedí stl.		
187	okrajek, kachalá	211	šedí stl.		
188	okrajek, kachalá	212	šedí stl.		
189	okrajek, kachalá	213	šedí stl.		
190	okrajek, kachalá	214	šedí stl.		
191	okrajek, kachalá	215	šedí stl.		
192	okrajek, kachalá	216	šedí stl.		
193	okrajek, kachalá	217	šedí stl.		
194	okrajek, kachalá	218	šedí stl.		
195	okrajek, kachalá	219	šedí stl.		
196	okrajek, kachalá	220	šedí stl.		
197	okrajek, kachalá	221	šedí stl.		
198	okrajek, kachalá	222	šedí stl.		
199	okrajek, kachalá	223	šedí stl.		
200	okrajek, kachalá	224	šedí stl.		
201	okrajek, kachalá	225	šedí stl.		
202	okrajek, kachalá	226	šedí stl.		
203	okrajek, kachalá	227	šedí stl.		
204	okrajek, kachalá	228	šedí stl.		
205	okrajek, kachalá	229	šedí stl.		
206	okrajek, kachalá	230	šedí stl.		
207	okrajek, kachalá	231	šedí stl.		
208	okrajek, kachalá	232	šedí stl.		
209	okrajek, kachalá	233	šedí stl.		
210	okrajek, kachalá	234	šedí stl.		
211	okrajek, kachalá	235	šedí stl.		
212	okrajek, kachalá	236	šedí stl.		
213	okrajek, kachalá	237	šedí stl.		
214	okrajek, kachalá	238	šedí stl.		
215	okrajek, kachalá	239	šedí stl.		
216	okrajek, kachalá	240	šedí stl.		
217	okrajek, kachalá	241	šedí stl.		
218	okrajek, kachalá	242	šedí stl.		
219	okrajek, kachalá	243	šedí stl.		
220	okrajek, kachalá	244	šedí stl.		
221	okrajek, kachalá	245	šedí stl.		
222	okrajek, kachalá	246	šedí stl.		
223	okrajek, kachalá	247	šedí stl.		
224	okrajek, kachalá	248	šedí stl.		
225	okrajek, kachalá	249	šedí stl.		
226	okrajek, kachalá	250	šedí stl.		
227	okrajek, kachalá	251	šedí stl.		
228	okrajek, kachalá	252	šedí stl.		
229	okrajek, kachalá	253	šedí stl.		
230	okrajek, kachalá	254	šedí stl.		
231	okrajek, kachalá	255	šedí stl.		
232	okrajek, kachalá	256	šedí stl.		
233	okrajek, kachalá	257	šedí stl.		
234	okrajek, kachalá	258	šedí stl.		
235	okrajek, kachalá	259	šedí stl.		
236	okrajek, kachalá	260	šedí stl.		
237	okrajek, kachalá	261	šedí stl.		
238	okrajek, kachalá	262	šedí stl.		
239	okrajek, kachalá	263	šedí stl.		
240	okrajek, kachalá	264	šedí stl.		
241	okrajek, kachalá	265	šedí stl.		
242	okrajek, kachalá	266	šedí stl.		
243	okrajek, kachalá	267	šedí stl.		
244	okrajek, kachalá	268	šedí stl.		
245	okrajek, kachalá	269	šedí stl.		
246	okrajek, kachalá	270	šedí stl.		
247	okrajek, kachalá	271	šedí stl.		
248	okrajek, kachalá	272	šedí stl.		
249	okrajek, kachalá	273	šedí stl.		
250	okrajek, kachalá	274	šedí stl.		
251	okrajek, kachalá	275	šedí stl.		
252	okrajek, kachalá	276	šedí stl.		
253	okrajek, kachalá	277	šedí stl.		
254	okrajek, kachalá	278	šedí stl.		
255	okrajek, kachalá	279	šedí stl.		
256	okrajek, kachalá	280	šedí stl.		
257	okrajek, kachalá	281	šedí stl.		
258	okrajek, kachalá	282	šedí stl.		
259	okrajek, kachalá	283	šedí stl.		
260	okrajek, kachalá	284	šedí stl.		
261	okrajek, kachalá	285	šedí stl.		
262	okrajek, kachalá	286	šedí stl.		
263	okrajek, kachalá	287	šedí stl.		
264	okrajek, kachalá	288	šedí stl.		
265	okrajek, kachalá	289	šedí stl.		
266	okrajek, kachalá	290	šedí stl.		
267	okrajek, kachalá	291	šedí stl.		
268	okrajek, kachalá	292	šedí stl.		
269	okrajek, kachalá	293	šedí stl.		
270	okrajek, kachalá	294	šedí stl.		
271	okrajek, kachalá	295	šedí stl.		
272	okrajek, kachalá	296	šedí stl.		
273	okrajek, kachalá	297	šedí stl.		
274	okrajek, kachalá	298	šedí stl.		
275	okrajek, kachalá	299	šedí stl.		
276	okrajek, kachalá	300	šedí stl.		

Seznam číslo H. I.	Z h o d í	Mě- rychlo- týn	Seznam číslo H. I.	Z h o d í	Mě- rychlo- týn
273	Slava stál.		305	Koňky a stroje kování, se stáhlí jarnovými stál.	H. H.
	upravené stál.	V. I.	306	Koňky parní stál.	H. H.
	274 stál.	V. I.	307	Stočí křížky, sejmovací	H. I.
274	Klasy:		308	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	navrh stál.	V. H.	309	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	v průběhu stál.	V. I.	310	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	v dráhu stál.	V. I.	311	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
275	Čist:		312	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	navrh stál.	V. H.	313	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	v průběhu stál.	V. I.	314	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
276	MŠ stál.:		315	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	navrh stál.	V. H.	316	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	v dráhu kovech kování stál.	V. I.	317	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	základ stál.	V. I.	318	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	plyš stál.	V. I.	319	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	pláznutí stál.	V. I.	320	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
277	Kovové stál.	H. H.	321	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
278			322	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
279			323	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
280	Stroje:		324	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál.	V. I.			
	řezací stál. bez díla kování stál.	V. I.			
	řezací stál. v díle kování stál.	H. H.	325	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. se stáhlí	H. H.	326	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	327	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	328	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	329	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	330	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	331	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	332	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	333	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	334	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	335	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	336	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	337	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	338	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	339	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	340	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	341	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	342	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	343	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	344	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	345	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	346	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	347	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	348	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	349	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	350	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	351	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	352	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	353	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	354	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	355	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	356	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	357	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	358	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	359	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	360	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	361	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	362	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	363	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.
	řezací stál. sejmovací stál.	H. H.	364	Stočí křížky, železné a ocelové	H. H.

*) Oznámení mas a plácnosti:

K pat. 285, V. a. I. stáží jsou ostanovy na 100 kilogramů, v. a. H. stáží jsou ostanovy.

K pat. 288, st. 231. Mas a ostanovy ostanů pat. v. a. H. stáží jsou ostanovy na 20 kilogramů, vyjma jsou ostanové ostanové (ořezací dráhy) a ořezací kování.

K pat. 287, kování kování jsou pat. h. a. se ostanové dráhy.

K pat. 282, 288, a 288, V. a. H. stáží jsou ostanovy na 20 kilogramů.

K pat. 286, 284, a 282, V. a. I. stáží jsou ostanovy na 100 kilogramů, v. a. H. stáží jsou ostanovy na 20 kilogramů.

K pat. 282, kování kování stáží, v. a. H. stáží jsou ostanovy.

K pat. 288, V. a. H. stáží jsou ostanovy na 20 kilogramů.

50.

**Nariadení ministerů finančí a obchodu,
dané dne 29. května 1882,**

jiné ve skutek se vsadí celní sazba celního území rakousko-uherského ze dne 25. května 1882. (Z. ř. č. 47) co do dovozu šláků k potřebám průmyslovým za snížené clo 40 kr. na 100 kilogramů; co do celních výhod při dovozu surové souvané přímě kompostů k výrobě hadic a podobných věcí, thakom na oběhady české pro tvářny česací, hvoznicích šláků hadičkových pro tiskárny látek a škrabů k účelům apreturaím; co do obchodu mlýnského a co do vyotřívání strojů.

Ve shodě s král. uherskými ministeriemi, jejich se vše týče, vydávají se k vůli vykonání oněch nariadení, jež obsahuje obecná celní sazba celního území rakousko-uherského ze dne 25. května 1882. (Z. ř. č. 47.), následující ustanovení co do dovozu šláků k potřebám průmyslovým za snížené clo 40 kr. na 100 kilogramů; co do celních výhod při dovozu surové souvané přímě kompostů k výrobě hadic a podobných věcí, thakom na oběhady české pro tvářny česací, hvoznicích šláků hadičkových pro tiskárny látek a škrabů k účelům apreturaím; co do obchodu mlýnského a co do vyotřívání strojů.

Taněle m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

I. Za jakých podmínek mohou dováženy býti líky k potřebám průmyslovým za snížené cło 40 kr. ze 100 kilogramů.

1. Líky snížené, zcela nebo napolo skaldené, jakož i líky, které k lidskému požití zcela nepřístupnými jsou učiněny, mohou k potřebám průmyslovým za snížené cło 40 kr. ze 100 kilogramů dováženy býti jen za zvláštním, písemným dovolením přes hlavní celnice nebo přes vedlejší celnice I. třídy, které však finančním úřadem zemským zvlášť k tomu budou zmocněny.

2. O povolání, které takto továrám na surrogáty kávy a odvolacího máče býti má, rozhoduje finanční úřad zemský, v jehožto správním obvodu taková továrna leží.

V žádosti o povolání buď pajmenování roční potřeba líků k výrobě surrogátů kávy a máče, zařízení a provozování této továrny, uplatek a místo denaturace líků a celní úřad výkonný.

Jestliže by finanční úřad zemský po zavedeném vyzkoušení nedal povolání, neb nebyl-li by šádatel spokojen s podmínkami od finančního úřadu zemského ustanovenými, tedy mu přišloš rekurs k finančnímu ministeriu.

3. Denaturace líků máče státi se buď v úředních místnostech celnice (hlavní celnice neb vedlejší celnice I. třídy, zvlášť k tomu zmocněná) nebo ve výrobních místnostech strany.

Líky buďto úplně denaturovány, to jest úplně rozmačkány, tih roztrženy neb uprazeny, rozmačkány, roztrženy neb uprazeny toliko částově nedostati.

Při denuraci líků v úředních místnostech celnice buďto přítomen veskuš úředník. Při denuraci líků ve výrobních místnostech strany finanční úřad zemský ustanoví orgány celní neb orgány stráže finanční, kteří by přítomni byli při denuraci.

4. Líky, k výrobě kávy a surrogátů dovážené, které mají býti denaturovány v továrně, buďto, dokud denaturace jich předsevzata býti nemůže, musí tím ve výrobních místnostech uloženy pod úředním náhledem neb pod společnou náhledem úřední.

Jakmile továrník ochtí bude denaturovati takové líky, ohlas to orgán, jenž dříve jest zvolen, nejpozději den před prací a položení v obhlídání tom hodinu, kdy s denaturací počato býti, jak dlouho tato trvati a co líků denaturováno býti má.

Vyzvání úředníci a strážníci finanční buďto před přítomni při postupu továrním, pokud jest třeba, aby našlo se jistoty, že s líky bylo mlčeno dle předpisu.

O výkonu úředním jednání buď, jestliže orgány úřadu celního, kteří vydali list opovědní, přítomni jsou, na obojím exempláři listu opovědního potvrdit má, jinak na duplikátu listu opovědního a úřad celní, při kterém jest vrátit listu opovědního, buď o tom srozuměn listem oznámením, kterýž buď přiložen k listům celním.

5. Fíky, k výrobě surrogátů kávových určené, mohou třídem celním, přes který se dovážejí, zaplatí-li se z nich cło 40 kr. za 100 kilogramů a počítá-li se řídně dle celních předpisů obyčejně zpracování cła, přitom poskytnou býti na vývoz, které třídě celnímu jest naznačeno na titulu listu opovídacího listu. Úřed celní však musí podřísti fíky v evidenci, až dojde potvrzení, že byly demontarizovány.

6. Výroba továren, které dovážejí fíky za cło určité, jest podrobena úřední kontrole.

Úředníci důchodkoví a státní stráž finanční jsou oprávněni, že místnosti výrobních, které a vešle řídně dle předpisů jakožto takové označeny býti musí, kdykoli toho potřebí jest, vstupují, při výkonu výrobním přítomni býti, star náleženě zůstí sepsati, řídných dle předpisů dokladů o něm řídně a všeob všechna práva vykonávání, která třídím důchodkovým, třídím a finanční stráž k provádění předpisů celních předpisy tímto jsou dána.

7. Veškerý náklad, a dohledem k demontaraci fíků v továrně spojený, hrađí strana.

Má-li bez újmy běžné služby dohled k demontaraci fíků v továrně slámi přítomnými býti vykonán, tedy strana zaprav toliko obyčejně dle náleží povinně pro úředníky a stravně pro stráž finanční.

Nemá-li však dohled k demontaraci fíků v továrně bez újmy běžné služby býti vykonán, musí-li tedy proto přiběhně býti státně, strana hrađ tyto náklady, které buďtež rozvrženy poměrně také též, když jediný orgán bđiti máte nad demontaraci fíků několik stran.

V oboji případech lze také stanoviti paušál. Vždy však strana musí se zavázati, že příslušně náklady na dohled hrađiti bude.

8. Jestliže by továrna na surrogáty kávové daně sobě dovážela, fíky za určité cło dovážeti, nějakým způsobem zkusila, baže jí toto povolení oděsto, i mohou též místo míti trvalí ustanovení důchodková.

9. Jestliže fíky dovážejí se již upravené (pálené) a cizozemské neb z obvodů krambáčnických, buďtež vyznamen jakožto surrogáty kávové.

II. O výhodách celních při dovozu surové sukané příze konopné k výrobě hadic a pod., tkanin na obklady česáku pro tesárny česací, lisovacích látek kačukových pro tiskárny látek a šrobu k účelům apreturním.

1. K vydávání předepsaných listů dovolovacích kompetentní jsou finanční úřadové zemští, v jejich obvodu správním závod se nachází.

2. Listy dovolovací mohou vydány býti pouze těm průmyslníkům, kteří žádají k předpisům důchodkovým jsou uznávaní a kteří výše uvedené podrobí se náležitým ustanovením všeobecně kontrolními opatřeními jakobí i zvláštním předpisům kontrolním, které musí v jednotlivých případech budou vydány.

3. Průmyslníci, kteří by tohoto povolení žádati chtěli, podají žádost svou skrze obchodní komoru, nebo úřadu, v němžto závod jich se nachází.

V žádosti bude uvedeno místo i rozsah jich výroby, přibližně roční spotřeba zboží, kupní pramen cizozemský a označení celné, a dále výše uvedených při dovozu konati se má.

Ti, kteří by přísl konopnou s výhodami celními dovážeti chtěli, přiloží kromě toho k žádosti své i vzory.

Obchodní komory žádosti tyto budou zkontrolovati, sdělí to, co v nich uvedeno, správné jest, a připojí své vlastní k tomu — v kterémžto směru též vysloví se o důvodech, proč ona zboží z ciziny se dovážeti — předloží finančnímu úřadu I. instancí, ten pak podle svých jednacího die předepsaného řádu služebního se správou svou finančnímu úřadu zemskému.

4. Povolení vydá se na určitý množství a na dobu jednoho roku die vzoru příloženého.

Povolení může kdykoliv býti odvoláno; jestliže by množství bylo užitáno tedy řízení bude zrušeno, s výhodou řízení die uvedených nákladů důchodkových

Zejména se ustanovuje, že kdyby zboží, s výhodami celními dovázené, osobám jiným bylo postoupeno nebo i k jiným účelům nežli k výrobě napřed obilované postoupeno, anž by vše to dříve na úřad byla opověděna a celý poplatek doplázen, list dovolovací bude zrušen.

Odůvodnění povolení stane se finančním úřadem zemědělným a strana v případě této, jakž i ten, komu by povolení vůbec bylo uděleno, může odvolat se k ministeriu finančnímu.

Finančnímu ministeriu buděj povolení tato polníctvá uzamčována a o nabytých při tom skutečnostech zpráva dána.

Úřadu celnicu, kterému svědno jest vypravovat tohoto zboží při dovozu, buď dáti list dovolovací v opise.

5. Výroba průmyslných, kterým by takové povolení bylo dáno, podrobena jest na čas toho povolení úřednímu dozoru důchodkovému.

Průmyslníci tito jsou povinni o dovozu a zabití zboží, kterých by na základě povolení bylo dovozeno, zvláštní zázpisou kniha vésti.

Finančním orgánům nesmí býti ústraňováno, aby do těchto knih nahlédli, též aby přihlíželi a kontrolovali, kterak se zboží a výhody celnicí dovozeného užívá a s ním nakládá.

6. Zboží, na základě tohoto dovolení a výnosuška přivážená, buď na vypravuň úředě dovozením vykazována, až mnohota v dovolení namatčená bude vyčerpána; při tom buď skutečná čistá váha vždy zjištěna a seřazena do na to zboží vytebaňej zapraveno a definitivně započteno bez dalšího pojišťování. Výkřikem toto státi se na nápisu stránce přihlasovacího listu ke stanovisku toho podniku, kteréhož se vůči zboží, a to pod nástros úřední nebo s průvodem úředním i buď o tom zpraven finanční orgán k dozoru při tom podniku ustanovují.

Dokud závilka bude na cestě od vypravuňho úřadu dovozeného ke stanovisku podniku toho, svědno buď v té věci předpíati o dopověz nevyčinuňho zboží dovozeného.

Jakž závilka taková na své místo dojde, buď skrze příslušného úřadce finančního s odkázáním k políctvu, pod kterouž závilka započta byla do výnosušk (č. 5.), potvrzení o tom dáno na listě ohlašovacímu a na listku avizacím a listek avizacím posláti buď vypravuňmu úřadu dovozením, kterých opěť listek tento avizacím přiložiti k políctvu v rejstříku a příjmu.

7. Další kontrola o spotřebě zboží, a výhodami celnicí dovozeného, konána buď tím způsobem, že v dovozeném podniku ob čas z namatčení bude prohlídováno, revidováno a do zápisek nahlédáno (č. 5.), do nichž každě dovozená nebo upravovaná polníctva ihned buď podle své váhy započta. Toto úřední jednání buď konána jedním úředníkem stráže finanční neb úřadu celnicí, a jest-li této namatčenosti, jedním respicientem finanční stráže spolu s jedním úřadcem finanční státi jakožto osobou druhou.

8. „Účely apparatusní“, pro kterých dáti se povolení k dovození škrobu na cío seřazeno, rozumí se apparatus zboží tkaného a stěrkového, počítaje v to i příli, pak apparatus při výrobě papíru.

*) Svědno do o příloze konceptu jest 2 st. a váhy listů, a škrobu na stěrkový zboží a o šrobových listech konceptu 2 st. a váhy listů a o škrobu 1 st. 50 kr. a váhy listů.

Těto výhody mohou užit vnitrozemští výrobci zboží tkaného a zboží stávkového, příslušný, požítky aparatury a papírny.

B. Náklady úřední kontroly hrají přizyslatel zboží se vše vše.

List dovolovací

Pro podmínky k platbě celky celky se dovoluje se této listou dovolovací N. N.
 se cel v jednom roce, se jest al. se kilogramů
 se ^{oproti cel} _{oproti cel} se cel celky se dovoluje se stanovena z výše uvedených.
 Typografická jednotka celky se se této listou dovolovací

M. N. S. Ministerstvo zemědělství a lesnictví

. dne



N. N.

III. Obchod mlýnský.

Na základě článku X., čísla 2. a 3., zákona celního finančního úřadu české republiky hláskem se o to svedlo mlýnský obchod mlýnský za těchto podmínek:

1. Mlýnský v obvodu celním, semilajícím cizozemské obilí na vývoz.

1. Obilí, a cizozemská neb se svobodně skladiště k semletí a výhradu vrácení cla dovazet, buď u celního úřadu neb u orgánu finanční stráže k tomu zmocněného, který v této příručce služba úřadu dovazet i vývozného koná, k semletí skladiště a cla příslušně pojistěno.

Celní úřad neb orgán finanční stráže po vykonaném úředním jednání náležitě tuto napíše do rejstříka nárazem a vydá o ni list nárazový.

2. Mlýnský se do postupu při mletí napíše v bode obilí, na vrácení cla dovazet jakožto příjem, a výrobky mlýnské vyvazet, připuštěno osobu a odpadky, jakožto výdej v knihách svých.

Knihy každého roka se uzavrou i mohou celním úřadem býti revidovány; úřad tento však jest oprávněn i kromě těchto listů v které době při vykonání revize, aby se přesvědčil, zdali úřední rejstříky souhlasí s listinami celními.

3. Výrobek mlýnský k názyce do cizozemska určený buď opověděn k vůli úřednímu Hlavní vývoznému i musí dle druhu souhlasit s obilím (pšenice, žito atd.), a výhradu zastitice celní dovazet.

4. Vrácení cla neb odpočetní stane se při vývozném vypravení mouky, která stála se musí do roka od toho dne, co obilí a výhradu vrácení cla bylo přivazeno; při tom předložen buď list nárazový po vykonaném a potvrzeném vývoze určený; vrácení stane se dle té zásady, že za každých 70 kilogramů vývozní mouky pšenice nebo za každých 65 kilogramů mouky žitné vrátí se cla na 100 kilogramů pšenice nebo žita vyložený, jakož při řízení dovazet bylo sjednáno.

Při snění mouky pšenice a mouky žitné odpočetno bude cla dle výškového poměru na pšenici ustanoveného.

Pro jiné druhy obilí, jakéž i při výrobě jiných výrobků mlýnských nelze poskytnout výše uvedený poměr ustanovení se při každém mlýně dle svěděního vyšetření finančním ředitelstvím zosměřuje.

3. Štruby, dle výše uvedeného poměru váhového při soulosti obilí, kteréž do cizozemské se naryžovaly, jsou jakožto štruby cla prosty rovněž tak i odpadky a výpratek, k nimž se nakládá.

4. Jestliže by tohoto obchodu mlýnského zneužílo se, svědění jestliže by obilí do mlýna dovezené bez vědomí a svolení správy finanční nespřacované a něho opět se vyklizovalo, obchod mlýnský bude zastaven, eventuálně postupovně bude dle trestního zákona důchodkového.

B. Mlýna v krambolicím obvodu Terčickém a Hjeckém, které souhlají vnitrozemské neb vyhlášené obilí pro obvod celni.

1. Obilí k soulosti určité množství, až jestli výrobky mlýnské určeny pro opětobu vnitrozemskou, a vnitrozemská býtí dovezená nebo vyhlášením zdomácnělá i množství k soulosti dle druhu a množství býtí opovéděna.

Osobní štáb celni, kterýž nemá řízení jak vyvozové tak dovezené, jest povinen obilí k soulosti opovéděné v rejstříku státním náti v evidenci.

2. Mlýna jak surovina tak i výrobky mlýnské tím způsobem bude do knih zapisovány, že obilí z vnitrozemské dovezené neb vyhlášením zdomácnělá stejně jako příjem a přívosný výrobek mlýnský, připovazuje k námu štruby a odpadky, jako výše.

Knihy každého roku se uzavrou a mohou celním štádem býtí revidovány, ale i kromě těchto listů orgánové celni v kterékoli době jsou oprávněni vykonati revizi, aby se přesvědčili, zdali štábní rejstříky souhlají s listinnými záznamy.

3. Cla prostý dovez výrobků mlýnských děje se dle toho měřítka, že za každých 100 kilogramů pšenice z vnitrozemské dovezené neb zdomácnělá vypraviti se může bez cla do vnitrozemské 75 kilogramů mouky pšeničné; avšak dovez té mouky musí státi se nejvíce do jednoho roku, co pšenice vnitrozemská neb zdomácnělá byla přívosena.

4. Jestliže byvalo se jaké zneužílo, svědění pak kdyžby obilí do mlýna dovezené bez vědomí a svolení správy finanční nespřacované a něho opět se vyklizovalo, obchod mlýnský bude zastaven, eventuálně postupovně bude dle trestního zákona důchodkového.

IV. O vylučovací stroji.

1. Ve sbírce sbírání třídy XL. (stroje a částky strojů) zahrnuty jsou jen takové mechanické přístroje, které svým sestavením a svým potřebováním označeny jsou jako stroje.

PH strojích předpokládá se vždy činnost mechanická; není-li činnost taková, nemůže přednět, byť i v obyčejné mluvě strojem, být jmenován, pokládá se za stroj ve smyslu sazby celní.

Jakožto částky strojů budíž vyloueny ony předměty, které s jistotou poznány bývají mohou jakožto částky stroje ve smyslu sazby celní a kterých bez spojení s jinými částkami a bez síly hnací k něčemu jinému než ke složení strojův a jinak nikoliv samostatně potřebovati nelze.

2. Ne jako stroje s výhrův die povahy materiálu budíž vyloueny mechanické přístroje jednoduché a s malých rozměrech, které jednoduše váží méně jak 20 kilogramů (nepočítaje v to kola setrvačná při nich), jako jsou: lisy přejímací a lisy abruskové, mlýnky na barvy, na kávu, na papír a na herdicu, stroje praecí, mýdelny, stroje bílací, stroje na vřídání mýdla, kalcané míselnice a pod.; nástroje, jako: setráčky, kleště špací, zdvihadky a pod.; náčiní, jako: kádě vylučovací, páru a pod.; apparáty, jako: apparáty přehřívací, filtrovací, vylučovací, apparáty na sodavku, apparáty vylučující (teplo, vodu, parou neb vzduchem, apparáty zahřívací) a pod. Ženou-li se apparáty parou, nemá to žádného účinku, co se týče vylučovací die povahy materiálu. Jsou-li vlnk apparáty, náčiní a pod. spojeny se stroji, na př. kádě vylučovací spojené s mechanickým vřídlem k zpracování páru neb apparáty spojené s čerpadly, tedy budíž celk jen teokráte jako stroj vylouen, jsou-li strojně částei nerozdělitelně spojeny s celkem svým a čínou-li též die váhy čísel hlavních.

3. V odstavci tomto vylučeny jsou nejdáležitější a nejobyčejnější stroje a částky strojů:

- a) Hřadla čili motory (stroje parní, lokomobily, stroje kalocické, hřadla plynová, stroje elektromagnetická, kola vodní, turbíny, úskostroje vodní,

vůzky, zdvihadla páková a šroubová, kola šlapací a jeřábi, šantary);

- b) Stroje na dopravu předmětů pevných, tekutých a plynovitých (vrtakovadla, kladkostroje, jeřáby, stroje výtahové, zdvihadla (alevatory), dopravní stroje pneumatické, rýlece, valčíkové a řetězové, kola šlapací a vyhazující, čerpadla vlnitá, dmychadla, lokomotivy, též i tendry, ložní vozy pneumatické, kolečkové parní, parní válce na silnici);
- c) Mechanismy lyžací a transmisie (osetvaňky, regulatory odštěpivé, hydraulické a pneumatické, kolečkové, mechanismy klikové, přímové, transmisie vlnité);
- d) Nástroje jakožto stroje (stroje výkonné): soustruhy, stroje kroužlic, vrtači, hoblovači a brosiči, proběrnky, stroje pilové, stroje kovací a stroje ruční, kladiva parní a berany parní, stroje na dělatí fóra, stroje ke zpracování dřeva, stroje ke zpracování látek vláknitých, jako: vlnice, líbéllice, stroje odlič, stroje přídolní, stroje osové, vijáky, svíjky, stavy šálovkové, stáčky, stroje čoucí a postřikací, stroje na bobbinu, stroje na dělatí látek, stroje soukací a krajkové, stroje šicí, stroje vyřezávací a stroje k plotení, stroje k výrobě papírové, stroje knižnické, mlýny a lisy (kromě strojů v š. 3. uvedených), lisy hydraulické, stříkačky hadičké;
- e) Stroje hospodářské (stroje sečí, kací, mlátičí, pluky parní a jiné pluky a letky nákolikafedrové neb mechanickými řidičimi přístroji dle systému abecedního souzvuče abokl opatřené, stroje na dělatí stříli a pod.).

K částkám strojů, pokud některé z nich již stroje uvedeny nebyly, počítají se mimo jiné tyto: válce parní, kola výtahová neb kola zoubkováná, plisy, vřetena a jiné čerky, až jestliže mají vlastnosti s počítka dočtené.

Stalo-li by se, že by předměty některé nemohly ihned poznány býti jako stroje neb částky strojů, tedy celistvá čiště má právo hledati strany o plány neb výkresy, a nichž by lze bylo poznati, jaký účel mají tyto předměty.

4. Parní kotle (kromě parních kotlů lokomotivních) náležejí k pol. 20b., pročť buďte s pravidla svázané o sobě dle této položky vyvolány; výjimečně buďte dle této třídy XI. vyvolány, a to teprve, jsou-li narušené spojny se strojem nějakým; v této případnosti váha jich buď připočtena k ostatním částkám strojovým se š. 3. uvedeného.

Pily, nebo (nole do strojů a na papír), jeřáby, škrabáky, provazy a dráta, berany kosočí, kábočky, mlčky (vratily), šrouby řidičí, kote na předivo, zábradlí a zbrodlika i podobné nástroje, nářadí a příslušenstvo buďte se strojem vyslezy jen tehdy, jestliže ke stroji, k němuž patří, již jsou připevněny aneb dočítají-li se aspoň nároveň se strojem a to vždy ve příméšeré množotě, která nepřesahuje jedno vystrojení stroje toho; jinak buďte vyslezy vždy dle povahy svého materiálu.

5. Aby správné tarifování strojů a částek strojových usnadněno bylo, buď při deklaraci či opravě jich též vždy dočteno jich svázané pojmenování a upotře-

beni; také při strojích a šestičích strojů (viz pol. 285. až 287.) a různých lůtek složených, může lidem býti specifikace lůtek upravených dle váhy (dřeva, železa lišého, železa kujaného, ocele a kováč nedrahých). Při strojích a šestičích strojových, které dovážejí se rozehrané neb zcela nebo částečně do zahraničí zapakované, není dovoleno odliš váhu pouze úhrnů, nýbrž v případech těchto lůtek musí vždy ohlížeti na zvláštní váhu každého zapakovaného balíka (coils) a při kusech přesně naměřených odměrou váhu všech kusů z téhož materiálu shotovaných.

6. V sazební třídě XL. stroje a šestičky strojů zhotovené ze dřeva, ze železa nebo z kováč nedrahých (nepouštěných nebo nepoužitelných) jsou vyznamenány tou měrou, že jsou stroje (lokomotivy, lokomobily, tendry, stroje šicí) vhodné jsou do položek zvláštně pojmenovaných, kdežto při ostatních strojích rozhoduje při vyloučení lůtky, ze které jsou zhotoveny.

K pol. 282. Lokomotivy (spolu i s parními kotly k nim patřícími). Za lokomotivy se štítají jak lokomotivy železniční tak i lokomotivy silniční, byť i kromě vlastního posuvování působily ještě také jiný účinek na posuvování nezávislý; lokomotivy s plynem, stlačeným vzduchem, elektrickou jakožto silou hnací náleží též k pol. 282. Lokomotivní tendry tak zvané, to jest lokomotivy, nemající žádného odděleného tendru, nýbrž spolu se tendr připevně, náleží též k této položce.

Jakožto šestičky lokomotiv budie dle této položky vyloučeny ony předlohy, které bezpečně poznány býti mohou jakožto šestičky lokomotiv, a jejich použitie býti může bez nešťastného dalšího zpracování k sestavení lokomotivy. Nemá-li tomu tak, tedy při nakupování šestičích strojů platnost mají ustanovení sazební pol. 285. a 287. Má-li o šestičky z kováč nedrahých se zvláštně pojmenovaných, kterých se vyřizují po kusích, vyloučení budie vždy dle pol. 286.

K pol. 283. Tendry, lokomobily (spolu i s parními kotly k nim patřícími). Tendry jsou vozy železniční, které jsouto volně spojeny s lokomotivou, určeny jsou k dopravě hmot lokomotivních parních. Lokomobily pak jsou dopravní stroje parní, jejich trvale jakožto motoru se potřebuje buď vlastní přímou silou nebo silou přivázanou na stroje jiné (na př. na stroje hospodářské). O vyloučení šestiček strojů těchto platnost má, co svědčí při pol. 282. bylo pravdo.

K pol. 284. Šicí stroje s podstavcem neb bez podstavce. Sem počítají se stroje k šití tkanin, kůže atd. vielikové konstrukce a na válce dle lidskou silou hnací. Šicí stroje bývají velmi často rozehrané; též také jednotlivé šestičky šicích strojů, jako na př. šestičky, obilky atd., bývají předloženy sázejek. Takto rozložené stroje a šestičky rovněž budie vyloučeny dle pol. 284.

Dovážejí-li se však pouze podstavce (sošky) k šicím strojům z lišého železa samostatně o sobě bez všech šestiček strojových, tedy budie podstavce tyto vyloučeny dle pol. 287. a). Jde-li ke strojům šicím budie vyloučeny jakožto šicí jakly dle sazební pol. 272.; zvláštní tarifování bude poznáno jen tehdy, když dovážejí se samostatně do strojů, ku kterým náleží.

K pol. 285. Stroje dřevěné. Za takové pokládají se všechny stroje, které zejména s polovicí celistvé váhy jsou ze dřeva.

Stroje, které zcela jsou ze dřeva, náleží rovněž k této položce; avšak dřevěné stroje hrubé, to jest stroje nejjednodušší konstrukce, jako: soustruhy, mlecny a pod., vyloučeny buďte dle pol. 222.

K pol. 286. Stroje z kováč nedrahých. Do této položky náleží stroje a částky strojů, které jsou jedním z kováč nedrahých nebo více než s polovicí celistvé váhy ze železa, z mosazi a pod.

Kovary vaneč, válce, koly z kováč nedrahých náleží ke kovovému zboží obyčejnému pol. 278. a), sč zejména do strojů vpraveny.

Měděné a mosazné válce a desky, ryté i neryté, buďte dle poznámky 1. při sazební sádkě XL. pro domácní úklid na listy se zvláštním dovolením vpraveny bezúplatně. Běžné v té příčině předpokládá se v č. 11.

K pol. 287. Stroje se zvláštně jmenované. Všechny stroje a částky strojů, které nenáleží ani ke strojům v sazbě zejména pevnostových (pol. 282. až 284.), ani váhových poměrem látek, se kterých jsou, ke strojům ze dřeva nebo z kováč nedrahých, patří do této položky a sice takto: máce, že dle vynechání bude dle pol. 287. a), jestliže s celistvé váhy zejména 75 procent jest jen z lišče kůže nebo z lišče kůže a se dřeva chromaný; v jiných případech však dle pol. 287. b). Dle toho buď tedy vyloučeny na př. stroje, které obsahují 60 procent lišče kůže, 20 procent dřeva a 20 procent kůže kůže, potvrzují více než 75 procent vyloučeny na lišče kůže (částky dřevěné k lišče kůže potažené), dle lit. a), naproti tomu stroje s 40 procentech lišče kůže, 80 procentech kůže kůže nebo oceli a 10 procentech kováč nedrahých dle lit. b).

Lišče kůže (adrenovanou) a lišče ocelové nebo dle sazební celistvé pokládají se kůže kůže; pokud při vřadování strojů nedostí je připočítávání k kůže kůže.

Připomíná se, že stroje oceli a náleží váhových poměrem látek, se kterých jsou, patří obyčejně k sazební položce 287. b) (dle 5 al.), máce na čisté obilí obyčejně k sazební pol. 285. (dle 3 al.) a stroje na tkanou a stroje jiné obyčejně k sazební pol. 287. a) (dle 5 al.); ověřili strana, že stroje tyto k jiné položce sazební náleží, tedy jest povinná důkazem to doložit.

Stroje a částky strojů, zhotovené pouze z jedné látky, buďte dle těchto sádek sazební: s lišče kůže patří tedy výhradně k lit. a), z kůže kůže nebo z oceli (sč s lišče kůže nebo lišče ocelové) výhradně k lit. b).

7. Částky strojů, které s ocelí po stánu se dovážejí a jeví se býti dle povahy své hlavně z lišče oceli vyrobené, zpracované, bez nástru a bez váhu spojené s jinými látkami (pol. 282. a) nebo kufřími kusy vyrobenými, ne dle zpracování, ani s nástrami (pol. 283. a), mohou vyloučeny býti dle pol. 282. a), nebo 283. a); na př. lodiska (pánvice), soustruhy, sloupky, klíky (kůže), lišče zvrtné, soustružené, nepřilované.

8. Stroje a částky strojové rozdělené doviděné, shromážděné z jiných částí nežli ze dřeva, ze kůže nebo z kovů nečerných, na př. z gumy tvrdé, z kovu, pozlacených neb posvětlivých, nepatří k sazební úřadě XL., nýbrž vyloučeny bude dle dle povahy svého materiálu.

Naproti tomu při strojích sazební úřadě XL. dopouští se všílkové spojení s jinými látkami, kromě spojení dle pol. 307., 308., 309. a 310., pokud jest se týká k účelu stroje potřebným. Proto tedy stroje mohou býti opatřeny i tkaninami, šňůrami, provazy, a jednotlivé částky strojů obléčky a povlaky ze tkanin, avšak za podmínky právě připomenuté.

9. Dovážejí-li se stroje poležky 285. až 287., na jednotlivé částky rozložené, v kusech nezapakovaných nebo zapakované v jednotlivých balících (collich), tedy jednotlivé nezapakované kusy vespolek považují se spojené, nebo i všechny obsah každého jednotlivého balíku a soubě, zvláště jakožto částka strojová vyznačená a vyloučená dle předpisu pol. 285. až 287.; stroje úplné, dovážejí-li se rozobrané v jednotlivých balících zapakované neb v prostých kusech avšak současně, mohou za celok pokládány a dle celistvé váhy všech balíků a prostých kusů vyloučeny býti.

10. Ochranné pokrývky z dehtovaného plátna, v jakých se přivážejí lokomobily, stroje mlátičné a jiné stroje, a které přistříbením, osídlením atd. upraveny jsou dle předpisu, k jejichto ochraně slouží, budouť pokládány za obaly, do nichž obalí se pravidelně pakuje, a za část váhy toho kterého stroje čím povinně.

11. Finanční úřadové uznávají jsou zmocnění ke zvláštění žádosti dle poznámky 1. k sazební úřadě XL. dle povolení k prostému vjezdu dovozu válečků měděných a mosazných, desk měděných a mosazných, ustanovených pro domácí tiskárny na tkaniny.

K tomu konci průmyslníci, kteří toho povolení dosáhnou chtějí, podají žádost a to v každém případě zvláště přímo obchodní komora toho obvodu, kdež závod jejich se nachází. V žádosti budou namalováni druh a rozměr jeho závodu, množství, místo kupce, počet kusů, váha a hodnota válečků a desk, konečně i celnice, na kterou vypravení dovozu vykonati se má. Obchodní komory jsou povinny žádosti tyto zkontrolovati, upravně-li jest co se v nich namaluje, načet je předložit spolu s vlastním svým záznamem finančnímu úřadu zeměskému.

Je-li potřeba nalehává, může dovoz atd. se, dříve než rozhodnutí bude vydáno, až jenž se depozuje sazební dle 10 zl. ze 100 kilogramů dle sazební poležky 286.

Válečků a desk bez dle dovozených může uložiti býti jen v zrušeném závodu, jakž bude dovoleno dle.

12. Při strojích, jakž se nevyrábějí v zemi celistvé, a k. v. v. shromážděny se s král. vládnou uherskou může dle poznámky 4. k sazební

článek XI. povolání dovoz na poloovičné clo v sazbě vyměřené, a to vždy v každém případě o sobě a zvlášť.

V těchto případech za to prohlásíme buď, že jsou zde zákonné podmínky, aby povolání dáno bylo, i buďtoš polníky o. k. ministeria finančního, kterých podle okolností můžeme další vyšetření a vydá rozhodnutí ve shodě s o. k. ministeriem obchodu a s král. vládou ukrajinskou.



Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XX. — Vydán a zveřejněn dne 31. května 1882.

31.

Zákon, daný dne 24. května 1882,

kterým se mění texty ustanovení zákona, v příčině zamezení a potlačení nákadlivých nemocí a zvířat, čísla dne 29. února 1880. (Z. Ř. č. 35.), též i zákona, v příčině zamezení a potlačení pílu dobytka, čísla dne 29. února 1880. (Z. Ř. č. 37.).

S přivěščením obou zákonových rady říšské vůli Mě se nastíjí takto:

Článek I.

§§. 44. a 45. zákona v příčině zamezení a potlačení nákadlivých nemocí a zvířat, čísla dne 29. února 1880. (Z. Ř. č. 35.) a zákona, v příčině zamezení a potlačení pílu dobytka, čísla dne 29. února 1880. (Z. Ř. č. 37.) a mění se takto:

§. 44.

Kdo opomine učiniti oznámení, k němuž dle tohoto zákona anebo dle předpisů na základě tohoto zákona vydaných jest zavázán, dopustí se přestupku i bude trestán vazbou až do dvou měsíců nebo pokutou až do 500 zl.

Jestliže představený obcei (představený mateřského sboru) nebo kdožkoli místo něho opomine oznámení dle povinnosti učiniti, anebo vydává pas dobytčí neb vyvádějí o původu dobytka, nepovídné oznámení obcei, byť to bylo i jen s nepovinností, dopustí se přestupku i bude trestán pokutou až do 500 zl.; jsou-li pak okolnosti příslušné, může býti přisouzena vazba až do dvou měsíců.

§. 45.

Kdo by učinil proti jiným předpisům v tomto zákoně obsaženým anebo na základě tohoto zákona vydaným, dopustí se přestupku a bude trestán vazbou až do 6 měsíců nebo pokutou až do 500 zl.

Avšak takový čin trestán buď se přečin:

1. tehdy, když zvíře neb sarovina zvířecí uznány buď za propadlé po zákonně (§. 46.);

2. když na dobytěk přijde pád;

3. když bude způsobena škoda nebo zranění na těle anebo smrt;

Trest jest vazba až do 3 let anebo pokuta až do 2000 zl.; jestliže by pak udála se smrt člověka, taká vazba jednako možná až do 3 let.

Článek II.

§§. 36. a 39. zákona v přičině zamezení a potlačení pádu dobytka, dárého dne 28. února 1880. (Z. Ř. č. 37.), vztahují se a místo nich platna jsou tato ustanovení:

§. 36.

Ustanovení v §. 44. zákona o zamezení a potlačení náhodlivých nemocí u zvířat platna jsou i v přičině tohoto zákona.

Když by však opomněli učiniti oznámení a možná by z toho pošlo, aby zvíře uznáno bylo za propadlé; také kdyby učiniti proti předpisům v přičině vyšetření dobytčích pasů v pohraničném obvodu §. 9. dárého, anebo kdyby učiniti proti jiným předpisům v přičině zamezení a potlačení dobytčích nemocí v tomto zákonně zvláště obnašeny nebo proti předpisům na základě toho zákona vydaným, dopustí se přečinu, kterýž buď trestán trestem v §. 45. zákona o zamezení a potlačení náhodlivých nemocí zvířecích naznačeným, jestliže při tom na věži nezahyne nebezpečnost, a poruší předpisů o dobytčím moru plynského.

Když by se zvířaty neb sarovinami zvířecími proti záporům dárému nebo právně přešlo se přes hranice říšské neb zemské, když by oběly se a níže stávie by vstupn určeno, anebo kdyby protěhl se kordon postavený, tedy taková zvířata a saroviny zvířecí dárého trestánie uznány buď za propadlé.

Dobytek hovězí, kterýž by byl v obvodu pohraničném §. 9. jestliže, může uznán býti za propadlý, není-li naň náležitě dobytčích pasů, anebo jestliže opomněte náležitě oznámení, by zapadl byl do kategorie dobytčích a označen vpkámenem, způsobem oznámením ustanovenou. Avšak dobytek musí se propadlý uznán býti, jestliže není vyložená domněnka, že dobytek poškodlivý jest přivedeno.

Co v odstavci tato položením ustanoveno jest, platnost má i tehdy, když dobytek takový a obvodu pohraničného přicházející jestliže bude kromě obvodu pohraničného.

§. 38.

Co se týče trestních skutků v první odstavci §. 36. naznačených, přičině Házci a rozsudkě okresního úřadu politického, a jedná-li se o přívos po moři, zdravotnímu úřadu námořnému první instance; co se však týče ostatních skutků trestních, přičině Házci a rozsudkě soudu.

Ostatně mají platnost ustanovení §§. 46., 47., 48. a 50. zákona o zamezení a potlačení náhodlivých nemocí u zvířat.

Článek III.

Ustanovení tato daná platnost mají též i se do skutků způsobených prve nežli zákonem tento vešel ve skutek, a to pokud, pokud jsou nímžní učili byla ustanovení, místo nichž jsou vyložena.

Článek IV.

Ministrové vnitra, věd, práv, obchodu a coby mají se s sebou dohodnouti, aby zákon tento uvedli ve skutek.

V Schůzce, dne 24. května 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Falkenhaym m. p.

Praha m. p.

Pino m. p.

52.

Výnos ministerstva financí, daný dne 25. května 1882.

v příslušné věci k podnikové dani z cukru tepovického v pracovní době 1882/3, též v příslušné věci k podnikové dani z cukru tepovického.

Co se týče daně z cukru tepovického v pracovní době 1882/3, vydává se na základě §. 4. zákona, daného dne 18. června 1880. (Z. č. 74.) o částečné změně předpisů v příslušné dani z cukru tepovického, a kladie k §. 2., §. 3. a k §. 8., §. 1. zákona od 27. června 1878. (Z. č. 71.), ve shodě s králem uherským ministrem financí, následně toto:

§. 1.

Maslové čerstvé kopy, a sice se sáň na 1 hektolitr proměry difuzérů v baterie spojových a u každého jich naplnění daň platit, vyměřuje se takto:

1. Skládá-li se baterie zejména z 9 a nejvýše z 11 difuzérů,

1. Na čtyřicet šest (46) kilogramů, jestliže se užívá difuzérů tím způsobem, že jsou za pomoci následujícího podmičky:

a) Šišky musejí být, když se dávají do difuzérů, čerstvé, nesmí být tedy ani napřed již odšťavněné, ani napuštěné, ani jinak nějak připravované.

b) Napuštění difuzérů musí se díti tak, že se při tom neužívá žádných přístrojů stlačovacích nebo pýchacích, jimiž by se houška ve vstřích nádob uvítovala. Na kterýmkoli přístroji stlačovacím neb pýchacím nepoužívají se lopaty, štelba a hrábě. Avšak za účelostroj považuje se šroub stlačovací na vrcholném sklopném víku tehle, když vyniká více jak 20 centimetrů při převodu zavrtání víka nad obložek neb nad víko, vpořek v té i díle výškou málo šroubové zakrytý.

c) Při každém naplnění difuzérů nesmí se dělati doplňky, t. j. tepovické nádob přidávat, jakmile difuze již počala.

2. Na sedemnáct (17) kilogramů, jestliže užívá se difuzérů tím způsobem, že se z těch 17 podmiček napřed položených buď první pod lit. a) nebo druhé pod lit. b) není.

8. Na osmašestí a pět (80%) kilogramů, jestliže se střední difuzorům tím upraven, že to z těch tří polotlak napřed položených musí být jeden, anebo pakli schází ona první pod lit. a) nížeových s onou pod lit. b), anebo třetí pod lit. c).

II. Skládá-li se baterie z méně než 9 neb z více než 11 difuzorů — podle upřesnění jich středů — dle polotlak v L. nasazených vždy o 25 procent výše.

III. Jsou-li difuzory méně jak 75 centimetrů, přirážejí se k polotlakům pod 8. L. postaveno k těmto polotlakům o 25 procent vyšším (II.), tyto následující přirážky, a sice:

při výšce více 75 centimetrů až do 70 centimetrů	o	procent
" " " 70 " " " 65 "	3 $\frac{1}{2}$	"
" " " 65 " " " 60 "	19	"
" " " 60 " " " 55 "	12 $\frac{1}{2}$	"
" " " 55 " " " 50 "	15	"
" " " 50 " " " 45 "	17 $\frac{1}{2}$	"
" " " 45 " " " 40 "	20	"
" " " 40 " " " 35 "	22 $\frac{1}{2}$	"
" " " 35 " " " 30 "	25	"
" " " 30 " " " — "	30	"

Výška má být se při difuzorech na překlop natěžených ode středu stá upodstatně až do středu stá horního, při jiných pak ode středu stá upodstatně kolmo až ke hladině kraje hořejšího polotlaku.

IV. Jestliže se difuzory, dle hledie, po konci stá, to jest jestliže se jich průměr vnitřní od hořejšího kraje dle hledie nebo odstavcovitě zmenšuje, tedy se k polotlakům pod 8. L. postaveno k polotlakům těmto spolu s přirážkami pod 8. II. a III. nasazenými přičítat dle (B) procent.

Na takovou koničnatost při které rozdíl mezi nejmenším a největším průměrem konického dílu nepřesahuje 5 centimetrů, nelhádi se.

Těto přirážka 9 procent připadá také na takové difuzory, při kterých se ke svému koničnému, dle hledie, přidružuje dílu válcovitý nebo dvojkoničný, anebo kde se takováto díla jeden druhá; avšak kolmá vzdálenost středka upodstatně stá od roviny největšího kruhu musí při tom být menší nežli polovice největšího průměru, mělie z toho bode, kde se srovná konický druh k dílu válcovitému nebo dvojkoničnému.

Tvar vyhnatý anebo odstavcovitě se rozšiřující pakládá se na tvar konický.

§ 2.

I. Poplatná prostora jednoho každého difuzoru vyžaduje se nalitím vody, a to tak, že se difuzor při staveném hořejším polotlaku až po kraj vedou naplní.

Pro méně se voda leje, musejí tak svané polohovatelé stá, když by tu byly, a difuzorům van být vyžaduje a všechny otvory pro přitlak a odtok musejí být uzavřeny tak, aby se rovněž byly se sánou vnitřnou. (Čas-li se sestává takových polohovatelů sánou, musí se ještě před počátkem pracovní doby oznámit o tom učiniti). Kromě toho připomíná se také ještě toto:

- a) Tak svané muslie na hořejším kraji difuzoru, do vnitř sáňující, (jestliže tu jest) vylučuje se s výškovy; též tak i sáňek kruhový na hořejším kraji difuzoru musí jasně, do náhod otvor přitlakový se dát;

4) Při všech difúzích, které pod stěnou na dně ještě mají rozdělovací štěvy jednolitý nebo přikovaný, spojený k vůli rozdělování štěvy jednou nebo více sítěmi, otvory tyto se před vyměňováním nepromakavě zandají, a to tak, aby za roven byly a rozdělovacím štěvy.

Pakliže difúzery takového rozdělovací štěvy nemají, než taklike jeden nebo více otvorů pod stěnou na dně k přístoku a odtoku štěvy, tedy se otvory tyto zandají za roven se sítinou bezprostředně pod spodním stěm železí.

Jestliže rozdělovací štěvy není ani jednolitý ani přikovaný, učiní se nálož v rovni se sítinou pod rozdělovacím železí.

II. Má-li difúzér větší výška o přílezu von vypouštěcí, tedy se dutina toho výška vyměří vodou, při tomž uzavří otvory do této vypouštěliny jednou nepromakavě zavřeny býti tak, že nálož jest v rovni se výšinou sítinou vypouštěliny té.

Jestliže prostora této vypouštěliny větší jest o tři procenta nežli prostora difúzéra, tedy se tento nadbytek připočte k poplatné prostote náložky té.

III. Vazjón-li při tomto určování poplatné prostoty nějaké zlomky litrové, rozhodí se na ně, jestliže jsou menší půl litru; doškerý-li však nebo přechází-li půl litru, tedy se klade za litr celý.

§ 3.

Poplatná daň výrobnost liš štěvových stanoví se dle měřidel ve výnosu finančního ministeria dne 28. června 1878. (Z. č. 8. 80.) vytkaných, a to v dovozních-přípě (93) procentech přírůžky při každém druhu lištr.

§ 4.

Jistota, kterou má každý podnikatel používanou továrny na cuku řepový dáti za dočitek za daně s cukru řepového, se vyzjedá takový, vyměřuje se v 15 procentech té použitelné sumy, která za 120 dnů pracovních vychází na tovaru takovém.

Dunajewski n. p.

53.

Výnos ministeria financí, daný dne 25. května 1882,

v příčině výnosy jistoty za náložu kontrolních měřidel od cukrovatí portanjů v pracovní době 1882/3.

Jistota, kterou každý podnikatel používanou továrny na cuku řepový k ukřazení náložu kontrolních dle §. 6. zákona, daného dne 18. června 1880. (Z. č. 8. 74.) v příčině číselně měřeny v předpisech o daní s cukru řepového, podobiti má, vyměřuje se na pracovní dobu 1882/3. jedním procentem té použitelné sumy, která vychází na tovaru takovém za 120 dnů pracovních.

Dunajewski n. p.

54.

Nařízení ministeria práv, dané dne 26. května 1882,

a příslušní míra obce Sedlce v okresu městského delegovaného okresního soudu Píseckého v Čechách.

Na základě zákona, daného dne 11. června 1868. (Z. Ř. č. 58.), vylučuje se míra obce Sedlce v okresu okresního soudu Vodňanského a přiděluje se k okresu městského delegovaného okresního soudu Píseckého.

Nařízením toto vejde ve skutek dnem 1. ledna 1883.

Průběh n. p.

55.

Zákon, daný dne 26. května 1882,

v přísluší vyřazení desetiného cla a zrušení spotřební daně z oleje minerálního, 100 l v přísluší poměru potravní daně při dovozu oleje minerálního do země vyřazením k vyřazení potravní daně na zrušení pokládek.

8 přílohy desetiného obou měnových řídké rady vědi li se nařídit takto:

Část první.

o předmetu cla a výměře jeho.

§ 1.

Sazební položka 28. lit. d) obecní sazby celní změňuje se takto:

Oleje minerální, pak uhlí koks a dehet břidlicový.

1. Surové a ke svíceni bez rafinování neb předčistění nepřichitelné:

aa) Těží, jejichž hustota při 15 stupních Réaumurových přesahuje 800 stupňů (hustota hustoty vody čistá), ze 100 kilogramů čistě váhy . . . 1 zl. 10 kr.

bb) Lehčí, jejichž hustota 800 stupňů nebo níže, ze 100 kilogramů čistě váhy 2 „ — „

2. Surové, avšak ke svíceni bez rafinování neb předčistění nepřichitelné, ze 100 kilogramů čistě váhy 10 „ — „

3. Rafinované nebo polorafinované:

aa) Těží, jejichž hustota přesahuje 870 stupňů, ze 100 kilogramů čistě váhy 1 „ 90 „

bb) Lehčí, jejichž hustota 870 stupňů nebo níže, ze 100 kilogramů čistě váhy 10 „ — „

Poznámka k 1. Druhá spotřební již obsažena jest v položkách celních 2. a 3. lit. bb).

Poznámka 2. Olej minerální surový a ke svícení bez raffinování nebo přečištění nezpůsobí, výřebý rumanské, jehož hustota při 12 stupních Réaumurových přesahuje 830 stupňů (1 lit. sa), přivádě-li se přes hranice rumanské a jest-li opatřen vyvážčením svého původu, za 100 kilogramů čistě váhy 68 kr.

Poznámka 3. Z olejů minerálních raffinovaných a za prostředek rozlučovací i extraktů, k potřebám průmyslu určených, mají-li hustotu méně 770 stupňů (hustota hustoty vody čistě), uložena jest daň spotřební a každých 100 kilogramů čistě váhy 6 ul. 50 kr.

Část druhá.

0 předměta vlastní daň spotřební, a výměře a objemu jejím, pak o povinnosti platby a rukojemské.

§. 2.

Na olej minerální, který se v království a zemích na říšské radě zastoupených, vyjímaje z nich krumlečskú obvod Terstský, raffinování (přečištění) učiná, a jehož hustota při teplotě 12 stupňů Réaumurových nepřesahuje 870 stupňů (hustota hustoty vody čistě), uložena jest daň spotřební a každých 100 kilogramů čistě váhy 6 ul. 50 kr.

§. 3.

Tato daň spotřební povinen jest zapravovati podnikatel raffinování oleje minerálního.

Ku placení poplatku, pro úhracení daně uloženo, navázán jest správe raffinování svého, za bezprostředního ručení podnikatelsova.

§. 4.

Kdo v té chvíli, když náhon tento působiti počne, v obvodu platnosti jeho má minerálního oleje čisti podrobně nádobu výše 100 kilogramů, povinen jest písemně oznámiti s orgánů finančních k tomu ustanovených úřadů, jakou čistotou nádobu tuto má a v kterém místě a v kterých místnostech se nachází uložena; a to ve všech davech co náhon tento počne býti platným; když i daň spotřební a té nádobu buď zapravena.

K zapravení této daně může povoleno býti prodání jedné nádoby se stejné i jiné měřící, avšak buď při tom náležitá čistota dána.

Dokavade ten, kdo minerální olej čisti podrobně čisti uloženy, nemá v rukou úředního potvrzení o zapravění nebo o prodání daně spotřební, nemá takový olej z místností uložovacích vykládati.

Kdo v oleji minerálním obchod provozuje, též jest povinen po 40 dní od času svého plynouti, aby vzhledem k uložení oleje minerálního, daně podrobně výše 100 kilogramů, se vykázal, odkud olej pochází, anebo že je daň z něho zapravena.

Výjimka a povinnosti, v tomto paragrafu obsažených, dle jest podnikatelům raffinování oleje minerálního, hledě k zásobám svého dovozu, které nacházejí se v místnostech již raffinerii kontrolu podrobených.

§. 5.

Který minerální olej sluší za prostředek rozlišovací nebo extrakční, uprosí-li bude daně spotřební, vypíše podmínky a opatření způsobem rafinace tím vydané, jestliže hustota jeho při teplotě 12 stupňů Réaumurových nižší jest 770 stupňů.

§. 6.

V takových případech, kde se zanedbání těchto předpisů nedoplněná této daně za znesch přijde, rači státnímu úřadu za škodu ten, kolik tím vinen.

Část třetí.

o újmách vybraných daní spotřební při rafinování olejů minerálních.

1. Pravidla v příčině výroby, náčiní, nádob, zásob oleje, správce dílen rafinovačích též i v příčině ubytování orgánů finančních.

§. 7.

Každý, kdo olej minerální rafinuje (přetřísťuje), povinen jest nejdříve ve čtyrech nedělich po vyhlášení tohoto zákona ve dvojnásuplné podobě a osobně finančního úřadu první instance, v jakéto okresu podniknutí takové se nachází:

1. Podrobné vypsatí výrobků a národním položepisných, t. j. vypsatí dílny i náčiní, jich spojená mezi sebou a na vozek, jakož i cest, po kterých se výrobky a výrobky mají vyvéstí.
2. Seznam zásob oleje minerálního ve výrobě po každé šestitich.
3. Seznam veškerého náčiní, nádob a nádob, ve výrobě podobných vlastech.
4. Vypsatí technického postupu výroby.
5. Řád provozování díle hodin denních a jímáno správcova.

Též i ten, kdo by budoucně takové podniknutí předsevzal, povinen jest die těchto pravidel se zachováti, a sice nejdříve die čtyř nedělich před započatím výroby.

Finanční tato požadavky (1., 2., 3., 4., 5.) musejí býti školně i osobně učiněni ani míst úředních ani představených ani školských, sice budou vloženy.

§. 8.

Finanční úřad první instance vykoná na základě těchto popisů a seznamů (§. 7.), až jest-li seznárodně bez vad, prohládku popisných místností, přístrojů, náčiní, nádob a zásob oleje minerálního.

Podnikatel jest povinen dáti při tom veškerá vysvětlení a doklady, úřadu ku kontrole daně potřebné.

Též i každý ve skutečném výrobě ustanovený povinen jest podobnostmi v té věci daně sobě vykazati úřadu finančnímu.

Výsledky a místnosti výrobných, kterými se přetřísťky byly vykonávány kontroly a daní, povinen jest podnikatel, žádá-li toho finanční úřad první instance, na svůj náklad odstraniti anebo aspoň v bezpečnosti způsobu zameniti, by takových výsledků nebylo užíváno.

Co se týče přístrojů a nádob, při kterých buď rozsah prostorůj anebo váha (tara) důležitý vůči ně na kontrolu daně, tedy takový rozsah prostorůj nebo váha sjedl se, a přístroje i nádoby samy poznají se trvanlivým způsobem od orgánu finančního apela a jich výměrou prostorůj nebo váhou.

Po vykonání obhlédnutí a po nálezu náležitě vyříceném opatřeny buďou náležitosti výrobní, přístroje a nádoby na objež mizerčím od orgánu finančních úředníků zruky a díly. O tom o všem opatřili se protokol, ten pak sčítání bude úřadu na náklad při dozoru v přímě daně; pročel buď podpisu také i od podnikatele anebo kdo ho zastupuje.

V tomto protokolu buďte také důkladně vyříceny cesty, kudy se výrobky vyřícování sčítají z výrobně, hledie jednak na počty podniku, jednak na požadavek kontroly v přímě daně.

Jeden exemplář sepsání (§. 7.) od podnikatele podaného vrátil se jemu po vykonání prohlédnutí, přitisknove na ně pečel úřední a příptiče dan úřednímu podniku.

Podnikatel náleží, aby písemně tato měl schvánen ve výrobě, a te ve ochránce k tomu schvánen úředně a orgánům finančním po každé přitiskové.

§. 9.

Od té chvíle co prohlídka úřední (§. 8.) jest vykonána, povinen jest podnikatel opatřit výrobě na straně k veřejně slávní požádání, anebo jest-li výrobě o samotě, na straně proti příjvodu zveřejni zápisem snadno čitelným, kterým by naznačeno bylo podniknutí podle druhu svého; nápis tento buď vždy také v náležitém pořádku.

Kromě toho podnikatel jest zavázán, kdykoliv by se stala jaká proměna ve výroběném stavu jeho podniknutí a v těch osobách, které povinen jest oznámenati, aby se jela ve 24 hodinách písemně náležitě v dvojím sepsání podal orgánu finančnímu úřednímu, kterémuž světem jest dohled k tomu podniknutí.

Podnikatel odpovědným jest za to, aby úřední označel prostor výrobní, nádob a přístrojůž stávajících v náležitém pořádku.

Pak-li by tato označení buď náhodou nebo jinakým způsobem byla porušena nebo docela zničena, tedy povinen jest podnikatel náležitě o tom dáti ve 24 hodinách od té chvíle, co by o porušení nebo zničení tom svěděl, aby byla opět obnovena.

Nesvědce od povinnosti k označení správce v §. 7. vysvědčen, náleží podnikateli, aby ustanovil osobu za svého zástupci ve výrobě přitomnosti, která by orgánům finančním k dohledu nad výroběným povoleným na něho dávala zprávy požadné.

Má se za to, že ten kdo dílo řídí, anebo kdo v nepřítomnosti správcově dozoru má k pomocníkům a pracovníkům v dílně, zanesených jest od podnikatele, aby za něho správy tyto dával.

Pak-li se by podnikatel koho jiného k tomu ustanovil, téždy má jej písemně oznámit úřad úřednímu finančnímu, v jichžto dozorovém okrese výroběně se nachází.

Když by podnikatel v podniknutí svém docela přestal pracovati, sprav o tom písemně úřednímu finančnímu svého řekně a zprav dáti společně se zúčten

minerálního oleje dani podrobeného, které se v jeho prostorech, pod kontrolou pracovníků, nalazejí. Odpovědností za zachování úředních znaků v prostorách dílny své, na přístrojích a na nádobách upotřeběných bude teprve takda, až obdrží povolení, že návrh učinil a že daní buď zaplatil, nebo že mu sečková byla.

§. 10.

K výrobě, jehožto vypaění podléhá podnikatel (§. 7.), počítají se:

- a) prostory, kde se rafinování minerálních olejů technicky prováděje;
- b) prostory, kde se surovina k tomu potřebná a výrobky dobytých uchovávají;
- c) prostory, kde se výrobky tyto prodávají;
- d) veškeré prostory, jak a prostorymi v lit. a), b) a c) označenými bezprostředně souvisí.

§. 11.

Dokazováno podnikání se neprovozuje, možnou přítomnost a náklady úředním zabezpečným nebo jinakým způsobem mimo potřebu dány být. Podnikatel odpovědným jest za neporušené zachování pečeti nebo posvědčení orgánem finančním zřízením, až nedokáže-li přikročiti, kterouti by nebyl vinen, anebo navrhnouti náhr., za kterou není ručením povinen.

Zda nemá se přístrojů a nářadí užívání a kterých, o tom státi rozhodnutí orgánem finančním.

§. 12.

Kdyžby přítomný úředně zavěšený měl opět býti potřebován, povinen jest podnikatel doba toto šest hodin napřed oznámiti finančnímu orgánu k domovu při výrobě povolenému.

Jestliže by do té chvíle nedostavil se ve výrobě žádný orgán finanční, aby státi úřední návrh, tedy podnikatel návrh tento sám má vyjati.

§. 13.

Ve výrobě musejí býti pobaveni pro potřebu orgánů finančních, kdykoliv by šlo za to pořídit:

1. váha podle předpisů seřazená, k vážení minerálního oleje způsobilá;
2. měřiče schválené ku měření hustoty minerálních olejů stojané;
3. teploměr dle sestavy Réaumurovy.

§. 14.

Podnikatel povinen jest, jakmile za to od úřadu finančního první instance bude požádán, předložiti finančnímu orgánu k bezprostřednímu domovu výrobě jeho povoleným, buď ve výrobě samém anebo v blízké některé budově příbytek, mající nejméně jednu na topení zřízenou ardnici s kachlymi a jinými potřebnými vedlejšími nástroji, pak místnost přikročnou ke prácním písařským ve výrobě samém opatřenou stolem, stolicemi atd.

Nájemné z bytu anebo zpráva finanční s podnikatelem; pak-li by úmluva se uzavřela, ustanoví se nájemné toto od polikotického úřadu první instance.

2. Kontrolní právo finančních orgánů, povinnosti podnikatele a povinnosti obecního představenstva v příčině konání této kontroly.

§. 15.

Podmínky k raffinování olejů mineralních postaveny jsou pod úřední dozor v příčině daní. Protod buď orgánům finančním bez věsto úředního volaní vstup do výroběti takového podniku, jakž i pobytí v něm k jich úředním výkonům a to ve dne a, pracovně-li se ve výroběti, i v noci; též jim buď poskytnuta k jich úředním výkonům ve výroběti potřebná práce pomocná buď osobně od podnikatele anebo skrze jeho dělnice, jakmile se to potřebuje.

Též i mimo tyto zde jmenované případy buď dovolen orgánům těmto, jestliže se dostaví s asistencí některé úřední osoby anebo některého člena obecního představenstva, bez věsto úředního volaní vstup do výroběti a k úředním řízením v něm.

Jde-li o úřední vyšetřování co do daní, tedy podnikatel povinen jest holoty, pak registra a zápisy v §. 20. připomenuté, jakž i jiné listiny uložené bez předání podnikání, a jestliže toho potřebá, i na list potvrzovací orgánům finančním doručiti.

§. 16.

Každé představenstvo obecní jest povinno, orgánům k vykonávání předpisů připománuho zákona povolavším, k jich požádání bez předání pomocným býti při úředních výkonech.

Tomu který člen obecního představenstva k tomu učerý, povinen jest bez představy přiklonen býti při těchto výkonech úředních, podepsati spíše vypisání skutku a sledovati při nalazených nedostatcích, též i protokoly vyplývající a všechny listiny a poznámky k vyšetřování usměřující, jakž i výbor poskytování vešleho podporu zákonnou.

3. Ustanovení v příčině doby a cesty k vyklizení olejů mineralních z výroběti, pak v příčině obvodu kontrolního při kontrole transportu a v příčině vedení knih.

§. 17.

Oleje mineralní z pravidla usměřují se z výroběti vyklizení v době od úhna až včetně do úhna, před pátou hodinou ranní a po osmé hodině večerní, v době pak od listopadu až včetně do března před sedmou hodinou ranní a po šesté hodině večerní.

Výjímka z pravidla toho může povoliti úřad finanční první instance.

§. 18.

Oleje mineralní usměřují se z výroběti vyklizení než po silnicích a cestách, k tomu od finančního úřadu první instance učerých; při čemž hleděno buď k okolnostem, kteréť takový podnik má co do odhytu i k potřebavším úředním dozor.

Při každé jednotlivé silnici (cestě) ustanoví bojeňý úřad, máje při tom úmysl, jaká ta silnice jest, a jaká jsou ostatní prostředky povozní, nejlehčí doba; nežli ta doba vyprší, transport oleje minerálního musí býtí van z obvodu kontrolního (§. 19.), krom přecháčky nahodilá.

Jestliže by místo, kam takový transport ustanoven jest, leželo vně obvodu kontrolního, ustanovena bude tržní transportu podle pravidla kroců.

Jestliže olej minerální z výrobků přimo veze se na stanici železniční, vně obvodu kontrolního (§. 19.) ležící, a tam se odváží k dalšímu odvození po železniži, tedy se tržní transporta ustanoví toliko podle vzdálenosti této stanice železniční od výrobků.

§. 18.

Kolem každé rafinárny na olej minerální vyčleně bude územím francouzím, kleslé při tom k okolnostem místním, obvod kontrolní, ten však na žádném místě nemá překročiti šířku 5 kilometrů, počítaje od objemu výrobků samotě.

V vně obvodu obvodu musí každý transport oleje minerálního, z výrobků vypravený, opatřen býtí boletou odbytou (§. 20.), kterou boleta orgánům francouzím, kdykoliv on to požádáji, ukázei dalšího.

Kdykoliv by vně obvodu kontrolního některé rafinárny na olej minerální měl sílehu svého minerálního oleje dani podrobeného, a jest-li toho oleje více 50 kilogramů, povázna jest, prokázati před orgány francouzím, kdykoliv by on to požádali, odkud ta sílehu má, a je-li daň (olej) zaplácena.

§. 20.

Kdykoliv se olej minerální rafinuje (§. 7.), tam buď vedem rejstřík prodeje, který rejstřík úředně upraven a za příklady výrobek prodáván bude.

Do tohoto rejstříku zaplácena buď odbyt minerálního oleje, a to podle jednotlivých prodává, dohodě podrobně povahu i váhu, též i jestna a být kopijnětko jakož i hodinu, kdy olej ten z výrobků vypraven, a to shodně jak v jistě tak v boletě.

Který podnikatel rafinoval olej minerálních byl pravoplatně odvozena pro skrócení poplatku spotřebního z oleje minerálního v jeho výrobě vykonané, tomu může na vědy anebo na určitý čas ukázei se závazek, aby kromě rejstříka o prodeji vedl také ještě následující zápisky:

1. o přijetí a o výrobě oleje minerálního;
2. o rafinování minerálního oleje přijatého a vyrobeného;
3. o výledku pravokupných výrobků, a to v záležitostech úředně upravených k vůli kontrole daně.

Zápisky tyto mohou se sdělati samostatně na účtu každého dne, však musaji býtí za každý den hotově nejpozdě do 8 hodin.

Buďli by se stalo, že by výrobek, již za pravokupný zaplácený, anebo byl dán na rafinování, tedy buď příměně uznávena finančnímu orgánu k dovozu ve výrobě povolená, jakž jest váha a jakž hustota toho výrobku; uznáveni takové buď učiněno 12 hodin napřed. Každé orgán finanční, vyšetřiv prve vše a okolnosti, výrobek takový odepře.

Závazek tato vyšetřeny může také podnikatelé býtí uklozen, jestliže by správec jeho dvakráte byl pravoplatně odvozena pro skrócení daně spotřební z oleje

minerálneho. Receptky i zápisky výrobné súhlasné sa každého mesiaca pred-
kladá sa spolu s balstami k tomu náležitým (§ 24.) úradu finančného prvej
inštanca.

§ 21.

Finanční úrad prvej inštanca má právo skrze své zřizovatele nahliédati do
veškerých živnostenských knih podnikatelských, nežli je veďe ve výrobě samo-
tém nebo jině; též i vyplovati z nich dáta o objednávkách, o míři i o odbytě
oleje minerálneho.

§ 22.

Kdo a vnitř kontrolního obvodu některé rafinárny na olej minerálny (§ 19.)
provazuje obchod v oleji minerálném, ten povinen jest vésti rejstřík úředně upra-
vený o prodeji a vykásti z něho pro transport v obvodu kontrolním prodejní
letože za každý prodej oleje minerálneho 20 kilogramů přemalužet.

4. Ustanovení o zapravování daně spotřební.

§ 23.

Kdykoliv by se o poplatného podniká vykládval olej minerálny daní podro-
bený, buď úřadu (orgánu) k tomu ustanovenému přemluž ve dvojnásobném
omámení:

1. v který den a v kterou hodinu záložka vypravena bude z výrobě;
2. z kolik nádob skládá se záložka, která jsou její znamení a čísla;
3. kolik váží olej minerálny daní podrobený v té záložce a to každý nákla-
dový kus o sobě;
4. která je summa spotřební daně na ni vypadající.

Omámení toto učiněno buď z pravidla nejdříve šest hodin před vykláčením
minerálneho oleje daní podrobeného.

Kteroukoliv částku však finanční úrad prvej inštanca může skrátiiti, a to v té
míře, jaká tato doposud náležitý výkon kontroly za přičinou daně.

§ 24.

Daně spotřební zapravena buď hned při omámení.

A však některým podnikatelům, kteří ani pro zločin neb přelst se záke-
rčivosti vzniklý, ani pro přestupek takový, ani pro porušení nebo pro
těžký přestupek důchodkový, upráznený při daní spotřební z oleje minerálneho,
nebyli omámeni za vinny, ani kteří pro porušení nebo těžký přestupek důchod-
kový řebného spůsobu toliko z nechtatečnosti přivedli zprodání byli kaloby,
může se při dostatečné jistotě povoliti prodání v zapravěni daně spotřební, a to
tak, aby summa jedna každý měsíc předepsané zapravěni ato nejednou teprve do
posledního dne každého měsíce se vypovění měsíce, kdy předepsána byla, tedy za
př. daně spotřební z měsíce ledna teprve do posledního července, a každýhý tento
den byl sváteční, tedy den váleční nejlépe potom přititi.

Předněn toto povolaje se k házení podnikatelské pro daně v jednom roce
předepsanou.

Povolání toto může se k opětné házení každým rukem obnoviti.

Kde by sazby takto prodlené nespravily ve lhůtě daného prodlení, posthabe povoleno takto na ostatěk téhož roku, i může na prodlení na rok budoucí doocla se odspřiti.

Prodlení summa uplatně jakož i nadřetěti úroky, jež se po lhůti se sta požijají ode dne uplatnosti, doocla se zocakati.

§. 25.

Dokavad boleta na uplatnosti neb prodlenou daň, která se vyřetě na základě obřetě (§. 21.), ve výroběti není v rukou toho, jež ocpitím finančním povinen jest dávat správy (§. 9.), oclje minierální daň prodřenou z výroběti nesmějí býti vykřizeny.

Tak se nesmí ani stiti před obřetěkou účinou. Avš takto celou hodinu po obřetě, kděli však vyřimají se takové případy, kděli obřetěkou vykřizeni zdřizuje se jedinež úředni obřetěkou úspřijky.

Kděliby úspřijka jinými přetřetěkami byla zdřizena, tedy se dáť zpřetěbat vráti, neb i odspřiti, a to takěli:

1. kděli by takové přetřetěka ihned oznámena byla nejbližšima finančním ocpitím, neb nebylo-li by takového v osadě, ku kteréž výroběti náclěti, kděliby ihned písečnat úprava dána byla představenstva obřetěkou, obřetěkou úspřijky ocpitím finančním, a kděli by kromě toho

2. podnikatel při účiněti také vyřetěti hodnověrně dokázal, že přetřetěka nebylo lze ani předvídáti ani ji v čas odstraniti.

§. 26.

V těch případech kděli podnikatel povinen jest dáti úspřijky ocpitěti a výroběti oclje minierálního atd. v §. 20. připomenutě, hodinu ocpitím finančním čas po čas úspřijky minierálních ocljů pravokřepajících ve výroběti obřetěti.

Jestliže by se při porovnáni úcljů hodověrných se úspřijky podnikatel úclěti (§. 20.) odrazie úclěti vypřetěbat, ukázal ještě dáti ocljůk proti úclěti o dáni úclěti, tedy podnikatel povinen bude dáť zpřetěbat a točete ocljůk ve úclěti úclěti úclěti.

Úclěti vypřetěbat klade se a pravidla na čas procent v jednom roce.

Avšak ministeriam finanční může povoliti ještě větší míru procentovou, jestliže se rájje, že celá úclěti vypřetěbat čas procent přestahje.

§. 27.

Zochovněvaje výmětky a opatrnosti k ochraně úclěti úclěti úclěti, obřetěti podnikatel rafinérny na oclj minierální, jestliže se to poběli, dovoleni, aby úclěti minierální oclj daň prodřenou, jezt by da úclěti výroběti přivedl přes hranice oclěti úclěti také z úclěti úclěti oclěti hranice úclěti rafinérny na oclj minierální, bez dáni vykřiziti se úclěti výroběti, úclěti se při tom na poplatk jezt jako oclj, neboli jako dáň zpřetěbat úclěti úclěti při proděti jezt připrasť; točěli má místo při minierálním oclj daň prodřenou úclěti, kuerť by přes hranice celá vyřetěti úclěti.

Část čtvrtá.

Ustanovení trestní.

§. 28.

V královských a zemích, ve kterých platnost má trestní zákon o přestupcích dýchadkových, vztahují se na přestupce předpisů o dani spotřební a oleje minerálních ustanovení tohoto zákona trestního, obsažená §§. 223. až včetně do 249. i s náležitými podmínkami, až není-li v příloženém zákoně v té věci jinak ustanoveno.

V Dalmatsku, kdež trestní zákon této platnosti nemá, trestají se přestupky dočasných předpisů užitím trestního řízení se do přestupků proti dani potravní tam již stávajících.

Co se týče způsoba a výměry trestů, pak co se týče ručení za ně, jakož i co se týče provedení takových přestupků, vydány budou pro Dalmaci, až není-li v náležitých paragrafech jinak o tom náleženo, potřebná ustanovení zvláštěm nařízení, hledíc při tom k souhlasným ustanovením v ostatním území státní platnosti najíteln.

§. 29.

Kdyžby poplatné jednotky při odlišení minerálního oleje dani podrobeného z výrobků nebylo uznáno, buď pokuta vynesena nic jinak nežli nejvýše 100 akců.

§. 30.

Jestliže by při nepřevzetí obilí ku poplatnému Hrazl náležena byla vůči mnohota minerálního oleje dani podrobeného, aniž by tato mnohota převažovala mnohota obilí se o 5 procent, trestní řízení nálež.

§. 31.

Spešve závodu klade se na pšavce odlišení oleje minerálního dani podrobeného, kteréž na přítomnosti jeho v tom místě, kdež výrobků jest, zůstane nezmenšeno nebo kteréž líš se od oznámení a bořoty.

Podnikatel, nepřevzav-li závod sám osobně, bez výminky ručí za pokuty spešvi závodu uložené.

§. 32.

Kdykoli se vynáhře trest za opomenutí lidového v §§. 4. a 19. vřkan o převodu nebo vydání, bez výminky za záklád buď podobna ona samna daně spotřební, kteréž přispějí na mnohota oleje minerálního nezvýštanou.

Část pátá.

§. 33. **Ustanovení dani spotřební při dovozu oleje minerálního do země, hledíc k vyhlášení potravní dani za zastřená prohlášených.**

§. 33.

Daně potravní vztahuje se při dovozu kamenného oleje, nafty, benzínu, petroleje, solárního oleje a jiných ke svícení sloučkových olejů minerálních, dovázejí-li se do země, hledíc k vyhlášení daně potravní za zastřená prohlášených.

Část šestá.

Kdy náhon leze a ustanovení výkonní počtu má platnost.

§. 24.

Přiznaný náhon platnost má v království a zemích za říšské radě ustanovených, vyjímaje s nich krambolská obvod Terstský, i počne co do §§. 7., 8. a 9. býti platným za čtyři neděle a co do všech ostatních ustanovení za tři měsíce po vyhlášení.

Ministři financí jest uloženo, aby náhon ten ve skutek uvedl.

V Schönbrunně, dne 23. května 1892.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dunajewski m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka XXI. — Vydána a rozedlána dne 31. května 1882.

56.

Zákon, daný dne 28. května 1882,

o nákladní poštovských spořitelců v královstvích a zemích na říšské radě zastoupených.

S přivěštěním obou nařízení říšské rady nařizují takto:

Článek 1.

Ve Vídni založena bude pod řízením státní správy a pod státní zárukou spořitelna státní, jmenovaná „c. k. spořitelna úřad poštovský“, ministři obchodu podřízená a do úřadu správy poštovské patří.

Působnost, náklad a úřednictvo tohoto spořitelního úřadu poštovského určeno a určeno bude způsobem nařizovacím.

Ministr obchodu ustanoví, které úřady poštovské v královstvích a zemích na říšské radě zastoupených budou obřadními spořitelními úřady poštovskými.

Spořitelní úřad poštovský jest uloženo, aby spravoval a vykonával záležitosti této záruky jako příkazem, při čemž bude proti jiným nastupován od správy státní.

Ustanoven bude poradní sbor, kterýž by dával dobrý náhled a činil návrhy v záležitostech poštovských spořitelců.

Kterak tento poradní sbor bude složen, též i jaké bude jeho působnost, o tom vydána bude ustanovení způsobem nařizovacím.

Článek 2.

Spořitelni úřad poštovský přijímá vklady spořitelni u jednotlivých úřadů poštovských složená a vezl i po výpovědi skrze úřady poštovské.

Článek 3.

Spořitelni úřad poštovský bude veškeré vklady spořitelni, nad běžné potřeby vybírati, ukládati na výnos.

Vklady spořitelství budou na výnos ukládaný tak, že na ně budou kupovány rakouské státní dlužití dleprý výročními.

Článek 4.

Z výnosu fruktifikovaných vkladů upravovatí se budou droky jich, jakož i veškeré správní a jiné výdaje.

Dokud výnos fondu vkladního nebude takový, aby z něho hrazení se mohly droky ze vkladů i výlohy správní, dána bude z peněz státních na účet poštovní správy záloha; též tak i náklad na první zařazení stavu.

Zálohy tyto budou vráceny bez úroků na účet poštovní správy ze přebytků ku konci správního roka vyřezávajících.

Ze zbytku, kterýž ostane po úplném splacení těchto záloh, utvoří se fond rezervní.

Článek 5.

Každý vkladatel obdrží u správce (úřadu poštovního), když první svůj vklad uloží, knížku vkladní, do kteréž zapíše se každý vklad a každé vnošení, též i drok k jistotě připočtený. Vklad kterýkoli následující může se utižiti u kterékoli správce (úřadu poštovního) i stědri se v knížce vkladní.

Za vkladatele považován bude ten, pro koho vklad byl utižen.

Úřad vydá zároveň knížku vkladní a bez kořky.

Spořitelství úřad poštovní každýmu vkladateli udrží zvláštní konto.

Článek 6.

Knížka vkladní vydá se na jméno nebo, pro koho byl vklad utižen, i bude obsahovati poznámky pro identitu jeho potřebnou, jakož i podpis vkladatele.

Který vkladatel rovněž psati, postará se droky hodného, aby identitu vkladatele dostavil a podpis v knížce vkladní místo něho učinil.

Jestliže kdo knížku vkladní postoupí komu jinému, bude postop tento na správním úřadě poštovním jen tehdy uznán, když toto přenesení vykoná se na úřadě poštovním, kterému svědena jest služba spořitelství.

Což když se stane, bude za vlastník knížky vkladní pokládán omlouán (článek 21, alinea 3.).

Také i nezletilý má právo, aby samostatně vklady činil a aby, jestliže zákonem jeho zastupce nepodal písemného proti tomu odporu na správním úřadě poštovním, veškeré vklady přijímal.

Ztratí-li kdo knížku vkladní, vydá se mu duplikát, jakmile vykoupeno bude řízení v článku 14. předepsaném.

Jedné a téže osobě smí při spořitelství poštovních teprve jedna knížka vkladní býti vyhotovena.

Pakli by kdo dal sobě vyhotoviti dvě knížky nebo více, poslouže drok z kapitálu ve druhé nebo v ostatních podobných knížkách zapověděno.

Jestliže by však veškeré vklady ve dvou anebo ve více knížkách vkladních, jež by vkladatel dal sobě vyhotoviti, převyšovaly 1000 zlatých; anebo jestliže by vkladatel v jednom roce na dvě neb více jemu vyhotovených knížek vložil výše 300 zlatých; tedy vkladatel takový v případě omlou (prve řečeném) poslouže oně částky kapitálu, která bude převyšovati 1000 zlat.; v tomto (druhém) pak oně částky kapitálu, která bude převyšovati 300 zlatých.

Článek 15.

Ustanovení §. 1430. Obecného národního občanského, dle něhož pohledávka zaplacených úroků promlčuje se ve třech letech, nemá platnosti o úrocích se vkladů při spořitelních poštovních.

O promlčení vkladů ve spořitelních poštovních platnost mají zákonní ustanovení obecná.

Vklady peněžité spadají na úvár poštovní.

Promlčení přebírá se každým novým vkladem, každou výpovědí a každým zápisem úroků ve knížce vkladů.

Článek 16.

Státní papíry, a povinnosti úřední nebo k žádosti vkladatelově koupené a spořitelním úřadem poštovním získané, spadají na úvár poštovní, ač jestliže někdo nechce se ve 40 letech ani o státní papíry samy, ani o jich droky, ani konečně jestliže vkladatel po dobu této u spořitelního úřadu poštovního neudělá žádného spáření o kapitálu neb úrocích.

Článek 17.

Úspory peněžité, a spořitelního úřadu poštovního uložené, jakož i vkladní knížky spořitelních poštovních seles obstarává, aniž lze k nim nabytí práva zástavního.

Exekuční odevzdání knížky spořitelny poštovní není dopustné.

Ustanovení tato nevztahují se na knížky, vydané o nakoupené ruce státní, o kterých jedná se ve článku 11. a 12.

Jestliže vkladatel jest v konkursu, správce konkursní podstaty jest oprávněn, pohledívka u spořitelního úřadu poštovního vypověděti, přijati a z ní kvitovati.

Na odpor proti vyplacení vkladů spořitelních může jen nechráněti stát býti státní, jestliže spor o vlastnictví ke knížce spořitelní jest zahájen, nebo jestliž zde podléhá článku 4.

Odpor dotčený počíná buď písemně k úřadu poštovních spořitelních ve Vídni, a to s doklady k pozvání potřebnými.

Článek 18.

Fond rezervní, který především k tomu jest ustanoven, aby chráněny byly státní, jině by spořitelna poštovní snad postihoma byla, utvoří se ukládáním celých přebytků, kteréž státně zaplacené úroky, náklady správní a jiné náklady, pak splatné náklady z poštovních peněz dané, koncem správního roku zbačou z úročítkace uložení vkladů.

Fond rezervní buď doplňován postupem šera do summy 5 procent úhrnad summy všech vkladů, avšak nemá přesákovati dva milióny rak. šil.

Článek 19.

Jedniť fond rezervního buditi se úroky uloženo a šitý výnos přidávati k fondu rezervnímu, dokud tento nedostoupí výše ustanovené.

Dostoupí-li fond rezervní výše předepsané, buditi celý výnos národa připáti se pětým poštovnímu důchodu.

Článek 20.

O hospodaření a počtu, a obřady (úřadů poštovských) uloženy, jest spřísněn úřad poštovský povinen stádně sledovati; nejvyšší úřad pak přistupiti k kontrolě.

Ministr obchodu předloží po vypršení roka solárního oběma sněmovnám rady říšské podrobnou zprávu o hospodaření, a přičtení a stavu spřísněného úřadu poštovského a uvéstí ji v úřední listě „Viedeňských Novin“.

Spřísněn úřad poštovský bude ob čas ve „Viedeňských Novinách“ oznámovati své činnosti.

Článek 21.

Korespondence spřísněného úřadu poštovského a orgánů jeho se vkladateli práva jest poštovního.

Příjem spřísněného poštovského jest prosti daní.

Podání vkladatelů, ziskových jejich nástupců nebo znesoucí, říšské k spřísněnému úřadu poštovskému, k úřadům poštovským a jejich orgánům ve státních úřadovnách spřísněného poštovského, jakat i postupy v článku 6. jmenované jsou prosty jakéhá a poplatků; též i úroky se vkladů jsou osvobozeny od daně a příjmu a od říšské daně na místo její nastupují.

Článek 22.

Kterou dobou spřísněn úřad poštovský ve Vídni jakat i obřady říšské býti počne, oznáveno bude od ministra obchodu.

Článek 23.

Ministři obchodu uloženo jest, aby zákon tento ve skutek uvád.

V Bukharestě, dne 28. října 1892.

František Josef m. p.

Thaffe m. p.

Pino m. p.

Jesu-li přičiny závažné, ministr obchodu může, máje v tom plnou moc, snížit kapitál, kteráž by dle předloženího ustanovení nastat měla, proměnovati.

Osobám ve službě poštovních ústavůž jest zapovězeno, aby k tomu jiněma, kromě svých představených, dávali uprávy jiné, kterak vkladatel se jmenuje a kteráž samy vložil.

Článek 7.

Každého jednotlivého vkladu musí býti nejméně 50 krejcarů anebo možná 50 krejcarů. Součet vkladů za jeden rok nesmí převyšovati 200 zlatých, odečtouc při tom vklady za ten rok vrácené.

Pohledívka vkladatelova náležející v hotových vkladech a v kapitalizovaných úrocích nesmí přesahovati summu 1000 zlatých, odečtouc při tom vklady vrácené.

Vklady v summě 50 krejcarů mohou vkládány býti také v poštovních ústátních listovních anebo ve vkladních poštovních ústátních spořitelních, jakmile ministr obchodu takové ústátní spořitelni vyžá. Tyto ústátní spořitelni budou se přilapovati na formálně zvláštní vyžádání.

Článek 8.

Vklady budou úrokovány třemi za sta a za rok.

Tato míra úroková máti směšena býti jen zákonom.

Článek 9.

Úroky ze vkladů počnou po uložení nejdříve následujícíma 1. neb 15. dnem každého měsíce a přestávají vyplácením posledního neb 15. dne v měsíci, předcházejícího datátní výpovědi na spořitelním úřadě poštovním ve Vídni.

Ze summy úlé jednoho zvláštní úrok nepřáti se žádný.

Dnem 31. prosince každého roku přiznati se úroky vcelkě ku kapitálu a přejdou s ním od té doby úroky úlé.

Co se týče vypočítání úroků, rovnáti se měsícnem 30 dní.

Tabulka úroková, kterou úřad vyžá, bude veřejně vyvěšena v každé ústátní (poštovním úřadě).

Článek 10.

Vystoupí-li pohledívka u spořitelny nad 1000 zlatých, přestávají se úroky vůbec dávati.

Článek 11.

Jakmile vklady a kapitalizované úroky jednotlivého vkladatele vystoupí nad 1000 zlatých, jest spořitelni úřad poštovní povinen, vkladatele listem odporučeným (recommandovaným) vyrozuměti, aby svůj kapitál u spořitelny změnil.

Pakli se vkladatel za měsíce po tomto návrhu svou pohledívku nezmenší, tedy po vypršení této lhůty budou pro něho od úřadu kaspéry dlužni úplaty jednotlivého dluhu ústátního, v ústátních úročených v nominální sumě 200 zlatých, a to podle kursu daného, i dá se s tom vkladateli vědomost.

Ze čas musí vyžádání návrhu se dá zmenšiti pohledívka vkladatelova úroky nebudou dávány žádné.

Jestliže by vkladatel kuspens pro něho navrhl, tedy spočítalní úřad počtovský dospěle strany z důstojných těch úpisů u něho schovávaných sám vybere a napíše je jako nový vklad pro vkladatele do knih ústavu.

O státních papírech na spočítalním úřadě počtovském takto obložených vydá se vkladateli zvláštní knížka.

Článek 12.

Jestliže by vkladatel za to žádal a pohledávka jeho k tomu postačovala, může se za vklad jeho zakoupiti některý rukoušový státní papír.

Článek 13.

Pohledávka celá neb část její splatí se vkladateli neb jeho přítomnou nástupci neb zmenšiteli po výpovědi, jak dána bývá měně u každé sběratelny (úřadu počtovského) vypořádatelům pojmenovaně.

Výplata stane se sběratelnu (úřadem počtovským) ve výpovědi pojmenovanou po předložení knížky vkladní na základě poukazůk spočítalního úřadu počtovského, vyjímaje případnost, když by nastal, dle článku 14. zavedeně, neb odpor ohlášený (článek 6. a 17.) výplatu zdržoval.

Vypořádané summy do 10 al. budou poukazovány od spočítalního úřadu počtovského chrámem poity a vypláceny sběratelny (úřady počtovským), jak mile dojde poukaz spočítalního úřadu počtovského.

Summy od 10 do 100 al. vypláceny budou nejdlá v 15 dnech, summy od 100 do 500 al. nejdlá v jednom měsíci, summy přes 500 al. nejdlá ve dvou měsících po dojení výpovědi.

Článek 14.

Ztrat-li se knížka vkladní, nastane toto nasti:

Vlastník, chtěje donesí doplněti, oblas úřed strážu, namůže spočítalnímu úřadu počtovskému buď pítinu neb strnu nejléš sběratelnu (úřad počtovský) co nejlé nejpodrobněji oznámký té knížky.

Spočítalní úřad počtovský úřed nasti v knížkách stávan strážu, což způsobí, že až na další nastižení nikomu na strážnou knížku placeno býti nesmí.

Spolu nasti spočítalní úřad počtovský, aby onen úřadu počtovský, jenž vydal knížku strážnou, i ocom, jenž snad později byla přikázána, obložen vobějně vyobloženým editorem, kterým každý se upozorčuje, že po vyprání jednoto měšce, ode dne ohlášení počítajíc, bude tato knížka za neplatnou prohlášena a nově vydána, jestliže se v této lhůš neohláší žádný nárok na knížku strážnou.

Jestliže do měšce žádný nárok ohlášen nebude, spočítalní úřad počtovský vyhovetí za poplatek 10 kr. v. č. duplikát a prohláší strážnou knížku vkladní za neplatnou.

Bude-li do měšce nějaký nárok ohlášen, musí spočítalní úřad počtovský poukazoví strany k počtu práva a nasti ani duplikát vydati, ani jakékol opatření o strážnou knížku dopustiti, což bude placet rozhodnuto nálesem soudnim o nároku ohlášeném.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číska XXII. — Vydána a rozeslána dne 19. června 1882

57.

Lístina o koncesi, daná dne 28. února 1882,

ke starší železnice lokomotivní ze Křištiny Dvora do Badenic.

My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chrabřítský, Slavenský, Haličský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojvoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož Rakouské společnosti dráh místních, sídlem v Praze, žádala na přijetí koncese ke stavbě dráhy místní z Křištiny Dvora do Badenic a k vozbě po ní, vidí se Nám, uváživše obecnou prospěšnost tohoto podniku, propůjčiti jmenované společnosti dle zákona o povolování železnic, daného dne 14. června 1854. (Z. Ř. č. 228.), jakož i dle zákona, daného dne 25. května 1860. (Z. Ř. č. 56.), koncesi tato:

§ 1.

Propůjčujeme Rakouské společnosti dráh místních právo stavěti železnici lokomotivní, jež sčítána býti má jako dráha místní a kolejičkách pravidelných, se stanice Křištiny Dvora na místní dráze Kaňsko-Křištinovské, kterážto dráhy společností jmenované nabylí má, do Badenic, též i právo vozby po železnici této.

Společnost tato jest mimo to povážena, bude-li toho žádala správa státní, sříditi odvětví a některého místa dráhy jmenované do Pšépsu, jednaje se strany interessantů analyzování provozní se sčítat, ke kapitál k založení této požadné dráhy potřebný bude získována a amortizována.

§. 2.

Tato kolenná dráha povoluje se výhody tyto:

1. Zproštěna bude kolářů a poplateků ze všechkých smluv, kolářských smluv, kolářů a jiných listin, k spouštění kapitálu a k pevnosti úroků a kapitálu a veškerých potřebných, a to až do počtu jedy, což i se rozumí o jednotlivých dotčených, při nabývání pozemků, při stavění a udržování dráhy, a to až do konce prvního roku provozního;

2. Zproštěna bude kolářů a poplateků z prvního výhledu akcí a prioritních obligací, počítaje v to i listy notinné, jak z kolářských smluv těch prioritních obligací, jakot i poplatku převodního, kterýchť vstaje při nabývání pozemků;

3. Zproštěna bude poplateků a také, jež zapraviti by byly za propůjčení této koncese a za sdělení této listiny o ní; dále

4. Zproštěna bude daně z výdělků a z příjmů, jakot i všech nových daní, která by náležela přitížiti byla zavedena, a to do třiceti let, počítaje od dnešního dne.

§. 3.

Společnost jest povinna stavbu kolennice ihned začíti a již do roku počítaje ode dneška dokončiti, vystavěna pak veřejně veškeré odvedení a po celou dobu koncese po ní pravidelnou vozbu provozovati.

Za dodržení dotčené listiny stavěti jest společnost povinna, bude-li toho třeba státi správa, dle jistoty státního koncesu v sumě jedného tisíce státek (1.000) v hotovosti neb v papírových směnkách, k ukládání státních peněz správních.

§. 4.

Ostatně při dráze v §. 1. jmenované mají místa technické podmínky, ministeriem obchodu pro ni předepsané, jakot i ustanovení listiny o koncesi, daně dne 28. srpna 1890. (Z. Ř. č. 124, §§. 3, 6. až včetně 12., pak 14. až včetně 18.) pro dráhu z Kalise do Královského Dvora, a budíž celá dráha z Kalise přes Královský Dvůr do Radonic ve všech věcech a zvláště v osobních podmínkách za dráhu jednotnou.

§. 5.

Společnost jest kromě toho povinna, po celé trati kolenné z Kalise do Radonic

1. stavěti při odvětvích pro státní úsluhy k obvodu květi a při jích přívodech smlouvaných polohou osobní platně při transportech vojenských;

2. dopravovati koncesu a tržnice, jakot i jích přívodů, tyto poslední jmenované i na cestě zpáteční, za polovičnou sazbu platnou při všech osobních.

Pro tyto podmínky dotčené transporty, které dle se mají dle možnosti ve zvláštních případech, smlouvaný budíž osobní dle a vzhledy příslušnými.

Napomináje přinejškálně, aby proti ustanovením této koncese nikterak nejednali, a propůjčaje koncesionářovi právo, před soudy Národního demokracie se o náhradu prokazatelné škody, důvodně všem účastníkům, jichž se týče, přinejškálně roztas, aby nad touto koncesí a nad vším, co v ní jest ustanoveno, přinejškálně a bezvládně bděli.

Tomu na svědomí vydáváme tento list, opatřený valkou pečeti Náši, ve Vídni, Našim říšským, hlavním a sídelním městě, dvacátého osmého dne měsíce června lita Pínt tisícého osmístého osmdesátého draběha, parovní Našeho roku třicátého čtvrtého.

František Josef m. p.



Taaffe m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

58.

Zákon, daný dne 20. května 1882,

o výhledích a podmínkách při stavbě dráhy Kremšalské.

§ přivěštěním obějí smluvny rady říšské vůli Mi se nařídilo takto:

Článek I.

Vláda se zúčastňuje, zúčastní se při opatření kapitálu pro vystavění dráhy Kremšalské ze Kremšanteneru do Michlbercu, převezmouc akcie kolennitě společnosti Kremšalské v summě třikrátstatisíce (300.000) státek rakouského šila v notích.

Tato účastnost státní podkladny podmíněna jest tím, že

- a) země Rakousko nad Eoří přijí s účastností se při dočasně stavbě kolennitě, sama převezmouc akcie v summě stoatisíce (100.000) státek rakouského šila a
- b) že opatření ostatního kapitálu-stavebního smloučna bude se strany zainteresová bez obtížení státní pokladny.

Článek II.

Splnění na akcie, od státní die článku I. přijatě, které polštívati musí státních práv jako ostatní akcie kolennitě společnosti Kremšalské, a při nichž neníi lžiti právo hlasovací statutárně obecněne nejvyšším počtem hlasů, počne seprve potom, až splátky na akcie, kterých ostatní zainteresová přijali, úplně zaplacený nebo řádně smloučny budou.

Se strany státní splnění se bude za občerství listy nekolikovaně die toho, jak řádně prokazována bude pokrač ve stavbě, a jest o to pečováti, aby daných splátek bylo užito celkem na stavbu a na vystrojení trati, v článku I. dočasně.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka XXIII. — Vydána a zveřejněna dne 13. června 1882.

60.

Listina o koncesi, daná dne 17. května 1882,

ke starší železnici lokomotivní: a) z Líbáně do Bakova a odvětvím z Dítaně do Dobrušky a b) z Kroup do Kolářova.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,

Apostolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chrávátský, Slavonský, Halický, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojvoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horní- a Dolnolezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož podnikatelé starší Jan Manika a Karol Schmal v Praze žádali za propůjčení koncese ke starší dráze místních:

1. z Líbáně do Bakova a odvětvím z Dítaně do Dobrušky a

2. z Kroup do Kolářova

a k vzhledu po nich, vidí se Nám, uváživše ohledem prospěšnost tohoto podniku, propůjčili uvedeným žadatelům dle zákona o povolování železnic, daného dne 14. srpna 1854. (Z. ř. č. 238.), jakož i dle zákona, daného dne 30. května 1855. (Z. ř. č. 56.), koncesi tato:

§ 1.

Propůjčujeme koncesionářům právo stavěti železnice lokomotivní, jež slouženy býti mají jako dráhy místní a kolejích pravidelných, a to:

1. železnici ze stanice Libáňské na trati Kopidlno-Libáňské priv. Českých dráh komerčních přes Dětenice a Bousov Dolní do Rakova ke spojení s priv. železnici Turnovsko-Kadovsko-Prácheňskou, s odvětvím a Dětenice do Dobrušky, zejména po případě vystavěnou již kůlnou Thurn-Taxiskou dráhu včetně se stanice Dobrušské priv. dráhy Severočeské do samého zákrovenu vedoucí, kterážto dráha posléz jmenovaná pak pro vešbu veřejnou upravena buď,

2. železnici ze stanice Krupá priv. dráhy Baudířradské do Kolárova.

§. 3.

Těmto železným dráham povolují se vřhody tyto:

1. Zproštěny budou kolikrát a poplatků ze všechkých směr, knihovnic nápisů, kálení a jiných listů, k opatření kapítala a k pojždění úroků s kapitálu a vešby veřejných, a to až do počtu jistoty, než i rovněž se o jednáních děstěných, při nabývání pozemků, při stavění a zařízení dráhy, a to až do konce prvního roku vzněního;

2. Zproštěny budou kolikrát a poplatků z prvního vydání akcií a prioritních obligací, počítají se to i listy ustanově, pak s knihovnic nápisů těch prioritních obligací, jakž i poplatek převedově, který vzniká při zakupování pozemků;

3. Zproštěny budou poplatků a také, jak upraviti by bylo za propždění této koncese a za odělení této listiny z ní; dále

4. Zproštěny budou daně z vydělků a z příjmv, od upravování poplatků hypotečních, jakž i od všechkých nových daně, které by zákony přičtení byla zavedena, a to do třiceti let, počítají se od dnešního dne.

§. 3.

Koncessionář jsou povinni stavbu železnice ihned začíti a ji do roku, počítají se ode dneška, dokonati, vystavěnou pak veřejně vešbě oděradati a po celou dobu koncese po ní pravidelnou vešbu provozovati.

Za dočasně děstěné listy stavěti jsou koncessionář povinni, bude-li toho žádati státní správa, dáti jistotu složením přímořněn kauce v papírech oceňjích, k ukálení úvřstěch peněz zpřístupjích.

§. 4.

Ostatně při drahách v §. 1. jmenovaných mají všete technické podmínky, ministeriem oběhoda pro ně předepsané, jakž i ustanově listiny o koncesi, daně dne 8. května 1881. (Z. č. 3. 48.) pro trati priv. českých dráh komerčních, zvláště v §§. 4. až včetně 11.

Napominajíce přičteně každého, aby proti ustanověním této koncese nikterak nejednati, a propždějítes koncessionářům právo, před soudy Národní domluvad se o náhradu prokazatelně škody, dřívese všem státním, jichž se týče, přičteně rokem, aby nad tuto koncesi a nade všete, se v ní ustanověno, přičteně a bedlivě bděly.

Tomu na svědomí vyřídívá tento list, opatřený velkou pečetí Nási, ve Vídni, Našem Hrádku, hlavním a státním měšť, sedmáctého dne měsíce května léta Páně tisíce osmístého osmdesátého druhého, panování Násche roku třicátého čtvrtého.

František Josef m. p.



Tasche m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

61.

Zákon, daný dne 31. května 1882,

kteřím povolna náloha státní 100 000 zl. na rakousko-uherskou výstavu hospodářskou a při myšlenku letátného roku v Turatu.

S přiložením obějí smlouvy Hrádké rady vídě Mě se měřiti takto:

Článek I.

Vláda dává se jistá meze, aby na úhradu předložených nákladů při rakousko-uherské výstavě hospodářské a průmyslové letátného roku v Turatu poskytlá bezúročková náloha až do summy jednáctácti set tisíc rakouského šila, kroměto náloha ještě v roce 1882. vrátit se má se příjmy tohoto výstavního podniku.

Článek II.

Co se týče splacení této nálohy se příjmy výstavního podniku, obsahuje se zvláštním dohodnutím mezi vládou a podnikem výstavy té, aby úpěch splacení byl uslán.

Článek III.

Ministrem obchodu a financí uloženo jest, aby náhon tento uvodil ve skutek.

V Schůzbeně, dne 31. května 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

62.

Zákon, daný dne 3. června 1882,

kterými povolují se dodatečné úvěry k rozpočtu státnímu na rok 1882, na stavbu hřbitů budovy univerzity vídeňské; na přístavek a dostavek při patologicko-anatomickém ústavu ve Vídni; na zakoupení stavebního pozemku k rozšíření univerzitní budovy v Krakově právně stavební; konečně na pokrytí stavby státní průmyslové školy v Liberci.

S přivěštěním obojí smluvny říšské rady vidí Mi se naříditi takto:

Článek I.

Aby uchrázeny byly účelně vydaje na rok 1882, o nichž v zákoně finančním nestalo se opatření, povolují se tyto dodatečné úvěry, vznaše se lhůtou do konce března 1884:

Kapitola 9.: Ministerium duchovních věcí a vyučování.

Titul 14.: Vysoké školy.

§. 1. Univerzita vídeňská: Mimořádná potřeba na stavbu hřbitů budovy univerzity kromě 10. stavební částky 500.000 sl., pro 1882 již povolena 300.000 sl.

Mimořádná potřeba na přístavek a dostavek při patologicko-anatomickém ústavu (částka první) 50.000 „

§. 2. Univerzita krakovská: Mimořádná potřeba k zakoupení stavebního pozemku k rozšíření budovy univerzity právně stavební 50.000 „

Titul 17.: Účelně zvláštní. §. 8. Účelně průmyslová: Mimořádná potřeba ke zřízení vlastního domu pro státní průmyslovou školu v Liberci (částka první) 30.000 „

Článek II.

Máno ministru duchovních věcí a vyučování i Máno ministru finanční jest uloženo, aby tento zákon uvedl ve skutek.

V Schůzování, dne 3. června 1882.

František Josef m. p.

Conrad z Eybenfeldu m. p.

Dunajewski m. p.

63.

Nařízení ministeria práv, dané dne 3. června 1882,

o počtu ústředních městských delegovaných soudů okresních ve FAVORITÁCH a MARGARETÁCH ve Vídni.

Městské delegované soudy okresní ve FAVORITÁCH a MARGARETÁCH ve Vídni, ministeriálním nařízením ze dne 28. ledna 1882 (Z. Ř. 6. 13.) zřízené, počnou sloužit evan. dne 1. listopadu 1882.

Práček m. p.

64.

Zákon, daný dne 6. června 1882,

s dodatkyjch ústředí k rozpočtu s. k. ministeria vnitřních věcí a s. k. ministeria zemědělské obrany na rok 1882, povolených.

S přivěštěním obouj smlouvy říšské rady vidí Mi se naříditi takto:

Článek I.

K vůli ukázení výloh ministeria vnějšních věcí a ministeria zemědělské obrany, a kterých v národné finančníce se dne 29. března 1882 (Z. R. 6. 38.) není učiněno opatření, povolují se na rok 1882 tyto dodatkové úvěry:

VII. Ministerium vnitřních záležitostí.

Minutelná potřeba.

Titul 7. Starba silnic.

Na úřední cest v jitra Dalmatska, a to:

Na úřední cest přes hranice Hercegovinské a na vnitřní spojovací cesty k jednotlivým osadám a obyvatelům i mezi nimi v území Královjchém i v přileženostech jeho, úhrnná suma 145.000 zl.

VIII. Ministerium obrany zemědělské.

Minutelná potřeba.

Titul 6. Ústředivo.

Na stavbu bytů (kasáren) obraných pro čimstvo v území Královjchém a přileženostech jeho 210.000 zl.

Článek II.

Ministři vnějšních věcí, financí a obrany zemědělské mají se shodnouti, aby zákon tento uvedli ve skutek.

V Schönbranně, dne 6. června 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dunaewski m. p.

Welsersheimb m. p.

65.

Zákon, daný dne 6. června 1882,

s prodej státní budovy ministeria arky a s ujednání nového ústředí domu pro pošty tého ministeria a peněž ústředí.

S přivěštěním obouj smlouvy říšské rady vidí Mi se naříditi takto:

§ 1.

Viděť jest dána plná moc, aby synější ústředí budova ministeria arky na náměstí Rašoffově č. 15. a prodána a peněž ústředí ušla na vystavění ústředí budovy pro též ministerium.

§. 2.

Ministři financí a ministři arby uloženo jest, aby nákon tento uvedli ve skutek.

Ve Vídni, dne 6. června 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dunajewski m. p.

Falkenhayn m. p.

66.

Prohlášení ministeria financí ze dne 7. června 1882,

že oddělení c. kr. finanční stráže v Kateřinských má sobě ústavy výkony pohraniční celniční úřadu II. třídy pro státek a Pruské Páti a tam.

V Páti náležen jest od katolovské vlády pruské dnem 1. června 1882. královský pruský pohraniční celniční úřad II. třídy.

Tout dobrou má oddělení c. kr. finanční stráže v Kateřinských sobě uloženo, aby na Pátišské sílnici, skrzeň prohlášené za sílnici celni, vykonávalo funkce c. kr. pohraniční celniční úřadu II. třídy.

Dunajewski m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XXIV. — Vydána a rozosílána dne 15. června 1882.

67.

Zákon, daný dne 4. června 1882,

obshybující ustanovení, v kterých případech není třeba ověřen (legalizace) listých podpisů na knihovních listinách, pak v příčině státního důkazu o totožnosti osoby, jejíž podpis ověřen není a sít jest listina ověřena dle níže má.

§ přehledem obou zákonových rady říšské vidí si se nachází:

§. 1.

Zákonem požadavka, že podpisy na soukromých listinách, vydaných k vůli vkladu do knih pozemkových, ověřeny býti mají soudem neb notářem, jest vyhořeno, když ověřena byla pravost podpisů té osoby, jejíž právo obmezeno, obhájeno, zrušeno nebo na osobu jinou přeneseno býti má.

§. 2.

Jest-li podpis vydavatele některé soukromé listiny soudem neb notářem ověřen, není třeba, aby k vůli knihovnímu vkladu spíše podepsána byla od svědků, jakž toho vyžadují §§. 434. a 443. Obecného ústavního občanského, pak §. 114. Obecného řádu soudního, §. 182. Soudního řádu pro území Halič, §. 181. zákona *Regolamento giudiziario*.

§. 3.

Jestliže jest listina opatřena schvalovacími prohlášeními některého úřadu státního, zemského neb okresního, není k tomu povolán jest, aby bodež nad nájmy také, jakž právo obmezeno, obhájeno, zrušeno nebo na osobu jinou přeneseno býti má: není třeba, aby pravost podpisů na listině soukromé soudem neb notářem ověřena byla sjištěna.

§. 4.

Jestliže k soudnímu svěření potřebí jest svědků totožnosti, tedy jest třeba, aby měli nejméně 20 let věku svědků, aby byli úplně věrohodní a soudci, jemuž totožnost osoby na jeho postavě náleží, dle osoby uzná. Osoba ženská nemůže uží za druhého svědka totožnosti býti.

Totožní má plácnost při posuzování vlastnosti svědků v totožnosti, jež povolati má notář k vůli stížení spisu notářského nebo k vůli svěření podpisu anebo k vůli jinému svědčení listinnému. Svědkem nemůže býti nikdo ve službě u notáře postavený. Byla-li by totožnost osoby davešléna druhým notářem, ke stížení notářského spisu, k svěření podpisu aneb k jinému svědčení listinnému psádaným, není třeba přibírat jiných svědků totožnosti.

§. 5.

Druhého svědka totožnosti při svěření soudním neb notářském, neb i při jiném listinném svědčení notářském není třeba, když osoba její podpis svěřen býti má, předloží legitimace listiny, jakožto: výtahy z křestních nebo matričských matric, listy domovské, cestovní listy průvodní, dekrety a jmenování na službě, imatrikulaceční vysvědčení, služební vysvědčení, přípisy úřední a pod., které naznačují, že ukanatel jich jest týž, komu takový list svědčí, a jestliže toto domnívat není bezpochybné.

Předložené listiny buďte setoliko v protokolu, als i v svědčení soudním zvrábně označeny.

§. 6.

Ministrovi práv jest uloženo, aby tento náhon uvedl ve skutek.

V Vídně, dne 4. června 1882.

František Josef m. p.

Thaaffe m. p.

Průšek m. p.

OS.

Zákon, daný dne 6. června 1882,

v regulování Dunaje v aritakelnosti Rakouských podílů.

S přivěšením obou schůzovny rady říšské vůči Mě se náležiti:

§. 1.

Regulování Dunaje u Vídně od Nusserthu až po Fischamend, jakož i regulování Dunaje v Dolních Rakousích od vstupu Igry do Dunaje až po Nusserth, pak od Fischamendu až ke hranicím zemským u Dávina, buditi dokončeno v době od 1. ledna 1882. až do 31. prosince 1901.

Náklad na toto regulování, pokud není uhrazen penzí fondu pro regulování Dunaje k tomu určenými a ježto po ruce jsoucími, jakož i náklad na vydravování veškerých starých regulací, sávráje v to i náklad na Dunajský průplav Vídeňský, rozpočten jest v úhrnův sumě 24 miliónův slatých.

§. 2.

Státní pokladna účastí se nákladů v §. 1. dotčeného tím způsobem, že po svých 20 let, počínaje dnem 1. ledna 1882, sňímá se následující jí třetiný výměr ze všech příjmů (z nájemného, z kapitol cen atd.) fondu pro regulování Dunaje až do maximální summy těchto příjmů per 300.000 zl. a že dále po touto dobu dávají každé roční příspěvek 700.000 zl., avšak pod tou podmínkou, že:

- a) země Dolní Rakousky a obec Vídeňská zřeknou se tolikoť svých ročních podílů ze příjmů fondu dotčeného po touto dobu, k témuž účelu a až do této summy; kromě toho, že
- b) země Dolní Rakousky po dobu dotčenou na ten příčinou věnuje roční příspěvek 200.000 zl.

Jestliže by stavební summa, na jeden rok určená, vyčerpána nebyla nákladem na stavby, sňímá roku vykonaná, budíž obyčej stavební summy, jehož by nebyla užito, přidána k dotaci roční nejlépe přitímto.

Kdyby příjmy fondu pro regulování Dunaje v jednom nebo ve více letech stavební peníze nedostihly summy 300.000 zl., budíž peníze tou měrou obmezeny, aby jich roční náklad úhracen byl příspěvky a sňímá se následující příjmy fondu pro regulování Dunaje. Jestliže by celkové roční příjmy fondu pro regulování Dunaje přesahovaly posudní summu 300.000 zl., budíž tohoto přebytku až do sumy, kteráž byly předtím menší, opět použito k provedení dalších prací.

Roční příspěvky pokladny státní a země Dolních Rakous budou zpřístupny napřed ve dvou stejných částkách, a to vždy dne 1. ledna a dne 1. července každého roku.

§. 3.

Všechny práce vykonají se skrze správu státní, při čemž země Dolnorakouská a obec Vídeňská stejny vliv státi jako správě státní.

Pakli by byla uzavřena nějaká smlouva ve schváleném již návrhu nebo v úpravách v něm ustanovených o vykonání jednotlivých prací, tedy provedení takového smlou státi se může pouze za přivolením všech tří zainteresovaných (státní správy, země Dolnorakouské a obec Vídeňská).

Jestliže by taková smlouva v návrhu vyřadila nějaké úhrady nákladů, tedy musí schválena býti sňímem.

§. 4.

Pozemky, které k účelu provedení prací v nákladě tomto dotčených, budou zanepraveny nebo při provedení prací sňímány, to jest vyříděny na př. pak příspěvky konkurvenční a jinak vyříděny a příjmy budou přičítány k fondu pro regulování Dunaje, jest vlastnickým právem náležeti státní pokladně, země Dolních Rakouskům a obci Vídeňské, každému z jedné třetiny.

Při spravování tohoto fondu skrze státní správu přidělí země Dolních Rakouskům a obci Vídeňské stejny vliv jako správě státní.

§. 5.

Po vypršení 20 let, počínaje od 1. ledna 1862, to jest od 1. ledna 1902, po přispěti ode dne, kterého by práce dříve dokonány byly, státní pokladna sama hrazení bude náklady na vyčerpání regulačních prací Dunajských a Vídeň od Nusserůs at po Fischamend, jakož i náklady na vyčerpání veskerých prací, na nákladě náhona těchto vykonaných, avšak kromě prací ochranných a hradí na trati od deti Ispra do Dunaje at po Nusserůs a na trati od Fischamendu at ke hranicím ruským a Dávna.

§. 6.

Ustanovení, dané v §. 1. náhona ze dne 19. února 1878. (Z. Ř. č. 32.) novtahuje se k regulování Dunaje, o kterémž přitomný náhon jedná.

§. 7.

Ministři vnitřních a ministři financí jest uloženo, aby náhon tento uvedli ve skutek.

Ve Vídni, dne 6. června 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dunajewski m. p.

OO.

Zákon, daný dne 6. června 1882,

jmé přecházi se dodatelná ústři k rozpočtu a k. ministeria vnitřních na rok 1882.

S přievčlením obojí smluvy rady říšské vídě Ml se našitím:

Článek I.

Abi uloženy byly výdaje ministeria vnitřních v roce 1882, v náhoně financím ze dne 29. března 1882. (Z. Ř. č. 38.) napředvčtená, povolují se tyto ústři dodatelná:

A. Požadavek říšský.

Titul 4. Správa politická v jednotlivých zemích.

1. Za přitínou rozmnožení revizorů dobytka a upravení jich platů:		
v Haliči a Krakovem	33.350 zl.	
v Bukovině	6.300 „	39.650 zl.

2. Za přitínou rozmnožení četnicůva, ustanoveného v okresích požárních k vůli kontrole katastru dobytka a k vůli dohlídce ve hradě dobytka,

- a) v Halici a Krakovem z 90 mašů na 266 mašů, naviruje v to poplatky pro 1 nadporučíka, 1 poručíka a 1 40enného smátnístra, pak nájemné ze skladů téhož mestarstva 111.200 zl.
- b) v Bukovině z 28 mašů na 75 mašů, naviruje v to poplatky pro 1 poručíka 28.800 „ 140.000 zl.

3. Náklady na ohledávky dobytka:

v Bukovsku pod Hali	4.350 zl.	
„ Bukovsku nad Hali	6.200 „	
„ Galicarsku	4.980 „	
„ Sýrsku	2.130 „	
„ Korutanoch	485 „	
„ Krajíně	294 „	
„ Přímotí	630 „	
„ Tyrolsku a Vorarlbersku	8.690 „	
„ Čechách	19.200 „	
„ Moravě	5.500 „	
„ Slezsku	925 „	
„ Halici a Krakovem	7.825 „	
„ Bukovině	3.290 „	
„ Dalmatsku	471 „	69.660 zl.

4. Za příčinou použití mužstva vojenského na hranici

Halické a Bukovinské k zabezpečení podkladatelů, a to:		
v Halici a Krakovem	15.000 zl.	
„ v Bukovině	5.000 „	20.000 zl.

Summa řídného poplatku . 250.000 zl.

II. Uhracení.

Titul 2. Správa politická v jednotlivých zemích.

Řídné příjmy z taks na ohledání dobytka:

v Bukovsku pod Hali	13.000 zl.
„ Bukovsku nad Hali	5.400 „
„ Galicarsku	5.400 „
„ Sýrsku	2.400 „
„ Korutanoch	500 „
„ Krajíně	280 „
„ Přímotí	600 „
„ Tyrolsku a Vorarlbersku	3.800 „
„ Čechách	12.200 „
„ Moravě	5.800 „
„ Slezsku	500 „
„ Halici a Krakovem	10.500 „
„ Bukovině	3.800 „
„ Dalmatsku	450 „

Summa řídného příjmu . 65.230 zl.

Článek II.

Ministruvci vnitřních a ministruvci finanční jsou vložena, aby sákon tento uvedli ve skutek.

Ve Vídni, dne 4. června 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dumaajewski m. p.

70.

Nařízení ministra obchodu, dané dne 15. června 1882,

již má se sítiti platný v sákoně dne 1. července 1881 (Z. č. 1. 78.) daném, o dopravě explozích vřed po železnicích.

V sákoně, daném dne 1. července 1880. (Z. č. 1. 78.) o dopravě explozích vřed po železnicích, nabudem dnem 1. července 1. července 1882. následující články v přitomném znění své platnosti.

Při §. 1.

8. Zápalky (kapsle) na střelivo, zrcadla zapalovací a podpaly netrhavé.

§. 3.

Ministerium obchodu má sobě vyhraneno, že na tratích kolejišních, po kterých běžně nesoužená vlaky nákladní jezívali, a na koevých také běžně příležitostně, aby sákonny byly nesoušené vlaky nákladní v pravidelném období pojedížděti, vyloučení může k návéku příslušné správy explozující zboží a dopravy železnic.

Při §. 6.

(V odstavci 4. buď vloženo mezi čtvrté a třetí sákon):

Elektrická zapalovací podkopa na dřevěných drátech perlových nebo na tyčích dřevěných, jsouc nesvětly s 10 kasech doterazdy svíce, buď spojna v balíky, a nichž žádný nesmí obsahovati zapalovací více jak 100 kusů. Zápalky musí střídavě ležeti na ten a na orem konec balíka. Tyto balíky, jsouc zabaleny do tuhého papíru a zabalovány, buď složeny v dřevěné bedně, nebo, slazem neb podobnými láhami vyplněné. Bedna tato buď zedána v dřevěné bedně archní. Obě bedny musí býti pevně sákonny a dřevěný kalíšky zedány.

8. Zápalky na střelivo, zrcadla zapalovací a podpaly netrhavé buď psákonny v perlových bednách nebo v suchých spakování, a na každém balíku buď nalepena cedule s pojmenováním obsahu: „Zápalky na střelivo“ neb „Zrcadla zapalovací“ atd.

(O podpalech trhácích srovnej §. 4.)

§. 20.

Zboží explodující nesmí se dohromady nakládati se zbožím jiným. Konečně látky trhavé nesmí nakládati se v jednom a též voze a jiným zbožím explodujícím, kromě prachu střelného a prachu trhavého (prachu šarpatého) a nitrosulfoxy.

Trhavé podpaly, pak ostatní zboží explodující bedlík tedy nakládáno každé zvlášť.

§. 21.

Zboží explodující jest zcela vyloučeno z dopravy po takových vlnicích, jiněž se dopravují osoby.

Pine n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka XXV. — Vydána a rozeslána dne 17. června 1882.

71.

Zákon, daný dne 6. června 1882,

jménem poplatků zveřejněný se smlouvy a jinými listiny, učiněné na základě zákona zemského, daného dne 27. prosince 1881. (Z. Z. S. S. n. r. 1882.) o zalesňování Kraje v obvodu města Terstu.

S přivěšením obou smlouvy rady říšské vědi Mi se naříditi:

§. 1.

Kolka a poplatky prosty jsou smlouvy, učiněné na základě zákona zemského, daného dne 27. prosince 1881. (Z. Z. S. S. n. r. 1882.) o zalesňování Kraje v obvodu města Terstu, mezi zalesňovací komisí a držiteli pozemků i práv polítkových, a to o tom, kterak by zalesňování se díti a které pomoci při tom by poskytnuty býti měly; pak smlouvy a dohody učiněné o získání pozemků a o vyvážení práv polítkových, skrze „zalesňovací fond pro obvod města Terstu“.

§. 2.

Ministři financí jest uloženo, aby zákon tento uvedl ve skutek.

Ve Vídni, dne 6. června 1882.

František Josef m. p.

Tanffe m. p.

Dunajewski m. p.

72.

Zákon, daný dne 6. června 1882,

jménem poplatků zveřejněný se půjčky 1,000,000 ul. a 1,000,000 ul. Halického výboru zemského na základě zákona zemských se dne 28. prosince 1881. a se dne 22. března 1882.

S přivěšením obou smlouvy rady říšské vědi Mi se naříditi:

§. 1.

Listy zastávané, díky úpisu dlužní a kupony při půjčce 1,000,000 ul., kterouž učinil Halický výbor zemský na základě zákona zemského se dne 28. pros. e

1881. (Z. B. č. 5.) k vůli zemské služebnici na stavbu Halického dráhy transverzální, pak kety nákladní a dílní úpravy dlehlí při půjčce 1,919,400 zl., kterou k vůli konvenční tým výbor zemský učinil na základě zákona zemského ze dne 22. března 1882, přesto jsou poplatky kolkových.

§. 2.

Ministrovi financí jest uloženo, aby zákon tento ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 8. června 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dunajewski m. p.

73.**Zákon, daný dne 8. června 1882,**

jmí poskytují se četelnosti tetry k rozpočtu na rok 1882.

S převládáním obějí smlouvny rady říšské vůči III se natřídil:

Článek I.

Vláda se zmocňuje, aby dodatkem vložila do rozpočtu na rok 1882, mezi počátecky, kapitola 6., titul 4., se počáteckých mimořádných summa čtrnácti miliónů, namí set číselností šestí tisíc a dvou set státek rakouského šilera na potřeby voják, letcůch v Bosně a Hercegovině, též i v obvodu Lincolnu.

Článek II.

Vláda se zmocňuje, aby k úhrzení tohoto počátecku přejala se společných aktiv bývalých ústředních financí summa 2,831,000 zl. a aby tato summa vřítovala mezi půjčky, kapitola 44. v rozpočtu na rok 1882.

Ostatek 2,038,200 zl. rakouského šilera buď spáčen prodejem obligací neuplatněná, daně prostého dluhu, na základě zákona ze dne 11. dubna 1881. (Z. B. č. 38.) uloženo a při se sta v rakouském šilera střežitelstva.

Poslání společných aktiv jakého prostředku úhrzovacího nepředjudikuje se otázce o rozdílání aktiv těchto.

Článek III.

Ministrovi financí jest uloženo, aby zákon tento, který dnem svého prohlášení nabývá platnosti, uvedl ve skutek.

Ve Vídni, dne 8. června 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dunajewski m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XXVI. — Vydána a rozeslána dne 24. června 1882.

71.

Listina o koncesi, daná dne 19. května 1882,

ke starší koleznici lokomocivní ze Schwachatu do Manzsdorfu.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
 Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Uherský, Slavonský,
 Haléský, Vladiměřský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojvoda
 Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štýrský, Korutanský, Krajský,
 Bukovinský, Horno- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský;
 markrabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský sá. sá.

Jakož Oskar svobodný pán Lazarini ve Vídni žádal za propůjčení koncesce ke starší místní dráhy ze stanice Schwachatské na dráze císařovy Aliběky, jíž se ve správě státní, do Manzsdorfu a k vesmě po ní, vidí se Nám, uváživše obecnou prospěšnost tohoto podniku, propůjčiti jmenovanému žadateli dle zákona o provozování koleznice, daného dne 14. srpna 1854. (Z. ř. č. 236.), jakož i dle zákona, daného dne 25. května 1856. (Z. ř. č. 56.), koncesi tuto:

§. 1.

Propůjčujeme koncesionáři právo starší koleznici lokomocivní, jež užívána býti má jako dráha státní o kolejkách pravidelných, ze stanice Schwachatské na dráze císařovy Aliběky, která dráha jest ve správě státní, přes Valtý Schwachat, Fischersend a Schwachorf do Manzsdorfu.

Koncesionář jest také zavázán, až bude-li toho žádati státní správa, aby odvětlil a dráhy tato povolenská, a to

- a) se Schwadorfu do Grammat-Neusiedla ke spojení s Vídeňsko-Břeckou trati Společnosti rakouské státní dráhy;
- b) z některého místa povolenská dráhy do Hainburga, eventuelně jen one z těchto odvětví, kterých státní správa určí, vystavěno bylo, a to tenkrát, když by se buď nabouravami povozními nebo jinými dráhami interestentů nebo i jiným způsobem najítilo, že kapitál k založení toho potřebný bude získán a amortisován.

§. 2.

Tato kolečná dráha povolají se výhody tyto:

1. Zpravidla bude kolikrát a poplatek za višňových úseků, kolbových úseků, železnic a jiných listin, k spojení kapitálu a k poskytnutí úroků z kapitálu a vady potřebných, a to až do počtu vady, což i rozumí se o jednáních dotčených při nabývání pozemků, při stavění a zařizování dráhy, a to až do konce prvního roku vozebního;

2. Zpravidla bude kolikrát a poplatek z prvního vydání akcií, počítaje v to i listy statimán, jakož i poplatky převodného, kteréž vzejde při nakupování pozemků;

3. Zpravidla bude poplatek a tax, jež zapraviti by byla za propůjčení této koncese a za odělení této listiny o ní dále

4. Zpravidla bude daně z výdělků a z příjmů, od zapravování kolbových poplatků kupcovských, jakož i od višňové daně, kteréž by nákony příjmů byla zavedena, a to do třiceti (30) let, počínaje od dnešního dne.

§. 3.

Koncesionář jest povinen, stavbu kolečnic se Schwadorfu do Hainburgu ihned započíti a ji na půl druhého roku, počínaje ode dneška, dokonati, vystavěnou pak veřejně vyzbě odvezditi a po celou dobu koncese pravidelnou vozbu po ní provozovati.

Za dodání dotčené listiny stavěti jest koncesionář povinen, dáti jistotu složením kauce dvaceti tisíců (20.000) slatých v papírech cenzurních k ukálení úročíků peněz spíšobíhých.

Kdyžby tomuto závázku se nedostálo, může kauce tato prohlášena býti za propadlou.

§. 4.

K vystavění této povolenská dráhy mátni propůjčuje se koncesionáři právo exproprie dle ustanovení příslušných předpisů národních.

Toto právo bude mu propůjčeno také při polebových dráhách, jež vystaví k jednotlivým podnikům průmyslovým neb k lesním kamenným v pobohi Litavské, až jestliže státní správa uzná, že zřízení jich jest veřejnosti prospěšné.

§. 5.

Koncesionář chováti se má při stavbě povolenská dráhy a při degravě na ní dle předpisů koncesních, kteréž určí ministriam obchodu, jakož i dle přísluš-

vých nákonů a zařízení, zejména dle zákona o provozování koleznic, daného dne 14. srpna 1854. (Z. Ř. S. 238.) a řádu o dopravě na koleznicích, daného dne 16. listopadu 1851. (Z. Ř. S. I. a r. 1852.), pak dle zákonů a zařízení, jež přitom vydána budou.

Co se týče provozování vozby, bude se mezi od opatření bezpečnosti v řádu a provozování vozby předepsaných upustiti dohod, pokud ministerstvem obchodu shledá, že se to má, hledie ke zmoženosti rychlosti největší, povoliti, a budou pak přitom míti zvláštní předpisy o provozování vozby, kteréž vydá ministerstvem obchodu.

§. 6.

Koncessionáři propůjčuje se právo, utídati se zvláštním povolením správy státní a za podmínek od ní položených budi společnost akciovou nebo přeměnit právo a povinnost z této koncese vešlé na zvláštnou společnost akciovou již stávající.

Společnost akciová, která by se utítila, vejde ve všechna práva a závazky koncessionářovy.

Přizvání obligace nesmějí býti vydány.

Naproti tomu propůjčuje se koncessionáři právo, vydati příležitost akcie, kteréž by zárukou a zárukou a splácením přednost měly před akcemi prvotními až do částky tři pětina (3/5) nominálního kapitálu základního.

Všecky kapitál základní budie v té době, po kterou koncese bude míti platnost, dle plánu splácovacího od správy státní schváleného splacen.

Stanovy společnosti, též formaláže akcii, které se vydají, vyžadují schválení správy státní.

§. 7.

Vojáke budie dopravovány za levnější ceny, a to podle toho, co v této příčině, jakož i ve příčině výhod vojáku cestujících na koleznicích císařevny Alžběty, kteréž koleznicie jest ve správě státní, každé doby platně bude ustanoveno.

Tato ustanovení vztahují se také k občanův zemské obojí polovice říše, k zemským státním Tyrolským, a to nejen když konají cesty na účet vojáku, ale i ve službě na svůj účet ke ověření ve zbraně a ke shromáždění kontrolnímu; též vztahuje se k vojenskému sboru státnímu soudu civilních ve Vídni, k četnictvu a k vojensky státním strážím finanční a bezpečnosti.

Koncessionáři zavazuje se, že přistoupí k úmluvě, učiněné od společností rakouských koleznic o sjednání a pohotovost chování vůči vypravujících k transportům vojenským a o pomoci občanův zapůjčováním vozů a strojů při výšlech transportech vojenských, též k organizickým ustanovením a k předpisům o službě pro oddělení koleznic vojenských, jakož i k dohodám úmluvě o transportu nemocných a poraněných, k dopravě lázeň dodávkách, na účet vojáku, kteréž úmluva vešla ve skutek dne 1. června 1871.

Takéž zavazuje se koncessionáři, že přistoupí k úmluvě, učiněné se společnostmi drak koleznicích v příčině vzájemné pomoci osobami při výšlech transportech vojáka a k předpisům o dopravě vojáka po koleznicích.

Těmito sávkami vstín jest koncesionál jen dotud, pokud mohou se vypláti dle sekundární povahy povolené trati a dle polohy, převlečné v příčině nákladů, vstrojení a úřadů dopravních, a tomž rozhodováti přisláti ústávní sávkou.

Koncesionál zavazuje se, že státní bude mít k vyhlášení poddůstojnického vojska, výšešně leděva námořního i obrany země při obsazení míst státních dle zákona, daného dne 19. dubna 1872. (Z. č. 2. 66.).

§. 8.

Koncese a ochrana proti stavění nových železnic v §. 8., lit. b) zákona o povolení železnic vykonáti bude platností po devadesáti (90) let, počítaje od dnešního dne, a pomine, když tato lháta dojde.

Spřeva státní máže koncesii tuto prohlásiti za ukálen i díve než tato lháta dojde, když by se sávkám v §. 8. ustanoveným, ve se výše počem a dekadentní stavby a počem i nepřevlečné provozování vesly, dosti nezdržilo, a vykonáti se lháty vynášené nemohlo by se omluviti dle §. 11. lit. b) zákona o povolení železnic a jasněšně kritici politickým nebo finančním.

§. 9.

Koncesionál zavazuje se, že státní správe k jejímu počádku v které době koli dopustí spoluzáti železnic tuto povolené, k dopravě mezi dráhami ve správe státní jasně, nyní nebo budoucí s ní spojenými, a to tak, aby státní správa byla oprávněna, vsaky celé neb vsay jednorázově, kterých přejiti mají s dráhy ve správe státní jasně na dráhu jasně, po dráze povolené mezi nimi lžiti, shodnost se vobě a sázké a správe náhrada, nezhlášené umlovenou sázké i dlešání zprávněšně ustanovenou, dopravování vlastním silami sázkými dopravai správy státní sázké diti je dopravování silami koncesionálovým; ně pokud tím rušena nebude vlastní pravidelné doprava na počátké dráze státní a pokud toto vyřšené spověšně její srovnati lze s její povahou sekundární a s úřadai poskytnutými v příčině nákladů, vstrojení a úřadů dopravních.

§. 10.

Správa státní stávkaje sobě právo, dráhu tuto povolenou po jejím dostávní a po zavedení dopravy na ní v které době koli zakoupiti.

Toto právo nákupně vykonáno jest vřádně pro tu přičinnost, když by státní správa se rozhodla, že vystaví k úberské hranici vesaké železnici nákladem státním, která by se připojila k železnici povolené.

V příčině výkonu tohoto práva nákupního mají platnost tato ustanovení:

1. Jestliže by nákupení stalo se před než vypálí pátý rok dopravní, budli výšešně roční ryzi výnos té periody dopravní, která by předchášala den nákupe.

2. Jestliže nákup stalo se po vypálení pátého roka dopravního, výšešně se k vřáti ustanovení vsay nákupně roční ryzi výnosy jednáku na pět let, která předcházejí skutečnému nákupe; ně toho odušou se ryzi výnosy nejnepříměřitěších dvou let, a vypáti se příměřený výnos ryzi ostatních tří let.

3. Pakli by předměný ryzí výnos takto vyhledaný (odstavce 1. a 2.) nedosažoval alespoň té úrovně, kteráž na doby koncessní počítá jest k pětiprocentnímu úročení a ke splacení skutečného kapitálu zakladacího, od správy státní schváleného, ustanoví se tato úrovně jakožto ocenění ryzí výnos, který se při vynoření ceny nákupné počítá za základ.

4. Za cenu nákupní kládena buď ona suma, která při pětiprocentovém úročení rovná se bude počtem hodnotě kapitálu oněch ročních politiků, jež budou až do vyplnění koncessní lhůty uplatně, a to v té době kdež se nákup dráhy vykoná.

5. Splácení ceny nákupné stane se, zohledně k tomu, kdy nákup bude vykonán, vedle vše správy státní buď v hotovosti anebo ve státních drahách dlužních dle viděleckého kursu bursovního ten den před faktickým vyplacením.

6. Summa skutečného, též i nominálního kapitálu zakladacího schválena buď státní správou.

Co se týče skutečného kapitálu zakladacího, platíť má zásada, že kromě úroků na vypracování návrhu, kromě nákladů na stavbu a na vystrojení dráhy skutečně vydaného, počítají v to i pětiprocentové hotovostní úroky po čas stavby skutečně uplatněné, téžné jiné výdaje nepočetny býti rovněž, avšak pak žádné náklady na opatření peněz.

7. Nákupné dráhy a ode dne tohoto nákupu nebude státi, vyplátiv nákupní cenu, nezvratného vlastnictví a politiků této povolené trati se všemi k ní příslušnými věcmi movitými i nemovitými, zejména v to i obou dopravní i zásoby materiálů, jakož i fondy dopravní a rezervní s kapitálu zakladacího utvořeně, až pokud by těchto na zvolení správy státní buď zcela neb částečně nebylo již upotřebením.

§. 11.

Jakž pozdě koncessie a tímž dnem nebude státi bezplatně nezvratného vlastnictví i podlévati kolonizaci povolené a veškerého movitého i nemovitého příslušností, zejména v to obou dopravní i zásoby materiálů, jakož i dopravní a rezervní fondy ze kapitálu zakladacího utvořeně, až pokud by těchto na zvolení správy státní buď zcela neb částečně nebylo již upotřebením (§. 10.).

Jakž koncessie tato pozdě, též i když se kolonizaci nákoupi (§. 10.), podléti koncessionál vlastnictví fondu rezervního a vlastního výnosu zkoncessní i aktiv na nákyh znehodnotěních, též znehodnotěních stavě a budov, a vlastního jmění zřizovatelů nebo nabytých, k jejichž vystrojení nebo nabytí jej správa státní zmocnila, dáležiti výslovně, že nejsou příslušností kolonizace.

§. 12.

Správa státní má právo, zjednati si jistota, zdáti stavbu kolonizace jakož i zřízení vesby ve všech částech náležiti a důkladně vykonati jest, i máti náležití, aby vady v této příčině se odstraňovaly, a byly-li by tu jakž, aby byly odstraněny.

Hledě k právu nákupnímu (§. 10.), státní správě příslušně, koncessionál jest zavázán, aby smlouvy stavěti a dodávati, dříve nežli je uzavře, státní

oprávně předložil ke schválení. Společna státní má též právo, aby účinností svých nakládek v hospodářství a veřejném životě, na ústet kommissionářem vydanými, kterými mají vzhledem způsobem k tomu dokladů, státní stavba každ se dle návrhů a smluv.

Kommissionář správu státní účinný má také právo, kdykoli se mu vidí vhodné, přitomem býti při senatě správné rady aneb jiného zastupitelstva, dle představenstva společnosti zastupujícího, jakoh i při valných hromadkách, i stavování velikých stavebních a opatření, která by byla proti zájmům nebo stanovám společnosti anebo na újmu obecného dobrého.

Za ustanovení tato přihlížeti není kommissionář povinen dle pokladu státního náhrady; též upřesňuje se kommissionář návrhů, nakládek/čích se na §. 89. téhož provedení vošby, vydaného dne 16. listopadu 1881. (Z. č. 1. z roku 1882.), co se týče návrhů vztáho nákladů, který by vstetel a přihlížeti políovního a dědičného a co se týče účinnosti úředních a čestných jeh v dobrém způsobu náma.

§. 13.

Správně státní ustanovuje se kromě toho právo, jestliže by přes to, že byla vjatraha dána, porušily se opět aneb nepřípily ústavy v listině o kommissioně neb v podmínkách kommissioně neb v nákresech úkolů, aby učinila v přímě toho opatření dle náma a prohlásila dle okolností jiné dívo, než kommissioně dle, kommissioně za úhason.

Naprotivjeho přímě nakládek, aby proti ustanovením této kommissioně některá nejednot, a nepřijímajíc kommissioně právo, před rady Národní domluvit se o náhradu prokazatelné škody, dávíme všem úředním, jehů se týče, přímě rozkaz, aby nad touto kommissioně a náde všim, co v ní ustanoveno, pilně a bedlivě bděly.

Touto na svědomí vydáváme tento list, opatřený velkou pečetí Národní, ve Vídni, Našem Hrádkem, hlavním a státním městem, devatenáctého dne měsíce května léta Páně tisícého osmdesátého devátého, parovník Nášeho roku tisícátého čtvrtého.

František Josef m. p.



Tausche m. p.

Pinc m. p.

Dunajewski m. p.

73.

Vyhlášení, vydané od ministeria obchodu ve shodě s ministeriem věci vnitřních a ministeriem financí dne 1. června 1882,

kteřížto upovídá se obchod podomovní v místě lázeňským Gräfenberg-Prývaldově.

Hledie ke zdejším vyhlášení vydanému dne 26. prosince 1881. (Z. Ř. č. 4. z roku 1882.) a k dodatkům jeho, napovídá se provozování obchodu podomovního také v místě lázeňském Gräfenberg-Prývaldově na každoroční lázeňské doby, t. j. od 1. května do 30. září každého roku. Vyhlášení toto zakládá se na §. 10. císařského patentu, daného dne 4. září 1852. (Z. Ř. č. 252.) a na §. 5. předpisu vykonávacího k patentu tomu vydaného.

Zároveň tato, tak jako i zároveň obměněná ve vyhlášení zdejším svezku dotčeném, netýká se příslušných krajín v §. 17. císařského patentu ze dne 4. září 1852. a v příslušných dodatkových ustanoveních jmenovaných, kterýchž hledie k obchodu podomovnímu poskytnuty jsou výhody zvláštní.

Tasche m. p.

Dunajewski m. p.

Pine m. p.

76.

Zákon, daný dne 10. června 1882,

v příslušné podpory nezajmá včovin a širotkám po ozdobách vojenských, na nepokojů v jiném Rakousku a v území okupovaném polských země a poražení neb za válce válečné zemských.

8 přiroděním obzvi stanovoy Mě říské rady vidi Mě se naříditi:

Článek I.

Vláda jest zmocněna, aby osmá nezajmá včovin a širotkám po vojenských ozdobách polských země a poražení neb z válečných zemích zemských, jině dle §. 22. zákona, daného dne 13. června 1880. o taze vojenských, o vojenském fondu taxovním a o podpoře nezajmých rodin mužů mobilisovaných, podpora náleží, až po vypetění listy testimentární a až do té doby, když zákon v §. 15. předvídaný nebude platnosti, z vojenského fondu taxovního poskytnuta byla podpora nezajmá polských, šetřie při tom mezi stanovoy dotčeným dávkám v zákoně o taze vojenských.

Včovin a širotkám po galistech vojska státní a zemské obrany, kteříž pedli na vyřetích nepokojů v jiném Rakousku a v území okupovaném nebo zemeli a poražení neb z válečných zemích, buďně až do té doby, kde svezku dotčený zákon o zastupení nebude platnosti, takžet z vojenského fondu taxovního dávky platy zastupovat, jim dle platných zorem náležejti.

Článek II.

Mému ministrowi obecný zasedák a Mému ministrowi finanční jest uloženo, aby uvedli ve skutek tento nákon, který nabývá platnosti toho dne, kterého jest vyhlášen.

V Schönbrunně, dne 10. června 1882.

František Josef m. p.

Tanffé m. p. **Webersheimb** m. p. **Dunajewski** m. p.

77.

Nářízení veškerého ministerstva, vydané dne 20. června 1882,

jiní nastavuje se působnost porotních soudů v okrese krajského soudu Kotorického v Dalmácii.

Na základě §. 1. nákona ze dne 23. května 1878. (Z. Ř. č. 120.) vidí se veškerému ministerstvu, vyslochnouti s touto nejvyšší soud, nastáti:

Působnost soudů porotních v okrese krajského soudu Kotorického v království Dalmatském nastavuje se, se se tyto veškerých soudů a předsedů, kteří jsou soudci mezi jsou přikázány a vyřizeny v čl. VI. úvodního nákona k této ústavní ze dne 23. května 1878. (Z. Ř. č. 119.), na jeden rok, počínaje ode dne vyhlášení tohoto nářízení.

Tanffé m. p. **Ziemnikowski** m. p. **Falkenhayn** m. p.
Franěk m. p. **Conrad z Kybesfeldu** m. p. **Webersheimb** m. p.
Dunajewski m. p. **Pino** m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXVII. — Vydán a zveřejněn dne 27. června 1882.

78.

Výnos ministeria financí ze dne 23. června 1882.,

o výkonu saňení, daněch ve příčině spotřební daně z oleje minerálního zákonem ze dne 26. května 1882. (Z. Ř. č. 15.).

K účlu vykonání saňení, která ve příčině spotřební daně z oleje minerálního v zákoně ze dne 26. května 1882. (Z. Ř. č. 15.) obsažena jsou, vydávají se na základě §. 34. téhož zákona následující ustanovení, a to ve shodě s král. ústředním ministeriem financí, kterákoli ustanovení platnosti nabývají zároveň s uvedenými saňením.

§. 1.

Ku §. 4. řebensého zákona.

1. Označení násoch dle §. 4. řebensého zákona čísti dleto ustáliko se se tjebe poplatného oleje minerálního v obvodu celním výrobného (§. 2. řebensého zákona), alokří i se se tjebe minerálního oleje a čincosnaka pocházejícího, při kterém obsaženo jest dáň spotřební ve výměře cca 19 sl. z každého 100 kilogramů váhy čisó (§. 1. řeb. zákona, poznámka 1.).

Označení násoch čístino buď podle vzoru č. 1. dle příloženého, a to písemně ve dvojnásopě.

U kterých orgánů takové označení podávati a dáň spotřební a označených násoch čincosnaka a čincosnackého poplatného oleje minerálního zapravovati se má, vykládáno bude od senátních úřadů finančních Zákonotky zprávkými a Věstníky vládními, jakoi i okres představenstva okresů.

2. Kdy by čisó dovoleného v §. 4. řeb. zákona prodávati ku placení spotřební daně užití, následěj písemně s takové dovolením a finančního úřadu první instance, v jehožto okrese násoch poplatného oleje minerálního se robená, a to nejdle do 15. srpna 1882., i olej násoch ve své čisósní výměře, na jak dlouho (na násoch jeden až nejle na šest násoch) na takové prodávati čisó.

Prodlení toto povolí se tehle, když dostatečně jistota za daň spotřební dána bude.

Jistota dává se mále ve splacích v §. 14. přílohy tohoto nařízení označených.

Také dno kdat lístka prodávací vyprší, musí daň spotřební, která bylo prodlení dána, správně zaplacená býti a toho orgána, od kteréhož kolena prodlení byla vydána. Připadne-li tento den platební na neděli nebo na svátek, tedy placeno buď v předchozí den nejbližší následujícího.

Nebude-li zaplacená v následném dně, tedy daň spotřební s 4 procentovými droby, vypočtenými ode lístky platební, bude exekucí vyžádána.

3. Dohavuje ten, kdo poplatný olej minerální drží uložený, nemá v rakou šleďského potvrzení o zapravení neb o prodlení daně spotřební, nesmí takový olej s místností obchodních vykládati.

4. Kdo v oleji minerálním obchod provozují, postavení jsou za doby šleďského, pošlejte tuto doba od počátku platnosti zákona, t. j. od 1. srpna 1882., jakož sákon v §. 4. o té době nalhují, pod deset dílů berníchých.

Podle toho orgánům finančním ve smyslu §. 271. řádu celního a monopolního předání právo, aby do místností obchodních jakož i do místností prodávacích kdat olej minerální jest uložen anebo v prodej, kdykoliv by toho umali potřeba, za dne t. j. po východu slunce až do západu slunce vcházejí, prohlídky tam konají, hotové sákon poplatného oleje minerálního zaznamenávají a hledie k vyřazení lístů označených a platební lístky za předepsané výkazy o potvrzení nebo o daně zaplacení.

Kdo obchod v oleji minerálním provozují, jsou povinni orgánům finančním bez výše sdělené povolití vstup do uvedených prostor a místností, dčvati jim k jak lístky označené anebo sákon svůj sledovatí osobněl potvrzení výpase ve právi a vykazování při poplatném oleji minerálním ve množství výše 100 kilogramů, odněti počítati, anebo odati daň zapravená.

5. Co se týče potvrzení anebo berního vyplacení sákon poplatného oleje minerálního výše 100 kilogramů, mále o tom výkaz býti dán od sákon, kteří obchod v oleji minerálním provozují, ve lístě šleďském srohu při §. 4. připomenutě, ale nejinak než na tento způsob, a sice:

- a) potvrzením daně zaplacené nebo prodlení;
- b) kolentami prodávacími;
- c) lístky;
- d) celním šleďským potvrzením o vykonaném zaplacení nebo prodlení.

Potvrzením daně zaplacené nebo prodlení prohlášený buďie mnohoty oleje minerálního, která se o obchodník v oleji minerálním na sákon počátku platnosti sákon buďie nacházeti a kteráž každý z nich k daně obliati.

Kolentami prodávacími musejí býti ony mnohoty oleje minerálního kryty, kteráž by v oně šleďském lístě přimo byly přejaty z domácních rafinerií.

Ústí, dopřdy obchodnickými sákon buďie kryty mnohoty poplatného oleje minerálního za té lístky v sákonu odjinas přejaty, i musejí v nich dkládě obchodní býti jistota prodávajícího i kupujícího, jakož také i váha poplatného oleje minerálního.

Jestliže obchodník v oleji minerálním za té lístky přejme poplatný olej minerální z sákonu, tedy musejí sákon tímto způsobem dovzest kryty býti potvrzením celních šleďů o zaplacení neb o prodlení, svědčícím na jistota obchodníka toho.

§. 2.

Ku §. 5. zákona.

Ze kterých podmínek a výhrad od daně zpotřebení zproštěna bude olej minerální, získaný za prostředků roztučovací nebo extrakční, jehož hustota při teplotě 15 stupňů Réaumurových nepřesáhne 770 stupňů, o tom vydáno bude nařízení zvláštní.

§. 3.

Ku §. 7. zákona.

Raffinování oleje minerálního vyžadována se destilací oleje tohoto, jakož i shodný jiný postup k přelícování jeho směsí, bez rozdílu děje-li se s destilací oleje minerálního nebo bez ní.

§. 4.

Ku §. 8. zákona.

1. Podle ustanovení zákonných povinen jest podnikatel na své útraty zahraditi veliké vřehody s místnosti vřehotek, kteréž by střešovaly vykonávaní kontroly herní, anebo je zcela spolehlivě utíniti nepřítomným.

Vřehotě musí tedy na ven míti spolehlivý název, aby spojní místnosti vřehotek na ven ohrazeno býti mohlo na míru kontrole herního přibedřova.

Z pravidla stávej toliko jedna jednota spojená na ven (jedny toliko vřoty).

Pak-li by snad při náskot, již stávající rafinerii na olej minerální takový název na ven až do 1. září 1892. nemohl býti udělán, tak úřed. úřadem I. instance málo podnikateli povoliti na dočasně štáto k tomu nejdlíže šestiměsíčov.

2. Jestli vyvážení a vykládání oleje minerálního s vřehotě smí s pravidla diti se toliko za den, totiž v náčecích dubna až včetně do října ne před 3. hodinou ranní a ne po 8. hodině večerní, v náčecích listopadu pak až včetně do března ne před 7. hodinou ranní a ne po 8. hodině večerní; tož musí býti možno, aby vřehod s vřehotě na ven na noc dít byl pod spalenství díhodit.

3. K nádobám, při kterých váha jejich (váha) polozatý dílněk má na kontrole herní, počítají se především nádoby přepravni, ve kterýchž poplaviný olej minerální má s rafinerie ven se vyvážeti; i bať k tomu konci, aby se díhodit kontrola co se vřoty této váhy při vykládání poplaviného oleje minerálního s rafinerie bez náskoti a bez velké odřívání mohla vykonati, váha (vára) takových nádob přepravniček ještě před každým jich naplněním zjištěna.

Úřadová tato vykonají firmami ceptary u přítomnosti správců rafinerie anebo jeho nástapee v rafinerii.

Pak-li to se k vykládání poplaviného oleje minerálního s náskot rafinerie, která není dle §. 20. zákona pod kontrolou soustaven, užije amerických soudů na olej minerální, jestli by ani vyměřením dra nebo dra nebo úhodit, anebo jiným způsobem byly přejíznány, za útra polati se bez zvláštního odřívání útra při dopravě vykládání oleje minerálního úhodit.

§. 5.

Ku §. 9. zákona.

Kdyžby se stalo, že by v některé rafinerii provozovaná prací úplně byla zastavena (o kterémžto případě jedná zákon v §. 3.), tedy orgány finanční, obdávající placením o tom sávkou, zjistí sádkou minerálního oleje v kontrolních místnostech rafinerie se nacházející, i učiní bez prodlení oznámení k představenému úřadu finančnímu, aby vyšetřující zpoždění daní zaskutčně byla napravena, ať nebylo-li by napravení daní této dočasně potvrzením platebním nebo prodáváním.

Bez náležitěho oznámení a daně napravení rovněž se sádkou poplatného oleje minerálního má být odčiněno.

Také v té případy, že by podnikatel provozování svého podniku toliko na čas zastavil, učiní placením o tom sávkou orgánu finančnímu k doměru nad tím podnikem oznámení. Zastávka rovněž se tak: jest-li to jaká sádkou poplatného oleje minerálního, tedy rovněž dle trvání než 14 dní, není-li pak žádné sádkou sádkou, ale dle než toliko dva dní. Řešený úřadem finančním úřední zapečetí své přístroje a sádkou, bez kterých olej minerální rafinováni nemůže, i učiní je tím zapečetěním nebo jiným způsobem k dílu neodobytnými, při čemž také zjistí sádkou minerálního oleje v kontrolních místnostech se nacházející.

Když pak provozování zase se započne, sádkou poplatného oleje minerálního znovu se zjistí.

Jestliže se při tom a porovnání se sádkou při zastávce díla zjistěno objeví nedochodek poplatného oleje minerálního nad dovolený odpadek výparů, a jestliže tento nedochodek není oprávněně bohemami o způsobení daní nebo o prodlení na vyřízení vstátní, tedy podnikatelovi musí být zplaceno zpoždění daní z tohoto nedochodka, pokud na svou odpadek výparů vychází, a to ve třech částech.

Zároveň zavazuje se řízení trvatí pro nezákonné a hrozící nezaplacení odčiněni poplatného oleje minerálního.

§. 6.

Ku §. 11. zákona.

Úřední sádkou vyšetřována buď hledie k uzavření nezabezpečení ohně placením obdávajícími nebo jiným zcela zjišťujícími způsobem, nikdy však má, aby při tom muselo být učiněno placení.

§. 7.

Ku §. 13. zákona.

1. Podnikateli rafinerii na olej minerální nebude více náleženo, odkud by měli sobě sjednatí váhy a sávkou k odváženému oleje minerálního potřebek, v §. 13. zákona č. 1. a 3. připočtenou i podle předpisu ustanovení; což platí též i o teploměrech.

Avšak úřadem finančním mají se převěřiti, zdali váhy a sávkou jsou dle předpisu ustanovená.

Těm mají ob čas zkontrolní, zřídili váhy a závaží jsou pravá a zdatní teploměry měřičské ukazaje.

2. Hmotnost (arameometr na olej minerální) v §. 13. pod 2. připomenutý podnikatelským rafinériím na olej minerální vyřá se od úřadu finančního po zaplacení ceny jeho.

Kdyžby se stalo, že by arameometr od úřadu finančního dodaný se pokazil, tak rafinér anebo zástupce jeho povinen jest ihned buď přistoupit u kontroly okresní správy finanční stále anebo také ihned u finančních strážníků majících dozor nad výroběním těchto rafinéra žádati o dodání jiného arameometru na olej minerální.

Podnikatel rafinérie nebo zástupce jeho může ke své vlastní potřebě užívati také jiného arameometru.

Avšak pro kontrolu důchodovou platnost mají takto ukazy na arameometrech úřadem finančním dodaných.

3. Jestliže by v některé rafinérii odebráno bylo užívání finančního užívání váhy anebo arameometru úřadní dodaného ku potřebám kontroly, anebo jestliže by v některé rafinérii váh i závaží, podle předpisů znanomených a k odrukování oleje minerálního spůsobůtek, nebo arameometru úřadního neměli a za takový ani nebyli žádali: tedy a toho vezje potrestán dle §. 345. trestního zákona důchodového.

Těmž trestu podrobeno jest zfalšování nebo podložení arameometru na olej minerální, se nevzejde-li při tom trest dle obecných zákonů trestních.

Když by se stalo, že by vzešla pochybnost o pravidelnosti úředního arameometru — buďto že by skala byla náhodou nebo úmyslně zmenšována, anebo z jiné některé příčiny — a bylo by to dokazováno tím, že ukazy tohoto arameometru uchylují se od ukazů některého jiného úředního arameometru na olej minerální a veš je jeden stupeň anebo ned to: tedy arameometr ten buď odstřán vzati, při čemž úřad bude potrestán rafinérovi, jestliže jemu sdělí, a posléh oznáměna úřadu finančnímu k vůli prokoupení úředního.

Rafinér má bez prodlení žádati za dodání jiného arameometru úředního na olej minerální.

§. 3.

Ku §. 14. zákona.

1. Dohled k výroběním (rafinériím na olej minerální) a pravidla vykonání se finančním úřadem stále k tomu přikládanými; ti pak mají každé vyřízení oleje minerálního kontrolovati a porovnáti, jakob i odlišnosti oleje minerálního oznáměti aneb hrušně nevyplacené oznáměti.

U ministeria financí nebou výjimky z tohoto pravidla navrhnouti se, pakli rozsah rafinace oleje minerálního a porovnání s nákladem na stálý dozor příliš jest nepřatný, a pakli nevyplacené odlišnosti poplatného oleje minerálního jiným spůsobem napřed lze odrukovati, jako na př. užíváním při poplatném oleji minerálního denní výroběním.

2. Jestliže by zákonnému závazku od finančního úřadu první instance žádáno, totiž aby dán byl přibytok nejmeně o jedno výtopné svítání a kuchyni a jinými potřebnými vadyžitelnými místnostmi ve výroběním směrem anebo v každé některé v nejlépeším jeho součásti, dále aby propůjčena byla ve výroběním min-

nost ke pracím příhodná a potřebnými stoly, stolicemi atd. — od podnikatele raffinérie nebylo vyhověno, tedy provozování prací nemůže se ustanoviti bezúspěšně při oleji minerálním dopraveném bříš.

§. 9.

Ku §. 18. zákona.

Kdykoli se jedná o vyměnění přepravního oleje za přepravu oleje minerálního na některé určité místo, ležící vně obvodu kontrolního, tedy se ustanoví „určené místo“ nezvratně a na dobu určitou, do které se má olej minerální dopravit. Z té příčiny bude každá rozdílná osoba vně obvodu kontrolního ležící, do které minerální olej a raffinérie má být vedena, k vůli určité době přepravní rozdělena na jeden díl nebo na několik dílů, a to podle délky té cesty, která by z raffinérie do těch jednotlivých dílů šla.

Paktička by kteráž transport oleje minerálního po vyprázdnění nádrží dobytých z obvodu kontrolního ustanovené náloze byl jedněm v samém obvodu kontrolním anebo také v téže ustanovené době na cestě, po které olej minerální z vyroběné výrobky být nemá, a jestliže v případnosti přeje tožné nebude následkem překážky zcela hodnověrně upraveno, předtím než k vyžití z obvodu kontrolního ustanovené dočasně nebyla, tedy místo má potvrdit dle §. 272. zákona důchodkového, až nastoupí-li potvrdit pro nevyplacené odškodnění poplatků oleje minerálního.

Tyto věci buď také ulehčen, kdyby nebyla dočasně doba, ustanovená k dovozu poplatků oleje minerálního na určité místo vně kontrolního obvodu.

§. 10.

Ku §. 19. zákona.

1. Každý bez rozdílu tedy i ten, kdo by postaven byl na převoz oleje minerálního v obvodu kontrolním jiné raffinérie než té, se které olej pochází, povinen jest již dle §. 297. téhož zákona a monopolního, aby sfinancován finančním na jeho vyřízení účelů listiny k vyřízení oleje minerálního složit (kolony odbytí atd.), též aby důkladně věděl, kde, kdy a od koho ten olej minerální, kterýž vane nebo nese, přeje, a kam a koma olej ten jest určen.

2. Ten kdo olej minerální v kontrolním obvodu některé raffinérie na olej minerální převedl, povinen jest také, aby sfinancován finančním, kdykoliv by toho chtěl, bez odražení depozitů stovců náloze od těchto sfinanců finančních narušen, ve kterých olej minerální se nachází, a vůči z nich olejk na účtu. Dále povinen jest, když by toho k vůli této úřední vykoupení anebo ke zjištění přístupu důchodkového vidělo se zapotřebí, aby s poplatkem odobral se v přívodu sfinanců finančních na místo od sfinanců toho účelů, též aby při všech úředních výkonech pouze potřebova znal.

§. 11.

Ku §. 20. zákona.

Rejstříky prodávové, jakož i zápisky v §. 20. zákona pro zastávkou kontrolní náloze patří buď dle ustanov. 2., 3., 4. ušlé toto připojených.

Potřebné tiskopisy k ním vydají se v sadětech stránkovaných a prošítych níže pod početi úřední u každého finančního úřadu první instance, zaplácno za ně cena výrobou.

Prve než takový sešit se vydá, zaplácno buď jasně podnikatelské a stavebníka raffinace, pro kterou se sešit sjednává.

§. 12.

Ku §. 22. zákona.

Rejstříky prodejev v §. 22. zákona předepsané raffinace a vedoucí buďte die vzoru č. 5. níže připojeného. Potřebné k tomu tiskopisy koupiti se mohou za cenu výrobou v sadětech stránkovaných a prošítych níže pod početi úřední, a to u úřadu neb u úřadovny od finančního úřadu I. instance k tomu naznačeného. Úřad prve než takový sešit vydá, má na něm zaplácno jasně, bydliště a číslo popisné domu prodáváče, pro něž ten rejstřík se sjednává.

Vzor č. 5.

§. 13.

Ku §. 23. zákona.

Ohládky o vyklizení popelného oleje mineralného buďte raffinace die vzoru č. 6. níže připojeného a podobny buďte v dvojím sepsání tomu úřadovni, který podnikatelským raffinací od finančního úřadu I. instance bude oznámen.

Vzor č. 6.

Tito úřadovni také vydají podnikatelským za výrobou cenu blankety k ohládkám těmto.

Prve nežli ohládky o vyklizení popelného oleje mineralného u zpraveného úřadovni bude podána, buď ohládkou ku popisné osobě úřadovni finančnímu, kterých k dohledu jest ustanoven při tom podniku.

§. 14.

Ku §. 24. zákona.

1. Za povolení o prodání daně spotřební látko buď u finančního úřadu I. instance.

Povolení toto uděluje se vždy toliko na rok. Avšak není potřeba, aby k vůli obnově toho povolení také vždy obnovováno bylo zabezpečení samoty berní, které se má prodání daně, alež zabezpečení jednou daně může poročáno býti — až není-li v té věci kterého obnovení — také na rok druhý i dále; při čemž vyměřeno jest, že nemastaly okolnosti, pro kteréž by die odhlada finančního úřadu cena daně jistoty procenty jakž se dočkala na týmu utvářeno státi.

2. Zabezpečení mátie die předpisů o prodání daně z píva a z kobalky (výnosy finančního ministeria ze dne 5. února 1882, Z. Ř. č. 43., §. 6. a ze dne 18. června 1878, Z. Ř. č. 73.) dáno býti, a to takto:

A. v sadětech papírech o. kr. rakouských podle kusu deardie, avšak nikdy výše ceny jasnové;

B. v rakouských papírech cizích toto jmenovaných a to až do dvou třetin jich kursu domácího:

- a) Základní listy a akcie banky rakousko-uherské (někdy a. kr. priv. rak. národní banky) (Z. ř. 1863, č. 28.),
- b) Obligační půjčky obcemi města Vídně (Z. ř. 1867, č. 58, Z. ř. 1875, č. 50.),
- c) Základní listy vydané na ochrání státního a pod dozorem státním od ústavu pro údržbu popelníkové nebo od jiných ústavů k půjčkám hypotekárním národním (Z. ř. 1868, č. 29.),
- d) Prioritní obligace kolonijních úřadů, až polovina-li držiteli tyto garancie státní na úročení a splacení kapitálu (Z. ř. 1870, č. 38.),
- e) Obligační listy půjčky k úlevě nové ústřední (Z. ř. 1875, č. 60.),
- f) Obligační půjčky města Prahy (Z. ř. 1875, č. 78.),
- g) Obligační půjčky města Hradce Královského (Z. ř. 1874, č. 57.),
- h) Další obligace půjčky na úpravu Dunaje ústřední (Z. ř. 1870, č. 28. a Z. ř. 1878, č. 14.).

Tyto různé papíry (A i B) polehány buďte úročené a vřazovat listinou dle vzoru č. 7. sdělenou, ve které vysloveno jest, že mají za předložená dáti upotřebit.

C. Hypotekárním zápiscem, což klasickými národní obchodními a dle vzoru č. 8. vydaným, až pokud při tom máto mají národní podmínky jistoty poplácené. Bude-li zápis hypotekární vydán od něčeho jiného než od poplatníka sámého, tedy vlastník té hypotéky určí se v rámcích k nezodpovědné ruce a poplatníkem. U budov, ve kterých raffinérie na olej minerální umístěna a v díle jest, nářadí a přístroje k provozování výroby státních přímou námo vypracováni, byt byly i ve státním spojení s budovou (příměrná, příměrná neb příměrná).

Kdykoliv se pojištění díje zápisem hypotekárním, máto možnost daně, která dle čl. III. zákona ze dne 7. června 1881. (Z. ř. č. 49.) se má vyhlášeti a určit, pokládána býti na ekvivalent ceny namáhavé hypotéky i máto možnost odhadnutí neb vypracování námo.

D. Rozkojnemství ústředních ústavů pod dohledem státním stojících, a to vcelkě předpisů výnosů ze dne 15. listopadu 1880. (Z. ř. č. 129.).

8. Jestliže ten, kdož povinen jest dáti upotřebit platiti, učiní chce národní dovoleného prodávati se daně upotřebení z poplatného vyhlášením oleje minerálního, který se během jednoho roku nebo během kratší doby diti máto, a to až k jistě určení stanoveno nejvyšší sumou; tedy rovněž na to hádat a příslušného finančního úřadu první instance, oznámit úředně hádkou a způsob uzavření.

4. Úřad finanční rozhodne v mezích své působnosti, jest-li ta podmínky k povolání takového prodávání, a v jakém rozsahu prodávati by máto povoleno býti. Rozhodnutí toto písemně bude poplatníkovi dodáno.

Komu bude prodávati upotřebit daně povoleno, připomeň na oběto, kterou podlé u orgánu příjmového, účas se k rozhodnutí a prodávati daněmu, sdělit tohoto prodávati úřadu chce čili nic.

§ 15.

Ku §. 25. zákona.

1. Všechné odlišování minerálního oleje z raffinérie na olej minerální musí býti kontrolováno od orgánu finančního.

Jde-li o vyklizení oleje minerálního na poplatný umazadlo a herničnou buletozu krytka, tedy před odklizením vyšetřena buď hrubá váha každé nádoby takovým olejem naplněná, nežli odvážením téry té nádoby (§. 4. tohoto nařízení) vyznaže se váha čistá.

2. Jde-li o navrácení nebo odepsání spotřebovaného oleje, dle §. 26. zákona téžli dopustitelné, když parafika označená a herničná vyplacená pro jinou parafiku než spotřebovanou při vyšetřování úředním bude odčítána i nebude mocti být z důvodů vyklizená, tedy podnikatel nebo státcepo jeho písemné žádosti u úřadu finančního I. instance.

Všeliká taková překážka písemně buď oznámena úřední kanceláři, ke státnímu dozoru na výrobě přimocována, eventuálně oznámena úřední kanceláři, která by k dozoru nad odvážením odklizením přišla.

§. 18.

Ka §. 26. zákona.

1. Úředně finanční mají k tomu oti, aby násoby poplatného oleje minerálního prodávající v těch rafineriích, kdež podnikatelé povinni jsou k zaplacení v §. 20. zákona požadovanému, náležitě zjišťili, na závěrku každého měsíce jakoh i před každým prve známé pořádkem zjištěním násob poplatného oleje minerálního, při každé poloze příjmacího rejstříku na získaný, rafinovaný, poplatný olej minerální (vizar č. 4.) kvoty výparné na rok v 8 procentech dopustitelné, počítané vyhledání, a to na ten čas počítanýe dle známé příjaty, nebo při přeměně násob z pořádkového měsíce od prvního dne měsíce až do posledního dne měsíce, jinak až do toho dne před zjištěním násob, dále pak při každé poloze rejstříku prodávající (vizar č. 2.), kdež zaplacení jest odprodání poplatného oleje minerálního na ten čas ode dne prodaje až do posledního dne měsíce, nebo do toho dne před zjištěním násob. Kvoty tyto zaplacené buďte pak do určení k tomu rubriky v obzám tomto rejstříku.

2. Na závěrku každého měsíce jakoh i před každým zjištěním násob poplatného oleje minerálního musejí oba tyto rejstříky býti zakončeny a uzavřeny.

Odpaček výparní, který buďe odčítán, vyhledá se odčítáním summy výparních kvot prodávajícího rejstříku od summy výparních kvot příjmacího rejstříku.

3. Váha násob poplatného oleje minerálního a pravidla buď zjištěním odvážením.

U těch rafinerií, kde se získaný poplatný výrobek vedl do násob dopravních, třebaž přepravěn se chová v odtěratých anebo v jiných nádrkách, může se váha zjišťiti přepočtením zjištěním množství poplatného minerálního oleje na váhu jeho.

Při tom jest však podmínka ta, že prostorný obsah nádrček, ve kterých výrobek poplatný až do naplnění dopravních násob se chová, důkladně buďe zjištěn a na nádrkách úředně naměřen, což se děje při zjištěním stavu anebo v té chvíli když dle §. 20. zákona zavedena buďe soustavná kontrola.

Ke zjištění tohoto obsahu prostorného přivádění buďe známo ve věci zblhli, až děje-li se jiným způsobem než naplněním vedou.

4. Free nežli se přepočítá výkon, buď objem poplatného oleje minerálního, jest v nádrce se nacházející, zjištěn. Objem výrobku v hektolitrech vyrobený

množen bude s číslem jich stupňů hradňových též zjištěným a produkt 1000 dělen, a jehož výsledek číslá váhu v centrálních metrových.

Jestliže by se při zjišťování způsob po odřazení odpadu vřeparského ukázal a porovnání s reálnými měřeními ještě další který nedochoděk poplatného oleje minerálního, tedy podnikatel dal zprávu o toto nedochoděku ve všech daných případech.

§. 17.

Ku §. 27. zákona.

Podnikatelům rafinerií na olej minerální povolení se bude obdržet výsledného nebo hradně vyplaceného oleje minerálního v rafineriích, spojené s výrobou bezpoplatného vyčištěného, též také i bezpoplatného nalomení a poplatným olejem minerálním, a rafinerií na vývoz do cizozemské země, na účelu následujících podniků a výrob:

A. Ústavem a ústředí výrobného nebo hradně vyplaceného minerálního oleje v rafineriích na olej minerální a výrobou bezpoplatného vyčištěného.

Který podnikatel rafinerie dal by sobě olej minerální a cizozemské země a některé rafinerie na olej minerální ležící v obvodu, které platnost má zákon tento, přivést a obdržet by jej ve své vlastní výrobě a výrobou bezpoplatného vyčištěného oleje, kádež na povolení k tomu a finančního úřadu k instance, v jakémto obvodu výrobě jeho se nachází. Takovéto povolení udělí se rafineriím v jakémto rafineriích po to obrátí také obdržet provizní proti předpisům o daní a oleje minerálního se nepřidává, a to vždy se jeden rok na podnikatel tato podnikatel:

1. Když poplatný olej minerální přivést se přes ústředí, buď při vývozu do země cizozemské, do které rafinerie má být vývoz a kterému oddělení ústředí finančního ústavu nad ním jest přikázáno.

Ústředí ústav, které vyvolat se koná, přikázá ten olej minerální na obdržení ležící do ústavu rafinerie na olej minerální a ústavem oznámení udělí ústavu oddělení finančního ústavu, které přikázání bude ústav nad ním.

Jestliže poplatný olej minerální přivést se a rafinerie na olej minerální ležící v obvodu, které ústav platnost má, tedy musí být kryt prodávavou balistou ústavu rafinerie svědčící na jedno podnikatele kupujícího.

Finanční ústav ležící nad vyčištěním a rafinerie přikázá na ústav prodávavé balistě poskytnu k té rafinerii, kamž jest ustanovena; ústavem pak udělí o tom oznámení ústavu oddělení finančního ústavu, v jakémto obvodu tato rafinerie leží.

2. Podnikatel přes nětčí poplatný ten olej minerální udělí ve své rafinerii, ústavem to písemně ústavu oddělení finančního ústavu, které má ústav v rafinerii. Tato obdržení buď dle vývozu §. 9. v dvojím seznamu podána i obsahuj:

- a) počet, množství a číslo nádob, ve kterýchli poplatný olej přivést jest,
- b) číslo váhu každého kusa,
- c) celá čísla, a náhod vyčíslení se stala, anebo rafinerii odkud ten poplatný olej minerální pochází, jakož i číslo a datum obdržovacího listu nebo prodávavé balisty.

Žitování finanční listiny vyplatí listinu váhu toho oleje, odvrácen od hrubé váhy téže, dle dalšího ohlašovacého listu nebo dle ústředního listu (§. 8. tohoto nařízení) při vydatí nebo při berním vyplatění přijatou.

Nebude-li při té váze hrubé a čisté a porovnání s dalšími ohlašovacemi listy nebo listem ústředním žádná známky, byly žitování finanční vyplněno touto váhou do dvou exemplářů ověřením ukládacím.

Jeden exemplář tohoto ověřením dán bude raffinerii. Druhý exemplář a list ohlašovací neboli bolleta prodejová odvrácená bude znovu dle dáno nebo orgán, ke kterémuž raffinerie přiléhá očištky z odklízení poplatného oleje minerálního jest přikládána.

3. Odklízení poplatného oleje minerálního takto uloženého z raffinerie oznámeno buď s tím dohlášením (§. 13. tohoto nařízení), že se žádá na bezpoplatné s ním nakládat na skladiště vykonaného již vyplatění berního, nebo na skladiště vykonaného vydatím. U kteréhož dle dáno neb orgán odklízení bude oznámeno, při dle dáno neb orgán vydatí na to, přivěděl v se že váha oznámeného oleje nepřesahuje hotovou váhu k bezpoplatnému nakládati skladišti a máje přitom zřeteli k úbytku na čas toho uložením vyplatěním, bolletu berní, avšak vplně do té míry potvrzení o zaplacení neb předání této poznámku:

„Bezpoplatně nakládekem berního oleje vyplatění (neb vydatí) již vykonaného.“

4. Byla-li při uložení zjištěna váha čistá způsoben v č. 2. ústředím, tedy buď se též tak zachováno při odklízení oleje minerálního, jestliže olej vyklidí se v těchto nádobách nebo nádobách neb jinakých nádobách uzavřených, ve kterýchž přivazem byl do raffinerie z požadavkem bezpoplatného s ním nakládati.

B. Utváření z bezpoplatném nakládati poplatného oleje minerálního na vývoz.

1. Jestliže raffinerie bude odtiti poplatný olej minerální buď daně vykliditi z vyrobiti svého k váh vývozu přes celní území, zjednat se povolení k tomu u finančního úřadu I. instance, v jehožto územním obvodu raffinerie se nalozá.

Dovoleno toto dáno bude na rok, avšak se odejme raffinerii takového, jestliže v raffinerii jeho nastal se ještě žádný těžký přetopek důchodkový proti předpisům dle daní zpoždění z oleje minerálního a jestliže raffinerie ani pro podkladnictví ani pro jiný těžký důchodkový přetopek proti předpisům z poplatném listu způsobený nebyl trestán, aniž také toliko z nedostatku právních úkolů dle daní trestu zproštěn.

2. Vývoz dle se má toliko přes celní území, kterýž má právo k dovolenému vydatí svého oleje minerálního anebo výsledků zúčinných buď z vyvoznému listu při poplatném oleji minerálním.

3. Početka vývozní musí obsahovati nejméně 100 kilogramů poplatného oleje minerálního.

4. Vyklidění vývozní pošilky z raffinerie buď předepsaným způsobem obilně u dle dáno neb orgán, jenž raffinerie co do placení daní zpoždění jest přikládána, s tím dohlášením, že olej poplatný na skladiště posláni, vyvozného přes celní území bude vyvezen.

Těž dle dáno neb orgán vyrobiti bolletu berní, ve kteréž máto potvrzení o zaplacení neb předání vplně následujícího dle dáno: „Bezpoplatně následkem vyklidění vývozu přes celní území“.

5. Daně zpoždění z oleje minerálního do cizozemská vyvozného musí býti přijímána při očištky bezpoplatného odklízení.

Pojistěná vykonává se dle §. 14., §. 2. tohoto nařízení.

Těm může býti mimo druhé, podnikateli raffinérie na daň spotřební snad povoleného, jestliže listina závazná náležitě jest sepsána.

Platnost takového pojistěcího listu, jakmile dajíce předem potvrzení, že bezplatně vyklizená množství oleje minerálního přišla již přes šáru celni.

6. Kromě ohládky o vyklizení (§. 4.) podnikatel nebo správce raffinérie podeje orgánu finančnímu, k bezprostřednímu dozoru té raffinérie ustanovenému, svědčení o vývozu a to podle vzoru č. 10. ve dvojitě sepsání.

Orgán finanční zjistí váhu a hustotu oleje minerálního k vývozu přes celni šáru ohládkového, vpiše nález do obou exemplářů ohládky a poukáže tím posýlku k celnímu úřadu vývoznímu, jakž se vše týče a jamaž zároveň dá se vědět.

7. Pokud trvá cesta k celnímu úřadu vývoznímu, nachovány buďte předpisy a předpisy poukázného svědčeního stáčí dovážet.

8. Celní úřad vývozní, obdržev posýlku, vykoná vnitřní prohlídku (t. j. zjistí váhu i hustotu oleje minerálního).

Nález o tom vpiše do obou exemplářů ohládky vývozní jakž i do axisu, jeden exemplář s potvrzením ohládky vydá posýlce, nebo vezuvce, avšak podle opatření s dovážěním a vývozem posýlky té osobu finančnímu orgánu, odkudž bylo přišlo, a příloží druhý exemplář té ohládky k rejstříku o příjmu.

9. Podnikatel neb správce raffinérie povinen jest exemplář ohládky vývozní, kterž s potvrzením nese obdržeti, bez prodlení ukázati na úřadě neb u orgánu příjmatého a jako doklad příložit jej k rejstříku podejevnému, jakmile od osobu orgánu bude všim opatřen.

Jestliže by podnikatel nebo správce raffinérie této povinnosti ve svých neobřích, se posýlka vývozní jest poukázná, nevyplnil, a v této době také axisu vývozní sfinancovanou finančnímu k bezprostřednímu dozoru nad raffinérii ustanoveného nedobro, anebo jestliže by na úřadě vývozním sjedána byla menší váha oleje minerálního, než která byla odána, tedy podnikatel ihned má daň spotřební a poplatného oleje minerálního bezplatně odklizného a do ústaviska dle zákona nevypraveného doplatiti.

10. Co se týče přepravy po železnicích a po parních lodích se závazkem prostr, tedy ony hlavní celní úřady ve vnitřním celním obvodu postavené, kterž podle moci své své zastupují vývozní úřady v občastvi 2. připomenuté, mají své moc konati také při vývozu poplatného oleje minerálního, kterž by bezplatně vyklizen byl s raffinérii, a to za účelů opatření.

§. 18.

Ku §. 28. zákona.

Co se týče vývozy a uplachu trestů na přestupky předpisy o spotřební dani z oleje minerálního, pak se se týče ručení za tresty pro takové přestupky vyřšené, konečně co se týče promlčení takových přestupků, vydány a vyklázeny budou pro Dalmatské svědění ustanovení.

§. 19.

Ku §. 30. zákona.

Kdykoliv se při úředním řízení stihne větší množství oleje minerálního nežli jakž byla ohládkou, daň spotřební z toho dodatečně buď upravena.

Aby v těch případech, kde pro sledování větší množství finanční ústřední místa nemá, zejména bylo náležitě upravena poplaska, tedy označena finanční, kterými příkazy jest dohled při odklizení obje mincovního z rakinnic, výsledok vykonaného zjištění vždy, jakou poplaskou obje mincovní k odklizení oblé-
 žný má, zřetelně napíš na zadní straně platební kolony a vykonaj úřední
 úřad podle ústředního vzoru č. 11. nite připejmeného, ten pak na místech příslušných
 vyplněn buď vlastní rukou slovy, podepsán buď od ústřední finanční i od
 poplatníka neb jeho nástupce, a potom poslán buď osobně originá, ku kterému
 poplatník přiloží platební daně jest příkazem.

Tab. č. 11.

Druhá část č. 11.

Zemlja: _____

Forma A. 1.
 Str. 1. 1.

Osnovna škola: _____

Obradba: _____

O b l a s t i

o svim izabranim pjesmama i pjesmicama, izradi i predgovorima na uvodnoj:

Imena i brojevi pjesmi	Mesto i predmet sadržaja	Stilovi na kojima pjesme (i) sadržaji su pisani		Ostale vrste izabranosti (i) sadržaja		Ost. vrste izabranosti (i) oblika		Pojasnenja
		Pjesni	Epici (i) dramski	Književni (i) ostali	drugi (i) ostali	i	in	

Bosni i Hercegovina

Tvar č. 2.

Ka. §. 11.

Země koruna:Okres finanční:Okres berníkový:**Rejstřík prodejový**

odbytá $\frac{\text{rozhlasovací}}{\text{stavěná}}$ oleje minerálního

rozhlasová na olej minerálníj

Poznámka. Kvalita: „Kvalita vysoce čistá“ vyplývá ze toho, že těch rozhlasová, kdei podnikatel uvádí, jest olej vešnický v §. 18. článku a přitom a rovněž oleje minerálního sít, předepsaný, který vyplývá končí se při výrobě sít, popř. oleje minerálního, jako i se sít, kdei kvalita udává.

Tyto kvality byly vypracovány při velké jednotlivé práci se ten ten oleje, kdei vypracovány pro oleje sít k podnikání, kdei udává jako do oleje, jest předložení těch sít, kdei sít (§. 18. odst. 1. vypracovány).

Tvar č. 4.

Seš. 11.

Země hospodář:Okres hradecký:Okres bernýdubý:**Rejstřík**

**rafineráři cukrujch mincovájejch stejů přijatých anebo vyrábějch, pak o dovozejch
vyráběich prodávějch**

rafinerůi na stej mincovájej

F o u z e n í

Podleho: „Který vypořádat“ vypořádat se bude při těch rafineriích, kře podléhoťi mincovůi jest, stej vcelk
čísloky - §. 20. článku o přijem o stejů stejů mincovájejch od. přídavem, které stejůky hraděti při stejůhoťi
stejůh popřeměho stejů mincovájejch, jakůi i se mincovůi mincovůi.

Tato křata bude vypořádat při křatěi jakžtoťi podlého se ten čas od přijem — stejů při přídavem
stejůh o přídavem mincovůi od prvotně čas mincovůi — od do podléhoťi čas mincovůi, stejů od do čas, jak
stejůhoťi bude stejůhoťi mincovůi (§. 18. článku, stejůh.).

17 14	Město	Ivan	Kob	Město, v němž se nachází sídlo zastupitelstva, nebo sídlo bý. úřadu	Všechny úřady

Erdélyi / részben papíros / és profériá szűz / (művelési) utca vállalkozásai.						
Érték megnevezése	Működés	Érték	Érték	Melyik az a vállalkozás vállalkozás az országban az évi 22. évfolyam az országban az országban az országban, vagy más, a más.		Érték megnevezése az országban az országban az országban az országban, vagy más, a más.
				az országban az országban az országban az országban, vagy más, a más.	az országban az országban az országban az országban, vagy más, a más.	

Vzor č. B.

Se 1. II.

Země kormand:Okres finanční:Okres berníkový:**Rejstřík o příjmu****oleje minerálního usraňovacího nebo vycukáního**

refinertní na olej minerální

Ministerství školství a veřejného školství.					
Číslo postupu	Měsí	Den	Let	Jedli (pro) jiskra/ se vzhledem se číslo postupu + vyšetřil se příjez	Všechno číslo (neto) + kilogramůvek

Form. č. 4.

Kv. č. 11.

Zeměň korzant:Okres finančný:Okres herný:**Rejstrik o prodeji****macerička oleja v čistých vyte 20 kilogramov**

..

prodejce sklad: ..

..

<p>Číslo protokolu</p> <p>Průs</p> <p>protokol stáje ministerstva financí dne 1922 . . . hod. . . v poled.</p>	<p>Klí- gramy</p>	<p>R e j s t i k o p r o d e j</p>	<p>Číslo protokolu</p> <p>Průs</p> <p> kapi a pro- dejného státního příspěvku</p> <p> klígramy ministerstva financí dne 1922 . . . hod. . . v poled.</p> <p>(Podle představení.)</p>

Příloha č. 7.

Číslo 114.

List zástavní.

Nildepodepsanému N. N. v ž. p.
 dovoleno bylo výnosem z. kr.
 do data ž. p.
 ku placení spotřební daně z oleje minerálního (a podepsaného při počátku plat-
 nosti zákona v místě [nového], kterým
 podepsaný se své raffinace na olej minerální v ž. p.
 od do vykládati má,
 až do summy zl. právním
 a to na podmínkách a výhrad o tom nyní platných i budoucích od úřadu finančního
 předepsaných.

K pojistění tohoto prodlení podává nildepopsaný
 až do summy zl. právním
 i se šrotemovými úroky se zahrnuté daně spotřební s náklady dohývacími
 tímto listem (papíry cenové buďte podle veškerých známek svých
 pedrobně označeny) z. kr. úřadu jakožto zástava, kterého papíry cenové slo-
 ženy jsou k vůli právu zástavnímu (pojmenuje se kassa).

Nildepopsaný prohlašuje také, že jest srozuměn, aby v případě kdyby
 summy prodlené v zástavním řádku nebyly zapraveny, vpočetem v to i vedlejší
 poplatky, z. kr. úřad bez věsto, jmenovitě pak bez věstivé intervence soudní,
 měl právo vypomenoutě cenové papíry na burse sponšití a ze příjmu toho udrž-
 ívalost spolu s poplatky vedlejšími zapensití.

Když by přišlo ke sporům právním, takže by říkus byl halobníkem, měl
 také když by šlo o výkony zabezpečovací a exekuční, má z. kr. finanční prokura-
 tura v právo uskroťiti a všech soudův, které se
 nacházejí v ústředním sídle jejím a které by byly povolány k rozhodnutí takových
 sporů právních a k provedení takových výkonů zabezpečovacích a exekučních,
 když by halovaný byl dlužník své máli v

Tamto na veřejně podpis legalizovaný.

(Datum.)

(Podpis.)

Číslo 2. 2.

Ka. p. 21.

List zástavný.

Náležajúcemu podnikateľovi raffinerie na olej minerálny v
 č. p. N. N. dovolane bylo výnosom z. kr.
 de šato č. predložiť ku placení
 zpočítané daně se množet poplatkové oleje minerálního, jehož mají z této jeho
 raffinerie v době od do
 vykládaný býti, až do summy zl. pravím
 a to za podmínek a výhrad o tom nyní platných i budoucích od úřadu finančního
 předepsaných.

K požití této pohledu předložil náležajícím
 až do summy zl. pravím i se špro-
 centovými úroky se udržané daně zpočítané i s náklady dobyvacími této listem
 (realita bud' die pozemkových kněž d'okladně naznačena) za hypo-
 teku, i svoluje, aby na této právě připomenuté realitě vložena bylo z. kr. úrota
 procentě bezvýjíměně zástavní právě k požití summy per zl. rak.
 čísla i s šprocentovými úroky a náklady dobyvacími až do summy nejvýše
 200 zl.

Když by přišlo ke sporu právnímu, tak aby šlo byl žalobníkem, též také
 když by šlo o výkony zabezpečovací a exekuční, má z. kr. finanční prokuratura
 v právě zakročiti u těch soudů, které se nacházejí v úředním
 sídle jejím a které by byly povolány k rozhodnutí takových sporů právních a
 k povolání takových výhrad zabezpečovacích a exekučních, když by žalovaný
 bydlící veš měl v

Tomu na svědomí podpis legalisovaný.

(Datum.)

(Podpis.)

Tisk č. 18.

Str. 17.

1. Odvození daně
2. Zapsáno v pozemkové knize č. p.
3. Prohládky a porovnávací osvědčení $\frac{\text{skutěčná}}{\text{zapsaná}}$ jeho.

O s v ě d ě n í

rafinerie na olej minerální v
 o oleji minerálním určeném k vývozu přes území celistv. bez daně, a to na základě
 schválení daněho od c. kr.
 do čísla č.

V které době posílka má přivazeti
 na území vývozním.

C. kr.

daně

Zařizovací oznámení.

Podpsaný oznámuje c. kr.

.
 v, nachází se
 minerálního urazit-dotčené k vývozu přes
 území území se přivazet od daně spotřební.

. čísla

(Podpis.)

I. Všeobecná rozpisovacia

Základ a výška	Príjmový účet výnosy	Základ		všeobecná rozpisovacia		
		podiel	úrok, základ a úrok	zisk	úrok	úrok
				úrok		
		úrok		úrok	úrok	úrok

Miestnosť		II. Školní skolski učitelji			Poznamka
		Školní učitelji		Všetchno dělné učitelstvo učitelů učitelů učitelů učitelů	
číslo učitelů	školský učitel	školský učitel	školský učitel školský učitel školský učitel		

V y ř í z e n í.

1. Dvojdenní čas
 2. Do každé zastávky v želez. rejstříka
 3. Výsledek celního vyšetření úřadního:
 - a) co se týče nádob a schránek;
 - b) co se týče váhy;
 - c) co se týče hustoty.
 4. Doležka, má-li se platiti jaká částka upotřebení daně a která, sledují-li se váha metří.
 - b. Výkaz o přechodu přes území celni:
 - a) jestliže při přechodu úřaduje celní úřad pohraničný.

Pozůška oleje míserilného přejiti má za přechodu	den
přes omezenou stanicí	den
přes dva dne	den
 - b) jestliže při přechodu úřaduje některý hlavný úřad celní a valit celního úřadu za návozu prostory skladiš.

Nadepsaná celi + čistě (netto) váze s olejem míserilným příkáz- ným jsou o návozu prostory skladiš pod početí	$\frac{1000 \text{ kilogramů}}{\text{tóna}}$
$\frac{1000000}{\text{tóna}}$ opovídáním listem dle k výchozu přes	$\frac{1000}{\text{kr. star}}$
- celní úřad v do
- Od c. kr. hlavního úřadu celního v dne**

Pozůška tato vyřídila dle náznaku výchozího č. . . . , a to po sejmání návozu nepovoleného, do

Číslo 5. 11.

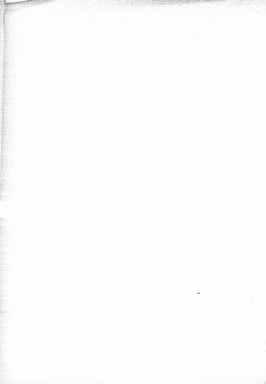
Se 5. 12.

Úřední shledání.

Používají oleje minerálního, od pana
 na c. kr. úřadě dle kollety § . . .
 č. 18 . . . k vyvozování a rafinování na olej min-
 erální kilogrammů obilného, při úředním
 obilném osle se ve vše . . . kilogrammů; tedy povinen jest pan . . .
 daň spotřební, na zjištěný přebytek . . . kilogrammů poplatného
 oleje minerálního dle zákona vyškajeti, v samém . . . slatých . . . krajské
 nejvíce v osmi dnech a rovněž úřadu dodatkem napraviti, ač chová se uzav-
 řací přineceni.

Datum.
 Podpis strany.

Podpis
 c. kr. orgánů finančních.



číslo 6. a 8. v ulici Karlově, i aby jich poskyto bylo k rozšíření prostoru při stavbě tomto, povoluje se:

Kapitola IX. Ministerstvem všeobecných a učebních,

Titul 14. : Vysoké školy,

§. 12. : Technické školy vysoké ve Vídni, minimálníby úvěr 100.000 al.

Článek II.

Mému ministru všeobecných a učebních a Mému ministru financí jest uloženo, aby zákon tento ve skutek uvedli.

V Schůzovací, dne 13. června 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Comrad z Rybenfeldu m. p.

Dunajewski m. p.

81.

Zákon, daný dne 21. června 1882,

žmí zemské bance království Halického a Vladiměřského a velkovévodství Krakovským propůjčuje se právo, zadělat úvěry a zastaviti svých pohledávek hypotekárních dotýrající se věci politické.

§ přivědomím obzjí ustanoveny rady zské vidi lí se ustáti:

§. 1.

Zemské bance království Halického a Vladiměřského a velkovévodství Krakovským propůjčuje se právo, dospěti úvěry a léty zemské svých pohledávek hypotekárních, na nemovitých věcech v království Halickém a Vladiměřském i velkovévodství Krakovském újměných, na důkazních, jak bydlitě své maji v zemích dotčených, diti dotýrající se věci politické.

Zemské banka podaj žádost o výkon politické zastavce na svých politických věcech první instance, v jakém obvodu dletož bydlí. Povolení stane se na základě dletožto úpisu, který zemské banka přiloží, a výpisu z listinách knih bankovních.

§. 2.

Důležitá-li se ten, proti němuž zastavce se vede, že pohledávka vůbec neb v země bankou pojmenované po právu platna není, a má-li o tom po ruce listiny platy dletožto, tedy žádost dotčenou žádosti máti židati na soudu, v listinách vdi přiložená, a zastavenci neb občanem zastavce. Soud zastavci přeměti zastavce, upraví o tom příslušný úřad politický, a položí státi na královskou dobu rozhodne výměrem, zda v zastavce zcela ajiti ž udali se občanem má. Proti tomuto výměru obě strany mohou stíhacost podati dle předpisů o řízení státním, a dokud výměr mozi převrat nezabude, v zastavce pokračováno býti nemá.

§. 2.

Ministerstvu věcí vnitřních, práv i financí uloženo jest, aby nákon tento ve skutek uvedl a k provedení jeho potřebná nařízení vydal.

V Mostě nad Litavou, dne 21. června 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Práček m. p.

Dunajewski m. p.

82.

Cisárské nařízení, dané dne 25. června 1882,

jest, které k §. 14. nákona císařského o zastoupení říšských ze dne 24. prosince 1867. (Z. ř. č. 104.), předkládá se platnost nákonu ze dne 28. června 1882. (Z. ř. č. 22.) a úřední münsterův soudů v Dalmatiku.

Platnost nákonu, daného dne 28. února 1882. (Z. ř. č. 22.), jestto v Dalmatiku soudní moc vztahá se obmezením a výhradou tam dotčenou plnomocen jest na soudy vojenské, předkládá se na dobu dalších šesti měsíců, počítaje od vypršení lhůty, v §. 1. onoho nákonu ustanovené.

Toto nařízení nabude platnosti tím dnem, když nákonatkom říšským vyhlášeno bude.

Ministerstvu věcí vnitřních, práv i obrany zemské jest uloženo, aby nařízení toto ve skutek uvedl, shledavše se o to s říšským ministrem války.

V Soběhrubě, dne 25. června 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Ziemiakowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Práček m. p.

Cournd m. p.

Weisersheimb m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

83.

Nářízení ministerií věcí vnitřních, práv i obrany zemské, dané dne 26. června 1882,

kte a jak dleše platnost mají vojenská soudní v Dalmatiku.

Jakož císařským nařízením ze dne 25. června 1882. (Z. ř. č. 62.) přikázáno jest, aby prokurátora byla na čtyři měsíce vyměřena platnost nákonu, daného

dne 28. února 1882. (Z. ř. č. 22.), jimiž se dle mocí uvedených v Dalmatsku přenesena jest na soudy vojenské: nalínaje se, aby zákon tento, i když vypoří šlo o platinou v něm vyrobenou, setrval i šlo v platnosti v obvodech okresního hejtmantství Kotarského, Metkevičského a Dubrovníckého, v nalínání ze dne 28. února 1882. (Z. ř. č. 23.) jmenovaných.

Tasche n. p.

Průběh n. p.

Walsersheimb n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXIX. — Vydána a rozeslána dne 2. července 1882.

sč.

Smlouva obchodní z 6. dne měsíce května 1881.,

mezi Rakousko-Uherskem a Srbskem.

(Zatvářena ve Vídni dne 6. května 1881., od J. J. a. k. Apostolického Legatione obzvána ve Vídni dne 17. května 1882., resp. ratifikace vyhlášky ve Vídni dne 16. června 1882.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente elementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae,
 Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae;
 Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae,
 Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;
 Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes
 Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore presentium facimus:

Quam a plenipotentiaris Nostro atque illi Majestatis Suae Serbiae Regis ad promovendas et dilatandas commercii relationes tractatus

die sexta mensis Maji

die vigesima quarta mensis Aprilis anni elapsi Viennae initus et signatus fuit, tenore

sequentis:

Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie et

Son Altesse le Prince de Serbie, également animés du désir d'étendre et de développer les relations commerciales entre Leurs Etats respectifs, ont résolu de conclure à cet effet un Traité et ont nommé Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc. et Roi Apostolique de Hongrie:

le Sieur Henri Baron de Haymerle, Son Conseiller intime, Ministre de la Maison Impériale et des affaires étrangères, Grand-Croix de l'Ordre de Saint-Etienne, Grand-Croix de l'Ordre de Takovo etc. etc.;

Son Altesse le Prince de Serbie:

le Sieur Costa Jovanovich, Secrétaire d'Etat au Ministère de l'Intérieur, Commandeur de l'Ordre de Takovo;

Le Sieur Svetozar M. Stefanovich, Directeur du Crédit foncier à Belgrade;

le Sieur Georges S. Naid, Président de la Chambre de Commerce à Belgrade;

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article I.

Il y aura pleine et entière liberté de commerce et de navigation entre les pays des Parties contractantes.

Les sujets de chacune des Parties contractantes jouiront dans les territoires de l'autre des mêmes droits, faveurs et exemptions dont jouissent actuellement ou jouiront à l'avenir, en matière de commerce et de navigation, dans ces territoires, les peuples nationaux et les sujets de la nation la plus favorisée.

Překlad.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd., a Apoštolský král Uherský, a

Jeho Výsost kníže Srbský, též dříve toho Sebe rovnou měrou, aby svazky obchodní mezi Nimi stály se usnadnily a rozšířily, usnuli se na tom, že k tomu kecí smlouvu uzavrou i jmenovali plnomocnými Svými:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apoštolský král Uherský:

pána Jindřicha svobodného pána ze Haymerle, Jeho osobního tajného rady, ministra císařského domu i věcí nevnitřních, velkokřížníka bílé sv. Štěpána a velkokřížníka bílé Takovského atd. atd.;

Jeho Výsost kníže Srbský:

pána Kostu Jovanoviče, státního podsekretáře v ministerstvu věcí vnitřních, komandéra bílé Takovského;

pána Svetozara M. Stefanoviče, ředitele úvěrního ústavu pozemkového v Bělehradě;

pána Jiřího S. Naid, předsedu obchodní komery v Bělehradě;

kteříto plnomocní, vyznačivše své vzájemné plnomocenství a shledavše je býti v dobré a náležitě formě, usnuli se v člínky tyto:

Článek I.

Mezi zeměmi obou stran smlouvajících panuj úplná svoboda obchodní a plavební.

Příslušníci každé strany smlouvajících budou v zemi druhé požívati stejné práv, výhod a osvobození v příčině obchodu a plavby, kterých v této zemi požívají nebo požívati budou obyvatelé domáci a příslušníci národa nejvýhodnější postaveného.

Article II.

Les sujets de chacune des Parties contractantes auront réciproquement, dans les territoires de l'autre, la même faculté que les nationaux et les sujets de la nation la plus favorisée de voyager sur les chemins de fer, rivières et routes, de s'établir dans des lieux quelconques ou d'y séjourner temporairement, d'acquiescir des terres de toutes sortes et des maisons ou de les louer et de les posséder en tout ou en partie; en général, d'acquiescir des biens meubles et immeubles, d'en disposer par des actes quelconques et surtout par la vente et par testament ou succession ab intestat; le tout sans autorisation ou approbation des autorités du pays; ils pourront y exercer leur commerce ou métier, régler leur affaires de toute sorte, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un intermédiaire qu'ils choisiront eux-mêmes, soit personnellement soit en compagnie, transporter des marchandises et des personnes, établir des dépôts, fixer les prix, gages et paiements de leurs marchandises et prestations, vaquer à leurs affaires, présenter leurs déclarations aux douanes, faire valoir leurs droits et requêtes devant les autorités et tribunaux du pays; le tout sans payer des droits, contributions, impôts ou taxes autres ni plus sévères ou onéreux que ceux auxquels sont soumis les nationaux ou les sujets de la nation la plus favorisée et sans distinction de la nationalité ou confession.

Il est bien entendu qu'ils auront à se conformer à cet égard aux lois et règlements du pays, en vigueur par rapport au commerce, aux métiers et à la sûreté publique et applicables aux nationaux et aux sujets de la nation la plus favorisée.

Les fondations, corporations, associations et en général toutes les personnes morales qui existent dans le territoire d'une des Parties contractantes sont,

Článek II.

Přisláninci každé strany smlouvající budou tedy míti oběspolečně právo, v zemích strany druhé toutéž měrou jako obyvatelé domáci neb přisláninci národa nejvýhodnější postaveného po kulturních, vědeckých a po silničních cestování, na kterákoli místě dočasně pobývání nebo trvale se usazovati, poněkud větší a domy kapovati anebo je celti neb kámeně najímati a držeti, vůbec všel movných neb nemovných nabývání, o nich právním jednáním každého druhu pořizovati, obvyklé je prodávati, děditi neb odkazovati, nepožtehuje v žádném případě vláda autorizace neb schválení úředně zemských; budou moci též sam obchod a živnost provozovati, jednání věleklá buď osobně neb skrze zvláště své prostředníky sami neb ve společnostech sítiti, obcházeti a osoby dopravovati, sklady zřizovati, cestu, moře a náhradu na své zboží a výrobky určovati, jakž i své záležitosti konati, špáditi celatiti své opovědi podávati, své práva a nároky před soudy a úřady rovně zastupovati, nepřetieci při tom všem žádných věleklých neb obšednějších dávek, daní, poplatků neb tax neb obyvatelů domáci neb přisláninci národa, nejvýhodnější postaveného, a to bez rozdílů národnostních nebo vyznání.

Rozumí se samé sebou, že při tom při všem uvážovati se musí podle náležitosti a mířností, v soudu co do obchodu, živnosti a veřejné bezpečnosti platných a na obyvatelů domáci i na přislánince národa, nejvýhodnější postaveného se vztahujících.

Nedáno, korporace, spolky a vůbec všechny osoby právnické v soudu jedné strany smlouvající kromě společností obchodních a závodů pojistkových

à l'exception des sociétés commerciales et d'associations, exclues de la faculté d'acquiescer, ni à titre gratuit ni par achat, des biens immeubles sur le territoire de l'autre Partie.

Les sujets d'une des Parties contractantes ne pourront acquiescer, sur le territoire de l'autre, la qualité de citoyens tant qu'ils n'auront pas été autorisés à quitter la nationalité de leur propre pays.

Article III.

Les sujets de chacune des Parties contractantes sont exempts, sur le territoire de l'autre, de tout service militaire tant dans la troupe régulière que dans la milice et la garde nationale. Ils seront dispensés également de toute fonction officielle obligatoire, judiciaire, administrative ou municipale, du logement militaire, de toute contribution de guerre, de toute réquisition ou prestation militaire de quelque sorte que ce soit, hormis cependant les charges attachées à la possession ou à la location de biens immeubles ainsi que les prestations ou réquisitions militaires auxquelles sont soumis tous les nationaux en leur qualité de propriétaires ou de locataires d'immeubles.

Ils ne pourront être assujettis, ni personnellement, ni par rapport à leurs meubles ou immeubles, à d'autres devoirs, restrictions, taxes ou impôts qu'à ceux auxquels seront soumis les nationaux.

Article IV.

Les fabricants ou négociants d'une des Parties contractantes qui voyagent ou qui font voyager leurs commis, agents, voyageurs ou représentants quelconques sur le territoire de l'autre pour y faire des achats ou recueillir des commissions, soit avec soit sans échantillons, ainsi qu'en général dans l'intérêt de leurs affaires de commerce ou d'industrie, ne pourront à ce titre être soumis à aucun droit ou impôt ultérieur, en tant qu'ils

ne soient ni employés ni députés ni représentants officiels de l'autre Partie.

Présidents d'une des Parties contractantes ne pourront, sur le territoire de l'autre, acquiescer la qualité de citoyens tant qu'ils n'auront pas été autorisés à quitter la nationalité de leur propre pays.

Článek III.

Právnické osoby každé strany smlouvající budou v zemi strany druhé prosti všeliké služby vojenské, jak ve vojsku pravidelném tak i v milici a v obraně národní. Rovněž budou prosti každého obligatorního úřadu buď soudního, administrativního nebo občanského, budou prosti obyčejné vojenské, všeliké kontribuce válečné, všeliké реквизице neb dávky vojenské, vyjímajíc toliko kontribuce spojené s držáním neb nájmem věcí nemovitých a dávky a реквизице, kterých podrobeni jsou také všichni obyvatelé domáci ve své vlastnosti jako držitelé neb nájmatelé statků nemovitých.

Nesmájí ani osobně ani vzhledem ke svým movitým neb nemovitým statkům moci býti k jiným povinnostem, omezením, taxám nebo dávkám nežli k těm, jimiž podrobeni jsou obyvatelé domáci.

Článek IV.

Provozitelé neb obchodníci jedné strany smlouvající, kteří sami osobně cestují neb za něž jich pomocníci, agenti cestující neb jiní zástupci cestu konají v zemi strany druhé, aby koupili zboží neb obchodněky obstarali, vozouce a nebozary neb navesouce, nebo vůbec k vůli svým obchodním obchodním nebo průmyslovým, ani sami ani jich zástupci nepřede jmenovaní nesmájí a této příslušy podrobeni býti žádnému dalšímu

provozent par une carte de légitimation délivrée d'après le formulaire joint au présent Traité que la raison sociale pour le compte de laquelle ils voyagent a acquiescé dans son pays les droits et impôts prescrits pour l'exercice de leur commerce et de leur industrie.

Les sujets des Parties contractantes seront réciproquement traités comme les nationaux, lorsqu'ils se rendent d'un pays à l'autre pour visiter les foires et marchés, dans le but d'y exercer leur commerce et d'y débiter leurs produits.

Les sujets d'une des Parties contractantes qui exercent le métier d'expéditeur ou de charretier entre les divers points des deux territoires ou qui se livrent à la navigation ne seront soumis, par rapport à l'exercice de ces métiers, à aucune taxe industrielle ou spéciale sur le territoire de l'autre.

Article V.

Les Parties contractantes s'engagent à ne pas entraver le commerce réciproque par des prohibitions quelconques d'importation, d'exportation ou de transit.

Elles ne pourront faire d'exceptions à cette règle que:

- a) pour les métropoles d'Etat, déjà établis ou réservés à l'avenir, sur le tabac, le sel et la poudre à tirer;
- b) par égard à la police sanitaire et vétérinaire conformément aux principes internationaux adoptés à ce sujet;
- c) dans des circonstances exceptionnelles par rapport aux provisions de guerre.

La réserve exprimée sous b) s'étend également aux mesures prohibitives prises dans le but d'empêcher, dans l'intérêt de l'agriculture, la propagation d'insectes ou autres organismes nuisibles (p. e. la phyloxera castaneae et la doryphora decolorata).

neb dávno, prohlášen-ě legitimácním listkem, jehož formulár k této smlouvě jest přiložen, že obchodní dům, na jehož účet cesta konají, ve své vlasti zaplatil daně a dávky, na provozování jeho obchodu neb průmyslového závodu sloučené.

Š přilohy strany smlouvajících bude vzájemně nakládáno jako s obyvateli domácími, když přijdou z jednoho země do druhé na trhy a veletrhy, aby tam obchody činili a své plodiny prodávali.

Přilohou též neb země strany smlouvajících, kteří provozují živnost zemědělskou neb povoznickou mezi různými místy obou teritorií, neb kteří se věnují plavbě, nebudou v teritoria strany druhé za provozování této živnosti podrobováni žádným taxám živnostenským neb dávkám speciálním.

Článek V.

Strany smlouvajících zavazují se, že nebudou obzovováti žádným způsobem dopravu, vývozu neb přívosu obchodní vespolek.

Z této pravidla dopouštějí se tyto výjimky:

- a) co se týče monopolů již platných neb budoucně vyhrazených na tabák, sůl, prach střelný;
- b) co se týče police sanitární a veterinární dle zásad mezinárodně přijatých;
- c) co se týče politik válečných za okolností výjimečných.

Výhrada pod lit. b) vyřčená vztahuje se též na ona opatření ochranná, která k ochraně polního hospodářství učinil se proti zasažení nebo rozšíření škodlivých hmyzů neb jiných škodlivých organismů (na př. phyloxera castaneae a doryphora decolorata).

Pour ce qui a trait aux mesures de précaution à prendre contre l'importation et la propagation d'épidémies, les Parties contractantes ont arrêté, au même temps, une Convention spéciale.

Article VI.

Les marchandises de toute nature venant de l'un des deux territoires ou y allant seront réciproquement affranchies, dans l'autre, de tout droit de transit, soit qu'elles transitent directement, soit que pendant le transit elles doivent être déchargées, déposées ou rechargées.

Dans chacune des Parties contractantes les restitutions, accordées à la sortie de certains produits, ne formeront que l'équivalent des droits de douane et impôts qui ont été prélevés sur ces produits ou sur les matières premières dont ils ont été fabriqués. Ces restitutions ne pourront comprendre une prime d'exportation.

Une restitution de droits de douane à la sortie ne pourra avoir lieu pour les marchandises qui ont passé en libre trafic.

Article VII.

Les marchandises de provenance autrichienne ou hongroise acquitteront, lorsqu'elles seront importées en Serbie, les droits fixés à l'annexe A ci-joint et jouiront des exemptions y contenues.

Si, par suite de lois ou de conventions conclues avec de tiers Etats, il sera appliqué en Serbie pour l'importation de marchandises un traitement douanier autre, ou des droits autres que ceux concertés en vertu de l'annexe A, l'importateur de marchandises de provenance autrichienne ou hongroise a le choix libre entre ce dernier traitement et ces droits, et ceux concertés à l'annexe A.

Dans tous les cas l'importateur sera libre de choisir, d'après sa propre convenance, entre ces différents traitements

Co se týče opatření proti naviolení a rozšíření pádu dobytka strany smlouvající území současně utluva svléhání.

Článek VI.

Vieliké zboží, ne není té neb ani smlouvající strany přicházející neb tam docházející, vzpomeň sprostěna bude v není strany druhé vialiké čiá přívomské, ať jí přimo se provádí, anebo při přívomu složeno, uvolněno a uze uvolněno bude.

Při každé straně smlouvající restituce (náhrady vývozni), při vývozu některých výrobků poskytovana, nemohjí žiniti ani náhradu cel a daní vnitřních, které budou dříve vybrány a výrobků neb ze surovín, a nichž jsou vyrobeny. Tyto restituce nemohjí v sobě obsahovati primie vývozní.

Restituce čiá při vývozu nemá místa, jli-li o zboží, které přejde v obchod volný.

Článek VII.

Zboží přívodu rakouského neb sberského platií bude při dovozu do Srbsku čiá v příloze A uvolněn, i bude podivati výhled tam vytkových.

Jestliže následkem náhod neb smluv uzavřených se státy jinými budou zavozeny v Srbsku při dovozu zboží jiné uplásky vycházející neb jiné čiá nežli ta, jež smluvěna jsou dle přílohy A, dovoze zboží rakouského neb sberského přívodu bude uvolni na vůli, chce-li zboží vyvážti podle těchto pozdějších uplásků vyvážti a poloček celních anebo podle cel dle přílohy A ujednaných.

Bud jak bud, dovozeč bude moci volně voliti dle své vlastni výhody mezi různými smlouvajícími uplásky vycházející

et droits et n'y pourra être empêché ni directement ni indirectement.

Toutes les marchandises de provenance serbe seront, à leur entrée dans la Monarchie austro-hongroise, traitées sur le pied de la nation la plus favorisée.

Dans le but de faciliter le trafic réciproque par la frontière commune des marchandises et objets qui passent du libre trafic du territoire d'une des Parties contractantes dans celui de l'autre, il a été arrêté les dispositions spéciales qui se trouvent énoncées à l'annexe B joint au présent Traité.

B.

C. L'annexe C contient les dispositions détaillées sur le procédé quant au traitement des marchandises à soumettre à un droit ad valorem.

Article VIII.

Chacune des Parties contractantes s'engage non seulement quant au montant des droits et accessoires à percevoir à l'entrée et à la sortie, mais aussi quant à la perception et à la garantie de ces droits et accessoires, comme en général quant au traitement des marchandises à l'importation, au transit et à l'exportation, à faire profiter les provenances de l'autre de toute faveur, immunité ou facilité qui serait déjà ou à l'avenir accordée à une tierce Puissance, de manière que toute faveur pareille sera étendue immédiatement, sans compensation et par ce fait même, aux provenances de l'autre Partie contractante.

Article IX.

Seront admis des deux côtés en franchises temporaire de droit d'importation ou d'exportation les objets suivants avec l'obligation de les faire retourner dans un terme établi à l'avance et à la condition que l'identité des objets exportés et réimportés soit constatée d'une manière absolue:

a cel, i nesmi mu v tom ani plinu ani nepline biti brisane.

Se velikým zvláštním právem Srbského hude při dovozu do monarchie Rakovsko-Uherského nakládáno ten způsob jako se zvláštním právem nejvýhodnější postaveno.

Aby usnadněno byl přez společnou hranici vzájemný obchod se zvláštním a s přednosty, které přecházejí z volného obchodu teritoria jedné smlouvající strany do teritoria strany druhé, smlouva jsou zvláštní pravidla, obsahem ve příloze této smlouvy lit. B.

B.

Příloha C obsahuje podrobnější pravidla o Hozal při vycházení zboží do cizí země.

C.

Článek VIII.

Obě strany smlouvající zavazují se, že nejen co se týče výměry cel a poplatků vedlejších při dovozu a vývozu, výměry i co se týče výhradní a výlučování jich, jakž i co se týče Hozal celního při dovozu, vývozu a přívazu všeho provenience strany druhé včetně všech jakž i každé výhody, každé svobody i každého úlehčení, kterých by strana jedna neb druhá propůjčila někomu jiné monarchii tof nebo budoucí tak, že každá taková výhoda ipso facto a bez jaké koli kompenzace přátem bude i co do provenience druhé smlouvající strany.

Článek IX.

Dovoleno budou oboplně sprostěny poplatků dovozních neb vývozních následující předměty s tou podmínkou, že nazpět dovozeny budou ve lhůtě již napřed určené, a že totožnost předmětů těch bude moci býti zjištěna způsobem absolutním:

1° toutes les marchandises (à l'exception des articles de consommation) qui, en sortant du libre trafic du territoire d'une des Parties contractantes, seront expédiées aux foires et marchés de l'autre ou qui seront importées pour être vendues dans l'autre pays ou dehors des foires et marchés, ainsi que les déchargières importées par les commis voyageurs;

2° le bétail conduit d'un territoire aux marchés de l'autre, et qui sera recueilli sans avoir été vendu;

3° les objets destinés à être réparés sans que leur nature et leur dénomination commerciale subisse un changement essentiel;

4° les sacs marqués et ayant déjà servi, ainsi que les futailles qui sont importés dans le territoire d'une des Parties pour y être remplis ou vidés et qui restent remplis ou vidés;

le tout conformément aux dispositions applicables à la nation la plus favorisée.

Article X.

Il est prohibé dans le territoire de l'une des Parties contractantes, dans le pays entier ou dans une circonscription restreinte un droit interne, soit pour le compte de l'Etat, soit pour celui d'une commune ou d'une corporation, de la production, de la fabrication ou de la consommation d'un article, le même article qui serait introduit du territoire de l'autre Partie contractante ne pourra, dans ce pays ou dans cette circonscription, être grevé que du droit égal, et non d'un droit plus élevé, ni plus onéreux.

Il ne pourra être prélevé d'autres droits ou suppléments de droits ni des taxes quelconques dans le cas que les articles de même nature ne sont pas pro-

1. Vialiké zboží (kromě věcí spotřebitelských), které jsou ve volném obchodu territoria jedné strany smlouvající přiváženo buď na trhy neb veřejný země druhé neb které dovezeno buď na prodej nejistý do země druhé kromě věcí a veřejný, rovněž které cestují obchodním jakobito vozy přiváženo;

2. Dobytek, jenž s jedné země na trhy druhé země přivážán buď a nepřidán naupit se počase;

3. Předměty, určené ke opravě, když jejich povaha neb obchodní pojmenování nestrojí žádná podstatná změny;

4. Pytle značené, potřebované, též i nádý, které dovážejí se ze země strany jedné do země strany druhé, aby tam byly naplněny neb vyprázdněny, a které veze se zpět zase naplněné nebo-li vyprázdněné;

vše toto dle ustanovení platných o národa nejvýhodněji postavená.

Článek X.

Jestliže vybírá se v territoriu jedné strany smlouvající buď v celé zemi nebo v nějakém náležejícím okrese dávka nějaká vnitřní buď na účet státu, buď náležející obce neb náležející korporace a výroby, a přitavky neb ze spotřeby náležející zboží: tedy zboží toto, byla-li by z země druhé strany smlouvající přiváženo, v dotčené zemi neb okrese může býti smlíceno dávkou stejnou, ale ani vyšší ani obtížnější.

Nesmíjí býti vybírány žádné poplatky neb přídávky jiného druhu ani poplatky kterékoli v přitavceu té, když výrobky téhož druhu nevyrábějí

daře ou ne sont pas frappés des mêmes taxes dans ce pays ou dans cette circonscription.

Cependant il pourra, par exception, être prélevé, dans certaines villes ou circonscriptions plus restreintes, des droits d'accise sur la consommation des boissons et comestibles, des fourrages, des combustibles et des matières d'éclairage, ainsi que des matières à construction, quand même ces articles ne seraient pas produits dans le rayon où le droit d'accise est perçu.

Article XI.

Les provenances serbes étant traitées dans la Monarchie austro-hongroise, quant à l'équivalent des droits et taxes accessoires, d'après les dispositions en vigueur à l'égard de la nation la plus favorisée, les marchandises de provenance autrichienne ou hongroise ne seront également soumise en Serbie à aucune taxe additionnelle de douane, locale ou de tout autre genre, à des taxes accessoires nouvelles ou supérieures à celles qui existent actuellement à l'égard de la nation la plus favorisée, savoir:

1° pour le port: 20 paras de dinar par 100 kilogrammes et seulement là où ce service est fait par les employés de la douane;

2° pour le passage: 8 paras de dinar par 100 kilogrammes;

3° pour le pavé: 10 paras de dinar par 100 kilogrammes;

4° pour le magasinage: 3 paras de dinar par 100 kilogrammes et par jour; cette taxe est augmentée de 10 paras par 100 kilogrammes et par jour pour les marchandises qui peuvent facilement s'enflammer et faire explosion.

Il s'entend que les taxes accessoires ne peuvent être perçues qu'en tant que les services auxquels ces taxes sont affectées ont été rendus effectivement et conformément aux prescriptions et lois douanières.

se nebo stlíány nejsem touž taxou v nemí té nebo v užším okrese tom.

Přece však výjimečně mohou býti vybírány v jednotlivých městech nebo úzších okresech poplatky pozemní se spojitě nápojů a potravin, krmiva, paliva a zvířata tla i staviva, jestliže sborů takové nevytíhí se v obvodu, kde vybírá se danь potravin.

Článek XI.

Jakož v říši rakousko-uherské v předcházejícím od a poplatků vedlejších ona ustanovení, kterých platnost mají co do národu nejvýhodnější postaveného tak i co do provenience arbských platnost mají: podobně také v Srbku sborů původu rakouského nebo uherského se bude podrobena každému přístřikům ke cla, místním neb jinakým, ani žádným novým nebo vyšším poplatkům vedlejších nežli těm, které co do národu nejvýhodnější postaveného nyní jsou v platnosti a to:

1. poplatek šechinský: 20 dinarových par se 100 kilogrammů, a to jen tam, kde tato služba koná se od střižení dřeva celního;

2. váhář: 8 dinarových par se 100 kilogrammů;

3. dřevěhář: 10 dinarových par se 100 kilogrammů;

4. skladišář: 3 dinarových par se 100 kilogrammů a za den;

Tato taxa vřídí se o 10 par se 100 kilogrammů a za den při sborů smrdno zápalném a explozivním.

Rozumí se samo sebou, že tyto poplatky vedlejší mohou vybírány býti jen tehdy a jen postě, pokud služby, se které se dávají, skutečně a podle předpisů celních se vykonají.

Il demeure en outre convenu que toute diminution de ces taxes additionnelles qui serait accordée aux marchandises d'un tiers Etat sera également appliquée sans délai aux articles de même nature de provenance autrichienne ou hongroise.

Article XII.

Sans préjudice des dispositions particulières sur le traitement douanier du trafic sur les chemins de fer, il est convenu que les marchandises qui sont soumise, sur le territoire d'une des Parties contractantes, au traitement de l'acquit à caution et qui, pour cette même raison ou pour une autre, ont déjà été mises sous scellés dans l'autre territoire, ne seront point débarrassés et les scellés et plombes trouvés intacts ne seront remplacés, pourvu que l'on ait satisfait aux exigences du contrôle.

En général les formalités du service douanier seront réglées d'après des principes identiques et seront simplifiées autant que possible; il sera pourvu à une expédition régulière et prompte dans les heures de service qui seront fixées en nombre suffisant.

Autant que les circonstances le permettent, les bureaux douaniers des deux Etats seront réunis ou du moins ils procéderont à leurs opérations par un service combiné et simultanément, sans entraver inutilement le trafic.

Article XIII.

Les Parties contractantes s'engagent à coopérer, par des moyens convenables, pour empêcher et punir la contrebande dirigée contre leurs territoires, à accorder à cet effet toute assistance légale aux employés de l'autre Etat chargés de la surveillance, à les aider et à leur faire parvenir, par les employés de finances et de police, ainsi que par les autorités locales en général, toutes les informa-

tionnelles relatives à ce trafic, et vice-versa, à faciliter de leur côté les opérations de police et de surveillance, à leur faire parvenir, par les employés de finances et de police, ainsi que par les autorités locales en général, toutes les informa-

Článek XII.

Ustanoveno jest, a to bez újmy voláním zvláštním předpisům a řízení celním při dopravě po železnicích, že zboží, kteréš podroběno jest v teritoriu některé smlouvající strany řízení pro pojištění cla a z této příčiny neb z jiné opatřeno jest zábrona úřední v teritoriu druhé, nemá býti rozbaveno a přepraveno pocti a zábrony neporatěná nemají býti jinými nakazovací, ježtěž jinak dosti učiněno jest pořádkům kontrolním.

Všech formalit služby celní mají upraveny býti dle týchž zásad a mají se možná býti zjednodušeny; též má býti postarano o pravidelnost a rychlost vyřizování na hodín úředních v dostatečném počtu určených.

Pokud okolnosti toho dopouštějí, celní úřady obou států budou v jedné spojení, anebo budou aspoň vyřizovati práce své společně a současně, bez zbytečného odložení obchodu.

Článek XIII.

Strany smlouvající uzavírají se, že spolu budou působiti prostředky vhodnými, aby nuzněno a potřebitno bylo pododníctví, proti jich teritoriu smlouvající, že budou poskytovat k tomu konci všeko asistence učiněnou úředníkem státu druhé, k dohledu ustanoveným, jim pomáhati a jim dodávati od úředníků finančních a policejních jakž i od místních úřadů všech věcí infer-

tions dont ils auront besoin pour l'exercice de leurs fonctions.

Les Parties contractantes se sont réservées de convenir de réglemens spéciaux à cet égard.

Article XIV.

Les sujets de l'une des Parties contractantes jouiront, sur le territoire de l'autre, du même traitement que les nationaux pour tout ce qui concerne la protection des marques de fabrique et de commerce ou d'autres étiquettes des marchandises ou de leur enveloppe et emballage, ainsi que la protection des dessins et modèles.

Le Gouvernement serbe présentera à la Chambre serbe et tâchera à faire sanctionner, dans le délai de deux ans, une loi sur la protection des marques et modèles en question, conforme aux principes internationaux adoptés à cet égard.

Pour jouir des dispositions de la loi sur la protection des marques et modèles, on aura à se conformer aux conditions et formalités prescrites par les lois du pays respectif et on devra, en particulier, faire déposer les modèles, marques, étiquettes et emballages, dans la Monarchie austro-hongroise, aux Chanceries de Commerce à Vienne et à Budapest, et, en Serbie, au bureau qui sera spécialement désigné à Belgrade.

Cependant la protection dont il est question dans cet article ne sera accordée aux sujets de l'autre Partie qu'en tant et pour aussi longtemps qu'ils jouiront de cette protection dans leur propre pays.

Article XV.

Les dispositions du réglemant concernant la vérification des poids et mesures du système métrique seront établies dans le pays des Parties contractantes sur la base des principes conformes et autant que possible d'une manière identique.

maže, kterých by požadovali k výkonu svých povinností úředních.

Strany smlouvající vyhrašují sobě, že se později dohodou o zvláštních pravidlech ve věci té.

Článek XIV.

Přátelskími jednáními strany smlouvající budou v sobě strany druhé na rovné úrovni kládeni obyvatelům domácímu ve všech věcech, co se týče ochrany známek továrnických a obchodních nebo jiných znaků na zboží, nebo jeho obalů, upakování, též i ochrany vraců a modelů.

Vláda srbská ve dvou letech podá sněmovněsrbskému sněmu návrh ochrany známek a modelů, souhlasící se stanovami ve směru tom mezinárodně přijatými, i přičiní se o schválení zákona takového.

Účinnosť zákona o ochraně známek a modelů jest závislá na splnění podmínek a formalit, v zákonných předpisích země předepsaných, a zvláště na tom, že uloží se modely, známky, značky a staly v HŘ Rakousko-Uherské a obchodní komory Vídeňské a Budapeštské, v Serbii pak u úřadu v Bělehradě, budovaně k tomu zvláště ustanovenému.

Ochrana, v tomto článku dotčená, bude poskytována přátelskími strany druhé jen pokud a jen po tak dlouho, pokud požítvá budou této ochrany i ve vlasti své.

Článek XV.

Předpisy této smlouvy budou provedeni ustanovy metrické při vahách a mírách budou upraveny v zeměch stran smlouvajících dle stejnorodých zásad a co možná jednotejně.

Article XVI.

Le présent Traité s'étend à tous les pays qui appartiennent à présent ou appartiendront à l'avenir à l'Union douanière de la Monarchie austro-hongroise.

Article XVII.

Le présent Traité sera exécutoire trois mois après l'échange des ratifications et restera en vigueur dix ans à dater du même jour.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, deux mois avant la fin de la dite période, son intention d'en faire cesser les effets, il demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année, à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncé.

Article XVIII.

Le présent Traité sera ratifié et les ratifications en seront échangées à Vienne aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signé et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Vienne en double expédition le 4^{me} mai 1881.
21. mai

(L. S.) Baron de Haymerle m. p.

(L. S.) Kasta Jovanović m. p.

(L. S.) Svetozar M. Stefanović m. p.

(L. S.) Georges S. Nelli m. p.

Článek XVI.

Smlouva tato vztahuje se ke všem zemím, které nyní náležejí nebo budou náležeti budou v celistvém svazku této Rakousko-Uherské.

Článek XVII.

Smlouva tato stane se účinnou tři měsíce po výměně ratifikací i bude platna po deset let potom následujících.

Jestliže žádná strana smlouvající dvánácte měsíců před vypršením dohodné doby neohláší úmysl svůj, že mají přestat účinky smlouvy této, tedy vstane smlouva tato návratnou a platnou až do vypršení jednoho roku počítaje od toho dne, když by ta neb ona smlouvající ji vypověděla.

Článek XVIII.

Tato smlouva bude ratifikována a ratifikace budou vyměněny ve Vídni co možná nejdříve.

Tomže se učiněná toho plnomocenství obou stran podepsali tato smlouva a opatřili ji svým pečeti.

Učiněno ve Vídni ve dvojitě sepsané dne 4. máje 1881.
21. máje

(L. S.) Svobodný pán Haymerle m. p.

(L. S.) Kasta Jovanović m. p.

(L. S.) Svetozar M. Stefanović m. p.

(L. S.) Jiří S. Nelli m. p.

Formulär. (Art. 18.)

Carte de Légitimation industrielle

pour Commis voyageurs.

Valable pour l'année 18 . . .

Il est certifié par la présente que le sieur N.
fait le commerce (possède une fabrique) de à
sous la raison sociale

est au service de la maison de commerce
en qualité de commis voyageur et que cette maison fait le commerce (possède
une fabrique) de à

Le Sieur N., désirant recueillir des commandes et faire des
achats de marchandises pour le compte de la susdite raison sociale ainsi que pour
celui des raisons sociales suivantes:

dans } la Monarchie austro-hongroise
 } la Principauté de Serbie

il est certifié en outre que l. dit. raison sociale acquitte
. dans son (leur) pays les droits réglementaires pour l'exercice de son (leur)
commerce.

Le porteur de la présente Carte de Légitimation est autorisé à recueillir des
commandes et faire des achats de marchandises, mais exclusivement en voya-
geant et seulement pour le compte de dit. raison sociale Il
pourra porter avec lui des échantillons, mais non des marchandises. En recueillant
des commandes et en faisant des achats il aura à se conformer aux règle-
ments en vigueur dans chaque Etat.

(Droite, date, signature et sceau de l'autorité qui délivre la carte.)

(Signalement, domicile et signature du commis voyageur.)

Formulář (na čl. IV.)**Legitimační list živnostenský**

pro obchodnické cestující.

Platný na rok 18..

Tímto listem stvrzuje se, že pan N.
 má obchod (továrnu) v
 pod firmou

jest ve službě firmy
 jakožto obchodnický cestující a že tato firma má
 obchod (továrnu)

Poslézdi pan chce přijímatí objednávky a kupovati
 zboží na účet svého točené firmy jakož i na účet těchto firem:

$\left. \begin{array}{l} \text{firmy Rakousko-Uherské} \\ \text{království českého,} \end{array} \right\}$

stvrzuje se dále, že točená (š) firma (y) ve službě není náležející poplatky na pro-
 vozování obchodu platí jest (jeou) povinná (y).

Majitel tohoto listu legitimaceního jest oprávněn, aby přijímal objednávky a
 kupoval zboží, ale výhradně toliko jako cestující a pouze na účet točené (ých)
 firmy (firm). Tímžtž smí míti a uchová toliko vzory, nikoliv však zboží. Přijímaje
 objednávky a kupuje zboží povinná jest zachováti se dle náhod, v každém směru
 platných.

(Místo, datum, podpis a pečetě dledu.)

(Podpis osoby, bydlící a podpis cestujícího.)

ANNEXE A.

Droits à l'entrée en Serbie.

I. Droits spécifiques. *)

	Droit en p. 100 du poids brut.	
1. Papier:		
a) Papier d'emballage (y compris le papier gris, bruni et de poids, ainsi que les sacs et cartons fabriqués de ces sortes de papier) et cartons de toute sorte, même imprimés ou recouverts d'une substance quelconque	100 kilogrammes 4 dinars.	
b) Papier à imprimer et à écrire, les deux mêmes à pile de couleur	100 kilogrammes 7 dinars.	
c) Papier à lettres de toute espèce et enveloppes (autres en carton), papier imprimé, rayé ou réglé, ainsi relié ou broché en papier ou en carton; papier dit de bois et papier à cigarettes en feuilles	100 kilogrammes 10 dinars.	
d) Papier à cigarettes, découpé et en livrets 100 kilogrammes 15 dinars.		
e) Registres et carnets, reliés ou collés ou en cuir avec ou sans fermeture ou même ordinaires	100 kilogrammes 20 dinars.	
f) Cartes à jouer	100 kilogrammes 25 dinars.	
2. Farines et produits de manège (qualité perle, égrainé et moulin, semoule et grossier)		100 kilogrammes 1 dinar.
3. Tissus de laine:		
a) 1. Couvertures grossières (pour chevaux et pour lits), tapis ordinaires de poids de chèvre et d'autres animaux, tentes ordinaires de poids d'animaux et de laine grossière (même découpée en moules etc. ainsi que gendrons et verres), linaires de drap	100 kilogrammes 15 dinars.	
2. Draps grossiers, comme drap dit de balles, drap brut (Lodien, Ala, Chitak, Anar)	100 kilogrammes 20 dinars.	
b) Tissus, même mélangés avec une petite quantité de soie, en avec des fils métalliques, serpillé:		
1. Draps et tissus analogues aux draps pour habillements d'hommes ou autres vêtements forts, flanelles, velours, étoffe à large poils, angloises, pour chaussures, tentes fixés et articles fixés en tentes	100 kilogrammes 15 dinars.	
Remarque. — Sont compris sous „tissus analogues aux draps" aussi toutes les étoffes de mode pour habillements d'hommes telles qu'elles sont fabriquées à Berlin et à Saitenberg (Borsenack, van Borsenoff, Modestoff, servantes).		
2. Stoffes minces et légères, servant ordinairement pour vêtements de femmes (velours, tulle, cachemire, moiré et semblables), étoffes pour moules, couvertures de table, robes, écharpes, châles et tissus analogues avec ou sans franges ou glands, peluches et velours de laine 100 kilogrammes 20 dinars.	15 en caisses ou en barils, 10 en paquets, 5 en ballots ou en sacs.	
Remarque. — Entrent dans cette position les étoffes suivantes: alpaca, moiré, orléans, tulle, tulle, cachemire,		

*) 1 dinar (100 paras) = 1 franc (100 centimes).

Taux
en p/100 du poids brut.

saup, laine, poil de chèvre, soie, filasse crüe, cotons, linans, soie et autres déchets pour machines et étoffes de soie pour dames. Les filans, câbles et câbles peuvent porter des broderies simples.

4. Ouvrages en bois :

- a) Ordonances, c'est-à-dire ouvrages de charbon, de brosses, de tourneur et de menuiserie; tous ces ouvrages bruts, et peints, et colorés, et vernis, et polis, et combinés avec d'autres matières excepté le fer 100 kilogrammes 2 dinars.

Remarque. — Sont compris dans cette position: brosses, cures, cariens, auges, baquets, boîtes, seaux, roues et autres pièces de char (excepté les charbonnières), brosses, charrettes et lanternes à bois, parquets et leurs parties, nasses, lances, tables, chaises, lits, armoires, jougs, arçons, calandres, tonnes de tourneur, roues, manils, défilés, manchons, valois, râpes et pointes, mailles, assiettes, limonnières cellulaires, boîtes, câbles, fourches, pelles, chevilles pour clous, mure-dents, fil de bois pour alimettes et tout autre article similaire en bois, brut, et peint, et vernis, et poli. Sont également compris dans cette catégorie les bouchons et les caudans en liège.

- b) Machines (et balais) en bois tendre, simplement polis (ou avec sucre ou autres ornements ou peintures ordinaires) et combinés seulement avec des tranches de papier cellulosique et des lacres 100 kilogrammes 2 dinars.

- c) Ouvrages de menuiserie, de tourneur et autres articles de bois peints à l'exception de ceux cités sous a), vernis, polis, même en combinaison avec d'autres matières cellulaires 100 kilogrammes 3 dinars.

Remarque. — Sont compris dans cette position: la trancherie en bois tendre; tuyaux de pipes, pipes et porte-pipes en bois tendre, même non combinés avec d'autres matières, machines de papeterie et parties combinées avec de la balais, de l'acier et autres matières similaires, mais sans acier; bandes de bois, brasures et doctes, ainsi que les caudans fibroïdes de ces bandes.

5. Moyens de transport pour chemins de fer exempté.

6. Boissons et liquides :

a) Vin en fût :

1. du vin des environs de Venise, Felsé-Templon (Welsch-Klöcher) et Passera 100 kilogrammes 2-50 dinars.

2. autres 100 kilogrammes 4 dinars.

b) Spiritueux distillés (alcool, esprit de vin, eau-de-vie, rhum, liqueur) :

1. en fût 100 kilogrammes 5 dinars.

2. en bouteilles 100 kilogrammes 20 dinars.

c) Bière en fût et en bouteilles 100 kilogrammes 3 dinars.

Remarque. — Si à l'arrivée de la bière importée en bouteilles, l'importateur déclare qu'il exportera les bouteilles dans le terme de 3 mois, la taxe de 20 pour 100 du poids de ces bouteilles ne sera pas déduite, par contre, le baron de douane par lequel la bière est introduite percevra note de toutes les bouteilles importées et restituera, lors de l'exportation d'un nombre égal ou inférieur de bouteilles à bière dans le terme susdit, les droits de douane et ceux de traitement qui correspondent à leur poids effectif sans prélever de droit d'exportation.

15 en caisses ou en barils,
12 en paniers,
4 en bidons ou en demi-
caisses.

11 en doubles fûts.

11 en caisses ou en
doubles fûts,
5 en paniers et 10 pour
les bouteilles.

20 en doubles fûts,
20 en caisses,
15 en fûts simples,
5 en paniers et 10 pour
les bouteilles.

Vina
v prostředek výky hrubé.

obrně, mlha, kůra dřev, mešice, šamabě, rýpa a jiné
lisky nábytkové a model lisky dřevské. Lisky na lok,
lisky přehnané a šerpy měkce sítí jednoduše vy-
šívání.

4. Štovi dřevní:

- a) hrubé, to jest práce šlechtěná, bedněná, soustředěná a
truhlářská, uzavřá, ani nezavřá, ani pomačkována, ani lico-
vaná neb lícovaná a pouze se dřívem spojená

100 kilogramů 3 šlary.

Průmyslná. Šem nábytků: stoly, měřice, křesla, bedny,
sedky, vřta, kůra a jiné dřívky vodí (kromě kůrových vodí),
truhle, kotelka, nářky robit, parkety a dřívky parketů, vosa,
lavice, stoly, stolice, postele, skříně, jín, postelky robit,
manžly, soustruhy, kolovraty, míjny, řezáky, uzavřáky, dřív-
vřky, posady, vřetelky, mlže, hrubky hrubé, škatule, křesla,
podlávky, lupaty, šerpy, plátna, šerpy na stěny a pod, uzavřá,
ani nezavřá, ani licovaná neb lícovaná štovi dřevní. Šem
nábytků také nářky kůrové a podlávky kůrové.

- b) Nábytky (ne hrubky) se dřeva měkkého, jednoduše nábytky,
příč a květinami neb dřívky měkkými, po prutu mělkovanými
a pouze s obyčejným dřívky šamaběnými neb s kovicím šamab-
ěným spojené 100 kilogramů 3 šlary.

- c) Štovi truhlářská, štovi soustružnická a jiné štovi dřevní,
nábytky (kromě štovi pod lit. b) jmenovaných, uzavřá,
lícovaná, sítí a jinými obyčejnými dřívky spojená

100 kilogramů 6 šlary

11 v kůrkách nebo v uzavřá,
12 v kůrkách,
13 v kůrkách nebo v dřívky.

Průmyslná. Štovi polotělná nábytky sítí: Hrubky
pouze dřevní; truhle dřevkové, dřívky a pouze dřevové
šerpy na cigary; kůra a vřta uzavřá, podlávky detai-
lování jín a kůrové, vřta a pod, uzavřá, bez parkety; uzavřá-
vaná neb podlávka dřívky, a různé s sítí štovi.

5. Fermy ležadlné prostředek

6. Nápje a tekutiny:

a) Víno v sudcích:

1. a krajky obale Víno, Bílé Orlové a Paňovky

100 kilogramů 1-60 šlary.

2. jiné 100 kilogramů 4 šlary.

b) pilsně, šerpy tekutiny (šerpy víno), kotelka, rum, šerpy):

1. v sudcích 100 kilogramů 4 šlary.

2. v kůrkách 100 kilogramů 20 šlary.

c) Pivo v sudcích a kůrkách 100 kilogramů 3 šlary.

Průmyslná. Šerpy šerpy pivo v kůrkách sítí, to
mlže do 1 měřice opět vývaza, tedy tím 20 procent a výky
šerpy mlže na poskytnutá mlže, naprosto sama vřta mlže,
pivo křivo pivo bylo šerpy, uzavřá, uzavřá, uzavřá, uzavřá,
šerpy a vřta pivo vývaza stejného neb menšího počtu mlže
převážá ve kůrkách sítí a truhlářské, na skutečnost výky
šerpy vřta šerpy, uzavřá, uzavřá.

14 v sudcích šerpy,
15 v kůrkách,
16 v sudcích jednoduše,
17 v kůrkách,
18 kromě toho se kůrkách.

Tous
en pds. de poids brut.

- d) Vinaigre 100 kilogrammes 2 dinars.
7. Eau minérale, y compris les bouteilles et étiquettes,
100 kilogrammes 0-50 dinar.
8. Bouille et lignite en vrac.
9. Blocs carrés de pierre et de ciment, mêmes pierres tumulaires, monuments, colonnes (même avec inscriptions); piéds droits et obliques, goulottes, conduits, auges, marches d'escalier etc. et autres travaux (même en plâtre), pesant au moins 5 kilogrammes et combinés seulement avec du bois ou des métaux communs:
- a) sans polir; pierres et algaïtes, sans et pierres à lithographie
100 kilogrammes 1-50 dinar.
- b) polis; dalles ou pierres polies 100 kilogrammes 2 dinars.
10. Poterie:
- a) Poteries communes avec ou sans vernis en engobe, poterie en grès; tuyaux, carreaux pour poêles et pour plancher; ces articles même en combinaison avec du bois ou du fer sans polir et sans vernis
100 kilogrammes 2 dinars.
- b) Faïence fine et porcelaine blanche ou blanche; même blanche décorée de bordures ou ornements en couleurs; pipes en terre; les articles manufacturés, même à carreaux et à garnitures en métaux communs; contenus également dans cette position les articles contenus dans la rubrique a), s'ils portent des couvercles ou garnitures semblables 100 kilogrammes 2 dinars.
- c) Faïence et porcelaine fine, colorée, peinte, émaillée et argentée; poterie combinée avec d'autres matériaux communs en tant qu'elle ne rentre pas dans les catégories a) et b.)
100 kilogrammes 14 dinars
11. Verres:
- a) Verre commun, d'est-à-dire non dépoli, ni orné, ni poli, ni gravé, ni patiné, ni combiné avec d'autres matériaux:
1. Verre à vitres et en feuilles; verre creux dans sa couleur naturelle, vert et émail ou sans verre, plaques de verre coulé pour tables ou dallages, carreaux en son état
100 kilogrammes 2 dinars.
2. Verre creux, blanc 100 kilogrammes 2 dinars.
- b) Verre creux (indiqué sous a) avec bouchons, fonds ou fonds polis ou dépolis 100 kilogrammes 2 dinars.
- c) Verre poli, gravé à l'eau forte ou autrement gravé, émaillé, damé, coloré, doré, argenté, émaillé; pendeloques de lustres, boutons, patins, cornues, émaillé et patiné de verre
100 kilogrammes 12 dinars.
- Remarque. — Les queues et colliers servant à rattacher les bouteilles ainsi que les fils sur lesquels les perles, cornues et l'usiné de verre sont enfilés, rien que pour faciliter l'emballage et le transport, n'auront aucune influence sur la tarification de ces objets.
- Si les objets en verre enfilés sur des fils ou des cordons peuvent servir sans autre préparation comme bijoux (p. e. comme bracelets, colliers etc.), ils ne rentreront pas dans la position numéro 11 a).
- d) Verres combinés avec d'autres matériaux communs
100 kilogrammes 20 dinars.
- Remarque. — Les objets en verre creux couverts d'un enduit ordinaire d'acier, de zinc, de plâtre ou de cire, seront traités selon la qualité du verre d'après les positions 11 a), b) ou c).

25 en caisses ou en barils,
30 en paquets ou en demi-caisses.

30 en caisses ou en barils,
30 en paquets ou en demi-caisses.

Taux
en p/100 de poids brut.

12. Fer et acier :

a) Fer brut, d'est-à-dire fonte en barres, en masses, en gâteaux etc., ainsi que fer malléable et acier en barres, en primes, massives ou autres pièces brutes; fer en lingots (Luppensteine, Kalkagge), silbeaux (Kalksteinen) et lingots; vieille ferraille, débris de fer et d'acier 100 kilogrammes 0-80 dinars.

b) Fer et acier demi-couré :

1. Fer et acier en verges, carré, en rebrous, repliat ou rond, fer et acier d'angle et de courbure de toute espèce; plaques de fer et d'acier 100 kilogrammes 2 dinars.

Remarque. — Entre dans cette position tout fer en barres ou verges tiré, façonné, laminé, l'acier défilé et fondé en barres ou verges de toute sorte, le fer nommé „fer de Boudier", fer en rebrous, fer à L, N, T et I (fer à pistons), M, + etc., comme au général le fer et l'acier dans toutes les formes en usage dans le commerce.

2. Tôle et fil de fer ou d'acier 100 kilogrammes 2 dinars.

c) Instruments et outils agricoles en fer ou en acier, même avec manches, poignées, anses etc. en bois, p. a. faucilles et fourches, trappes, pioches, pelles, haches, râteaux, faux, faucilles, outillage de bêche-paille, hermines, charrois, axes de charrois et de bœufs, formes, arrosoirs etc.

100 kilogrammes 4 dinars.

d) Matériel pour chemins de fer en fer ou en acier à l'exception de celui qui rentre aux positions des machines ou des moyens de transport, p. a. rails, porte-rails, pièces servant à la construction ou à la réparation du matériel roulant, changements et arrosoirs de voies, signaux etc., pièces de constructions en fer pour travaux de chemins de fer exemple.

13. Char à soufflets et autres char communs, d'est-à-dire de couleur naturelle, brute ou soigné, même soigné (grün, graud, steil, mais non broyé et ciselé) 100 kilogrammes 30 dinars.

12 en culasse ou en barils,
8 en paniers,
2 en ballots ou en sacs.

14.

a) Sous-produits de café 100 kilogrammes 4 dinars.

b) Sucre :

1. brut 100 kilogrammes 5 dinars.

2. raffiné 100 kilogrammes 7 dinars.

12 en barils ou en caisses,
2 en paniers,
2 en ballots ou en sacs.

15.

a) Acide sulfurique et sélénique 100 kilogrammes 1-50 dinars.

Vitriol vert 100 kilogrammes 0-80 dinars.

Litharge (Bleiglanz) 100 kilogrammes 2 dinars.

Demi-pâte, masse solide ou liquide pour la fabrication de papier exemple.

b) Matières servant à allumer, spécialement allumettes de toute sorte (jaunes ou blanches), amadou et colle 100 kilogrammes 5 dinars.

12 en culasses ou en barils,
8 en paniers,
4 en sacs ou en ballots.

16.

a) 1. Savon non parfumé 100 kilogrammes 4 dinars.

2. „ parfumé 100 kilogrammes 11 dinars.

b) Bougies de stéar, de stéarino, de paraffine, de céroline et de palmiste 100 kilogrammes 12 dinars.

12 en culasses ou en
ballots,
8 en paniers,
2 en ballots ou en sacs.

Třís
v procentech váhy kůry,

12. Železo a ocel:

a) Železo surové, to jest jak železo žil ve železných prutích, v kruzích, v kružnicích atd. tak i železo křupé a ocel v kruzích, v kulovkách, v mírních neb železných valcích kruzích, dráhy, váhary, koleje kůrní a lopaty; staré slámské železo, odpadky železné a ocelové 100 kilogramů 0,80 šilinků.

b) Polovlátné výrobky:

1. Železo a ocel v prutích, čtyřhraně, v prutích, nakružované, hranaté, železo a ocel do stěh upravované stáho dráha, desky železné a ocelové . . . 100 kilogramů 3 šilinky.

Poznamánka. Sem náleží vlničky nátené, vykované, vypracované železnoprávné, součásti a vlničky ocelí žil v prutích, tak sv. železo křupé, železo křupé, železo polokřupé L, V, T a I (rozděly), E, $\frac{1}{2}$ atd., včetně železa a oceli stáho stáho dráha.

2. Plátno neb drát ze železa neb oceli 100 kilogramů 3 šilinky.

c) Nářadí neb nástroje ze železa neb oceli, jichž půl polovina hospodářství ze zemědělství, též a rukovětmi, a detaily, náhradní a pod. věci ze železa, na př. vidle a podivky, špičáky, metry, lopaty, sekery, brázdáky, kopy, arpy, kopy na hranici, brány, pláhy, železo k křupání a k plátnu, stáhy k stáhlání ocelí a plátna atd. 100 kilogramů 3 šilinky.

d) Materiál železný neb železo nebo ocelí kromě věcí patřících ke stavění a prostředkům dopravním na př. koleje železní, materiál k opravě kolů, špičky ke stáhlání neb k opravě prostředků dopravních, přístroje vyřezávací, křiváky a pod., konstrukce železní ke stavění železnic proutě atd.

10 v kruzích a v kruzích,
6 v kruzích,
3 v kruzích nebo v kruzích,

13. Kůže na podšívku a jiné obklady kůže, to jest kůže přívratné bavry, kůže neb črny, též kůžičky nátené, nářadí, vřetelové, nář. ze bravenavé neb lakované 100 kilogramů 30 šilinků.

11 v kruzích a v kruzích,
10 v kruzích,
6 v kruzích nebo v kruzích,

14. a) Surrogáty křupé 100 kilogramů 4 šilinky.
b) Cukr:
1. surový 100 kilogramů 5 šilinků.
2. rafinovaný 100 kilogramů 7 šilinků.

12 v kruzích nebo v kruzích,
8 v kruzích,
10 v kruzích nebo v kruzích,

15. a) Kyselina sírková, kyselina dusíková
Kyselina sírková 100 kilogramů 1,50 šilinků.
Kyselina dusíková 100 kilogramů 0,60 šilinků.
Kyselina chlorovodíková 100 kilogramů 3 šilinky.
Polokřupé, proutě neb křupé kůrní papírů proutě atd.

b) Železná síť, vřetelové stáhy neb vřetelové stáhy, vřetelové stáhy a kůrní 100 kilogramů 3 šilinky.

12 v kruzích nebo v kruzích,
8 v kruzích,
6 v kruzích nebo v kruzích,

16. a) Věže vřetelové napájecí 100 kilogramů 6 šilinků.
b. Věže vřetelové napájecí 100 kilogramů 12 šilinků.
c) Věže vřetelové, stáho, parohové, ocelové a palivové 100 kilogramů 12 šilinků.

12 v kruzích nebo v kruzích,
8 v kruzích,
8 v kruzích nebo v kruzích,

Taux
en p. 100. du poids brut.

17. Machines et pièces de machines en métaux, bois ou de quelque autre matière ordinaire à l'usage de l'industrie, des mines, de l'agriculture, des usines et distilleries, de transport par eau et par terre, des mines et à d'autres usages analogues en exemptes.

18. Tissus de coton:

- a) Printés (melléons) et autres étoffes similaires, denses; exigentes pour densités 100 kilogrammes 30 dinars.
 b) Printés (melléons) et autres étoffes similaires („Kalmis“ etc.), courts, tréfilés, „Schiff“, s'ent-à-dire destinés pour livrés, tissés en couleurs ou en carreaux; couvertures, étoffes pour pantalons et habits; plis et combinaisons étoffes multiples; tous ces articles sans distinction, blanchis, teints ou tissés en couleurs ou imprimés 100 kilogrammes 38 dinars.
 c) Linge de table et serviettes, tissés en couleurs ou imprimés 100 kilogrammes 45 dinars.

19. Chanvres, lin et jute:

- a) 1. Toile grossière pour sacs et emballages, ainsi que les sacs conditionnés, court pour sacs. Ces articles peuvent même porter quelques livrés en couleurs comme marques
 100 kilogrammes 4 dinars.
 2. Toile commune (grande Handstreich) et autre toile similaire faite de lin ou de chanvre (comme „Flank“, „Nunnenack“, „Kalmisch“ etc.); court pour vêtements militaires, toile à voile et autres tissus forts; toutes ces sortes de toile même blanchies mais non teintes
 100 kilogrammes 11 dinars.
 3. Tous les tissus finis sous a) 2, teints; surtout la toile connue „Graß“, s'ent-à-dire toile crista pour livrés, nattes, poils, couvertures de serviettes; couvertures et „Schiff“, s'ent-à-dire toile forte pour douches et toile pour livrés en carreaux de couleur; tréfilés pour vêtements, blanchis ou tissés en couleurs; tapis de toutes sortes 100 kilogrammes 25 dinars.
 4. Tous les tissus de lin non compris sous a) 2, 3 et 3, lavés, blanchis, teints, tissés en couleurs ou imprimés, à l'exception de gaze, batiste et fines 100 kilogrammes 50 dinars.

b) Couvrage de cordons:

1. Cordage, câbles et cordes (sauf fibres, traits de harinés etc.) 100 kilogrammes 8 dinars.
 2. Autres ouvrages de cordes (boîtes, câbles, angles, sacs, filets, ustensiles de pompes et de gymnastique etc.), même combinés avec d'autres matériaux communs
 100 kilogrammes 18 dinars.

16 en caisses ou en barils,

17 en paquets,

8 en ballots ou en sacs.

15 en caisses ou en barils,

10 en paquets,

9 en ballots ou en sacs.

Remarque. — Sont compris dans le présent tarif sous la désignation de „matériaux cellulaires ou communs“ tous les matériaux autres que l'huile, l'irvine, le sucre, le laque de Chine, l'écorce de mar, le jais véritable, l'ambre, les métaux précieux (y compris l'argent plaqué (Chinesischer)), les pierres précieuses et fines, les perles et les coraux fins, les étoffes de soie (y compris le velours).

100
v procentech vily hrabí.

17. Šrojn a slátky šrojn na kova, na dřeva nebo a jiné obyčejné látky po přehrád, čoussie, polní hospodářství, převrasy a přehrádiny, po depozitu po vodě a po vzdu, po láhvi a jiné podobné látky
procent vily.

18. Šrojn barvánský:

a) Barvos (melleson) a jiné podobné látky, čoussie, čoussie k podobným 100 kilogramů 20 šmarů.

b) Barvos (melleson) a jiné podobné látky (kalamit a podobné), vřelák a vřelák, stávkovina, k. j. barvos čoussie, kuchyňské látky láhvi; pokrývky, látky na káňany, látky na káňany, plátno a pod. šifřovníky, vřelák toto šrojn na čoussie ala láhvi, barvos, postie čoussie, postie čoussie 100 kilogramů 20 šmarů.

c) Látky stávk a látky postie čoussie neb postie čoussie 100 kilogramů 40 šmarů.

19. Šrojn kompost, láhvi a jateční:

a) 1. Látky gyřevé a pakrovné hrabí, jaká i láhvi gyřevé a vřelák, též vřelák podobné; k látky podobné náležející šrojn náhvi náhvi jateční barvos prasy, k náhvi náhvi náhvi 100 kilogramů 6 šmarů.

2. Obyčejné plátno čoussie a jiné podobné náhvi plátno na kova neb kompost (jako čoussie, čoussie, kalamit a pod.), vřelák k oděvním vřelákům, plátkovina a jiné náhvi tkaniny láhvi; vřelák toto šrojn na láhvi ala na barvos 100 kilogramů 11 šmarů.

3. Tkaniny pod pol. a) 2 (jmenovitě barvos, náhvi gual, láhvi čoussie plátno na láhvi gual, na náhvi, na slavnky, povlaky náhvi; kalamit a stávkovina, k jiné barvos plátno podobné a barvos náhvi látky láhvi; vřelák k oděvním láhvi neb barvos čoussie; kalamit vřelák 100 kilogramů 25 šmarů.

4. Tkaniny láhvi, v pol. a) 1., 2. a 3. sestavené, kramé gual, barvos a čoussie 100 kilogramů 20 šmarů.

4) Šrojn provazní:

1. Provazy, lana a provázky (náhvi okřivky, uprání a pod.) 100 kilogramů 6 šmarů.

2. Jiné šrojn provazní (spajit, kalamit, pokrývky, vřelák, náhvi, náhvi barvos a čoussie) a pod., náhvi jateční láhvi uprání 100 kilogramů 18 šmarů.

15 v procentech vily v náhvi.

10 v procentech.

1 v procentech vily v gyřevé.

15 v procentech vily v náhvi.

10 v procentech.

1 v procentech vily v gyřevé.

Průvodka. Obyčejnými láhvi sestavené se v náhvi náhvi vřelák jiné látky čoussie: čoussie, čoussie čoussie, postie, čoussie náhvi, plátno náhvi, postie čoussie, čoussie, čoussie čoussie, čoussie, čoussie čoussie (náhvi čoussie), čoussie a podobné, čoussie čoussie a čoussie čoussie, náhvi čoussie, náhvi čoussie (náhvi čoussie).

II. Droits à la valeur.

Marchandises tarifées à 4 pour 100:

1. (N. L., positions 4, 10 et 12). Minoterie de matériaux combinés; trunks de pipes, pipes et porte-pipes de matériaux combinés; masses combinées avec d'autres matériaux; carcasses de parapluies et parapluies combinés avec d'autres matériaux que ceux désignés sous 4 c); ouvrages des sculpteurs en bois, qui ne forment pas des accessoires d'objets d'aménagement; sculptures et décors; figurines détachées (statuettes etc.) en bois, en porcelaine ou en verre; bijouterie en bois, en porcelaine ou en verre; stils et boîtes à bijoux, en bois en porcelaine ou en verre; goblets et éventails en bois, ces derniers même revêtus de papier ou de tissu; et autres menus objets de fantaisie en bois, en porcelaine ou en verre avec ou sans combinaisons quelconques.
2. Tous les objets en fer ou en acier non contents en tableau I sous la position 12 (sauf les ouvrages des couteliers et d'ipermencier, aiguilles, hampeaux, plumes d'aigle, ainsi que les tuyaux de plume et les porte-plumes, parles en acier, mouvements d'horloges, armes et objets de quincaillerie), même en combinaison avec d'autres matériaux communs.
3. Fils de lin, de chanvre et d'autres textiles végétaux à l'exception du coton.
4. Chaussure en cuir, en caoutchouc ou en liège.

Marchandises tarifées à 15 pour 100:

5. Tabac et tabac fabriqué.
6. Fruits de midi.
7. Epices.
8. Café brut; riz; éponges; farines de céréales.
9. Encens, gomme et résines, non tassés ailleurs, brutes ou réduites en poudre.
10. Médicaments et parfumerie préparés.
11. Huiles minérales.
12. Graisses de porc, d'âne et autres graisses comestibles d'animaux, beurre salé ou fondu.

Sont tarifées à 8 pour 100:

Toutes les autres marchandises.

Au plus tard dans six mois à compter de la date de l'échange des ratifications du présent Traité ou lorsque d'un commun accord les deux parties en conviendront, les droits à la valeur et les droits spécifiques mentionnés dans le présent Traité seront réduits à la valeur et à la quantité indiquées pour toute la durée du présent Traité.

II. Člá ad valorem.

Kbdi podrobené 3 procentním cla:

1. Vis I. poletek 4., 10., 11.): Hlačky z různých látek složené; troškové, dřevky a šperky ze slivky a různých látek složené; bobí z (bučím) látkami spojené; postavené destilátové a bučím látkami spojené netli žemaviny jsou pod pol. 4. a); žemní troškové práve ze dřeva, které však nejsou hlačky nikytku; bučím látkami z šperky; namočené šperky (netly a pol.) ze dřeva, porocitium neb stla; šperky ze dřeva, porocitium neb stla; posada a šperkovatky ze dřeva, porocitium neb stla; stla a vřítie ze dřeva, tyto též s papírem neb tkanými spojené; poletek máti sboti galonová ze dřeva, porocitium neb stla v různých kombinacích.
2. Věžkové představy v odd. I. pol. 13. nejmenované ze slivky neb ovčí (kromě jenného sboti soustředěné a ostruháčkové; jehel, stla, per posad, stla a žemák jeh, pavl oslových, stroj bučímových, sboti, jenného sboti oslových) též spojené s bučím látkami.
3. Pliav látek, kromě s (jst) přeliva rostlinná, kromě hlačky.
4. Kbdi obráběné z kůže, kůže neb látek usazených.

Kbdi podrobené 10 procentním cla.

5. Tuhá a vřítie bučím.
6. Oves žemí
7. Kůže.
8. Náva sarvák; ržie; hlačky; kůže.
9. Kůže, gumy a prykytie ze zvířetí nejmenované, sunced neb slivky.
10. Připravené sboti látkami a voláčkové.
11. Čepa nikytku.
12. Sbělo repřevé, stla kus a (jst) potvratel (ky) zvířetí, sunced neb přepovité stla.

Podrobené 8 procentním ad valorem.

Vizka sboti stla.

Kvůli v (jst) stlačích cla čas, kdy rostlivo stla mlavky bude vyřazeno vyřazeno, bude ve sboti upraveno cla tak ad valorem přepočteno na cla specifická. Sboti, př stla by sbyla dno-
bena sboti z sboti specifických, bude podrobeno vyřazením cla ad valorem po celém dobu stla
mlavky.

Příloha B.

Faveurs spéciales accordées au trafic-frontière.

1. Afin de donner au trafic des districts-frontières des deux côtés les facilités qu'exigent les besoins du commerce journalier, les Parties contractantes sont convenues de ce qui suit:

1° Resteront libres de tout droit de douane à l'importation et à l'exportation à travers les frontières communes:

- a) toutes les quantités de marchandises dont la somme totale de droits à percevoir n'excède pas le chiffre de 2 francs r. s. ou de 5 francs-pour (5 centimes de franc);
- b) herbes, foin, paille, fèves, moutons, fourrages, juncs et autres végétaux, plantes vivantes (dans la mesure qu'elles sont admises à la libre circulation par les règlements internationaux en vigueur), cirésols ou garbes en orge, plants légumineux, charbon et lin non battus, pommes de terre;
- c) ruches avec abeilles vivantes;
- d) sang de bœuf, œufs de toute sorte;
- e) lait doux et lait caillé;
- f) charbons de bois, lignites et charbons de terre, tourbe et charbons de tourbe;
- g) pierres à bâtir et de taille, pierres à pavé et moines, pierres utilisées à l'agriculture et pour ornières pour faux et hermines, en général toutes les pierres soit taillées soit non taillées — mais ni polies ni taillées en dalles; — scories, cailloux, sable; ciment et plâtre, crin; verre, argile et en général toute sorte de terre utilisée, servant à fabriquer des briques, pots, pipes et vases;
- h) légumes;
- i) os, paille de vache et autres déchets de bœuf pressés et cuits et de semences végétatives;
- j) cendre végétale ou de houille, engrais, lin, lavure, sucs;
- k) pain et farine en quantité de dix kilogrammes ou moins, viande fraîche, en quantité de quatre kilogrammes ou moins, fromage, en quantité de deux kilogrammes ou moins, beurre frais, en quantité de deux kilogrammes ou moins.

2° Les habitants des districts-frontières qui résident ou qui ont obtenu des terres au-delà de la frontière sont exemptés des droits de douane.

Zvláštní úlevy celní při obchodě pohraničném.

1. Aby uspokojení obchodu pohraničného okresů poskytnuty byly výhody, jaké pohořuje obchodě každodenní, strany smlouvající se souly se, že:

1. Osvobozeny budou od placení celního daň při dovozu a při vývozu přes společnou hranici:

- a) všechny množství zboží, při nichž celková souhra platebních daň nedopadne 2 kraj-cem (2 k. s. neb 5 francových par (5 centimů, neb stoletů franců);
- b) Tráva, seno, sláma, kypení, moch, rostliny pěst, sítiny a různé stýbliny, rostliny čerstvé (pokud že pěstují se pravidel zemědělských jsou ve vztahu vnitřní), plodiny pěstí ve množstvích neb ve kšátech, sítiny, kroupy a lín celámanů, travnaty;
- c) Účy se včelami živými;
- d) Krev zvířat, vejce zvířat;
- e) Mléko čerstvé, a mléko vařené (smotky);
- f) Účy dřevitě, kůra a kůstky, stělna, sliv stělničové;
- g) Kamny stělnič a kamny k stělnič, kamny štělnič, kameny, štělnič kamny, štělnič kamny na kopy a kopy, vřetec vřetec dřevy stělnič a stělnič kamny — ale stělničových neb v dřevitě — stělnič, štělnič, plach; vřetec stělnič a stělnič, sliv, sliv a vřetec stělnič spracová stělnič k vřetec štělnič, kroup, štělnič a stělnič;
- h) Chléb;
- i) Stělnič, pohrubný a jiné odpadky kvasnicové neb kvasnicové ovoc a semen odpadků;
- j) popel stělnič neb kvasnicového, suva, vřetec, pomel, štělnič;
- k) štělnič a mocha vřetec do 10 kilogramů, maso čerstvé vřetec do 4 kilogramů, vřetec vřetec do 2 kilogramů, mléko čerstvé vřetec do 2 kilogramů.

2. Obyvatelé okresů pohraničných, kteří žijí neb kteří mají majetek na hranici, budou osvobozeni daň daň při dovozu zboží do vřetec.

matériale de voyage, outils et instruments, destinés à leur propre usage et dans une quantité ou proportion aux circonstances.

2° Les voitures servent spécialement au transport des personnes et des marchandises; charrettes, paniers et appareils similaires pour le transport, lettres de voiture et de trait, navires avec livreaux réguliers.

3° Les provisions des navires.

4° Cartes d'expéditions et déclarations qui ne peuvent servir à aucun autre usage.

5° Les emballages cellulaires et les récipients dans lesquels on trouve les marchandises ne servent pas tantôt séparément, mais servent tantôt d'après les dispositions sur les taxes.

III. Les marchandises ci-après désignées, qui sont directement importées en Russie du libre trafic du territoire douanier de la Monarchie austro-hongroise par la frontière commune, seront soumise, toujours au choix de l'importateur, à la moitié du droit de douane, ou éprouvées ou ad valorem, alors applicable aux importations de la nation la plus favorisée:

Les marchandises de l'annexe A,	position 1, a)
" " " " " "	2, a)
" " " " " "	10, a)
" " " " " "	11, a)
" " " " " "	1 et 2,
" " " " " "	12, a),
" " " " " "	4), 1 (y compris les remises), a).

Tous certificats douaniers de l'annexe demander par lequel ces marchandises ont été expédiées à la sortie, et contenant ce dernier en question précédent de libre trafic du territoire douanier de la Monarchie austro-hongroise, serviront pour justifier le droit à l'application du traitement différentiel en question aux marchandises soumise ci-dessus.

IV. Les marchandises ci-après désignées, qui sont directement importées dans le territoire douanier de la Monarchie austro-hongroise du libre trafic de la Russie par la frontière commune, jouiront des droits et exemptions comme suit:

1. Fruits frais (à l'exception des raisins frais), produits du jardinage et légumes frais . . . exempt.
2. Saix et minettes séchées ou sechées, pressés séchés, marchandises de fruits séchés sans sucre 100 kilogrammes à 2. 50 kr.
3. Saix et minettes . . . par tête 4
4. From par tête 1 . 50 "
5. From avec ou sans peils, brutes (autres qu'un séchés, même séchés ou préparés à la chaux, mais pas autrement transformés) . . . exempt (p. n.).
6. Mail exempt.
7. „Kalk" n. à d. sans de vin de prunes, s'ayant pas plus de 25 pour cent d'alcool (d'après

matériale a instrumenty k vlastní potřebě cestujících a ve množství odpovídajícím potřebě;

3. Vozy k dopravě osob a zboží sloužící službě, kočár, kočár a podobné přístroje k vlastní potřebě, vozidla železná a ostatní, kočár a přístroj svým inventářem;

3. Spisové knihy;

4. Karty přeprav a vozů, listiny služební osobám k vlastní službě;

5. Objezdní listy a svědění, v nichž obsahují se zboží, osobám sloužící vyživování, objezdní listiny pro své příslušné předpisy a cesty.

III. Následující zboží, dovázející se přímo do Ruska z volného obchodu svislé celnicí rakousko-uherského přes společnou hranici, pocházející buďto vlibě zle vlibě importéřevy polovládání celnicí specifikátionem neb ad valorem, jakobí postavi svislé napříkazující postavení:

Zboží ve příloze A v položce 1. a)	
" " " " " "	2. a)
" " " " " "	10. a)
" " " " " "	11. a), 1. a 2.
" " " " " "	12. a), b) 1
" " " " " "	(y v poznaménku, a).

Vyvozkem, výpravkami stádem volně vyhled, v nichž stádem jest, do Ruska sloužící osobám a volně obchodu svislé celnicí rakousko-uherského přes společnou hranici s volným obchodem svislé celnicí ad valorem neb ad valorem, jakobí postavi svislé napříkazující postavení.

IV. Následující zboží, přímo do Ruska svislé celnicí rakousko-uherského z volného obchodu vlibě přes společnou hranici přivezené, bude postavení volně cel a vlibě:

1. Dřeva lesní (s výjimkou dřeviny vlněné), plátek celostátní a sekyv dřevní . . . postavi cel.
2. Obleky a oděvy látkové neb vlněné, čerstvé látkové jakobí i zpracované postavi cel celku látkové 100 kilogrammů 1 a. 50 kr.
3. Vlny a kříd . . . 1 kus 4
4. Pannas 1 . 1 . 50 "
5. Kůže sušené (celkem neb sušené, neb zpracované neb vpravované, ale dle uspořádání) postavi cel.
6. Med " "
7. „Kalk", kalcinovaný se železnem, mající nejvíce 25 procent liby

Palmolejní olej (čistý) pálen, k vstupu na
frontě mezi Itálií a Albánií a k vstupu
do Itálie z Albánie 100 kilogramů 3 š. 30 š.

8. Tm. ve formě kůry do celku z celků z
Pohorlů, Nigolů, Semerů a Nigolů
100 kilogramů 3 š. 30 š.

9. Nož. do galie, dovoz k vstupu na
frontě mezi Itálií a Albánií 3 š. 30 š.

(Klasifikace 100 stupňů) přídavná
přes celku-benzolovou kvasinu, míra-
dal potmě 3 š. 30 š.

8. Tm. v celku z krajiny Po-
horlů, Nigolů, Semerů a Nigolů 100 kilogramů 3 š. 30 š.

9. Dubinky, k vstupu na
k vstupu 3 š. 30 š.

Příloha C.

**Dispositions spéciales concernant
la perception des droits à la valeur
des marchandises importées en
Serbie.**

L.

Toutes les fois que les marchandises impor-
tées sont à traiter à la valeur, l'importateur est
sous de mentionner ce fait par écrit dans sa
déclaration et d'y porter la valeur et la discrimina-
tion de la marchandise, telle dans le commerce.

Le prix de vente réel de l'objet importé, au
lieu de production ou d'expédition, augmenté des
frais de transport et, s'il y a lieu, de ceux d'assu-
rance et de commission, réellement payés pour
l'importation jusqu'au lieu frontière en Serbie,
constitue la valeur de la marchandise, qui devra
servir de base au traitement douanier.

L'importateur devra joindre à sa déclaration
la facture de vente et la lettre de voiture ou le
commissaire.

La valeur de la marchandise sera portée sur
la déclaration en dinars (francs) et fractions. Si
la valeur est indiquée dans la facture en Serbie
t. a. s. m., elle sera, pour le traitement douanier,
réduite en francs sur la base du cours moyen
qu'avait le piastre de 20 francs aux bureaux de
Vienna ou de Budapest au mois qui précède le
mois dans lequel la déclaration a été faite. Le
Ministre Président des finances pourra en outre
moyen. Les frais de transport, l'assurance et de
commission seront réduits sur la même base.

**Zvláštní ustanovení o vyhlášení
zboží ad valorem při dovozu do
Srbska.**

§ 1.

Mezi zboží dle výše uvedených ustanovení
musí být uvedeno v prohlášení ad valorem ve své
oprávněné osobě s právním a popisným
číslem, v obědu uloženo.

První kapitolou dovozního předpisu se
má vztahovat k zboží, připravenému k
dopravě a označenému příslušnou a k
klasifikací, která slouží k vstupu na
přeshraniční hranici srbského, jsou osobní
které slouží k vstupu na hranici při vstupu.

Importér přiloží k své prohlášení kromě
svoje přílohy také kommissarů a k
přijetí.

Cena zboží v době kdy v opořil v dinarech
(francích) a zlomek dinarových (francových).
Upravení ve skutečné ceně dle národní měny,
kdy pro vyhlášení dovozu na hranici vstupu
svoje kursu dynamického na hranici vstupu
k vstupu vstupu vstupu, s právním předpisem.
Každý ministerium může také kurs připravit
vyhlášení k vstupu, náklady dopravu, pojistnou
a kommissionární k vstupu při předložení
svoje dle této přílohy.

2.

Le visite demandée des marchandises à taxifier à la valeur sera faite dans les 48 heures qui suivent la déclaration.

Si la douane juge insuffisante la valeur déclarée, elle aura dans les 24 heures, après la visite demandée, le droit de déclarer qu'elle retient la marchandise ou payant à l'importateur le prix déclaré par lui, augmenté de 10 pour 100; il est entendu que dans ce cas il ne sera perçu ni le droit de douane ni des taxes additionnelles. Ce paiement devra être effectué dans les quinze jours qui suivent la déclaration de présumption.

Si la douane ne déclare pas dans les 24 heures, depuis la visite demandée, vouloir user du droit de présumption, elle aura, après l'expiration de ce terme, à délivrer sans délai la marchandise, contre acquittement du droit calculé d'après la valeur déclarée par l'importateur.

L'importateur contre lequel la douane a cette volonté avertisse le droit de présumption pourra, dans les huit jours après que la décision respectiva de la douane lui aura été communiquée, s'il le préfère, demander l'examen de la marchandise par des experts. Le même droit appartiendra à la douane, lorsqu'elle au jugera pas convenable de recourir à la présumption; seulement elle devra communiquer à l'importateur sa décision à l'égard de cette expertise dans les 24 heures qui suivent la visite demandée. En quelque cas que l'expertise ait été réclamée, la douane aura le droit de délivrer à l'importateur, s'il le demande, la marchandise, en retenu des déclarations, à condition toutefois que l'importateur fournisse caution suffisante à garantir le droit, les taxes additionnelles et les suppléments de droit qui pourraient résulter de l'expertise; après quoi la marchandise pourra librement entrer dans le pays.

3.

Le droit de présumption de la douane n'estour déduit dès que l'expertise est demandée, soit par la douane, soit par l'importateur.

Si l'expertise constate que la valeur de la marchandise ne dépasse pas de plus de 5 pour 100 celle qui a été déclarée par l'importateur, le droit sera perçu sur le montant de la déclaration.

Si la valeur constatée par l'expertise dépasse de plus de 5 pour 100 celle qui est déclarée, la douane percevra le droit sur la valeur déclarée par les experts.

Ce droit sera augmenté de 50 pour 100 à titre d'amende et d'indemnité des experts et de 10 pour 100 en plus à la valeur déclarée.

§ 2.

Obchodní celki při dovozu do hodnoty vykazované stali se ve 48 hodinách po deklaraci.

Jestliže celnice není, do hodnota obchodní jest nedostatečná, ve 24 hodinách po obchodní celnice má právo prohlásiti, že zboží státi zapláciti celní importacími správcími a přičítáti 10 procent. Rozumí se, že v této případech nebude vybití ani etc. ani poplatků vedlejších. Zaplácení má se učiti ve 14 dních, po obchodní předložení náležitých.

Jestliže celnice nepřihlásí do 24 hodin po obchodní celnice, do této výše není právo předložiti, jest potřeba, že vyplatí této částky bez postáti poplatků státi po zaplácení do tří celní importacími uvážení vyřídění.

Importér, proti němuž celnice celnice celnice vykazování této právo předložiti, může státi v ústí dních po obchodní deklaraci rozhodnutí celnice, až třech, a celnic státi třech dních. Tento právo má celnice, nespokojení s ní se přimocují k tomu státi předložiti; avšak musí své rozhodnutí, do před se celní obchodní uvážení, obchodní importéři do 24 hodin po obchodní celnice. Jestliže se někdo celní celnice a celnic uvážení, jest celnice, postáti importéři se státi jako vydati státi k celnicě douvat do ústí celnicě celní, až jestliže importér přimocují poplati etc. i poplatky vedlejší a přičítáti celni, která by náležem uvážení vyřídění možná.

§ 3.

Předložiti právo celnice postáti, jakžto buď cel celnice někdo cel importéři státi k tomu uvážení.

Jestliže celnice uvážení uvážení uvážení, se, do celní státi nepřehledně hodnota importacími správcími a více jak 5 procent, buď etc. vybití do celní uvážení.

Jestliže celnice uvážení uvážení uvážení celní přehledně celní správcími a více než 5 procent, buď etc. vybití do celní uvážení uvážení.

Cel tato uvážení se 50 procent jakžto postáti, jestliže celnic státi celní uvážení uvážení uvážení a 10 procent.

Nos visis et perpensis omnibus et singulis quae in tractatu hoc et usque adactis constituantur, ea rata grataque habere profiteamur, verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes Nos illa omnia, fideliter executioni mandatuross esse. In quorum fidem majusque robur praesentibus ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro appresso muniri iussimus. Dabantur in Vienna die vigesima septima mensis Maji anno Domini millesimo octingentesimo octogesimo secundo, Regnorum Nostrarum trigesimo quarto.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Gulielmus liber Baro a Komratshelm m. p.

Consiliarius intimus ac ministerialis.

Protocole final.

Au moment de procéder à la signature du Traité de Commerce entre la Monarchie austro-hongroise et la Serbie, les Principautés de Sa Majesté l'Empereur et Roi et de Son Altesse le Prince ont fait au sujet du dit Traité les réserves et les déclarations suivantes:

Il est entendu de part et d'autre que la dénomination de „marchandises“ employée dans ce Traité embrasse tout produit du sol et de l'industrie (y compris les animaux) qui forme objet du trafic.

Ad Article II.

1° Les dispositions de l'article II relatives à l'établissement et l'exercice des professions ne seront pas appliquées dans les pays des Parties contractantes à la pharmacie, aux coutures, au colportage, au commerce et aux professions, exercés exclusivement au ambulans.

2° Les sociétés commerciales et d'assurance autrichiennes ou hongroises con-

Protokol závěrečný.

Při podpisu smlouvy obchodní mezi HH Rakousko-uherskou a královstvem Srbstvom přímocnými Jeho Velikostmi Císaře a Krále a Jeho Výsosti Královské učinili k této smlouvě tyto výhrady a tato prohlášení:

Slovem „obchod“ ve smlouvě této rozumějí se obchopit věciiny plodiny zeměské (počítajíce v to i dobytek) a výrobky průmyslové, kteréž jsou předmětem obchodu.

Ke článku II.

1. Ustanovení obsažená ve článku II, co do nastoupení a provozování živnosti, nevztahují se ani v 18 ani v 19 odstavci k živnosti lékárnické a dobořní, ani k obchodu pohonnému ani k jiným obchodům a živnostem, kteréž se provozují výhradně jen občanskými od místa k místu.

2. S rakouskými nebo uherskými společnostmi obchodními a pojistnými

tineront, quant à l'établissement de succursales et d'agences, et être traitées en Serbie comme par le passé d'après les mêmes normes et dispositions et pourront se livrer à leurs affaires, selon leurs statuts, aux mêmes conditions que les nationaux.

3° Toute franchise d'impôt dont seraient jouir les sujets autrichiens ou hongrois pour l'exercice de leur commerce ou de leur industrie, en Serbie, et les sujets serbes pour leur commerce, dans la Monarchie austro-hongroise, est abolie.

4° Les passeports ou cartes de passeport délivrés en due forme par l'autorité compétente du propre pays suffiront, en règle générale, à la légitimation dans l'autre pays et n'exigeront point de visa, ni de la part des missions et consulats, ni des autorités locales.

Des exceptions ne pourront avoir lieu que dans des circonstances extraordinaires, par rapport à la sûreté publique en général, ou par rapport à certains individus en particulier. Dans ces cas le visa ou la légitimation supplémentaire est donné sans frais.

5° Les sujets autrichiens ou hongrois qui voudront s'établir en Serbie pour y exercer un commerce ou un métier auront à solliciter à cet égard l'admission auprès de l'autorité administrative Principale de l'endroit où ils veulent exercer ce commerce ou ce métier.

L'admission ne peut être refusée, si le solliciteur en question a rempli toutes les conditions prescrites par la loi pour les nationaux. Le Ministère Principal des Affaires connaît de toute pétitionnement à cet égard.

Les sujets autrichiens ou hongrois qui entreprennent un commerce ou une industrie quelconque en Serbie déjà avant la mise en vigueur du présent Traité, ne pourront pas être soumis aux mêmes conditions, concernant l'établissement d'un commerce ou d'une indus-

trie, en ce qui concerne les droits et les obligations, que les nationaux serbes, à moins qu'ils n'aient obtenu, avant la mise en vigueur du présent Traité, une concession spéciale de la part du Gouvernement serbe, en vertu de laquelle ils seraient traités comme nationaux serbes.

3. Viasliko uvoženje od čim, počim poddan rukoviti neb uheriti uvoženje takovogo pli svim obchodn neb živosti pobivali v Srbaku, nebo poddan Srbiti v Eki Rakousko - Uherské, uzaleno jest.

4. Průvodní listy (passy) neb karty pasovní, předložena shleda té krom vlasti náleží vydáv, a pravidla postávají v zemi druhé strany uslovují se legitimaci i není žádného visa ani od vyslanstva neb konsulát, ani od úřadů místních potřebi.

Výjimky dopustěny jsou toliko na mimobřádných poměrů a okolností hledě k veřejné bezpečnosti vůbec a jednotlivých osob uvážě. V případech těchto může býti visum pasovní anebo jest legitimace dodatečně bezplatně.

5. Rakoviti neb uheriti poddan, kteří by buducně obchod neb živost nějakou v Srbaku obšli provozovati, žájevati a povolati k tomu u kraljevsko upravniho úřadu anebo mesta, kde by svji obchod neb živost provozovati chšeli.

Tato povoleni nemže býti odepřeno, jestliže žadatel splni všechny podmínky, kteréž podle zákona předepsány jsou tě obyvatelům domácím. O okolnostech v té věci rozhodne královsk minister fincov.

Poddan rakoviti neb uheriti, kteří obchod neb živost nějakou v Srbaku provozovali prve, nežli tato uslovna nabyla platnosti, nemžou dodatečně podroběni býti dotěným podmínkám o nastoupeni živosti, avšak co se týče dalšího provozování podnikeni jsou

stris, mais ils seront tenus à acquitter pour la continuation de l'exercice de leur commerce ou industrie tous les droits, taxes etc. prescrits pour les nationaux.

6° On n'entend pas comprendre sous la dénomination à l'article II de „dépôts“ les entrepôts publics.

Ad Article VII.

Il est entendu que les marchandises fabriquées dans la Monarchie austro-hongroise de matières étrangères importées en franchise temporaire contre réexportation (Veredlungswarke) jouiront, à leur importation en Serbie, des faveurs accordées dans ce Traité à toute autre provenance austro-hongroise ou hongroise.

Ad Article VIII.

Conformément aux principes en vigueur dans la Monarchie austro-hongroise, les règles suivantes seront observées quant au traitement douanier en Serbie:

1° Les parties accessoires peu importantes ne servant qu'à fixer et joindre les parties des marchandises, p. a. clous, rivets, vis, agrafes, fermoirs, crochets, clamps, cercles, ferrures ou bordures, charnières, verrous, serrures avec clefs, bandes, fils, ficelles, courroies, cordes; puis les ornements peu essentiels, doublures intérieures ou revêtements de fond, n'entreront pas en ligne de compte dans le traitement douanier au poids; par conséquent, les marchandises respectives seront, malgré ces accessoires, à déclarer et à tarifer en douane d'après l'article du tarif auquel elles appartiennent selon leurs autres parties.

2° L'importateur sera libre de renvoyer à l'étranger sans acquitter les droits de douane les marchandises, qui seraient été déclarées à l'entrée, mais qui n'auraient pas encore passé dans le

tytel taxám, poplatkám atd. jako obyvatelé domáci.

3. Slovem „skladitě obchodní“ v článku II. nevyrozumívají se valješt domy skladni.

Ke článku VII.

Zboží, které v říši Rakousko-uherské vyrábě se z látek cizozemských v obchodě tak zvaném ulehčovacím pobívatí bude při dovozu do Srbska výhled v této smlouvě sjednaných jako věciky ostatní věci proveniencí rakousko-uherské.

Ke článku VIII.

Ve shodě se zásadami, v říši rakousko-uherské platnými, bude seřeno v Srbsku při vyládění těchto tovarů:

1. Vozíjet částí nepodstatné, které jsou pouze k opravě nebo ke spojení jednotlivých dílů zboží, na př. hřebíky, ušty, šrouby, háčky, pševky, ševky, háky, obruce, kování, sádky, síťky, síťky (s křídli), štanica, nůž, šňury, tenisky, provazy pak nepodstatné ozdoby, vnitřní podšívký nebo stěrký díla při vyládění díla váhy nástano nepodstatné, a zboží takové buď opravěno a vyciteno nte nebudie k takovému výhledu minimální, díle což položky aneboli ku které náležejí díle svých částek ostatních.

2. Importér může, chce-li zboží k dovozu opravěno, ale ještě v obchodě volně nedané spěs počal do cizozemské nopolatě cla; avšak předpokládá se, že při opravěno své nedopustí se ládat

- a) tabac, 205 dinars (frances) par 100 kilogrammes nets;
 b) cigares, 400 dinars (frances) par 100 kilogrammes nets;
 c) sel, 2 dinars (frances) par 100 kilogrammes nets.

3° L'assiette de l'impôt sur la fabrication de la bière en Serbie sera, dès la mise en vigueur du présent Traité, faite de la sorte que cet impôt frappera la bière fabriquée en Serbie absolument dans la même mesure que la bière importée.

3° Tant qu'il n'existera pas en Serbie une taxe intérieure générale sur la production du vin et des spiritueux, il ne sera perçu à l'importation des dits articles aucune taxe (trocarina) en dehors des droits de douane.

4° Les taxes existant en Serbie sous le nom de trocarina sur l'importation du papier à cigarettes découpé ou en cahiers, cartes à jouer et savons parfumés ne pourront être perçues que tout au plus pendant deux ans encore à partir du jour de l'échange des ratifications de ce Traité et, quant aux cartes à jouer, en cas que la Serbie établisse un droit de timbre sur cet article, au plus tard jusqu'à l'introduction de ce timbre. Ces taxes ne dépasseront pas les taux suivants:

- papier à cigarettes découpé, même en cahiers, 125 dinars (frances) par 100 kilogrammes nets;
 cartes à jouer, 10 dinars (frances) par douzaine de jeux;
 savons parfumés, 68 dinars (frances) par 100 kilogrammes nets.

5° Il pourra être perçu en Serbie, à l'importation du café (à l'exception des succédanés du café) et du sucre raffiné, bien que ces articles ne soient pas produits dans le pays, outre le droit d'accise une taxe de consommation qui ne dépassera pas, pour le café 33-68 dinars (frances) et pour le sucre raffiné 14 dinars (frances) par 100 kilogrammes nets.

- a) při tabáku 205 dinarů (franků) za 100 kilogrammů netto,
 b) při cigaretech 400 dinarů (franků) za 100 kilogrammů netto,
 c) při soli 2 dinary (franky) za 100 kilogrammů netto.

2. Tout dobon, jaké uměroua tale mari nabude, vyměřen bude poplatek a výroby piva v Srbaku tim spůsobem, he stihna piva v Srbaku vyrobené dokonale teut měrou jako pivo dovážené.

3. Pokud v Srbaku nebude vnitřního poplatku všeobecného a výroby vína a pálených tekutin lihových (likoviny), při dovozu datěných věcí nebude vybírán žádný poplatek (trocarina) mimo ciz.

4. Poplatky, fožené trocarina a uložené na papír cigaretový, příkrójený nebo v seřtečích, na karty hrační a na myšle voňavkami napařené, při dovozu nebuden dále vyhlášený lež ještě po dvě léta, počínaje ode dne, kdy ratifikace této smlouvy bude vyměněna, a ježžle by se šitě této kolik na karty hrační býj zavoden, až do uvedení kolku tabatu. Poplatky tyto nesmí přesahovati:

- Při papíru cigaretovém, příkrójeném neb v seřtečích 125 dinarů (franků) za 100 kilogrammů netto;
 při kartách na hrační 10 dinarů (franků) a jedneho tactu her;
 při myšle voňavkami napařeném 68 dinarů (franků) za 100 kilogrammů netto.

5. Z kávy (ne však ze surrogátů kávových), pak z cukru rafinovaného může v Srbaku, až tam domiel takové výroby není, při dovozu vybírán se hraut ciz také poplatek ze spotřeby, který však nesmí přesahovati při kávě 33-68 dinarů (franků) a při rafinovaném cukru 14 dinarů (franků) za 100 kilogrammů netto.

Avantôt qu'il serait créé en Serbie une raffinerie de sucre ou un établissement fabriquant du sucre propre à la consommation, leur produit sera soumis à la même taxe que le sucre raffiné importé, ou bien la taxe dont ce dernier est frappé sera réduite jusqu'à moitié de la taxe perçue du produit national et il ne pourra dans aucun cas être accordé, quant aux taxes internes, des réductions qui ne seraient pas en même temps accordées à la marchandise importée.

À l'Article XIV.

Quatre mois avant le terme auquel, d'après la loi serbe sur la protection des marques et modèles, la priorité du dépôt déterminera le droit à la protection, les industriels et les commerçants autrichiens ou hongrois auront la faculté de déposer leurs marques et modèles auprès du bureau compétent avec l'effet que la priorité leur sera assurée dans tous les cas, pourvu qu'ils soient les vrais propriétaires des marques ou modèles déposés.

Le présent protocole qui sera considéré comme approuvé et sanctionné sans autre ratification spéciale, par le seul fait de l'échange des ratifications sur le Traité auquel il se rapporte, a été dressé en double expédition à Vienne le $\frac{6 \text{ mai}}{24 \text{ avril}}$ 1881.

(L. S.) Baron de Haymerle m. p.

(L. S.) Kosta Jovanović m. p.

(L. S.) Svetozar M. Stefanović m. p.

(L. S.) Georges S. Nilić m. p.

Jakmile by však ořízena byla v Serbii rafinerie na cukr neb továrna na cukr ku konzumaci, způsobily výrobek její podroben bude téžní poplatku jako rafinovaný cukr dovážený, nebo bude poplatek z cukru toho dováženého snížen na obnos z výroby domácí vybraný; ošidným způsobem nesmíjí při vnitřních poplatcích poskytovány býti úlevy, které by touti dělnou nebyly poskytnuty oběm dováženým.

Ko článku XIV.

Čtyři měsíce před lhůtou, ve které dle zákona srbského o ochraně známek a vzorůh továrenských místů se právo k ochraně známek a vzorůh takových přednost v ošidání, rakovní a obecní přemyslnici i obchodníci budou mít právo uložiti své známky a vzorky na štádu, ochráně k tomu určená, a tím dělnkem, že za všech okolností bude jim přednost zachována, až jsou-li vskutku praví majitelé známek a vzorůh uložných.

Přítomný protokol, který pekláto byl za schválení a stvrzení bez další ratifikace již pouze výměnou výměnou ratifikovanou smlouvy, ku které se vztahuje, sepsán byl ve dvou exemplářích ve Vídni dne $\frac{6. května}{24. dubna}$ 1881.

(L. S.) Svobodný pán Haymerle m. p.

(L. S.) Kosta Jovanović m. p.

(L. S.) Svetozar M. Stefanović m. p.

(L. S.) Jifi S. Nilić m. p.

Po desuborbu přivěděném oběmi smlouvou říské rady vyhláduje se tato smlouva obchodní i s protokolem závěrečným.

Ve Vídni, dne 30. června 1881.

Tanfil m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

Son Altesse le Prince de Serbie;
le Sieur Milan Pirochanatz,
Président de Son Conseil des Ministres
À Son Ministre des affaires étrangères,
Grand Croix de Son Ordre de Takova,
etc.

Lesquels, après s'être communiqué leurs plans particuliers tracés en forme et des formes, sont convenus des articles suivants:

Article I.

Les sujets de chacune des Parties contractantes pourront transporter des marchandises et des voyageurs sur toutes les voies navigables, soit naturelles, soit artificielles, du territoire de l'autre Partie, entre tous les lieux de débarquement, et jouiront en tout ce qui concerne la navigation fluviale, et tout en observant les règlements en vigueur à ce sujet, des mêmes droits, avantages et exemptions et seront soumis aux mêmes conditions que les propres sujets et les sujets de la nation la plus favorisée.

Les entrepreneurs de navigation appartenant à une des Parties contractantes, voulant étendre leur industrie sur le territoire de l'autre Partie, ne seront autorisés dans ce territoire pour l'exercice de cette industrie à aucun impôt industriel ou spécial.

Article II.

Aucun privilège exclusif de navigation ou droit de rade, tel que droit d'échappé, de dépôt, de rompre charge, de premier achat ou autre de même nature, ne pourra subsister sur les cours d'eau navigables qui forment la frontière entre le territoire de la Monarchie austro-hongroise d'une part et le territoire serbe de l'autre, et qui conducteur de bâtiment ne pourra être contraint, pour un tel motif, d'aborder, de décharger ou de transborder sur aucun point des dits cours d'eau, ni de s'arrêter en certain temps dans un endroit quelconque.

Jeho Vjnost kníže Srbský;
pana Milana Pirochanaca, Srbska
předseda rady ministrské a ministra
věci zahraničních, velkokřížníka Srbska
kříže Takovského atd.,

kteřížto vyměnilo své vzájemné
placovenství a shledavše je býti v do-
bré a náležité formě, usouhlasili
tyto:

Článek I.

Přistavatelé každé strany smlouva-
jící po všech přirozených a umělých
cestách vodních v území strany druhé
budou mezi dopravou zboží a osoby
mezi všemi přistaviteli a ve všech věcech,
kteříž týkají se plavby po těchto cestách
vodních, polívatí lodí, šifrice před-
pádů a plavbě vždy platných, týkají
výhod a svobod a budou podroběni týmž
podmínkám jako domorodí a přistav-
teli národnosti nejvýhodnější postavení.

Podnikatelstva plavební jedné strany
smlouvající, kteří provozovali své lí-
vozní podniky na území strany druhé,
nebudou v území tomto na přechodu to-
hoto provozování lívozní podrobeni
žádnému lívoznímu nebo zvláštnímu
poplatku.

Článek II.

Výhradných výhod ku plavbě, jakož
i práv domocování, jako právo k do-
stání, k ukotvení, k přelodění, předkup-
ních a pod., nemají býti na splavných
cestách vodních, které čítají hranici mezi
územím rakousko-uherským a územím
Srbským, a žádný plavec nemá s tohoto
důvodu musen býti, aby prošel své vlti
na nějakém místě vodních cest vodních
přístav, skládal nebo překládal, neb jistou
dobu se zdržel.

Article IV.

Pour qu'un bâtiment soit reconnu comme appartenant à une des Parties contractantes, il doit être la propriété soit d'un sujet de ce pays, soit d'une compagnie ou société d'actionnaires assujettie aux lois de ce même pays, et y ayant son siège. Les bâtiments et les radoux doivent, de plus, être munis des papiers prescrits par l'article V et être soumis à la direction spéciale d'un conducteur légitimé par la patente de batelier, respectivement par celle de flottage, prescrites à l'article VI. Ce conducteur est en première ligne responsable de la stricte observation des dispositions contenues dans la présente Convention et dans les règlements de police fluviale. Les patentes du navire, du batelier et du flottage doivent être exhibées à chaque réquisition des autorités fluviales chargées de la surveillance de la navigation.

Les bâtiments de chacune des Parties contractantes devront arborer le pavillon prescrit par la loi de leur pays dans les eaux de l'autre Partie ainsi que là où le cours d'eau est limité d'un côté par le territoire de l'autre Partie.

Les bâtiments construits de manière à ne servir qu'à un seul voyage en aval, sont exemptés de la patente de navire, et assimilés sous ce rapport, aux radoux.

Les bateaux qui ne transportent que des produits en destination de marchés voisins, sont exemptés de la patente de navire et de celle de conducteur.

Article V.

La patente exigée pour qu'un bâtiment soit reconnu apte à la navigation fluviale, sera délivrée par les autorités compétentes de la Partie contractante dont il relève. La patente doit contenir le nom et le domicile du propriétaire, une mention indiquant si le bâtiment est un bateau à rames, à voile ou à vapeur,

Článek IV.

Abv nějaký loď uznána byla za příslušnou k některé straně smlouvající, musí býti vlastnictvím některého jejího příslušníka státního aneb spolku neb společnosti občanů, která jejímu sídlem jest podrobena a na území jejího má své sídlo. Lodi a vory musí kromě toho opatřeny býti papíry v článku V. doloženými a musí podřízeny býti zvláštnímu vedení vlád, dle předpisů článku VI. patentem lodnickým nebo plaváckým opatřeného. Lodivod tento jest v první řadě zodpovědným za zachování předpisů, v této konvenci a v policejních řádech plavebních obou stran. Patent lodní jakož i patent lodnický a plavácký musí předloženi po každé i každém ústě, jsouž dohled ku plavbě jest svěřen.

Lodi každé strany budou odvíati své vlajky státem svého předepsané ve vodách strany druhé a i v těch, které třeba jsou po jedné straně ohraničeny jsou územím strany druhé.

Lodi, jen k jednomu po vodě sjezd užívající, nepotřebují patenty lodního a budo ve sméru tomto na roven kladeny vodám.

Maličké lodi, které dorážejí pouze obyčejně věci na trhy sousední, nepotřebují ani patenty lodního ani lodnického.

Článek V.

Patent lodní, kterého lodi jest třeba, aby uznána byla za způsobilou ku plavbě říční, vydáván bude příslušným úřadem té strany smlouvající, ku kteréž loď patří. Patent má uvéstí v sobě jméno a bydliště vlastníkovo, má obsahovati, odali loď jest lodí vlnovou, plachetovou nebo parní, eventuelně jméno její a

éventuellement son nom et son numéro, l'année dans laquelle il a été construit, son tonnage, la constatation qu'il a été examiné dans toutes ses parties et dans tout son armement par des experts connus et assermentés à cet effet, et qu'il a été reconnu bon et apte à naviguer, enfin l'indication des eaux sur lesquelles on l'a trouvé apte à naviguer.

La patente de navire perd sa validité du moment où celui-ci cesse d'appartenir à un sujet du pays dont elle émane, ou à une compagnie relevant du même pays. L'autorité compétente du pays où cette patente a été délivrée doit la retirer aussi bien dans le cas susmentionné que dans celui où le bâtiment ne se trouverait plus dans les conditions voulues pour la navigation.

Les radoux (trains de bois) ne sont pas tenus de produire une patente. Chaque flotteur doit cependant être muni de papiers, constatant le propriétaire ou l'expéditeur, ainsi que la provenance et la destination du radoux.

Article VI.

La patente nécessaire à tout conducteur pour qu'il soit reconnu apte à diriger des bâtiments ou des radoux, lui sera délivrée par l'autorité compétente d'une des Parties contractantes. La patente doit contenir le nom du porteur, puis celui de la commune à laquelle il appartient, la constatation qu'il ait justifié des connaissances et aptitudes nécessaires pour conduire un bateau à vapeur, à voile, à rames, ou un radoux, et qu'il ait en conséquence obtenu l'autorisation, soit pour une, soit pour plusieurs de ces catégories de bâtiments, enfin l'indication des eaux pour lesquelles le porteur a été trouvé apte à conduire les dits bâtiments. Cette patente ne sera accordée qu'à des personnes expérimentées, de bonne conduite, et ayant démontré, dans des examens

stábo, rek, kterého byla vystavěna, též jeho její, potvrdit, že schůdná byla zkoušena k tomu účelu, jaké bylo zveřejněno ve všech svých částech a přilohách a že schůdná byla za vhodnou a bezpečnou k plavbě, konečně uvést, na kterých vodních cestách uznána byla za schopnou.

Patent lodní poskytvá plavnosti, jakmile přestane být vlastnictvím příslušníka onoho státu, který jej vydal, nebo společnosti ke státu tohoto patřící. Příslušný úřad státní, kde patent nyní byl vydán, vezme jej v této příležitosti opět jakož i tenkrát, když loď není více v schůdném stavu plavobratu.

Vody nepotřebují patenty. Vádceové jich však opatření musí být papíry, které potvrzují, kdo jest vlastníkem neb poskytnutím vozů, odkud přicházejí, a cíl jejich.

Článek VI.

Patent, jehož účel třeba jest, aby uznána byl za schopného k vedení lodí nebo vozů, bude jemu vydán příslušným úřadem některé strany smlouvající. Patent má završit v sobě jméno držitele, jak jedno nebo, kam držitel přísluší, dále potvrdit, že držitel prokázal vědomosti a schopnosti k vedení lodí parní, lodí plachtových, lodí vodové nebo vozů, a že na proto dříve byla dovolena pro jeden neb více druhů těchto plavidel, konečně má uvésti vodstva, na kterých držitel uznán byl schopným držet plavidla vodní. Patent tento bude udělován pouze zkušeným a nepochybným osobám, které podaly dostatečné důkazy při zkoušce, před se zavázati před zkoušeti splněným. Patent tímto způsobem vydaný opravňuje držitele k vodění všech plavidel,

spéciaux, subis devant des experts publics, des preuves suffisantes de leur capacité. Les patentes ainsi délivrées autorisent le porteur à conduire tous les navires qui rentrent dans la catégorie indiquée dans cet acte de légitimation, et qui relèvent du pays, où sa patente lui a été délivrée.

Il est réservé à chaque Partie contractante d'admettre ou non, à la direction de ses navires, les conducteurs munis d'une patente de l'autre Partie.

La patente de batelier ou de flottage sera retirée par les autorités compétentes du pays qui l'a délivrée, dans le cas où ces autorités auraient été convaincues de l'incapacité du porteur ou auraient reconnu, dans l'intérêt du maintien de l'ordre et de la sûreté publique, la nécessité de lui interdire la faculté d'exercer soit la navigation, soit le flottage.

Article VII.

Outre la patente prescrite à l'article V, les bateaux à vapeur seront munis d'un certificat constatant le résultat des épreuves auxquelles la chaudière aura été soumise de la part de l'autorité compétente. De plus, la sculpure de sûreté de la chaudière, ainsi que ses leviers, s'il y en a, seront munis, par les soins de l'autorité compétente, d'un timbre frappé en caractères visibles.

Article VIII.

Il ne sera perçu sur les cours d'eau qui forment la frontière entre le territoire de la Monarchie austro-hongroise d'une part, et le territoire serbe de l'autre, aucun péage basé uniquement sur le fait de la navigation, ni aucun droit sur les marchandises qui se trouvent à bord des navires.

Seront exceptés toutefois les droits que les navires devront acquitter en

interditi při ku kategorii v této legitimaci listině označené a k této, jež patent byl vydán.

Každé straně smlouvající vyhrazuje se, že může vědčím, patentem strany druhé opatřeným, dovoliti neb nedovoliti vědčím lodí, které k ní přibírají.

Patent lodníký neb plavobní bude opět vasi přibírající strany této smlouvy, které jej vydaly, převzít-li se o neochopnosti držitelově neb oznají-li, že třeba jest k vůli údržbě veřejného pořádku a bezpečnosti, by jemu plavobní neb plavobní bylo zapověděno.

Článek VII.

Lodi parní opatřeny budou kromě lodního pasporta, v článku V. došlého, certifikátem od příslušného úřadu vydaným, že kotel zkoušen byl. Mimo to nálopy pečetěnovat při kotlu neb nádobě jako, je-li jimi opatřeny, musí označeny býti stejnou a jasnou značkou úřadů.

Článek VIII.

Na řekách, počíná širí hranicí mezi územím Hóerakoucko-šerbské a územím srbským, nebude vyhlášen žádný poplatek, který by pozna proto vyhlášen byl, že se po něm kdo plaví, ani nějaká dávka se zboží na palubě lodí.

Z toho výjimky jsou poplatky, které plavidla plavící budou při jízdě katar-

passant les cataractes entre Moldave et Turn Séverin, quand les travaux destinés à faire disparaître les obstacles que celles-ci opposent à la navigation, seront été achevés.

Ne peuvent être perçus en outre que :

- a) les droits de douane et de consommation fixés par la loi interne ou par des dispositions conventionnelles pour l'importation ou l'exportation; toutefois, le transport sur eau ne pourra être soumis à des conditions moins favorables que si les marchandises prennent la voie de terre;
- b) les droits pour l'usage de certains établissements publics, tels que grues, balances, quais et autres constructions de débarquement, magasins etc.; ou pour certains services rendus tels que pilotage, couverture des ponts et écluses, etc.

Quant au prélèvement des droits mentionnés sous b), les navires et marchandises des deux Parties contractantes doivent être traités d'après des tarifs fixes et publics, sur le pied d'une parfaite égalité et en aucun cas moins favorablement que ceux de la nation la plus favorisée.

Ces péages, cependant, seront perçus pour autant seulement qu'on aura fait usage de ces établissements ou des services. Lorsqu'il s'agit d'établissements nouveaux ou d'améliorations essentielles et coûteuses, les péages à prélever pour leur usage ne seront pas plus élevés qu'il n'est nécessaire pour couvrir approximativement les frais d'entretien, de même que les intérêts et l'amortissement graduel du capital dépensé. Le chiffre de ces droits ne pourra être fixé que sur un accord intervenu entre les deux Gouvernements. Un laps de temps convenable sera fixé pour l'amortissement du capital dépensé. L'amortissement une fois opéré, les droits ne représenteront plus que la quotité nécessaire à l'entretien.

ský mezi Moldavou a Turn-Severinem, až budou slapy tyto upraveny.

Ostatně mohou takto býti vybrány:

- a) nákladní nebo spotřební poplatky colní a spotřební dávky ze zboží dováženého neb vyváženého, avšak ne za podmíněk nepřiznivějších nežli při dopravě po souši;
- b) poplatky za použití veřejných zařízení, jako na př. jehleží, váh, náhřeň a jiných strojních přístavů, skladů nář. pak za práce vykonané, na př. za služby lodivodů a kormidelnů, za střešení splavů a mostů atd.

Při vybírání poplatků pod líč. b) dotčených bude s lodiemi a se zbožími obou stran jednávajících zcela stejně nakládáno dle všech veřejně vyhlášených a rovněž méně nepříznivější nežli s národností nejvýhodnější postavenou.

Tyto poplatky bude pouze tehle vybrány, když skutečně užito bylo těchto zařízení nebo prací. Při nových neb značných nákladem podstatně zlepšených zařízeních nebude poplatky za jich užívání vyměřeny výše, nežli jak přibližně jest třeba, by kapitál nakládaný byl otcokován a postupně umořován. Výše těchto poplatků může býti stanovena pouze ve shodě obou vláđ. K umořování kapitálu vyměřené bude lhůta přiměřená. Jakmile umořování bude provedeno, poplatky sníženy vybrány býti takle mohou, jli k užívání jest třeba.

Les paquebots-poste et les bâtiments faisant le service des voyageurs, ainsi que les bâtiments de l'Etat, sont exemptés de ces péages.

Il est entendu que l'usage des endroits qui par leurs conditions naturelles et sans avoir subi d'améliorations essentielles et coûteuses, sont propres au débarquement, ne pourra être frappé d'aucun droit.

Article IX.

En ce qui concerne la procédure décrite à appliquer à la navigation fluviale, les Gouvernements des deux Parties contractantes éviteront aux moyens d'éviter ou commencent toute entrave et tout obstacle que ne demandent pas absolument les circonstances, et ils se réservent, au besoin, de prendre d'un commun accord des mesures pour faciliter la procédure décrite à appliquer au commerce fluvial.

Dans les stations les plus importantes pour le commerce fluvial, l'expédition douanière des marchandises aura lieu tous les jours durant un espace de temps à fixer conformément aux règlements douaniers, mais non inférieur à dix heures (excepté toutefois les jours de Pâques, de la Pentecôte et de Noël).

Sur les sections fluviales qui forment la frontière entre les territoires des Parties contractantes, les droits d'entrée ne seront perçus que lorsque les marchandises seront débarquées sur la rive.

Les marchandises cependant qui, à la suite d'un événement de force majeure, ont dû être débarquées et qui seront ultérieurement réexportées, n'acquitteront aucun droit d'entrée, pourvu que les règlements respectifs aient été observés.

Dans les cas où des mesures de précaution auront été reconnues nécessaires pour garantir la perception des droits de douane et d'autres revenus publics,

Lodi postovní a lodí cestujících, jakož i lodí státní jsou osvobozeny od těchto poplatků.

Komuní se, že užívání takových míst, které svou přirozenou povahou, aniž třeba podstatně a nákladně opravy vykonat, budi se za přístaviště, nemají vůbec býti kádrova poplatkem.

Článek IX.

Vlády obou stran usilovajítež předejít se, aby vyvolával při plavbě říšské bylo zpravidla všech překážek a obtíží, které jsou na území obchodu, a kterých lze srozumitelně vyhnouti třeba se, a vyhrazují sobě dle potřeby při plavbě říšské uložiti pro případ vyvolání příslušných opatření.

Vyvolávají buďto diti se na důležitých stanicích plavebních denů po dobu nejvýše desíti hodin (kromě určitých velkonočních, svatošedních a vánočních), jak předpisy celostátní bude ustanovena.

Zboží na vodstvu, které hranici čílní mezi oběma státy, bude podrobena dle zprvy zohled, až se státi z lodí na břeh.

Ze zboží však, které z nevyhnutelné potřeby na břeh bude vyloženo, aby opět vyvezeno bylo se země, nebude vybírán žádný poplatek celni, sethlo při tom příslušných předpisů.

V případech, kde k vlti požádání důchodka celního a jiných důchodků stanicích třeba jest nějakých opatření, postáti, když prostora skladů určena

Il suffit de mettre sous les scellés de la douane les endroits servant de dépôt aux marchandises, ou de placer des gardiens de douane à bord du navire.

Les scellés apposés dans le territoire de l'une des Parties contractantes aux pièces de chargement ou aux échantillons, seront reconnus valables pour le transport dans le territoire de l'autre Partie, pourvu qu'on ait satisfait aux exigences du contrôle.

Les bateaux à vapeur qui font le service régulier de transport, pourront, aux endroits où les règlements douaniers permettent en général les chargements et déchargements, opérer, même pendant la nuit, les chargements et déchargements sans retard quelconque. Les capitaines de ces bateaux ou leurs représentants remettront, à leur arrivée, aux bureaux ou organes de douane une déclaration spécifiant les marchandises déchargées.

Si le nombre des colis déchargés est inférieur à celui inscrit dans la déclaration présentée, aucun pénalité ne sera infligée au capitaine du bateau, pourvu que celui-ci, ou qui de droit, en ait prévenu le bureau de douane immédiatement après avoir effectué le déchargement et en tout cas avant que la douane n'ait constaté cette différence.

Article X.

Les deux Gouvernements établiront à des endroits convenables aux bords des eaux frontières, la Gouvernements serbe surtout à Belgrade, des lieux d'embarquement et de débarquement, ainsi que des magasins de dépôt pour les marchandises transportées par des bateaux, ou bien ils permettront à d'autres personnes l'établissement de pareils magasins, et ils leur prêteront tout aide et appui à cet effet.

Les marchandises passibles d'un droit de douane, pourront être déposées en franchise de droits dans ces magasins pour être réexportées.

bude niterovan štada celatka, nach justilje stršilcové celat na loď se vezouu.

Zátvar prosterový neb balňkový, v území jedné strany naložování přeložový, justilje jinak dosti učiněno bylo požadavkům kontrolnímu, bude mít platnost i v území strany druhé.

Lodi parní, které odvírají pravidelný oběh dopravní, na místech, kde nakládání a skládání dle předpisů celních vůbec jest dovoleno, budou moci nakládati neb skládati i v noci bez více přetřesů. Kapitánové těchto lodí neb jich nástapové odovádají při svém příchodu útulám celním neb jich orgánům spověď, sledněn zloží spedičující.

Justilje by počet sledněných balňků byl menšim, nežli jak v spovědi uvedeno, nebude žádná pokuta sledněn, justilje kapitán neb osoba, na níž sledněn, oznadí to celnici bezprostředně po vykonání sledněn a každým způsobem dříve nežli celnice oznáma zškodek dočasných.

Článek X.

Obě vlády zřídí na místech přeložových při těchto vodních pohraničních, serbské zvláště v Bělehradu, skladiště a přístaviště, pak sklady k ukládání zboží na lodích říčních dopravních, archalepsně dopusti, by jiné osoby zřídily takové sklady, a buďen je podporováti dle sil svých.

V těchto skladech bude se mocti též ukládati bez cla zboží cla podrobně, justilje opět se vezouu.

En ce qui concerne les taxes à payer pour l'usage des dits établissements, on appliquera les principes établis à l'article VIII.

Article XI.

En ce qui concerne la rive serbe, respectivement la section serbe des eaux frontalières en amont des Portes de fer, les règlements de pari, de navigation et de police fluviale à appliquer, de même que les règlements pour la désinfection des bateaux de rivière et les autres mesures à prendre, par rapport à la navigation fluviale, contre la propagation des maladies d'infection d'hommes et d'animaux, devront être en harmonie, autant que possible, avec les règlements et mesures de même nature en vigueur sur la rive hongroise.

Jusqu'à la mise en exécution en Serbie de nouvelles dispositions à cet égard, on procédera suivant les us et coutumes en vigueur.

Dans le cas où il aurait été reconnu nécessaire d'introduire des changements dans les règlements visés par le 1^{er} alinéa de cet article, ou d'adopter de nouveaux règlements sur ces matières, les Parties contractantes se mettront d'accord à ce sujet.

Il est entendu que les dispositions précédentes ne pourront aucunement déroger aux engagements pris par la Convention vétérinaire conclue, le 2 mai 1881, entre l'Autriche-Hongrie et la Serbie.

Les fonctionnaires des deux Parties contractantes se prêteront mutuellement, dans l'exercice de la police fluviale, aide et appui de toute manière, se communiqueront, s'ils en sont dûment requis, les résultats de leurs enquêtes et se donneront en général tous les renseignements désirés.

Při poplavičích na ústřední dotčených návodů budou míti platnost ustanovení článku VIII.

Článek XI.

Rády přístavní, plavební a policejní říční, jak vydané budou pro břeh srbský nebo pro srbský díl vodstva pohraničného nad Železnými vraty, dále pak pravidla o dovozu lodi říčních a ostatní opatření o plavbě říční, by nakoliké nemoci a lidi a zvířat byly namočeny, mají se se mokat arovalovati a přístavními tady a opatřeními, pro uherský břeh vodstva pohraničného platími.

Dokud nové předpisy přístavní v Srbsku nebudou vydány, budí postopovati dle obyčaje dovozního.

Jestliže třeba bude, aby řady v prvním odstavci tohoto článku dočasně byly změněny nebo nová nařízení přístavní byla vydána, strany smlouvající dohodnou se o věci této.

Kromě toho, že tato právo jmenovaná ustanovení nepřecháží žádnou měrou závazků, smlouven veterinárních mezi Rakouskem-Uherskem a Srbskem ze dne 5. května 1881. převzatých.

Zřetenci obou stran budou sobě nápomocni při vykonávání policejní říční a osamozvaní sobě, když toho žádáno bude, vřádek svého vyšetřování a vřádek každou zprávu pohledávanou.

Article XII.

Chacune des deux Parties contractantes s'engage à tenir en tout temps les chemins de halage en bon état.

Les moulins, les ponts, les barrages et autres établissements pareils seront construits de façon, à ce qu'ils ne puissent entraver la libre passage des bateaux.

Dans tous les endroits convenables des fleuves frontières navigables, il sera établi des échelles fluviales et l'on fera des observations régulières sur la hauteur des eaux.

Article XIII.

Des bacs ne pourront être établis qu'à la suite d'une concession spéciale, demandée par l'autorité compétente. Ils doivent fonctionner de manière à ce que les douaniers des deux Parties contractantes puissent les surveiller sans difficulté.

Si des bacs existants ne répondent pas à ces conditions, ils seront mis hors d'usage.

Les Gouvernements des Parties contractantes se communiqueront mutuellement des listes indiquant les bacs qui fonctionnent actuellement dans les conditions précitées. De nouvelles concessions pour l'établissement de bacs ne seront accordées qu'après entente réciproque.

Article XIV.

Les fonctionnaires consulaires des deux Parties contractantes auront le droit de se rendre à bord des navires nationaux qui se trouvent dans les eaux frontières; d'y procéder à l'interrogatoire des sujets de leur pays; d'examiner les papiers de bord; de régler les contestations survenues entre les conducteurs, les officiers et l'équipage; de leur prêter appui devant les autorités du pays; et si les conducteurs le désirent, de prendre toutes les mesures nécessaires pour le sauvetage des navires nationaux naufragés ou échoués, de même que de leur chargement.

Článek XII.

Kždá strana smlouvající zavazuje se udržovati stezky lodní ve stavu dobrém.

Mlýny, mosty, jazy a jiné nákladní přehradě budče založena takto tím způsobem, aby nijak nepřekážela volné plavbě.

Na všech příhodných místech splavného vodstva přehraditého budče ustanovy vodometry, aby výška vody pravidelně pozorována býti mohla.

Článek XIII.

Převozy mohou ustanovány býti jen se svolením souhlasného přehraditého a budče provozování způsobem takovým, aby celá ústředí obou stran k nim snadně mohli dojížděti.

Již stávající převazy, které státo podnikáním nevyhovují, budče zrušeny.

Vlady stran smlouvajících sdělí se o seznamy přivozů, které skutečně se dovozných podniků se provozují. Nové koncese ke státo přivozů dány budče jen ve shodě společné.

Článek XIV.

Zřetelní konzulární obou stran smlouvajících jsou oprávněni, vstupiti na lodi národnosti své, které jsou ve vodstvu přehraditého, tam vyřizovati příslušný státo svého, zkoumati papry lodní, rovnati spory mezi vlád, důstojníky a osobitvem, při státoch zemských jim býti nápomocnými a budče-li za to vřídová, vše opatřiti k zachránění státo kotvících neb uválých lodí své národnosti a rchůl na nich nákladného.

Les autorités locales, si la demande leur en est adressée, sont tenues de prêter appui aux autorités consulaires dans l'exercice de ces fonctions.

Si des navires appartenant à des sujets d'une des Parties contractantes se trouvent dans les eaux frontalières — soit qu'ils y naviguent ou qu'ils stationnent près la rive de l'autre Partie — les autorités locales de cette même Partie leur devront prêter assistance sur la demande du conducteur ou de son lieutenant.

Les autorités locales pourront, même sans en avoir été requises, intervenir spontanément sur ces navires:

1° dans le cas, où un crime aurait été commis sur le bâtiment;

2° s'il y est survenu un désordre qui compromet la sûreté des personnes et des propriétés;

3° s'il y est survenu un désordre d'autre nature, propre à troubler la tranquillité et l'ordre public ou dehors du navire;

4° pour empêcher la contrebande;

Et si une autorité du pays, dont relève le bâtiment, réclame l'intervention.

En d'autres cas que ceux ci-dessus spécifiés, les autorités locales ne pourront intervenir dans l'exercice du pouvoir de police ou dans une affaire pénale au bord des bâtiments de l'autre pays qui se trouvent dans les eaux frontalières, que d'un commun accord avec le Représentant consulaire compétent de ce dernier.

Dans tous ces cas l'autorité intervenante a le droit de procéder aux arrestations nécessaires et même de faire saisir le navire entier.

Si les personnes mises en état d'arrestation ne peuvent être libérées sous la garde du conducteur du navire, elles doivent être remises à l'autorité la plus voisine de l'autre Partie contractante:

a) sans égard à leur nationalité, quand l'intervention de l'autorité locale a

Místní úřady jsou povinni přispívat zvláštěm konsulárním k řešení jich při výkoně těchto funkcí.

Jestliže ve vodách pohraničných jsou plavidla, která náleží příslušníkům některé ze stran smlouvajících — buď se pohybují plouva nebo se zakotveny jsou a břehu strany druhé — místní úřadové této strany mají jim nápomocni býti, jestliže na to výslovně žádá nebo nastupou požádá.

Úřadové místní mohou také samostatně zakročit bez takového požádání na plavidlech dotčených:

1. zpěchán-li byl náleží na plavidlu;

2. vznikal-li tam nepořádek, bezpečnost osobní nebo majetková ohrožený;

3. vznikal-li tam nepořádek jinaký, zvláště při porušení policej a veřejný pořádek kromě plavidla;

4. aby zabráněno bylo pašování;

5. jestliže úřad té země, k níž plavidlo náleží, žádá za intervenci.

V jiných případech místní úřadové některé strany smlouvajících mohou zakročit z důvodu policejního nebo trestního na plavidlech strany druhé, ve vodách pohraničných jsoucích, toliko ve shodě s příslušným místoposlem konsulárním.

Ve všech těchto případech jest vylétájet se úřad oprávněn potřebné osoby vykonati ano i celé plavidlo zabaviti.

Osoby zadržané, pokud nemohou býti ponechány v opatrování výše uvedeného, buďte vydány nejbližšímu úřadu druhé strany smlouvajících:

a) bez rozdílu národnosti, jestliže zakročeno úřady místními stalo se na

lien sur des bâtiments appartenant à des sujets de l'autre Partie contractante, et naviguant dans les eaux frontières ou étant stationnés à une certaine distance de la rive du pays de l'autorité locale;

- b) de même sans égard à leur nationalité, mais à l'exception des propres sujets, lorsque l'intervention de l'autorité locale a lieu sur des bâtiments appartenant à des sujets de l'autre Partie et stationnés dans la proximité de la rive du pays de l'autorité locale intervenante.

Dans les cas définis sous a) et b), le bâtiment qui aurait été séquestré sera également remis à l'autorité la plus voisine de l'autre Partie contractante.

L'extradition n'a pas lieu en cas de contrebande.

Lorsqu'une perquisition doit avoir lieu sur un navire en suite d'une possible intervention des autorités locales, le Représentant consulaire compétent du pays auquel appartient le bâtiment, devra être préalablement invité, avec indication de l'heure, à y intervenir; si le Représentant consulaire n'obéit pas de comparaitre, on pourra procéder en son absence.

Les dispositions de l'article XIV ne s'appliquent point aux petits bateaux qui, d'après l'article IV, ne sont point tenus d'avoir des patentes.

Article XV.

En cas de naufrage ou d'autres accidents les autorités locales prendront les mesures de sauvetage et de sûreté demandées par les circonstances.

Il est entendu que tout droit de bris et de naufrage reste aboli à jamais.

Article XVI.

La présente Convention s'étend à tous les pays qui appartiennent à présent ou appartiendront à l'avenir à l'Union douanière de la Monarchie austro-hongroise.

plavidla, přístavištku druhé strany anebo vajíti náležejícím a po vodětu pokračujícím se plavidla nebo přive vyměňovanou vzdáleností od břehu té země anebo vajíti, k níž místní úřad patří;

- b) též bez rozdílu národnosti, vyjímaje přístavištky vlastní, jestliže ano národní úřadu místního stalo se na plavidla, přístavištku druhé strany anebo vajíti náležejícím a blíže břehu té země anebo vajíti, jejíž místní úřad byl národní.

V obojí případech, pod lit. a) a b) vrchu dočtená, plavidla zachvátná vydána buďti nejblížešmu úřadu druhé strany anebo vajíti.

Býlo-li však pro podobačství zachvátno, nebude vydáno.

Jestliže na přístavu takového zachvátní úřadu místního vykonáno býti má prohlídka plavidla, buďti dříve pověra přístavový konzulární zástupce toho státu, k němuž plavidlo náleží, a až se mu spolu oznámí čas, kdy intervenovati má; jestliže by zástupce konzulární nepřítel, máže v jeho nepřítomnosti býti postupováno.

K malým plavidlům, která nejsou zavazána mít patenty v článku IV. dočtená, nevztahují se předpisy článku XIV.

Článek XV.

Při strokotání se a jiných neškodých úřadové zemští učiní všechna die okolnosti potřebná spůsobu zachvátní a bezpečnosti.

Bouzná se, že na věky zrušeno jest schvápní práve potřebná ke strokání.

Článek XVI.

Tato konvence vztahuje se ke všem zemím nyní neb pátko s NĚ rakousko-uherskou celně spojeným.

Article XVII.

La présente Convention entrera en vigueur un mois après l'échange des ratifications et restera obligatoire pendant dix ans.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, douze mois avant la fin de la dite période, son intention d'en faire cesser les effets, la dite Convention continuera d'être en vigueur jusqu'à l'expiration d'une année, à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncée.

En foi de quoi les Plénipotentiaires ont signé la présente Convention et l'ont revêtue du cachet de leurs armes.

Fait à Belgrade, en double expédition, le 22/10 février 1862.

(L. S.) E. Khereshüller m. p.

(L. S.) E. Piroshanski m. p.

Článek XVII.

Konvence tato stane se účinnou na jeden měsíc po vzájemě ratifikaci a zůstane závaznou po deset let na to následujících.

Jestliže žádná strana oznámí dvanácti měsíci před vypršením dvanácti měsíců následujících, že máji přestatí účinky smlouvy této, tedy smlouva zůstane závaznou a platnou až do vypršení jedného roku počínaje od toho dne, když by ta nebo ona strana oznámívala ji vypověděla.

Touma na svědčení plnémocníci obou stran podepsali tuto konvenci a spustili ji svými pečeti.

Dáno v Bělehradě ve dvojnásobné kopii, dne 22/10. února 1862.

(L. S.) E. Khereshüller m. p.

(L. S.) E. Pirošanský m. p.

Nos visis et perpennis conventionis hujus articulis illis cunctis ratos graecoque habere profitemur, verbe Nostre Caesaris et Regie spontentes, Nos ea omnia, que in illis continentur, fideliter executioni mandataros esse in quorum fidem majusque robor praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro adpresso muniti jussimus. Dabantur in Vienna die vicesimo septimo merois Maji anno Domini millesimo octingentesimo octagesimo secundo, Regiarum Nostrarum trigesimo quarto.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Gustavus liber Baro a Kraußthelm m. p.

Consiliarius intimus ac ministerialis.

Po dožadování přivěděním obou smlouvy Říšské rady vyhlášeje se tato konvence plavbní.

Ve Vídni, dne 30. června 1862.

Traffe n. p.

Dunajewski n. p.

Pino n. p.

86.

Úmluva o pádu dobytčím ze dne 6. května 1881.

mezi Rakouskem-Uherskem a Srbskem.

(Uzavřena ve Vídni dne 6. května 1881., od J. J. a. n. Apostolského Veličenosti ratifikována ve Vídni dne 27. května 1881., vypořád ratifikace vyhlášeje ve Vídni dne 15. června 1881.)

Nos Franciscus Josephus Primus, divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galicinae, Lodomerinae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharinginae, Salisburgi, Styriae, Carinthinae, Carniolinae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transylvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notam testatamque omnibus et singulis, quorum interest, tenere praesentium facimus:

Quam a Plenipotentiariis Nostri et illi Majestatis Suae Serbiae Regis simul cum tractatu de promovendis et dilatandis commercii relationibus ^{4. Maj} _{24. Aprilis} anni elapsi stabilite ad transitum cum pecunibus et rebus bellianis quam maxime faciliorem reddendam specialis conventio Viennea iuncta et sigillata fuit, tenoris sequentis:

Texti původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie et

Son Altesse le Prince de Serbie, désirant faciliter, même en temps de maladies contagieuses d'animaux, le commerce du bétail, de peaux, cornes

Překlad.

Jeho Veličenosti císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apostolský král Uherský a

Jeho Výsost kníže Srbský, žádajíc toho Sobbě rovnou měrou, aby obchod s dobytčím, kůžemi, rohy a jinými plodinami podobnými, i když

et autres produits similaires, dans les limites exigées par les précautions à prendre contre la propagation de ces maladies, ont résolu de conclure une Convention à cet effet et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie:

le Sieur Benjamin Kállay de Nagy-Kállá, Son Chambellan et Conseiller intime, Chef de Section au Ministère Impérial et Royal des affaires étrangères, Chevalier de l'Ordre de Saint-Étienne, Grand-Croix de l'Ordre de Takovo etc. etc.;

Son Altesse le Prince de Serbie:

le Sieur Kosta Jovanovitch, Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère de l'Intérieur, Commandeur de l'Ordre de Takovo;

le Sieur Svetozar M. Stefanovitch, Directeur du Crédit foncier à Belgrade;

le Sieur Georges S. Nélié, Président de la Chambre de Commerce à Belgrade;

lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, trouvés en forme et des formes, sont convenus des articles suivants:

Article I.

Dès qu'une maladie contagieuse d'animaux sévit dans un des pays des Parties contractantes, communication directe (par télégramme) sera faite, aussitôt que possible, de l'invasion ou de la propagation de cette maladie au Gouvernement de l'autre.

Si la peste bovine, ou autre maladie contagieuse d'animaux, a été constatée dans une localité distante de moins de 75 kilomètres de la frontière, les autorités du district correspondant annonceront le fait, aussitôt, aux autorités compétentes du pays voisin.

jezu nakalivě nemocí zvířecí, usmolená byl postud, pokud toho nevyžadují opatření, jež proti rozšíření těchto nemocí kováti sluší, usnuli se uzavřít k tomu účelu úmluva a jmenovali plnomocníky svými:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apostolský král Uherský:

pán Benjamin Kállay z Nagy-Kállá, švédho komořního a nejvyššího rady, národného náčelníka v c. a kr. ministeria všei zahraničských, rytíře třídy sv. Štěpána, velkokřížníka třídy Takovského atd. atd.;

Jeho Výsost kníže Srbský:

pán Kosta Jovanovič, státního podsekretáře v ministeriu všei vnitřních, komanděra třídy Takovského;

pán Svetozara M. Stefanovič, ředitel ústava pro úvěr pozemkový v Bělehradě;

pán Jiřího S. Nelié, předsedu obchodní komory v Bělehradě,

kteří vyměnili své plně moci a nalezené je v řádné a náležitě formě, usnuli se o články tyto:

Článek I.

Když v některé zemi té neb oné strany vysloví se nakalivě nemocí zvířecí vypukne, vláda druhá budí se nejrychleji možná přímo zpravena (telegramem) o vypuknutí neb rozmáhání se nemocí této.

Když mor dobytí neb jiná nakalivě nemocí zvířecí zjištěna bude v místě od hranic méně vzdáleném nežli 75 kilometrů, úředně tohoto okraje oznámí bez prodlení příslušným úřadům země sousední vše toto.

Une enquête minutieuse sera faite sur les voies d'introduction et de propagation de la peste bovine et d'autres maladies contagieuses d'animaux et les résultats de cette enquête seront, sans délai, portés à la connaissance des autorités des contrées qui peuvent être menacées de l'introduction de la maladie.

Chaque des Parties contractantes fera publier dans son journal officiel un bulletin hebdomadaire sur l'état de maladies contagieuses d'animaux et sur les mesures qu'il a dû ordonner pour éviter l'introduction de ces maladies, ainsi que sur les modifications et la cessation de ses mesures.

Article II.

Si la peste bovine s'est déclarée sur un territoire de la Monarchie austro-hongroise, l'introduction de bêtes à cornes ne sera autorisée que par des stations déterminées, sur la production d'un certificat d'origine et sous réserve d'un revizien sanitaire à la frontière serbe.

Malgré la contagion qui se serait déclarée, il ne pourra d'importer en Serbie les articles suivants: peaux, os, cornes, boves de cornes et d'onglons, parfaitement secs; intestins salés ou séchés de bêtes à cornes ou de mouton; suif en masses et en pains; poils de bêtes à cornes et caprines, soies de porc et laine de mouton, en sacs; foin, paille, regain et autres objets semblables.

Article III.

La Serbie s'engage à prendre des mesures, afin de prohiber, sans exception, toute importation et tout transit de bêtes à cornes par les frontières roumaines, bulgares et turques.

Lorsque la Roumanie, la Bulgarie ou la Turquie ne seront plus considérées par les Parties contractantes comme pays qui, étant fréquemment envahis par les maladies contagieuses d'animaux, in-

visiblement pourraient se rendre, jakou ostatu navlečen byl a šifř se mor dobytí a jiné nakallivé nemoci zvířet, a to, co se vřikři, bude bez prodlení oznámeno úřadům té krajiny, která ohrožena jest navlečením nákazy.

Každá strana smlouvající oznámí ve svých úředních novinách týdenně spořádaně o stavu nakallivých nemocí zvířetích a o opatřeních, která stala se, aby nebyly navlečeny, jakou i o úměrě neb úměrnosti opatření těchto.

Článek II.

Když mor dobytí vypukne v některé zemi této rakousko-uherské, dovolen bude jen přes určitá místa, a jen bude-li list o původu předložen a dobytek dříve na hranici srbské zdravotně ošetřen.

Vše tyto lze dovážeti do Srbska i při moru: úplně suché kůže, kosti, rohy, špičky rohu a psenečků; nasolené a suché stěva hovězí neb ovčí; lůj v sudcích neb měchách; chlupy hovězí neb koň, ščtiny srbské a vlasy ovčí v pytlech; seno, sláma, stawa a podobné věci.

Článek III.

Srbsko zavazuje se na svých hranicích proti Rumunsku, Bulharsku a Turecku učiniti náležitá opatření, aby dovezen a převezen hovězího dobytka úplně byl zamezen.

Jakkmile strany smlouvající nebudou požídati Rumunsko, Bulharsko a Turecko za země, které jsouce často nakallivými, zvláště nebezpečnými jsou, že z nich mor dobytí může navlečen, vyhrážají

spirent des appréhensions particulières quant à l'introduction de la peste bovine, les Parties contractantes se réservent le droit de modifier, d'un commun accord, ces dispositions.

La Serbie s'engage de surveiller tout le bétail qui se trouve le long des dites frontières dans une zone s'étendant jusqu'à 20 kilomètres, par l'établissement et la continuation régulière du recensement soumis à un contrôle rigoureux.

Article IV.

Dès que la Serbie aura organisé son service vétérinaire de manière que les mesures destinées à empêcher l'invasion des maladies contagieuses d'origine de territoires étrangers et leur propagation dans le propre pays, ainsi que celles à prendre pour la répression de ces maladies, sont exécutées avec la même rigueur et d'après les mêmes principes comme dans la Monarchie austro-hongroise, l'importation et le transit des animaux ruminants, des produits d'animaux et d'objets pouvant être chargés de contagé, suivra en Autriche-Hongrie le procédé ci-dessous indiqué :

§ 1.

Lorsque la Serbie est exempte de toute peste bovine et que les Gouvernements de la Monarchie austro-hongroise se sont convaincus par l'intermédiaire de leurs propres agents de cet état de choses, l'importation et le transit des animaux ruminants peut se faire de Serbie sous le même régime que celui qui est en vigueur dans les pays de la Monarchie austro-hongroise pour le commerce du bétail indigène, pourvu toutefois qu'il soit attesté officiellement que le bétail est resté au moins 30 jours dans la même localité et qu'il est exporté de là, soit directement, soit après avoir passé par un marché.

§ 2.

Si la peste bovine s'est déclarée en Serbie, mais seulement dans quelque localité située à une distance de plus de

soixant obě strany upraviti tato ustanovení ve shodě společně.

Srbsko zavazuje se v evidenci chovati veškerý dobytek podlé dotčených hranic ať do šířky 20 kilometrů tím, že upří a pravidelně povode katastr dobytí a že přímě k němu dohlídati bude.

Článek IV.

Jakmile Srbsko zorganizuje své veterinární službu tím způsobem, že opatří, aby nakalivě nemocí zvířecí a jiných nemocí nebyly zavlečeny, aby v zemi se nerozšířily a aby byly potlačeny, budou provedena vše třech násled a tout přímocí jako v říši rakousko-uherské, Rakousko-Uhersko postavení bude při dovozu a přívozu zvířecích, zvířecích produktů a věcí nakalivých se Srbsko způsobem tímto :

§ 1.

Je-li Srbsko prostě nero dobytí, a převěřila-li se vláda říše rakousko-uherské o tom stavu nákuř prostředi tím vlastními orgány, dovozu a přívozu zvířecích se Srbka bude moči se dít za třech podmínek, ješ plati při dovozu domácího dobytí v říši rakousko-uherské říše, předpokládaje však, že shodně shodně bude; že dobytek nej-méně 30 dní v témě stavení byl a shod vývoz byl buď přímě neb přes trh nákuř.

§ 2.

Justiže v Srbku mor dobytí vypuknul jen na jednotlivých místech, a to přes 40 kilometrů od hranice říše

40 kilometrůs de la frontière de la Monarchie austro-hongroise, l'importation, par les stations d'entrée déterminées par le Gouvernement du territoire limitrophe, sera autorisée pour les objets suivants:

- a) bêtes à cornes et autres animaux ruminants, vivants ou morts;
 - b) tout article comptant parmi les produits bruts d'animaux, soit frais, soit séché;
 - c) foin, paille et autre fourrage sec;
 - d) ustensiles d'étable et attirail usé, vêtements portés et chiffons;
- le tout, si

1° il est constaté officiellement que le bétail ou les objets proviennent d'une contrée non infectée, qu'ils y sont restés 30 jours au moins et qu'ils ont passé par des chemins également exempts de toute contagion;

2° s'il est prouvé par un certificat de santé réglementaire que l'état sanitaire du bétail n'est pas suspect;

3° si l'inspection opérée par les agents nommés spécialement par le Gouvernement du territoire limitrophe de la Monarchie austro-hongroise aux stations d'entrée constate que l'état sanitaire du bétail ne donne lieu à aucun soupçon.

§. 3.

Si la peste bovine, en Serbie, gagne en dimensions ou qu'elle menace d'approcher la frontière, l'importation et le transit de bêtes de boucherie venant de Serbie ne sera autorisé que dans les conditions suivantes:

- a) pour l'importation on aura à se procurer, dans chaque cas, d'une autorisation spéciale;
- b) le transport aura lieu directement jusqu'au lieu de destination ou chemin de fer ou en bateau, en évitant tout transbordement qui n'est pas directement nécessaire par les moyens de transport eux-mêmes;

zakusko-uborski vešljenjoh, bude dovolen přes vstupní místa, vladou pohraničného území určená, dovoz těchto věcí:

- a) dobytka rohatého a jiných ruminantů živých neb mrtvých;
- b) všechkých věcí čerstvých neb suchých, jež slouží k stravování těchto zvířat;
- c) seno, slámy a ostatního suchého krmiva rostlinného;
- d) potřebovaného nářadí chlévného a přístrojů dobytčích, starých i nových, jež:

1. bude předtím straveno, že zvířata a lůžky pocházejí ze krajiny zcela prosté a že tam byly nejméně 30 dnů a že dopravny jsou po cestě nezakusko-

2. let bude prohlášen náležitými vyšetřovacími úřady, že zvířata nejsou podezřelá;

3. let bude dobytek od staru zdravotně prohlášen samostatně po obhlídání staré vládní orgány území pohraničného území rakusko-uborského, za místech vstupných určených.

§. 3.

Horněší-li se více v Serbii mor dobytek aneb hlísti-li se zvláštěm povětrným krávicím, dovoz nek přívos dobytka jatečného ze Serbie dovolen bude jen za těchto podmínek:

- a) v každé příležitosti zvířata budí opatřena k dovozu dovolenými zvířaty;
- b) doprava děl se musí po bezprostřední cestě neb po lodi až na místo ustanovené, a budí při tom vyhýbat všem překládkám, kromě těch nezbytných k přepravě k provedení dopravní;

a) pour les envois qui transitent ou acheminent, en outre, à fournir la preuve officielle que le Gouvernement du pays voisin, par lequel le transport doit passer en première ligne, autorise l'importation dans son territoire.

Outre ces conditions celles désignées au § 2 sous 1, 2 et 3 doivent être remplies également.

Seront aussi admis à l'importation:

- a) la laine lavée dans les lavoirs d'un établissement industriel et dûment emballée dans des sacs, les intestins secs ou salés, emballés dans des réceptacles clos (cuisses) ou des barils; le saif fondu et le fromage sans restriction aucune;
- b) la laine qui n'a pas été lavée dans un établissement industriel, mais qui est dûment emballée dans des sacs, et les peils de bêtes bovines et caprines, ou secs, cornes ou ongles et peaux complètement séchées, si leur provenance de régions indennes de Russie est constatée d'après le § 2;
- c) la laine dûment emballée dans des sacs, mais non lavée, les peils de bêtes bovines et caprines ne peuvent être importés que pour passer directement aux lavoirs d'un établissement industriel pour y être nettoyés, si ce procédé peut avoir lieu sans danger et dans les conditions des règlements à établir à ce sujet;
- d) les marchandises, en cuisses ou en barils, emballées dans du foin, de la paille etc. peuvent être importées, mais le foin, la paille etc. qui ont servi d'emballage seront brûlés immédiatement sous le contrôle de l'autorité.

§ 4.

Si la maladie se déclare parmi le bétail transporté pendant le transport ou au lieu de destination, tout le bétail sera abattu; aucun dédouanement ne sera accordé, pour le bétail abattu, s'il n'y a pas encore 10 jours qu'il a passé la frontière.

a) při zájezdech k přívodu zvířatům buďli kromě toho úředně prokázáno, že vláda země sousední, jež musí býti přepravena dříve se došle, dovoluje dovez do země vlastní.

Kromě toho musí zachovány býti předpisy §. 2. v odst. 1, 2. a 3. ustanovení.

Dále mohou býti dováženy:

- a) vlna, ve tepleně k právu vlny vyčištěná a běleň v pytlích zabalená, suchá neb nasolená střeva v uzavřených stranách (bednách) neb sověch zapakovaná, přeposkyň líh a sýr bez všeho omezení;
- b) vlna v tepleně nevypraná ale v pytlích dobře zapakovaná, chlupy hovívá neb kůže; kůže suché, rohy neb paznehty a kůže úplně suché, dokud-li se dle §. 2., že pocházejí ze severních krajů ruských;
- c) vlna běleň v pytlích zabalená ale nepraná, chlupy hovívá neb kůže mohou jen tehdyte dováženy býti, dokud-li se přímo do závodu přejde k tepleněnému vyčištění a když postup tento státi se může se poškodněk, jež náležítě náleženy budou, a bez nebezpečí;
- d) zboží v sudoch neb bednách vevzen, sluzou atd. zabalené může býti dováženo; ale seno, slama atd., jež k zabalení bylo použito, po složení buďte ihned spáleny za dozoru úředníka.

§. 4.

Jestliže nar vypukne při přepravě vevzena dobytka buď se cesty neb se místě ustavování, všechno dobytek bude zabít; náhrada za zabýty dobytek nebude dána žádná, jestliže neuplynulo ještě 10 dnů, než přešel přes hranici.

§ 5.

Si une partie du territoire douanier austro-hongrois, contigu à la Serbie, est fermée à cause de la peste bovine qui s'y est déclarée, l'importation et le transit de bétail venant de Serbie par cette partie du territoire est également interdit.

Article V.

Les agents sanitaires des Parties contractantes auront la faculté de refuser l'entrée ou le transit non seulement au bétail infecté, mais aussi à tout autre, dès qu'ils auront des soupçons fondés sur l'existence d'une infection.

Article VI.

Les Gouvernements des Parties contractantes se feront réciproquement connaître, par qui et sous quelle forme les certificats de santé et d'origine, exigés par la présente Convention, seront délivrés.

Ces certificats contiendront, en tous cas, la déclaration que, dans le lieu de provenance, et dans 20 kilomètres à la ronde, il n'existe pas de maladie contagieuse, ainsi que l'indication du temps pendant lequel ils seront valables.

Article VII.

Le bétail conduit de territoire d'une des Parties contractantes au pâturage sur le territoire de l'autre pourra passer la frontière, pourvu toujours que les conditions stipulées aux articles III et IV soient remplies. Cette faculté est, cependant, soumise aux conditions que voici :

- a) Les propriétaires des troupeaux auront à faire certifier à la frontière, sur une liste dressée à cet effet, le nombre et les signes caractéristiques des bêtes qu'ils comptent conduire au pâturage.
- b) La rentrée des animaux sur le territoire d'où ils sortaient ne sera accor-

§ 5.

Jestliže část celního území rakousko-uherského se Srbskem hranicemi uzavřena bude pro dobytčí mor tak vypuklý od ostatního celního území rakousko-uherského, také dovoz a průjezd dobytka ze Srbska není dovolen přímo obvod uzavřený.

Článek V.

Zdravotní úředníci jsou oprávněni kromě nemocného také takový dobytek vyloučiti z dopravy, při němž jest důvodně podezření, že jest nakažen.

Článek VI.

Vlády obou stran sděluvajících oznámi sobě vzájemně, kým a v jaké formě mají býti vydávány listy o původu a listy zdravotní touto smlouvou vyžadované.

Listy tyto musí obsahovati svědění, že v místě, odkud dobytek pochází, a 20 kilometrů v okolí není žádné nakažené nemoci a musí uváděti, jest dlouho platnost těchto listů trvati má.

Článek VII.

Dobytek, z jednoho území strany sdělující na pastvu do území druhé strany, bude moci se vrátiti, zachovají-li se vždy podmínky článku III. a IV. a kromě toho ještě podmínky tyto :

- a) Vlastníci stád při přechodu přes hranici předloží ke svědění seznam dobytka který mají chéti na pastvu; seznam ten obsahovati musí počet dobytka a charakteristické znaky jeho;
- b) vstřati dobytka do území původního bude dovolen, leč vjížděti bude jeho

děs qu'après constatation de l'identité du bétail; cependant, si durant le pâturage une maladie contagieuse pour ces animaux venait à se déclarer, soit dans une partie des troupeaux, soit même dans une localité distante de moins de 20 kilomètres de ces pâturages, il est entendu que, dès lors, le retour du bétail sur le territoire de l'autre Partie contractante sera interdit.

Article VIII.

La présente Convention entrera en vigueur au même temps que le Traité de commerce conclu sous la date de ce jour, et sera la même durée.

Les Parties contractantes se réservent la faculté d'introduire dans cette Convention, d'un commun accord, toutes modifications qui ne soient pas en opposition avec son esprit et ses principes et dont l'utilité serait démontrée par l'expérience.

Article IX.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Vienne au même temps que celles du Traité de commerce.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et l'ont revêtue du sceau de leurs armes.

Fait à Vienne en double expédition le 4 mai 1861.

(L. S.) Benjamin de Kállay m. p.

(L. S.) Kasta Ivanovitch m. p.

(L. S.) Svetozar H. Stefanovitch m. p.

(L. S.) Georges S. Nelli m. p.

Nos vobis et populo conventionis hujus articulo illos omnes ratos gratulante habere profiterar, verbo Nostro Caesareo et Regio spondente, Nos ea curia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturas esse.

totodnes; ale kalyh by sa pastvy vypuknula nakazitelná pro tato zvířata nemoc v některém dílu stáje neb v místě od pastvy vzdáleném méně 20 kilometrů, tedy od času toho zpravidla jest návrat dobytka do území druhé strany zakázán.

Článek VIII.

Úmluva tato stane se účinnou zároveň se smlouvou obchodní dnem uzavřenou a bude stejně dlouho trvat jako tato.

Všichni strany smlouvající vyhraňují sobě právo učiniti ve smlouvě této ve shodě společně všechny změny, které nepřijíjí se duchem a zásadám jejím, a jejich prospěšnost dotáznouti bude shledanou.

Článek IX.

Úmluva tato bude ratifikována, a ratifikace budou vyměňovány ve Vídni zároveň s ratifikací smlouvy obchodní.

Tomu na svědomí plnomocnělci obou stran podepsali tuto úmluvu a opatřili svým podpisem.

Dáno ve Vídni, ve dvojím vepisání dne 8. května 1861.

(L. S.) Benjamin a Kállay m. p.

(L. S.) Kasta Ivanovitch m. p.

(L. S.) Svetozar H. Stefanovitch m. p.

(L. S.) JH S. Nelli m. p.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro adpresso muniri jussimus. Dubantur in Vienna die vigesima septima mensis Maji anno Domini millesimo octingentesimo octogesimo secundo, Regnorum Nostrorum trigesimo quarto.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:
Gulielmus Liber Baro a Keuradshelm m. p.,
Cancellarius eodem ac ministerialis.

Po předešlémi obojí smlouvny říšské rady vyhláseje se tato smlouva.

Ve Vídni, dne 20. června 1851.

Traffa m. p.

Dumajowski m. p.

Pino m. p.

87.

Státní smlouva ze dne 6. května 1851,

mezi císařsko-uherskou a královským Švédskem v příčině maršálské hranice koňské.

(Uzavřena ve Vídni dne 6. května 1851, od čela n. a. h. Valdemar královským dne 20. května 1851, vespoleť královským vyhlášeje dne 16. června 1851.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae,
Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae;
Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharinginae, Salisburgi, Styriae,
Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;
Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes
Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenere presentium facimus:

Posteaquam a Plenipotentariis Nostre atque illis Majestatis Suae Regis Serbiae praevie collatis consiliis utriusque deliberationibus conventio de privilegiis et immunitatibus nec non de functionibus et officiis eorum, qui in utriusque Nostri ditionibus munera consularia obeunt Viennae die sexta mensis Maji anni millesimi octingentesimi octogesima primi facta et signata fuit, tenoris sequentis:

Texti původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie et

Son Altesse le Prince de Serbie, désirent-déterminer, d'un commun accord, les droits, privilèges et immunités réciproques des Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls et Agents consulaires ainsi que leurs fonctions et les obligations auxquelles ils seront respectivement soumis en Autriche-Hongrie et en Serbie, ont résolu de conclure une Convention consulaire et ont nommé à cet effet pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie:

le Sieur Benjamin Kállay de Nagy-Kálló, Son Chambellan et Conseiller intime, Chef de Section au Ministère Impérial et Royal des affaires étrangères, Chevalier de l'Ordre de Saint-Etienne, Grand-Croix de l'Ordre de Takova etc. etc.;

Son Altesse le Prince de Serbie:

le Sieur Georges Pavlovitch, Conseiller à la cour de cassation de Serbie, Chevalier de l'Ordre de Takova etc. et

le Sieur Pierre Stettich, Chef de Section au Ministère des affaires étrangères de Serbie, Commandeur de l'Ordre de Takova, Chevalier de l'Ordre autrichien de la Couronne de fer (III^e classe) etc.;

Překlad.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apoštolský král Uherský a

Jeho Výsost kníže Srbský,

chtíce ve společně shodě ustanoviti vzájemné práva, výsady a immunity konsulů, niskonkulů a jednatelů konzulárních, jakož i jich funkce a povinnosti, které jim přiléhají co do jich úřadu v Rakousku-Uhersku neb v Srbsku, uznali vojiti v konvenční konsularní a jmenovali k tomu končí Svými plámenými:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apoštolský král Uherský:

pana Benjamina Kállaye a Nagy-Kálló, Serbsko kaméřního a tajného rada, odborného náčelníka v. a. n. h. ministeria věcí zahraničních, rytíře řádu sv. Štěpána, velkokřížníka řádu Takovského atd.

Jeho Výsost kníže Srbský:

pana Géorje Pavloviče, rada při ústředním dvoru kassacím, rytíře řádu Takovského atd. a

pana Petra Stetticha, odborného náčelníka v ústředním ministeriu věcí zahraničních, komandéru řádu Takovského, rytíře rakouského řádu křižné koruny (třetí třídy) atd.,

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article I.

Chacune des Hautes Parties contractantes aura la faculté d'établir des Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls ou Agents consulaires dans les villes et places de commerce de l'autre Partie. Elles se réservent toutefois le droit de désigner les localités où il ne leur conviendra pas d'admettre des fonctionnaires consulaires: bien entendu que cette réserve ne pourra être appliquée à l'une des Parties contractantes sans l'être également à toutes les autres Puissances.

Article II.

Les dits fonctionnaires consulaires seront réciproquement admis et reconnus après avoir présenté leurs provisions selon les règles et formalités établies dans les pays respectifs. L'exéquatur nécessaire pour le libre exercice de leurs fonctions leur sera délivré sans frais et, sur la production du dit exéquatur, l'autorité supérieure du lieu de leur résidence prendra immédiatement les mesures nécessaires pour qu'ils puissent s'acquitter les devoirs de leur charge et qu'ils soient admis à la jouissance des exemptions, prérogatives, immunités, honneurs et privilèges qui leur reviennent.

Article III.

Les fonctionnaires consulaires jouiront des prérogatives attachées en général à leur charge, savoir: l'exemption des logements et contributions militaires ainsi que de toutes contributions directes, personnelles, mobilières ou temporaires imposées soit par l'État soit par les autorités provinciales ou par les communes, à moins qu'ils ne soient pas sujets du pays où ils résident, qu'ils ne fassent le commerce ou qu'ils n'exercent quelque

métier rémunéré et spécialement si le dit métier est exercé en vertu d'un brevet de commerce, de lettres ou de sciences.

Článek I.

Každá výše uvedená strana smlouvající má právo na vůli ustanovit konsuly generální, konsuly, místokonsuly a jednatele konsulární v městech a obchodních městech strany druhé. Strany smlouvající vyhrazení však sobě přivozují, že ustanoví ona místa, o nichž by se jim nevidělo, by tam konsulární funkcionáři byli ustanováni; této výhrady nemají právo býtí proti některé ze stran smlouvajících, jestliže nepoužije se jí stojoucím měrou proti všem mocnostem ostatním.

Článek II.

Jmenování funkcionářů konsulárních budou vzájemně přispůsoběná a usměrňována, prohlášení své účinnosti dle předpisů a formalit, v příslušných zemích platných. Exekvatur, jehož třeba mají k výkonu svých funkcí, bude jim bez poplatku vydáváno; po předložení tohoto exekvatur má vrchní úřad, v jeho úředu sídlo jevící, bez prodlení učiniti potřebná opatření, aby usnadněn byl výkon jeho úřadních povinností, a aby mohly pokračovati exempci, výhled, immunité, post a výhled sobě příslušných.

Článek III.

Zřazení konsulárního postavení výhled úřadu jeho výhled příslušných, jako: osvobození od vojenských úlohování a kontribucí, jakož i ode všech přímých daní, osobních i mobilizačních a z přímých, ať jsou již uloženy místem, provinčním (zemí) neb obcemi, předpokládají však, že funkcionáři dočasně nejsou příslušníky té země, kde sídlo své mají, že neslouží obchodu, nebo neprovozují úřadu přemyslového, v kterémto př-

pendant la durée de leur gestion intérieure de tous les droits, immunités et privilèges stipulés dans la présente Convention en faveur des fonctionnaires consulaires respectifs.

Article IX.

Les Consuls Généraux et Consuls pourront nommer des Vice-Consuls et des Agents consulaires dans les villes et localités de leur arrondissement consulaire sauf l'approbation du Gouvernement territorial.

Ces Agents pourront être indistinctement choisis parmi les sujets des Parties contractantes, comme parmi les étrangers. Ils seront munis d'un brevet délivré par le Consul qui les aura nommés, et ils exerceront leurs fonctions sous les ordres et sous la responsabilité de ce dernier.

Ils jouiront des privilèges et immunités stipulés par la présente Convention, sauf les exceptions contenues dans les articles III et V.

Article X.

Les Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls ou Agents consulaires pourront, dans l'exercice des fonctions qui leur sont attribuées, s'adresser aux autorités de leur arrondissement consulaire pour réclamer contre toute infraction aux traités ou convention existant entre les Parties contractantes, ou contre tout abus dont leurs nationaux auraient à se plaindre.

Si leurs réclamations n'étaient pas accueillies par les autorités de leur arrondissement, ou si la décision prise par ces dernières ne leur paraissait pas satisfaisante, ils pourront avoir recours, à défaut d'un Agent diplomatique de leur pays, au Gouvernement de l'État dans lequel ils résideraient.

Article XI.

Les Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls ou Agents consulaires des

prostatněho ústředního pořídali všech práv, imunit a výsad, v této konvenci přelobněn stáncem konsulárním poskytnutých.

Článek IX.

Konsulové generální a konsulové mohou jmenovat a vyhledat schválení teritoriálně vlády místokonsuly a jednatele konsulární v městech a městech svého obvodu konsulárního.

Jednatelé tyto mohou bez rozdílu zvoleni býti z přelobněn stánců anobovajících jako i z cizinců. Jednatelé tyto budou opatřeni jmenovacím dekretem, vydaným od konsula, který je stánil, a vykonávají budou své funkce dle jeho postupu a na jeho zodpovědnost.

Budou pořídali výsad a imunit této konvenci sjednaných, kromě výjimek, v článku III. a V. obsažených.

Článek X.

Konsulové generální, konsulové, místokonsulové a jednatele konsulární mohou obrátiti se k stáncem svého ústředního obvodu při výkonu svých funkcí ústředních a stáncem sobě na každé porušení smluv neb konvencí, mezi oběma stáncema anobovajících platných, aneb na všeliké zneužívání, na něž by si jich přelobněn stánil stýkali.

Jestliže by jich stáncem nezbylo vyhověno od stáncí jich obvodu, aneb zdálo-li by se jim, že opatření stády dotčenými vykonaná, nejsou vzhlednými; mohou se jim tobo, jestliže to není diplomatického zastupce jich země, aby obrátili se k stánci tobo stánc, kde stánil.

Článek XI.

Konsulové generální, konsulové, místokonsulové neb jednatele konsulární

deux Parties ainsi que leurs Chanceliers et Secrétaires auront le droit de recevoir dans leur chancellerie, au domicile des parties et à bord des navires de leur nation les déclarations que pourront avoir à faire les capitaines, les gens de l'équipage et les passagers, les négociants et tous autres sujets de leur pays.

Ils seront également autorisés à recevoir:

1° Les dispositions testamentaires de leurs nationaux et tous actes de droit civil qui les concernent et auxquels on voudrait donner forme authentique.

2° Tout les contrats par écrit et actes conventionnels passés entre leurs nationaux ou entre ces derniers et d'autres personnes du pays dans lequel ils résident, et de même tout acte conventionnel concernant des sujets de ce dernier pays seulement, pourvu, bien entendu, que les actes susmentionnés aient rapport à des biens situés ou à des affaires à traiter sur les territoires de la Partie contractante, qui a nommé les dits fonctionnaires.

Les déclarations et les attestations contenues dans les actes ci-dessus mentionnés, qui auront été reconnus authentiques par les dits fonctionnaires et revêtus du sceau du Consulat Général, Consulat, Vice-Consulat ou de l'Agence consulaire, auront en justice, dans les territoires de la Monarchie austro-hongroise, comme en Serbie, la même force et valeur que si ces actes avaient été passés par devant d'autres employés publics de l'une ou de l'autre des Parties contractantes, pourvu qu'ils aient été rédigés dans les formes requises par les lois de l'Etat qui a nommé les fonctionnaires consulaires, et qu'ils aient ensuite été soumis au timbre et à l'enregistrement ainsi qu'à toutes les autres formalités qui régissent la matière dans les pays où l'acte doit recevoir son exécution.

obou státě, jakž i jich kancelářové a tajemníci mají právo ve svých kancelářích, ve příbytků strany a na palubě lodí svých příslušníků státních přijímati prohlášení, které vydají kapitánové, lidé z matstva, cestující, obchodníci a všelich jiní poddaní jich země.

Beroucí jsou oprávněni přijímati:

1. Poslední polození svých příslušníků státních a veškerá jiná občanskoprávní jednání jich se týkající, jiná chce se dáti formou autentická.

2. Veškeré písemné smlouvy a úmluvy mezi svými příslušníky státními, jakž i mezi těmito a jinými osobami té země, kde své sídlo mají, též tak habšbo listina o smlouvě, která týká se takto podaných země této, ale rozumě se, pokud listiny tyto týkají se státek, které jsou v desed druhé strany, která dotčené funkcionáře státní, avšak pokud týkají se právních jednání, která tam společně býti mají.

Prohlášení a stvrzení, ve svesku dotčených listinách obsahem, svědčeli jest jmenovanými úřadenci, že jsou praví, a opatřeni-li jsou pečetí konsulární, ministrkonsulární neb jednateletva konsulárního, v zemích této Rakousko-uherské jakž i v Serbku budou mítí touté platnost a moc před soudy, jako kdyby tyto listiny úřadny byly před jinými úřadny veřejným té neb oné strany smlouvajíc, přepokládaje, že jsou úřadny ve formě, lidané úřadny toho státě, který konsulárněho úřadence byl jmenoval, a že na to podrobeny byly kolikrát a stápa, jakž i jiným formálním, které o podobných právních jednáních platí v té zemi, ve které příslušná listina společně býti má.

industrie, dans lesquels cas ils seront soumis aux mêmes taxes, charges et impositions que les autres particuliers.

Il est entendu que lesdits fonctionnaires ne seront point exemptés des impôts sur les immeubles qu'ils possèdent dans le pays où ils résident.

Article IV.

Les agents fonctionnaires consulaires, sujets de la Partie contractante qui les a nommés et pourvu qu'ils ne fassent pas le commerce et qu'ils n'exercent aucune industrie, ne seront point tenus à comparaître comme témoins devant les tribunaux du pays où ils résident.

Quand la justice locale aura à recevoir d'eux quelque déposition, elle devra se transporter à leur domicile — ou déléguer à cet effet un fonctionnaire compétent — pour y dresser, après avoir recueilli leurs déclarations orales, les procès-verbaux respectifs, ou bien elle leur demandera une déclaration par écrit.

En tous cas cas, les dits fonctionnaires consulaires devront acquiescer aux délais de l'autorité dans le terme, le jour et l'heure qu'elle aura indiqués sans y apporter des délais qui ne seraient pas justifiés.

Article V.

Les Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls et Agents consulaires, sujets de l'État qui les a nommés, jouiront de l'immunité personnelle et ne pourront être ni arrêtés ni emprisonnés, si ce n'est pour une infraction qui d'après les lois du pays où elle a été commise constitue un crime ou est frappée de peine grave.

Aussitôt qu'une instruction criminelle aurait été ouverte ou qu'un arrêt de mise en accusation aurait été lancé contre un fonctionnaire consulaire, il en sera donné avis immédiatement au Représentation diplomatique de son pays.

podání podrobeni jsou třídě papulákům, hřebenům a dřevům jako jiné věci soukromé.

Bouzení se, že dotčení úřadníci nejsou zadržováni od dání a zanevlastňují věci, které drží v té věci, kde své sídlo mají.

Článek IV.

Všichni dotčení úřadníci konzulární, jsou-li příslušníky té strany smlouvající, od níž byli jmenováni, a předkládají, že provedou obchodu neb neprovozují zárodu průmyslového, nejsou povinni dostaviti se na svědky k soudům té země, kde sídlo své mají.

Jestliže místní soud měl slyšeti jich výpověď, musí odcesti se do jich příbytku — aneb delegovati k tomu úřadníka příslušného — aby tam jich dal výpověď vzata byla do protokolu, aneb aby od nich vyhlášeno bylo přeznané prohlášení.

Ve všech těchto případech dotčení úřadníci konzulární jsou povinni vyhověti úřední moci v té věci, toho dne a té hodiny, jak úřadem oznámena byla, a vyšetřati se všeho průběhu, který by nemohl býti oprávněným.

Článek V.

Konsulové generální, konsulové, mistokonsulové a jednatele konzulární, kteří jsou příslušníky této země, který je jmenoval, požívají buďto osobní neochrácenosti a nebudou mocti ani zadrženi ani zastaveni býti, vyjímaje pro skutek trestný, jest-li nákosť té země, kde spáchán byl, zakládá státní aneb jest státní tresty hrdelními.

Jestliže proti nějakému úřadníku konzulárnímú zavedeno bude trestní vyšetřování, aneb bude-li něč podobná spíš obžalován, buďti vše tato bez předání oznámena diplomatickému nástupci jako země.

Article VI.

Les Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls et Agents consulaires pourront placer au dessus de la porte extérieure du Consulat leur écusson d'office avec une inscription indiquant leur caractère officiel.

Ils pourront également arborer le pavillon de leur pays sur la maison consulaire les jours de solennités publiques, ainsi que dans d'autres circonstances d'usage, à moins qu'ils ne résident dans une ville où se trouverait la Légation de leur Souverain.

Il est bien entendu que ces marques extérieures serviront avant tout à indiquer la maison d'habitation ou la présence des Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls ou Agents consulaires et qu'elles ne pourront jamais être interprétées comme constituant un droit d'aile.

Article VII.

Les archives consulaires seront inviolables en tout temps et les autorités locales ne pourront, sous aucun prétexte, ni dans aucun cas, visiter ou saisir les papiers qui en font partie.

Ces papiers devront toujours être complètement séparés des livres ou papiers relatifs au commerce ou à l'industrie qui pourraient exercer les fonctions consulaires respectives.

Article VIII.

En cas d'empêchement, d'absence ou de décès des Consuls Généraux, Consuls ou Vice-Consuls, les Chanceliers et Secrétaires, qui auront été présentés antérieurement ou leur dite qualité aux autorités respectives, seront admis de plein droit à exercer par intérim les fonctions consulaires, sans que les autorités locales puissent y mettre obstacle. Ces autorités leur donneront au contraire dans ce cas toute aide et assistance et les feront tenir

Článek VI.

Konsulové generální, konsulové, místoposulové a jednatele konsulární smějí vyvěsiti nad zevním vchodem do konsulátu svůj úřední znak a nápisem, jich úřední postavení označujícím.

Dále jest jim dovoleno vzpříti úřední vlajku na budově konsulární při veřejných slavnostech a jiných příležitostech obvyklých, jestliže nesdílí ve městě, ve kterém náleží se také vyslovením jich Panovníka.

Besední se, že tyto zevní odznaky toliko k tomu slouží, by označen byl přibytok neb přítomnost konsulů generálních, konsulů, místoposulů neb jednatelů konsulárních, a že nemohou nikdy býti pojaty, jako by zakládaly právo svléh.

Článek VII.

Archivy konsulární jsou kadešce bez doteknutelnými, a žádnému úřadu místnímu není žádným způsobem a pod žádnou okolností dovoleno prohlížeti neb zabaviti papírů k nimu příslušných.

Tyto papíry buďte vždy úplně odděleny od knih a papírů, které vztahují se k obchodům nebo k průmyslovým záležitostem, konsulárními jednáními a nad provozovanými.

Článek VIII.

Bude-li zaneprázděná, nebude-li přítomen neb zaneprázděná kancelář, konsul neb místoposul k výkonu funkcí konsulárních bezes všeho přispěščí budou kancelář a tajemník, kteří již dříve v této své vlastnosti představeni byli příslušným úřadům, a úřady míšní nebudou moct sláti žádný překážky. Tito úřadové poskytovati budou jim v takovémto případěch každou pomoc a podporu a dopustí, by po dobu vršce

Dans le cas ou l'authenticite d'un document public enregistre a la chancellerie de l'une des autorites consulaires respectives serait mise en doute, la confrontation du document en question avec l'acte original ne sera pas refusee a la personne y interessee qui en fera la demande et qui pourra si elle le juge utile, assister a cette confrontation.

Les Consuls et Agents consulaires pourront legaliser toute espere de documents emanant des autorites ou fonctionnaires de leurs pays, et en faire des traductions qui aient dans le pays ou ils resident la meme force et valeur que si elles avaient ete faites par les interpretes jures du pays.

Article XII.

Il est convenu que les Consuls Generaux, Consuls, Vice-Consuls et Agents consulaires respectifs ainsi que les Chancelliers, Secretaires, Ecrivains-Consuls ou autres employes consulaires jouiront dans les territoires d'Etat des Parties contractantes sous reserve de parfaite reciprocite de toutes les exemptions, prerogatives, immunités et privileges qui sont accordees ou seront accordees aux fonctionnaires consulaires du meme grade de la nation la plus favorisee.

Article XIII.

Sa Majeste Imperiale et Royale Apostolique renonce aux privileges et immunités dont jouissaient jusqu'a present Ses sujets en Serbie en vertu des capitulations conclues entre l'Autriche et l'Empire ottoman et conformement aux dispositions de l'article XXXVII du Traite de Berlin du 13 juillet 1878.

Il est cependant expressement stipule que les dites capitulations restent en vigueur dans toutes les affaires judiciaires qui touchent aux rapports entre les sujets autrichiens et hongrois et ceux des autres Puissances qui n'auraient pas renonce aux privileges et immunités qui

Byla-li by poskytnout o pravosti takovoto vofejnost listiny, která zapadne jest v kancelarii některého z příslušných úřadů konsulárních: sevrákn listiny dočtené a originalna nemůže býti odpřena osobě nájem na tom majitel, požádá-li o to; osoba tato může tomuto sevrákn býti přítomna, vid-li se jí tato třeba.

Konsulové generální, konsulové, místokonsulové neb jednatele konsularní mohou ověřovati a překládati všechny listiny, úřady neb úřadenci jich země vydané; překlady tyto budou v země, kde sídli, máti touž platnost a moc, jako by shotovány byly příslušnými úřadovými příslušné země.

Článek XII.

Smlouva jest, že konsulové generální, konsulové, místokonsulové a jednatele konsularní, jaké i kancelářové, tajemníci, zpravodé konsularní a jiní úředníci konsularní požívati budou v státním území druhé strany smlouvající všech těch exempcí, výhod, imunit a výsad, které propůjčeny jsou neb budou utvářeny státní úřady národnosti nejvýhodnější postavení.

Článek XIII.

Jeho císařské a královské Apostolské Veličenství vzdává se výsad a imunit, které příslušely až dosud Jeho státním příslušníkům v Srbsku dle kapitulací mezi Rakouskem a MR Ottomanskou sjednaných a dle ustanovení článku XXXVII smlouvy Berlínské ze dne 13. července 1878.

Ostatně výslovně se stanoví, že dočtené kapitulace ostávají v platnosti ve všech soudních záležitostech, které vztahují se k poměrům mezi příslušnými rakousko-uherskými a příslušnými jiných mocností, které nevadily se výsad a imunit, sebě dle kapitulací příslušných,

sequali tractatione utriusque Nostram subditorum coram tribunalibus atque de iuribus iis prestande judiciali auxilio in causis et litibus juris civilis Viennae die sexta mensis Maji anni millesimi octingentesimi octogesima primi inita et signata fuit, tenoris sequentis:

Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie et

Son Altesse le Prince de Serbie, animés du désir d'établir d'une manière définitive un même traitement pour leurs sujets devant les tribunaux de l'autre Partie, ainsi que le secours en matière judiciaire que les tribunaux des deux Parties doivent se prêter dans les affaires de droit civil, ont résolu d'un commun accord de conclure une Convention spéciale à cet effet, et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie:

le Sieur Benjamin Kállay de Nagy-Kállá, Son Chambellan et Conseiller intime, Chef de Section au Ministère Impérial et Royal des affaires étrangères, Chevalier de l'Ordre de Saint Etienne, Grand-Croix de l'Ordre de Takova etc. etc.;

Son Altesse le Prince de Serbie:

le Sieur Georges Pavlovitch conseiller à la cour de cassation de Serbie, Chevalier de l'Ordre de Takova etc. et

le Sieur Pierre Stojitch, Chef de Section au Ministère des affaires étrangères de Serbie, Commandeur de l'Ordre de Takova, Chevalier de l'Ordre autrichien de la Couronne de Fer (III^e classe) etc.;

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont tombés d'accord sur les articles suivants:

Překlad.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd., a Apoštolský král Uherský, a

Jeho Výsost kníže Srbský,

šláplino toho Soblé, aby přenojmá způsobem ustanoveného bylo stejné nakládání a jich podléhnutí před soudy strany druhé, a jak soudové obou stran poskytovat mají sobě přívrat pomoci v civilních záležitostech soudních, usoudili se vejměti v konvenzi zvláštní a jmenovali k tomu komi Svějni plénipotentníky:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apoštolský král Uherský:

pana Benjaminu Kállaye a Nagy-Kállá, Svědko komořího a tajného rada, odborného náčelníka v o. a kr. ministeriu věcí zahraničných, rytíře řádu sv. Štěpána, velkokřížníka řádu Takovského atd.;

Jeho Výsost kníže Srbský:

pana Jiřího Pavloviče, rada při srbském dvoru kasacího, rytíře řádu Takovského atd. a

pana Petra Stojiče, odborného náčelníka v srbském ministeriu věcí zahraničných, komandéru řádu Takovského, rytíře rakouského řádu železné koruny (třetí třídy) atd.,

kteří vyměnili své plně moci a shledavše je býti ve řádné a náležitě formě, usoudili se o šlásky tyto:

Dabatur Vienne die vigesima septima mensis Maji anno millesimo
 octingentesimo octogesimo secundo, Regiorum Nostrarum trigesimo quarto.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes a Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis propitium:

Franciscus Egoz Hiedl a Hedenau m. p.,

s. et l. consiliarius aulicus et ministerialis.

Pa přisvědčení obějí smlouvny říšské rady vyhlášeje se tato smlouva,

Ve Vídni, dne 26. června 1862.

Tašše m. p.

Průšek m. p.

Pino m. p.

88.

Státní smlouva ze dne 6. května 1865,

mezi III. Rakousko-uherskou a královstvím Srbským a poskytování pomoci přírodě srbské.

(Dávána ve Vídni dne 6. května 1865, od Jela s. a. h. Apostolického Věhlasení ministrův dne 23. května 1865,
 uzavřena veškerou společností dne 26. června 1862.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
 divina favente elementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae,
 Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae;
 Magnus Dux Croatiae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae,
 Carinthiae, Carniolinae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;
 Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes
 Habsburgi et Tyrolis etc. etc.

Notam testatamque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesen-
 tium facimus:

Postquam a Plenipotentiario Nostro atque illi Majestatis Suae Regis
 Serbiae praeside collatis comitis mutuisque deliberationibus conventio de

leur sont reconnus par les capitulations, sauf le cas où ces affaires judiciaires concerneraient des biens immeubles situés en Serbie.

Article XIV.

La présente Convention sera exécutoire trois mois après l'échange des ratifications et restera en vigueur pendant dix ans à partir de ce jour.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, douze mois avant la fin de la dite période, son intention d'en faire cesser les effets, elle demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncée.

Article XV.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Vienne aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Vienne ce double expédition le 27^{me} 1881.

(L. S.) Benjamin de Kállay m. p.

(L. S.) S. Farkovitch m. p.

(L. S.) F. Steffek m. p.

vyjímaje však to případně, když tyto soudní stálosti týkají se statků nemovitých ve Serbku lotických.

Článek XIV.

Smlouva tato stane se dělnou tři měsíce po výměně ratifikací i bude platna po deset let počem následujících.

Jestliže žádná strana smlouvající dvacet měsíců před vypršením dočasně dohody neohlásí úmysl svůj, že její přestati účinky smlouvy této, tedy smlouva tato zůstane a platna až do vypršení jednoho roku počítaje od toho dne, když by ta neb ona smlouvající ji vypověděla.

Článek XV.

Tato smlouva bude ratifikována a ratifikace budou vyměněny ve Vídni co možná nejdříve.

Tomu na svědomí toho plnémocně obou stran podepsali tato smlouvu a opatřili ji svým pečeti.

Dáno ve Vídni ve dvojitém výtisku dne 27. března 1881.

(L. S.) Benjamin z Kállay m. p.

(L. S.) J. Farkovitch m. p.

(L. S.) F. Steff m. p.

Nos vobis et peregrinis conventionis hujus articulis illis omnes et singulos ratos hinc confirmatosque habere profiteremur ac declaramus, verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes, Nos omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robur praesentis ratificationis Nostrae tabulis nostris Nostro signavimus sigilloque Nostro Caesareo et Regio adpresso firmari jussimus.

Article I.

Les sujets de chacune des Hautes Parties contractantes sont autorisés à poursuivre et à défendre leurs droits devant les tribunaux de l'autre Partie contractante aussi contre les sujets de cette dernière Partie. Les tribunaux de chacune des Parties contractantes doivent en cette matière leur appliquer un traitement égal à celui des nationaux.

En tant que les lois sur la procédure civile de l'une ou de l'autre des Parties contractantes contiennent des dispositions au sujet de la juridiction, du fonctionnement pour les frais de la procédure et au sujet de la contrainte par corps, qui seraient exclusivement applicables aux étrangers, ces dispositions ne seront point appliquées aux sujets des deux Parties contractantes.

Spécialement est accordée aux extraits d'imprimés égalité des livres de commerce tenus dans le ressort de l'une des Parties contractantes la même force probante devant les tribunaux de l'autre Partie qu'aux extraits des livres de commerce tenus dans le pays même.

Les sujets de chacune des Parties contractantes jouissent aussi absolument des mêmes droits que les nationaux, lorsqu'ils auront à faire valoir des réclamations contre une faillite.

Article II.

Les tribunaux des deux Parties contractantes se prêtent secours dans les affaires civiles suivant les dispositions énoncées ci-dessous.

Le secours ne peut avoir lieu dans aucun cas :

1° Si l'acte proposé n'est pas de la compétence du tribunal requis. Lorsque cependant l'opacité peut être écarté par la transmission de la requête au tribunal compétent, le tribunal requis est tenu d'effectuer cette transmission sans entrer en délibération.

Článek I.

Přisloucní obou vysokých stran smlouvajících jsou oprávněni domáhati se a hájiti svých práv před soudy strany druhé i proti státním příslušníkům této druhé strany. Soudové hájití strany smlouvajících nakládají s nimi v tomto směru jako s obyvateli domácími.

Pokud zákony o řízení občianské té neb oné strany obsahují předpisy o příslušnosti soudní, o jistotě za náklady soudní a arreste osobním, ježž toliko při občianských věcech bývají učiněny, podle předpisů těchto vztahování na státní příslušníky stran smlouvajících.

Řádné ověřeným výpisem knih obchodních, které vedou se v domě jedné strany smlouvajících, přisloucní před soudy druhé strany smlouvajících též přivádějí moc jako výpisem z obchodních knih, v zemích téle strany vedoucích.

Přisloucní každé strany smlouvajících požívají budoucím zveřejněním svých práv s obyvateli domácími, když konkurzují se budou o své náklady proti podstatě konkursní.

Článek II.

Soudové obou stran smlouvajících poskytovali budou sobě pomoc v občianských věcech prostředkem právních důl předpisů těchto:

Řádným způsobem pomoc místa není:

1. Jestliže dotčený soud není kompetentní k jednání, o němž bylo žádáno. Máte-li však přikázka odvoláním býti odstupem žádosti soudu příslušného: dotčený soud jest zavázán vykonati odstup tento, nezávěda řízení dáleho.

§ 811 s'agit d'un acte à effectuer par un tribunal, une partie ou un tiers, et si cet acte est inadmissible d'après la loi valable pour ce tribunal.

Article III.

Les tribunaux requis ou, s'il y a lieu, les tribunaux supérieurs de la Partie contractante à laquelle appartiennent ces tribunaux, statuent exclusivement sur l'admissibilité du recours judiciaire à prêter, aux termes de la Convention présente, et sur la légalité d'un refus de ce recours.

Article IV.

L'envoi des lettres rogatoires de même que celui des réponses aura lieu par voie diplomatique.

Les lettres rogatoires seront accompagnées d'une traduction allemande ou française, lorsqu'elles ne seront point écrites dans la langue du tribunal requis. Il en est de même pour les annexes d'une lettre rogatoire dont le contenu doit être connu par le tribunal requis afin que ce dernier puisse donner cours à la demande faite. Une traduction allemande ou française doit être jointe à la réponse, lorsque celle-ci n'est point rédigée dans la langue du tribunal requérant.

Article V.

Les frais du recours judiciaire seront supportés par le tribunal requérant. Quant aux dépenses ou comptant nécessaires, elles devront être avancées par le tribunal requis. Ces principes seront aussi appliqués dans le cas d'une exécution.

Article VI.

Les tribunaux de chacune des Parties contractantes, étant données les conditions de l'article II, auront à faire suivre les demandes qu'un tribunal de l'autre Partie contractante leur adresse

2. Zadá-li se, aby nějaké jednání soudem, stranou nebo někým třetím bylo vykonáno, které není dovoleno dle zákona pro soud této strany.

Článek III.

Soud dotázaný musí vždy místo má soud vyřít té strany smlouvající, ke které soudové této záležitosti, rozhodnou výsledně, zda poskytnouti lze žádanou pomoc právní dle předpisů konvence této, a odali odepřeli této pomoci jest po zákone.

Článek IV.

Listy dotáčací jakož i odpovědi k nim zasílány budou cestou diplomatickou.

K listu dotáčacím, jestliže není sepsán v řeči soudu dotázaného, buď přiložen překlad německý nebo francouzský. Totéž platí i o těch listinách, ježtž obsah dotáčací soud máti musí, aby mohl vyhověti žádosti máti vznesoucí. Překlad německý neb francouzský přiložen buď součástí odpovědi, když odpověď sepsána není v řeči soudu dotázaného.

Článek V.

Náklady pomoci právní upravit soud dotázaný. Potřebné výlohy hotové ušlechty budou soudem dotázaným. Základy tyto platí i při řízení exekutivním.

Článek VI.

Soudové žádá strany smlouvající, jsou-li zde podmínky článku II, mají vyhověti se vši možnou přemocti žádostem, které na ně vznesou soud strany druhé, na darování, na výslech stran a

en vue de significations, d'auditions et de preuves à recueillir, avec toute la promptitude possible. Le résultat de l'acte doit être porté à la connaissance du tribunal requérant en joignant les récépissés, procès verbaux et autres pièces.

Cette disposition s'appliquera aussi à des demandes de significations, d'auditions et de preuves à recueillir, qui seront faites par l'une des Parties contractantes dans des affaires non contentieuses.

Article VII.

Une exécution n'a lieu, en vertu des dispositions de la Convention présente, que lorsqu'il s'agit d'une demande portant sur une somme d'argent ou sur d'autres biens.

L'exécution est effectuée d'après les règles en vigueur dans le pays où elle doit avoir lieu.

Article VIII.

Sous les conditions établies par l'article II, l'exécution est admise:

1° Sur la base de sentences, d'ordres de paiement et autres jugements des tribunaux civils de chacune des Parties contractantes antérieurs et aussi longtemps que ces actes judiciaires constituent, d'après la loi valable pour le tribunal qui a prononcé, un titre exécutoire.

2° Sur la base de transactions faites, en matière contentieuse, devant les tribunaux civils de chacune des Parties contractantes, en tant que ces transactions constituent un titre exécutoire d'après la loi valable pour le tribunal devant lequel la transaction a été faite.

3° Sur la base de jugements rendus par des arbitres, en tant que ces derniers seraient appelés à prononcer sur la cause soit en suite d'un compromis

sa předsevastí dákazú. Hasilát týchto výkazú budú oznámen svedu dožadujúca, prílohou recepií, protokolov a ostatní spisy.

Ustanovení toto platí i v řídicích a doručení, za výsledek stran a za předsevastí dákazú, které vneseny budou soudem některé strany smlouvající v řídicích řízení nepřiporného.

Článek VII.

Exekuce, iťtie předpisú smlouvy této, má jen tehdy místa, jde-li o nároky majetkové.

Exekuce provedena bude dle právidel, za místě výkova jejího platných.

Článek VIII.

Na podmínkách článku II. jest exekuce možnou:

1. Na základě rozsudků, příkazú platebních a jiných nálezu soudú občianskú obojí strany smlouvající, pokud a jak dle toho tyto dle zákonú platných pro soud, jsou nálezu vyvolal, zakládají titul exekuční.

2. Na základě smírú, uzavřených v řízení sporovém před občianskú soudy té neb oné strany smlouvající, pokud dle práva platného pro soud, před nímiž smír byl uzavřen, zakládají titul exekuční.

3. Na základě výroku rozhodčího, pokud soud rozhodčí povolen byl k rozhodnutí spora přezkoušenú smlouvou neb smlouvým předpisem, dle téhož jest

dressé par écrit soit en vertu d'une disposition légale, établissant la compétence d'un tribunal arbitral pour certaines affaires.

Article IX.

L'exécution ne sera effectuée sur la base d'un jugement que:

1° Lorsque dans le cours du procès la signification au défendeur contre lequel le jugement exécutoire a été rendu, a eu lieu suivant les règles et que, par suite de quelque autre irrégularité de la procédure, le défendeur n'a pas été privé de surveiller ses droits pendant le cours du procès.

La signification ne sera considérée régulière que si l'acte judiciaire en vertu duquel le procès a été introduit, a été signifié au défendeur ou sa personne dans le territoire sur lequel le jugement a été rendu, ou bien lorsque la signification a été faite, sur le territoire de l'autre Partie contractante, par l'autorité compétente requise à cet effet.

2° Lorsque le tribunal qui a rendu le jugement était compétent d'après les règles relatives pour le tribunal requis.

3° Lorsque le tribunal qui a rendu le jugement y aura apposé la formule constatant qu'il a passé en force de chose jugée.

Article X.

Il n'y aura pas d'exécution de jugements prononcés par des tribunaux criminels sur des demandes portant sur une somme d'argent ou sur d'autres biens.

Article XI.

L'exécution n'aura lieu sur la base d'une transaction judiciaire que lorsque le tribunal devant lequel elle a été faite y aura apposé la formule exécutoire.

Article XII.

L'exécution d'un jugement arbitral n'aura lieu que lorsque la clause exé-

cutoire préconisée par le contrat sera accomplie.

Článek IX.

Exekuce na základě soudního nálezu má místo jen tehdy:

1. Jestliže v řízení sporů bylo nalezeno, proti němuž náleží k exekuci schopený byl vyvozen, nebo se řízení dovedlo, a jsou skutečně všechny jiné nepravdivosti v řízení nebyly odhaleny, neboť hájil svých práv v řízení sporů.

Dovědění bude předkládáno jen tehdy na požádání, když soudci vyřizují spor nahájícího došlo bylo nalezeno, a to aspoň v řízení, kde náleží byl vyvozen, nebo skutečně řízení k tomu došlo v řízení strany druhé.

2. Jestliže soud, jenž vydal náleží, byl k tomu kompetentní dle pravidel platných pro soud dožadující.

3. Jestliže soud, jenž vydal náleží, se toho poctil, že vešel v moc právní.

Článek X.

Na základě nálezů, vydaných soudy trestními o věcech majetkových, exekuce místa nemá.

Článek XI.

Na základě soudního usmíření má jen tehdy místo exekuce, jestliže soud, před nímž uzavřeno byl, jej opatřil dohodou vykonatelnou.

Článek XII.

Na základě výroku rozhodčího má místo exekuce, jestliže vykonatelnost

tože y aura été approuvé par un tribunal du pays où le jugement arbitral a été rendu.

Article XIII.

En même temps que la lettre rogatoire demandant l'exécution, on transmettra au tribunal requis une expédition authentique du document servant de titre à l'exécution. Ce document sera accompagné de la traduction exigée par l'article IV.

Le tribunal dans le rayon duquel l'exécution doit être effectuée statuera sur l'admissibilité de celle-ci après débats sommaires.

Ces débats se borneront à constater l'existence des conditions sous lesquelles, en vertu de la présente Convention, l'exécution est admise.

L'audience devra être fixée au plus court délai possible qui ne dépasse point de 15 jours la date à laquelle la lettre rogatoire demandant l'exécution est parvenue au tribunal requis.

Article XIV.

Lorsque le jugement ou la transaction sur la base duquel l'exécution doit avoir lieu se fonde sur une lettre de change ou sur un acte notarié ou bien sur un autre titre qui d'après les lois du pays a le caractère d'un acte authentique et que les conditions établies par la présente Convention pour l'exécution aient été suffisamment prouvées par les documents produits, le tribunal requis doit procéder à la fixation du débiteur mentionné dans l'article précédent et accorder au même temps l'exécution provisoire jusqu'à caution. Cette caution sera effectuée sans délai. Dans ces cas la lettre rogatoire sera accompagnée d'une copie légalisée de la lettre de change, de l'acte notarié ou de l'acte équivalent, de même que d'une traduc-

tion authentique de l'acte sur lequel se fonde le jugement, et dans lequel le débiteur mentionné dans l'article précédent est désigné.

Článek XIII.

S listem dožadovacím o výkon exekuce budež dožadováním spolu předloženo šfédní vyhotovení listiny, na níž bude exekuce se zakládá. Listina této přílohou buď překlad článkem IV. požadován.

Soud, v jehož obvodu exekuce vykonána být má po stručném projednání rozhodne, zdali exekuce místa má.

Toto projednání omezené se má na to, zda zde jsou podmínky, na kterých exekuce jest přípustná v konvenci této.

Projednání toto budež položeno na krátkou, co možná, lhůtu, a následným způsobem na více než šestiho dnů po tom dni, kterého list dožadací o výkon exekuce došel k soudu dožadováním.

Článek XIV.

Jestliže nárok neb smlou, na jehož základě exekuce vykonána být má, zakládá se na směnce, episu notářském neb na jiné listině, která dle zákonů zeměkých jest zcela kodačovánou a jestliže podmínky, ve konvenci této pro provolení exekuce stanověné, dožadováním jsou poskytnuty předloženi listinou; tedy dožadováním soud, pokudiv projednání v článku předcházejícím dotčené, má spolu pronámiti povolití exekuce ke sjitění. Tato exekuce budež vykonána bez prodlení. V těchto případech k listu dožadováním buď přílohou ověřený epis směnky, episu notářského neb listiny, jsou na všech položeno, i s překladem tohoto episu, dle článku IV. požadovány. Zjistěti dotčené nemáme býtí určení, dokud nebude platně rozhod-

tion de cette copie, en conformité aux stipulations de l'article IV. L'extinction de la caution dont il s'agit ne peut avoir lieu — avant qu'il soit rendu un arrêt définitif sur l'admissibilité de l'exécution — que dans le cas où il sera fourni une garantie suffisante pour la créance totale de la partie poursuivante.

Article XV.

Lorsque dans la lettre rogatoire demandant l'exécution un fondé de pouvoir de la partie poursuivante n'est point désigné, le tribunal qui procède à l'exécution devra lui constituer un représentant et en avertir le tribunal requérant. (Article V.)

Article XVI.

Lorsque sur le territoire de l'une des Parties contractantes une faillite est ouverte, et que le failli est établi dans ce pays, les tribunaux de l'autre Partie contractante ont, sur la demande du tribunal saisi de la faillite, à pourvoir, d'après les lois valables pour eux, à la sécurité, à l'avouaire et à la remise au tribunal saisi, de toute propriété mobilière appartenant au failli et qui pourrait se trouver dans leur rayon.

Mais la remise au tribunal saisi de la faillite n'a lieu point lorsque, d'après les lois de l'endroit où se trouvent les biens qu'il s'agirait de remettre, des droits de revendication ou de restitution, des droits de rétention ou des privilèges, des gages ou des droits réels sont réclamés; ou bien lorsqu'une séparation de tels biens, notamment d'une hérité, est demandée. Dans ce cas il ne peut être renvoyé au tribunal saisi de la faillite que ce qui reste des biens après que satisfaction entière aura été donnée aux ayants droit de genre subsidiaire.

Pour ce qui concerne les dispositions à l'égard des biens immeubles d'un failli, elles seront en tout cas de la compétence des tribunaux de l'Etat dans lequel ces biens sont situés.

toté a tom, ada exekuce másto má, vyjmaže jediné tu případně, když dostatečně jistota opatřena bude na víceek nárok exekventův.

Článek XV.

Jestliže by v listu dotádním o výkon exekuce nebyl uveden zápisec exekventův, buďliž mu přitom zápisec uveden exekuce vykonávajícímu, a o tom soud dotádnímu upraven. (Článek V.)

Článek XVI.

Jestliže v území některé strany emigrující bude konkurs na někoho uveden, jestliže tam své bydliště má, soudové úřady strany emigrující, v jehož obvodu křidatel má jeden movitě, mají k těmto soudu konkurzního postarati se dle zákonů pro ně platných, aby jeden toto bylo splněno, zejména a soudu konkurznímu vydáno.

Věci tyto však nebude soudu konkurznímu vydány, jestliže dle zákonů toho místa, kde se nalozají, k nim žádné budou nároky vindikacní, restituční restituti neb se proti vřadných, a práva ostatního neb jiných práv vřadných; aneb jestliže žádáno bude na separaci věcí osob, sviatě děditv. V případěch této bude soudu konkurznímu jen to vydáno, co bude z věcí těchto po úplném uspokojení nároků dotádných.

O nemovitých věcech křidatelských dispozicemi ostatní vyhrazeno soudům toho místa, kde jsou věci tyto.



Un accordant du prix obtenu par la vente des immeubles sur la somme distribuée entre les créanciers qui y ont droit sera remis au tribunal saisi de la faillite.

Lorsqu'il s'agit de la faillite ou lorsque que des créanciers se trouvent sur le territoire de l'autre Partie contractante, l'ouverture de la faillite devra être publiée aussi dans les journaux de l'autre pays, désignés à cet effet, et d'après les dispositions qui y sont en vigueur.

Article XVII.

La présente Convention sera exécutoire trois mois après l'échange des ratifications et restera en vigueur pendant dix ans à partir de ce jour.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, deux mois avant la fin de la dite période, son intention d'en faire cesser les effets, elle deviendra obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncée.

Article XVIII.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Vienne aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Vienne en double expédition le 2^{ème} jour de ^{octobre} 1881.

(L. S.) Benjamin de Kállay m. p.

(L. S.) G. Pascherich m. p.

(L. S.) F. Stelch m. p.

Zvada-li této s tržebou ceny za prodávání věc nemovitých po uspokojení všech věřitelů, kteří k věci té mají nárok, bud obyčej ten vyhlášen soudu konkurzním.

Byl-li na některé konkure uválen a jest se souditi, že v zájmu druhé strany uspokojení jsou nějací věřitelé, buditi státní konkurz také tam oznámeno veřejnými listy k tomu ustanovenými a dle předpisů tam platných.

Článek XVII.

Konvence tato stane se účinnou tři měsíce po výměně ratifikací i bude platna po deset let potom následujících.

Jestliže žádná strana uspokojení dvanácti měsíců před vypršením dočasně doby neochvíti úmysl svůj, že máji přestat účinky smlouvy této, tedy ustane smlouva tato okamžik a platnou až do vypršení jedného roku počítaje od toho dne, když by ta neb ona uspokojení ji vyprověděla.

Článek XVIII.

Tato konvence bude ratifikována a ratifikace budou vyměňovány ve Vídni co nejdříve možno.

Tomže na svědomí plnomocností obou stran podepsali tuto konvenci a opatřili ji svým pečeti.

Účáno ve Vídni ve dvojím výtisku dne 2. října 1881.

(L. S.) Benjamin a Kállay m. p.

(L. S.) J. Pascherich m. p.

(L. S.) F. Stelch m. p.

Nos visis et perpensis conventionis hujus articulis illos amos et singulas
 ratas hinc confirmatosque habere profiteamur ac declaramus, verbo Nostro
 Caesaris et Regis promittentes, Nos omnia, quae in illis continentur, fideliter
 executioni mandaturas esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas
 manu Nostra signavimus sigilloque Nostro Caesaris et Regis adpresso firmari
 iussimus.

Dabantur Vindobae die vigesima septima mensis Maji anno millesimo octi-
 gesimesimo octogesimo secunda, Regnorum Nostrorum trigesimo quarta.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes a Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regiae Apostolicae Majestatis propriam:

Franciscus Equis Riedl a Riebenau m. p.

s. et r. consiliarius aulicus et ministerialis.

Po přeložení oběh smlouvy říšské rady vyhlášeje se tato dletova.
 Ve Vídni, dne 25. června 1852.

Tanffe m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

80.

Státní smlouva ze dne 6. května 1851,

mezi císařskými-královskými říšskými a pruskými poselstvem, a císařskými
 poselstvem a opatozem a s nájímání listin staré smlouby uzavřená.

(Zatvářena ve Vídni dne 6. května 1851, od níže s. a. in. Apostolského Veličenosti ratifikovaná dne 27. května 1851,
 ratifikovaná opatozem dne 18. června 1852.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
 divina favente clementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatino, Croatiae,
 Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae;
 Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae,
 Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;
 Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes
 Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notam testatamque omnibus et singulis, quorum interest, tenore presentium facimus:

Postquam a Plenipotentiarío Nostro atque illis Majestatis Suae Regis Serbiae praesens collatis consiliis mutisque deliberationibus conventio de mutis tractandis hereditatibus utriusque subditorum, de destinandis illis provisario modo tutoribus et curatoribus de communicandis vicisim registris civilibus Viennae die sexta mensis Maji anni millesimi octingentesimi octogesima primi inita et signata fuit, tenoris sequentis:

Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie et

Son Altesse le Prince de Serbie, désirant déterminer les droits de leurs sujets respectifs et les attributions des autorités judiciaires et consulaires de l'un et de l'autre pays en ce qui concerne le règlement des successions laissées dans les territoires d'Est et de l'Est de des Parties contractantes par des sujets de l'autre Partie, ainsi que régler l'organisation provisoire de la tutelle ou curatelle et la communication réciproque des actes de l'état civil, ont résolu, d'un commun accord, de conclure dans ce but une Convention spéciale et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie:

le Sieur Benjamin Kállay de Nagy-Kállá, Son Chambellan et Conseiller intime, Chef de Section au Ministère Impérial et Royal des affaires étrangères, Chevalier de l'Ordre de Saint-Etienne, Grand-Croix de l'Ordre de Takovského etc. etc.;

Son Altesse le Prince de Serbie:

le Sieur Georges Pavlovitch, Conseiller à la cour de cassation de Serbie, Chevalier de l'Ordre de Takovského etc., et

le Sieur Pierre Stettich, Chef de Section au Ministère des affaires étran-

Překlad.

Jako Vališensví císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apostolský král Uherský a

Jako Vjcesel kníže Srbský, žádajíc toho Srbsk, aby ustanovena byla práva Jich poddaných a úřední působnost úředí soudních a konsularních té neb oně osob na do projednávání postulatosti, jakž nastal poddaný strany jedné v území státu druhého; aby upraveno bylo prozatímne úřadování poručenstva a opatrovatelstva a vzájemně zastupování lidív stavu civilním, nastalí vešli k tomu konci v úmluvu zvláštní a jmenovali k tomu účelu Svěží plnomocenský:

Jako Vališensví císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apostolský král Uherský:

pana Benjamina Kallaya z Nagy-Kállá, Srbsko kmešského a tajného radu, odborného náčelníka v c. a kr. ministeriu věci zahraničných, rytulství a sv. Štěpána, velkokřížníka řádu Takovského atd.,

Jako Vjcesel kníže Srbský:

pana Jiřího Pavloviče, radu při ústředím dvora kasacím, rytulství řádu Takovského atd. a

pana Petra Stetticha, odborného náčelníka v ústředím ministeria věci za-

gères de Serbie, Commandeur de l'Ordre de Takovo, Chevalier de l'Ordre autrichien de la Couronne de Fer (III^e classe) etc.;

Inzpekte, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article I.

Les sujets des Hautes Parties contractantes pourront disposer par testament, legs, donation ou autrement, de tous les biens qu'ils posséderaient dans les territoires des Etats respectifs.

Ils seront habiles à recevoir, de la même manière que les nationaux, les biens situés dans l'autre pays, qui leur seraient dévolus à titre de donation, legs, testament, ou même par succession ab intestat, et les dits héritiers, légataires ou donataires ne seront pas tenus à acquitter des droits de succession en mutation autres, ni plus élevés que ceux qui seraient imposés, dans les cas semblables, aux nationaux eux-mêmes.

Ils auront la faculté de faire dresser leurs dispositions de dernière volonté par des fonctionnaires consulaires de leur nation.

Dans le cas où la succession serait composée, en partie ou en totalité, de biens immeubles et que, d'après les traités en vigueur, la personne à laquelle ces biens sont dévolus ne serait pas habile à les acquérir, il sera accordé, de part et d'autre, aux intéressés un délai, à fixer selon les circonstances du cas spécial, afin de pouvoir effectuer la vente de ces immeubles de la manière la plus avantageuse.

Le jour ce délai est expiré et qu'aucun résultat n'a été obtenu, les tribunaux procéderont à la vente aux enchères publiques des biens immeubles en faveur des ayants droit successoraux.

braniševoh, kommandira hida Takovského, rytíře rakouského hida belozna horany (třetí třídy) atd.,

každí vysvětlivše své plné moci a shledavše je býti ve shodě a náležitě formě, uzavřeli se o následky tyto:

Článek I.

Přistátníci vysokých stran smlouvaných mohou disponovati testamentem, odkazem, darováním neb jinak o všem jmění svém, jež mají v desní toho neb onoho státu.

Přistátníci tito jsou způsobilí stejným způsobem jako domorodci k přijetí jmění v darobě nebo jencobě, které jim připadne darováním, odkazem, testamentem neb některou postoupeností, a dotčením dědicově, odkazenci a obdávenci nejsou povinni zapraviti jinou neb vyšší daň a dědicství neb s přívodu, než jaká jest uložena domorodcům v okolnostech takých.

Přistátníci dotčení jsou oprávněni své poslední vůlejší vůli státní úřadnici konsularní své národnosti.

Jestliže postatelnost z cizí neb z čísl národnosti ve všech nemovitých, kterých nemůže nabýti ona osoba, která byly připadly: dle okolnosti tohoto případu přiměřeně lhůta bude položena interestim, aby prodej nemovitých věci provedli způsobem co možná výhodným.

Jestliže by lhůta tato marně vypršela, soud příkročí k prodeji věci nemovitých dražbou veřejnou na vrub interestim.

Article II.

La succession aux biens immobiliers sera régie par les lois du pays dans lequel les immeubles seront situés et la connaissance de toute demande ou contestation concernant les successions immobilières appartiendra exclusivement aux tribunaux de ce pays.

Pour ce qui concerne les successions mobilières laissées par des sujets de l'une des Parties contractantes dans le territoire de l'autre Partie, soit qu'à l'époque du décès ils y fussent établis ou simplement de passage, soit qu'ils fussent décédés ailleurs, les réclamations reposant sur le titre d'hérédité ou de legs seront jugées par les tribunaux ou autorités compétentes du pays auquel appartenait le défunt et conformément aux lois de ce pays.

Article III.

En cas de décès d'un sujet de l'une des Parties contractantes sur l'un des territoires de l'autre, les autorités locales devront immédiatement et au plus tard dans les vingt-quatre heures après que le décès sera parvenu à leur connaissance, en faire communication au Consul Général, Consul, Vice-Consul ou Agent consulaire le plus rapproché du lieu du décès. Ceux-ci devront suivre le même procédé à l'égard des autorités locales, lorsqu'ils auront été informés les premiers.

Les Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls ou Agents consulaires de la nation du défunt auront le droit de procéder successivement aux opérations suivantes :

1° Apposer les scellés, soit d'office, soit à la demande des parties intéressées, sur tous les effets, meubles et papiers du défunt, en prévenant de cette opération l'autorité locale compétente qui, dans le cas où les lois du pays le lui prescrivent,

Článek II.

Dědičské postoupanství ve jmění nemovitě není se dle zákona té země, kde státek nemovitě leží, a soudům této země příslušní rozhodování o všech postoupančích a sporoch vztahujících k postoupanosti nemovitě.

Při postoupanosti movitě, kterou příslušník strany jedné uzavřel v rámci strany druhé, bez vyzvání, sda cizí příslušník tam trvale byl usadlý, neb jen dočasně se zdržoval, aneb sda jinde byl zemřel, valkové nároky dědičné neb odkaznické budou rozhodovány příslušnými soudy neb úřady toho státu, k němuž zemřelý náležel, a dle zákona jeho.

Článek III.

Zemře-li příslušník jedné strany v rámci strany druhé, úředně místní úřad aneb soudce do 24 hodin po tom, co správa o úmrtí byla ohlášena, oznámí to konzulovi generálnímu, konzulovi, místokonzulovi neb jednatele konsulárnímu, místa úmrtí nebo nejbližšímu. Tito mají zachovati se stejným způsobem k úředním místním, jestliže by dříve ohlášili správu.

Konsulové generální, konsulové, místokonsulové a jednatele konsulární, k úřednosti zemřelého patříci, mají pakto předsevati po sobě isto řízení :

1. Přiložiti pečeti bez a moci úřední neb k lidosti stran zájmových na všechny efekty, svátky a papíry zemřelého, správy a jednání tam příslušné úřady místní, které mohou býti pihromny a rovněž své pečeti přiložiti, jestliže

pourra y assister et apposer également ses scellés. Lorsqu'elle aura été informée la première du décès, et en tant que, suivant les lois du pays, elle est tenue à apposer les scellés sur la succession, l'autorité locale invitera l'autorité consulaire à procéder en commun à cet acte.

Dans le cas où l'opposition immédiate des scellés paraîtrait absolument nécessaire, mais où cette opération, par suite de la distance des lieux, ou par d'autres motifs, ne pourrait avoir lieu en commun, l'autorité locale aura la faculté de mettre les scellés préalablement sans le concours de l'autorité consulaire et vice-versa.

Dans ces deux cas une communication sera adressée, dans les vingt-quatre heures, à l'autorité qui n'est pas intervenue et qui sera libre de cruiser ensuite son sens avec celui déjà apposé.

Les scellés de l'autorité locale et réciproquement ceux de l'autorité consulaire ne devront pas être levés, sans que l'autorité locale, respectivement l'autorité consulaire, assiste à cette opération.

Toutefois, si après un avertissement adressé par l'autorité consulaire, à l'autorité locale, ou vice-versa par l'autorité locale à l'autorité consulaire, pour l'inviter à assister à la levée des doubles scellés, l'autorité, à qui l'invitation a été adressée, ne s'était pas présentée dans un délai de vingt-quatre heures — ou si elle avait sa résidence hors du rayon de l'autorité qui a donné l'avertissement dans un délai de trois jours — à compter de la réception de l'avis, l'autre autorité pourra procéder seule à la dite opération.

2° Former l'inventaire de tous les biens mobiliers et effets du défunt, en présence de l'autorité locale, si, après en avoir été prévenue, celle-ci croyait devoir assister à cet acte. L'autorité locale apposera sa signature sur les procès verbaux dressés en sa présence, sans

aucun empêché se rattacher. Jedině by úřední místní doručení se dříve o smrti a dle zákonných ustanovení byl oznámen přílohou počtu na pozůstalost; tedy pouze úřední konsulařní k společnému výkonu tohoto aktu.

Jestliže by nevyhnutelně třeba bylo, aby počtu ihned byla přiložena, ale vše tato pro vzdálenost od místa neb z jiných důvodů společně smlou by se nemohla: jest místní úřední operáční přiložit počtu bez spolupůsobení úřadu konsulařního a naopak.

V obou případech úřad, jest oznámení, buď o tom upraveno do 24 hodin a má toho vůli, podobně sdělení své počtu a početní již přiloženými.

Počtu úřadu místního a počtu úřadu konsulařního mohou staťti býti jen za spolupůsobení úřadu místního jakouž i úřadu konsulařního.

Jestliže by úřední konsulařní úřadem místním — neb naopak — k smrti vzpamat počtu poručení, nedostavil se po poručení do 24 hodin — aneb do třech dnů, má-li své úřední sídlo kromě obvodu úřadu zveřejněno — požítaje od dne, kdy poručení obdržel: úřední druhý malí smlou přikročiti k výkonu jednání dotčeného.

2. Zřízení inventářů o všech věcech movitých a efektech zemřelého na přítomnosti úřadu místního, jestliže totožno vidí se toho potřeba, na základě dalšího jemu poručení akto tohoto býti přítomem. Místní úřední spolupůsobitě postupoval v jeho přítomnosti sepaný, amlí učité

que, pour son intervention d'office dans ces actes, elle puisse exiger des droits d'aucune espèce.

3° Ordonner la vente aux enchères publiques des objets mobiliers de la succession qui pourraient se détacher et de ceux d'une conservation difficile. L'autorité consulaire en prévient l'autorité locale, afin que la vente soit faite dans les formes prescrites et par l'autorité compétente, d'après les lois du pays. Dans le cas où l'autorité consulaire n'interviendrait pas à cet effet et où ce serait l'autorité locale qui aurait à effectuer la vente, elle devra inviter l'autorité consulaire à y assister.

4° Dépenser en lieu sûr les effets et valeurs inventariés, conserver le montant des créances que l'on réalisera, ainsi que le produit des ventes que l'on percevra. Ces dépôts devront avoir lieu d'accord avec l'autorité locale appelée à assister aux opérations antérieures et, par suite de la convocation préalable, il se présente des objets du pays ou d'une puissance tierce comme inférieurs dans la succession, soit ab intestat, soit à titre de testament.

5° L'autorité locale statuera au plus tard dans une semaine, à partir du jour de la formation de l'inventaire, sur la question de savoir si, d'après les lois du pays, il y a lieu de fixer un terme, pendant lequel ses nationaux et les sujets d'une puissance tierce, résidant dans le pays où le décès est survenu, pourraient faire valoir leurs prétentions à l'égard de la succession. Ce terme ne dépassera pas trois mois.

Dans le cas où l'autorité locale aurait fixé le dit terme, l'autorité consulaire, tant que ce terme ne sera pas expiré, se bornera à prendre les mesures de précaution et d'administration qui ne peuvent porter préjudice à la validation des droits des personnes susmentionnées de-

visées jackson poplatku za svou ústřední intervenci při tomto jednání.

3. Naříditi, aby veřejně prodávány byly věci pozůstatostní, které podrobeny jsou zápisu nebo jiné archivačnímu postupu. Úřad konsulární spraví a tom úřad místní, aby prodej vykonán byl ve formě předepsané a dle úřad k tomu dle zápisu zemských příslušných. Jestliže by úřad konsulární k tomu komu zasloužil a úřad místní byl oprávněn k výkonu tohoto prodeje, povolí úřad konsulární k občasněmu.

4. Uložiti na bezpečném místě odpovídající efekty a cenné věci, uchování dohlížeti peníze a realizovaných pohledávek a z vybraných rent. Toto ukládání musí se má ve shodě s úřadem místním, jenž povolán byl k spolupráci při jednáních evropských dotčených, jestliže by místním konvozace příslušníci této země neb jiné mocnosti třetí šlihi nároky k postálosti buď na zápisu zápisem podrobenosti neb postálosti postálosti.

5. Místní úřad nejpozději do jednoho týdne po úřadní inventáře, jestliže zápis zemských toho žádají, aby jistě lhůta položena byla, pokud lhůta, ve které její vlastník podání a příslušníci mocnosti třetí, kteří v zemi bydlí, kde úřad se stalo, budou moci provádět své nároky k postálosti. Lhůta tato více úřad místní šlihi nebude.

Povolí-li úřad místní lhůtu dotčenou, úřad konsulární, pokud lhůta ona nevyprší, obmezení se na to, že úřad jen takové opatření přijímá a provádí, které by nebyla na újmu, aby osoby dotčené provedli své nároky před soudy příslušnými. Na tato opatření obmezení se i

vani le tribunal compétent. Elle se bornera également à ce procédé, même après l'expiration du dit terme, dans le cas où une contestation se serait élevée qui serait de la compétence des tribunaux du pays — et cela aussi longtemps que cette contestation sera pendante.

En cas d'insuffisance des valeurs de la succession pour satisfaire au paiement intégral de toutes les créances, les autorités consulaires devront, conformément aux lois du pays, remettre immédiatement à l'autorité judiciaire ou bien s'il y a lieu aux syndics ou au curateur de la faillite, selon leur compétence, tous les documents, effets et valeurs appartenant à la succession, les autorités autorisées consulaires demeurant chargées de représenter les héritiers et légataires, absents, mineurs ou incapables.

6. Administrer ou liquider, sur-mêmes ou par une personne qu'ils nommeront sous leur responsabilité, la partie mobilière de la succession, sans que l'autorité locale puisse intervenir dans ces opérations, sauf toujours les restrictions mentionnées au No. 5 de cet article pour les cas y énumérés, et conformément à la règle que les fonctionnaires consulaires devront s'abstenir de décider sur une réclamation quelconque élevée par les parties intéressées, et qu'ils devront réserver la décision du tribunal compétent, qui sera celui du pays, dans tous les cas où la réclamation ne reposeait pas sur le titre d'héritier ou de legs.

Après que le jugement concernant les réclamations susmentionnées, observées à la décision des tribunaux du pays, aura été prononcé, ou après que la somme requise pour leur acquittement aura été déterminée et qu'une caution proportionnée aura été fournie, l'autre succession mobilière, en tant qu'elle ne sera pas engagée à titre de caution en

pa vyprávějí této lhůty, pokud trvání bude spor, a těchto náročných záležitostí, k jejich rozhodnutí soudové této země jsou příslušnými.

Jestliže by hodnota pozůstatků věci nestačila k zaplacení všech pohledávek, ústady konsularní, následně k uskrotnutí zanským, ihned mají vydati dla příslušnosti buď ústádům soudním neb správočím konkursní představy všechny listiny, efekty a cenné věci de pozůstatlosti náležící; ústady konsularní však ostane správočím zastupovatí dědiců neb odkazovníky nepřítomné, nevolně neb k právním činům nezchopné.

6. Správočím neb likvidovatí movité části pozůstatlosti buď kompromisně neb akce akce, pod jich odpovědností k tomu ústaven, nežli ústady místní jsou správočím místní se od těchto operací, však lističe vždy těch občanů, která ustanovena jsou pro případnosti v čl. 5. dotčené, a té zásady, že ústaven konsularní mají se zdržovatí všelikého rozhodnutí o náročích, osobami účastníčnými vzniklých, ponechávají to soudu příslušnému, jest v té věci jest, ve všech těch případech, kde nárok nezákládá se na dědicství neb odkaz.

Jestliže vynešen již byl nárok o správočím dotčených náročích, jest vyhrazeny jsou rozhodnutí soudů zanských, azob jestliže již ustanovena byla suma, k upokojení jich pohledá, a jistota přiměřená byla dána: veškerá movitá pozůstatlost pokud nemá býti jistotou dědicům a odkazovníkům, kteří jsou příslušnými toho státu, kde pozůstatlost es

d'une tierce Puissance, les autorités locales informèrent sans délai de l'ouverture de la succession l'autorité consulaire la plus rapprochée.

Article VII.

Les valeurs et effets appartenant aux marins ou passagers, sujets de l'une des Parties contractantes, morts à bord d'un navire de l'autre Partie, seront envoyés au Consul de la nation respective pour être remis à l'autorité du pays du défunt.

Article VIII.

Lorsqu'un sujet autrichien ou hongrois décédé en Serbie ou un sujet serbe décédé en Autriche-Hongrie y a laissé un enfant mineur, ou bien s'il y avait lieu de constituer un tuteur à un sujet autrichien ou hongrois résidant en Serbie ou à un sujet serbe résidant dans la Monarchie austro-hongroise, l'autorité locale compétente organisera, d'accord avec le Consul Général, Consul, Vice-Consul ou Agent consulaire du rayon ou, à défaut de ces derniers, avec le Consul Général, Consul, Vice-Consul ou Agent consulaire le plus rapproché, la tutelle ou la curatelle autant que l'autorité compétente du lieu de domicile n'aura pas pris d'autres mesures à ce sujet.

Article IX.

Il ne sera pas requis de légalisation pour les documents expédiés par les autorités judiciaires des territoires d'Etat des Parties contractantes en matière civile ou pénale. Ces documents seront revêtus du sceau de l'autorité judiciaire qui les expédie.

Les documents expédiés par les notaires publics, huissiers et autres fonctionnaires judiciaires devront être légalisés.

La légalisation sera considérée régulière si le document aura été revêtu de

někakého domovodce, nebo příslušníka nějaké mociosti štáti: štátové místní úřady oznámí nejbližšimu štátové konsulárnímu úřadu podstatou.

Článek VII.

Časné věci a efekty lodníků a cestujících, kteří jsou příslušníky strany jedné a zemrou na lodi strany druhé, štáty buďte konsulové příslušné národnosti, aby je odevzdali štátové vlasti cizincovy.

Článek VIII.

Když příslušník štáto rakousko-uherské v Srbsku zemře aneb příslušník království srbského v Rakousku-Uhersku, zanechaje tam dítě nezletilé (aneb třeba-li jest, by příslušníka štáto rakousko-uherské, v Srbsku se zdráhajícího, neb příslušníka srbského, v Rakousku-Uhersku se zdráhajícího, byl štáto kuzítor: příslušný štáto místní ve shodě s konsulem generálním, konsulem, místokonsulem neb jednatelem konsulárním nebo štáto, aneb jestliže by jich tam nebylo, a nejbližšim konsulem generálním, konsulem, místokonsulem neb jednatelem konsulárním má štáto právníka neb opatrovníka na tak štáto, dokud příslušný štáto jeho vlastní neštáto jímho opatření.

Článek IX.

Listiny vydané štáto stran smlouvajících v štáto civilním neb trestním nepotřebují legalizace. Tyto listiny at jsou opatřeny pečeti štáto, který je byl vydal.

Listiny vydané veřejnými notáři, soudními vykonavateli a jinými štáto štáto štáto musí býti legalizovány.

Legalizace pakládá se za vykonanou, jestliže listina opatřena jest podpisem

la signature et du sceau d'office d'une autorité judiciaire de l'État où réside le fonctionnaire qui a dressé le document.

Les actes sous seing privé qui auront été légalisés par une autorité judiciaire, ne seront pas soumis à une légalisation ultérieure.

Article X.

Les Parties contractantes s'engagent à se transmettre réciproquement les actes de l'état civil (actes de naissance, de mariage ou de décès) rédigés dans leurs territoires d'État et qui concernent les sujets de l'autre Partie, si ces actes sont jugés nécessaires pour l'usage officiel et qu'ils seront réclamés par l'autorité compétente.

L'expédition ainsi que la communication des actes de l'état civil qui auront été réclamés pour l'usage officiel par l'autorité compétente se fera sans être soumise à des frais quelconques.

Cependant si ces actes étaient réclamés en faveur des particuliers, la rédaction et la communication n'aura lieu gratuitement que lorsqu'il s'agit d'une personne indigente et que son indigence aura été certifiée par l'autorité locale compétente.

Article XI.

Les Parties contractantes s'engagent à assigner les fonctionnaires civiles et ecclésiastiques chargés de tenir les registres de l'état civil à transmettre tous les six mois, ou Semestre à la Légation de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, et réciproquement en Autriche-Hongrie à la Légation de Son Altesse le Prince de Serbie, des extraits ou des certificats, dûment légalisés, des actes de naissance, de mariage et de décès, concernant les sujets de l'autre Partie contractante. La remise aura lieu d'office, sans délai, si rien, ou la forme usitée dans le pays

a pečetí nějakého úřadu soudujte toho státu, kde sídlí své ná státnost, jest listina byl vydal.

Soukromé listiny úřadem soudním ověřené nepotřebují dalšího ověření.

Článek X.

Smlouvající strany uzavřely se vzájemně o sobě listiny stavu občanského (listy rodové, listy sňatkové, listy úmrtí), v jejichž obsahu státnost a příslušnost druhé strany se vztahují, když se uhradí, že jejich třeba jest k potřebě úřední, a žádá-li o ně úřad příslušný.

Listiny stavu občanského, žádá-li jejich příslušný úřad k potřebě úřední, vyhotoveny a zasílány budou bez všech poplatků.

Jestliže by dotčených listin žádáno bylo pro osobu soukromou, vyhotoveny a zasílány budou jen tehdy bez poplatků, jest-li o nezaplacení osobu, a jestli její nezaplacení stvrzeno příslušným úřadem místním.

Článek XI.

Strany smlouvající přidělí státní a církevní úředníky, kteří povinní jsou vésti rejstříky o stavu občanském, aby zasílali v Semestru vydanostevu Jeho c. a kr. Apostolského Velikocestí a v Rakouska-Uherska vydanostevu Jeho Výsosti knížete Erštokého každých šest měsíců žádost ověřených výpisů nebo certifikátů o narozeních, sňatcích a úmrtích, příslušníků druhé strany druhé se vztahují. Zasílání státní se bez problémů uplatěnou v nové obryskům. Tyto výpisy a certifikáty budou obsahovat všechna důležitá data v rejstříku spojená s de mčinnosti také

Les dits extraits ou certificats devront contenir toutes les indications essentielles portées par les registres, et faire, autant que possible, mention du lieu d'origine ou de domicile de personnes auxquelles ils se réfèrent.

Les extraits ou certificats qui seraient dressés dans une autre langue que la langue latine ou allemande, seront accompagnés d'une traduction dans une de ces deux langues ou d'une traduction française, dûment certifiée par l'autorité compétente.

Article XII.

La présente Convention sera exécutoire trois mois après l'échange des ratifications et restera en vigueur pendant dix ans à partir de ce jour.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait ratifié, douze mois avant la fin de la dite période, son intention d'en faire cesser les effets, elle demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncée.

Article XIII.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Vienne aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signé et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Vienne en double expédition le ¹⁰ / ¹⁰ / 1861.

(L. S.) Benjamin de Kállay m. p.

(L. S.) S. Partsch m. p.

(L. S.) P. Steffek m. p.

máste naroceno a bydliti též osob, k nimž se vztahují.

K výpisům a certifikátům, které sepsány jsou jiným jazykem nežli latinským neb německým, přiloženy budou překлады v jedné z těchto tří nebo v jazyku francouzském, přeložené důvěrně stvrzené.

Článek XII.

Smlouva tato stane se účinnou tři měsíce po výměně ratifikací a bude platna po deset let potom následujících.

Jestliže žádná strana smlouvající dvacet měsíců před vypršením dočasně dohynochlísti úmyslově, že máji přestatí účinky smlouvy této, tedy učiněna smlouva tato závaznou a platnou až do vypršení jedného roku počítaje od toho dne, kdy by ta neb ona strana smlouvající ji vypršeti.

Článek XIII.

Tato smlouva bude ratifikována, a ratifikace budou vyměněny ve Vídni co možná nejdříve.

Tomu na svědomí plomocentů obou stran podepsali tuto smlouvu a opatřili ji svým pečatím.

Děno ve Vídni, ve dvojtu sepsání dne ¹⁰ / ¹⁰ / 1861.

(L. S.) Benjamin z Kállay m. p.

(L. S.) S. Partsch m. p.

(L. S.) P. Steffek m. p.

Nos vniis et perpensis conventionis hujus articulis illis omnes et singulos rates hinc confirmatosque habere profiteremur ac declaravimus, verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes, Nos omnia, quae in illa continentur, fideliter executioni mandavimus esse.

Posteaquam a Plenipotentiariis Nostre atque illis Majestatis Suae Regis Serbiae praevis collatis consiliis mutisque deliberationibus conventis de malefactorum extraditione Viennae die sexta mensis Maji anni millesimi octingentesimi octogesima primi inita et signata fuit, tenoris sequentis:

Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie, et

Son Altesse le Prince de Serbie, ayant résolu d'un commun accord de conclure une Convention d'extradition, ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires à cet effet, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc., et Roi Apostolique de Hongrie:

le Sieur Benjamin Kállay de Nagy-Kállid, Son Chambellan et Conseiller intime, Chef de Section au Ministère Impérial et Royal des affaires étrangères, Chevalier de l'Ordre de Saint-Etienne, Grand-Croix de l'Ordre de Takovo etc. etc.;

Son Altesse le Prince de Serbie:

le Sieur Georges Pavlovitch, Conseiller à la cour de cassation de Serbie, Chevalier de l'Ordre de Takovo etc., et

le Sieur Pierre Stelitch, Chef de Section au Ministère des affaires étrangères de Serbie, Commandeur de l'Ordre de Takovo, Chevalier de l'Ordre autrichien de la Couronne de Fer (III^e classe) etc.,

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article I.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à se livrer réciproquement, à la seule exception de leurs nationaux, les individus poursuivis ou condamnés par les autorités judiciaires de l'une des

Překlad.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd., a Apoštolský král Uherský, a

Jeho Výsost kníže Srbský uznali se vojiti ve smlouvu o vydávání zločinců a jmenovali k tomu konci Svými plnémocnými:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd., a Apoštolský král Uherský:

pana Benjaminu Kállaye z Nagy-Kállia, Svěho komořího a tajného rady, odborného náležího v. n. a kr. ministeria věci zahraničních, rytíře řádu sv. Štěpána, velkokřížníka řádu Takovského atd.,

Jeho Výsost kníže Srbský:

pana Milana Pavloviče, rady při srbském dvoru kasacíním, rytíře řádu Takovského atd., a

pana Petra Steliče, odborného náležího v srbském ministeriu věci zahraničních, komandéra řádu Takovského, rytíře rakouského řádu koruny (třetí třídy) atd.,

kteří vyměnili své plné moci a shledali je býti ve shodě a shledali formou, uznali se o články tyto:

Článek I.

Vysoké strany smlouvající zavazují se, že sobě budou na požádání vydávati, vyjímaje příslušný svého státu, vyjevně osoby, které jsouce od druhé strany pro některý z článků

Parties contractantes pour un des actes punissables mentionnés dans l'article II ci-après, et qui se trouvent sur le territoire de l'autre Partie.

L'extradition n'aure lieu qu'en cas de poursuite ou de condamnation pour une action punissable, commise hors du territoire de l'État auquel l'extradition est demandée et qui d'après la législation de l'État requérant et de l'État auquel peut échoir une peine d'un an d'emprisonnement ou une peine plus grave.

Lorsque l'action punissable, motivant la demande d'extradition, aura été commise dans un État tiers, l'extradition aura lieu, si les législations des Parties contractantes autorisent la poursuite de faits de ce genre, même lorsqu'ils ont été commis à l'étranger et qu'il n'y ait lieu, selon les lois de l'État requéreur, de traduire le criminel devant les tribunaux de ce dernier, ni de le livrer au Gouvernement de l'État où l'action punissable a été commise.

Article II.

Les actions punissables en raison desquelles l'extradition sera accordée sont les suivantes:

1° L'assassinat volontaire ou involontaire, le meurtre, l'assassinat, le parricide, l'infanticide, l'empoisonnement.

2° Les menaces contre les personnes ou contre les propriétés, si les menaces ont été faites avec ordre ou sous condition, et si elles donnent lieu à extradition d'après la législation des Parties contractantes.

3° Les coups portés et les blessures faites volontairement à des personnes.

4° L'ivernement.

5° L'administration coupable, même sans intention de donner la mort, de poison ou d'autres substances pouvant

travailler et même polonémie tlianka II. janozvaných stihány nebo odsouzeny, buďou postihány v obvodu strany druhé.

Tyto osoby vydaty buďou jen p. o. takové činy trestné, které spáchány b. /y vně obvodu státu, který byl za vydání jich požádán, a na které podle zákonů toho státu, který za vydání jich žádal, i státu za vydání požádávajícího uložen jest trest za svobodě jedného roka nebo trest smrti.

Byli-li čin trestný, na něž se žádost za vydání obviněného nekládá, spáchán v obvodu státu třetího, stane se vydání, když zákonodárství stran smlouvajících dovolí, aby takové trestné činy v činnosťce spáchané byly potrestány, a když osoba, jež má se vydati, do nálehu státu, jež o vydání požádán byl, nemá býti souzena soudy jeho, aniž vydána vládě onoho státu, kde skutek trestný byl spáchán.

Článek II.

Činy trestné, pro které se může vydání obviněného povolití, jsou tyto:

1. Zámýslně neb kalposně usmrcení nějakého člověka, vražda, úkladná vražda, vražda rodičů, vražda dítěte, cirkveni.

2. Vyhrožování smrti na z. skou osobu nebo její majetek, spjání přitavením nebo smrtí, když dle z. zákonodárství vyžadují stran smlouv. o nich může povolití se vydání obviněného.

3. Zámýslně smrti neb poš. učení osob.

4. Vyhrož. plodu se života.

5. Zámýslně nebo kalposně poš. jedu nebo jiných hmot, které mohou způsobit smrt nebo přerušit zdraví,

la donner ou altérer gravement la santé.

6° L'enlèvement, le rapt, la suppression, la substitution ou la suppression d'enfant.

7° L'exposition ou le délaissement d'enfant.

8° L'enlèvement de mineurs.

9° Le viol.

10° L'attentat à la pudeur avec violence.

11° L'attentat à la pudeur commis même sans violence, pourvu que, par rapport au sexe et à l'âge de la personne qui en a été l'objet et aux autres circonstances particulières au cas, un pareil attentat tombe sous les dispositions de l'article 1.

12° L'attentat aux mœurs, en excitant, pour satisfaire les passions d'autrui, la débauche ou la corruption de mineurs de l'un ou de l'autre sexe, lorsque celui qui se rend coupable de cet attentat est le père ou la mère, le tuteur ou l'instituteur de la personne débauchée.

13° Les attentats à la liberté individuelle et à l'inviolabilité du domicile.

14° La bigamie.

15° La contrefaçon ou falsification de documents publics ou privés, de dépêches télégraphiques, et l'usage de ces documents; la destruction, détérioration ou suppression d'un document avec intention de porter préjudice à une tierce personne; l'abus de blanc-seing.

16° Les fausses-monnaies, comprenant la contrefaçon et l'altération de la monnaie, l'émission et la mise en circulation de la monnaie contrefaite ou altérée; la contrefaçon ou falsification de billets de banque, d'obligations ou d'autres titres et valeurs, émis par l'État ou, avec l'autorisation de l'État, par des corporations, des sociétés ou des particuliers; l'émission ou mise en circulation de ces billets de banque, obligations ou autres titres et valeurs contrefaite ou falsifiée.

staba by nezbyly tyto věci podléty v domyslu, aby smetl upřesněnily.

6. Krádež dítěte, zatajení, odstranění, změnění nebo podvržení dítěte.

7. Vyvržení nebo opouštění dítěte.

8. Unesení osoby nezletilé.

9. Násilné smilstvo.

10. Útok na stydlivost náctileté společnosti.

11. Útok na stydlivost bez náctiletých, když takový útok, hlásící k pohrubi a věku osoby, na kterou byl útok učiněn a k jiným okolnostem případu, spadá pod ustanovení článku 1.

12. Urážení ctičestnosti, když prostředkem zblízka sváděn se jiné osoby neletilé nebo anebo pohrubi k lehkému životu nebo k nemorálnosti, jestliže ten, kdo tohoto svádění se dopustil, jest otec nebo matka, poručník nebo učitel osoby sváděné.

13. Útoky na osobní svobodu, rušení domácnosti pokojně.

14. Vímáníšné manželství.

15. Napodobení neb zfalšování veřejných nebo soukromých listů, telegramských depesí a sítvání takovýchto listů; bezpřívěrné užívání, porušení nebo poškození listiny s tím účelem, aby osobě státi škoda se stala, zneužití listiny sice podepsané ale nevyplněné.

16. Falsování peněz (napodobování neb zfalšování) vydávání a v oběh uvádění takovýchto peněz, falsování listů bankovních, úpisů divišních a cizích papírů, které byly vydány státem neb za svolení státního korporacemi, společnostmi nebo soukromníky, jakž i vydávání nebo v oběh uvádění takovýchto napodobovaných neb zfalšovaných listů bankovních, úpisů neb jiných papírů cizích.

17° La contrefaçon ou falsification de sceaux, timbres, poinçons et marques de l'Etat ou destinés à un service public, l'usage de pareils sceaux, timbres, poinçons et marques contrefaits ou falsifiés, ainsi que l'usage préjudiciable de vrais sceaux, timbres, poinçons et marques de l'Etat ou destinés à un service public.

18° Le faux témoignage en justice, la fausse déclaration de la part d'experts ou d'interprètes, la subornation de témoins, d'experts ou d'interprètes. Le fausse accusation.

19° Le faux serment, l'excitation au faux serment.

20° L'abus d'autorité, le détournement et la usurpation de la part de fonctionnaires publics.

21° La corruption de fonctionnaires publics, de juges et de jurés.

22° L'incendie.

23° Le vol, le vol avec violence (rapin).

24° L'extorsion.

25° L'escroquerie et la fraude.

26° Les constructions frauduleuses, les détournements et l'abus de confiance.

27° La banqueroute frauduleuse et les fraudes commises dans les faillites.

28° Les actes attentatoires à la sécurité de la circulation sur les chemins de fer.

29° La destruction ou la détérioration de chemins de fer, de leur matériel d'exploitation, de machines à vapeur et de télégraphes, destinés à l'utilité publique.

30° Les actes propres à amener une incendiation, s'il en résulte un danger pour la vie de personnes ou pour la propriété d'autrui.

31° La destruction ou la dégradation de tombeaux, de monuments, d'objets exposés dans des collections publiques, de livres et de registres publics, de documents ou d'autres objets destinés à être conservés d'office.

17. Napodobení nebo falšování pečetí, koliků, panůž a známek veřejných, užívání napodobených nebo falšovaných pečetí, koliků, panůž a známek a také užívání pravých pečetí, koliků, panůž a známek veřejných.

18. Křivá svědčení a soudy; falšování výpovědí znalců nebo tlumočnicků, svědčení svědků, znalců nebo tlumočnicků ku křivému soudu před soudem. Falšování obvinění.

19. Křivá přísaha, svědčení k přísaze falšování.

20. Zneužití moci úřední, odiznění a vydírání ze strany úředníků veřejných.

21. Uplacení veřejných úředníků soudců neb porotců.

22. Žhárnutí.

23. Loupež, krádež.

24. Vydírání.

25. Podvod.

26. Zpracování a zneužití důvěry.

27. Podvodný úpadek a podvodné školení věřitelstva v bankarce.

28. Útoky proti bezpečné dopravě po železnicích.

29. Zničení neb poškození kolejnic, jejich prostředků dopravních, parních strojů a telegrafů, veřejných úskalů státních.

30. Skutky, které způsobí jsou způsobení porodů, jestliže tím poroučí nebezpečí pro život někdy neb cizí majetek.

31. Zničení nebo porušení náhrobků, pomníků a věcí ve vjetavích veřejných vystavených, knih neb ročníků veřejných aneb listin neb věcí k úřednímu uchování ustanovených.

32° La destruction ou le renversement volontaire, par quelque moyen que ce soit, en tout ou en partie, d'édifices, de ponts, de chaumières ou d'autres constructions appartenant à autrui.

33° La destruction ou la détérioration de denrées ou autres propriétés mobilières. Le mélange aux denrées de matières pouvant donner la mort ou altérer la santé, la détention de pareilles denrées dans des magasins ou des entrepôts afin de les débiter ou de les distribuer; le débit, la vente, ou la distribution de pareilles denrées, en cachant leur caractère nuisible.

34° La destruction ou la détérioration d'instruments d'agriculture, la destruction ou l'empoisonnement de bestiaux ou autres animaux.

35° Les actions causant la destruction, l'échouement, la dégradation ou la perte de navires.

36° Le recèlement des objets provenant d'un vol, d'un vol avec violence ou d'une soustraction frauduleuse.

37° L'assistance prôlée pour la suppression des traces d'une action punissable ou pour l'évasion d'un criminel.

L'extradition sera accordée de même dans les cas de tentative et de participation lorsqu'ils sont prévus par la législation des Parties contractantes.

Article III.

L'extradé ne pourra, dans aucun cas, être poursuivi ou puni pour aucun délit politique antérieur à l'extradition ni pour aucun fait connexe à un semblable délit.

Ne sera pas considéré comme délit politique ni fait connexe à un semblable délit l'attentat contre la personne d'un Chef d'Etat ou contre les membres de sa famille, lorsque cet attentat constitue le fait soit de meurtre, soit d'assassinat, soit d'empoisonnement.

38. Úplně nebo částečně zničení nebo poškození, jakýmkoliv prostředkem způsobené, budov, mostů, sídlic nebo jakýchkoli dalších staveb.

33. Zničení nebo porušení potravin nebo jiných movitých věcí cizích. Přimíchání látek životu nebezpečných nebo zdraví škodlivých, chování takovýchto potravin k prodeji neb podlévání v krámcích neb skladárnách; odbyt, prodej neb podlévání takovýchto potravinami se zaměřením jeich škodlivých vlastností.

34. Zničení nástadi hospodářského; školení neb strážení dobytka nebo jiných zvířat.

35. Činy, ježli jest způsobeno, že loď nějaká byla zničena, se strachovala, škoda utrpěla neb se potopila.

36. Pochovávání věci pocházejících z loupeže, krádeže nebo ze zpronevěry.

37. Napomáhání, aby stopy skutku trestného byly zmláceny, aneb aby vězeň uprchl.

Vydání jest souhlaseno také pro pokus a účastenství, pokud die úkonomůstevní strana umocňujících jeou trestným.

Článek III.

Vydání v nížeodě případech nemálo stihán nebo trestán býti pro nějaký politický skutek nebo přečin před vydáním spáchaný nebo pro nějaký čin, a takovým deliktem související.

Za politický delikt nebo na die a takovým deliktem související nepočítá se osobní útok na hlavu některého cízleho státu nebo na činy jeho rodiny spáchaný, když takový útok má povahu vraždy, úkladné vraždy nebo otrávení.

Article IV.

La demande d'extradition devra toujours être faite par voie diplomatique.

Article V.

L'extradition sera accordée sur la production soit du jugement, soit d'un acte de mise en accusation, soit d'un mandat d'arrêt ou de tout autre acte ayant la même force que ce mandat et qui indiquera la nature et la gravité du fait incriminé ainsi que sa détermination et le texte de la loi pénale, en vigueur dans le pays requérant, qui est applicable à l'infraction dont il s'agit et qui contient la peine qu'elle entraîne.

Lorsqu'il s'agit de délits contre la propriété, il sera indiqué toujours le montant du dommage réel ou de celui que le malfaiteur a voulu causer.

Ces pièces seront expédiées en original ou en copie légalisée par le tribunal ou par toute autre autorité compétente du pays requérant; elles seront, autant que possible, accompagnées du signalement de l'individu réclamé ou d'autres données pouvant servir à vérifier son identité. Dans le cas où il y aura doute sur la question de savoir si l'infraction, objet de la poursuite, rentre dans les prévisions de la présente Convention, des explications seront demandées au Gouvernement requérant et l'extradition ne sera accordée que lorsque les explications fournies sont de nature à écarter ces doutes. Il est entendu que, pour prévenir l'éventualité d'une erreur, le Gouvernement requis ordonnera, aussitôt qu'il aura reçu les documents désignés ci-dessus, l'arrestation de l'accusé, tout en se réservant la décision sur la demande d'extradition. Dans le cas où des explications n'auraient été demandées relativement à l'extradition, l'individu arrêté pourra être relâché, si les explications n'ont pas été données au Gouvernement requis dans le délai d'un mois à partir du jour où la demande en sera parvenue au Gouvernement requérant.

Článek IV.

Návrh, aby obviněný byl vydán, učiněn buď vždy cestou diplomatickou.

Článek V.

Vydání stane se, když předloží se rozsudek trestní, spis obžalovací, rozkaz zatčení nebo spis tohoto se rovnající, ve kterém uvedena bývá musí povaha a velikost trestného činu, jaké i jeho popsebnosti a k němu vztahující se místa trestního zákona, jesti platí v něm o vydání žádající, konečně i trest, jesti máto má.

Při deliktech proti vlastnictví vědy také uveden buď skutek škody způsobené neb obvržlené.

Tyto listiny buďto vyhotoveny v pravopise nebo v ověřeném opise od soudu neb jiného k tomu kompetentního úřadu země žádající; při tom, jestliže lze, buď doložen též popis osoby, kterou vydání jest, neb jiné data, je zjistiť její identitu spolehlivě. Je-li pochybnost, zda trestný čin, pro nějž o vydání se žádá, jest předmětem této úmluvy, buďto vláda, která žádá o vydání, poskytne a vysvětlí, a dokud tato nedojdou a pochybnosti dostraněny nebudou, vydání se nestane. Vláda o vydání dožadovaná, aby obviněný neutekl, učiní ihned jakmile obdrží listiny dotčené, aby byl zatčen, čímž ovšem nijak nepředbíhá se hledání rozhodnutí o žádání vydání. Jestliže k žádosti o vydání žádají se vysvětlit, osoba zatčená máto býti propuštěna, když vláda o vydání dožadovaná žádá vysvětlit do jakého nebyla čina, poskytaje od toho dne, kdy žádost o vysvětlit byla došla vlády o vydání žádající.

Article VI.

L'arrestation provisoire aura lieu non seulement sur la production d'un des documents mentionnés à l'article V, mais, en cas d'urgence, sur tout avis, transmis par la poste ou par le télégraphe, de l'existence d'un mandat d'arrêt, à la condition toutefois que cet avis sera donné par voie diplomatique au Ministre des affaires étrangères du pays requis.

En cas d'extrême urgence l'arrestation provisoire aura également lieu sur la demande d'une autorité de l'une des Parties contractantes, adressée directement à une autorité de l'autre Partie.

Article VII.

L'étranger arrêté aux termes du second alinéa de l'article VI sera mis en liberté si, dans le délai de huit jours à partir de la date de l'arrestation, avis n'est donné de l'existence d'un mandat d'arrêt émané d'une autorité judiciaire. Dans tous les cas la mise en liberté de l'individu arrêté aux termes de l'article VI aura lieu si, dans le délai d'un mois à partir du jour de l'arrestation, le Gouvernement requis n'a reçu communication par voie diplomatique, d'un des documents mentionnés dans l'article V.

Article VIII.

Les objets, dans la possession desquels l'inculpé se trouve par suite de l'action pénalisable, ou ceux qui ont été saisis sur lui, les moyens et instruments ayant servi à commettre l'acte coupable, ainsi que toute autre pièce à conviction, seront, suivant l'appréciation de l'autorité compétente, remis au Gouvernement réclamant l'extradition, même dans le cas où l'extradition déjà accordée ne pourrait être effectuée par suite de la mort ou de la fuite du coupable.

Článek VI.

Prozatímní zatčení bude vykonáno nejen tehdy, předloží-li se listiny v článku V. došlé, nýbrž v pilných případech i tehdy, když polten neb telegraficky oznámeno bude, že tu jest rozkaz zatýkat, a když toto oznámení stane se cestou diplomatickou ministruvstvu věci sakračních země dožadant.

V případech nejpilnějších prozatímní zatčení bude i tehdy vykonáno, když žádost od některého úřadu jedné strany smlouvající přimě dajše k úřadu strany druhé.

Článek VII.

Čizinec, die druhého odstavce článku VI. zatčený, bude propuštěn, když ve lhůtě osmi dnů, počítaje ode dne zatčení, nedojde upřesna, že jest tu soudní rozkaz zatýkací. Ve všech případech však osma dnů článku VI. zatčený bude propuštěn, jestliže do osmi dnů dne zatčení, vláda o vydání dožadant nedostane diplomatickou cestou některou listinu v článku V. došlou.

Článek VIII.

Věci, jichž držitby mabyt obrátily skutkem trestným, neb věci u něho zabavené, též prostředky a nástroje, jichž bylo k výkonu trestného činu užito, a vůbec věci jiné přivody buďte podle uvážení příslušného úřadu přirovné se zatčencom odovzdány vládě která o vydání žádala, a to i tehdy, když by obrátily, buď se nemohly neb upřesni, nemohli již býti vydány, až to bylo již povoleno.

Cette remise comprendra également tous les objets de la même nature, que le prévenu aurait cachés ou déposés dans le pays accordant l'extradition et qui seraient découverts ultérieurement.

Sont réservés toutefois les droits que des tiers auraient acquis sur les objets en question, lesquels devront être rendus aux ayants droit sans frais, après la conclusion du procès.

L'État auquel la remise de ces objets aura été demandée peut les retenir provisoirement, s'il les juge nécessaires pour une instruction criminelle.

Article IX.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou condamné dans l'État requis pour quelque autre infraction que celle qui a motivé la demande d'extradition, son extradition pourra être différée jusqu'à ce que les poursuites soient terminées ou jusqu'à ce qu'il ait subi la peine ou que celle-ci lui ait été remise.

Dans le cas où l'individu réclamé serait exempté par l'extradition de remplir les obligations contractées par lui envers des particuliers, son extradition aura lieu néanmoins, sauf à ces derniers à faire valoir leurs droits devant l'autorité compétente.

Article X.

L'individu extradé ne pourra être poursuivi ni puni dans le pays auquel l'extradition a été accordée, ni extradé à un pays tiers pour un crime ou un délit quelconque antérieur à l'extradition et non prévu par la présente Convention, à moins qu'il n'ait eu, dans l'un et l'autre cas, la liberté de quitter de nouveau le pays susdit pendant un mois

Vydání to vztahuje se ke všem věcem tohoto společenstva, které obviněný v zemi, jež vydání povolila, byl skryl nebo schoval, a které byly teprv později nalezeny.

Avšak práva jiných osob k takovým věcem se vyhražují, a buďte jim tyto věci po skončení řízení vráceny bez poplatků navráteny.

Stát, jež o vydání těchto věcí byl dotázán, může je provzatím zdržeti, jestliže jich potřebuje k provedení trestního řízení.

Článek IX.

Je-li reklamovaný v tom státě, který byl požádán na jeho vydání, pro nějaký jiný čin trestný nežli ten, na kterém se žádost na vydání zakládá, ve vyšetřování nebo odvolacen, tedy může vydání být teprv po skončení řízení trestního neb po vykonání nebo prominutí trestu na odloženo.

Sňatý bude i tenkrát vydán, když by tím sňatec byl od společné úsvatě nezákonnopřevzat; věhlasně však ustanoveno jest právo, vzátni své nároky na přitvárný dít.

Článek X.

Osoba vydána nemůže být v tom státě, ježmu bylo vydání povoleno, pro nějaký čin trestný před vydáním vykonaný a v této úmluvě nepřipomenutý stíhána nebo trestána aniž jině nucenosti vydána, leč po skončení řízení trestního, a bylo-li odvolacena, leč po vykonání nebo prominutí trestu po celý měsíc měla přítelkost, odjíti znova se nemá,

après avoir été jugé et, en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou après avoir été grâcé, ou qu'il n'y ait recouru par la suite.

Article XI.

L'extradition n'aura pas lieu:

1° Si l'individu dont l'extradition est demandée a déjà été condamné ou poursuivi et mis hors de cause dans le pays requis pour l'infraction qui a motivé la demande, pourvu qu'il n'y ait lieu, d'après la législation de l'Etat requis, de recommencer la procédure criminelle.

2° Si d'après les lois du pays requis la prescription de la poursuite ou de la peine est acquise par rapport aux faits imputés, avant que l'arrestation de l'accusé ou son assignation à l'interrogatoire ait eu lieu.

Article XII.

Si l'individu dont l'extradition est demandée par l'une des Parties contractantes et réclamé également par un ou plusieurs autres Gouvernements en raison d'autres infractions, il sera livré au Gouvernement sur le territoire duquel a été commise l'infraction la plus grave et en cas de gravité égale au Gouvernement dont la demande est parvenue la première au Gouvernement requis.

Article XIII.

Si l'on s'agit de transporter par le territoire d'une des Parties contractantes un individu dont l'extradition aurait été accordée à l'autre Partie contractante par un Gouvernement tiers, la première ne s'y opposera pas, à moins que l'indi-

viduel n'ait été extradité, au cas où il n'y ait eu de lui.

Článek XI.

Súdny rozsudek vydán:

1. Když ten, kdo má být vydán, ve věcech, o vydání jeho dožadován, pro něj již trestný, pro který se na jeho vydání žádá, byl odsouzen neb ve vyšetřování a stíhání bylo zastaveno, a když ohrova vyšetřování nebo stíhání dle zákona již dožadováno.

2. Když dle zákona nemá dožadovat trestní stíhání neb trest jinou trestného již dříve se promíchl, nežli vizek byl učiněn neb k vyšetření převládá.

Článek XII.

Jestliže některá strana andovajitel žádá o vydání osoby, na její vydání i jiná vláda pro její skutek trestný žádá; bude osoba ta vydána té vládě, v jejíž zájmu epáchala trestní čin trestný, a jestliže by ovy různé dva trestné byly stejné závažné, bude vydána oné vládě, jejíž žádost došla dříve k vládě dožadující.

Článek XIII.

Když některá jiná vláda vydá někoho té neb oné straně andovajitel, tedy dovoli strana druhá, aby byl strax její není vezna, pokud nepřiblíží k ní jinou a pokud byl vydán pro některý jin trestný v článcích I. a II. uvedené,

vidu sa otázka ne mu appartiennent par sa nationalité et, bien entendu, à la condition que l'extradition demandée lie à l'extradition soit comprise dans les articles I et II de la présente Convention et ne rentre pas dans les prévisions des articles III et XI.

Pour que, conformément au présent article, le transport d'un criminel soit accordé, il suffit que la demande en soit faite par voie diplomatique avec production en original ou en copie authentique d'un des actes de procédure mentionnés à l'article V.

Le transit sera libre, quant à l'escorte, avec le concours d'agents du pays qui a autorisé le transport sur son territoire.

Article XIV.

Si dans une cause pénale non politique la comparution personnelle d'un témoin est jugée nécessaire ou désirable, le Gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel se trouve ce dernier, s'engagera à se rendre à l'assignation, qui lui sera adressée à cet effet de la part des autorités de l'autre Etat.

Les frais de la comparution personnelle d'un témoin seront toujours supportés par l'Etat requérant et l'invitation qui sera envoyée à cet effet par voie diplomatique indiquera la somme qui sera allouée au témoin à titre de frais de route et de séjour, ainsi que le montant de l'avance que l'Etat requis pourra, sans remboursement de l'Etat requérant, faire au témoin sur la somme intégrale.

Cette avance lui sera faite aussitôt qu'il aura déclaré vouloir se rendre à l'assignation.

Aucun témoin, quelle que soit sa nationalité, qui, cité dans l'un des deux pays comparaitra volontairement devant les juges de l'autre pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu pour des faits ou condamnations criminelles antérieures,

à moins qu'il n'ait été condamné en vertu de la loi pénale de son pays d'origine.

À by povolení k prvomu obvineniu táto bolo, postfakti jasota, by sa podala štedri cestou diplomatickou a predložila sa súdovi so súdnych listín v článku V. jazykových bať v prepise nebo v originálnom prepise.

Prvov súhlasného stane sa v prípade agenta sú zasah, ktorí prvov povolila.

Článek XIV.

Když v nějaké věci trestní, která není politická, jest zapotřebí nebo vědí šádnost, aby svědek osobně se dostavil, vyhlásí jej vláda toho státu, v jehož okolí se nachází, aby oběděl od druhé vlády učiněnému dosti učinil.

Náklady, osobitně dostavením svědka vzešlá, napravi vlády stát, který za jeho obědlení žádal, a ve vyhlášení cestou diplomatickou naslaném bať pokládá svědčt uvedeno, v které má se náklady na cestu a na pobyt svědčtovi nahradi, a kolik má se stát pokládány svědčtovi vypláti nálohou na tuto náhradu, kterou splati stát, jenž za obědlení žádal.

Je-li svědek heter obědlení dosti učinil, dá se mu hoed tato náloha.

Svědek jakékoli národnosti, jenž dobrovolně před soudce svého druhého se dostavil, nemůže tam stíhan nebo zaslan býti pro nějaký dřívější skutek neb odsouzení, aueb pro domělen spolupřevu v činech trestných, k nimž vztahuje se

ni sous prétexte de complicité dans les faits, objets du procès où il figurera comme témoin.

Article XV.

Lorsque dans une cause pénale non politique, pendant les débats des tribunaux de l'une des Parties contractantes, la confrontation de l'inculpé avec des complices détenus dans le territoire de l'autre Partie ou la production de pièces à conviction ou d'actes judiciaires est jugée nécessaire, la demande en sera faite par voie diplomatique et il y sera donné suite en tant que des considérations spéciales ne s'y opposent. Les détenus et les pièces seront toutefois restitués aussitôt que possible.

Article XVI.

Lorsque dans une affaire pénale non politique un des Gouvernements contractants jugea nécessaire l'audition de témoins se trouvant sur le territoire de l'autre Partie contractante, ou toute autre acte d'instruction, une commission rogatoire, rédigée conformément aux lois du pays requérant, sera envoyée à cet effet par voie diplomatique et il y sera donné suite en observant les lois du pays sur le territoire duquel l'audition des témoins ou l'acte d'instruction devra avoir lieu.

Article XVII.

Si l'une des Parties contractantes juge nécessaire qu'un acte judiciaire soit communiqué à un de ses sujets, qui se trouverait sur le territoire de l'autre Partie, cette communication aura lieu sur la demande du tribunal ou du ministre public, faite par voie diplomatique, et le document consistant la requête sera revêtu, avant des légalisations nécessaires, à l'autorité requérante.

řízení, ve kterém má být vyslechnut za svědka.

Článek XV.

Jestliže by v nějakém trestním věci nepolitické, při některém soudě strana smlouvajících nahájel, vidělo se potřebou, aby obviněný konfrontován byl s nějakým spoluvinitkem, zatčeným ve státu druhém, neb aby zapůjčil se předměty neb spisy soudní: buď žádost tato učiněna cestou diplomatickou, a bude jí vyhověna, pokud není nějakých zvláštních překážek. Zatčené osoby a předměty buďte se možná brzy zpět nasláány.

Článek XVI.

Vidělo-li by se též neb což smlouvajitel se vidělo zapotřebí, aby v nějakém věci trestním, která není politická, slyšení byli svědkové, kteří bydlí v obvodu některé strany druhé, nebo aby se předvedl nějaký jiný výkon vyšetřovací, tedy měla buď dopis dožadovat cestou diplomatickou, jenž vyhoví se dle náhledu té země, kde mají být svědkové slyšeni nebo kde má být výkon vyšetřovací předveden.

Článek XVII.

Když některá strana smlouvajitel vidí toho potřebu, aby nějaký akt trestního řízení oznámen byl nějakou příslušníku, jenž zdržuje se v domě strany druhé, sendrují toto stane se k žádosti soudu neb některého zastupitelstva, která cestou diplomatickou učiněna buď, a listina o doručení, jsou opatřena příslušným ověřením, bude tímž způsobem zpět naslána úřadu dožadujícímu.

Article XVIII.

Les Parties contractantes renouvent réciproquement à toute réclamation ayant pour objet le remboursement des frais occasionnés sur leurs territoires respectifs par la détention et le transport de l'inculpé ou des individus livrés provisoirement pour être conduits, par la remise des objets indiqués aux articles VIII, XV et XVI, par l'audition de témoins ou par d'autres actes d'instruction ou bien par la communication d'actes judiciaires et de sentences.

Les frais de transport et de l'entretien, à travers les territoires intermédiaires, des individus dont l'extradition aura été accordée, demeurent à la charge du Gouvernement requérant.

Seront de même à la charge du Gouvernement requérant les frais de transit à travers le territoire de l'autre Partie contractante d'un individu dont l'extradition aurait été accordée au Gouvernement requérant par ses hautes Puissances.

L'Etat requérant rembourse de même les indemnités accordées aux experts dont l'intervention aura été jugée nécessaire dans une cause pénale.

Article XIX.

Les Parties contractantes s'engagent à se communiquer réciproquement tous les arrêts de condamnation pour crimes ou délits de toute sorte, prononcés par les tribunaux de l'un des Etats contractants contre les sujets de l'autre. Cette communication aura lieu moyennant l'envoi par voie diplomatique d'une copie du jugement devenu définitif.

Article XX.

Tous les actes et documents qui seront communiqués réciproquement en

Článek XVIII.

Strany smlouvající vyřizují se vzájemně veškerých nároků na náhradu nákladů, které v jejich území vznikou náhodou neb dopravou osoby obviněné, osob ke konfrontaci prozatímně postavených, odváděním věci dotčených ve článku VIII, XV, a XVI, výslechem svědků neb jinými jinými vyšetřovacími, soudními spisy o trestním řízení a nálehy trestních.

Náklady na dopravu a stravení osob zadržovaných, které mají být vydány, skrze území států mezi smlouvajícími lidními povinen jest upravití stát držující.

Dodávající stát jest také povinen upravití náklady, když přes území strany druhé dopravena bude osoba, která vzhledě dodávající vydána byla nějakou osobou třetí.

Stát dodávající rovněž odpoví odměno soudním vyšetřováním, jestliže jeho třeba bylo v nějaké věci trestní.

Článek XIX.

Strany smlouvající uzavírají se vzájemně sobě trestní řízení o velikých zločinech a přestupcích, jež vyznají buďto soudy jedné strany proti příslušníkům strany druhé. Omtamní stano se cestou diplomatickou, soudním rozhodku v nez práva veřejné v spise.

Článek XX.

Všechny spisy a listiny, které do této smlouvy uzavřena straně zaslány bude,

exekucí de cette Convention, seront accompagnés d'une traduction allemande ou française, lorsqu'ils ne seront point écrits dans la langue du tribunal requis. Les frais qui seraient occasionnés par ces traductions seront remboursés de part et d'autre.

Article XXI.

La présente Convention sera exécutoire trois mois après l'échange des ratifications et restera en vigueur pendant dix ans à partir de ce jour.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, deux mois avant la fin de ladite période, son intention d'en faire cesser les effets, elle demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Parties contractantes l'aura dénoncée.

Article XXII.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Vienne aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Vienne en double expédition le ^{sept} ~~sept~~ 1861.

(L. S.) Benjamin de Kállay m. p.

(L. S.) G. Paschich m. p.

(L. S.) F. Steisk m. p.

besřed spůsobny překladem německým neb francouzským, jestliže sepsány nejsou v jazyce soudu dotázaného. Náklady překlada strana straně nahradí.

Článek XXI.

Smlouva tato stane se účinnou tři měsíce po výměně ratifikací i bude platna po deset let potom následujících.

Jestliže žádná strana smlouvající dvacet měsíců před vypršením dočasně doby neochladí úmysl svůj, to mají přetati účinky smlouvy této, tedy smlouva tato zůstane a platnou až do vypršení jednoho roku počítaje od toho dne, když by ta neb ona strana smlouvající ji vypověděla.

Článek XXII.

Tato smlouva bude ratifikována a ratifikace budou vyměňovány ve Vídni co možná nejdříve.

Toma na zvláštní plnomocnosti obou stran podepsali tuto smlouvu a opatřili ji svým pečetem.

Dáno ve Vídni ve dvojím sepsání dne ^{6. srpna} ~~7. srpna~~ 1861.
24. srpna

(L. S.) Benjamin v Kállay m. p.

(L. S.) G. Paschich m. p.

(L. S.) F. Steisk m. p.

Nos vici et perpenais conventionis hujus articulis illos omnes et singulos ratos hinc confirmatosque habere profiteamur ac declaramus verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes, Nos omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro Caesareo et Regio adpresso firmari jussimus.

Dabantur Viennae die vigesima septima mensis Maji anno millesimo octingentesimo octogesimo secundo, Regnorum Nostrorum trigesimo quarto.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes a Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Franciscus Episcopus Hrad a Hradman m. p.

et c. cancellarius ordinis et secretarius.



Pe přivěšení obou smlouvy k české rady vyhláše se tato smlouva o vydávání slovníků.

Ve Vídni, dne 28. srpna 1881.

Tausche m. p.

Práček m. p.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXX. — Vydána a rozaslána dne 4. července 1882.

91.

Nařízení ministeria věci vnitřních ze dne 21. června 1882,
 jímž vydává se služební instrukce pro zeměpanské zvěrolékaře okresní.

Ministerium věci vnitřních vydalo následující instrukci pro zeměpanské zvěrolékaře okresní.

Taufbe m. p.

Služební instrukce pro zeměpanské zvěrolékaře okresní. O poměru služebním.

§. 1. Zeměpanský zvěrolékař okresní jest středníkem zdravotním při v. k. okresním hejtmánství a stálým členem téhož hejtmánství v záležitostech zvěrolékařských; i jest podroben přímo okresnímu hejtmánu svého úředního sídla. Co se týče osobního jeho postavení, jako: ustanovení, politického, řízení disciplinárního atd., jest na rovném postavení a celostátní úředníky místními.

Co se týče výkonu vnitřních prací úředních, povinen jest dohled se předpísl a nařízením vydaných pro okresní úřady politické a ve případechtech pochybných vyhledati si poskaze od svého hejtmána okresního. Zvěrolékař okresní jest povinen pracovati úřední akce okresu zvěrolékařského okresním hejtmánem sobě příkazem a čkovati se ve všech záležitostech veřejné služby zvěrolékařské dle zákona, předpísl a norem právě platných.

Zeměpanskí zvěrolékaři okresní, jichžto služební obvod rozprostírá se po několika okresních hejtmánstvích, mají vykonávati služební příkazy každého hejtmána okresního svého úředního úřadu. Příkazy tyto buďť jim z pravidla

dodávky okresním hejtmanstvím jich stanovíte, a jen tehdyže přitvo a bezpřesředně, kdyby přitvození nebylo ve svém sídle úředním; jestližeby pak nejnovou dobou od několika okresních hejtmanství na přeborní žádání byli, mají nejprve předevzít úřední jednání nejstaršími a nejdůležitějšími, a správu úředí i druhé hejtmany okresní o nastátním nacepřádném svém.

O zvláštním působení vlády.

§ 2. Zeměpanský zvláštní okresní má kladiti, aby důkladnými vědomostmi občerstvými, jaké i zvláštním obzorem získal sobě důvěru obyvatelem, a mohl se, aby sledoval pokroky násky zvláštního. Jest povinen, aby stále měl úplnou znalost násků a nastátní ve věcech zvláštních i aby každému dobrou radu udělil ve věcech zvláštních. Provozování právi zvláštního postel jest oprávněn, pokud by tím úřední jako povinnosti nespělý činy nebo porušen.

O povinnostech úředních.

§ 3. Úřední povinnosti zeměpanského lékaře okresního obsahuje, kromě správních příkazních jako akti úředních (§. 1.):

- a) dohled ke zdravotnímu stavu domácností zvířat;
- b) dozor nad zvláštním-policejním působením obcí;
- c) dozor nad výkonem práce zvláštního a kovářské;
- d) intervence ve věcech zvláštním-policejních;
- e) znaloství při soudcích;
- f) podávání zpráv.

a) Dohled ke zdravotnímu stavu domácností zvířat.

§ 4. Největšími dílkou zeměpanského zvláštního okresního jest dohled ke zdravotnímu stavu zvířat domácností.

I jest povinen, aby sobě sjednal se možná nejpodrobnějšími znalostmi, v jakých poměrech zvířata v jeho obvodech úředním se nacházejí, jaké jest podnět, jaké jsou poměry pověření, jaký způsob chleba, jaké odšťování zvířat domácností, jaký způsob krmení, jaké draby a povaha krmiva a pastvy, jaké povaha vody a napájení, jaký způsob v potřebování zvířat ke práci, jakákoliv zvyklost v přídání stravy atd. Zvláštní má pozor dávat na poměry, které způsobují snad vznik nemocí epizootických a zoonotických, i důkladně se obzoremovat s poměry obchodu dobytčím a mlčky zvířat i srovná zvláštních, a poměry také dobytčím, průběhu dobytka a všeho toho, co s tímto věcí souvisí.

Jest povinen obzoremiti se se zdravotními poměry zvířat a se zvláštním-policejním okolnostmi obcí krajů, odkud a okres které zvířata a srovná zvířat v obchodu přicházejí nebo odkud dočasně bývají zvířata na mlky zvířat, na výstavu zvířat, na pastvy, na alpy atd., vše k tomu cíli, aby předešlé náskůby nemocí bylo hned napřed zadržováno. Tož se má nastátní, aby náskůby včelami o vzniku náskůby nemocí a zvířat v okresních soustavách.

Zeměpanský zvláštní okresní má se přehlediti, aby odstraňovány byly všecky vřady vzhledem ke zdravotnímu stavu zvířat domácností a k obchodu s nimi, kromě pokládání státi na přitvo nebo na okolnosti ke vzniku neb rozšíření nemocí

náponou; avšak kdyby nebezpečí pádu hrozilo, má příslušnému hejtmannu okamžitou zprávu o tom dáti a vhodné prostředky navrhnouti, jak by odstraněny byly nebo jak by nebezpečí pádu odvráceno bylo.

b) Dozor nad veterinárně-policejní působností obcí.

§. 8. Zeměpanský svěřelskář okresní má se orgán okresního hejtmannství dělní nad konáním záležitostí veterinárně-policejních, kterých příslušný jsou obcím v samostatné, jakoli i ve přenesené působnosti jejich (§§. 9. a 4. zákona ze dne 30. dubna 1876. Ř. Z. č. 58.).

Ve smyslu tomto přísluší mu zvláště:

1. Dohledka k dobytku a k masu.

1. Dle příslušnosti má se přesvědčovat, kterak obec úředního jako obvodu vykonává zákonná ustanovení a nařízení o dohledce k dobytku a k masu. Má pozorovati se občany prohlášením protokolů dohledatelů, kterak se konají ohledací práce, i má k tomu působiti, aby přímé ohledování dobytka a masa poněkud bylo zjednodušeno od obcí toliko možno.

2. Dozor nad trhy dobytčími a přibomy.

2. Má dělní nad tím, kterak se skrze obec vykonává veterinárně-policejní dohled k trhům dobytčím a přibomům dobytka (§§. 9. a 11. zákona ze dne 29. února 1880., Ř. Z. č. 35. a vykonávací nařízení, Ř. Z. č. 36.), a jestliže by třeba k tomu byl povolán, má dohled ten vykonávati přímo sám.

3. Dohled k pohodnicím a mouchovířím.

3. Má přísluší k pohodnicím a mouchovířím svému obvodu (§. 13. zákona ze dne 29. února 1880. Ř. Z. č. 35.), při čemž spolu pozorovati má, aby nařízení a vydelešení byla potřebná mouchovířím, aby muchy a jiné kusy byly dle předpisů uklidněny, aby jich nebylo množiváno, konečně aby pohodni a jiné pomocníci řádně kontrolováni byli, konají-li dle povinnosti své práce a nachovárají-li své instralice, zvláště co se týče oznamování povážlivých chorobných usadů při dobytku (§. 13. zákona ze dne 29. února 1880. Ř. Z. č. 35.).

4. Dohled k působnosti obcí při pádu dobytka.

4. Má dohled k obcím, co se týče jejich řádného spolupůsobení při záležitostech nařízených k tomu konci, aby nakazitěvé nemoci a zvířata se nerozšiřovaly, též aby byly zanesovány; též má se se týče všude a politického okresního úřadu oznamování o vzniknutí nakazitěvých nemocí u zvířat v obvodu obce.

Kromě toho přísluší zeměpanskému svěřelskáři okresnímu:

b. Dozor při vydávání pasů dobytčích.

5. Dozor nad řádným vydáváním pasů dobytčích se strany představených obecních a revizorů dobytčích (§. 8. vykonávacího nařízení k zákonu ze dne 29. února 1880., Ř. Z. č. 35.) a občanská revize sešitů o pasích dobytčích.

O těchto věcech má zeměpanský svěřelkář okresní odpovědně se postíti, buď že mu dá svídaní rozkaz od představeného úřadu okresního nebo že na cestách komisionálních učí by k tomu příležitosti; na vady náležející má obecní představení pozoruy učiniti a k odstranění těch vad přáčiti, spolu však též oznámení okresnímu hejtmanu učiniti.

c) Důzor nad výkonem práce svěřelkářské a kovářské.

§ 6. Zeměpanský svěřelkář okresní má odpovědnost míti při vedení zdravotních matrik pro každý okres předepsaných, aby evidence osob k svěřelkářské práci oprávněných a v tom okrese usdlých, okresnímu úřadu náležející, byla zachována; listiny těchto osob má shromažď, aby se uznalo, jsou-li osoby tyto oprávněny svěřelkářskou prací ve usazení v okrese provozovati. Kromě toho má míti důzor nad svěřelkářskými osobami úředního obvodu svého, svěřelk nad těmi, kterých se a úřední povinností pečuje při řízení svěřelkářsko-policejním dle zákona ze dne 29. února 1890. (Z. ř. č. 35. a 37.) a ze dne 19. července 1879. (Z. ř. č. 108.) a dle nařízení, vydaných k jich výkonu. Má míti důzor nad osobami lékářskými a svěřelkářskými se nacházejících, jakoh i nad soukromými chůvěy košiláckými, mají-li je, a příslušnému hejtmanu okresnímu oznámení vady snad upozorněti. Podobně oznámení má též činiti, dost-li se o porušení povinnosti se strany osob k provozování svěřelkářské oprávněných, jakoh i o živnostenském výkonu práce svěřelkářské okresnímu soustředěti a pod. Zeměpanský svěřelkář má též majitele dobytka hlásků pečovat, že třeba jest oznámení se skoušených a oprávněných lékářů, když zvířata oznámí, což se mu tím ještě pečeři, když zdmruv úmrtím svou zvěř sobě sám důvěru venkovského chývatelova.

Zeměpanský svěřelkář okresní má neméně pozorovat svou obstaráti ke kovářství, jak se vykonává, jakoh i ke kovářům, a patřit ohlyby při kovářské odstraňování a k tomu hlásků, aby zvěř i chováni kopysa hlásků byla odstraňována. O kovářských skoušených a nezkoušených, v úředním jeho obvodu usdlých, má všei oznámen, a pečovat o to, aby nezkoušeným kovářům dle možnosti byly práce kovářské zabráněny.

d) Intervence v záležitostech svěřelkářsko-policejních.

§ 7. Zeměpanský svěřelkář okresní jest povinen, opatřovati sobě známou o vzniku nákalivých nemocí u zvířat ve svém obvodu úředním, pročeh má stále příležitosti ke všem svěřelkářským záležitostem příslušného sobě obvodu úředního. I má příslušný policejní úřad okresní bez prodlení upozoriti a každém jemu vědomém případě nákalivé nemoci u zvířat nebo o domácné nemoci takové a k rozkaz toho úřadu nastříci a vykonati potřebné ochranné (a svěřelkářsko-policejní opatření podle zákona a nařízení o tom platných.

Zeměpanského svěřelkáře okresního bude od okresních hejtmánů jeho úředního obvodu utřito k výkonu svěřelkářsko-policejních opatření vůbec a svěřelk zákona, daných dne 29. února 1890. (Z. ř. č. 35. a 37.) a nařízení a postášení nákalivých nemocí u zvířat a pěstí dobytka, pak zákona, daného dne 19. července 1879. (Z. ř. č. 108.) o došláskci při dopravě dobytka na kolezých dráhách a lodích, též nařízení k výkonu jich vydaných (Z. ř. č. 36. a 38. a r. 1890. a č. 169. a r. 1879.), pak platných směrů se stáry učiněni o pěstí dobytka, a to

vše dle ustanovení těchto zákonů a nařízení, kterýmiž určuje se obec působnosti úředních zbrojůvek.

Při úředních jednáních, která ve sméru tomto před se běhá, má přítomn dráti se planých osob a k tomu hlášení, aby včasné učiněno byla opatření, která potřebna jsou, by úřední jednáních osob u svítat se zaneslo, a příslušné předpisy aby včasné vykonány byly od orgánů k tomu povolaných.

V případech těchto mimořádných, zejména když by velice byl rozšířen pát dobytka, neb jde-li o nešťastné krávy, by zastavení smru zabíjení bylo (§§. 5., 6. obecného zákona o nešťastných nemocích u zvířat, §§. 2. až 6. zákona o pádu dobytka a nařízení vykonánek, Z. č. 3. 35., 36., 37., 38. z r. 1890.), zeměpanský zbrojůvek jest povinen, k úřednímu příkazu dáti se poskytovatí též i nímze svůj obvod úřední, a to tak dlouho, až by výslovně od toho byl odvolán.

e) O značení při soudcích.

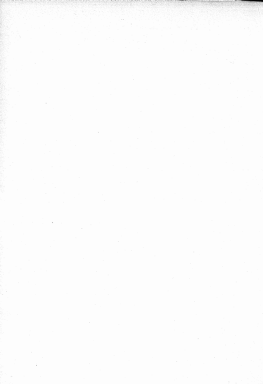
§. 8. Zeměpanský zbrojůvek okresní jest zmocněn, dáti se poskytovatí o k. úředním soudním ve věcech zbrojůvčích za značek buď v každém jednotlivém případě zvlášť neb jakožto značek třeba úředně a přítomně; i jest pak povinen, dle toho nařazených vyhovovati se vši svědomitostí. Avšak úřední povolením rovná rukou býti vlastní jeho činové úřední v nikolivém sméru.

f) O podávání zpráv.

§. 9. Zeměpanský zbrojůvek okresní má všem úředním osobám o svých výkonech úředních a o okolnostech, jež máli příležitost nacházeti při své službě i mimořádné působnosti o úředních a zbrojůvčích-policejních poměrech svého úředního obvodu.

Ka kanci každého roku má sepsati zbrojůvčích zpráva výroční o svém úředním obvodu a zaslati ji nejdříve do konce ledna nejbližšího roku okresnímu představenému politický úřad okresní zeměpanského úřadu politického.

Taaffe m. p.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XXXI. — Vydána a rozeslána dne 4. července 1882.

92.

Zákon, daný dne 16. června 1882,

a vylučích poskytnutých penzijním spolků osob důchodních na poštách venkovských v království a zemích na říšské radě zastoupených.

§ přelovččením obouh sádnovay říšské rady vidi Mi se naříditi:

§. 1.

Vláda jest zmocněna, aby penzijním spolků osob důchodních na poštách venkovských v království a zemích na říšské radě zastoupených, jež má býti náležen, poskytlje od roku 1882. promětno po šest let poskytovala podpory až do výše ročních 20.000 zl. a důchodů státních na účel důchodku poštovního.

Pokuty penzijní, vybírané jakožto tresty pořádkové od osob důchodních na poštách venkovských, buďte přede vším obráceny k úhradě této podpory.

§. 2.

Kasovní práce penzijního spolků osob důchodních na poštách venkovských mohou býti konány sávedem poštovním.

§. 3.

Korespondence mezi úřady poštovními s jedné strany a úředním komitétem penzijního spolků nebo jeho zemskými komitáty se strany druhé, jakož i korespondence mezi úředním komitétem s jedné a zemskými komitáty s druhé strany jest ve všech penzijního spolků prava poštovního, při čemž však tato prava korespondence na adresu buď namočena.

§. 4.

Ministrem obchodu a financí jest uloženo, aby ve skutek uvedli tento náležen, jež má býti plátnem toho dne, kterého jest vyhlášen.

Ve Vídni, dne 16. června 1882.

František Josef m. p.

Tausche m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

93.

Nariadení ministeria financí, dané dne 26. června 1882,

s úřadní úřadu berničného a soudního úřadu depozitního ve Vpachém v Čechách.

Jedno ve Vysokém úřadu jest soud okresní (Z. Ř. č. 14. a 77. z r. 1876.), založen jest v témté místě dle Nejvyššího rozkoduší ze dne 20. března 1881. úřad berničný a soudní úřad depozitní, kterýž dnem 1. července 1882. počal účelovati.

Tímto dnem jsou místní obce: Stará Ves, Holkovice, Lhota, Přelouka, Rapschůvka, Sázava, Oslavice, (Sokolický díl) a Oslavice (Navarovský díl) a berničného okresu Jilemnického, pak obec místní: Babany, Horní Dostáice, Sklepanice, Jablonce, Paschy, Těš a Vysoká z berničného okresu Kokošnického nad Jizerou vyloučeny a k nově zřízenému úřadu berničnému přiklány.

Dunajewski m. p.

94.

Výnos ministeria financí, daný dne 26. června 1882,

jméni pro Dalmatské státní se zápisu a míra trestů při přestupcích předpisů a daní spotřební a oleje minerálního (Z. Ř. č. 35.), pak míra se tresty pro tyto přestupky úřední, jakž i pravidla těchto přestupků a trestů.

Co se týče zápisu a výměry trestů za přestupky předpisů o daní spotřební a oleje minerálního a ručení za pomělné pokuty pro tyto přestupky úřední, též i pravidla těchto přestupků, vydávají se pro Dalmatsko na základě §. 28. a 34. zákona, daného dne 26. května 1882. v příloze vyřčení dovozného daň a zavedení spotřební daně z oleje minerálního, též i v příloze poměrnosti potravní daně při dovozu oleje minerálního do země, vzhledem k vyhlášení potravní daně za uzavřené prohlášení (Z. Ř. č. 55.), tato ustanovení:

§. 1.

Trest trestuhodného až zanevzdácného ohrozu daně spotřební, kteráž byla sčítána neb sčítána měla být, buď uložen pro těžký přestupek důchodkový:

1. Jestliže kdo v té chvíli, když výkon této platnosti nabývá, máje minerálního oleje daně podrobeného množství více 100 kilogramů, množství toto k vyňčení daně neohláší ve lhůtě určené, anebo jestliže olej takový vyňčen bude z místnosti ochravních dřívě, než dokazuje ten, kdo minerální olej daně podrobený držel uložný, má v rukou třebal potravní o zapravení nebo o prodlužení daně spotřební ze složby té.

2. Jestliže vyňčen bude minerální olej daně podrobený z výrobě, anž podáno bude předepsané oznámení a poplatek povinný zapraven, neb ve případě prodlení, jestliže nebuho ještě předepsán, a dokud úředního potravní o tom (boleta o daní) není ve výrobě, a to v rukou toho, jež orgánem finančním povinen jest držati upravy.

3. Jestliže množství minerálního oleje daní podrobeného, které k váli vyklázení byla oznámena a daně z ní upravena neb v případě předání k upravení daně byla započta, o více nežli 5 procent jest přesáhána.

4. Jestliže minerální olej daní podrobený vyklázen bude z výrobků před dobou oznámenou.

5. Jestliže minerální olej daní podrobený kromě případů, v §. 25. zákona ze dne 26. května 1882. (Z. Ř. č. 65.) dotčených, vyklázen bude z výrobků, když uplynula již jedna hodina před dobou oznámenou.

6. Jestliže kdo minerálního oleje daní podrobeného, dle paragrafu 3. k §. 1. neb dle §. 5. zákona ze dne 26. května 1882. (Z. Ř. č. 65.) daně uprosí, postavit k úkolům jiným nežli jak mu bylo dovoleno, aneb přeschová jej koma jiněma.

§. 2.

Jestliže kdo, řídně jsa vyvázn, opomene vyhověti zákoně své povinnosti, by pochopení své sádky minerálního oleje daní podrobeného vyklázel, nebo z něho daně upravil, tomu buď za ten úkol položený ať čtyřnásobný obnos daně uprosí, která by připadala na množství oleje minerálního, při něm by dotčené opominutí se stalo.

§. 3.

Jestliže kdo úředníkem neb státním úředníkem:

1. kteří užívajíce příslušného svého práva vstupí do výrobků, nebo

2. kteří se dostaví, aby přítomni byli při postupu vyrábění anebo aby dle předpisů vykonali prohlídku, bez úvahu zákonného odepře:

a) vstoupiti do místnosti, do nížž žádný si nevstupiti, anebo kde prohlídka vykonána neb při postupu vyrábění přítomni býti chtějí, nebo

b) vykonati prohlídky, nebo

c) odevzati sádku a místnosti, a jichž odevzání žádají, nebo

d) předložiti knih živnostenských, rejstříků, balist neb jiných listin, které dle předpisů předloženy býti mají: tedy buď za takového úlohu trest 10 až 100 zlatých, až nemá-li místa dle povahy věci řízení dle obecných zákonů trestních.

§. 4.

Jestliže by:

a) někdo, kdyžliž dotčené nezákonné odepření (§. 3.) se stalo, v době mezi odepřením a vykonáním vstupu nebo úředního řízení, nebo

b) byti přítup nezpřítahován neb bylo se dle řádu zachováno, při prohlídce nebo při úředním jednání, k váli kontrole řízení poplatného představeného, minerální olej daní podrobený vyklázen byl z dotčených místností bez úvahu a přívratu úředních a státních úředníků, kteří dostavili se k váli prohlídce neb dotčenému jednání úřednímu: úlohu buď trest čtyř- až osmkrátobný obnos daně uprosí, která z minerálního oleje postí předpisům vyklázeného.

§. 5.

Kdo v rafinári na olej minerální poruší úřední závor, pečetí neb jiným způsobem na přístroj výroby neb jakoukoliv sádku připevněný, buď potrestán pokutou od 5 zlatých až do 200 zlatých, až nemá-li místa potrestání dle obecných zákonů trestních.

Fakti by pachatel takového přestupku nemohl být potrestán, buď podnikatel uložena pokuta od 2 slatých až do 100 slatých, až jestliže se neprobáše, že porušení úředního závazu málo se náhodou, že někdo není vinen, neb zavazujícím někoho, na něhož podnikatel ručí povinen není.

§. 6.

Pro nepravdivost a vedení knih a rejstříků, až jestliže zvláštním nařízením není ustanoveno trest jiný, bude ten, kdo povinen jest knihy a rejstříky vésti, trestán pokutou od 2 slatých do 50 slatých.

Jestliže by však knihy nebo rejstříky tím způsobem nepravdivě byly vedeny, že by tím:

- a) objem, postep nebo povaha závodu pod dohledem postaveného nepravdivě byly vyloženy, nebo
- b) že by napomáhalo se tím přestupku důchodkovému, nebo
- c) že by odkrytí přestupku důchodkového se učinilo neb nemohlo se učiniti, buď uložena pokuta od 5 slatých do 200 slatých.

§. 7.

Všechny ostatní delikty od předpisů o dani zpočetné z oleje minerálního, na které v ustanoveních předchozích zvláštní trest není uložěn, buďte potrestány pokutou od 2 slatých do 100 slatých.

§. 8.

Pro přestupek předpisů některého z zpočetné dani z oleje minerálního buď trest jedním náležen, na nákladě vyšetřování vydaným, na jedného a něhož přestupníka vyloven v těchto přestupcích důchodkových nikdy nesmí jak v 6 slatých, v jiných případech pak nikdy nesmí jak ve 2 slatých.

§. 9.

Co se týče ručení za pokuty peněžité, uložené pro přestupky předpisů o dani zpočetné z oleje minerálního, jakož i promítnutí těchto přestupků a pokut peněžitých, platnost mají též ustanovení, která pro Dalmatsko vyřáda jsou na nákladě zákona ze dne 20. prosince 1879. (Z. ř. č. 159.) o ručení za pokuty, uložené pro přestupky daní potravni z výrobky piva, kofalky a cukru, a o promítnutí těchto přestupků a pokut peněžitých.

§. 10.

Předpisy o trestech a o ručení, které obsaženy jsou v dostavci IV. zákona, daného dne 23. května 1862. (Z. ř. č. 55.), nadáležna úsmě se uchová.

Dunajewski v. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska XXXII. — Vydána a zveřejněna dne 8. července 1882.

95.

Výnos ministra věcí duchovních a učebních, ze dne 29. června 1882,

Jmé na přímou aktivování univerzity s českou řečí vyučovat v Praze upínají se potřebou ustanovení o basal státních zkoušek theoretičeských jazykem německým a českým.

Podle Nejvyššího rozhodnutí ze dne 11. dubna 1881., že se tyto aktivování univerzity s českou řečí vyučovat, má řeč při státních zkouškách v Praze tím způsobem býti upravena, aby u kandidátů zjištěna byla dokonalá znalost jazyka německého i spřačeného v obou se vyjednáváti.

Na základě Nejvyššího ustanovení, dne 27. června 1882. má dáleho, nasti-
nují tedy v této věci:

1. Komissie pro státní zkoušky v Praze i po aktivování univerzity s českou řečí vyučovat státní i dále jednotně ve všech svých odděleních.

Výnosy, jež ve přímé přiběhování a dopouštění kandidátů ke státní zkoušce historicko-právní dle plánůch nyní předpět přiléhají dokázati nebo-
lito shora profesorskému fakulty právo- a státovědecké, přinýv buďte budoucí od dokánů profesorských shorů obou fakulty vyhledat k řídným posluchačům u které fakulty. Předně komissie pro státní zkoušky historicko-právní, jako
pová, přiděluj kandidáty ke zkoušce dopouštění komissie speciální.

2. Každému kandidátovi, který podnikne zkoušku státní při zkoušce komissie v Praze, bez rozdílu uděliti přednášky navštěvovat na té neb na oné univerzitě, dle jest vůle, aby zkoušku vykonal jazykem buď výhradně německým nebo jazykem německým a českým.

3. Když-li kdo zkoušku jazykem německým a českým, musí zejména s jednoho předmětu skutečně zkoušen býti jazykem německým.

Všech předmětů skutečně zkoušen předmětu skutečně jest ve všech případech ponechána kandidátovi.

Při státní zkoušce judicialní pokládána buď každé ze čtyř nauk, ve studijním řádu právnickém ze dne 2. Hjna 1855. jmenovat (občanské právo rakouské, právo občanské a obchodní, soudní řád civilní a řízení ve věcech nesporných, trestní právo a řád trestní), vždy na předmět jeden.

4. Jestliže kandidát při zkoušce sice prokáže dostatečnou vědomostí odberat, jeho znalost jazyka německého však, o kteréž zvlášť hlavočítka buď, shledána bude za nedostatečnou, tedy povinen bude německým jazykem opakovati zkoušku s toho předmětu, z něhož byl po německu zkoušen, a bylo-li jich více, z jednoho z nich v té libé, kterou komise dle platných předpisů vyměří. Dokud by kandidát této opakovací zkoušky s úspěchem neodbyl, vykonaná zkouška státní nebude mítí právního účinku. Komise pro opakovací zkoušku složená buď jak obyčejně.

5. Doktorát práv, na universitě s českou řečí vyučovaný desáctletý, má jen tehdy stejný účinek jako státní zkoušky úplně vykonané, jestliže kandidát rigorosum nejedně v jednom předmětu skutečně vykonáno bude jazykem německým s výsledkem dobrým (20, 3.).

6. Ustanovení tato nabudou platnosti dnem 1. října 1882; věcky předpisy o státních zkouškových místanech i dále platny, pokud neodporují ustanovením nyní tato daným.

Comrad-Eybesfeld m. p.

96.

Vyhlaška ministerií financí a obchodu ze dne 30. června 1882,

jak vztáje se mezi nimi čára dalmatská a bosensko-hercegovská.

Ve shodě s příbuznými král. uherskými ministeriemi ohlašuje se, že rovněž provizorní čára celní proti Dalmatsku, pak proti Bosně a Hercegovině ruší se dnem 16. července 1882.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXXIII. — Vydána a rozeslána dne 12. července 1882.

97.

Výnos ministeria financí ze dne 7. července 1882,

žní ve příslušné polích v cukrovarech vyřádní se předpisy na pracovní dobu 1882/3.

Po ústavně s král. uherským ministeriem financí nalikuje se:

I. V pracovní době 1882/3 dovolana jsou v cukrovarech počítadla Divit-Grassova a Hodrova, a to k vyšetření, kolikráté difúzní buleou naplněny; avšak při jedné a též baterii difúzní nemá touž dobuou použítu býti oboujho toho přístroje ku kontrole berní.

II. Ostatní ustanovení obsahaná ve výnosu ministeria financí ze dne 14. července 1881. (Z. č. 80.) mají platnost také v pracovní době 1882/3.

III. Kromě prostředků, ve výnosu ministeria financí ze dne 10. července 1880. (Z. č. 91.) o tom nalikových, jak má při počítadlech Divit-Grassových více býti určeno, buď ještě užito deskového zakrytí návohy přístroj.

Popis a výkres tohoto přístroje nevrátného bude dodán po exempláři každému cukrovaru, na výrobu difúzního zařízení.

Připravení dočasná desky (desky krycí) na Divit-Grassových počítadlech může se vykonati v cukrovaru samém, avšak jen za přítomnosti dvou orgánů finančních, totiž příslušného inspektora cukrovarního a jednoho zřizovatele úřadu finančního.

Tito orgányv budou dohlížeti k takovému připravení a jednání připravení bude dokonáno, obnoven stary na počítadlech ústav dílní, vložené by i na krycí desky připravenou. Počítadla, na která by krycí deska nebyla připravena za intervence těchto orgánů, musí díti, než se jich užije ku kontrole berní, podrobena býti nové zkoušce při skutečném komisii v Praze nebo ve Vídeň.

Dunajewski m. p.



Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXXIV. — Vydána a rozestána dne 16. července 1882.

98.

Konvence ze dne 3. července 1880,

se smlouvou Marockým o vykonávání práva schmatého uvazová.

(Uzavřena v Madridě dne 3. července 1880, ratifikována od Jeho Velič. Apostolského Vládního dne 26. prosince 1880 a v smlouvě vydané dne 1. ledna 1881.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
 divina favente clementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Boheminae, Dalmatinae, Croatiae,
 Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae;
 Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae,
 Carinthiae, Carniolinae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;
 Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes
 Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notam testatamque omnibus et singulis, quorum interest, tenere praesentium facimus:

Quoniam Nos atque Majestates Suae Germaniae Imperator, Borussiae Rex, Belgarum Rex, Daniae Rex, Hispaniae Rex, deinde Statum unicum Americae septentrionalis Praeses et Reipublicae francogallicae Praeses, porro Majestates Suae, Magnae Britanniae et Irlandiae Regina, Italiae Rex, Sultanus Maroccanus, Neerlandiae Rex, Lusitaniae et Algarbiae Rex, Suaeiae et Norvegiae Rex, cum in facem, ut quaestiones inter regnum Maroccanum atque regnorum alienorum representantes ibi accreditos pendentes, jus protectionis

attentes, regularentur, plenipotentiarie Soss ad conferentias Madridi habendas delegerunt, qui tractatum desuper interunt atque signaverunt, tenoris sequentis:

Text původní.

Překlad.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie; Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse; Sa Majesté le Roi des Belges; Sa Majesté le Roi de Danemark; Sa Majesté le Roi d'Espagne; Son Excellence le Président des Etats-Unis d'Amérique; Son Excellence le Président de la République Française; Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande; Sa Majesté le Roi d'Italie; Sa Majesté le Sultan du Maroc; Sa Majesté le Roi des Pays-Bas; Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves; Sa Majesté le Roi de Sardie et de Norvège;

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apoštolský král Uherský; Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský; Jeho Veličenství král Belgický; Jeho Veličenství král Španělský; Jeho Veličenství král Španělský; Jeho Excelence předseda Spojených států amerických; Jeho Excelence předseda republiky Francouzské; Jeho Veličenství královna spojeného království Velké Británie a Irska; Jeho Veličenství král Italský; Jeho Veličenství sultán Marocký; Jeho Veličenství král Nizozemský; Jeho Veličenství král Portugalský a Algarvský; Jeho Veličenství král Sardský a Norodský;

Ayant reconnu la nécessité d'établir sur des bases fixes et uniformes l'exercice du droit de protection au Maroc, et de régler certaines questions qui s'y rattachent, ont nommé pour leurs Plénipotentiaires à la Conférence qui s'est réunie à cet effet à Madrid, savoir:

uváživše, že třeba jest, aby vykonávání práva ochranného v Maroku postaveno bylo na základy pevné a jednotné, a aby upraveny byly některé otázky s tím související, jmenovali svými plázněcovsky při konferenci, na tím účelem v Madridě shromážděnou:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Hongrie, Monsieur le Comte Emanuel Ludovic, Son Conseiller intime et actuel, Grand-Croix de l'Ordre Impérial de Léopold, Chevalier de première classe de l'Ordre de la Couronne de Fer, etc. etc., Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Catholique;

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. Apoštolský král Uherský, pana hraběte Emanuela Ludolfa, svého skutečného tajného rádu, velkokřížníka řádu Leopoldova, rytíře řádu železného kříže I. třídy atd. atd., svého mimořádného vyslance a zmocněného ministra a Jeho katolického Veličenství;

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, Monsieur le Comte Eberhard de Solms-Sonnenwalde, Commandeur de première classe de Son Ordre de l'Aigle Rouge avec feuilles de chêne, Chevalier de la Croix de Fer,

Jeho Veličenství císař Německý, král Pruský, pana hraběte Eberharda Solms-Sonnenwalda, komtura řádu červeného orla I. třídy a čestovního důbovce, rytíře železného kříže atd. atd., svého mimořádného vyslance a zmocně-

etc. etc., Son Envoyé extraordinaire et plénipotentiaire près Sa Majesté Catholique;

Sa Majesté le Roi des Belges, Monsieur Edouard Anspach, Officier de Son Ordre de Léopold etc. etc., Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Catholique;

Sa Majesté le Roi d'Espagne, Don Antonio Cánovas del Castillo, Chevalier de l'Ordre insigne de la Toison d'Or etc. etc., Président de Son Conseil des Ministres;

Son Excellence le Président des Etats-Unis d'Amérique, Monsieur le Général Lucius Fairchild, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire des Etats-Unis près Sa Majesté Catholique;

Son Excellence le Président de la République Française, Monsieur le Vice-Amiral Jaurès, Sénateur, Commandeur de la Légion d'Honneur etc. etc., Ambassadeur de la République Française près Sa Majesté Catholique;

Sa Majesté le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, l'Honorable Lionel Sackville Sackville West, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Catholique; lequel est également autorisé à représenter Sa Majesté le Roi de Danemark;

Sa Majesté le Roi d'Italie, Monsieur le Comte Joseph Groppi, Grand-Officier de l'Ordre des S. S. Maurice et Lazare, de celui de la Couronne d'Italie, etc. etc., Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Catholique;

Sa Majesté le Sultan du Maroc, le Taleb Sid Mohammed Varga, Son Ministre des affaires étrangères et Ambassadeur extraordinaire;

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Monsieur le Jonkheer Maurice de

Wijk ministre à Jeho katolického Veličenství;

Jeho Veličenství král Belgický pana Eduarda Anspacha, důstojníka Světořídu Leopoldova atd. atd., Světořímského vyslance a zmocněného ministra u Jeho katolického Veličenství;

Jeho Veličenství král Španělský pana Antonína Cánova del Castillo, rytíře Řídu zlatého rožna atd. atd., předseda Světořímského rady;

Jeho Excellenci předseda Spojených států amerických pana generála Lucie Fairchilda, mimořádného vyslance a zmocněného ministra Spojených států u Jeho katolického Veličenství;

Jeho Excellenci předseda republiky Francouzské pana viceadmirála Jaurèsa, senátora, komandéra čestné legie atd. atd., velévyslance republiky Francouzské u Jeho katolického Veličenství;

Její Veličenství královna spojeného království Velké Británie a Irska atd. atd. Lionela Sackville Sackville Westa, Světořímského vyslance a zmocněného ministra u Jeho katolického Veličenství, kterým vyslance spolu jest zmocněn zastupovati Jeho Veličenství krále Dánského;

Jeho Veličenství král italský pana hraběte Josefa Groppa, velkodůstojníka Řídu sv. Maurice a Lazara a řídu italské koruny atd., Světořímského vyslance a zmocněného ministra u Jeho katolického Veličenství;

Jeho Veličenství sultán Marocký pana Taleba Sida Mohammeda Varga, Světořímského velévyslance a zmocněného ministra u Jeho katolického Veličenství;

Jeho Veličenství král Nizozemský pana Jonkheura Mauricea Heidevijsa,

Heidewier, Commandeur de l'Ordre Royal du Lion Néerlandais, Chevalier de l'Ordre de la Couronne de Châtes de Luxembourg etc. etc., Son Ministre Résident près Sa Majesté Catholique;

Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves, Monsieur le Comte de Casal Ribeiro, Pair du Royaume, Grand-Croix de l'Ordre du Christ, etc. etc., Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Catholique;

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, Monsieur Henri Akerman, Commandeur de première classe de l'Ordre de Wasa, etc. etc., Son Ministre Résident près Sa Majesté Catholique;

Lesquels, en vertu de leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme, ont arrêté les dispositions suivantes:

Article premier.

Les conditions dans lesquelles la protection peut être accordée sont celles qui sont stipulées dans les Traités britanniques et espagnols avec le Gouvernement marocain et dans la Convention survenue entre ce Gouvernement, la France et d'autres Puissances en 1863, sauf les modifications qui y sont apportées par la présente Convention.

Article 2.

Les Représentants étrangers Chefs de Mission, pourront choisir leurs interprètes et employés parmi les sujets marocains ou autres.

Ces protégés ne seront soumis à aucun droit, impôt ou taxe quelconque, en dehors de ce qui est stipulé aux articles 12 et 13.

Article 3.

Les Consuls, Vice-Consuls ou Agents consulaires Chefs de poste qui résident dans les Etats du Sultan du Maroc, ne

komandéra královského nizozemského řádu leho, rytíře lucemburského řádu koruny dubové ad. ad., Švého ministra státního a Jeho katolického Velikoství;

Jeho Velikoství král Portugalský a Algarvský paná kněžstvo Casala-Ribeira, pána království, velkokřížníka řádu Kristova ad. ad., Švého ministerského vyslanec a zmocněného ministra u Jeho katolického Velikoství;

Jeho Velikoství král Švédský a Norvédský paná Jindřicha Akermana, komandéra švédského řádu Vasova I. třídy, Švého státního ministra u Jeho katolického Velikoství;

kněžstvo plnomocenství, shledavše své plnomocenství v dobré a následně formě, uzavřeli se o články tyto:

Článek 1.

Podmínky, za kterých ochrana poskytována býti má, jsou tytéž, které uzavřeny byly ve smlouvě anglické a španělské s vládnou marockou a v konvenci sjednané mezi vládou touto a Francií a jinými mocnostmi roku 1863, kromě těch a toute konvenci udělaných.

Článek 2.

Zastupové císa, následníci poslův neboh úředníky a úředníky své bráni z marockých poddaných anebo z příslušníků států jiných.

Tito chráněnci nebudou podrobeni žádnému jinému poplatku, žádnému daní nebo taxě kromě těch, které ve článku 12. a 13. jsou jmenovány.

Článek 3.

Konsulové, zástupkové a jednatelé konsulární, kteří jsou předchozí článků a v součích sultána Marockého

peurront choisir qu'un interprète, un soldat et deux domestiques parmi les sujets du Sultan, à moins qu'ils n'aient besoin d'un secrétaire indigène.

Ces protégés ne seront soumis non plus à aucun droit, impôt ou taxe quelconque, en dehors de ce qui est stipulé aux articles 12 et 13.

Article 4.

Si un Représentant nomme un sujet du Sultan à un poste d'Agent consulaire dans une ville de la côte, cet Agent sera respecté et honoré, ainsi que sa famille habitant sous le même toit, laquelle, comme lui-même, ne sera soumise à aucun droit, impôt ou taxe quelconque en dehors de ce qui est stipulé aux articles 12 et 13; mais il n'aura pas le droit de protéger d'autres sujets du Sultan en dehors de sa famille.

Il pourra, toutefois, pour l'exercice de ses fonctions, avoir un soldat protégé.

Les Gérants des Vice-Consulats, sujets du Sultan, jouiront, pendant l'exercice de leurs fonctions, des mêmes droits que les Agents consulaires sujets du Sultan.

Article 5.

Le Gouvernement marocain reconnaît aux Ministres, Chargés d'affaires et autres Représentants le droit, qui leur est accordé par les Traités, de choisir les personnes qu'ils emploient, soit à leur service personnel, soit à celui de leurs Gouvernements, à moins toutefois que ce ne soient des Cheiks ou autres employés du Gouvernement marocain, tels que les soldats de ligne ou de cavalerie, en dehors des Maghazins préposés à leur garde. De même ils ne pourront employer aucun sujet marocain sous le coup de poursuites.

Il reste entendu que les procès civils engagés avant la protection se terminent

soit, s'abandonnent aussi à possession des sultans, s'ils ont été viciés par un seul des deux traités, d'un seul soldat et deux domestiques, d'un seul soldat et deux domestiques, d'un seul soldat et deux domestiques, d'un seul soldat et deux domestiques.

Tous articles relatifs aux articles 12 et 13. Les articles relatifs aux articles 12 et 13. Les articles relatifs aux articles 12 et 13.

Článek 4.

Jestliže některý cizí zástupce učiní některého poddaného sultánova jednatelem konsulařním v městě pobřežním, jednatel tento bude šetřen a ctěn, též i jeho rodina a tím pod toutéž střešou bydlící, kteří rovněž jako i jednatel sám nebude podrobena žádnému poplatku, daní nebo taze kromě těch, které jsou ustanovány ve článku 12. a 13.; avšak jednatel onen nebude mít práva, kromě své rodiny jistě jím poddané sultánovy bráti v ochranu svou.

K výkonu svých funkcí však bude moci mít jednacho vojáka, který bude chráněncem jeho.

Gerenti místokonsulařských, pokud jsou poddaní sultánovi, požívají během při výkonu svých funkcí týchž práv jako jednatele konsulařní, kteří jsou poddanými sultánovými.

Článek 5.

Vláda marocká přiměrá ministrům, jednatelem a jiným zástupcům právo, svolávati jim zarážeti, aby svolili sobě osoby, jichž potřebují ke své službě osobní nebo k službě vlády své, avšak nikoliv ze šejků nebo z jiných úřadovců vlády marocké, jakž i ze z vojáků řádových neb jiných, vyjmaje maghazins jim k ochraně přidělené. Rovněž sobě oni moci svoliti služebníky marockého darého soudně sultánova.

Rozumí se sarné sebe spory, které dříve byly

personnes qu'ils protègent ou qui sont protégées par leurs Agents dans les États du Sultan du Maroc.

Cette liste sera transmise aux autorités locales, qui ne considéreront comme protégés que ceux qui y sont inscrits.

Article 8.

Les Agents consulaires remettront chaque année à l'autorité du pays qu'ils habitent une liste, revêtue de leur sceau, des personnes qu'ils protègent. Cette autorité la transmettra au Ministre des affaires étrangères, afin que, si elle n'est pas conforme aux Règlements, les Représentants à Tanger en soient informés.

L'Officier consulaire sera tenu d'annoncer immédiatement les changements survenus dans le personnel protégé de son Consulat.

Article 9.

Les domestiques, fermiers et autres employés indigènes des secrétaires et interprètes indigènes ne jouissent pas de la protection. Il en est de même pour les employés ou domestiques marocains des sujets étrangers.

Toutefois, les autorités locales ne pourront arrêter un employé ou domestique d'un fonctionnaire indigène au service d'une Légation ou d'un Consulat, ou d'un sujet ou protégé étranger, sans en avoir prévenu l'autorité dont il dépend.

Si un sujet marocain au service d'un sujet étranger venait à tort quelque un, à le blesser ou à violer son domicile, il serait immédiatement arrêté, mais l'autorité diplomatique ou consulaire sous laquelle il est placé serait avertie sans retard.

Article 10.

Il n'est rien changé à la situation des censaux telle qu'elle a été établie par les Traités et par la Convention de

chef sans nebe jich jednotelě v země sultána Marockého v ochranu byli veali.

Tento seznam dodán bude úřadům místním; tyto budou jen osoby v něm napisané považovati za chráněné.

Článek 8.

Jednotelě konzulární dodají úřadu té země, kde sídlí, každého roka pod svou pečeti seznam osob jimi chráněných. Úřad tento zaslé seznam dostaneť ministrowi věci zahraničjých, aby nástupem v Tangoru o tom mohla dína býti zpráva, kdyby listina ona neodovnávala se s předpisy platěnými.

Úředník konzulární jest zavázán ihned oznámiti změny, které nastaly při chráněných jeho konzulátu.

Článek 9.

Domácí služebníci, pachdři a jiní úředníci domácích sekretářů a tlumočnicků nejsou předmětem ochrany. Totéž platíť též i co do marockých úředníků a služebníků u cizích poddaných.

Ačpak místní úřad nebude moci zastihnouti úřadence nebo služebníka některého domácího funkcionáře, který jest ve službě u některého vyslanectva neb konzulátu, ani úřadence neb služebníka nějakého poddaného neb chráněnce cizího, nepravě o tom díve úřadu jemu představeného.

Jestliže by marocký poddaný, ve službě cizího poddaného postavený, někoho zabil, poranil neb jeho domácí mir a právo porušil, bude ihned zatčen; avšak úřad diplomatický neb konzulární, jemuž jest poddaný onen podroben, bude o tom bez prodávě zpraven.

Článek 10.

V poměru dchodě, jak ustanoveni a konvence z r. 1863 stanovena byli, náležo se uznáti kromě toho, co

1863, sauf ce qui est stipulé, relativement aux impôts, dans les articles suivants.

Article 11.

Le droit de propriété au Maroc est reconnu pour tous les étrangers.

L'achat de propriétés devra être effectué avec le consentement préalable du Gouvernement, et les titres de ces propriétés seront soumis aux formes prescrites par les lois du pays.

Toute question qui pourrait surgir sur ce droit sera décidée d'après ces mêmes lois, avec l'appel au Ministre des affaires étrangères stipulé dans les Traités.

Article 12.

Les étrangers et les protégés propriétaires ou locataires de terrains cultivés, ainsi que les cultivateurs adonnés à l'agriculture, paieront l'impôt agricole. Ils remettront chaque année à leur Consul la note exacte de ce qu'ils possèdent, en acquittant entre ses mains le montant de l'impôt.

Celui qui fera une fausse déclaration paiera, à titre d'amende, le double de l'impôt qu'il aurait dû régulièrement verser pour les biens non déclarés. En cas de récidive cette amende sera doublée.

La nature, le mode, la date et la quantité de cet impôt seront l'objet d'un Règlement spécial entre les Représentants des Puissances et le Ministre des affaires étrangères de Sa Majesté Sérénissime.

Article 13.

Les étrangers, les protégés et les cultivateurs propriétaires de bêtes de somme paieront le taux dîes des portes. La quantité et le mode de perception de cette taxe, commune aux étrangers et aux indigènes, seront également l'objet d'un Règlement spécial entre les Représen-

v následujících článcích a daních jest ustanoveno.

Článek 11.

Všem cizincům v Maroku přiznává se právo nabytí vlastními pozemků.

Koupi pozemků diti se musí za předložení svolení vlády, a tituly vlastnické podrobují jsou formálnostem, v zákonech zemských předepsaným.

Všechné otázky, které by o tomto právu vzniknouti mohly, budou podle těchto zákonů rozhodovány, leč při tom odvolání na ministra věcí zahraničích, jak ve smlouvách vymíněno.

Článek 12.

Cizinci a chránění, kteří jsou vlastníky neb pachtějí zdělaných pozemků, jakož i dělníci orby provozující budou dani pozemkovou pláti, každého roku komukoli podrobný seznam svých pozemků předkládáti a daně do rukou jeho zapravovati.

Jestliže by kdo učinil nepravé oznámení, zaplatí za to dvojnásobnou summu daně, kterou by jinak dle předpisu pláti za statků neopověděných. Opakovala-li by se vše tato, máže pokuta dočasně býti dvojnásobena.

Povaha, způsob vybírání, lhůty a summa této daně sjednány budou svléhlá smlouvou mezi účastníci mocností a ministrem věcí zahraničích Jeho Šerifského Veličenství.

Článek 13.

Cizinci, chránění a dělníci, kteří jsou vlastníky soumarů, pláti budou poplatků namozaných konarů. Objem a způsob vybírání tohoto poplatku, jmel cizinci i dělníci obyvatelů romanzu márou jsou podroběni, bude též svléhlá smlouvou sjednána mezi účastníci mocností a

tants des Puissances et le Ministre des affaires étrangères de Sa Majesté Sérénissime.

La dite taxe ne pourra être augmentée sans un nouvel accord avec les Représentants des Puissances.

Article 14.

La médiation des interprètes, secrétaires indigènes ou soldats des différentes Légations ou Consolats, lorsqu'il s'agit de personnes non placées sous la protection de la Légation ou du Consulat, ne sera admise qu'autant qu'ils seront porteurs d'un document signé par le Chef de Mission ou par l'autorité consulaire.

Article 15.

Tout sujet marocain naturalisé à l'étranger, qui retournera au Maroc, devra, après un temps de séjour égal à celui qui lui aura été régulièrement nécessaire pour obtenir la naturalisation, opter entre sa nationalité ancienne aux lois de l'Empire et l'obligation de quitter le Maroc, à moins qu'il ne soit constaté que la naturalisation étrangère a été obtenue avec l'assentiment du Gouvernement marocain.

La naturalisation étrangère acquise jusqu'à ce jour par des sujets marocains suivant les règles établies par les lois de chaque pays, leur est maintenue, pour tous ses effets, sans restriction aucune.

Article 16.

Aucune protection irrégulière ni officieuse ne pourra être accordée à l'avenir. Les autorités marocaines ne reconnaîtront jamais d'autres protections, quelle que soit leur nature, que celles qui sont expressément arrêtées dans cette Convention.

Cependant, l'exercice du droit consulaire de protection sera réservé aux seuls cas où il s'agirait de récom-

ministrem vŕch zahraniĝnjch Jeho Šerifského Veliĝanství.

Poplatek dotčený nebude moci býti zvýšen leda novou úmluvou se sítající mocností.

Článek 14.

Tržníbánci, domerodí sekretáři a vojáci různých vyslanectví a konsulátů, jde-li o osoby, které nejsou pod ochranou vyslanectva neb konsulátu, budou jen tehdy oprávněny ke zprostředkování, budou-li mít písemnou legitimaci, sítějným vyslanectva neb úřadu konsularního podpanova.

Článek 15.

Každý marocký poddaný v cizině naturalizovaný, vrátiv se do Maroka a bydliv tam po stejnou dobu, které bylo potřebí k nábyti naturalizace, bude povinen buď opět podstatiti se národním zeměkym aneb v Maroku se vystěhovati, sít národním-li. to naturalizoval se v cizině se souhlasem vlády marocké.

Čist sítání občanství, do droška marockým poddaným dle národné se které není nábyti, zachová se jim v platnosti se všemi sítinky bezú všeho obmezení.

Článek 16.

Žádné nebude vykonávána žádná ochrana nepravidelná ani officiozni. Marocké úřady uznávají více sítádné žiad ochrany, sít jest jakákoliv povahy, nežli to, které vyloučen v této konvenci jest sítádné.

Úřadní ochrany, které na práva obydejovám se zakládá, bude obmezeno pouze na své případy, když jde o to,

penser des services signalés rendus par un Marocain à une Puissance étrangère ou pour d'autres motifs tout à fait exceptionnels. La nature des services et l'intention de les récompenser par la protection seront préalablement notifiées au Ministre des affaires étrangères à Tanger, afin qu'il puisse au besoin présenter ses observations; la résolution définitive restera néanmoins réservée au Gouvernement auquel le service aura été rendu. Le nombre de ces protégés ne pourra dépasser celui de douze par Puissance, qui reste fixé comme maximum, à moins d'obtenir l'assentiment du Sultan.

La situation des protégés qui ont obtenu la protection en vertu de la coutume désormais réglée par la présente disposition sera, sans limitation du nombre pour les protégés accueillis de cette catégorie, identique pour eux et pour leurs familles, à celle qui est établie pour les autres protégés.

Article 17.

Le droit de souveraineté de la nation la plus favorisée est reconnu par le Maroc à toutes les Puissances représentées à la Conférence de Madrid.

Article 18.

La présente Convention sera ratifiée. Les ratifications seront échangées à Tanger dans le plus bref délai possible.

Par consentement exceptionnel des Hautes Parties contractantes, les dispositions de la présente Convention entreront en vigueur à partir du jour de la signature à Madrid.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention, et y ont apposé le sceau de leurs armes.

by odměňaty byly vynikající služby nějakého maroňana pro cizí mocnost vykonané aneb v jiného důvodu zcela výjimečného.

Epředeš těchto služeb a úmysl odměnit je oddělenou ochrany oznámen buď prve ministrové věci zahraničných v Tangeru, aby mohli snad své námětky předložiti; konečně rozhodnuti, však jest vyhrazeno té vládě, které služba byla poskytnuta. Počet takovýchto chráněnců zůstani přesahovati dvanáctice pro každou mocnost; počet tento stanoven na nejvyšší, leda bych Sultan jinak přivolil.

Postavě těchto chráněnců, kteří přišli nabudou ochrany de obyčejovější práva, tímžto řídky upravověho, leda co se týče jich osoby i jich rodiny stojí jako při osazích chráněncích, i nebož obmeziti počet jich na nejvyšší množství tohoto druhu.

Článek 17.

Marocko přiznává všem mocnostem, na madridské konferenci zastoupeným, právo národnosti nejvýhodnější postavení.

Článek 18.

Tato konvence bude ratifikována a ratifikace budou co nejdříve vyměňovány v Tangeru.

Pro výjimečného svolení výsokých stran smlouvajících ustanovení této konvence nabudou platnosti tako dne, kterého v Madridě bude podepsána.

Na svědění toho plnémocností podepsali tato konvence a opatřili jejími pečeti.

Fait à Madrid, en trois exemplaires,
le trois juillet mil huit cent quatre-vingt,

- (L. S.) E. Ludolf m. p.
- (L. S.) Sr. R. Selms m. p.
- (L. S.) Anspach m. p.
- (L. S.) A. Cienfuegos del Castillo m. p.
- (L. S.) Lucias Falckchild m. p.
- (L. S.) Jaurès m. p.
- (L. S.) L. S. Sackville West m. p.
- (L. S.) E. Groppl m. p.
- (L. S.) Mohammed Yargus m. p.
- (L. S.) Helldorfer m. p.
- (L. S.) Casal Ribelles m. p.
- (L. S.) Akerman m. p.

Datos y Madrid en tres ejemplares
Fech dos de Julio de noventa y ocho con-
suetas condeutadas.

- (L. S.) E. Ludolf m. p.
- (L. S.) Herrsch R. Selms m. p.
- (L. S.) Anspach m. p.
- (L. S.) A. Cienfuegos del Castillo m. p.
- (L. S.) Lucias Falckchild m. p.
- (L. S.) Jaurès m. p.
- (L. S.) L. S. Sackville West m. p.
- (L. S.) E. Groppl m. p.
- (L. S.) Mohammed Yargus m. p.
- (L. S.) Helldorfer m. p.
- (L. S.) Casal Ribelles m. p.
- (L. S.) Akerman m. p.

Nos vobis et personis Conventionis hujus articulis illos omnes et singulos
rotas hinc confirmatasque habere profitemur ac declaramus, verbo Nostro
Caesareo et Regio promittentes, Nos omnia quae in illis continentur fideliter
executioni mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robor praesentes ratificationis Nostrae tabu-
las manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro Caesareo et Regio adpresso
firmari jussimus.

Dabantur Vicinae, die vigesima sexta mensis Decembris, anno millesimo
octingentesimo octogesimo, Regnorum Nostrorum trigesimo tertio.

Franciscus Josephus m. p.



Henricus liber Baro a Haymerle m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae :

Franciscus Episcopus Hiedl a Hofmann m. p.,
Canc. et sig. Castellanae ecclesiae.

„Tato kromem vyhláskaje se na stianca pro kralovství a země v říši radí
nastoupěti.“

Ve Vídni, dne 27. června 1882.

Tausche m. p.

Průšek m. p.

99.

Zákon, daný dne 8. června 1882,

jak státi kalendářní a kartami hraček, které přináší se v Bosny a v Hercegoviny do země, kde náhon tento platí se má.

§ přívěšením obou zákonových rady říšské vidí lí se nastáti:

§. 1.

Správa finanční se zúčtuje, že říšské v Bosny a v Hercegovině zaplacené poplatky a kalendářů a karet, které tam vydány, neb vyrobeny, nebo tam a odtud dovezeny byly, když tyto kalendáře a karty přináší se do království a zemí na říšské radě zastoupených, započítá máše do poplatků, jež dle taxovních náhonů státi platiti.

§. 2.

Zmencován toto trvá pokud, pokud v Bosny a v Hercegovině šetřeno bude říšské postupu co do kalendářů a hraček karet, a nikoli v zemích na říšské radě zastoupených poplatků říšské byl zaplacen, a jež do dotčených zemí byly zaslány, a pokud také v zemích královské koruny uhradě postupuována bude dle náhody v §. 1. dožad.

§. 3.

Ministři financí jest uloženo, aby ve skutek uvedl náhon tento, jež musí nastáti toho dne, kterého jest vyhlášen.

Ve Vídni, dne 8. června 1882.

František Josef m. p.

Thaaffe m. p.

Dunajewski m. p.

100.

**Nářízení ministeria financí ve shodě s ministeriem obchodu,
dané dne 22. června 1882,**

jak oznámeny býti mají sady, které k čerčení piva pivo čira čast potváti.

Ve shodě s ministeriem obchodu nastiraje se:

Předpis, v nářízení ze dne 20. května 1878. (Z. Ř. St. 78.) pod číslem 2. obsahem, jak oznámeny býti mají sady, které určeny jsou k čerčení a vývozu piva při místech za zastavení prohlášených, poskytvá platnosti posledního prosince 1882.

Podle toho 1. lednem 1883. oznámení dočasně bude uložeti v 8 až 10 centimetrů širokém pruhu barvy bílé, který půjde přes sadové dno vejchem upatřené zrovna pod vejchem v 60ps přímé.

Takto nověho způsobu oznámení máše uložiti býti již před 1. lednem 1883. na místě způsobu nyní nastirandho.

Dunajewski m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číska XXXV. — Vydána a rozosílána dne 22. července 1882.

101.

Vyhláška ministerlí financí a obchodu ze dne 8. června 1882,

že odlišní poštovní listy v českých zemích jsou do státního vypravování poštovní sítěky výše 3 kilogramů vážit bez spolupřičtení orgánů celních.

C. kr. poštovní úřady v Praze ve Štátním nádraží, v Liberci, v České Lípě, v Budějovicích, v Karlových Varech, v Děčíně, v Trutnově a ve Warnsdorfu směřují se, 1. dnem srpna t. r. poštovní sítěky do cizozemstva arčím i tehdy vypravovati bez spolupřičtení orgánů celních, když budou vážit výše 3 kilogramů.

Vyjato jsou z toho zboží, podrobně dle vývazů, nebo při kterých vývoz dle platných předpisů dožaduje býti má státním úřadu celním; jako karty na hraně, zboží nář. neb sličné atd.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

102.

Nauřízení ministerlí financí a obchodu, dané dne 9. července 1882,

o státi, v územích pohraničích kontrola pohraničím.

Dle §. 337. Nida celního a Nida monopolního probíhá se tato státi v územích pohraničích za kontrolou:

Ve všech územích obvodu celního (i též při moři položených), kromě země hranice proti Itálii:

Jídla a slupiny kukuřice (saz. pol. 1.), káva surová neb pražená (saz. pol. 2.), čaj (saz. pol. 3.);

Koření (saz. pol. 4. a 5. 8.).

Na hranici proti Rusku:

Moučka cukrová (cukr surový), cukr rafinovaný, sýrób cukrový (sou-
pol. 17. ač. 20.);

Sól kuchyňská (sou. pol. 217.).

V pohraničtěm okrese Bukovinském:

Hrozy vínaé, salámé, korinty a kozinky (sou. pol. 10.).

Kontrola, pro okres pohraničný náležející, podrobena jsou všechna zboží
kontrolaé bez rozdílu množství, která dovozena neb usazována jsou k účlu provo-
zovním živnosti.

Kromě těchto případností, ve kterých dovoz neb úložka kontrolaého zboží
děje se k účlu provozovním živnosti, vyjaty jsou tyto množství z kontroly pro
obvod okresní předepsané:

Jídla a slupiny kakaové, 3 kilogrammy;

Káva surová a pražená, 3 kilogrammy;

Čaj, 1 kilogramm;

Kořeně vlašské, kromě šafránu a vanilky, 2 kilogrammy;

Šafrán, vanilka, 50 gramms;

Moučka cukrová, (cukr surový), cukr rafinovaný, sýrób cukrový,

15 kilogramms;

Sól kuchyňská, 20 kilogramms;

Hrozy vínaé, salámé, korinty, kozinky, 2 kilogrammy.

Povinnosti kontrolaé při jiném zboží, v některých obvodech pohraničných
kromě toho platit, nemějí se.

Ministerstvo náležející, daná dne 20. prosince 1879. (Z. ř. č. 148.) a 13. října
1881. (Z. ř. č. 120.), o kontrole zboží v pohraničných okresech Bukovinských a
Přimorských učině se jen zataé, že kromě případností, kde dovoz neb úložka
děje se k účlu provozovním živnosti, množství z kontroly vyjaty při kávě, čaji,
šaji a kořeni náležejí jsou na položky svého dovozu.

Náležející tato náležejí platností dnem 1. srpna 1882.

Domažovskí m. p.

Pino m. p.

103.

Vyhláška ministeria financí ze dne 11. července 1882,

že Nejvyšší komence, daná 22. listopadu 1881. (Z. ř. č. 143.), ke starší mítné dovozu a Jar-
oslavi do Sokala přenesena jest na c. k. priv. Halíškou telegrafní Karla Ludvíka.

Nejvyšším rozhodnutím ze dne 28. června 1882. přenesena jest komence,
Hatiiny a komence ze dne 22. listopadu 1881. (Z. ř. č. 143.) Adamovi knížeti
Sapieškoví, Vladimírovi hraběti Dulechovskému, Adamovi hraběti Golachov-
skému a Stanislavovi rytíři Polanovskému udělená ke starší mítné dráhy
z Jaroslavi do Sokala a k vezubí po ní, se všemi právy a povinnostmi v té kom-
enci obsaženými na c. k. priv. Halíškou telegrafní Karla Ludvíka; vyjat jest
však návezek v komenci obsažený, že má vystavěna býti ochranná brána u řeky
Sava u Jaroslavi, jakoh i výška obilní v Rávé Ruské a v Sokale; též určeno
jest přičleněný předpis §. 8. svého dovozu Hatiiny o komenci, i ustanovuje se, že
komence mítné dráhy Jaroslavo-Sokalské současně ubahne a komenci, dnem
tamtéž hlavně c. k. priv. Halíškou telegrafní Karla Ludvíka, dnem 31. prosince
r. 1881.

Pino m. p.

101.

Patent císařský, daný dne 18. července 1882,

jakto svolává se zemský sním vojvodství Bukovinského.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,

král Uherský a Český, král Dalmatský, Chrabátský, Slavonský, Halický,
 Vladiměřský a Illyrský; král Jerusalemský atd.; arcivojvoda Rakouský;
 velkovojskavodě Toskánský a Krakovský; vojvoda Lotarinský, Salcburský,
 Štyrský, Korčanský, Krajský a Bukovinský; velkokníže Sedmáhradský;
 markrabě Moravský; vojvoda Horní- a Dolnoslezský, Modenský, Parm-
 ský, Píseňský a Quastalský, Osvětlinský a Zátorský, Těšínský, Furlan-
 ský, Dobručnický a Zaderský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský,
 Kyburský, Gorický a Gradišský; kníže Tridentský a Brixenský; mar-
 krabě Horní- a Dolnoslužický a Isterský; hrabě Hohenemburský, Feldkirch-
 ský, Bregencký, Sonnenberský atd.; pán Tršánský, Kotarský a na Slo-
 venském krajišti; velkovojskavodě vojvodství Erbského atd. atd.

snímku čísně a věčné dávnosti:

Snímek vojvodství Bukovinského svolává se na den 1. srpna 1882. do místa,
 jemu k sejití zákonně ustanovenému.

Dáno v letech, dne osmáctého července léta tisícého osmáctého osmdesátého
 druhého, panovník Náše veka třicátého čtvrtého.

František Josef m. p.



Traffe m. p.

Ziemnitkowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Průžák m. p.

Conrad-Eybesfeld m. p.

Welsersheimb m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číska XXXVI. — Vydána a rozedána dne 28. července 1882.

105.

Mezinárodní konvence ze dne 3. listopadu 1881.

a níže sloveč

(Zatvářeno: Bern 3. listopadu 1881., od Jalta a by Apostolského Veličenství vzhůru ve Víd 18. dubna 1882., vzhůru v Bern vyznaly a Sankttau, Pasač a Řepačtice 19. dubna 1882., a Parížtice 3. června 1882.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
 divina favente clementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carniolinae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Nobis testanturque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quam sine adhibendorum communium remedium ad praeventandam introductionem et propagationem Phylloxerae vastatricis inter Austriam-Hungariam et reliqua Regna, quarum Plenipotentiarii consiliis desuper habitis intererant, antiquioris conventionis loco, Bernae die decima septima mensis Septembris anno millesimo octingentesimo septuagesimo octavo initae, nova conventio ibidem die tertia mensis Novembris anno millesimo octingentesimo octogesimo primo inita et signata fuit, tenoris sequentis:

(Primo.)

Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche,
Roi de Bohême etc., etc., Roi Apostolique
de Hongrie,

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne
Roi de Prusse,

Le Président de la République Fran-
çaise,

Sa Majesté très fidèle le Roi de Por-
tugal,

la Confédération Suisse,
Considérant les réclamations adressées
au Haut Conseil fédéral Suisse par plu-
sieurs des Hautes Etats contractants, ten-
dant à modifier diverses dispositions de
la Convention du dix-sept Septembre mil
huit cent soixante dix-huit;

Conformément aux prescriptions de
l'article six;

Ont résolu de soumettre la dite Con-
vention à une révision et ont accordé
dans ce but pour leurs Plénipotentiaires,
avoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche,
Roi de Bohême etc., etc., Roi apostoli-
que de Hongrie:

Le Sieur Maurice Baras d'Ottens-
fels-Gschwind, Son Envoyé Extra-
ordinaire et Ministre Plénipotentiaire
près la Confédération Suisse;

Le Sieur Antonio de Pretis-Cagna-
do, Son Conseiller au Ministère de
l'Agriculture I. R. d'Autriche;

Le Sieur Gustavo Emich de
Emocha, Secrétaire de Sa Majesté Impé-
riale et Royale Apostolique;

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne,
Roi de Prusse:

Le Sieur Henri de Reeder, Géné-
ral d'Infanterie, Son Envoyé Extraordi-
naire et Ministre Plénipotentiaire près
la Confédération Suisse;

Le Sieur Adolphe Weymann, Son
Conseiller intime de Bégone et Conseil-
ler-rapporteur à l'Office impérial de l'In-
térieur;

Příklad.

Jeho Veličenství císař Rakouský,
král Český atd. a Apostolský král
Uherský,

Jeho Veličenství císař Německý,
král Pruský,

Předseda republiky Francouzské,

Jeho nejvzdávanější Veličenství král
Portugalský a

společnostve Švýcarské,
uváživše stísněnost na vysokou spolke-
vou radu Švýcarskou ustanovenou státní
smlouvajitelství vzniklou, by rovněž usta-
noveni konvence ze dne 19. srpna 1878.
byla změněna, a přihlíževše k před-
pisům článku VI, uznali se podepsati
dohodou konvencí rovní a jmenovali
k tomu cíli Plénipotentní vyřad:

Jeho Veličenství císař Rakouský,
král Český atd. a Apostolský král
Uherský:

pana Maurice svobodného pána
Ottensfels-Gschwinda, Svěho
mimořádného vyslance a speciálního
ministra a společenstva Švýcarského;

pana Antonia z Pretis-Cagnoda,
Svěho radu v c. k. rakouském mi-
nistériu obch;

pana Gustava Emicha z Emocha,
sekretáře Jeho c. a kr. Apostolského Ve-
ličeství;

Jeho Veličenství císař Německý a
král Pruský:

pana Jindřicha z Reederů, gene-
rála pěchoty, Svěho mimořádného vy-
slance a speciálního ministra a spole-
čenstva Švýcarského;

pana Adolfa Weymanna, Svěho
tajedko radu vládního a předsedavceho
rada v císařském úřadě všeob. vnitřních;

Le Président de la République Française:

Le Sieur Emmanuel Arago, Sénateur, Ambassadeur de France près la Confédération Suisse;

Le Sieur Maxime Cornu, Docteur des sciences;

Sa Majesté très fidèle le Roi de Portugal:

Le Sieur Vincent d'Ernst, Son Consul général en Suisse;

Le Sieur Alfred Vicomte de Villars d'Allen;

Le Sieur Rodrigues de Moraes;

La Confédération Suisse:

Le Sieur Louis Buchonnet, Conseiller fédéral, Chef du Département du Commerce et de l'Agriculture;

Le Sieur Victor Fatio, Docteur en Philosophie; sciences naturelles; —

Lesquels, après s'être communiqué leurs pouvoirs, trouvés en bon et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article 1.

Les Etats contractants, sortant de la Convention internationale du 17. septembre 1878, pour en conclure une nouvelle s'engagent à compléter s'ils ne l'ont déjà fait, leur législation intérieure, en vue d'assurer une action commune et efficace contre l'introduction et la propagation du phylloxéra.

Cette législation devra spécialement viser:

1° la surveillance des vignes, des pépinières de toute nature, des jardins et des serres; les investigations et constatations nécessaires au point de vue de la recherche du phylloxéra et les opérations ayant pour but de le détruire autant que possible;

2° la détermination des surfaces infectées et de l'étendue des circonscriptions rurales suspectes par le voisinage de foyers d'infection, au fur et à mesure

Předseda republiky Francouzské:

pana Emmanuela Araga, senátora, francouzského velvyslance a společenství švýcarského;

pana Maxima Cornua, doktora ve vědách;

Jeho nejvyššího Veličenství král Portugalský:

pana Vincenze z Ernsta, Švého generálního konzula ve Švýcarsku;

pana Alfreda vicomta z Villars d'Allen;

pana Rodriguesa z Moraes;

společenstvo švýcarské;

pana Ludvíka Buchonneta, ředí spolkevního, náčelníka oddělení pro obchod a záru;

pana Victora Fatio, doktora filosofie a ve vědách přírodních;

kterí po sobě navzájem své plně moci a schůdnosti je v dobrém a řádném formě, uzavřeli se o následujícího:

Článek 1.

Státy smlouvající vstupující od mezinárodní konvence ze dne 17. září 1878, by novou uzavřeli, uzavřeli se, pokud toho ještě nečinily, své vlastní zákonnodárství doplnit, by zabezpečení byl společný a účinný postup proti zavlečení a rozmáhání se mšice révové.

Zákonnodárství toto má zvláště přihlídati k věcem těmto:

1. k dozoru nad vinicemi, nad včelíky a škůlky rostlinnými, nad zahradami a skleníky; k věcem, ježti vyšetřiti a na jisto postaviti třeba, by vyhledána byla místa stvořivá, a k provádění, by se možná byla vyhubena;

[2. by vyhledány byly pozemky nakalené a rozsah jech okolí, které podobně jest pro zoonozitní mšic nakalých, die poznána, v jakém one vše

que le séan s'introduit en progression à l'intérieur des États;

3° la réglementation du transport et de l'emballage des plants de vigne, débris et produits de cette plante, ainsi que des plants, arbustes et tous autres produits de l'horticulture, afin d'empêcher que la maladie ne soit transportée hors des foyers d'infection dans l'intérieur de l'État même ou dans les autres États;

4° les dispositions à prendre en cas d'infraction aux mesures édictées.

Article 2.

Le vin, le raisin, le marc, les pépins de raisin, les fleurs coupées, les produits maraichers, les graines et les fruits de toute nature sont admis à la libre circulation.

Les raisins de table ne circuleront que dans des boîtes, caisses ou paquets solidement emballés et soigneusement fermés à visiter.

Le raisin de vendange ne circulera que soigné et en fûts bien fermés.

Le marc de raisin ne circulera que dans des caisses ou des tonneaux bien fermés.

Chaque État conserve le droit de prescrire, dans les zones frontières, des mesures restrictives, en regard aux produits maraichers cultivés en plantations intercalaires dans des vignobles phylloxérés.

Article 3.

Les plants, arbustes et tous végétaux autres que la vigne, provenant de pépinières, de jardins ou de serres, sont admis à la circulation internationale, mais ne pourront être introduits dans un État que par les bateaux de douane à décharger.

Les dits objets seront emballés solidement, mais de manière à permettre les constatations nécessaires, et devront être accompagnés d'une déclaration de l'ex-

porteur déclarant être véritable et se soumettre;

3. Jak upravena bývají má doprava a obaly révy, odpadků a výrobků révořských, jakož i rostlin, kořál a jinych výrobků zahradnických, by zamezeno bylo zavlečení nákazy z míst nakládek do země vlastní nebo států jiných;

4. co platí má, přestoupí-li kdo náležitě vydaná.

Článek 2.

Vino, hrozny, výhonky, zrna vína, ušlechtlé květiny, zelenina, zelená a plody všeho druhu mohou volně býti dopravovány.

Hrozny stolní smíjí býti dopravovány jen ve škatulích, bedničkách neb koších dobře opatřených, které však přes to smíjí obsahovati i jiné předměty.

Hrozny šeršeť mohou smíjí dopravovány býti jen rozmalované a v sudech dobře uzavřených.

Výhonky smíjí dopravovány býti jen v bedničkách neb v bedničkách dobře uzavřených.

Káděmá státi zachovávat se právo vydati obecnější nařízení v pobřežní zóně obvodu o zelenině, která byla vyplatována v námořích mezi vinicemi nakládkami.

Článek 3.

Kromě révy všechny jiné rostliny, kořál a jiné byliny, které pocházejí ze školek rostlinných, zahrad neb skleníků, jsou připuštěny k mezinárodní dopravě; avšak dováženy býti mohou do země státního jen přes celnice k tomu zmocněné.

Jmenované věci musí pečlivě a spolu tím spůsobem býti zapakovány, aby dle potřeby mohly býti obhlédány; spolu musí připojena býti opatření uzavíratelova

pédíteur et d'une attestation de l'autorité compétente du pays d'origine portant:

- a) qu'ils proviennent d'un terrain (plantation ou enclaves) séparé de tout pied de vigne par un espace de 20 mètres au moins, ou par un autre obstacle aux racines jugé suffisant par l'autorité compétente;
- b) que ce terrain ne contient lui-même aucun pied de vigne;
- c) qu'il n'y est fait aucun dépôt de cette plante;
- d) que, s'il y a eu des ceps phylloxérés, l'extraction radicale, des opérations toxiques répétées et, pendant trois ans, des investigations ont été faites, qui assurent la destruction complète de l'insecte et des racines.

Article 4.

Les Etats limitrophes s'entendent pour l'admission, dans les zones frontalières, des raisins de vendange, marcs de raisins, composts, terreaux, échalles et autres déjà employés, sous la réserve que ces objets ne proviennent pas d'une région phylloxérée.

Article 5.

Les vignes arrachées et les sarments secs sont exclus de la circulation internationale.

Toutefois, les Etats limitrophes pourront s'entendre pour l'admission de ces produits dans les zones frontalières, sous la réserve qu'ils ne proviennent pas d'une région phylloxérée.

Article 6.

Les plants de vigne, les boutures avec ou sans racines et les sarments ne

a vyvážěním přičalového štěpu té země, kde věci byly vznikly, a to o těchto obzvláště:

- a) že pocházejí z pozemku (nadravného neb odrazového), který oddělen jest od většího keře vinného prostorem nejméně 20 metrů aneb jinou překážkou od keřové jako, již příslušný úřad uznal za dostatečnou;
- b) že na pozemku tímto není žádného keře vinného;
- c) že na něm nejsou uloženy žádné keře vinné;
- d) pakliže tam byly vinné keře mříci révou zachráněny, že byla úplně zničena, že dostatečně opatřena byla vykořzena, a že po tři léta byla konána obhlídka, která zaručuje úplně zničení svého hmyzu a kořeni.

Článek 4.

Státy sousední usouzí se o přípustnosti hraničního obchodu odrůdovými, výmládkami, komposti, suchými kořeny, již spotřebovaných odrůd a kůly v okrajích pohraničních předpokládají, že věci byly nepocházejí z krajiny náležou zachráněny.

Článek 5.

Vyráběné keře révy a suché dřevě révy vykořzeny jsou z deprivy mezinárodní.

Státy sousední však mohou usouzí se o přípustnosti těchto věcí v okrajích pohraničních předpokládají, že věci byly nepocházejí z krajiny náležou zachráněny.

Článek 6.

Révy, sazenice a kořeny neb box kořeni a dřevě révy mohou do užite-

serent introduits dans un Etat qu'avec le consentement formel et sous le contrôle du Gouvernement, après désinfection efficace et par les bureaux de douane spécialement désignés.

Les dits objets ne pourront circuler que dans des caisses en bois, parfaitement closes au moyen de vis, mais faciles à visiter. L'emballage devra avoir été également désinfecté.

Article 7.

Les envois, quels qu'ils soient, admis à la circulation internationale ne devront contenir ni fragments ni feuilles de vignes.

Article 8.

Les objets arrivés à un bureau de douane, en infraction des articles 2, 3, 6 et 7 seront renvoyés à leur point de départ aux frais de qui de droit ou, au choix de l'acquéreur s'il est présent, détruits par le feu.

Les objets sur lesquels les experts constatent l'existence de phylloxères ou des indices suspects seront détruits aussitôt et sur place par le feu avec leur emballage. Dans ce cas un procès-verbal sera dressé et transmis au Gouvernement du pays d'origine.

Article 9.

Les Etats contractants, afin de faciliter leur communauté d'action, s'engagent à se communiquer régulièrement, avec autorisation d'en faire usage pour les publications qu'ils feront et échangeront:

1° les lois et ordonnances édictées par chacun d'eux sur la matière;

2° les mesures prises en exécution des dites lois et ordonnances, ainsi que de la présente Convention;

rého se stihl smloouvajících dovozných byti jen na výslovného dovolení a na dozoru vlády, po předehřezající účinné dezinfekci a přes celnice zvláště ustanovené.

Všechny dovozní věci dopravované byti jen v takových bednách ze dřeva, které jsouce uzavřeny pomocí šroubových, přičemž klíčky mohou byti zhlédnuty. Zapečetění beder též dezinfekčnímas.

Článek 7.

Závazky k mezinárodní dopravě přijaté dříve jakéhokoli normou obsahovat ani úlaské ani listy révyvřek.

Článek 8.

Všichni, a nákladníci celnic pro přístupek článku 2, 3, 6. a 7. nadřezané, nakládky osoby narušené postaveny buďto zpět na místo převozu, aneb jsoucího oprávněnos jich jen přitomem zvaní, buďto spáleny.

Všichni, na nichž dle nálezu smloovického zhlédá se nalice révyvřek neb podobné stopy po ní, buďto ihned na místě i s obalem spáleny. O případech takové buďto sepašně protokol a nalice vlády té země, a sili všichni oby doily.

Článek 9.

Státy smloouvající uzavřují se, by usnadněno bylo jich spolupřezobení, oznámení sobě pravidelně tyto věci, jsouce oprávněnos jak poznání při publikacích, které budou uvěřejkování a vespelek vyměňkování:

1. Zákonny a nálezení, jež každý z nich vydá o této věci.

2. Opustění, které se stala, by tyto zákonny a nálezení byly uvedeny ve skutek.

3° le mode de fonctionnement des services organisés à l'intérieur et aux frontières contre le phylloxéra, ainsi que des renseignements sur la marche de l'éta;

4° toute découverte d'une attaque phylloxérique dans un territoire réputé indemne, avec indication de l'étendue et, s'il est possible, des causes de l'invasion. Cette communication sera toujours faite sans aucun retard;

5° une carte, avec échelle, qui sera dressée chaque année, pour la détermination des surfaces infectées et des circonscriptions rendues suspectes par le voisinage de foyers d'infection;

6° des listes dressées et tenues à jour des établissements, écoles et jardins horticoles ou botaniques qui sont soumis à des visites régulières, en saison convenable, et officiellement déclarés en règle avec les exigences de la présente Convention;

7° toute nouvelle constatation d'infection dans des établissements, écoles et jardins viticoles, horticoles ou botaniques, avec citation, autant que possible, des expéditions faites dans les dernières années. Cette communication sera toujours faite sans aucun retard.

8° le résultat des études scientifiques, ainsi que des expériences et des applications pratiques faites en vue de la question phylloxérique;

9° tous autres documents pouvant intéresser la viticulture.

Article I.

Les Etats liés par la présente Convention ne devront pas traiter les pays non contractants plus favorablement que les Etats contractants.

Article II.

Lorsque cela sera jugé nécessaire, les Etats contractants se feront représenter à une réunion internationale chargée d'examiner les questions que

3. Způsob, jak konají službu organizované, uvádí země a na hranicích k podobným službám rovněž určují, jakou i způsoby o přiblížení nástavy.

4. Každé objevení se málo rovnováž na místech, o nichž se myslilo, že jsou zdravé, oznámí se spole, jak jsou rozšířena, a pokud možno naznačí příčiny vzniku. Tato zpráva bude vždy bez prodlení dána.

5. Mapa, každého roku shodovaně a měřítkem společným, na které označeny jsou pozemky náležející zasaženým a ohroženým, které jsou podezřelými pro blízkost míst zasažených.

6. Společně a nezávisle doplňované seznamy školek, škol a učebních ústavů hortických neb botanických, které podrobeny jsou v době příslušné pravidelnému prozkoumání, který pověřen jest úřadem na vyhovující požadavky konvence této.

7. Každou nově vyšetřenu nákladu ve školkách, školách neb učebních ústavách (vinných, hortických, neb botanických, uvádějí se okolnosti, kam cestují z nich v posledních letech byly zaslány. Tato zpráva bude vždy bez prodlení dána.

8. Nabyté výsledky vědeckého zkoumání jakou i zkušenosti a poznatky praktické, týkající se málo rovnováž.

9. Všechny jiné předměty, které pro vinařství mohou býti důležitými.

Článek 10.

Země, které konvencí zavázány, nebudou chránit se k zemím, které k této konvenci nepřistoupily, přísněji nežli k ostatním zasaženým.

Článek 11.

Jakmile bude třeba, země zmlouvající poslouží nástupce k mezinárodnímu shromáždění, jakou shledem bude shromáždění any úřady, které namítanou se při

světlou l'existence de la convention et de proposer les modifications commandées par l'expérience et par les progrès de la science.

La dite réunion internationale s'ouvrira à Berne.

Article 12.

Les ratifications seront échangées à Berne dans le délai de six mois, à partir de la date de la signature de la présente Convention ou plus tôt si faire se peut; elle entrera en vigueur 15 jours après l'échange des ratifications.

Article 13.

Tout Etat peut adhérer à la présente Convention ou s'en retirer en tout temps, moyennant une déclaration déposée au Haut Conseil fédéral suisse, qui accepte la mission de servir d'intermédiaire entre les Etats contractants pour l'exécution des articles 11 et 12.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé cette Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Berne le seizième jour du mois de Novembre l'an mil huit cent quatre vingt un.

(L. S.) Ottenfels m. p.

(L. S.) Frella m. p.

(L. S.) Emich m. p.

(L. S.) Haeder m. p.

(L. S.) Weymann m. p.

(L. S.) Emm. Arago m. p.

(L. S.) Basile Cerus m. p.

(L. S.) F. d'Ernst m. p.

(L. S.) Vis. Villar d'Allen m. p.

(L. S.) M. Rodriguez de Haros m. p.

(L. S.) L. Buchassut m. p.

(L. S.) Victor Faile m. p.

prevádzka této konvence, a navrhnouti změny, jak třeba jest dle zkušenosti a pokroku vědeckého.

Toto mezinárodní shromáždění bude svoláno v Bernu.

Článek 12.

Ratifikace bude vyměňována v Bernu do šesti měsíců, počínaje ode dne, kdy konvence tato byla podepsána, avšak možno-li ještě dříve; konvence pak nabude platnosti 15 dní po výměně ratifikací.

Článek 13.

Každý stát má toho na vůli přistoupiti k této konvenci neb odstoupiti od ní každého času, prohlásiv se o výsledek spolkové rady společenstva, která přijímá smlouby prostřednictvím naší jednotlivých států smlouvajícíchmi při provádění článku 11. a 12.

Na svědomí tomu Plénipotentní dotčení podepsali tuto konvenci, opatřivši ji svými pečeti.

Tak se stalo v Bernu třetio listopadu roku tisícého osmístého osmdesátého prvního.

(L. S.) Ottenfels m. p.

(L. S.) Frella m. p.

(L. S.) Emich m. p.

(L. S.) Haeder m. p.

(L. S.) Weymann m. p.

(L. S.) Emm. Arago m. p.

(L. S.) Basile Cerus m. p.

(L. S.) F. d'Ernst m. p.

(L. S.) Vis. Villar d'Allen m. p.

(L. S.) M. Rodriguez de Haros m. p.

(L. S.) L. Buchassut m. p.

(L. S.) Victor Faile m. p.

Protocole final.

Les soussignés, réunis pour la signature de la Convention phylloxérique internationale se déclarent d'accord sur le sens et la valeur des notes explicatives et additionnelles suivantes :

Ad article 1^{er}, n^o 1.

Par le terme „serres“, l'on doit comprendre toute construction servant à la multiplication ou à la conservation des plantes (cousines, serres, orangeries, etc.).

Ad article 1^{er}, n^o 2.

L'Etat déterminera l'étendue des aires d'inspection rendues suspectes par le voisinage des foyers d'infection, d'après les conditions spéciales de chaque cas.

Ad article 1^{er}, n^o 3.

La Conférence attire l'attention des Gouvernements sur les transports par voie postale.

Ad article 2, alinéa 1^{er}.

Les Etats contractants, prenant en considération la position particulière de la Suisse, reconnaissent à cet Etat le droit de ne pas recevoir le raisin de table à destination de régions viticoles, mais non pas d'en empêcher le transit.

Ad article 2, alinéa 2.

Les fûts devront être d'une capacité d'un moins cinq hectolitres. Ils seront nettoyés de manière à n'entraîner aucun fragment de terre ni de vigne.

Ad article 3, alinéa 2.

La déclaration de l'expéditeur accompagnant les plantes autres que la vigne devra :

1^o certifier que le contenu de l'envoi provient en entier de son établissement;

(fin.)

Protokol závěrečný.

Nížeopisní souhlasivší se, by podpisali mezinárodní konvenci o mšicích révaře, prohlásivší, že jsou souhlasní se smyslem a vřástem těchto vysvětlujících a dodatečných poznámek :

K člínku 1. říd. 1.

Vřázenem „skleníky“ zahrnují jsou veškeré zařízení k rozmnožování neb k udržování rostlin (páskování, skleníky, orangerie atd.).

K člínku 1. říd. 2.

Rozsah obvodu, který jest podrobeným pro blízkou mšic nakažených, každý stát ustanoví dle okolností v každé příslušnosti jednotlivých.

K člínku 1. říd. 3.

Konference obrací zřetel jednotlivých států k postovským zásilkám.

K člínku 2. alinea 1.

Státy smlouvající, hlídají k zvládnutím poměrům Švýcarským, přinejmenším tohoto státu právo, že nemají dovoliti dovážeti kůzka státních, která určena jsou do krajů révařských, ale převaží jich nemají býti hranice.

K člínku 2. alinea 2.

Do mšic musí vejíti se nejmenším pět hektolitrů. Tyto se jsou třeba upřísobem očištěny, aby na sobě neodlyhly žádné kůzky země neb révy.

K člínku 3. alinea 2.

V zprávě zasílatelské, provázející zásilky rostlin, vřáznaje zásilky své, musí býti :

1. ověřeno, že všechno obsah zásilky pochází z jeho závodu;

- 2° indiquer le point de réception définitive avec adresse du destinataire;
- 3° affirmer qu'il n'y a pas de pied de vigne dans l'envoi;
- 4° mentionner si l'envoi contient des plantes avec motte de terre;
- 5° porter la signature de l'expéditeur.

À l'article 3, alinéa 2, a) et d).

L'attestation de l'autorité compétente devra toujours être basée sur la déclaration d'un expert officiel.

À l'article 6, 1°.

Les Etats contractants, en égard aux vignes étrangères ou de provenance suspecte, appliqueront aux zones frontalières, autant que faire se pourra, des mesures restrictives en faveur des Etats limitrophes.

À l'article 6, 2°.

Le choix d'un procédé de désinfection, reconnu efficace par la science, sera laissé à chaque Etat.

À l'article 6, alinéa 1°.

En égard aux petites plantes étrangères à la vigne, aux fleurs en pot et aux racines de table sans feuilles ni sarments arrivant avec un voyageur, comme celle à la main, chaque Etat donnera à ses bureaux de douane des instructions particulières.

À l'article 9, n° 3.

Un ou quelques ceps de vigne isolés, lors d'un établissement destiné au commerce, et en dehors d'un région viticole, s'obtiennent pas l'interdiction de toute une circonscription administrative, s'il est officiellement établi que les opérations destructives prescrites à l'article 3, 2^o alinéa B. d), y ont été rigoureusement appliquées.

2. uvedeno místo, kam záplýka jest definitivně určena, a adresa příjemcovce;

3. potvrzeno, že záplýka neobsahuje žádné řídky;

4. uvedeno, zda-li záplýka obsahuje rostliny se zeminou;

5. a musí opověd' ona opatřena býti podpisem zastupitelství.

K článku 3. alinea 2. a) a d).

Ověřování příslušného úřadu se zakládá se vždy na názoru svého odborníka.

K článku 6., 1.

Státy smlouvající při cizích neb svým přirozených pěstebných řídkách užití v okresech pohraničních se mohou obzvláštních opatření na prospěch států sousedních.

K článku 6., 2.

Každý stát má také vůli zvoliti sobě způsob desinfectace, vědom na věčný čas.

K článku 6. alinea 1.

U malých rostlinách, kromě řídk, pak o květinách v kofetkách a o hrncích stolaích bez listů neb dřeva řevědie, které jako zavazadla dovezeny budou od cestujících, každý stát vydá svým úřadům celním zvláštní pravidla.

K článku 9. čis. 3.

Pro jednoh nebo několik osamělých řídk, které jsou mimo území obchodnický a mimo krajiny vinogradnou, nebude zvolena záplýka na celý okres politický, jestliže bude dřevní záplýka, se zvláštní opatření, v článku 3., v odstavci 2. lí. d) předepsaná, přesně byla vykonána.

Chaque Etat devra, dans ce cas, déterminer l'étendue de la zone suspecte autour de ce point, et la durée de l'interdiction imposée ne devra pas être inférieure à trois ans.

Une localité ainsi interdite figurera, si possible, sur la carte par un point avec son nom; en tout cas, une rubrique devra préciser soit l'importance du point d'attaque, soit l'étendue du terrain ainsi sous séquestre.

Fait à Berne le troisième jour du mois de Novembre l'an mil huit cent quatre vingt-un.

- (L. S.) Ottenfels m. p.
- (L. S.) Freiss m. p.
- (L. S.) Emich m. p.
- (L. S.) Reeder m. p.
- (L. S.) Weymann m. p.
- (L. S.) Kun. Arge m. p.
- (L. S.) Basile Cerus m. p.
- (L. S.) F. d'Ernst m. p.
- (L. S.) Vic. Villar d'Allen m. p.
- (L. S.) M. Rodrigues de Moraes m. p.
- (L. S.) L. Bachmann m. p.
- (L. S.) Victor Fatis m. p.

Kaldý stá ustanoví v takovýchto případech, kam až sahá předstířá obvod okolo toho místa; doba záporčí na místo ano vložení nemůže býti kratší než let. —

Místnost, která způsobem záporčí stihána, bude na mapě pokud možno zakreslena a dle jistiny svého označena; vždy však buď v poznámce přechně uvedeno, buď co není buď náznaky označena, buď rokem poznámka záporčí stihána.

Tak stalo se v Bernu třetího listopadu tisícého osmého stoletého prvního.

- (L. S.) Ottenfels m. p.
- (L. S.) Freiss m. p.
- (L. S.) Emich m. p.
- (L. S.) Reeder m. p.
- (L. S.) Weymann m. p.
- (L. S.) Kun. Arge m. p.
- (L. S.) Basile Cerus m. p.
- (L. S.) F. d'Ernst m. p.
- (L. S.) Vic. Villar d'Allen m. p.
- (L. S.) M. Rodrigues de Moraes m. p.
- (L. S.) L. Bachmann m. p.
- (L. S.) Viktor Fatis m. p.

Nos vobis ac perpensis conventionis hujus articulis, illos omnes et singulos simul cum protocollo finali ratos gratiasque habere declaramus, verbo Nostro Caesaris Regis spondentes, Nos ea omnia quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturas esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas quae Bernae in archivis Confederationis Helveticae reponantur atque Regnis omnibus conventionem hanc signantibus ratificationis instar erunt, nos Nostri signavimus, sigilloque Nostro adpresso muniti jussimus.

Dabantur Viennae die decima nona mensis Aprilis anno millesimo octingentesimo octagesimo secundo, Regnarum Nostrarum trigesimo quarto.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Gulielmus liber baro a **Konradshelm m. p.**

Consiliarius iuris et statisticae.



Konvence tato i se protokolem závěrečným po přivědění obojího ministerstva
Mlék téžto se vyhláškou.

Ve Vídni, dne 12. června 1882.

Tasche m. p. Falkenhayn m. p. Dunajewski m. p. Pino m. p.

106.

Vyhláška ministeria orby ze dne 15. července 1882,

že Belgie přistoupila k mezinárodní konvenci o mléce různých ze dne 3. listopadu 1881.

Die oznámení spolkové rady Švýcarské královské vlády belgická prohlásila,
že Belgie přistoupila k mezinárodní konvenci o mléce různých ze dne 3. listopadu 1881. (Z. Ř. 31. 106. z r. 1882.)

Falkenhayn m. p.

107.

Název ministerií orby, věci vnitřních, obchodu a financí, dané dne 15. července 1882,

s opatřeními, ježti se týkají mléka při obchodu s cizincem, aby uspokojena byla mléce různých
(přiloha statistická).

Na základě mezinárodní konvence ze dne 3. listopadu 1881. (Z. Ř. 3. 106. z r. 1882.) a zákona ze dne 3. dubna 1876. (Z. Ř. 3. 61.) o opatřeních proti rozšíření se mléce různých zařazuje se ve smlouvě s král. vládou švýcarskou:

§. 1.

Úřadové celni (dovozní) při dovozu oceli všech, které vstoupily k naší zemi jsou důležitými a které vyšetřeny jsou v příloze k tomuto nařízení, postupuje dle ustanovení v této příloze obsažených.

Ustanovení tato platí jen při záležitosti z oceli státi, které přistoupily k mezinárodní konvenci ze dne 8. listopadu 1881. (Z. ř. č. 105. z r. 1882.), totiž: Itálie Německo, Francie, Portugalsko, Švýcarsko a Belgie.

Strany státi, které nepřistoupily k této konvenci, pokračuje se ku §. 4. tohoto nařízení.

§. 2.

Jestliže nějaká záležitost nevyhovuje podmínkám z dovozu, v rubrice „opatření“ v příloze vyšetřena, buď — dle předmětu odstavce článku 8. konvence — postoupá na zpět do místa, odkud přišla, aneb evant-li k tomu přitomný oprávněný, buď splátna.

§. 3.

Jestliže při obchodní záležitosti, jež úřad celni (dovozní) vykonati dal, náleze zřejmý nebo podezřelý stopy jejího obcházení, předloží náležitou stížnost i se svým obalem dle druhého odstavce čl. 8. buď: za místní soudní úřad společný.

V případech této buďi sepsán protokol a pře (totožn bez předání přímo c. k. ministeria obce, by jsou spravena, náležitě oddělení úřadu vlády té země, odkud věci přišly.

§. 4.

Ze záležitosti se státi, které nepřistoupily k mezinárodní konvenci, jen tak dlecho a jen pokud buďi náležitě dle ustanovení v příloze obsažených, dokud rozhodl dočasná národní rada dle vyhlásky.

§. 5.

Taková ustanovení dočasná vydána jsou již ministeriátem národním ze dne 28. srpna 1881. (Z. ř. č. 110.) strany Itálie a nachovávají se tímto v platnosti k tomu, že náleze zřejmý nam se vyskytuje a že Itálie nepřistoupila ani k nové konvenci, a až do dalšího nařízení určí se v působením tímto:

- a) Věci položky §. 1. a 3. (příloha) naprosto nesmějí dováženy býti z Itálie;
- b) Věci položky §. 2. smějí dováženy býti z Itálie jen za svolení c. k. ministeria obce, které evant v každé případnosti evanté musí býti dáno, a jen jestliže-li bude, jak sama sebou se rozumí, podmínek v příloze vyšetřena.

Při dovozu plodů zemědělských, které vznikly v italských územích pokrvených na pozemcích, které náleží k nějaké nějaké společnosti hospodářské, políční úřadové zemí v Terstu, Celovci a Istrii, shodnou se s příslušnými finančními úřady zemědělskými a vyšetřou náleze hospodářské společnosti neb oddělení zemědělské rady Tyrolské v Triestu, mohou na tak dlecho učiniti potřebná opatření, by zabráněno bylo obtížím při vzdělávání půdy, jakož i výjimky z usta-

novou svislou výtčených (lit. a) a b), dříve při tom přiměřeně opatření proti znečištění, dokud přibude italské okresy pohraničné a jich nejlépe školi budou prosty náleze stávové.

Opatření tato buďtež oznámena ministerium arby a financí.

§. 6.

Vano-li kdo věci die přílohy, položka č. 1., naprosto vyloučené, pak věci v příloze, položka 2., vyloučené přes jiné úřady celní (dovozní) nežli ony, které v příloze k tomu jsou ustanoveny, konečně vnoze-li kdo jako zavazadla věci, náleží stávovou sítěnou (příloha položka č. 5.), pokud celce ušlé obecně sítěnou trestné, buďtež potrestán die §. 17. sítěnou se dne 3. dubna r. 1878. (Z. č. 3. 61.) politickým úřadem okresním, a náleží krocen toho eventualně ušlé býti trestné sítěnou důchodkové.

Úřadové celní a orgánové stráže pohraničné jsou povinni oznámení politickým úřadem okresním přibudež přestupky, o nichž sebudou vědomi.

§. 7.

Ustanovení tohoto nařízení platí nejen při dovozu, nýbrž i při převozu věcí v příloze výtčených, tyžé vztahují se i k návykům poštovním a vůbec k dopravě věcí, k nimž zde jest přihlíženo, a cílny do říše rakousko-uherské, byt i doprava, na př. dováželi-ž sám vlastněk věc, nemohla býti pokládána za návyk v převozu nalyka.

§. 8.

Nářízením sněmovním, dnem dne 8. října 1878. (Z. č. 4. 126.), tímto počty platnosti.

Naproti tomu nářízením přibudež nabude platnosti toho dne, kterého stane se známým úřadům celním (dovozním).

Tasche n. p. Fathenhayn n. p. Pinc n. p. Dunajewski n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XXXVII. — Vydána a rozestána dne 8. srpna 1882.

108.

Narižení ministeria obrany zemské, ve shodě s ostatními úřady ústředními dané dne 1. června 1882;

aby dále ve skutek uveden byl nákos ze dne 13. června 1880. (Z. Ř. č. 70.) v příslušné věci vojenské.

K vůli důležitosti ve skutek uvedení nákosu uvedeného připomenuvším a dohládkou k narižení z ř. ministeria obrany zemské ze dne 7. srpna 1882. (Z. Ř. č. 80.) ustanovuje se chod s říšským ministeriem vojensství a s ostatními příslušnými úřady ústředními:

1. Obec, a kteráž invalidní zastupitel ze vojenského fondu taxovného (příspěvek osobní a příspěvek procentuální) dle nákosu ze dne 13. června 1880. (Z. Ř. č. 70.) svržena býti má, tím integrujeji část penze jakož i platu procentuálního; proto příspěvek osobní a příspěvek procentuální jen tím způsobem a tou měrou má býti svržena než mimoordinární obdržekové neb čekatel jako penze sama, kdežto příspěvek procentuální k invalidnímu platu procentuálního poskytnout — rovněž jako sám plat procentuální — rovněž svržena býti má obdržkou ani čekatel.

2. Při vypáčení kasty penzijní, která dle předpisů má býti svržena obdržkou nebo čekatel, vždycky rozhoduje obec penze a příspěvku (příspěvek osobní) z vojenského fondu taxovného, býti i tože penzato bylo ve výměru svržkem nebo ve výměru o obdržku.

3. Obdržky a čekance, kteréž povolány byly až do toho dne, kdy narižením toto učiněným se stalo, nebudou rozděleny a porovnány dle dílu na příspěvky (osobní příspěvky) a taxovného fondu vojenského; svržen stranám stávaj vypracováno, aby takového rozdělení sobě svržem vydobýly na součt a v případnostech pod č. 4. doctěných na úřadě k tomu povoláním.

4. Ustanovením tato položená mají platnost i při doctěvoledném nastavení a postupu (osobí) penze, jakož i při mimoordinárním systému svržem jednání.

100.

Nariadení ministeria orby, dané dne 29. července 1882,

jímž nariadení se obchod se vlničkou rývou koženatou v království a zemích na Nizozemí má

Ministerium orby, maje na zřeteli stále rozmáhání se mraze rývové (jalyplazera vzatátrix) a nebezpečí, které vlničkova z toho hrozí, uznalo na podnět své ve sborě a ministerii věci vnitřních a obchodu, aby ve skutek uvedeno bylo ustanovení §. 18. zákona, daného dne 3. dubna 1879. (Z. č. 4. 81.), a nariadení proto obchod ve vlničké rývě koženaté v celém obvodu, kde dotčený zákon platí, má.

Průstupy tohoto zákona trestány budou prostředky pokuten až do 100 slátek, v §. 17. zákona dotčeného vyřčenou, eventuelně vězben, jestliže by vlnička nemohla pláti, při čemž pět slátek klade se za jeden den varby.

Nariadení toto nabývá účinnosti.

Falkenhayn m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XXXVIII. — Vydána a rozeslána dne 12. srpna 1882.

110.

Patent císařský, daný dne 8. srpna 1882,

jinžto realizují se zemiti sešmervé literarký, Hallišský a Vladimířský i slavení Erakovský, a Krajský.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
 král Uherský a Český, Dalmatský, Chorvátský, Slavenský, Hallišský,
 Vladimířský a Illyrský; král Jerusalemský atd.; arcivojvoda Rakouský;
 velkovojevoda Toskánský a Krakovský; vojvoda Lotarinský, Salcburský,
 Štyrský, Korutanský, Krajský a Bukovinský; velkokníže Sedmíhradecký;
 markrabě Moravský; vojvoda Horno- a Dolnoslezský, Modenský, Parm-
 ský, Piačenský a Quastalský, Osvětimský a Zátorský, Těšínský, Furlan-
 ský, Dubrovnický a Zaderský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský,
 Kytarský, Gorický a Gradišský; kníže Tridentský a Brixenský; mar-
 krabě Horno- a Dolnolužický a Isterský; hrabě Hohenemburský, Feldkirch-
 ský, Bregenský, Sonnenberský atd.; pán Tršánský, Kotarský a na Slo-
 venském krajiiti; velkovojevoda vojvodství Srbského atd. atd.

malmo listmo a vědět dátime:

Zemiti sešmervé tuto jmenovani realizují se na dny vše polobné do mte,
 jin k sejiti sčkonně ustanovených.

Zemský sněm markrabství Isterského na den 20. srpna 1882.

Zemský sněm království Halického a Vladimírského i ústecké velkovévodství Krakovského na den 4. září 1882.

Zemský sněm vojvodství Kraňského na den 4. září 1882.

Děle v Ischia, dne 8. srpna léta tisícého osmdesátého druhého padesátí Nášeho roku třicátého čtvrtého.

František Josef m. p.



Tasche m. p.

Zieminkowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Průšek m. p.

Conrad z Eybesfeldu m. p.

Welsersheiml

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXXIX. — Vydán a rozeslán dne 17. srpna 1882.

111.

Výnos ministeria financí ze dne 17. srpna 1882,

jině se prokládaj ustanovení v příloze vyhlášení bankovek 1000šilsterých.

Banka rakousko-uherská počne dnem 1. srpna 1882. vydávati bankovky po 1000 sl. v. š., na kterýchž jest firma „rakousko-uherské banky“ a datum 1. května 1880., i avoiti a s obchodem vyjme bankovky po 1000 sl. v. š., nyní pod firmou „Priv. národní banky rakouské“ obíhající, na kterýchž jest datum 1. března 1858.

Na základě čl. 89. stanov bankovek (Z. Ř. č. 66, z r. 1878.) v. kr. vláda království a země na říšské radě zastoupených a král. vláda uherská, uzavřeli se o tom s generální radou banky rakousko-uherské, usnesly se, že se připomenuté nespůsobilé diti má dle ustanovení, která obsahena jsou v příloze vyhlášení banky rakousko-uherské.

Dunajewski m. p.

Vyhláška

o vydávání bankovek banky rakousko-uherské po 1000 sl., které mají datum 1. května 1880.

Dnem 1. srpna 1882. počne se s všech věcech banky vydávati bankovky rakousko-uherské banky po 1000 sl., mající datum 1. května 1880.

V dodatku k této vyhlášce uvěřuje se popis těchto bankovek.

Bankovky, pod firmou „Priv. národní banky rakouské“ po 1000 sl. nyní obíhající a datum 1. března 1858. mající, avoiti se s budou v obchodu vzaty.

C. kr. vláda království a zemí naříká každému zastoupených i král. vláda uherská, shodnávaje se o to s generální radou rakousko-uherské banky, ustanovily v té příčině, jak se tato řídí:

1. Bankovky po 1000 zl. rak. čísla nyní obhájejí a datem 1. března 1893. majitel přijímají se budou v závědě hlavních a pobočných banky rakousko-uherské do 31. května 1893. jak ve placení tak i ve výměně.

2. V době od 1. června 1893. do 31. srpna 1893. budou bankovky po 1000 zl. rak. čísla, datem 1. března 1893. majitel a ke vztáh z obchodu ustanovené, přijímány sice ještě v hlavních závědách banky rakousko-uherské ve Vídni a v Budín-Pašti jak v placení tak i ve výměně, avšak s ostatních závěd banky toliko ve výměně.

3. Počínaje dnem 1. září 1893. zvolané tyto bankovky po 1000 zl. rak. čísla, datem 1. března 1893. majitel, od banky rakousko-uherské nebudou více brány v placení, tak že poslední lhůta k zaplacení uvedených bankovek po 1000 zl. rak. čísla vyprší dnem 31. srpna 1893. Po vypršení této lhůty budou však tyto zvolané bankovky přijímány ještě ve výměně v hlavních závědách banky rakousko-uherské ve Vídni a v Budín-Pašti. U závěd pobočných bude náhrada za takové bankovky jít jen ke vzájemnému pořízení, a to s přivolením generální rady rakousko-uherské banky dle. Kde na rakouské pozemní školství bude, musí bankovky, které by se mu měly nahraditi, s konsignací podati k ředění závěd pobočných.

Po vyjítí dne 31. srpna 1893. banka rakousko-uherská nebude již povinna (stanovy, čl. 89.), aby zvolané nyní bankovky po 1000 zl. rak. čísla, datem 1. března 1893. majitel, napřesť brala nebo vyměňovala.

Ve Vídni, dne 17. srpna 1893.

Banka rakousko-uherská.

A. Meyer,
generál.

Tenckhaus,
generální rada.

Leunhardt,
generální sekretář.

Popis tisícovlatové bankovky

banky rakousko-uherské z r. 1893.

Tisícovlatové (1000 zl.) bankovky rakousko-uherské banky z 1. května 1893. mají formu 160 milimetrů šířky a 126 milimetrů výšky; na papíře bez vodotěsného značení zhotovené mají na obou stranách dle dvoj, na jedné straně s textem bankovkovým německým, na druhé straně uherským.

Obráz bankovkový vlastně tak řečený, majitel 164 milimetrů šířky a 111 milimetrů výšky, obsahuje ve prostředku plázně obdélníkové pole 77 milimetrů šířky a 47 milimetrů výšky s rohy vyčtrvajacími; podklad jest pomarančově-žlutý, sestavený obdélníkovým rámcem modrou barvou vyšívaným, kterýž rámcem vložkem ostatní prostor obráz bankovkový pokrývá.

Hámoz tento má patrně rozdělení na samoto poli obědlinkových velikostí sestávajících ze tří částí: polí jest nad sebou uspořádána a čísla v symetrické řadě pravou a levou částí obrazu bankovkového, kdežto jedno pole s každé strany pole písmenné náleže i dále po celé šířce jako uzavření a zároveň obě dvě části postranní vzájemně spojuje.

Každá z těchto dvou trojhlavých, sobě rovných postranní obrazu bankovkového skládá se z třího prostředního pole a z dvou náleže a dále příslušajících polí straních, na kterých jsou podélně odobna výkres s arabickým číslem „1000“, světlébarvené na tmavém modrém podkladě. V prostřední poli obou postranní jsou vpravo převrácené, světlé, výkresy různých ornamentálních vzorů, ze kterých vyřídily i došlo bankové hlavy, z nichž levá odobna jest perlam a hlavy, pravá pak vázocem z ráží.

Hámoz hlav jest uzavřen polokruhy, která opět uzavírá ústí páska ornamentální obklopuje; páska tato vychází ze polokruhu, nad každou hlavou i pod ní tvoří malé kruhové medailiony, přechází v obědlinkové tvary ústřední a při tom čísla jest v pravo a v levo vedle každého těchto medailionů stávkového malá políčka, v nichž vidí jest na jemných guillichovaných vzorčích jemné výkresy lupenovitě. V kruhových medailionech jsou poležna na německé straně náležející písmena řady bankovní v jazyku německém: „Ö U B“, na straně úberské náležející písmena řady bankovní v jazyku úberském: „Ö M B“.

Obě obědlinkové pole podléhají, která nad písmennými polky a pod níma jest, pravou a levou částí obrazu bankovkového spojuje, jsou chráněna třímě ornamentálními vzorčím stávkovým, jakžto chráněny jsou hlavy; jejich podklady uzavřeny z jemných vzorčích guillichovaných jen málo jsou viditelné, jako jsou skoro zcela zakryty jsou atributy, nad polky písmennými pod níma uzavřeny jsou.

Písmenné pole jest světlé korunně kruhového rámu, která je na prostředku svého lesem nové šikmé vázocem vzorčím obklopené, v němž jest odobna výkres s polky výkresy. V poli tomto jsou na německé straně náležející písmena řady bankovní v jazyku úberském: „Ö U B“, na úberské straně pak náležející písmena řady bankovní v jazyku úberském: „Ö M B“.

Okrajní páska, která pole písmenné dále uzavírá, skládá jest v pravo a v levo z malých odobaných kosočků a z menší obědlinkové písmenné šouky mezi oběma kosočkami, pod deskou této jest škrabka banková, obklopená ústí lupenitě ve formě kosočků kruhových. Kosočky ústřední s kosočkem prostřední spojují jsou vázocem vzorčím.

Mezi tato deska písmenná obsahuje v jemném písmě pantografickém náležející ustanovení, která třetě se padlání bankovek. Toto ustanovení třetě jest na straně německé do slova takto:

„Die Verhältnisse (Beschreibung der Banknoten) der des der Österreichisch-ungarischen Bank entsprechen diese sind in beiden Theilen bei Bedarf als Kennzeichen der Echtheit der Banknoten (Beschreibung der Banknoten) nach den Verhältnissen der Banknoten (Beschreibung der Banknoten).“

na straně úberské:

„Die Verhältnisse (Beschreibung der Banknoten) der des der Österreichisch-ungarischen Bank entsprechen diese sind in beiden Theilen bei Bedarf als Kennzeichen der Echtheit der Banknoten (Beschreibung der Banknoten) nach den Verhältnissen der Banknoten (Beschreibung der Banknoten).“

Hlavní obraz bankovky jest také ještě chráněn jemnou, krajovou odobou, její v modré barvě provedenou.

Poklad bankový, úředně barven pomorančově-šludou, který vlastně vyniká ve středním poli písmenového, na okraji bankovky a na různých světlých místech medvědího obrazu, skládá se z různých amygdalových ornamentů, ve kterých pravidelně opakuje se číslo „1000“ v šestiúhelníky mikroskopických.

Zobní texta bankovkového, fransovým podpisem banky spatřeno, jest obsahem na německé i na uherské straně ve středním poli bankovkového i jest v jazyku německém:

Die Österreichisch-ungarische Bank besitzt einen auf Banknoten von Kaiserliche Kaiserliche Bank von Österreich in Wien und Kaiserliche Bank von Ungarn in Budapest. Wien, 1. Juli 1882.

ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHE BANK

A. Wien,
Gartenstrasse.
Leinzahl,
Gartenstrasse 1.

v jazyku uherském:

Die österreich-ungarische Bank in Wien besitzt einen auf Banknoten von Kaiserliche Kaiserliche Bank von Österreich in Wien und Kaiserliche Bank von Ungarn in Budapest. Wien, 1. Juli 1882, sieben 10.

ÖSTERLÁK-MAGYAR BANKA

Wien A
Gartenstrasse.
Leinzahl,
Gartenstrasse 1.

Nad německým textem bankovkovým viděti jest v poli písmenového označená sešitá, nad uherským textem bankovkovým pak na též místě číslo bankovky, obě v barvě červené.

Ve Vídni, dne 27. srpna 1882.

**Nařízení ministerií obchodu, věcí vnitřních a financí,
dané dne 9. srpna 1882.**

aby výhradně užíváno bylo ráh pracovních a zářadí pracovních k výměn výměn státních a stříbrných i klenotů, jakž i měn státních a stříbrných v obchodě veřejném.

§ 1.

K výměn výrobků státních a stříbrných i klenotů, jakž i měn státních a stříbrných v obchodě veřejném smí užíváno býti toliko ráh pracovních a zářadí pracovních.

§ 2.

Kakdy přestupek tohoto předpisu třetím bude dla ministeriálního nařízení, daného dne 30. září 1887. (Z. K. 5. 198.)

§ 3.

Nařízení toto nabude moci za tři měsíce po vyhlášení.

Taaffe m. p.

Dunajewski m. p.

Plau m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XL. — Vydána a rozeslána dne 24. srpna 1882.

113.

**Dodatek k listině o plavbě po ústích Dunajských
ze dne 2. listopadu 1865. (Z. Ř. č. 109.).**

(Přeloženo v Galat dne 26. května 1882. [40 a. k.].)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente elementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae,
 Slavoniae, Galiciae, Lodomerinae et Illyriae; Archidux Austriae;
 Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae,
 Carinthiae, Carniolinae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;
 Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes
 Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notam testatamque omnibus et singulis, quorum interest, tenere
 presentium facimus:

Quoniam a Plenipotentiario Nostro atque Plenipotentiariis reliquorum
 membrorum Commissionis Europaeae Danubiensis die 28. Maji 1881
 Galatii conventio addicionalis ad tractatum secundum Novembrii 1865 navi-
 gationem Danubii spectantem inita et signata fuit tenoris ad verbum
 sequentis:

Text původní.

Les Puissances représentées au sein de la Commission européenne du Danube, en vertu du Traité de Paris du 30 mars 1856, et la Roumanie, qui a été appelée à en faire partie par l'article 63 du Traité de Berlin du 13 juillet 1878.

Désirant mettre l'Acte public du 2 novembre 1865, relatif à la navigation des embarcations du Danube, en harmonie avec les stipulations du Traité de Berlin portant que la dite Commission européenne „exercera dorénavant ses fonctions jusqu'à Galatz, dans une complète indépendance de l'autorité territoriale, et que sous les Traités, arrangements, actes et décisions relatifs à ses droits, privilèges, prérogatives et obligations sont confirmés”.

Ont accordé pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi apostolique de Hongrie;

le Sieur Ernest Baron de Haas, Son Consul à Galatz, Chevalier de l'Ordre de François-Joseph, Commandeur de l'Étoile de Roumanie, décoré de l'Ordre Impérial de Medjidit de troisième classe etc. etc.;

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse;

le Sieur Johannes Arndt, Son Consul à Galatz, Commandeur de l'Ordre de François-Joseph, Officier des Ordres impériaux de l'Osmannie et du Medjidit de quatrième classe;

Le Président de la République Française;

le Sieur Camille Eugène Pierre Barrère, Son Secrétaire d'Ambassade de première classe;

Sa Majesté la Reine du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, Impératrice des Indes;

le Sieur Herbert Taylor Siborne, Consul dans Son armée;

Překlad.

Mocnosti, die smlouvy Parížské se dne 30. března 1856, ve shledu evropské komise Dunajské zastoupené, a Rumunsko, které dle článku 63. smlouvy Berlínské se dne 13. srpence 1878. povoláno jest účastniti se této komise, chtějíce listinu o plavbě po dlešch Dunajských se dne 2. listopadu 1865, ustaviť ve shledu ustanovení smlouvy Berlínské, die sň dostřed komise evropské, vykonávati má své funkce od nynějška sň nahoru ke Galaci zcela nezávisle od mozi teritoriální a die sň veškeré smlouvy, sjezdů, usuzení a rozhodnutí o právech, vřadách, prerogativách a sřazovacích ještích se potvrzují, jmenovaly plinomocny sřazui:

John Vališensvi stáří Rakouský, král Český ašd. Apostolský král Uherský;

pána Arnesta barona Haasa, svého konsula v Galaci, stáří;

John Vališensvi stáří Německý, král Pruský;

pána Jana Arndta, svého konsula v Galaci, stáří;

Předseda republiky Francouzské;

pána Camille Eugène Pierre Barrère, vyslaneckého sekretáře stáří první;

John Vališensvi královna spojeného království Velkého Britanského a Irského, stáří v Indii;

pána Herberta Taylora Siborne, plukovníka při své armádě;

Sa Majesté le Roi d'Italie:

le Sieur Nicola Rovast, Son Consul à Galatz, Chevalier des Ordres de la Couronne d'Italie et de Sainte Anne;

Sa Majesté le Roi de Roumanie:

le Sieur Eustache Pencovici, Colonel d'état-major, Officier de l'Ordre national de l'Étoile de Roumanie;

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies:

le Sieur Alexandre Romanenko, Conseiller d'État, Son Consul à Galatz, Chevalier des Ordres de Saint-Vladimir de troisième classe, de Sainte-Anne et de Saint-Stanislas de deuxième classe etc.;

Sa Majesté l'Empereur des Ottomans:

Constantin Effendi Etienne Carathodory, Son Conseiller d'État, fonctionnaire de premier rang, deuxième classe, décoré de l'Ordre Impérial du Medjidieh de troisième classe;

Lesquels, après avoir produit leurs pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme et dont une copie certifiée et restée déposée dans les archives de la Commission européenne, sont convenus des dispositions additionnelles suivantes au susdit Acte publié du 2 novembre 1856.

Article 1^{er}.

Les droits, attributions et immunités de la Commission européenne du Danube, tels qu'ils résultent des Traités de Paris du 30 mars 1856, et de Londres du 13 mars 1871, de l'Acte public du 2 novembre 1866, ainsi que des actes et décisions antérieurs du Traité de Berlin du 18 juillet 1878, continueront à régir ses rapports avec les nouveaux États riverains et leur effet s'étendra jusqu'à Galatz, sauf les modifications ci-après spécifiées.

Jeho Veličenství král Italský:

pana Nicola Rovasta, Svěho konzula v Galaci, a. d.;

Jeho Veličenství král Rumunský:

pana Eustacha Pencovicia, plukovníka při generálním štábu a. d.;

Jeho Veličenství císař všech Rusí:

pana Alexandra Romanenka, Svěho rada státního a konzula v Galaci, a. d.;

Jeho Veličenství císař Otomanský:

Konstantina efendi Etienne Carathodora, Svěho rada státního, úředníka prvního řádu, družb štábu a. d.,

kteří předložili své plné moci, v dobré a věrné formě shledaná, jichž ověřený opis uložen jest v archivu komise evropské, usneli se o těchto dodatkových článkách k dohodě Bělehradské ze dne 2. listopadu 1856.

Článek 1.

Práva, působnosti a immunitaty evropské komise Danubské, jak se jevo jdu z smlouvy Parížské ze dne 30. března 1856, ze smlouvy Londýnské ze dne 13. března 1871, a listiny ze dne 2. listopadu 1866, jakož i s ostatní a rozhodnutí až do smlouvy Bělehradské ze dne 13. července 1878, ověřeni budou i přitom poměry komise k novým státním pobřežím, a svou působností sahají až ke Galaci, avšak se změnami níže.

Article 2.

L'Agent spécialement préposé à la police du fleuve, en aval de Galatz, et à l'exclusion du port de Souline, portera dorénavant le titre d'inspecteur de la navigation du Bas-Danube et sera, comme par le passé, assisté d'un chancelier et de surveillants répartis sur les différentes sections fluviales de son ressort, et tous placés sous ses ordres.

L'inspecteur de la navigation, le chancelier de l'inspection, ainsi que les surveillants des sections fluviales, le capitaine du port de Souline et tous le personnel placé sous les ordres de ce dernier, seront nommés par la Commission, à la simple majorité des voix et sans distinction de nationalité. Ils pourront également être révoqués par elle.

L'inspecteur de la navigation et le capitaine du port de Souline rempliront leurs fonctions sous l'autorité directe de la Commission, qui les rétribue, et entre les mains de laquelle ils prêtent, ainsi que leurs subordonnés, le serment d'office.

Ils prononceront, en qualité de juges de première instance, sur les contraventions commises dans l'étendue de leur ressort respectif, en matière de police de la navigation, et leurs jugements sont rendus au nom de la Commission européenne du Danube.

Article 3.

Le contrôle des opérations de la caisse de la navigation de Souline ne sera plus confié à un agent spécial; il sera exclusivement exercé par la Commission européenne ou par l'autorité qui lui succédera, et ce, dans la forme qui est ou sera déterminée par la dite Commission ou autorité.

Le mode de perception des taxes et l'administration de la caisse de navi-

Článek 2.

Úřadník, jenž jest náčelníkem policie říše dolů od Galace vyřizuje přístav Sulinský, bude mít od nynížka titul inspektora plavobahce, a bude jako dříve podporován jedním kancelářem a dohlížiteli, kteří rozličnými částkami jeho obvodu jsou přiděleni, všichni podporováni jsou rozkazem jeho.

Inspektor plavobahí, kancelář inspektora, jakoli i dohlížitelé police, přístavní kapitán v Sulině a všudek personál, jeho rozkazem podporován, ustanovení budou od lozisek prostou většinou hlasů bez rozdílu národností. Komise může odvolati je spůsobem stejným.

Inspektor plavobahí a přístavní kapitán v Sulině vykonávají své funkce pod přímou autoritou komise, která je plací a do její rukou skládají přímaha, jakoli i aneb jiná poplatková.

Tímto rozhodují jakobto soudcové první stolice v přestupcích, které v obvodu jejich působnosti spáchány byly proti polici říši, a aneb jiných vyřazených budou jménem komise evropské.

Článek 3.

Dokud ke správě plavobahí kassy Sulinské nebude více zvláštním zvláštním úřadníkem, nyníž vykonáván buď vříděním komisí evropských neb úřadníkem, který na její místo nastoupí, a to tím spůsobem, který komisí dohodnou jest aneb bude předepsán.

Spůsob, jak má se poplatek vybírat a plavobahí pokladna Sulinská sprá-

gation de Sculina pourront être modifiés par décision prise à l'unanimité des voix en séance plénière.

Article 4.

La disposition finale de l'article 14 de l'Acte public de 1865 est modifiée en ce sens que l'interdiction d'employer aucuns parties des sommes produites par les taxes prélevées sur les bâtiments de mer ou des emprunts réalisés au moyen de l'affectation de ces taxes, pour couvrir les frais de travaux ou des dépenses administratives se rapportant à une section fluviale située en amont d'Isakcha, est restreinte à la partie du fleuve située en amont de Galain.

Article 5.

La Commission européenne est chargée de l'entretien et de l'administration de tous les phares composant le système d'éclairage des embouchures du Danube: par suite, la quote-part représentant les droits de phare dans le montant des taxes perçues à Sculina restera intégralement acquise à la caisse de navigation.

Article 6.

Les règlements sanitaires applicables aux embouchures du Danube y compris le tarif des taxes sanitaires, seront élaborés et modifiés, de concert avec la Commission européenne, par le Conseil international qui sera institué à Bucarest.

Les règlements actuels resteront en vigueur jusqu'à nouvel ordre, sous la réserve du droit de la Commission européenne de demander l'abrogation immédiate de ceux qui seraient en opposition avec les intérêts de la navigation et, avec les principes énoncés dans les articles 18, 19 et 20 de l'acte public du 2 novembre 1865.

vonal, také změna být ve valném shromáždění usnesením jednoklasným.

Článek 4.

Závěrečná ustanovení článku 14. listiny z r. 1865. měly se v ten smysl, že úpovědi — dle nichž šelinské dílo těch panství, které zahrnoy byly s poplatky na loďi morské nebo s přejíždě, které mohly být uzavřeny svědčícím úrčením těchto poplatků, nemohlo být použito k úhraně nákladu na práce a správu pořízené nad Isakčou ležícího — omezují se na pořízi nad Galainem jenou.

Článek 5.

Evropská komisei svěřuje se udržování a správa všech majáků, které činí světlovodní soustavu dnů Dunajských; proto poměrný díl, který z úhrnku všech tak v Sculině vybraných úrčen byl na poplatky majákové, ponechán bude přístě zcela pokladně plavební.

Článek 6.

Zdravotní řády, jejichž sestava jest přídělná Dunajským, jakož i sady poplatků zdravotních ustanoveny a měněny budou ve shodě s komisí evropskou od „mezinárodní rady“, která ustanena bude v Bukurešti.

Pravidla nyní platná ostanou účinnými až do dalšího nálezení; komisí evropské vyhrazeno jest však právo žádati na přímé odstranění těch předpisů, které by přičinily se utýmání plavby a obchodu, vypořádaným v článcích 18. 19. a 20. listiny ze dne 2. listopadu 1865.

Dans le but de déterminer plus exactement la portée des stipulations du dit article 20, relatif aux mesures de quarantaine proprement dite, mises en vigueur en temps d'épidémie, il est expressément entendu et convenu que ces mesures sont exclusivement applicables aux navires et aux voyageurs de provenance bruta et dans les ports non contaminés, et que toute mesure exceptionnelle et restrictive doit être supprimée pour l'intercourse entre les ports de fleuve, dès que l'épidémie est devenue générale sur ses rives.

Et afin de faciliter, en temps d'épidémie, la maintien de la police fluviale, il est convenu de plus, que l'inspecteur de la navigation, le capitaine de l'inspection et les surveillants des sections, continueront, comme par le passé, à circuler librement sur le fleuve, sous la seule condition de se soumettre, en cas de compromission, aux mesures réglementaires auxquelles sont soumis les agents de la santé.

Les mêmes immunités seraient, en cas de besoin, accordées aux ingénieurs, employés et ouvriers de la Commission européenne.

Article 7.

En ce qui concerne spécialement l'administration du service sanitaire à Souline, le Conseil international de Bucarest s'entendra avec la Commission sur la nomination et la rétribution du personnel de la santé, sur l'installation et le fonctionnement des barreaux, sur l'établissement et l'entretien d'un lazaret, sur le mode de perception des taxes sanitaires et sur la destination de leur produit, lequel formera un fond spécial.

Article 8.

Pour assurer, en tout temps, au personnel ainsi qu'aux propriétés et ouvrages de la commission européenne

Aby výnosy byl přesněji dosah předpisů, v dohodě článku 20, ohledněch a k tomu zvlášť, by zavedena byla opatření karantény v čase epidemie, vyžadová se uznává a sjednává, že opatření těchto má být učiněna jen při lodích a cestujících proveniencí brutální a jen v přístavech nekontaminovaných, a že veškerá výjimečná opatření a omezení co do obchodu mezi přístavy Dunajskými mají být zrušena, jakmile epidemie stane se všeobecnou na březích Dunajských.

Aby se epidemie udržela byla police řízení, sjednává se dále, že inspektor plavby, kapitán inspekce a dohlížitel polítek jako až dříve tak i přitom budou jezdit po řece bez překážky a tou jedinou podmínkou, že budou-li někde, podrobiti se mají předepsaným opatřením, šim i zdravotní důvodů jsou podrobeni.

Tyžší výhody, třeba-li toho, mají poskytnuty být i inženýrům, dělníkům a dělnickým komisím evropským.

Článek 7.

Hledíc zvlášť k výkonu služby zdravotní v Suline, mezinárodní rada v Bukurešti shodne se máš komisí o jmenování a platu personálu zdravotního, o umístění a provozu polítek zdravotních, o zařízení a udržování lazaretu, o způsobu, jak vybírat jest poplatek zdravotní, a o tom, jak naloziti a jeho vjíždky, a nichž zvlášť šim bud stáze.

Článek 8.

Aby personálu, jakož i vlastnictví a vykonávání pracím komisí evropským pro všechny časy zabezpečena byla

le bénéfice de la neutralité qui leur est garantie par les articles 21 de l'Acte public du 2 novembre 1865, et 7 du Traité de Londres, du 13 mars 1871, les ingénieurs, employés et ouvriers de la Commission européenne pourront être munis d'un brassard portant, sur fond bleu, les lettres blanches

C. E. D.

De plus, elle ne sera pas tenue d'arborer sur ses établissements de toute nature et sur ses embarcations d'autre pavillon que le sien, lequel est composé de cinq bandes parallèles, perpendiculaires à la hampe, disposées dans l'ordre suivant de leurs couleurs: rouge, blanc, bleu, blanc et rouge, la bande bleue ayant une hauteur double de celle de chacune des autres bandes, et portant en blanc les lettres

C. E. D.

Article 9.

Toutes les dispositions de l'Acte public du 2 novembre 1865, auxquelles il n'est pas expressément dérogé par le présent Acte additionnel, conservent toute leur force et valeur.

Le règlement de navigation et de police et le tarif des droits de navigation seront révisés ultérieurement par la Commission européenne, pour être mis d'accord avec l'état de choses créé par le Traité de Berlin.

Article 10.

Le présent acte sera ratifié. Chacune des Hautes Parties contractantes ratifiera en un seul exemplaire. Les instruments de ratification seront déposés, dans le délai d'une année, ou plus tôt si faire se peut, dans les archives de la Commission européenne du Danube.

debrodině neutrality, slánkem 21. listiny z 2. listopadu 1865. a slánkem 7. smlouvy Londýnské z 13. března 1871. Ji propůjčeno, nebou inženýři, služebníci a dělníci komise evropské opatřeni býti na rameni šitkem, který v modrém poli má bílé písmena

C. E. D.

Komise také nemá býti přidržována, aby vystřovala na velikých stavěch svých a lodích svých jinou vlajku kromě svéji, která skládá v pěti pruzích spolu rovnoběžných, kolmo k lodi postavěných, s tímto pořádkem barev: červená, bílá, modrá, bílá, červená; pruh modrý jest dvakrát tak široký jako každý jiný a má v bílém poli písmena

C. E. D.

Článek 9.

Všechna ustanovení listiny z 2. listopadu r. 1865, která tímto dodatkem výslovně nejsou změněna, podléhají úplně svou platností a účinností.

Řád plavební a policejní a sazba poplatků plavebních buďte přehledně zveřejněny podrobněji komisí evropskou a ať se ve shodu uvedou s podmínky smlouvy Berlínskou povodňovní.

Či

Listina pětě
Kaldě z vysoký
ratifikovaní bud
exempláři. Listi
roka, nebou moři
evropské komisí

En foi de quoi les Délégués pléni-potentiaires respectifs ont signé le présent Acte additionnel et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Galatz, le vingt-huitième jour du mois de mai de l'an mil huit cent quatre-vingt-un (m. et.).

(L. S.) de Haas m. p.

(L. S.) J. Arndt m. p.

(L. S.) Camille Barrière m. p.

(L. S.) H. T. Siberus m. p.

(L. S.) K. Revest m. p.

(L. S.) Fenecevic m. p.

(L. S.) A. Romanenko m. p.

(L. S.) Konst. Et. Carathiodory m. p.

Na svědomí tomu přítulní smocnání delegații pedepaali přitomnou listinu a opatřili svým pečatím.

Tak se stalo v Galazi dne 28. května 1881. (dlo n. k.)

(L. S.) z Haasů m. p.

(L. S.) J. Arndt m. p.

(L. S.) Camille Barrière m. p.

(L. S.) H. T. Siberus m. p.

(L. S.) K. Revest m. p.

(L. S.) Fenecevic m. p.

(L. S.) A. Romanenko m. p.

(L. S.) Konst. Et. Carathiodory m. p.

Nos vixis et perpensis omnibus et singulis conventionis hujus articulis, illos omnes ratos gratosque habere hisce profiteremur, verbo Nostro promittentes, Nos ea omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandavimus esse.

In quorum fidem, ac robur praesentes ratificationis tabulas manu Nostro signavimus sigilloque Nostro firmari jussimus.

Dabantur Vindobae, die 19 mensis Aprilis 1882.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Reginae Apostolicae Majestatis propriae:

Gulielmus Her Baro a Konradshelm m. p.

Consiliarius intimus et ministerialis.

Tento přitomný dodatok vyhlásuje sa plátné pro království a oznámí na říšské radě nastoupení.

Ve Vídni, dne 28. července 1882.

Tausche m. p.

Pino m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číslo XL. — Vydán a rozšířen dne 24. srpna 1882

113.

Nariadení ministerí financí a obchodu, dané dne 7. srpna 1882,

o dovozu voły tabákové (nebo tabákové), soli kochlejš, sířicidů draselných a sířicidů kalcinovaných.

Ve shodě se sňatkem královským obchodní ministerí nariadeno se vzhledem k ustanovením článkům 21. a 219. a) a b) obecné smlouvy celního území rakousko-uherského, dané dne 25. května 1882. (Z. Ř. č. 47.), proměněn až na další dobu toto:

I.

K dovozu voły tabákové (nebo tabákové), ustanoví poločka 21., jest potřebě povolání ministeria financí.

II.

1. Soli kochlejš a sířicidů obsahujících (nebo jalové a odpadky solné tvrdé a solivare a kochlejš se smíšením solních surovin) k kochlejš při polním hospodářství do království a zemí na říšské radě zastoupených a do zemí obchodní koruny mohou dováženy býti jako až dosud toliko se veškerým povolením. Toto povolení, jako až dosud, dáno bude toliko osobám polním hospodářům (držitelům pozemků, pachtěním osobám), kteří vzhledem k nároku důchodkovému jsou zachovávanými a certifikáty prokázati ohledem veškeré polního hospodářství, jakož i se kochlejš kochlejš a sířicidů obsahujících pro své hospodářství skutečně uplatňují. Množství tato hodit dle výky uvedena; certifikáty may započítati dle od příslušných hospodářských společností nebo spolků.

Žádosti o dotčené povolení podány buďte v království a zemích na říšské radě zastoupených k přisloužnému c. k. finančnímu úřadu zemskému, v zemích koruny uherské však k přisloužnému c. k. finančnímu úřadu zemskému.

Po vykonání ohledání, se kuchyňské soli návilka obsahuje, kterého ohledání zavedeno a provedeno bude na náklad šarlatův se průkazem, který finanční úřad vybere, rozhodne o těchto žádostech, jestliže obsah soli kuchyňské nepřevyšuje 20 procent, příslušný c. k. finanční úřad zemský nebo příslušný c. k. uherský úřad finanční, jestliže obsah kuchyňské soli jest větší, c. k. země c. k. uherské ministerium finanční, a eventuelně dále bude povoleno k dovozu po předepsané šarlatovací soli kvašné a za podmínek, které ještě kromě toho smí budou uloženy.

Jestliže návilka určena jest do království a zemí na radě říšské zastoupených, ať šarlat vlastní rukou podepíše žádost svou a ať opatří ji pečeti svou, a může žádat ona i u c. k. podmanitelského úřadu celního býti podána, ku kterému návilka přijde.

2. Soli jalové a odpadky solné tvárem a solivarem k jiným účelům nežli ke kvašení, pak chlorid draselný a chlorid hořečnatý zeměni položky 319. a) a b) mohou býti dováženy nebo odvázeny:

a) Pro chemické továrny, které podrobeny jsou kontrole důchodkové, ve množstvích, ježli ke vlastním účelům třeba mají, sice bez zvláštního povolení ale ovšem se důchodkového dozoru k tomu, jak se jich používá.

K tomu kromě celého úřadu, který návilku vypoví, správa podá o ní osobě okresní správní kontrolní, v jejímž obvodu továrna leží.

b) Ve všech ostatních případech jest jen na zvláštním dovolení, a když ohledán bude jich obsah soli kuchyňské.

Žádosti o dotčené povolení pro dovoz do království a zemí na říšské radě zastoupených buďte podány k přisloužnému c. k. finančnímu úřadu zemskému, do země koruny uherské však k přisloužnému c. k. finančnímu úřadu zemskému.

V žádostech, které v království a zemích na radě říšské zastoupených vyžadovány býti mají způsobem, sub II. 1) v odstavci zvláštním naznačeném, buď zvláštně uvedená vědy v každé případnosti zvláštní množství těchto pomocných látek chemických, které dováženy býti mají, místo, kam, a dílem, k jakému jich šarlatu dovésti a použiti chce.

Po vykonání ohledání, se kuchyňské soli návilka obsahuje, kterého ohledání zavedeno a provedeno bude na náklad šarlatův se průkazem, který finanční úřad vybere, rozhodne o těchto žádostech, jestliže obsah soli kuchyňské nepřevyšuje 20 procent, příslušný c. k. finanční úřad zemský nebo příslušný c. k. uherský úřad finanční, jestliže obsah kuchyňské soli jest větší, c. k. země c. k. uherské ministerium finanční, a eventuelně dále bude povoleno k dovozu pod podmínkami, a nichž ovšem se v každé případnosti zvláštně, ke jich třeba jest, a které ustanoveny budou, aby zamezeno bylo dovážení pomocných látek pomocných.

115.

Nařízení ministerií financí a obchodu, dané dne 16. srpna 1882,

s vyláčením tiskových při vydávání olejí minerálních, pak dehta hrdličského a hrdličského, s vydáváním certifikátů a přívodu pro měřky olejí minerální rumunské výroby, kousků a prstův olejí a daně dovozu rafinovaného olejí minerálního kousky měří 770 stupňů pro měřky prstův olejí jakožto prostředek rafinovaného a extraktního.

Aby ve skutek uvedeny byly předpisy nařízení vlády XXI, obecné celní sazby pro rakousko-uherské území celni (Z. ř. č. 36. 47.), pak §. 5. zákona ze dne 26. května 1882, jímž zavedena byla společná daň z olejí minerálního (Z. ř. č. 55.), vydávají se ve shodě se schůzovacími královskými uherskými ministerii tuto nařízení, která nabudou platnosti od 1. září 1882.

I.

Aby vyšetřena byla čistá váha při vydávání olejí minerálního, pak dehta hrdličského a hrdličského (sazební pořadíky 119, 120, 121.), stanoví se dle článku XVII. zákona celního ze dne 26. května 1882 (Z. ř. č. 47.) tyto výměry měrové v procentech váhy hrubé, a to:

13 procent při sazech a rumunským surovým olejům minerálním (poumínka 2. k sazební třídě XXI.);

20 procent při sazech a jiným olejům minerálním;

24 bedněch a nádobách plechových, měřeni a měřky;

10 kousky a nádobami plechovými, měřeni a měřky;

10 plechových bedněch, lahvích a měřkách.

II.

Aby surový a ho zlešený bez předchozího rafinování neb předčasně nepřipravený olejí minerální rumunské výroby, jakož kousky při 12° Reaumurových přecházejí 880 stupňů, odhalen byl měřkou dle 68 krajcův se 100 kilogramův, certifikáty o přívodu musí obsahovati stvrzení, že olejí minerální byl v Rumunsku vyroben a musí vydány býti měřkem měřím. Jestliže na místě, odkud odhalen byl, státi rakousko-uherský konsulát, mohou certifikáty ovy tímto býti vydány.

III.

Důkazem a potvrzením výroby, že bez olejí a daně odhalen býti může olejí minerální, k potřebám průmyslovým jakožto prostředek rafinovací neb extraktní výroby, jakožto kousky při teplotě 12° Reaumurových musí jest měří 770 stupňů, jest měřím na těchto podmínkách:

1. Kdo minerální olejí měří kousky měří 770 stupňů odstraní chce bez olejí neb daně, potřebuje k tomu zvláštního povolení.

Odstránit dle se může buď bez olejí a círovenské neb bez daně a některé vnitrozemské rafinování na olejí minerální aneb způsobem obojím. V případech této minerální olejí, s některé vnitrozemské rafinování odhalen, jakmile dovoze

se do obvodu, bude kláden na roveň s minerálním olejem z cizozemské odebraným vzhledem k možnosti zapravení poplatků (Šta. 2.).

2. Povolení (Šta. 1.) dáno bude jen osobám podnikatelským, kteří ani pro podnikání ani pro sítěk důchodkový přestupok, proti spotřebě daní z oleje minerálního spáchaný, nebyli potrestáni neb z nedostatků dávkou propuštěni. Jestliže by zneužití bylo zjištěno, buďto povolení ihned opět vane bez újmy třetích důchodkových náhodků soustěch. Povolení může též opět býti vane, jestliže strana nespíná závazků, které v tomto nařízení jsou předepsány aneb přitě některým nařízením předepsány budou.

3. Povolení (Šta. 1.) propůjčeno bude na dobu jednako roku. Ku konci roku, vzhledem k němuž povolení byla propůjčeno, vykáží se složky minerálního oleje, bez daní z cizozemska neb bez daní z některé vnitrozemské raffinerie na olej minerální dovezeného. Jestliže povolení včasné nebylo podloženo, buď z těchto složek, jestliže buď pouze z cizozemska neb z cizozemska i z některé vnitrozemské raffinerie na olej minerální odběráno bylo, zapraveno do 10 al. ve složce se 100 kilogrammů čistě váhy, pokud však pouze z některé vnitrozemské raffinerie na olej minerální odběráno bylo, buď zapraveno daní spotřební 6 al. 50 kr. se 100 kilogrammů čistě váhy. Jestliže povolení v čas bylo podloženo, dostane složky připočteno se k spotřebě mnohotě roku přitěho.

4. Průmyslníci, jimž povolení toto propůjčeno bylo, nesmějí ani provozovati obchodu s olejem minerálním, ani vůbec olej minerální jiným osobám poskytovat, ani minerálního oleje množi čistoty nežli 77% stupně potřebovati ke svícení. Ostatně povinní jsou knihy obchodní a živnostenské řídně vésti, je zřízení finančním úřadu vědy na každé podnikání k nahlédnutí předkládati a jim vstup do svých místností neb továrních místností k tomu konci dovoliti, aby dostali sřícenci mohli postup tovně neb živnostně pozorovati, složky se srovnávkách, sříceně na oleji minerálním a na výrobkách pomoci jeho výrobných vyšetřovati, kontrolovati a s knihami srovnávkami.

Ostatně podnikatel jest povinen vřelově se prohláskiti, že podrobá se obecným kontrolním opatřením již předepsaným jakž i sřm, které v každé případnosti sříceně snad ustanoveny budou, a že ochoten jest zapraviti poplatky na dable, které vzniknou skrze důchodkový dablek dle příslušných předpisů.

5. Čice-li někdo dosti osob povolení (Šta. 1.), podaj řídně svou finančnu sřadu usazkové sříceně při příslušném obchodě a živnostenské komise.

V řídně této at podnikatel oznámí:

- a) Objem podniku a úplný popis technického postupu, ve kterém používá se oleje minerálního.
- b) Přibližnou množinu oleje minerálního, kterého třeba jest pro postup tento v tom roce, na který povolení propůjčeno býti má, jakž i poměr v procentech, co potřeboje se oleje minerálního k jinakému upotřebení látek srovných a k výrobkům, jakž dosti se má.
- c) Osobu, přes kterou z cizozemska, aneb raffinerii na olej minerální, se které dostane bude olej minerální, a jestliže může býti čice oběho pramene kupního, též dle potřeby množiny rodně (š), který z cizozemska a který z některé raffinerie na olej minerální žadatel dovezt čice. Žadatel oznámí

dříve vše na finančním úřadě I. instance, málo předešlý množstvo oleje minerálního, při jednom posuzení kupcein uvedenou, na druhý posuzení kupci.

6. Obchodní komory zkusují kádosti, které k nim podány byly, a o kterých jedná předešlý odstavec 5., udali věci v nich uvedené jsou správnými, a předloží je se svým dobrým zdáním příslušnému finančnímu úřadu zemskému, který o nich nemá další úřední řízení.

Jestliže obchodní komora prohlásí, že věci mezi množstvy oleje minerálního nebyly podnikatelem uvedené pro podnik jako, obnosy bude povolání na tuto mezi množstvy.

7. Dříve nežli dá se povolání (sta. 1.), podnikatel povinen jest dáti náležitý pokladní listy na obec či na daně, který v nebezpečí přijetí máže tím, že by povolání se nezadilo, neb způsobem jiným.

Listy tato, jestliže odebrání oleje minerálního diti se má pouze z obnosu země z obnosu i z některé raffinerie na olej minerální, vypočtena buď tou sumou, co činí ole 10 al. ve všeť se 100 kilogramů na čtvrtletní potřebu na vykázející; pakli odebrání toliko děje se z některé raffinerie na olej minerální, tou sumou, co činí daň spotřební 5 al. 50 kr. se 100 kilogramů na potřebu tuto vykázející.

Listy dána býti máže způsobem, předepsaným ve §. 14. vykonávacího nařízení o tom, aby v skutek uveden byl nákon o zavedení spotřební daně z oleje minerálního (Z. Ř. sta. 78.), nebo dle §. 7. nařízení ze dne 13. ledna 1932. (Z. Ř. sta. 6.). Listy tato stane se volnou tou rávou, jakož minerální olej bez ole neb daně odebraný skutečně spotřebován bude k příslušnému účelu výroběmu.

8. Nejnovší množstvy oleje minerálního, která na jednou odebrána býti máže, ustanovuje se na jeden měsíční obnos.

9. Každý podnikatel, jenž používá povolání (sta. 1.), povinen jest věci o odebrání a upotřebení oleje minerálního svědčati zápisky pro kontrolu důchodkova.

10. Minerální olej, z něž na základě propůjčeného povolání bez ole odebraný, buďli podnikou pokračován od dovážecího úřadu výpravného, dokud nebude vyčerpána množstvy v povolání uvedené, a přijetí se ole, a buďli o tom správně finanční orgán k dohledu nad podnikem ustanovený.

Když zápiska taková dojde do továrny, ať se intervenují orgán finanční, vyšetří dříve vše jakož i hustota oleje minerálního a srovná počet a množství nádob dopravených s papíry předloženými, stvrdí na listu správně a kartě avizní, doloží polčku, pod kterou zápiska uzavřena jest v zápisce v odst. 9. dotčených, a ať kartě avizní máže dovážecí úřadu výpravnému, jenž stvrzená kartě avizní používá na přelohu rejstříkova.

Dokud zápiska bude na cestě od výpravného úřadu dovážecího do továrny, mohou buď v té věci předpán o dopravě nevyplaceno zboží dovážecího.

11. Daň spotřební z oleje minerálního, jenž s nárokem na osvobození od daně spotřební vyřazen býti chce z raffinerie na olej minerální do některé továrny povoláním k oděru epašev, před vykážením oleje minerálního

s raffinací pojitána buďž podnikatelem raffinérie u onoho orgánu výběrčího, jenž na oznámení bude finančního úřadu I. instance.

Jistota buďž dána společnem dotčeným v §. 14. vykonavatelné raffináci k nároku o provedení daně spotřební a oleje minerálního (Z. ř. č. 47.). — Ostatně může posuditi býti i podnikateli daněho závru daně spotřební, jestliže příslušná latina pojitávající vhodně jest sepsána.

Daně jistota stane se volnou, jakmile úřední stvrzení naspěti dojde, že množství minerálního oleje bez daně vyvezená dopravena byla do ciziny.

12. Raffinérie na olej minerální, s nímž mineralný olej pro některý podnik továrnický určený vyvezen býti chce bez daně, jest povinná tento olej mineralný jako jiný mineralný olej daní podrobený před vyvezením očištití u toho úřadu neb orgánu, jenžž vzhledem k placení daně spotřební příslušna jest, a to s tím dodatkem, že vykládá buče s nárokem na osvobození od daně spotřební.

V příslušných opovědích musí býti uvedeny kromě dat, v §. 23. zákona (Z. ř. č. 47.) v odst. 1., 2., 3. náčrtových, jméno podnik, pro který olej mineralný jest určen, jakos i datum a číslo jednací podnikateli propůjčeného povolení k prostému daně odběru oleje minerálního.

O mineralném oleji, jenž na základě uvedených opovědí a bollety v daní vyvezen se chce bez daně s raffinérie na olej mineralný, buďž podána opověď ve dvojnáslepiu dle příloženého vzoru A u finančního orgánu, jenžž bezprostředně dcezí k raffinérii jest svěřen.

13. Dokud některá oleje mineralného buče na osobě s raffinérie na olej mineralný ke stavování podniku toho, pro něž jest určena, buď právě tak dotčené předpisy o dopravě požitavného mineralného nebož dovozného jako při mineralném oleji s ciziny bez cla dovážena (čís. 10.).

14. Na konci každého čtvrtletí solárního o spotřebení mineralného oleje s cizozemka neb z některé cizozemské raffinérie na olej mineralný, jest jakkoliv prostředek rozlučovací neb extraktní bez cla neb daně byl dovezen, udržován buď komárně s dotčeným podnikem od orgánu finančního, jenžž dříve k podniku jest svěřen. Na základě takové zúčtování finanční úřad I. instance nařídí, aby od daně jistoty buď zcela neb s částí bylo upuštěno, aneb aby vrácena byla.

K tomu konci orgánové finanční mají každého čtvrt roku uzavřít zápisky v odst. 9. předepsané, a předložiti je i s doklady (bolletami prodejovými, stvrzeními stejnopisy opovědí) finančnímu úřadu I. instance, vyšetřivše dříve v podniku čistou váhu a hustotu mineralného oleje v zásobě požitavého a započítavše to nejen do zápisůž žl uzavřených neč i do nově otevřených a podepsaných zápisůž týchž.

Finanční úřad I. instance stvrzí zápisky s přílohami, poskoumav zúčtování a nařídí, jestliže shodá vše v pořádku, by zcela neb s částí upuštěno bylo od jistoty aneb aby vrácena byla.

Shledá-li se při zúčtování závru raffinérie a při vyšetření zčást při tom předevzatím, přihlédaje k odpadku výparnému šestí procenty na rak polohování, jestž další schodek oleje mineralného proti zúčtování příslušných zápisůž a jestliže tento schodek nebude úplně zpravedlivě, tedy buď podnikateli poskytno, aby ihned zapravil poplatek, který vyžádá na množství mineralného oleje dle

tohoto schodka, a to: poplatek celní 10 sl. ze 100 kilogramů čistě váhy, když odběratel dále se buď pouze s cizozemskou neb také s některé raffinerie na olej mineralný, jinak však dále spotřebuje 6 sl. 50 kr. ze 100 kilogramů čistě váhy. Kromě toho zavedeno buď trestní řízení důchodkové.

15. Jestliže předal sídlo finančních orgánů, jež konati mají svezbu dotčená jednací úřední, č. 10. a 12., není ve stanověti podniků, podnikatel jest zavázán složití cestovné pro orgány finanční při sítěti pokladně jako oznámené.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

REPORT

pediatrics (astrology system) reflects on day starting the present
 kindergarten materials also, keep a close record reflects system light also pro
 on child's own progress provide to
 18 a system on enrollment of day.

Name of patient	Date	Admission	Quantity of therapy per day starting		Dist. of the day	Dist. of the day	Pro- gram	Special therapy and pro- gram	Hours spent in therapy		Total amount therapy	
			per day	total of day					at day	total		

(Please attach)

S. R.
 pediatric and system records.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XLII. — Vydána a rozcedána dne 31. srpna 1882.

110.

Lístina o koncesi, daná dne 21. července 1882,

ke stavbě železnice lokomotivní z Lissings do Kallmoutgebenu.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chorvátský, Slavonský,
Haličský, Vladimířský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovejvoda
Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajn-
ský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský;
markrabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož práv. společnost jiní dráhy žádala se propůjčení koncese ke stavbě
místní dráhy ze stanice Lissingské na trati Vídeňsko-Teretské do Kallmoutgebenu
a k vozbě po ní, vidí se Nám, uváživše obecnou prospěšnost tohoto podniku,
propůjčiti jmenované společnosti dle zákona o privilegiiželeznice, daného dne
14. srpna 1854. (Z. Ř. č. 218.), jakož i dle zákona, daného dne 23. května 1880.
(Z. Ř. č. 58.), koncesi tato:

§. 1.

Propůjčujeme práv. společnosti jiní dráhy právo stavěti železnici lokomo-
tivní, jež sítěnou býti má jako dráha místní o kolejkách pravidelných, ze stanice
Lissingské na trati jiní dráhy přes Perchtoldsdorf a Rodan do Kallmoutgebenu.

§. 2.

Těto kolenné dráhy povolají se vřady tyto:

- a) zprůběha bude kolikár a poplatkár se velikých smilov, knihoveních nápisů, lázeň a jiných listů, k opatření kapitálu a k poskytnutí droků a kapitálu a vady petrolejových, a to až do počátku vady, což i rozumí se o jednotlivých dotčených při nabývání pozemků, při stavění a užívání dráhy, a to až do konce prvního roka vosaubku;
- b) zprůběha bude kolikár a poplatkár a prvního vydání akcii a obligací prioritních, počítaje v to i listy zastupování knihoveních nápisů obligací prioritních, jakož i poplatka převozného, kteréž vezje při zakupování pozemků;
- c) zprůběha bude poplatkár a tax, jež zapraviti by bylo za propůjčení této koncese a za užívání této listiny o ni; dále
- d) zprůběha bude daně z vřadka a z příjmů, od zapravování kolikových poplatků kuponových, jakož i od veliké nové daně, která by zákony příslušnými byla zavedena, a to do věčnosti (30) let, počítaje od dnešního dne.

§. 3.

Společnost jimi dráhy jest povinna, stavbu kolenních želez započítati a ji nejdále do 1. července 1883. dokončiti, vyznačenou pak vosaubku vosaub odovzdati a po celou dobu koncese pravidelnou vosaubu po ni provozovati. Za dodržení dotčených listů stavbu jest společnost povinna, k lázeňi správy státní dání jistota složením příslušné konce v hotovosti aneb v papírech směřujících k ukládání círočních peněz správných.

§. 4.

K vystavění této povolání dráhy máti propůjčaje se společnosti jimi dráhy právo expropriacce dle ustanovení příslušných předpisů zákonných.

Totéž právo bude společností propůjčeno také při poběžných dráhách, jež vystaví k jednotlivým podnikům průmyslovým, když máti správa uzná, že užívání jich jest vosaubnosti prospěšné.

§. 5.

Společnost jimi dráhy obcovat se má při stavbě povolání dráhy a při dopravě na ni dle této koncese a dle podmínek koncesních, které určí ministerium obchodu, jakož i dle příslušných zákonů a nařízení, zejména dle zákona o povolování kolenních, daného dne 14. září 1854. (Z. Ř. č. 238.) a řádu o dopravě na kolenních, daného dne 18. listopadu 1854. (Z. Ř. č. 1. z r. 1854.), pak dle zákonů a nařízení, jež přitom vydána budou.

Co se týče provozování vady, bude se mezi od opatření bezpečnosti v řádu o provozování vady předepsaných opatření dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to má, hledě ke zvláštní rychlosti nejvyšší, povoliti, a budou pak platnost máti zvláštní předpisy o provozování vady, kteréž vydá ministerium obchodu.

§. 4.

Jestliže společnost jiná dráhy pro tuto místní dráhu vydá akcie a obligace prioritní, nominální obnos jakohž i formálně akcii a obligac prioritních, které vyřadí budou, potřebsny jsou svléstím správy státní.

§. 5.

Co se týče dopravy vojska a ostatních výkonů pro správu vojskova, mají pro tuto místní dráhu pokud platnost máti ona ustanovení, která vždy toho času platí i na ostatních trasech priv. společností jiná dráhy, pokud možno se vyplní dle sekundární povahy povolení tati a dle polehčívání, povoleného v příčině založení, vystrojení a údržby dopravního, o čemž rozhodnutí přísluší ministeria obchodu.

Společnost zavazuje se, že území bude mít k vysloužilým poddůstojníkům vojska, válečného lodivra námořního i obrany zemské při obsazování míst silnicích dle zákona, čehož dne 19. dubna 1872. (Z. ř. 2. 40.).

§. 6.

Koncese a ochrana proti stavění nových kolenní v §. 9., lit. 4) zákona o povolení kolenní vytkaná bude platnost máti do 31. prosince 1868. a později, když tato lhůta dojde.

Správa státní může koncesi tato prohlásiti za ukončenou i dříve než tato lhůta dojde, když by se ukázalo v §. 3. ustanovením, co se týče počtu a dokonalosti staveb a počtu i nepřetržitě provozování vozy, dosti nesčíslné, a vytknutí se lhůty vyměřené nemohlo by se uzavřítí dle §. 11. lit. 4) zákona o povolení kolenní a jmenovitě kritiční politických nebo finančních.

§. 7.

Správa státní zřizuje sobě právo, dráhu tato povolenou po jejím dostavění a po uvedení dopravy na ni v které době kolí zakoupiti.

Pro ustanovení ceny nákupu vypočteno se roční ryzi výnosy podniku za sedm let, která předcházejí skutečnému nákupu, od toho odečteno se ryzi výnosy nejzplacenějších dvou let, a vypočte se průměrný výnos ryzi ostatních pěti let.

Pakli by průměrný ryzi výnos takto vyhledaný nedosahoval alespoň té sumy, která za doby koncesní potřeby jest k přípravnému zřízení a ke splacení skutečného kapitálu zakladatelského, od správy státní svoleno, ustanoví se tato suma jakohž cena ryzi výnos, který se při vyměření ceny nákupné počítá na základ. Toto platí i tehdy, jestliže by dráha před uplynutím sedmého roku dopravní byla zakoupena.

Náhrada bude dána dle vůle státní správy buď v dlečodu, jež rovnatí se má dotčenému výnosu průměrnému nebo minimálnímu a jest společnosti po další dobu koncesní vypláena bude v pololetních lhůtách dokladových dne 1. ledna a 1. srpna každého roku, než splacena bude na jednor. čas sumou, která při přípravném zřízení rovnatí se bude počtu hodnocení kapitálu všech ročních politiků, jež budou si do vypršení koncesní lhůty splaceni, a to v té době, kde se nákup dráhy vykoná.

Summa skutečného kapitálu zakladatelského schválena buď státní správou.

Při tom platnost má mít zásada, že kromě úhrad za vypracování návrhu, kromě nákladů na stavbu a na vstrojení dráhy skutečně vydaného, počítají v to i pětiprocentové interkalární úroky po čas stavby skutečně zaplacené, žádná jiná výdaje nepočítány býti smějí, zvláště pak žádné náklady na opatření peněz.

Jestliže by dle §. 6. této listiny koncesionáři se zvláštním svolením správy státní akcie neb obligace prioritní vydány byly k zaplacení skutečného kapitálu zakladatelského, tedy k ceně získané stavbu ustanovené nebou připočteny býti náklady na zaplacení peněz skutečně obdržel a to až do summy nejvýše dvanácti procent skutečného kapitálu zakladatelského.

Jestliže by po uplynutí prvního roku dopravného ještě další nová stavby provedeny uzeb prostředky dopravního rozmančeny byly, přičítají náklady mohou býti připočteny ku kapitálu zakladatelskému, když správa státní akcie k obdržení stavbám novým a k rozmančení prostředků dopravních a když náklady žádné budou poskytnuty.

Zákupem dráhy a ode dne tohoto nákupu nabude stát, vyplativ nákupní cenu, neuváděného vlastnictví a politiku této povolené trati se všemi k ní příslušnými věcmi movitými i nemovitými, zejména v to i obor dopravní i zásoby materiálů.

§. 10.

Jakž pomine koncesionáři a tím dnem nabude stát bezplatně neuváděného vlastnictví i politiku ležnicové povolené a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, zejména v to obor dopravní i zásoby materiálů (§. 9.).

Jakž koncesionáři pomine, též i když se ležnicové zakoupí podří společnost vlastnictví stavby obsluhující a vlastního výsosa státního i aktiv na účelů zůstávajících, též zvláštních stavbách a budov, z vlastního jmění státního nebo nabytých, k jejich vystavění nebo nabytí jí správa státní zmocnila, dohodou výlovnou, že nejsou příslušenstvím ležnicové.

§. 11.

Správa státní má právo, sjednatí si jistotu, zdali stavba ležnicové jakož i zařízení vozby ve všech částech náležité a důkladně vykouše jest, i učto nahlédá, aby vady v této příčině se odrazovaly, a byly-li by ta jaká, aby byly odstraněny.

Správa státní má též právo, aby státním vyřiz. při společnosti jiné dráhy státního nahlédla v hospodaření, pokud jde o dráhu tuto.

Za ustanovení tato příslušenství není společnost povinna dáti pokladu státnímu náhrady; též zprostředkuje se společnost návrhů, zakladajících se na §. 89. této provozovací vozby, vydaného dne 16. listopadu 1861. (Z. č. 3. l. z roku 1862.), se se týče náhrady věšce nákladu, který by vedel z příslušenství politování a důchodového a se se týče státního vlastnictví úředních a obecních jich v dohodě uplatněna státní.

§. 12.

Společnost želez dráhy jest povinna o dráze, které jsou předmětem této listiny koncessní, všemi potřebnými úkony stavěti a dopravit.

Abys však odstraňeny byly obtíže, které spojují jsou se zavedením obzvláště odlišného této o nákladech dopravních, povoluje se náklady dopravní vyplatiti dle zvláštního klíče ministeriem obchodu schváleného na základě příměru z celé této dráhy želez.

§. 13.

Spříšeli všichni účastníci se kromě toho práva, jestliže by přio to, že byla výstava dána, porušily se opět aneb neoplnily závazky v listině o koncessi neb v podmínkách koncessi neb v zákonech státních, aby učinila v příslušné době společně dle zákona a prohlásila dle obecnosti ještě dříve, než koncessi dříve, koncessi za ukončen.

Napominajíc přitom každého, aby proti ustanovením této koncessi nikterak nejednal, a propůjčujíc společnosti želez dráhy právo, před soudy Národní domluvit se o nákladech prokoncessní škody, dávám vám vědomí, jestliže se výše, přitomž roztka, aby nad tyto koncessi a nadě všim, co v ní ustanoveno, pilně a bezvlivě bděly.

Tomu na svědomí vydávám tento list, opatřený velkou pečeti Naší, ve Vídni, Našem Hrádku, Klavírů a státním národním, dvacátého prvního dne měsíce července 1882 Páně tisíciletého osmáctého osmdesátého druhého, panování Našeho rodu třicátého čtvrtého.

František Josef m. p.



Tasche m. p.

Pino m. p.

Dunaiewski m. p.

117.

Listina o koncessi, daná dne 27. července 1882,

iz staršího listiny koncessní ze Palena do Vídně.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatcký, Chrabřícký, Slavonský, Haličský, Vladimířský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský; Bukovinský, Horno- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož Rakouská společnost dráh místních v Praze žádala za propůjčení koncese ke stavbě obmýšlené místní dráhy ze stanice Polcama na v. priv. severní dráze císaře Ferdinanda do Václava a k vozbě po ní, vidí se Nám, uvádějce sbornou propůjčení tohoto podniku, propůjčiti jmenované společnosti dle zákona o povolení železnic, daného dne 18. srpna 1854. (Z. Ř. č. 238.), jakož i dle zákona, daného dne 26. května 1890. (Z. Ř. č. 36.), koncesí tuto:

§ 1.

Propůjčujeme Rakouské společnosti dráh místních právo stavěti železnici lokomotivní, jež zřízena býti má jako dráha místní o kolejích pravidelných, ze stanice Polcama na v. priv. severní dráze císaře Ferdinanda přes Paroubu, Ložnou, Krásko, Valušské Městíčko a Jablůnku do Václava s dráhou pokračoující ve Vlastského Městíčku do sklárny ve Krásku.

Společnost jest také zavázána, ať bude-li toho ládež státní správa, aby vystavěla odvětví dráhy této povolené do Hranice a do Kolčova, a to soukrátně, když by se tím získávaly povolení nebo jinými dárkami interestedů nebo i jiným způsobem zjistilo, že kapitál k založení této potřebný bude zároveň a amortizován.

§ 2.

Této železnici dráze povolují se výhody tyto:

- a) Zproštěna bude kořitv a poplatků ze všechkých smluv, knížecích zápisů, listin a jiných listin, k opatření kapitálu a k pořízení strojů a kapotálu a vozby potřebných, a to až do počtu jindy, což i se rozumí o jednorázích dostavěných, při nabývání pozemků, při stavění a udržování dráhy, a to až do konce prvního roku vosaubního;
- b) zproštěna bude kořitv a poplatků z prvního vydání akcí o obličeji při užívání, počítají se za i listy uznávané, a ze knížecího zápisu o blížící přiznání, jakož i poplatku převozného, kterým vozí se při nakupování pozemků;
- c) zproštěna bude poplatků a tax, jež zapraviti by byla za propůjčení této koncese a za užívání této listiny o ní;
- d) zproštěna bude daně z výdělku a z příjmů, od zapravování holkovských poplatků kupcovských, jakož i vialké nové daně, která by zákony příslušná byla zavedena, a to do třiceti (30) let, počínajíce od dnešního dne.

§ 3.

Společnost jest povinna stavbu železnice v §. 1. dovést ihned napočítí a ji za dvě léta, počínajíce ode dneška, dokonati, vystavěnou pak veřejně vozbě odvést a po celou dobu koncese pravidelnou vozbu po ní provozovati.

Za dořešení dočasně lhůty stavění jest společnost povinna, dle jí jistota zležená přiměřeně konce v papírech cenových k ukládání strojích peněz uplatňovat.

§ 4.

K vystavění této povolené dráhy včetně obmýšleného odvětví ke sklárně do Krásku propůjčuje se Rakouské společnosti dráh místních právo expropriace dle ustanovení příslušných předpisů zákonných.

Také právo bude společnosti propůjčeno také při pobozných drahách, jež vystaví k jednotlivým podnikům průmyslovým, až ještě státní správa uzná, že účelní jich jest veřejnosti prospěšné.

§. 5.

Společnost obzvlá se má při stavbě povolené dráhy a při dopravě na ní dle této listiny koncesní a dle podmínek koncesních, které určí ministerium obchodu, jakož i dle příslušných zákonů a nařízení, zejména dle zákona o provozování železnic, daného dne 14. srpna 1854. (Z. ř. č. 338.) a dle o dopravě na železnicích, daného dne 18. listopadu 1851. (Z. ř. č. 1. z r. 1851.), pak dle zákonů a nařízení, jež přišlé vydána budou.

Co se týče provozování vozy, bude se mocti od opatření bezpečnosti v řádu o provozování vozy předepsaných upustiti dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to má, hledie ke zmiřené rychlosti nejvíce, povoliti, a budou pak platnost mítí zvláštní předpisy o provozování vozy, které vydá ministerium obchodu.

§. 6.

Vojásci budí dopravováno na levnější ceny, a to podle toho, co v této příčině, jakož i ve příčině výhled vojásk existujících na v. priv. dráze císaře Ferdinanda hablé doby platě bude ustanoveno.

Tato ustanovení vztahují se také k obraně zemské části poloviny Hle, k zemským ústečím Tyrolským, a to nejen když konají cesty na díst armá, ale i ve službě na svůj díst ke službě ve službě a ke zbrojnickému kontrolování; má vztahují se k vojenskému sboru strážnímu země armáti ve Vídni, k četnictvu a k vojenské službě strážní finanční a bezpečnosti.

Rakouská společnost drah městských zavazuje se, že přistoupí k úmluvě, učiněné od společnosti rakouských železnic o sjednání a pobozně chování všech výjezdových k transportům vojenským a o pomoci obapolně nupřítelování vozů a strojů při všitých transportech vojenských, též k organizačním ustanovením a k předpisům o službě pro oddělení železnic vojenských, jakož i k dodatečně úmluvě o transportu nemocných a poraněných, k dopravě ložna dodaných, na díst vozu vojenského, kteréž úmluva volá ve skutek dne 1. června 1871.

Také zavazuje se, že přistoupí k úmluvě, kteréž učiněna bude se společností drah železných v příčině vespolek pomoci osobami při všitých transportech vojska a k předpisům o dopravě vojska po železnicích.

Těmito sávkami vztáha jest společnost jen dotud, pokud možno se vyplnit dle sekundární povahy povolené trati a dle polohy, povolené v příčině nakládky, vystrojení a účinní dopravovacího.

Společnost zavazuje se, že státní bude mítí k vyžaditým podnikům vojska, vztáchno ložna námořského i obrany zemské při obstarování míst služebních dle zákona, daného dne 19. dubna 1872. (Z. ř. č. 40.).

§. 7.

Koncese a ochrana proti stavbě nových kolenníků v §. 9. lit. b) zákona o povolení kolenníků vytknutá bude platnou až po dovršení (90) let, počítaje od dnešního dne, a pozměna, když tato lhůta dojde.

Správa státní může koncesní tuto prohlášení za zkušební i dříve než tato lhůta dojde, když by se zjevně v §. 2. ustanovením, co se týče počtu a dokonalosti starý a početů i nepřetržitosti provozování vozby, dosti zanedbala, a vytknutí ze lhůty vyměřené zkušební by se uzavřeli dle §. 11. lit. b) zákona o povolení kolenníků a zejménaž krizemi politickými nebo finančními.

§. 8.

Správa státní ustanovuje sobě právo, držba tuto povolenou po jejím dostavění a po uzavření dopravy za ní v které době koli zakoupiti.

Pro ustanovení ceny nákupu vypočteno se máti ryzí výnosy podniků za sedm let, které předcházejí skutečnému nákupu, od toho odečteno se ryzí výnosy nejzajímavějších dvou let, a vypočteno se průměrný výnos ryzí ostatních pěti let.

Faktil by průměrný ryzí výnos takto vyhledaný nedobudoval alespoň té sazby, která za doby koncesní počítá jest k pětiprocentovému úročení a ke splacení skutečného kapitálu zakladatele, od správy státní schváleného, ustanoví se tato sazba jakožto cenou ryzí výnos, který se při vyměření ceny nákupu počítá za základ.

Tato platí i konkrétně, jestliže by dráha před uplynutím sedmého roku dopravního byla zakoupena.

Náhrada bude dána dle vůle státní správy buď v důchodu, jest rovnání se má dorůzování výnosu průměrného nebo minimálního a jest spočítáno po další dobu koncesní výpůjčky bude v pololetních listinách deklarativních dvo 1. ledna a 1. července každého roku, aneb zaplacená bude na jednou ona sazba, která při pětiprocentovém úročení rovnání se bude početní hodnotě kapitálu otců ročních počítá, jest buďto až do vyplynutí koncesní lhůty splatná, a to v té době, kde se nákup dráhy vykoná.

Sazba nominálního kapitálu zakladatele schválena buď státní správou.

Jestliže by po uplynutí prvního roku dopravního ještě další nové stavby provedeny aneb prostředky dopravního rozmnoženy byly, příslušné náklady mohou býti přičítány ku kapitálu zakladatele, když správa státní svolila k obnovení starších nových a k rozmnožení prostředků dopravních a když náklady žádné buďto poskytl.

Zákupní dráhy a ode dne tohoto nákupu nabude stát, vyplatit nákupní cenu, nezvádného vlastnictví a požití této povolené trati se všemi k ní příslušnými věcmi movitými i nemovitými, zejménaž v to obec dopravní i nástroby materiální.

§. 9.

Jakž pozměna koncesse a tímž dnem nabude stát bezplatně nezvádného vlastnictví i požití kolenníků povolená a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, zejménaž v to obec dopravní i nástroby materiální.

Jakž koncese tato pamíná, též i když se jednalo o náklady (§. 8.), podléti společnosti vlastnictví fundu rezervního zřízení a vlastního výnosu podniku i aktivu anebo výnosu státních staveb a budov, a vlastního jistého zřízení nebo nákladů, k jejichž vystravělení nebo nákladů již správa státní zřízení, dohodivši výnosů, se nejsou přičítavati koncesiovi.

§. 10.

Správě státní zřízení se kromě toho práva, jestliže by přislo, že byla vystrava dána, poročily se opět aneb nezaplnily závazky v listině o koncesi neb v podmínkách koncese neb v nákresech uložené, aby učinila v přičině toho správního díla zřízení a prohlédla die skutečnost jistě díve, než koncese děje, koncesi za shálen.

Napominajíc přitom každého, aby proti ustanovením této koncese nikterak nejednal, a propůjčujíc společnosti práva, před soudy Národní domluvením se o nákladu právnostní škody, dávám všem úředním, jichž se týče, přímý rozkaz, aby nad tyto koncesi a nade všim, co v ní jest ustanoveno, přislo a bezdívě kády.

Tato na svobodu vydávám tento list, opatřený velkou pečeti Náší, ve Vídni, Našem říšském, hlavním a říšským městě, dvacátého sedmého dne měsíce července léta Páně tisícého osmístého osmdesátého čtrnáctého, panovník Nášího roku říšského čtvrtého.

František Josef m. p.



Tanaffé m. p.

Pino m. p.

Dunaújewski m. p.

118.

Listina o koncesi, daná dne 30. července 1882,

ke stavbě železnice lokomotivní z Biettringu do Fuschlthalerth.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chorvátský, Slavonský, Haléský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakob firma uvádí na lokomotivy Krauss & Comp. v Mnichově a Linci žádala na propůjčení koncese ke stavbě místní dráhy z Hietzingu do Perchtoldsdorfu, jeť z též jako dráha silničná (parní tramvay) učinena býti má, a k vozbě po ní, vidí se Nám, vyznačující obecnou prospěšností tohoto podniku, propůjčiti jmenovanému žadateli dle zákona o povolování železnic, daného dne 14. máje 1854. (Z. ř. č. 218.), jakž i dle zákona, daného dne 26. května 1860. (Z. ř. č. 86.), koncessí tute:

§. 1.

Propůjčujeme firmě Krauss & Comp. v Mnichově a Linci právo stavěti železnici lokomotivní, jeť učinena býti má jako dráha místní (parní tramvay) a kolejích pravidelných, z Hietzingu přes Lainz, Spittelgug, Mauer a Rodaum do Perchtoldsdorfu.

Dále propůjčuje se na dobu dvou let, ode dneška počítaje, koncessionářovi právo vystavěti též pokračování tute z Hietzingu do Gaudenzdorfu, jestliže by vystavění tohoto spojku od železni železnice do Hietzingu jakožto dílu obmýšlené vídeňské sítě dráh místních zabezpečeno nebylo do roku ode dneška počítaje.

§. 2.

Tuto železnici dráze povolují se výhody tyto:

- a) Zproštěna bude kolikv a poplatkův se vládních úřadů, knihovnických úřadů, školství a jiných úřadů, k spášení kapitálu a k pojištění úroků z kapitálu a vozbě potřebných, a to až do počtu vozb, což i rozumí se o jedinácti dočasných při stavění pozemků, při stavění a užívání dráhy, a to až do konce prvního roku vosebného;
- b) zproštěna bude kolikv a poplatkův z prvního vyhlášení akcii počítaje v té i listy zatímě jakž i poplatku převozného, kterjž vzejde při nakopování pozemků;
- c) zproštěna bude poplatkův a tax, jež napravení by bylo na propůjčení této koncessie a na užívání této listiny o ní;
- d) zproštěna bude daně z vjíždky a z příjezd, od napravení kolikvých poplatků kuponových, jakž i od vjíždky nové daně, která by učiněna při stavění byla zavedena, a to do třiceti (30) let, počítaje od dneška dne.

§. 3.

Koncessionář jest povinen, stavbu železnice, jakžto povolání k stavbě dříve bude, ihned započíti a ji nejpozdě na půl druhého roku dokonati, vystavěnou pak veřejně vozbě odvéřiti a po celou dobu koncessie pravidelnou vozbou po ní provozovati. Za dodržení dočasně listiny stavění jest koncessionář povinen, dle jakou složením koncesí při úřadě (S. 403) staněných v papírech oznámených k ukládání úroků dle peněz uplatněných.

§. 4.

K vystavění této povolání dráhy místní propůjčuje se koncessionářovi právo exproprieace dle ustanovení příslušných předpisův zákonůch.

Totož právo bude ma propůjčeno také při poborňných dráhách, jež vystaví k jednotlivým podnikům průmyslovým, až jestliže státní správa uzná, že užitečné jsou veřejnosti prospěšné.

§. 6.

Koncessionáři obcovati se má při stavbě povolené dráhy a při dopravě na ní dle této koncese a dle podmínek koncesních, které udá ministerium obchodu, jakž i dle příslušných zákonů a nařízení, zejména dle zákona o povolení železnic, daného dne 14. srpna 1851. (Z. Ř. č. 228.) a též o dopravě na železnicích, daného dne 18. listopadu 1851. (Z. Ř. č. 1. z r. 1851.), pak dle zákonů a nařízení, jež příště vydána budou.

Co se týče provozování vozby, bude se musí od uplatnění bezpečnosti v řádu a provozování vozby předepsaných uplatněti dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to může, hlede ke zstraně rychlosti nejvíce, povoliti, a budou pak platnost máti zvláštní předpisy o provozování vozby, které vydá ministerium obchodu.

§. 8.

Koncessionáři propůjčují se práva, užívá se zvláštním povolením správy státní a za podmínek od ní položených společnost akciovou.

Společnost akciová, která by se utvářila, vejde ve všechna práva a závazky koncessionářovy.

Statovy společnosti, též formalité akcii, které se vydají, vylučují schválení správy státní.

Priorita obligací nemají býti vyňaty.

Věkory kapitál zakladací budí v té době, po kterou koncese bude máti platnost, dle plánu splacovacího od správy státní schváleného splácena.

§. 7.

Vojásko budí dopravováno za levnější ceny, a to podle toho, co v této příčině, jakž i ve příčině výhod vojáka zastavěných na železnici cisákovy Alžběty, které železnice jsou ve správě státní, každé doby platně bude ustanoveno.

Tato ustanovení vztahují se také k občaně německé obcei polovice Hise, k německým státním Tyrolským, a to nejen když konají cesty na účet státu, ale i ve službě na svůj účet ke cizím ve shledá a ke shromážděnému kontrolnímu; též vztahují se k vojenskému sboru státnímu soudu civilních ve Vídni, k ženictvu a k vojensky státně strážní bezpečnosti.

Koncessionáři zavazují se, že přistoupí k úmluvě, učiněné a od společnosti rakouských železnic s jednotou a pohotově obcovati včel vypravujících k transportům vojenským a o pomoci obšipnou spolupřevzatím vozů a strojů při větších transportech vojenských, též k organizickým ustanovením a k předpisům o službě pro oddělení železnic vojenských, jakž i k dodatečně učiněné o transportu nemocných a poraněných, k dopravě láhno dodánek, na účet státu vojenského, kteréž učiněna vošla ve skutek dne 1. června 1871.

Taktéž zavazují se koncessionáři, že přistoupí k úmluvě, která učiní mezi společnostmi dráh železných v příčině vzájemné pomoci osobami při větších transportech vojáka a k předpisům o dopravě vojáka po železnicích.

Takto zřady vřad jest koncesionál jen dotad, pokud nehou se vyplniti dle sekundární povahy povolení trať a dle polehčest, povolenoú v příčině nákladů, vřstrojení a zřizení dopravovaného, o čemž rozhodovati přistoupí ministru státnímu.

Koncesionál zavazuje se, že státní bude míti k vyvoláním podnikatelským vojaka, válečného loďstva námořského i obrany zemské při obstarování míst složených dle zákona, daného č. 19. dubna 1872. (Z. ř. č. 40.).

§. 8.

Koncese a ochrana pětí starších norých koleznic v §. 8. lit. b) zákona o povolování koleznic vyřkonán bude plátnost míti po dovršení (30) let, počítaje od daného dne, a pozívno, když tato lhůta dojde.

Správa státní může koncesi tato prohlásiti za zhaslou i dřívě než tato lhůta dojde, když by se zřevněn v §. 8. ustanovením, co se týče početí a dokončení stavby a početí i neptarušeného provozování vozby, dosti zmařilo, a vyřkonání se lhůty vyměřené nemohlo by se uskutitit dle §. 11. lit. b) zákona o povolování koleznic a jmenovitě křisemí politickými nebo finančními.

§. 9.

Správa státní zřevňuje sobě právo, držba tato povolenou po jejím dostavení a po završení dopravy na ní v které době keli zakoupiti.

V příčině výřkou tohoto práva nákupného mají platnost tato ustanovení:

1. Jestliže by zakoupení stalo se prve než vyplní pětý rok dopravy, buďli vřřvřen roční výřnos výřnos od periody dopravy, která by předcházelá den nákupu.

2. Jestliže nákup stane se po vyplnění pátého roku dopravného, vřřvřen se pro ustanovení ceny nákupné roční výřnosy podniků za pět let, která předcházejí skutečnému nákupu; od toho odčítan se výřnosy nejnapřiměvřřých dvou let, a vřřvřeno se průměrný výřnos výřnos ostatních tří let.

3. Pakli by průměrný výřnos výřnos takto vřřvřený (odstavce 1. a 2.) nedosáhal alespoň té summy, která za doby koncesionální potřebí jest k přitřevování námu zřevněn a ke splacení skutečného kapitálu zakladatelského, od správy státní ochrávřeno, ustanoví se tato suma jakožto cena výřnos, který se při vřřvření ceny nákupné počítá za základ.

4. Za cenu nákupní sláhou buď ona suma, která při přitřevování námu zřevněn rovnati se bude početní hodnotě kapitálu svých ročníků politiků, jej buďen až do vyplnění koncesionální lhůty splatná, a to v té době když se nákup dráhy vřřkoná.

5. Splácení ceny nákupné stane se, neohléd k tomu, kdy nákup bude vřřkonán, vedle vše správy státní buď v kotovosti anebo ve státních dířvřech dle vřřřvřenoú kareu bursovního ten den před faktickým vyplacením.

6. Summa skutečného, též i nominálního kapitálu zakladatelského ochrávřeno buď státní správy.

Co se týče skutečného kapitálu zakladatelského, platí-li tož stáda, že kromě úhrady za provozování závodu, kromě nákladu na stavbu a na vystrojení dráhy skutečně vydaného, počítají se i pěti procentové interkalární úroky po čas stavby skutečně uplacené, lišící jiné výdaje nepočítají býti nezbytnými, avšak pak žádné náklady na opravě peněz.

7. Zákupem dráhy a ode dne tohoto nákupu nebude státi, vyplácí nákupní cenu, neovládáho vlastnictví a polikář této povolené trati se všemi k ní příslušnými věcmi movitými i nemovitými, počítají se v to i obou dopravu, jakou i fondy dopravu a rezervu z kapitálu zakladatelského utvořená (včetně všech materiálů) až pokud by těchto za svého správy státi buď zcela neb částečně nebylo již upotřebitelné.

§. 10.

Jakž povinné koncese a tímž dnem nebude státi bezplatně neovládáho vlastnictví i polikář kolonizace povolené a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, počítají se v to i obou dopravu v podmiňkách koncesionálních jmenování, jakou i dopravu a rezervu fondy z kapitálu zakladatelského utvořená (včetně všech materiálů), až pokud by těchto za svého správy státi buď zcela neb částečně nebylo již upotřebitelné (§. 9.).

Jakž koncese tato povinné, též i když se kolonizace nakupí (§. 9.), pokudž koncesionář vlastnictví fondu rezervního a vlastního výnosu sfinancového i aktiv na účtách státních, též zvláštních stavů a budov, z vlastního jmění sfinancových nebo nabytých, k jejich vystavění nebo nabytí jej správa státní zrušená, dohodlivi vyžadová, že nejpozději předložena kolonizaci.

§. 11.

Správa státní má právo, zjednatí si jistotu, zdali stavba kolonizace jakou i zařízení vady ve všech částech náležitě a důkladně vykonána jest, i může nasti-
diti, aby vady v této příčině se odrazovaly, a byly-li by to jaké, aby byly odstraněny.

Správa státní má též právo, aby sfinancem svým při společnosti jiní dráhy sfinancové přihlížela v hospodaření, pokudž jde o dráhu tuto.

Zřídí-li se společnost akciová, koncesionář správa státní sfinancový má také právo, kdykoli se na vůli na hodno, přitomen býti při volbě správní rady aneb jiného zastupitelstva, úřed představenstva společnosti zastupitelstva, i stavování věcí akcesní a oprav, které by byla proti zákonům nebo na újmu občanského dobrota.

Za ustanovení této přihlížela není koncesionář povinen dáti pokladu státnímu náhrady; též uprotivuje se koncesionář závazků, zakládajících se na §. 89. Nádu o provozování vady, vydaného dne 16. listopadu 1891. (Z. č. 1. z r. 1892.), co se týče náhrady věšního nákladu, který by vzešel z přihlížela polikářského a částečněho a co se týče sfinancování místnosti úředních a chování jich v č. 4. r. 1892. uprotivuje se.

§. 12.

Správě státní státoprávo se kromě toho přívě, jestliže by přes to, že byla výměra dána, porušily se opět aneb nespínaly závazky v listině o koncesi neb v podmínkách koncese neb v nákresech uložené, aby utínila v přímě toho opatření dle zákona a prohlášení dle okolností ještě dříve, než koncese dojde, koncesi za zrušenou.

Napominajíc přímě každého, aby proti ustanovením této koncese některak nejednal, a propůjčujíc koncesionátů přívě, před soudy Národního domluvením se o náhrada prokazatelné škody, dáváme všem občanům, kteří se této, přímě rozkou, aby nad touto koncesí a nadě všim, co v ní ustanoveno, pilně a bedlivě bděly.

Tomž na svědomí vydáváme tuto list, opatřený valkou pečeti Náš, ve Vídni, Náše Říšské, hlavním a sídelním městě, třicátého dne měsíce července léta Páně úctyhodného osmáctého osmdesátého druhého, panovní Nášeho roku třicátého čtvrtého.

František Josef m. p.



Traffe m. p.

Pine m. p.

Dunajewski m. p.

119.

Vyhláška ministerstva orby ze dne 28. srpna 1882.

ke Lucemburské přístupu k mezinárodní konvenci o míř slově ze dne 3. listopadu 1861.

Dle oznámení spolkové rady Švýcarské vláda velkovévodství Lucemburského prohlásila, že Lucembursko přístupu k mezinárodní konvenci o míř slově ze dne 3. listopadu 1861. (Z. Ř. Čís. 105. z r. 1882.).

Falkenhayn m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číska XLIII. — Vydána a rozedána dne 31. srpna 1882.

120.

Patent císařský, daný dne 27. srpna 1882,

jakto svolávají se zemští sněmovi Český, Rakouský nad Enzí a pod Enzí, Salcburský, Korutanský, Moravský, Slezský a Tyrolsburský.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
král Uherský a Český, král Dalmatský, Charvátský, Staronorský, Halébský,
Vladimírský a Illyrský; král Jerusalemský stá.; arcivojvoda Rakouský;
velkovojevoda Toskánský a Krakovský; vojvoda Lotarinský, Salcburský,
Štyrský, Korutanský, Krajský a Bukovinský; velkokníže Sedmihradský;
markrabě Moravský; vojvoda Horno- a Dolnoslezský, Modenský, Parm-
ský, Piačenský a Quastalský, Osvětimský a Zátorský, Těšínský, Furlan-
ský, Dubcovnický a Zaderský; kníže hrabě Habsburský a Tyrolský,
Kybarský, Gorický a Gradišský; kníže Tridentský a Bricenský; mar-
krabě Horno- a Dolnolužický a lberský; hrabě Hohenemburský, Feldkirch-
ský, Bregenský, Sonnenberský stá.; pán Tršánský, Kotarský a na Slo-
venském krajišti; velkovojevoda vojvodství Srbského stá. stá.

známo činíme a věděti dávatime:

Zemští sněmovi Český, Rakouský nad Enzí a pod Enzí, Salcburský, Koru-
tanský, Moravský, Slezský a Tyrolsburský svolávají se na den 26. září 1882. do
míst, jim k sejití nákonně ustanovených.

Dáno ve Vídni, Našem říšském, hlavním a státním tiskárně, dne 27. srpna
tisíce osmístého osmdesátého druhého, panovník Nášeho veškerého říšského
šetrného.

František Josef m. p.



Tanffe m. p.

Ziemiaikowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Pražák m. p.

Conrad m. p.

Welsersheimb m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka XLIV. — Vydána a rozosílána dne 1. září 1882.

121.

Nářízení ministeria obrany zemské a ministeria financí, dané dne 31. července 1882.

Jižto opravuje se nářízení ministeriální ze dne 1. července 1879. (Z. Ř. č. 94.) a vyňmaných ustanoveních k sňatku občerstvení ze dne 12. června 1879. (Z. Ř. č. 83.).

Nářízení ministeria zemské obrany a ministeria financí ze dne 1. července 1879. (Z. Ř. č. 94.), jižto ve skutek uvádí se sňatku občerstvení, dané dne 12. června 1879. (Z. Ř. č. 83.), opravuje se ve shodě s říšským ministeriálním vyjádřením následně takto:

1. Ustanovení tohoto nářízení:

K výkazu B, I a) paráfr. 2. (Z. Ř. stránka 398.) má zníti:

K výkazu B, I a) paráfr. 3.

Pro každé místo oddělení opatřeno buď Pihalovo neb Geuyerovo aneb jiné způsobilé ohniště s tolika místy občerství, kolik jich dle počtu mužstva jest třeba (sviak bez nádobí kuchyňského).

Ohniště jsou integrovaná dílem kuchyň a nepočítají se proto k nábytku.

Užívá-li se Pihalových ohnišť, i v pronajatých kasárnách kuchyň s 1—2 místy k občerství má mít plochu 20—25 □ metrů.

2. K předpisu tohoto nářízení: K výkazu D (Z. Ř. stránka 394.) přidává se předpis tento:

K výkazu D, lit. a, paráfr. 4. a lit. b, paráfr. 3.

Kuchyň v domcích obraně a v nemocnicích vojenských musí býti opatřeny vždy jedním kuziliskem a jedním sporákem jakožto integrovaným dílem kuchy, a musí tyto přístroje býti počty usazených v domě občerstvených.

3. Naproti tomu buď vypuštěno, jakžto vdo nepatří do výkazu o potřebných kasech nábytku:

a) Předpis nářízení svodka dotčeného, příloha III. odstavce III, lit. F (Z. Ř. str. 400.):

„Každému nádobu oddělení po 1 Píhalově obniti k vaření a tolik zlat obřevých, kolik na počet kotlíků jednoum každému nádobu oddělení přilohatejších potřebí“, a

b) další předpis tohoto nářízení, příloha III., zařazení domů chumcové, lit. c (Z. Ř. str. 410):

„1 obniti k vaření v kotlích } přiměřeně počtu nemocných v domě stěfo-
1 správk } varných.“

Dunnajewski m. p.

Welsersheimb m. p.

122.

Vyhláška ministeria obchodu ze dne 9. srpna 1882,

jež prohlašuje se dodatky ustanovení k řádu címentovému, danému dne 19. prosince 1872 (Z. Ř. č. 131.), pak k předpisům o címentovních nádobách na mléko a mléčím (Z. Ř. č. 103. z r. 1879.)

Abys ve skutek uveden byl nákon, daný dne 23. července 1871. (Z. Ř. č. 16. z r. 1872.), ustanovují se voňejší tyto z. k. normální komerční címentní vydané dodatky k címentovému řádu, danému dne 19. prosince 1872 (Z. Ř. č. 171.), pak k předpisům o címentovních nádobách na mléko a mléčím (Z. Ř. č. 107. z r. 1879.).

Přino m. p.

Druhý dodatek k předpisům

o címentovních nádobách na mléko a mléčím (Z. Ř. č. 107. z r. 1879.).

Nádobys na mléko a mléčím, které zhotovovys jsou z pocínovaného plechu železného neb ocelového, leč címentování a kolování dle účelů ustanovení:

1. Nádobys buďte zhotovovys ve formě válcovité neb kolezného neb ocelového plechu dostatečné tloušťky, z velikosti jeh se srovnávajíc, a buďte pocínovovys na vnitřní i zevnějšné pláči s vrchní čísnou jasnou. Dna, která na vnitřní straně rovně zhotovovna býti musí, buďte řádně podopřena podložnicím křídlem kovovým neb spřáchem jiným, na př. deskou dřevěnou mezi dvoji dna z plechu palčácnou.

2. Průměr nádob musí převyševati 500 milimetrů, a rozdíl mezi průměrem z dna a z srovnácného kraje nádoby musí býti větší o dva procenta průměru.

3. Mléčímko ze železa zhotovovné musí po celě své délce pocínovovno býti čísnou jasnou. Dovolovys se místo mléčímka připevovti stupnicí na dvou diametrálně protiležitých místech vnitřní pláči plechu nádobovné.

Rozdělené stupnicys mávte počti 1 litrom při nádobách až do průměru 250 milimetrů. Při nádobách od 250 až do 370 milimetrů průměru stupnicys počti musí mávti ažli k litry, a při nádobách větších 370 milimetrů se mávte ažli 10 litry.

4. Na zrcitraté pláštěvé ploše nádobové musí připravena býti kovový postavený šiták, na němž jest nápis: „Nádoba na mléko s měřicím (neboli stupnicí) až do . . . L.“ Zde vypisuje se počet litrů, který uzavírá se s poslední dílčí čárkou na stupnici, a uvedeno jest v milimetrech, jak první dílčí čára na stupnici vzdálena jest od dolního konce měřítka (nebo při nádobách s pervou stupnicí od vnitřní pechy dna). Spojení šitka s nádobou buď sjížděno na dvou místech kolmem.

5. Zkouška buďž vykonána, jak instrukce předpisuje. Kolikování může vykonati se jen tehdy, když shledané čárky dílčí nevyšlyž se od objemu ustanoveného o více než 0·25 litrů, a když při velikosti dílčích stupnicových po sobě jdoucích není žádných značek nastavených rozdílů.

6. Kolikování stane se na měřítku nebo na stupnici při první a poslední dílčí čáře stupnicové, za tímž tímto a připojením letopočtu; pak na zrcitraté pláštěvé ploše nádoby s připojením letopočtu (zrov. 3. 4.).

Nad poslední dílčí čárkou stupnicovou, jakož i na šitku na zrcitraté pláštěvé ploše nádoby buď umístěna bývá značka, pod kterouž nápis do rejstříku cimentního se stal, a před ně označeno Č.

Aby kolek atd. mohl býti připečen, musí býti na dotčených místech kapky oleu.

Poplatky cimentní.

Na poplatky počítá se:

A. Za cimentování a kolkování: za každých 5 litrů oleu 4 kr.

B. Za zkoušku bez kolkování: polovička poplatku dle lit. A předepsaného.

Poplatky jsou 1882, když k nádobě již kolkování nové měřítka bude cimentováno.

Ve Vídni, dne 21. června 1882.

Od c. k. normální komise cimentní:

Herr m. p.

Osmy dodatek k řádu cimentnímu, danému dne 19. prosince 1872.

Ka §. 29.

I. O přístrojích měřicích při vážení měškových.

Dle §. 29. odstavce f) řádu cimentního ze dne 19. prosince 1872. připouští se k cimentování a kolkování měřicové váhy, dle svého zřízení jinak dovolené, které však na místě měřky ke vkladání návně měřiceny jsou k vážení pouze během a stupnice, avšak které kromě měřky na návně opatřeny jsou dotčeným přístrojem měřicím. Hledě k podmínkám, za kterých jsou připuštěny, nastupují na místo ustanovení v §. 29. odstavce f) označených ustanovení tato:

1. Přístroje k vážení běhemem a stupnicí jsou dovoleny jen u takových váh měškových, jejich objem není menší 200 kilogramů.

2. Rozdílní stupně musí upraveno býti dle kilogramů a dle desetiných dílků kilogramových se mohou stejnosměrně, a zejména vadilozost dvou sousedních částek dílků nesmí býti menší 2 milimetrů.

3. Devolena jest vodlo neb nad sebou umístiti dvě neb více stupně s rozdílnými břízkami.

4. Devolena jest poleha největšího břízka ve vadilozostech, s celistvým počtem kilogramů se srovnávajících, aležiti neb najetiti vruby na páse neb jiné vodici odměřují, do dílků zapadne páso s břízkou první spojené neb pod. v.č. Každou měrou však musí zřetelně býti označena stupnice, na níž by uznati se mohla poleha břízka dle změny na něm umístěné.

5. Břízky mohou spočívati buď pomocí vložka, s níž nerovnoměrně spojeného, na břízu první s posuvacímiž pomůckami spojeném, anebo mohou bezprostředně posuzovati se na vahadla nebož jiné vodlo.

V oběh případech břízky musí pohybovati se v přímkách, které rovnoběžny jsou s rovnicou položenou otáčecím břítem vahadla a rovněž břítem ramene nákladového.

6. Podoba, materiál a ostatní zařízení přístroje břízkového musí dostatečně zajistěvati, že přístroj břízkový a rozdílní hmoty v něm se nerozchá. Tě jsou devolena zařízení, při nichž břízka s'm jest spojena změňho břízka se stupněm nebo pouze stupnice posuvacímiž.

Šroby svřezní a přitahovací, jsou-li to, musí býti odměřovacími.

7. Jestliže váha opatřena jest mískou na závdí, smí toto upraveno býti jen na podla paky, který srovnává se s desetiným neb stoletým pomůckem závdí proti břemenu.

II. 9 zejména devolena téžohé při vahách měškových.

Aby podrobněji proveden byl předposlední odstavce §. 29. téh cimenstvího ze dne 19. prosince 1872., ustanovuje se, že k cimenstvími a kalckovním připouštějí se jen desetiné váhy měškové téžohy nejmenš 20 kilogramů a stotiné váhy měškové téžohy nejmenš 100 kilogramů.

Ka §. 32.

6 kalckovní vah měškových s přístrojem břízkovým.

Při vahách měškových, opatřených přístrojem břízkovým, kolček vyrásti se na hlavní páse těmě na poslední dílčí částkou stupnice. Rovněž každé další stupnice, která se zde učila, obdrží kolček těmě na poslední částkou dílčí. Dále buďž na každém břízku kolček vyrásten těmě vodlo změny nápisem.

Jestliže přibalené díly zhotoveny jsou s materials, který pro svou tvrdost nedopuští vřítění kalcku cimenstvího, buďž na desetiných místech připevována vložka neb deska s kovu měkkého.

Ve Vídni, dne 21. července 1882.

C. k. normální komisse cimenství.

Herr n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XLV. — Vydána a rezeslána dne 7. září 1882.

123.

Zákon, daný dne 21. dubna 1882,

o exekuci na platy osob ve veřejné službě postavených a osob po nich postáratých.

Je přivěštěnám obaji zákonovny říšské rady věsti Mi se nařídilo:

§. 1.

Ze stálých platů služebníků, jako ze služného, a gálo, a čekacího, a přídatků osobních, a přídatků pro státi, a přídatků funkčních, a přídatků aktivitních a z jiných podobných platů osob vojenských, úředníků a služů ve službě dvorské, státní, zemské, okresní, obecní, pak ve službě některého fondu veřejného postavených, jakož i duchovních správců církví a společností náboženských zákonem uznávaných, pak ze příjmu duchovních obrodů podrobena jest exekuci prava třetina a i tato s tím omezením, že exekutoři z úhrnné summy těchto platů volným ústati musí roční důchod 800 zl.

Vede-li se exekuce, by poskytnuta byla výhra ze zákona přislušící, podrobena jest exekuce pouze tomu omezením, že exekutoři volným ústati musí roční důchod 500 zl.

K osobám vojenským státi služ zvláště také osoby k obecně zemské, ke státním zemským, k četnictvu, ke sboru vojenské strážce policijní, ke sboru vojenské strážce při soudech civilních náležející.

K úředníkům a služům ve veřejné službě postaveným patří zvláště také představení, profesorové, učitelé, učitelské osoby výpomocné a služové při vyučevacích ústavách státních, zemských, obecních, pak při školách konfessionálních, které pokládají se za ústavy náboženské některé církve neb společnosti náboženské zákonem uznávané.

§ 2.

Z výše uvedených osob v §. 1. jmenovaných, k nimž také náleží platy dočasně, platy z milosti, přídatky osobní a jiné podobné důchody, pak se platí, jest poskytnuty jsou vdově neb dítěti po některé osobě dotčené, podrobena jest zrušení pouze třetina a i ta s tím ohromením, že zrušení z druhé summy těchto platů volným zůstatí musí roční důchod 500 zl.

Z odlymeňte může býti sňata zrušen pouze třetina, a to jen pokud, že zrušení volným zůstatí musí obnos 300 zl.

Pro nárok, aby poskytnuta byla výhra ze zákona příslušná, zrušuje bez něho obnosní může býti vedena na platy tyto.

§ 3.

Zcela vyjaty jsou z zrušování a také při výpočtu onoho díla pláť, jest podrobena jest zrušení, vpočteny býtí nemají některé jiné platy osob v §§. 1. a 2. dotčených, a náleží platy peněžité neb naturální, ustanovené k zapravení náležela služby veřejné, dále platy dezer, mezy, platy vojenské, ošetrovné invalidů, příplatky nemocných, platy spojené s dráhou mezdami za službu a plat, který jakobto pohřebné neb úmrtí úmrtí osob nebo z jiného titulu podobného, poskytnuto byl rodině, postavené po některé osobě v §. 1. dotčené.

Zcela vyjaty z zrušování jsou kromě toho poplatky, které ode stran příslušníků dávají se duchovním správcům za výkon náboženských. Avšak obnos těchto poplatků, ve věci duchovního správce uvedených, vpočten buď při výpočtu onoho díla jako pláť, který podrobena jest zrušení.

Na příbytečné (ekvivalent příbytekové) zrušuje vedena býtí může pouze pro nejmenší. Při výpočtu onoho díla pláť služebných, který jest podrobena zrušení, příbytečné (ekvivalent příbytekové) vpočteno nebude.

§ 4.

Při výpočtu pláť zrušení podroběných platů naturálních, které započteny byly při stanově služebné, buďte vpočteny dle výše uvedených při tom položených. Nebylo-li takové započtení předsevzeno, tedy příjem ryzí, z pláť naturálních vycházející, vpočten buď tou sumou, která stanovena byla při výpočtu pro jiné účely úřední předsevzená, a jestliže by tu bylo několik výpočtů od sebe odchylných, sumou nejmenší.

§ 5.

Na úroky svatebné jistoty vojenské může vedena býtí zrušuje jen pro ony úroky, které byly přijaty za manželstva manželé oběma, po pozůstatí však manželstva vdovou po manželu postavenou.

Zrušen podrobena jest pouze třetina těchto úroků a i ta s tím ohromením, že volným zůstatí musí roční důchod 500 zl. Avšak ohromení toto není na újmu zrušení, která pro výhru ze zákona příslušná vede se manželkou neb dítětem společenými v onom manželstvu, za něž jistota byla položena.

Pro výhru, která ze zákona příslušná rodiněm toho neb onoho manžela, zrušuje může vedena býtí na úroky jistoty svatebné pouze s tím ohromením, že z nich volným zůstatí musí roční summa 300 zl.

§ 6.

Platy, v předcházejících paragrafech jmenované, pokud jsou vyjaty z exekuce, nemohou také postihnuty býti prostředky ujistěvacími.

§ 7.

Účinnost §§. 1. až 6. nemůže ani vyloučena, ani obmezena býti úmluvou mezi exekventem a exekutem uzavřenou.

Žádné opatření postupu, poskytnutí, ústavou neb jiným jednáním právním, předepsaným v těchto paragrafech obsahujícím se přičítá, nemá účinku právního.

§ 8.

Obstávky dobyté dříve, nežli zákon tento účinkováti počne, pokud jich zrovnať nelze s předpisy tohoto zákona, k návrhu dlužníkovy banky zrušeny.

Však práva, taková před tento zákon na základě úmluvy mezi stranami nebo prostředky exekucními, počítají k nim i exekuci ke ujistění, co do svého tvrzení jakž i co do svého výkonu nejsou nijak dotčena předpisy tohoto zákona.

§ 9.

K dobytí výsledků způsobem administrativním, dle dožadních předpisů doplněných, předpisy zákona tohoto se neovládají.

Obzvy, kterých tímto způsobem jest dobytí, buďte odloženy od svého dle platí, který podle tohoto zákona podroben jest exekuci.

§ 10.

Všeckému ministerstvu jest uloženo, aby zákon tento uvedl ve skutek.

Ve Vídni, dne 21. dubna 1882.

František Josef m. p.

Tanff m. p.

Ziemlalkowski m. p.

Falkenhaym m. p.

Franck m. p.

Conrad m. p.

Welsersheimb m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XLVI. — Vydána a rozvešlena dne 15. září 1882.

124.

Výnos ministeria financí ze dne 26. srpna 1882,

že oddělení c. kr. finanční stráže v Špiklizi má zůstati úředny výkony pobožného celního úřadu II. třídy pro obchod a země Nové Moravice a tam.

Oddělení c. kr. finanční stráže v Špiklizi na Moravě má zůstati uloženo, aby ode dne 1. října 1882. při obchodě z pruské Nové Moravice a tam vykonávalo funkce c. kr. pobožného úřadu celního II. třídy.

Ohraničení území od hranic zemských až ke Špiklizi jest od toho dne silnicí celní.

Dunajowski m. p.

125.

Nářízení ministeria financí a obchodu, dané dne 13. září 1882,

o provedení obchodní smlouvy mezi říší Rakousko-uherskou a Srbskem uzavřené.

Za přídavku provedení obchodní smlouvy, mezi říší Rakousko-uherskou a Srbskem dne 6. května 1881. uzavřené (Z. R. č. 84. s r. 1882.), c. kr. finanční úřadové a orgányové upozorňují se na věci tyto:

1. Smlouva tato dle svého čl. XVII. nabude účinnosti na tři měsíce po druhé ratifikaci, tedy dne 16. září 1882., potvrzují tato výměna stala se dne 16. června 1882.

2. Dle čl. VII. a VIII. obě strany smlouvající slibují si vzájemně všechny své výhody celní, jež patříají státu nejvýhodněji postavené. Proto všechny své celní výhody a svobody, které dle trvalých smluv celních a obchodních poskytnuty byly státům jiným — pokud tyto výhody nejsou obmezeny na obchod pokračující s bezprostředně sousedními státy — mají platnost i při arbakých plodinách zemských a výrobcích průmyslových, do celního území rakousko-uherského dovozných.

Prota všechny any celni výhody a svobody, které dle smlouby B. k celnu a obchodu smlouvé s Itálii ze dne 27. prosince 1872. poskytnuty byly státu tomuto, plati také vzhledem k Srbsku, a to tak dlouho, pokud smlouva tato vzhledem k Itálii bude platnou.

K smlou vřhodím, které obmezeny jsou na obchod pohraničný se státy bezprostředni sousedními a proto dle toho, co smlouva řečeno byla, vzhledem k Srbsku nemaji žádné platnosti, patří zvlášt také (k oběm a vinn vřahující se) výhody, které uvedeny jsou v dodatkové listině k smlouvé obchodní s Rumunskem ze dne 22. června 1873. v odstavci 2. a 3.

3. V příloze B. k obchodní smlouvé se Srbskem jsou přiloženy dále zvlášt výhody obchodu pohraničního, o těchto výhodách připomíná se celnim řádem tak :

Vřhody, v odstavcích I. 1—5. uvedené, pekládány buďte toliko na výhody obchodu pohraničního. Výhody sml. I. 1., 3. a 5. uvedené plati toliko vzhledem k obyvatelím pohraničního pásu vspolečně, jakož řířka nepřesahuje 10 kilometrů, pokud výhody tyto dle všeobecných předpisů celních neb úpravěcích smlav celních a obchodních nemaji místa míti bez obmezení na pás pohraničný.

Zvlášt miska, čerstvé maso, sřr a čerstvé mléko v malých množstvích, v odstavci I. 1. k příloze B. dovozených, buďte jen tehkráte bezú cla propouštěny, jestliže a pohraničního okresu srbského a sřjalského místa, které mají více než 10 kilometrů od hranic vzdáleno, dovážějí se do místa, jež rovněž od hranic více vzdáleno není.

Svobodný obchod v odstavci I. řta. 2. doplněný vřahuje se, jak se samo sebou rozumí, toliko k všem tam vřčeným, jakož množsta a povaha jest okolnostem přiměřená.

Vřhody, v odstavcích IV. 4., 7. a 8. příloze B. dovozené, jsou obmezeny na bezprostřední dovoz ze svobodného obchodu srbského přes hranici společenou, a zvlášt clo z praset 1 ml. 50 kr. z kusa, v odstavci 4. sjednané, a smléno clo 3 ml. 20 kr. ze 100 kílgr., v odstavci 8. pro vinn v smlouvé z krajiny Polacevská, Negotinská, Semendrijská a Nišská smlouvené, jest zvlášt na předložení certifikátu o původu. — Tyto certifikáty o původu musí býti vydány buď úřadem místním neb celnim úřadem vřvorním neb rakousko-uherským úřadem konsulárním.

Smléno clo, v odstavci IV. 7. pro „sakiji“ smlouvené, má místa jen při bezprostředním dovozu přes srbsko-bosensku hranici, a jestliže rovněž předloží se certifikát o původu.

Hrozny vinné ze Srbska k požívání stolnímu jsou prozácim prosty cla.

4. Aby odvozena byl mírek na smléno clo — zshledě k všem v odstavci 3. jmenovaným, při kterých musí se také certifikát o původu — jest potřebí, aby původ ze Srbska byl shlázen aneb uveden v obyčim exempláři opovědi o smlé, celnim úřadu předloženo.

5. Dle článku IX. obchodní smlouvy smlé na nejšřtj prodej v případnostech tam doččených, šest-li se šizněti průkazného, může bez cla propouštěno býti, i když vinn se do Srbska a odstavem zpět se dovážějí, i když dovážějí se ze Srbska na nejšřtj prodej a zpět zpět se vřvážějí.

Rovněž předloženy ke správcě, jestliže jich povaha a obchodní pojmenování tím nestřpi podstatně změny, mohou bez cla propouštěny býti, jestli šizněti průkazného, když vřvornou se do Srbska ke správcě a odstavem zpět se dovážějí.

6. Do odstavce III. písmky B. se složí tam uvedeného při bezprostředním dovozu do Srbska ze svobodného obchodu v území rakusko-uherském bude placeno toliko poloúspěšné clo importérem zvolené, při dovozu nejvýšeňších výhod polivážněm plátě.

Celním úřadům nalízaje se proto, aby při posuzování zboží, které patří ke druhům v tomto odstavci jmenovaným a které určeno jest k dovozu do Srbska, potvrdily písemně okolností, zdaž zboží pochází z volného obchodu v celém území rakusko-uherském.

7. Kasaňské úřadové celat se opozarňují, že učiněné clo z právnat, 1 zl. 50 kr. z kusa, jakážto výhoda obchodu pokračněného kromě Rumunské nezůstaje se k ostatním státům nejvýhodněji postaveným. Avšak právnat z Rumunské devízová dle odstavce 5. dodatečné listiny ke smlouvě obchodní s Rumunskem při bezprostředním dovozu ze svobodného obchodu v Rumunsku přes společnou hranici celat od 18. října 1882. mají nárok na snížení clo 1 zl. 50 kr. z kusa, předložili-li se certifikáty o původu.

Dumaňewski m. p.

Pino m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XLVII. — Vydána a rozeslána dne 17. září 1882.

126.

Narižení ministeria obrany zemské ve shodě s ostatními úřady ústředními, dané dne 13. září 1882,

aby se státek uveden byl náleha, daný dne 10. června 1882. (Z. Ř. č. 74.) o tom, jak mají promáhané zastupitelé býti vloženi a srovnáni příslušně vojáku (včetně námořnictva) a obrany země, kteří padli za nepokojů v jižním Německu a v území okupovaném aťž zeměli v poručení neb se státek vložení.

1. Aťž do nové doby, kdy — dle §. 13. zákona ze dne 13. června 1880. (Z. Ř. č. 70.) — všeobecný zákon dán bude, dle náleha zastupitelé se budou vloženi a srovnáni po osobách, které příslušely ke galitům a k mužstvu vojáka (včetně námořnictva) a obrany země, aťž do té doby — dle zákona ze dne 10. června 1882. (Z. Ř. č. 74.) — vloženi a srovnáni postavením po státech, kteří se posledně povstáních nepokojů v území okupovaném neb v jižních částech Německa před nepřitelem padli anebo v poručení neb se státek vložení zeměli, dán promáhaní plat zastupitelé nebo podpora.

Plat tento vloženi a srovnání po galitech budí poskytnut jakožto zastupitelé a to v obnosu platůjných předpisy ustanovením, vloženi a srovnání po mužstvu budí vynášeti jakožto podpora — dle úpisu v nálehu ze dne 13. června 1880. ustanovením; tento (druhý) plat nazní přeměnovati podpora v tento nálehu ustanovením.

2. Tyto promáhané platy budí ukázaný dle §. 13. zákona ze dne 13. června 1880. neboli dle čl. I. zákona ze dne 10. června 1882. a vojenského fondu taxovního.

3. Opatřovací děl se na tyto tři třídy:

- a) k první třídě náleží vloženi a srovnání po galitech;
- b) druhou třídu činí nazní vloženi a srovnání po zeměli osobách mužstva, které příslušely k mobilizovaným námořním, ke sdělným dovolením neb k nezdravým obraně země, a pro jejich rodiny dle III. odstavce zákona ze

dně 13. června 1880. Je podpora ustanovena býti a již tím dnem počíti má, kterého mobilizovaní manželové aneb otcevé k vojsku dostavení se museli;

e) tito tito skládá se z mužských vdov a srodek po mužstev, jejich manželové — aneb otcevé — je před mobilizací postili ke stavu vykonanému a od doby té před nepřítelům padli anebo z poranění neb se stíchali válečných zranění.

4. Co se týče promáchnutého započtení vdov a srodek po galistech postavených, připomíná se, že ustanovení obzoru a vyměření doby počátku stane se dle předpisů, pro vdovy vojenské a pro srodky po galistech vůbec platných.

Hledě k té okolnosti, že tato podpora má shromážděna býti má z vojenského fondu taxovního, vyplácející těchto platů zabezpečovacích opatřeno bude, a to pro vdovy a srodky po osobách vojenských (loketra námořního) říšským ministeriem vojenský (námořnickým oddělením) při vojenských místech platících nebo při úřadech bernických, pro vdovy a srodky po osobách obrany zemské příslušným ministeriem zemské obrany, a o těchto zabezpečovacích platěch vdov a srodek po galistech platí obdobně — co do vedení evidence o příslušných vdovkách a srodcích, pak co do udržování a splácející těchto platů zabezpečovacích z vojenského fondu taxovního — dleavy, *) mezi námořnickými úřady centralizováni v příslušné provedení námořní o tace vojenské se dne 13. června 1880. trvajiti.

V odstavci 11. dotčených ústavů obzoru ustanoveno, aby dříve vyšetřeno byl říšský ministr vojenský a oba dva ministrové obrany zemské, má však jen tehdy býti úřito, kde smetl oznámila přímo skrze porační nebo skrze státní válečné.

Co se týče splácející, jak sepirování, čím deložiti a jak předkládati se mají příslušné spisy o zabezpečování vdov a srodek po galistech, trvajiti v platnosti dosavadní předpisy.

5. Vzhledem k vdrutím a srodkům, pod článkem 3. lit. b) dotčeným, jejich manželové aneb otcevé byli mobilizovanými námořníky, státní dovolenci neb neaktivními hranci zemskými, námořní se dne 10. června 1880. má platnosti nabýti teprve po šestí měsících počítaje ode dne úmrtí, postavení až do této doby o ně postarati jen dle §. 12. námořní se dne 13. června 1880.

Po vyplácející této lhůty kontinuitně plat jim patřící buď jim zcela vyměřeno a od vojenského fondu taxovního převato.

Při tomto novém výpočtu osobou zahrnutý byli jen vdovy a srodky, námořní však ostatní přibuzní v §. 13. námořní se dne 13. června 1880. vypočtení.

6. Hledě k vdrutím a srodkům tito tito (odstavce 3. lit. e), buďž jim ode dne úmrtí jeb mančela nebo otce a vojenského fondu taxovního poskytnuta podpora, dle §. 19. námořní se dne 13. června 1880. vyměřena.

7. K průkazu práva na podpora, pod článkem 3. a 6. dotčenou, pro vdovy a srodky po mužstevu jsou tyto doklady nezbytnostně potřebné:

a) List úmrtí;

*) Všechny tyto zákony námořnické obce vojenské od. č. 12. (17) 1880. v 2. ř. 2. 88. (základní 11, 12, 14, 15, 17. a 18. též tam) a 4. 21.

Politický stát český bez práva a předléti úplně dohodnout spisy ministeria české obrany.

Podpora dle zákona přikládá určena bude dočasným ministeriem ve shodě s ministeriem financí; za základ při tom vato bude stavová při přikládání vojenská, občané pro příslušné věci tvrdě bydlící v domě (siroctkova) ustanovena.

Jestliže jde o vědu neb o srovnání po osobě, jed dle svého státního občanství do zemí král. uherské koruny příslušná, spisy doklady opatřené o. k. ministeriem postupí král. uherskému ministeriu obrany české, které stajší chová se bude vzhledem ku příslušným — dle státního občanství — království a zemí na říšské radě zastoupených, kteří v dotčených zemích se zdržují.

Odlišná a vyšetření potřebných dat pro země v zemích koruny uherské se zdržují vykoná se samostatně, občané jak v tomto a v odstavci 8. předepsáno.

10. Když vyměřena bude podpora pro vědu a srovnání po ministru, která se zapíše a dle předpisů v rubrice 10. přikládá, příslušné ministerium obrany české (pouzečaji si jedna nejvíce přikládá), jde-li o peněžité po osobách o. k. vojenská (jedna národních), málo spisy doklady opatřené říšským ministeriem vojenství (oddělení národních), aby poskytl podpora; tato poskytnutí jako i ostatní dle předpisů s tím spojená a dočasně vojenského fondu rovněž stane se občané dle předpisů v odstavci 8. o vědách a srovnání občaných.

Jestliže spisy týkají se peněžité po osobách obrany české, stane se to týká způsobem od příslušného ministeria obrany české.

11. Ohled podpory, vědám a srovnání po ministru poskytnutí, vydáván buď při příslušném místě platebním od strany opatřené (vědu neb poručení srovnání) na říšské kalkulační kvitanci — opatřené předepsanou dohodou o srovnání a že se zemí říšských přikládá v odstavci 13. a 14. vyšetřené — druhého dne v každém měsíci, a to jakého plat oddělení, pro celý měsíc napřed uplatně.

O poskytnutí plat vyšetřen bude na jedno strany měřitel země (kníha) platební, jak vydává se i při jiných trvalých platech, a dočasně se opatřené straně při právním vyšetření.

Naproti tomu však země osobám opatřené, které uvedeny jsou v odstavci 8. sub lit. 6), měřitel buď platební země (kníha), který mají v dočasně podpory, které polívaly z peněz státních.

12. Právo věd po ministru na podpora (zákon ze dne 18. června 1882.) pozná:

- a) země vědy;
- b) jestliže vědu opít se provádí;
- c) státní se takto plat;
- d) vyšetřuje se z možnosti rakousko-uherského země nabude-li cíle občanství státního, jako i když zdržují se bude neoprávněně a nečestně v země;
- e) takový trvanlivý občanem, s tím spojená jest stráž každého platu započítavého;

f) jestliže mužní vdovy tak se masitím zvlášť, že nelze ji více pokládati za neznanou; a

g) dobu, kdy zabude platnosti definitivní rozpočtovací zákon, v odstavci 1. předvidaný.

13. Hranice věku, kdy sírotci po mužstvu převaže na podpěru mají, stanoví se:

a) při svatech: dokončeným 14,

b) při dcerkách: dokončeným 18 rokem věku.

14. Práva na podporu širotků po mužstvu (zákon ze dne 10. června 1892.) pozná se:

a) žil-li širotek věk v odstavci 13. stanovený;

b) smrt širotku;

c) v případech v odstavci 13. sub lit. d) a e) dotčených;

d) jestliže mužní širotku tak není tím se zvlášť, že nelze jeho více pokládati za neznaného;

e) v případech v odstavci 13. sub lit. g) dotčených.

15. Nastane-li některý důvod později, v odstavci 13. a 14. dotčený, obec (představený), kde příslušná osoba bydlí, jest povinna oznámiti vše tato policejnímu úřadu okresnímu (juridické úřadu soudce státního), který povinný jest bez průtahů ohlásiti každou případnou výměnu se pozůstalých po osobách vojenských (námořnických) doplňovacímu velitelstvu okresnímu, po osobách c. k. obrany zemské evidovanému úřadu obrany zemské, aby o tom dále zpraven byl zemský úřad vojenský (obranu zemské), po osobách král. uherské obrany zemské však ministeriu zemské obrany k dalšímu jednání úřednímu.

16. Zanechá-li vdova po mužstvu při smrti své jediná nebo více širotků — předpokládaje, že tyto širotkové jsou rodinní a manželstvíní dědiční manžela této vdovy, před nespřítelem pohládko anebo z poručení neb ze svobodě vyloučených manželého — buďž vše tato rovněž ohlásiti, a to způsobem v odstavci 15. stanoveným, k dalšímu jednání úřednímu.

17. Každého roku, když ohlásí se stravení při přechodu vojska, úřadové vojenský (námořnický a obrany zemské), kteří přímo na pokladny vydali platbový poukaz na podporovací platy vdov a širotků po mužstvu, ve své vlastní platbovnosti opatří jich nové vypočtení a vnesoucího poskytní oznámeného platu.

Pro pozůstalé po osobách král. uherské obrany zemské král. uherské ministerium obrany zemské opatří toto předpočtení.

Wienersiedlung n. p.

Václav,

P r e s e.

měsíční věstí, ježto nepřehledně říkáme jen k posuzování, ačkoliv dříve jmenovali věstí (věstník)

Příloha		Příloha	
Příloha		Příloha	
1	Místní indikace Foliar Quik Foliar Quik (1923)	2	Asie, obzvláště v obou věstích (věstník)
3	Byl předložena: v měsíci srpna	4	Místní indikace (věstník) ke státnímu provozu, přičemž to bylo dříve věstí, obzvláště v obou věstích (věstník)
5	Byl předložena: v měsíci srpna	6	Provozní obzvláště (věstník)
7	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	8	Pro, 14. srpna a jiných opatření
9	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	10	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
11	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	12	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
13	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	14	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
15	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	16	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
17	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	18	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
19	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	20	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
21	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	22	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
23	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	24	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
25	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	26	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
27	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	28	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
29	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	30	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
31	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	32	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
33	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	34	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
35	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	36	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
37	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	38	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
39	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	40	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
41	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	42	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
43	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	44	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
45	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	46	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
47	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	48	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
49	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	50	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
51	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	52	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
53	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	54	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
55	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	56	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
57	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	58	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
59	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	60	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
61	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	62	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
63	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	64	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
65	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	66	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
67	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	68	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
69	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	70	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
71	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	72	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
73	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	74	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
75	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	76	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
77	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	78	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
79	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	80	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
81	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	82	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
83	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	84	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
85	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	86	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
87	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	88	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
89	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	90	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
91	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	92	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
93	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	94	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
95	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	96	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
97	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	98	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)
99	Byl předložena: v měsíci srpna (1923)	100	Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník)

*) Poznámka k tabulce 15: Asie, obzvláště, v obou věstích (věstník) ke státnímu provozu, přičemž to bylo dříve věstí, obzvláště v obou věstích (věstník)

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XLVIII. — Vydána a rozosílána dne 22. září 1882

127.

Smlouva státní, učiněná dne 11. února 1882,

mezi ministrům Rakousko-uherským a velkovévodám Lucemburským a vzájemným vyhlášení
oběma.

(Stála se v Berlíně dne 11. února 1882, jako s. a. l. s. Apostolským Veličenstvem ruským dne 17. června 1881,
a vzájemně ruským vyhlášením dne 12. července 1882.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae,
 Slavoniae, Galicis, Lothomeriae et Illyriae; Archidux Austriae;
 Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae,
 Carinthiae, Carniolis, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;
 Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes
 Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenere
 praesentium facimus:

Posteaquam a Plenipotentiaro Nostro atque illo Majestatis Suae Ro-
 gis Nederlandiae, Magni Ducis Luxemburgensis, praevio collatis consiliis
 conventio de mutua malefactorum extraditione Magnam Ducatum Luxem-
 burgensem spectans, Berolini die undecima mensis Februarii anni millesimi
 octingentesimi octogesima secundi inita et signata fuit tenoris sequentis:

Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie, et

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Grand-Duc de Luxembourg; ayant résolu d'un commun accord de conclure, en ce qui concerne le Grand-Duché de Luxembourg, une convention d'extradition, ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires à cet effet, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie:

Le Baron M. Pasotti-Friedenburg, Conseiller de Son Ambassade à Berlin;

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Grand-Duc de Luxembourg:

Le Sieur Paul Eyschen, Son Directeur Général de la Justice, Chargé d'Affaires du Grand-Duché;

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont convenus des articles suivants:

Article 1.

Les Gouvernements des Hautes Parties contractantes s'engagent à se livrer réciproquement, sur la demande que l'un d'eux adressera à l'autre, à la seule exception de leurs nationaux, les individus poursuivis ou condamnés par les autorités judiciaires de l'une des Parties contractantes pour un des actes punissables mentionnés à l'article 2 ci-après et qui se trouveront sur le territoire de l'autre Partie.

L'extradition n'aura lieu que pour une action punissable, commise hors du territoire de l'État auquel l'extradition est demandée et qui, d'après la législation de l'État requérant et de l'État

Překlad.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd., a Apoštolský král Uherský, a

Jeho Veličenství král Nizozemský, velkovévoda Lucemburský, uznali se vzejíti ve smlouvu o vydávání vyhledem k velkovévodství Lucemburskému a jmenovali k tomu konci plnomocný Svými:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd., a Apoštolský král Uherský:

zveřejněného pána M. Pasotti-Friedenburga, Svěho rada při vyslanectvu v Berlíně,

Jeho Veličenství král Nizozemský, velkovévoda Lucemburský:

pána Pavla Eyschena, Svěho generálního ředitele spravedlnosti, jednatele velkovévodství,

kteřížto plnomocníci, vymečivše své plnomocenství a shledavše je býti vdeber a náležitě formě, uzavřili se o tyto články:

Článek 1.

Vždy vzájemněk stran smlouvajících zavazují se, že sobě budou na požádání vydávati, vyjmažte pítalskéky svého státa, vzájemně osoby, které jsou od soudu jednéstrany pro některý z činů trestných, v níže položeném článku 2. jmenovaných, stíhány nebo odsouzeny a v obvodu strany druhé dopadeny.

Tyto osoby vydány budou jen pro takové činy trestné, které byly veš obvodu státa, který byl na vydání jejich požádán, spáchány, a na které jsou podle zákonů toho státa, který na vydání jejich

10° L'attentat à la pudeur avec violence.

11° L'attentat à la pudeur commis même sans violence, pourvu que par rapport au sexe et à l'âge de la personne qui en a été l'objet et aux autres circonstances particulières au cas, un pareil attentat donne lieu à condamnation d'après la législation des Hautes Parties contractantes.

12° L'attentat aux mœurs, en excitant, pour satisfaire les passions d'autrui, la débauche ou la corruption de mineurs de l'un ou de l'autre sexe, lorsque celui qui se rend coupable de cet attentat est le père ou le mère, le tuteur ou l'instituteur de la personne débauchée.

13° Les attentats à la liberté individuelle et à l'inviolabilité du domicile, commis par des particuliers.

14° La bigamie.

15° La contrefaçon ou falsification d'effets publics ou de billets de banque, de titres publics ou privés, l'émission ou mise en circulation de ces effets, billets ou titres contrefaits ou falsifiés, le faux en écriture ou dans les dépêches télégraphiques et l'usage de ces dépêches, effets, billets ou titres contrefaits, fabriqués ou falsifiés.

16° La fausse monnaie comprenant la contrefaçon et l'altération de la monnaie, l'émission et la mise en circulation de la monnaie contrefaite et altérée.

17° La contrefaçon ou falsification de sceaux, timbres, poinçons et marques, l'usage de sceaux, timbres, poinçons et marques contrefaits ou falsifiés ainsi que l'usage préjudiciable de vrais sceaux, timbres, poinçons et marques.

18° Le faux témoignage en justice, la déclaration de la part d'experts ou d'interprètes, la subornation de témoins, d'experts ou d'interprètes.

10. Útok na stydlivost náilim spóchný.

11. Útok na stydlivost také bez násilí, když pro takový útok, hledie k pohřbí a věku osoby, na kterou byl útok učiněn a k jiným okolnostem připada die nákomoděství vznesených stran smlouvajících může se pachatel vydati.

12. Úněmání mravnosti, když pro ukoljení chlibnosti svrchu se jiné osoby navleštie tobe neb svrchu pohřbí k lah-kému životu nebo k nemravnosti, jestliže ten, kdo se tohoto svrchu dopusti, jest otec nebo matka, poručník nebo učitel osoby svrchu.

13. Útok na osobní svobodu, rášení domnětko pokaže, pokud se tako dopusti osoba soukromá.

14. Víměništvo manželství.

15. Napodobování neb utřídování veřejných papírů soukromých, listů bankovních, veřejných nebo soukromých písem dnůních, vydávání nebo v oběh utřídění takových napodobených nebo utřídovaných papírů soukromých, listů nebo listů uzavřovacích, falšování listů a depesí telegrafických, též utřídění takových napodobených nebo falšovaných anebo utřídovaných depesí, papírů soukromých, listů nebo listů uzavřovacích.

16. Falšování peněz, a to jak napodobování tak i utřídění peněz, vydávání a v oběh utřídění peněz napodobených nebo utříděných.

17. Napodobování nebo falšování pečetí, kolků, panů a známek utřídění napodobených nebo falšovaných pečetí, kolků, panů a známek a též utřídění pravých pečetí, kolků, panů a známek.

18. Křivé svědění u soudu; falšování dobet sdění znalců nebo tlumočníků, svědění svědků, znalců nebo tlumočníků ku křivému svědění před soudem.

19^o Le faux serment.

20^o Le détournement et la concussion de la part de fonctionnaires publics.

21^o La corruption de fonctionnaires publics ou d'arbères.

22^o L'incendie.

23^o Le vol avec violence (rapine), le vol sans violence.

24^o L'extorsion.

25^o L'escroquerie et les tromperies.

26^o Les constructions frauduleuses, les détournements et l'abus de confiance.

27^o La banqueroute frauduleuse et les fraudes commises dans les faillites.

28^o Les actes attentatoires à la sécurité de la circulation sur les chemins de fer.

29^o La destruction totale ou partielle de constructions, de chemins de fer ou d'appareils télégraphiques.

30^o La destruction ou la dégradation de tableaux, de monuments et d'objets d'art, la destruction ou dégradation de livres et de registres publics ou de documents et d'autres objets destinés à l'utilité publique.

31^o Les destructions, détériorations ou dégâts de récoltes ou autres propriétés agricoles.

32^o La destruction ou détérioration de récoltes, plantes, arbres ou griffes.

33^o La destruction d'instruments d'agriculture, la destruction ou l'empiètement de bestiaux ou autres animaux.

34^o Les actes volontaires et coupables, dont aura résulté la perte, l'échouement, la destruction ou la dégradation de bâtiments de mer ou autres navires.

35^o Le recèlement des objets obtenus à l'aide d'un vol, d'une construction frauduleuse, d'un détournement, d'un vol avec violence (rapine) ou d'une extorsion.

Sont compris dans les qualifications précédentes les tentatives ainsi que les

19. Křivá přísaha.

20. Zneužití mocí úřední, a vydírání se strany úředníků veřejných.

21. Uplácení úředníků veřejných nebo rozvaděčů.

22. Žhářství.

23. Loupež, krádež.

24. Vydírání.

25. Podvod.

26. Zpronevěra a zneužití důvěry.

27. Podvodný úpadek a podvodné skrození věřitelstva v konkursu.

28. Zámýslné činy proti bezpečnosti dopravy po železnici.

29. Úplné nebo částečné zrušení nebo rozboření stavění, železnice nebo části telegrafu.

30. Zkažení nebo porušení národních, pomníkových a věcí uměleckých, uměleckých nebo porušení knih aueb rejstříků veřejných anebo listin neb věcí k veřejným účelům ustanovených.

31. Zkažení nebo porušení potrav anebo jiných věcí všech mořských, anebo ušlechtilých, aby nebyly k potřebě.

32. Zkažení nebo apustošení úrody na poli, bylín, stromů a roští.

33. Zkažení nářadí hospodářského; škodění nebo otrávení dobytka pro účelůk nebo jiných zvířat.

34. Zámýslné činy trestné, jimiž způsobeno jest, že loď námořská neb jiná se potopila, rozbila, byla škodena nebo porušena.

35. Přechovávaní věcí, nabytých krádeží, nadřícením an nebo, loupeží nebo vydíráním.

Ve všech těchto případech bude vydán pachatel také pro pokutu, pro

faits de complétoit et de participation, lorsqu'ils sont prévus par la législation des Hautes Parties contractantes.

Article 3.

Il est expressément stipulé que l'étranger dont l'extradition aura été accordée ne pourra dans aucun cas être poursuivi ou puni pour aucun délit politique antérieur à l'extradition ni pour aucun fait connexe à un semblable délit, à moins qu'après avoir été acquitté ou absous, ou, en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou en avoir obtenu la remise il n'ait ou pendant un mois, la faculté de quitter le pays ou n'y soit retourné par la suite.

Ne sera pas réputé délit politique ni fait connexe à un semblable délit l'attentat contre la personne du Chef d'un Etat étranger ou contre celle des Membres de sa famille, lorsque cet attentat constituera le fait soit de meurtre soit d'assassinat soit d'empoisonnement.

Article 4.

Les demandes d'extradition devront toujours être faites par voie diplomatique; savoir les demandes du Gouvernement Autro-Hongrois par l'entremise de la Légation de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique à la Haye et les demandes du Gouvernement Grand-ducal, à défaut d'un propre représentant, par l'entremise du représentant d'un autre Etat qui sera chargé des intérêts luxembourgeois.

Article 5.

L'extradition se accorde sur la production de l'original ou d'une expédition authentique soit du jugement ou de l'arrêt de condamnation, soit du mandat d'arrêt émis d'une autorité judiciaire ou de tout autre acte ayant la même force que ce mandat.

apokrivim a člástenství, pokud pokus, apokrivim a člástenství dle zikons-
dávání vnosných stran anebnaji-
cích jsou trestuhodnými.

Článek 3.

Jinakovič jest ustanoveno, že cizinec, jeho vydati se povolil, v následné případech nemůže stíhán nebo trestán býti pro nějaký politický zločin nebo přečin před vydáním spáchaný nebo pro nějaký čin, který z takových zločinů nebo přečinů politických souvisí, leč že by byl měl, když byl z obvinění pro-
pustěn nebo nebyl dále stíhán, anebo, byl-li odsouzen, když trest přestál anebo mu byl promáčen, po celý zbytek pří-
slušnost, není opatřil, nebo že by se tam potom zase vrátil.

Ze politické provinění nebo ze činu z takových provinění souvislých nepokládá se zločin státní na hlavu nástře-
ného státu nebo na činy jeho rodiny spáchané, když takový státní ná-
poveku vlády, dílnat vlády nebo otrávení.

Článek 4.

Návrh, aby obviněný byl vydán, učiněn buď vládou cestou diplomatickou, a to: návrhy rakousko-uherské vlády skrze vyslančovo Jeho c. a kr. Apostol-
ského Velikemství v Haagu a návrhy vlády velkovévodské, prostředků nemá vlastního zastupce, skrze nástupce nástře-
ného státu, jemuž sděleno bude kájnět interesů Lucemburských.

Článek 5.

Pachtatel vydá se, když se předloží prvopis nebo ověřená kopie rozhodku soudního, soudního rozkazu nutkacího nebo nějaký spis tohoto rozkazu se rovnající.

Ces actes devront être délivrés dans les formes prescrites dans le pays requérant et contiendront la désignation de l'action punissable et de la peine dont elle est passible.

Les pièces seront autant que possible accompagnées du signalement de l'individu réclamé et s'il y a lieu d'autres données pouvant servir à vérifier son identité.

Dans le cas où il y aura doute sur la question de savoir si l'infraction, objet de la poursuite, rentre dans les prévisions de la présente Convention, des explications seront demandées et, après examen, le Gouvernement à qui l'extradition est réclamée statuera sur la suite à donner à la demande.

Article 6.

En cas d'urgence, l'arrestation provisoire d'un individu poursuivi pour l'un des faits prévus dans l'article 2 de la présente Convention devra être effectuée sur avis, transmis par la poste ou par le télégraphe, de l'existence d'un mandat d'arrêt, à la condition toutefois que cet avis sera régulièrement donné par voie diplomatique.

Cette arrestation sera facultative, si la demande émanant d'un tribunal ou d'une autorité administrative de l'une des Parties contractantes est directement parvenue à une autorité judiciaire ou administrative de l'autre.

Il sera statué sur cette demande suivant les lois du pays aux autorités duquel l'extradition aura été demandée.

Article 7.

L'étranger arrêté provisoirement aux termes de l'article précédent sera mis en liberté si, dans le délai de trois semaines à compter du jour de l'arresta-

ti, son porteur, aby tyto spisy spusteny byly soudním úřadem v té zemi, která se vydání žádá, předepsanými, a aby byla v nich vyložena povaha trestného činu a byl uveden trest za něj uložený.

Těto buď v nich, pokud možná, popíše osoba, která se má vydati a bude-li uvedeny jiné známky, jsou-li to jaké, jimiž by se mohla identifikovati osoby na jeho postavi.

Vynejde-li pochybnost, zdali se to, co v této smlouvě ustanoveno, vztahuje k trestnému činu, na němž se žádost za vydání zakládá, žádá buď v té příčině na náležitě vyvěření, nežli když se toto vyvěření uvádí, vláda na vydání požadován rozhodne, zdali se má žádosti vyhověti.

Článek 6.

V případech příjích budli toa, kdo jest pro některý čin trestný v článku 2. této smlouvy uvedený stihán, když dojde po poště nebo telegrafem správa, že tu jest rozkaz zatčení, prostředím zatčen, však pod tou výminkou, aby se taková správa dala pravidelně cestou diplomatickou.

Zatčení bude fakultativní, když žádost od některého soudu nebo správního úřadu jedné strany smlouvající dojde přímo k soudu nebo správnímu úřadu strany druhé.

O takové žádosti rozhodne se dle zákona té země, k jejímuž úřadu byla podána.

Článek 7.

Člověk, die předloženo článku prozatím zastavený propusti se v svobodu, když se mu ve třech nedělích, ode dne nastoupení podává, nežli vyjde, že došlo

tion, il ne reçoit communication de l'un des documents mentionnés dans l'article 5 et transmis par la voie diplomatique.

cestou diplomatickou episodicky v článku 5. jmenovaným.

Article 8.

Les objets volés ou saisis en la possession de l'accusé, les instruments et autres objets, ayant servi à commettre l'acte punissable, ainsi que toute autre pièce de conviction, seront, suivant l'appréciation de l'autorité compétente, remis à la Puissance réclamante au même temps que l'individu réclamé. Cette remise aura lieu même dans le cas où l'extradition déjà accordée ne pourrait être effectuée par suite de la mort ou de la fuite du coupable.

Elle comprendra aussi tous les objets de la même nature que le prévenu aurait cachés ou déposés dans les pays accordant l'extradition et qui seraient découverts ultérieurement.

Sont réservés toutefois les droits que des tiers auraient acquis sur les objets en question lesquels devront être rendus aux ayants droit sans frais, après la conclusion du procès.

Article 9.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou condamné dans l'Etat requis pour une infraction autre que celle qui a motivé la demande d'extradition, son extradition pourra être différée jusqu'à ce que les poursuites soient terminées, et en cas de condamnation, jusqu'à ce qu'il ait subi la peine ou que celle-ci lui ait été remise.

Dans le cas où il serait poursuivi ou dénoncé dans le même pays à raison d'obligations par lui contractées envers des particuliers, son extradition aura lieu néanmoins, sauf à ces particuliers à faire valoir leurs droits devant l'autorité compétente.

Článek 8.

Všech věcí zadržaných a sežatých v držení obžalovaného, nástrojů a nástrojů, jichž bylo k vykonání trestného činu užíváno, a všech věcí sloužících k důkazu, stejně jako všechny ostatní věci, které mají význam pro případného obžalovaného, budou podle uvážení příslušné autority kompetentní, rovněž jako v případě, kdyby byl obžalovaný, bez jakýchkoli výhrad, předán do země, která by byla požádána, až do té doby, kdy bude provedeno.

Rovněž vydány budou všechny věci tohoto způsobu, které obžalovaný v té zemi, již bylo vydání povoleno, skrýval nebo schoval a které byly teprve později nalezeny.

Avšak práva třetích osob k takovým věcem se vyhražují, a baťte tyto věci po skončení řízení trestního musí sloužit náležitě.

Článek 9.

Je-li roklávaný v tom státě, který byl na jeho vydání požádán, pro nějaký jiný čin trestný nežli ten, na kterém se žádá o vydání zatčen, ve vyšetřování nebo trestání, tedy může vydání být teprve po skončení řízení trestního a v případě, že byl již odsouzen, teprve po vykonání nebo provedení trestu za uloženého.

Bý-li by stíhaný, za jeho vydání se žádá, pro nějaké povinnosti ze soukromého práva vůči některým osobám pro ně vzniklé, buďli nicméně vydán; jeho předvedení však nastaveno jest právo, stíhaní své nároky před příslušným soudem.

Article 10.

L'individu extradité ne pourra être poursuivi ni puni dans le pays auquel l'extradition a été accordée, ni extradité à un pays tiers pour un crime ou un délit quelconque antérieur à l'extradition et non prévu par la présente Convention, à moins qu'il n'ait eu, dans l'un ou l'autre cas, la liberté de quitter de nouveau le pays susdit pendant un mois après avoir été jugé, et en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou après avoir été gracié, ou qu'il n'y soit retourné par la suite.

Il ne pourra pas non plus être poursuivi ni puni du chef d'un crime ou d'un délit prévu par la Convention antérieur à l'extradition, mais autre que celui qui a motivé l'extradition, sans le consentement du Gouvernement qui a livré l'extradité et qui pourra, s'il le juge convenable, exiger la production de l'un des documents mentionnés dans l'article 5 de la présente Convention. Le consentement de ce Gouvernement sera de même requis pour permettre l'extradition de l'inculpé à un pays tiers. Toutefois ce consentement ne sera pas nécessaire lorsque l'inculpé aura demandé spontanément à être jugé ou à subir sa peine ou lorsqu'il n'aura pas quitté dans le délai fixé plus haut le territoire du pays auquel il a été livré.

Article 11.

L'extradition n'aura pas lieu:

1° Si l'acte punissable à raison duquel l'extradition est demandée a été commis hors des territoires des Hautes Parties contractantes, lorsque cette même demande est faite également par le Gouvernement sur le territoire duquel l'infraction a eu lieu.

2° Si l'individu dont l'extradition est demandée a été déjà poursuivi et mis

(Continu.)

Článek 10.

Osoba vydaná nemůže býti v tom státě, jenž bylo vydání povoleno, pro nějaký čin trestný před vydáním vykonaný a v této smlouvě nepřipomenutý stíhána nebo trestána aniž jiná možnost vydání, leč by měla celý měsíc po skončení řízení trestního, a byla-li odsouzena, po vykonání nebo prominutí trestu přelidnost, odejít znovu ze země, které byla vydána, aniž by se byla po tom do ní navrátila.

Taková osoba bude však také pro nějaký čin trestný před vydáním vykonaný a v této smlouvě připomenutý, k němuž se nemůže stát aniž při povoleném vydání, stíhána nebo trestána jen s přivolením vlády, která povolila, aby byla vydána. Tato vláda může řízení, viděla-li by se jí přehodno, aby se přelidil spíše některý v článku 5. jmenovaný. Přivolení této vlády jest zapotřebí také tehdy, když má obviněný vydán býti některý jiný mocností. Není však tohoto přivolení zapotřebí, když obviněný sám žádá, aby byl souzen nebo jeho trest vykonán, nebo když v době výše připomenuté neodatel se země, jíž byl vydán.

Článek 11.

Sňahy nebude vydán:

1. Když čin trestný, pro který se za jeho vydání žádá, byl spáchán na země různých stran smlouvajících, a když žádá za jeho vydání také vláda té země, v které stihanec čiá trestný spáchal.

2. Když ten, kdo má být vydán, v tom státě, který byl za jeho vydání

hora de cassa, condannato ou absolto dans le pays requis pour l'infraction qui a motivé la demande ou bien si du chef de cette infraction il y est encore poursuivi.

§ 5. Depuis les faits impétrés, les poursuites ou la condamnation, la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après les lois du pays dans lequel l'étranger se trouve.

Article 12.

Si l'il s'agit de transporter par le territoire d'une des Hautes Parties contractantes un individu dont l'extradition aurait été accordée à l'autre Partie contractante par un Gouvernement tiers, la première ne s'y opposera pas, à moins que l'individu en question ne lui appartienne par sa nationalité, bien entendu, à la condition que l'infraction donnant lieu à l'extradition soit comprise dans les articles 1 et 2 de la présente Convention et ne rentre pas dans les prévisions des articles 3 et 11.

Pour que le transport d'un criminel conformément au présent article soit accordé, il suffira que la demande en soit faite par la voie diplomatique avec production en original ou en copie authentique d'un des actes de procédure mentionnés à l'article 5. Le transit aura lieu quant à l'escorte, avec le concours d'agents du pays qui a autorisé le transit sur son territoire.

Article 13.

Lorsque dans la poursuite d'une affaire pénale non politique un des Gouvernements contractants jugera nécessaire l'audition de témoins domiciliés dans l'autre Etat ou tout autre acte d'instruction, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique et il y sera donné suite, en

pořádání, byl pro něj čin trestný, pro kterýž se za jeho vydání žádá, ve vyšetřování a buď bylo stíhání nastaveno nebo byl odsouzen anebo z obvinění propuštěn, anebo jest posud ve vyšetřování.

§. 5. Když od spáchaní skutku aneb od soudobého stíhání nebo odsouzení dle národních té země, v které se činec zdržuje, nastoupilo provádění trestního stíhání nebo trestu národného.

Článek 12.

Když některá jiná vláda vydá někoho též neb oně zahraniční straně, tedy dověti strana druhá, aby byl skrze její zemi vozen, pokud nepřidělí k němu za povolení, aby byl ve skutek vozen, patřičně, a pokud byl vydán pro některý čin trestný v článkách 1. a 2. uvedený a vydání osobitně není případy v článkách 3. a 11. připomenuto, ve kterých se stíhání nevydává.

Abys se šlo povolení k převodu obviněného, potřebí jenom, by se podala žádost cestou diplomatickou a předložil se některý ze spisů v článku 5. jmenovaných buď v proпис nebo v evštaném spísání.

Stíhání provazna bude v převodu agenta té země, která povolila, aby byl provazen.

Článek 13.

Vidělo-li by se též neb oně zahraniční vláde zapotřebí, aby byli v nějaké věci trestní, která není politická, slyšeni svědkové, kteří bydlí v obvodu státní strany druhé, neb aby se předvezval nějaký jiný výkon vyšetřovací, tedy možná buď depe požádaci cestou diplomatickou, jenž se dle národních té země,

obšervant les lois du pays sur le territoire duquel l'audition des témoins ou l'acte d'instruction devra avoir lieu.

Article 14.

Si dans une cause pénale non politique la comparution personnelle d'un témoin est jugée nécessaire ou désirable, le Gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel se trouve ce dernier l'engagera à se rendre à l'assignation qui lui sera adressée à cet effet de la part des autorités de l'autre Etat.

Les frais de la comparution personnelle d'un témoin seront toujours supportés par l'Etat requérant et l'invitation qui sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique indiquera la somme, qui sera allouée au témoin à titre de frais de route et de séjour, ainsi que le montant de l'avance que l'Etat requis pourra, sans remboursement de l'Etat requérant, faire au témoin sur la somme intégrale.

Cette avance lui sera faite aussitôt qu'il aura déclaré vouloir se rendre à l'assignation.

Aucun témoin, quelle que soit sa nationalité, qui, cité dans l'un des deux pays, comparaitra volontairement devant les juges de l'autre pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu pour des faits ou condamnations criminelles antérieures, ni sous prétexte de complicité dans les faits, objets du procès où il figurera comme témoin.

Article 15.

Si dans une cause pénale non politique les tribunaux d'un des Etats contractants jugent utile ou nécessaire la communication de pièces de conviction ou de documents, qui se trouvent entre les mains des autorités de l'autre Etat, la demande en sera faite par la voie diplomatique.

kde mají být svědkové slyšeni nebo kde má být výkon vyšetřovací předsevzat, vyhoví.

Článek 14.

Když jest v nějaké věci trestní, která není politická, zapotřebí nebo jest věci bádání, aby svědek osobně se dostavil, vybídne jej vláda toho státu, v jehož zemi se nachází, aby obslehl od druhé vlády učiněnému dosti učinil.

Náklady, ostatním dostavením svědka vláde, upraví vlády stát, který za jeho obslehlé bádání, a ve vybídnutí cestou diplomatickou zasláno bádání pokládá svědka uvodena, v kteréž míře se náklady za cestu a za pobyt svědčevi zahradí, a co může stát pokládání svědčevi vyplácení nálohů na tuto náhradu, proti tomu, že stát, který za obslehlé bádání, to splatí.

Je-li svědek hotov obslehlé dosti učinil, dá se mu hned náloha tato.

Svědka, který byv z toho neb onoho státu obslehl, dobrovolně před soudce státu druhého se dostaví, nemůže tam nechtě přistupiti ku kterémukoli státu, svléhá nebo mučen býti pro nějaký divný skutek nebo obževání, necht pro domnělou spolupráci v činach trestných, k nimž se vztahuje vyšetřování, v kterém má býti na svědka vyslezen.

Článek 15.

Vidělo-li by se některému soudu toho neb onoho zeměsvětského státu v nějaké věci trestní, která není politická, za potřebné nebo za užitečné, aby se mu propůjčily převody nebo spisy, které se nacházejí u některého úřadu státu druhého, necht za to pokládá cestou diplomatickou.

Le Gouvernement requis y donne suite en tant que des considérations spéciales ne s'y opposent. Le Gouvernement requérant devra aussi que possible restituer les pièces.

Article 16.

Les deux Gouvernements renoncent réciproquement à toute réclamation ayant pour objet le remboursement des frais occasionnés sur leurs territoires respectifs par l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés, ainsi que par la remise des objets indiqués à l'article 8 de la présente Convention, par l'exécution des commissions rogatoires, l'envoi ou la restitution des pièces de conviction et des documents.

Les frais de transport et de l'entretien, à travers les territoires intermédiaires, des individus dont l'extradition aura été accordée, demeurent à la charge du Gouvernement requérant.

Seront de même à la charge du Gouvernement requérant les frais d'entretien et de transport à travers le territoire de l'autre Puissance contractante occasionnés par le passage d'un individu dont l'extradition aurait été accordée au Gouvernement requérant par un tiers Etat.

Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extraditer sera conduit au port que désignera l'Agent diplomatique du Gouvernement requérant, à la condition toutefois que le port désigné se trouve dans les limites de l'Etat requis. Les frais de transport par mer seront toujours à la charge du Gouvernement requérant.

Article 17.

La présente Convention sera exécutoire à dater du cinquième jour après sa publication dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans les territoires des Hautes Parties contractantes.

Vláda požádaná vyhoví této žádosti, nejsou-li tomu svědky příslušny na překážku. Vláda, která se propůjčila těchto právech a spíše žádá, jest povinna, co nejříve je navrhnouti.

Článek 16.

Obě vlády vzdávají se vzájemně veliké reklamace nákladů, které v mezích jejich mají vzniknouti vydáním osob stíhaných, obviněných nebo odsouzených, též odvoláním věci v článku 8 této smlouvy jmenovaných, provedením rozkřídů a odvoláním a navrácením provedů a spíše.

Náklady na stravení a deprevení osob zadržovaných, které mají se vydati, vadí v zemi státi musí smlouvajícími ležícími, povinné jest zapraviti stát, který za vydání jich žádá. Rovněž povinné jest tomu stát zapraviti škody, které, když má vydati některý jiný stát nějakou osobu, vzniknou druhé smlouvající straně veskrz vezemím a stravením této osoby.

Má-li se za příhodná, aby ten, kdo má býti vydán, vezem byl po moři, tudíž depreven de toho přístavu, jež diplomatický agent toho státu, který má vydání jeho žádá, požene; tento přístav má však ležeti v zemi státi pod daně. Náklady na vezemí po moři povinné jest zapraviti stát, který má vydání žádá.

Článek 17.

Tato smlouva vstoupí ve skutek jednací den od vyhlášení podle zákřídů v mezích vztahových stran smlouvajících platných.

Elle continuera à être en vigueur jusqu'à l'expiration d'une année après dénonciation de la part de l'une des Hautes Parties contractantes.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Berlin aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Berlin le onzième jour du mois de Février de l'an de grâce mil huit cent quatre-vingt deux.

(L. S.) Baron Pasotti-Friedenberg m. p.

(L. S.) Paul Ryschen m. p.

Smlouva tato ostane v platnosti ještě rok od toho dne, kterého ji některá ze smlouvajících stran vypoví.

Smlouva tato bude ratifikována a ratifikace se mohou navzájem vyměňovati buďto v Berlíně.

Touž na svědomí plénipotentiarů obou podpísali smlouva tato a opatřili jí svým pečatím.

Učiněno v Berlíně, jedenáctého dne měsíce únoru léta Páně tisícého osmého stého čtyřicátého druhého.

(L. S.) Baron Pasotti-Friedenberg m. p.

(L. S.) Paul Ryschen m. p.

Nox visis et perpensis Conventionis hujus articulis illis omnes et singulos ratos hinc confirmatosque habere profitemur ac declaramus, verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes, Nos omnia quae in illis continentur fideliter executioni mandaturos esse.

In quorum fidem, majusque robur praesentis ratificationis Nostrae tabulis manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro Caesareo et Regio adpresso firmari jussimus.

Debentur Viennae die decima septima mensis Junii anno millesimo octingentesimo octogesimo secundo, Regnerum Nostrorum trigesimo quarto.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Corcos a Kalnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis praeceptum:

Franciscus eques Biedl a Biedeman m. p.

Cons. et Reg. medicarius caesareo et ministerialis.

Tato smlouva o vydávání sločinně prohlašuje se v království a zemích na nížší radě zastoupených.

Ve Vídni, dne 23. srpna 1862.

Tausche m. p.

Průšek m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XLIX. — Vydána a rozosílána dne 22. září 1882.

128.

Listina o koncesi, daná dne 13. srpna 1882,

ke starší železnici lokomotivní ze Buzace do Kyjova.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chervátský, Slavonský,
Haličský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda
Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský,
Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský;
markrabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož Oskar svobodný pán Lazarini ve Vídni žádal za propůjčení koncesce ke starší železnici dráhy ze stanice Buzace na v. přir. severní dráze císaře Ferdinanda do Kyjova a k vozbě po ní, vidí se Nám, uváživše obecnou prospěšnost tohoto podniku, propůjčiti jmenovanému žadateli dle zákona o priviležiích železnic, daného dne 14. září 1854. (Z. Ř. č. 238.), jakož i dle zákona, daného dne 23. května 1880. (Z. Ř. č. 68.), koncesi tato:

§ 1.

Propůjčujeme koncesionální právo starší železnici lokomotivní, jež stížena býti má jako dráha místní s kolejích pravidelných, ze stanice Buzacské na v. přir. severní dráze císaře Ferdinanda přes město Buzaco a Vesec do Kyjova.

(Město Buzaco.)

§. 2.

Těto kolenné dráhy povolují se výhody tyto:

- a) Zpravidla bude kolikrát a poplatkův se velikých smluv, knihovních zápisů, náčrtů a jiných listin, k opatření kapitolů a k pojistění droků a kapitálů a vesby poštěbných, a to až do počtu třídy, což i se rozsahem o jedináctech dotčených, při nabývání pozemků, při stavění a nářezání dráhy, a to až do konce prvního roku provozního;
- b) zpravidla bude kolikrát a poplatkův a prvního vydání akcii nákladních a přírůstků, počítaje v to i listy nářezné, jakož i poplatku převodného, kterýž vezje při nabývání pozemků;
- c) zpravidla bude poplatkův a tax, jest zapraviti by bylo za propůjčení této koncesie a za odělení této listiny o ni;
- d) zpravidla bude daně a výdělek a z příjmů, od zapravování kolkových poplatkův kapsovcých, jakož i veliké nové daně, která by zákony příslušnými byla zavedena, a to do výše (30) lot, počítaje od dnešního dne.

§. 3.

Koncesionář jest povinen, stavbu kolennice místní ihned započíti a ji nejdříve za jeden a půl roku počítaje ode dneška dokonati, vystavěnou pak veřejně vesbě odváděti a po celou dobu koncesie pravidelnou vesbu po ní provozovati.

Za dořízení dotčené listy stavěti jest koncesionář povinen, dáti jistotu dočasně kaucou deseti tisíc (10.000) slávek v papírech českých k ukládání státních peněz způsobilých.

Když by tomuto závazku se nedostálo, může kauce tato prohlášena býti za propadlou.

§. 4.

K vystavění této povolené dráhy místní propůjčje se koncesionáři právo zpravidla dle ustanovení příslušných předpisův zákonných.

Těmto právo bude se propůjčeno také při pobočných dráhách, jest vystaviti k jednatřím podnikům průmyslovým, až jestliže státní správa uzná, že užívání jich jest veřejnosti prospěšné.

§. 5.

Koncesionář obcovati se má při stavbě povolené dráhy a při dopravě na ni dle podmínek koncesionářských, které má ministerium obchodu, jakož i dle příslušných smluv a nářezů, zejména dle smluvy o poručování kolennic, daného dne 14. září 1854. (Z. Ř. č. 338.) a řádu o dopravě na kolennicích, daného dne 18. listopadu 1851. (Z. Ř. č. 1. z r. 1852.), pak dle zákonů a nařezů, jest přitom vydána buďto.

Co se týče provozování vesby, bude se mezi od opatření bezpečnosti v řádu o provozování vesby předepnaných upraveni dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to má, hledě ke zmrlečné rychlosti nejvyšší, povoliti, a buďto pak přimati má zvláštní předpisy o provozování vesby, kteréž vydá ministerium obchodu.

§. 6.

Koncessionáři propůjčují se práva, sňítí se s celistvím povolením správy státní a na podmínkách od ní položených společnost akciovou anebo přenesení práva a povinností z této koncesse vezítí na některou společnost akciovou již existující.

Společnost akciová, která by se sňítla, vejde ve výšešná práva a závazky koncessionářovy.

Prioritní obligace nesmí býti vydány. Naproti tomu propůjčují se koncessionáři práva, vydati prioritní akcie, které by úrokováním a splácením přednost měly před akciemi prvotními až do částky tři pětina (%) nominálního kapitálu zakladacích.

Veškerý kapitál zakladací budíh v té době, po kterou koncesse bude máti platnost, dle plánu splacovacího od správy státní schválnětího splacen.

Šasnovy společnosti, téh formalitě zakladacích a prioritních akcií, které se vyžáji, vyžadují schválnětí správy státní.

§. 7.

Vojška budíh dopravovino na levnější cesty, a to podlé toho, co v této příčině, jakož i ve příčině vyžád vojšků existujících na v. priv. severní dráze císaře Ferdinanda každé doby platně bude ustanoveno.

Tato ustanovení vztahují se také k obraně zemské oběhí polovice Hle, k zemským sňítolím Tyrolským, a to nejen když kuzají cesty na účet váru, ale i ve službě na svůj účet ke sňítolím ve úbraně a ke schráněšitě kontrolním; téh vztahují se k vojenskému sboru střeššim seouš cívilních ve Vídni, k šetnětvu a k vojensky sňítolím střeššim finanšim a bezpečnostim.

Koncessionáři zavazuje se, že přistoupí k šetnětvě, sňítolím a od společnosti rakouských železnic v sňítolím a pohotově šetnětvě všeh výpravových k transportům vojenským a v pomoc obapšim zapřijšováním vozů a strojů při vřítích transportech vojenských, téh k organizšim ustanovením a k předpisu o službě pro oddělení železnic vojenských, jakož i k dodatolím šetnětvě o transportu nemocných a poraněných, k dopravě šetnětvě šetnětvě, na účet váru vojenského, kterš šetnětvě vošh ve šetnětvě dne 1. šetnětvě 1871.

Takššim zavazuje se koncessionáři, že přistoupí k šetnětvě, ješ sňít se společnostim dráh železných v příčině vespolečné pomoci osobami při vřítích transportech vojška a k předpisu o dopravě vojška po železnicích.

Těššimto závazky vřítie ješ koncessionáři jen detad, pokud mohou se vyplněti dle sekundární povahy povoleně trati a dle položeně, povoleněšh v příčině šetnětvě, vřítolím, vřítolím a sňítolím dopravovacím, o šetnětvě vřítolím přistolím šetnětvě šetnětvě obšetnětvě.

Koncessionáři zavazuje se, že šetnětvě bude máti k vřítolím šetnětvě podšetnětvě vojška, vřítolím šetnětvě šetnětvě šetnětvě i obrany zemské při šetnětvě šetnětvě šetnětvě šetnětvě šetnětvě šetnětvě dne 19. šetnětvě 1872. (Z. šetnětvě. 69.).

§. 8.

Koncesse a obrana proti stavěni nových železnic v §. 9. lit. b) šetnětvě o povoleně železnic vřítolím bude platnost máti po devadesšim (90) let, počítajš od šetnětvě dne, a pozšim, když tato lhššim deššim.

Správa státní může koncesovat tato podnikání na úseku i dříve než tato lhůta dojde, když by se zvažovalo v §. 8. ustanovením, co se týče počtu a dokončení stavby a počtu i nepřetržitého provozování vozby, dosti neúčinně, a vyhrazené se lhůty vynechání nemohlo by se odvolat dle §. 11., lit. b) zákona o povolování koncesí a zejména kritérii politickými nebo finančními.

§. 9.

Koncesionář uzavře se, že státní správě k jejímu podnikání v které době koli dopustí společnosti koncesionáře tuto povolání, k dopravě mezi dráhami ve správě státní jízdní, nyní nebo budoucí s ní spojenými, a že tak, aby státní správa byla oprávněna, vlaků celé neb vozy jednotlivé, kterých přejezí každý s dráhy ve správě státní jízdní na dráhu jinou, po dráze povolání není nikdy větší, rozhodne se volně a samě a opravě náhrada, souhlasně vyřešenou aneb i dle ústního uspravedlivého ustanovení, dopravování v lastovní sílni takými dopravami správy státní aneb jiné je dopravování sílni koncesionářovými, až pokud tím rážera nebude vlastní pravidelná doprava na použitě dráze státní a pokud tato vyřčená upotřebení její spravati lze a její povahu sekundární a s úpravou poskytnutými v příčině nákladní, vystrojění a služení dopravovacího.

§. 10.

Správa státní zadržuje sobě právo, dráhu tuto povolenu po jejím dostavení a po uvedení dopravy na ní v které době koli zakoupiti.

V příčině výkonu tohoto práva zákupního mají platnost tato ustanovení:

1. Jestliže by zákupní stalo se prve než vypětí pátý rok dopraviti, buďti vyřešen roční ryzi výnos té periody dopraviti, která by předcházela den zákupu.

2. Jestliže zákup stane se po vypršení pátého roku dopravního, vypočteno se pro ustanovení ceny zákupní roční ryzi výnosy podniku za pět let, která předcházeli skutečnému zákupu; od toho odečteno se ryzi výnosy stejnéprávní-tych dvou let, a vypočteno se průměrný výnos ryzi ostatních tří let.

3. Pakli by průměrný ryzi výnos takto vyhledaný (odstavce 1. a 2.) nedosahoval alespoň té summy, která za doby koncesionář potřeby jest k pětiprocentovému ústrojení a ke splacení skutečného kapitálu zakladacího, od správy státní schváleného, ustanovi se tato suma jakožto cena ryzi výnos, který se při vyměnění ceny zákupní položí za základ.

4. Za cenu zákupní kládena buď ona suma, která při pětiprocentovému ústrojení rovnosti se bude počítati hodnotě kapitálu aneb ročních podniků, jež budou až do vypětí koncesionář lhůty splaceny, a to v té době když se zákup dráhy výkon.

5. Splacení ceny zákupní stane se, nehlídě k tomu, kdy zákup bude výkon, vedle vůle správy státní buď v hotovosti aneb ve státních úpisích dlužních dle všeobecného kurzu bursovního ten den před faktickým vyplacením.

6. Summa skutečného, též i nominálního kapitálu zakladacího schválena buď státní správou.

Co se týče skutečného kapitálu základního, platnost má zásada, že kromě útrat za vypracování návrhu, kromě nákladu na stavbu a na vystrojení dráhy skutečně vydaného, počítají se i pětiprocentové interkalární úroky za čas stavby skutečně upravené, čímž jiné výdaje nepočítány býti nemají, avšak pak žádné náklady na opatření peněz.

7. Zákupem dráhy a ode dne tohoto nákupu nebude stát, vyplativ nákupní cenu, neodvratně vlastnictví a požitká této povolené trať se všemi k ní příslušnými věcmi movitými i nemovitými, počítají se i i obou depozitů i zásoby materiálů, jakob i fondy depozitů a rezervní z kapitálu základního utvořená, až pokud by šlo o na svolení správy státní buď zcela neb částečně nebylo již spotřebováno.

§. 11.

Jakž pomine koncese a tímž dnem nebude stát bezplatně neodvratně vlastnictví i požitká železnice povolené a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, počítají se i obou depozitů i zásoby materiálů, jakob i depozitů a rezervní fondy z kapitálu základního utvořená, až pokud by šlo o na svolení správy státní buď zcela neb částečně nebylo již spotřebováno (§. 10.).

Jakž koncese tato pomine, též i když se železnice zakoupí (§. 10.), podřídi koncesionář vlastnictví železnice rezervního a vlastního výnosu zřízení i akciv na účelům zřizujících, též zvláštních stavb a budov, a vlastního jiných zřízení nebo nabytých, k jejich vystavění nebo nabytí jej spešva státní umožní, dohodivši výslovně, že nejsou příslušenstvím železnice.

§. 12.

Spešva státní má právo, sjednati si jistotu, zdali stavba železnice jakob i zřízení vesky ve všech částech náležitě a důkladně vykoušeno jest, i může naříditi, aby vady v této příčině se odstraňovaly, a byly-li by to jakob, aby byly odstraněny.

Hledě k právu nákupnímu (§. 10.), státní správě příslušenstva, koncesionář jest povinen, aby zkušebny stavěbní a dočasně, dříve nežli je uzavře, státní spešvi předložil ke zkoušení.

Spešva státní má též právo, aby zřízením svým nahlédla v hospodářství a zvláštní dozor, na čest koncesionářův vyslanými, kterým koliv hodným způsobem k tomu dohlédla, zdali stavba kromě se dle návrhů a smluv.

Koncesionář spešvou státní zřízený má také právo, kdykoli se mu vidí vhodné, přítomem býti při veškeré spešvi radě aneb jiného zastupitelstva, úřad představenstva společnosti zřizujících, jakob i při veškerých hromadných, i stavěbních vělečkách aneb a opatření, která by byla proti zájmům nebo na újmu obecného dobrého.

Za ustanovení toto příslušenství není koncesionář povinen dáti pokladu státnímu náhrady; též srovnává se koncesionář návrhů, nakládajících se na §. 89. článku o provozování vesky, vydaného dne 14. listopadu 1851. (Z. R. S. L. z roku 1851.), co se týče náhrady věšního nákladu, který by vznikl a příslušenství policejního a důchodového a co se týče zřízení místností úředních a zvláštní jich v dobetu opatření zdaru.

§. 18.

Správně státní zřizavaje se kromě toho právo, jestliže by přes to, že byla vystraha dána, přece se opět někdo neoprávně uvážil v listině o koncesi neb v podmínkách koncese neb v smlouvách učiněných, aby učinila v přičině toho opatření dle zákona a prohibičně dle okolností ještě dříve, než koncese dejde, koncesi za uhaslou.

Napominajíc přitom každého, aby proti ustanovením této koncese nikterak nejednal, a propůjčujíc koncesionářní právo, před soudy Národního doučlování se a náhrada probuzené škody, dáváme všem účastníkům, jichž se týče, přilicný vzkaz, aby nad tuto koncesi a nade vším, se v ní ustanoveno, pilně a bedlivě bděly.

Tomu na svědomí vydáváme tuto list, opatřenou velkou pečeti Náš, ve Vídni, Našem Říšském, hlavním a úředním městě, třináctého dne měsíce srpna léta Páně tisícého osmdesátého druhého, panovníci Nášeho roku třicátého čtvrtého.

František Josef m. p.



Tasche m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

120.

Listina o koncesi, daná dne 15. srpna 1882,

ke staré železnice lokomotivní z Wilmannsdorfu do Ebenfurthu.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
 Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmajský, Chrvátský, Slavonský,
 Halický, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda
 Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajn-
 ský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský;
 markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož Pavel Eduard rytíř ze Schoellera ve Vídni žádal za propůjčení koncese ke staré lokomotivní dráze z některého místa na trati sv. Hypolitku-Leobersdorfské dolnorakouských kolézních stanic při Wilmannsdorfu do nějakého místa blíže Ebenfurthu ležícího na zemské hranici rakousko-uherské a k vošbě se ní, vřídí se Nám, uvážujíc ohledem prospěšnosti tohoto podniku, propůjčiti inco-

vážnou šedatou dla zákona o povolování telegrafů, daného dne 14. srpna 1864. (Z. ř. č. 288.), jakož i dla zákona, daného dne 25. května 1860. (Z. ř. č. 64.), koncesí tato:

§. 1.

Propůjčujeme Pavlu Eduardu rytíři ze Schoellerů právo stavěti telegrafní lankovníci, jež stihna býti má jako dráha místní o kolejších pravidelných, z některého místa na trati sv. Hypelínsko-Leobensdorfské dolnorakouských telegrafních stanic při Witzmannsdorfu do nějakého místa blíže Ebenfurthu ležícího na zemské hranici rakousko-uherské.

§. 2.

Tato telegrafní dráha povoluje se vřady tyto:

- a) Zproštěna bude kolikv a poplatkův ze vřadých směrů, knihovnických zápisů, záloh a jiných listin, k opoštění kapitálů a k pojistění úroků a kapitálů a vřady pošetných, a to až do počtu vřady, což i rozumí se o jednotlivých dotčených při nabývání pozemků, při stavění a udržování dráhy, a to až do konce prvního roku vřadního;
- b) zproštěna bude kolikv a poplatkův z prvního vydání akcii počítaje v to i listy zatímž jakož i poplatku převedacího, kteréž vzejde při zakupování pozemků;
- c) zproštěna bude poplatkův a tax, jež zapraviti by bylo za propůjčení této koncese a za užívání této listiny o ni; dále
- d) zproštěna bude daně z výdělku a z příjmů, od zapravování kolikvých poplatkův kupenových, jakož i od vřadních nových daní, které by někdy přičteny byla zavedena, a to do třiceti let, počítaje od dnešního dne.

§. 3.

Koncesionář jest povinen stavbu telegrafní, jakmile povolání k stavbě této bude, ihned započíti a ji nejpozději za pět druhého roku dokonati, vystavěnou pak vřadně vřadě odvedovati a po celou dobu koncese pravidelnou vřadu po ní provozovati.

Za dočasnou dočasně listy stavěti jest koncesionář povinen, dle jistoty státního kursu deseti tisíců (10-000) slatých v papírech cizích k ukládání srovnání peněz zpravidelných.

Jestliže by ztráta vřadu dočasně se nedostila, může kursce tato prohlášena býti za propadlou.

§. 4.

K vystavění této povolání dráhy místní propůjčaje se koncesionář právo expropriace dla ustanovení příslušných předpisův zákonných.

Toto právo bude na propůjčeno také při pohotových dražbách, jež vystaví k jednotlivým podnikům průmyslovým, ač ještě stále správa uzná, že účinní jich jest veřejnosti prospěšná.

§. 5.

Koncessionáři ohrovní se má při stavbě povolání dráhy a při dopravě na ní dle této koncese a dle podmínek koncesních, které určí ministerium obchodu, jakož i dle příslušných sázkou a nařízení, zejména dle sázkou o povolování železnic, daného dne 14. srpna 1854. (Z. Ř. č. 238.) a řádu o dopravě na železnicích, daného dne 16. listopadu 1851. (Z. Ř. č. 1. z r. 1852.), pak dle sázkou a nařízení, jež příště vydána budou.

§. 6.

Koncessionáři propůjčují se práce, státní se zvláštním povolením správy státní a na podmínkách od ní položených společnost akciovou, které vojše ve všechna práva a závazky koncesionářovy.

Všaký kapitál zakládající buditi v té době, po kterou koncese bude máti platnost, dle plánu splacovacího od správy státní schváleného splacen.

Stanovy společnosti, též formuláře akcii, které se vydají, vyžadují schválení správy státní.

§. 7.

Vojška buditi dopravováno na levnější ceny, a to podle toho, co v této příčině jakož i ve příčině výhod vojácké zastátek na železnicech státních každé doby platně bude ustanoveno.

Tato ustanovení vztahují se také k obraně zemědělské obou polovic Řísa, k zemědělným sídelům Tyrolským, a to nejen když konají cesty na díst císaře, ale i ve službě na svůj díst ke cvičení ve zbraní a ke stromědělné kontrole; též vztahují se k vojenskému sboru státnímu soudu státním ve Vídni, k železnice a k vojensky účinné silám finanční a bezpečnosti.

Koncessionáři navrhuje se, že přistoupí k úmluvě, učiněné od společností rakouských železnic o zjednotání a pohotově ohrovní všech vypravujících k transportům vojenským a o pomoci obapolnou zapůjčování vozu a strojí při všech transportech vojenských, též k organizacím ustanovením a k předpisu o službě pro sdílení železnic vojenských, jakož i k dodatečné úmluvě o transportu nemocných a raněných, k dopravě letve dodávkových, na díst císaře vojenského, která úmluva voila ve skutek dne 1. června 1871.

Takéž navrhuje se koncessionáři, že přistoupí k úmluvě, která učině se se společnostmi dráh železných v příčině vzájemné pomoci osobami při všech transportech vojáka a k předpisu o dopravě vojáka po železnicích.

Těmito závazky vázán jest koncessionáři jen dotud, pokud mohou se vyplniti dle podmínek, této trati povoláního v příčině založení, vystrojení a účinné dopravování, o čemž rozhodovati přísluší ministeriu obchodu.

Koncessionář uznává se, že sítě bude mít k vylocování podléhajícímu vojsku, včítajícího i ochrany zemědělské i obrany země při ohrožení sítě státních dle zákona, čísla dne 19. dubna 1875. (Z. ř. č. 40).

§ 8.

Koncese a ochrana jisti stavění nových telegrafů v §. 8., lit. b) zákona o povolování telegrafů vytknutá bude platnost mít po desátém (10) let, počítaje od dnešního dne, a později, když tato lhůta dojde.

Správa státní může koncesní tuto prohlášení se ohledem i dříve než tato lhůta dojde, když by se ukázalo v §. 8. ustanovením, co se týče počtu a dokončení stavby a počtu i nepřerušeného provozování sítě, dosti nešťastně, a vykrádání ze sítě vynášené nemohla by se omluviti dle §. 11., lit. b) zákona o povolování telegrafů a jmenovitě krádeží politickými nebo ústředními.

§ 9.

Správa státní zřizuje sobě právo, držeti tuto povolenou po jejím dostání a po zavedení dopravy na ní v které době kolí zakoupiti.

Pro ustanovení ceny nákladů vypočtena se měla ryzi výnosy podílka za sedm let, která předcházeli skutečným nákladům, od toho odečtena se ryzi výnosy nejnepříznivějších dvou let, a vypočte se průměrný výnos ryzi ostatních pěti let.

Pakli by průměrný ryzi výnos takto vyhledaný nedosahoval alespoň té sumy, která za daly koncesní počítá jest k přitřicetiletému zúčtování a ke splacení skutečného kapitálu zakladatelského, od správy státní schválení, ustanoví se tato suma jakožto omezení ryzi výnos, který se při vynášení ceny nákladů počítá za základ.

Toto platí i tehdy, jestliže by dráha před uplynutím sedmého roku dopravě byla zakoupena.

Náhrada bude dána dle vůle státní správy buď v áchodu, jest rovnati se má dočasnou výnosu průměrnému nebo minimálnímu a jest koncesionáři po další dobu koncese vypláceno bude v pololetních lhůtách dekurzivních dne 1. ledna a 1. srpna každého roku, azeb zapláceno bude za jednou omezenou sumu, která při přitřicetiletém zúčtování rovnati se bude počtu hodnotě kapitálu všech ročních politiků, jest budou až do vypršení koncesní lhůty splaceno, a to v té době, kde se nákap dráhy vykoná.

Splácení ceny nákladů stane se vedle vůle správy státní buď v hotovosti anebo ve státních dlužkách dle včítajícího kursu bursovního ten den před faktickým vyplácením.

Suma skutečného, až i nominálního kapitálu zakladatelského schválena buď státní správou.

Jestliže by po uplynutí prvního roku dopravě ještě další nové stavby provedeny azeb prostředky dopravě koncesionář byly, přičítají se náklady na tyto býti připočteny ke kapitálu zakladatelskému, když správa státní svolila k obnoveným stavbám novým a k rozmožnění prostředků dopravě a když náklady těchto budou prokázány.

Zákupem dráhy a ode dne tohoto zákupu nabude stát, vyplněním zákupní ceny, nezávadného vlastnictví a politiku této povolené trati se vztáhá k ní příslušnými věcmi movitými i nemovitými, pojímajíce v to i obou dopravní a zásoby materiálu, jakož i fondy dopravni a rezervní a kapitálu základního utvořená, ať pokud by těchto za zvolení správy státní buď zcela neb částečně nebylo již spotřebováno.

§. 10.

Jakž pomine koncese a tímž dnem nabude stát bezplatně nezávadného vlastnictví i politiku koleznice povolena a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, pojímajíce v to obou dopravní a zásoby materiálu jakož i dopravni a rezervní fondy ze kapitálu základního utvořená, ať pokud by těchto za zvolení správy státní buď zcela neb částečně nebylo již spotřebováno (§. 9.).

Jakž koncese tato pomine, též i když se koleznice nákupe (§. 9.), podlé koncesionář vlastnictví fondu rezervního a vlastního výnosu příslušeného i akcie na nákyh místovojenských, též světských staveb a budov, z vlastního jmění příslušených nebo nabytých, k jejich vystavění nebo nabytí jí správa státní usocena, doleháti vyloučená, že nejsou příslušenstvím koleznice.

§. 11.

Správa státní má právo, zjednatí si jistota, zdali staveb koleznice jakož i udržení vozby ve všech částech náležitě a důkladně vykonáno jest, a může naříditi, aby se vady v této příčině se odstraňovaly, a byly-li by to jaká, aby byly odstraněny.

Hledě k právu nákupnímu (§. 9.), státní správě příslušenstva, koncesionář jest zavázán, aby směrky stavební a dodavní, dříve nežli je uzavře, státní správě předložil ke schválení. Správa státní má též právo, aby příslušenstvím náležitě v hospodaření a světskými zařízení, na čest koncesionářův vydanými, kterýchkoli vhodným způsobem k tomu dohlédla, zdali stavba koná se dle návrhů a směr.

Koncesionář správu státní příslušenství má také právo kdykoli se mu vidi záhodno, přítomem býti seděních správních rady aneb jiného zastupitelstva, dle představenstva společnosti samévojebna, jakož i valným hromaděm a stavití veliká usocení a opatření, která by byla proti zájmům nebo stanovám společnosti anebo na újmu obecného dobrého.

Za ustanovení tato příkládání jest koncesionář povinen, vzhledem k nákladu na řízení a tím spojenému dleí pohledu státnímu roční náhrada úhrnkovna, jejíž částka bude určena státem. Naproti tomu uprostituje se koncesionář závazků, základních se na §. 89. téže provedovací listy, vydaného dne 16. listopadu 1861. (Z. Ř. S. 1. z roku 1862.), co se týče náhrady vstátního nákladu, který byl vnošl z příkládání policejního a důchodového a co se týče úhrnkův nákladů úředních a chováni jich v dobrém způsobu odarma.

§. 12.

Správě státní zřizuje se kromě toho právo, jestliže by přec to, že byla vystrážna část, porušily se opět aneb neuplňily ústavy v listině s koncesí neb

v podnikách koncesse neb v záležitostech uložení, aby učinila v přímě toho opatření dle zákona a prohlásila dle okolností ještě dříve, než koncesse dejše, koncesní se ukáže.

Napominajíc přitom každého, aby proti ustanovením této koncesse nikterak nejednal, a nepřijímaje koncesionáři právo, před soudy Národní domlouvatí se o náhradu prokazatelné škody, dávám všem vědět, jichž se týče, přísný rozkaz, aby nad tyto koncesse a rade všim, co v ní jest ustanoveno, pilně a bedlivě bděly.

Tuto na svědomí vydávám tento list, opatřený velkou pečeti Náši, ve Vídni, Našem říšském, hlavním a státním městě, 11. srpna léta Páně tisícého osmístého osmdesátého druhého, panovní Nášeho roku třicátého čtvrtého.

František Josef m. p.



Tasche m. p.

Pina m. p.

Dunajewski m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka L. — Vydána a rozesílána dne 27. září 1882.

130.

Čísťské nařizení, dané dne 26. září 1882,

a poskytnutí podpory ze státních peněz pro Tyrolsko a Korutansko krajiny poverení postřizní.

Na základě §. 14. státního zákona schváleného ze dne 21. prosince 1867. (Z. Ř. č. 141.) vří Mi se nařizují:

§. 1.

Má vláda se usazeti, aby na podporu země obyvatelstva v krajích, v mříni vří t. z. poverení postřizní, Máho knížectví hrabství Tyrolského a Máho vévodství Korutanského díle skutečné potřeby poskytnula příspěvky ze státních peněz do summy 500.000 sl. pro Tyrolsko a do summy 200.000 sl. pro Korutansko.

§. 2.

Zšhrněd summy 700.000 sl. má vláda díla 250.000 sl. postřiti k poskytnutí nezaplatěných podpory a to do summy 200.000 sl. pro Tyrolsko a 50.000 sl. pro Korutansko.

§. 3.

Ostatní mohou poskytnuty býti příspěvky a peněz státních jakožto nezrošitelné příspěvky sdělným okresům neb sdělným obcím na správu poverěných silnic a staveb, jak jednotlivým obcím na správu poverěných vří obecních, jako i aby uloženo bylo sumám, škodou postřizným členům obecním, jestliže obec radí za silnic, které poskytnou členům svým.

§. 4.

Splicení státních stane se v pět stejných lhátních ročních od 1. ledna 1883.

§ 5.

Právní listiny, počítají a protokoly o poskytnutých zálohách jsou prosty kolikův a poplatkův.

Pokud obec uznává zapotřebí, aby knihovně pořízeny byly zálohy jednotlivým různým školám obecním a ročním obce dané, nebude zapraven na to žádný poplatek.

§ 6.

Zadržané knihy vymahací se budou na osobách zálohou podílených cestou správní.

§ 7.

Mému ministrovi věci vnitřních a financí jest uloženo, aby uvedl ve skutek toto nařízení, které nabývá platnosti toho dne, kterého jest vyhlášeno.

V Schönbrunně, dne 26. září 1882.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Ziemlalkowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Pražák m. p.

Conrad m. p.

Webersheimb m. p.

Dunajewski m. p.

Pine m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číska LI. — Vydána a rozeslána dne 3. října 1882.

131.

Lístina o koncesi, daná dne 23. srpna 1882,

ke starší železnici z Möllingu do Přední Bráhlé.

My František Josef První,
s Boží milosti císař Rakouský,
 Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chrabřítský, Slavonský,
 Haličský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovévoda
 Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajn-
 ský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkovévoda Sedmihradský;
 markrabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož priv. společnost jižní dráhy žádala na propůjčení koncese ke starší
 železnici na stanici Möllingké na trati Vídeňsko-Teretské do Přední
 Bráhlé rovněž do Zadní Bráhlé a k vozbě po ní, vůli se Nám, uváživše
 obecnou prospěšnost tohoto podniku, propůjčila jmenované společnosti dle zákona
 o povolování železnic, daného dne 14. srpna 1854. (Z. Ř. č. 234.), jakož i dle
 zákona, daného dne 29. května 1850. (Z. Ř. č. 54.), koncesi tuto:

§. 1.

Propůjčujeme priv. společnosti jižní dráhy patřící starší železnici jak už-
 sava byla má jako dráha městská s kolejkami úzkých a sile elektrické ze stanice
 Möllingké na trať jižní dráhy městem Möllingem a přes Klausevy do Přední
 Bráhlé s rovněžsleznou prodloužením do Zadní Bráhlé.

§ 2.

Toto kolezní dráze povolují se výhody tyto:

- a) Zproštěna bude kolář a poplatkův ze všechlejších smluv, knihovnických zápisů, žádostí a jiných listin, k opatření kapitálu a k pojistnému úroků z kapitálu a vešly potřebných, a to až do počtu vešly, což i se rozami z jednotlivých dočasných, při nabývání pozemků, při stavění a udržení dráhy, a to až do konce prvního roku provozního;
- b) zproštěna bude kolář a poplatkův z prvního vydání akcí a obližet prioritních, počítaje v to i listy zastavní, a z knihovnických zápisů obližet prioritních, jakož i poplatkův přepravních, kterých vešje při nakupování pozemků;
- c) zproštěna bude poplatkův a tax, jež zapraviti by bylo za propůjčením této koncese a za užívání této listiny a t.;
- d) zproštěna bude daň z výdělku a z příjmů, od zapravování kolčkových poplatkův kaponových, jakož i všechlejších daň, které by zákony příslušnými byla zavedena, a to do třiceti (30) let, počítaje od dnešního dne.

§ 3.

Společnost železní dráhy jest povinna, stavbu koleznice z Müdingu do Přeštni Brühle ihned započíti a ji nejdříve do 15. srpence 1883. dokonati, vystavěna pak veřejně vešle odváděti a po celou dobu koncese pravidelnou vešbu po ní provozovati. Za dodržení dočasně listiny stavěti jest společnost povinna, k žádosti správy státní dáti jistotu složením příslušné kauce v hotovosti aneb v papírech cenných k ukládání úročků peněz splatných.

§ 4.

K vystavění této povolené dráhy místa propůjčaje se společnosti železní dráhy právo exproprieace dle ustanovení příslušných předpisův zákonných.

Toutéž právo bude společnosti propůjčeno také při pobouřeních dražeb, jež vystavěti k jednotlivým podnikům průmyslovým, když státní správa uzná, že užívání jich jest veřejnosti prospěšné.

§ 5.

Společnost železní dráhy chováti se má při stavbě povolené dráhy a při dopravě na ní dle této koncese a dle podmínek koncesních, které určí ministerium obchodu, jakož i dle příslušných zákonů a nálezů, zejména dle zákona o povolování koleznice, daného dne 14. září 1854. (Z. R. S. 238.) a řádu o dopravě na železnicích, daného dne 16. listopadu 1861. (Z. R. S. I. z r. 1862.) pokud dle ústaní ministeria obchodu příslušných ustanovení hleděti k zvelečení systému depravy a konstrukce poúžití les, pak dle zákonů a nálezů, jež příslušnými vydána budou.

§. 6.

Jestliže společnost jiná dráhy pro tuto státní dráhu vydá akcie a obligace prioritní, nemůžejí obzov jakob i formální akcii a obligacích prioritních, které vydané budou, podrobena jsou svlétnému schválení správy státní.

§. 7.

Co se týče dopravy vojska a ostatních prací pro správu vojenskou, mají pro tuto státní dráhu platnost míti ona ustanovení, která vždy toho času platí i na ostatních traitech priv. společností jiná dráhy, pokud mohou se vyplnit dle systému dopravy a konstrukce pro tuto dráhu svlétného, o čemž rozhodovají příslušní ministeria obchodu.

Společnost zavazuje se, že státní bude míti k vysloužilým poddůstojníkům vojska, válečného lodstva námořního i obrany země při obsazování míst státních dle zákona, daného dne 19. dubna 1872. (Z. ř. č. 60.).

§. 8.

Koncese a ochrana proti stavbě nových kolejnic v §. 9., lit. b) zákona o povolování železnic vytknutá bude platnou míti do 31. prosince 1928. a později, když tato lhůta dojde.

Správa státní může koncessi tato prohibiči za obzov i dříve než tato lhůta dojde, když by se zjevně v §. 3. ustanoveným, že se týče počtu a dokončení stavby a počtu i nepřerušovaného provozování vozky, dosti neudělalo, a vytknutím se lhůty vyměřené nemohlo by se uzavřítí dle §. 11., lit. b) zákona o povolování železnic a jasněji kritérii politickými nebo finančními.

§. 9.

Správa státní sestavuje sobě právo, dráhu tato povolena po jejím dostavení a po uvedení dopravy na ni v které době kolí nakoupit.

Pro ustanovení ceny nákupu vypočte se roční ryzi výnosy podniku za sedm let, které předcházejí skutečnému nákupu, od toho odečte se ryzi výnosy nejzajímavějších dvou let, a vypočte se průměrný výnos ryzi ostatních pěti let.

Fakli by průměrný ryzi výnos nákte vyhledaný nedosahoval alespoň té sazby, které za doby koncessní počítá jest k pěti procentům úročení a ke splacení skutečného kapitálu zakladacího, od správy státní svlétného, ustanoví se tato sazba jakožto cena ryzi výnos, který se při vyměřování ceny nákupu počítá za základ. Toto platí i konkréte, jestliže by dráha před uplynutím sedmého roku dopravního byla nakoupena.

Nákup bude děna dle vůle státní správy buď v účechu, jest rovnati se ná dočasnou výnosu průměrnému nebo minimálnímu a jest společností jiná dráhy po další dobu koncessní vypláca bude v pololetních lhůtách dekretárních dne 1. ledna a 1. července každého roku, aneb zaplácena bude na jednou ona suma, která při pěti procentovém úročení rovnati se bude počtu hodnotě kapitálu všech ročních politik, jež budou ná do vyplacení koncessní lhůty splátné, a to v té době, kde se nákup dráhy vykoná.

Summa skutečného kapitálu zakladatelského schválena buď státní správou.

Při tom platí, má mít náhoda, že kromě útrat na vypracování návrhu, kromě nákladů na stavbu a na vstrojení dráhy skutečně vydaného, počítají v to i pětiprocentové interkalární úroky po čas stavby skutečně zaplacené, též i jiné výdaje napočteny býti nesmíjí, zvláště pak téžné náklady na opatření peněz.

Jestliže by dle §. 8. této listiny koncesionáři se zvláštním svolením správy státní akcie neb obligace prioritní výdávky byly k uspořádání skutečného kapitálu zakladatelského, tedy k usnámáku úroku ustanovené mohou připočteny býti náklady na uspořádání peněz skutečně zbýhšs a to až do summy nejvýše desíti procent skutečného kapitálu zakladatelského.

Jestliže by po uplynutí prvního roku dopravního ještě další nové stavby provedeny aneb prostředky dopravní rozmnoženy byly, příslušné náklady mohou býti připočteny ku kapitálu zakladatelskému, když správa státní svolila k obnoveným stavbám novým a k rozmnožení prostředků dopravních a když náklady téžné budou prokázaný.

Zákupem dráhy a odtá dne tohoto nákupu náhoda státní, vyplativá nákupní cenu, neekvadného vlastnictví a politické této povolání trati se všemi k ní příslušnými všemi movitými i nemovitými, počítají v to i obec dopravní i zásoby materiálů.

§. 10.

Jakž pomine koncesionáři a tímž dnem náhoda státní bezplatně neekvadného vlastnictví i politické železnice provedené a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, počítají v to obec dopravní i zásoby materiálů (§. 8.).

Jakž koncesionáři tato pomine, státní i když se železnice nakoupí, podléá společnost jiná dráhy vlastnictví fondu rezervního a vlastního výnosu zřízeného i akcív na některých zvláštních, též zvláštních stavbách a budovách, a vlastních jiných zřízených nebo nabytých, k jejichž vystavění nebo nabytí jí správa státní umožnila, dlečivě výslovně, že nejsou příslušenstvím železnice.

§. 11.

Správa státní má právo sjednatí si jistota, sdáti stavbu železnice jakž i sdázení vesky ve všech ústavech náležitě a důkladně vykonáno jest, i může nastáti, aby vadý v této příčině se odčarovaly, a byly-li by tu jakž, aby byly odstraněny.

Správa státní má též právo, aby zřízením svým při společnosti jiná dráhy zřízených nahlédala v hospodaření, pokud jde o dráhu tuto.

Za ustanovení tuto příslušání neod společnost povolána dáti pokladu náhoda náhrady; též sprostuje se společnost akciová, nákladových se na §. 89. Náda o provozování vesky, vydaného dne 16. listopadu 1851. (Z. Ř. č. L. z roku 1852.), co se týče náhrady veškerého nákladu, který by veskol z příslušání policijního a důsledkového a co se týče zřízení místností úředních a čerování jak v dobrém způsobu zdarna.

§. 12.

Společnost želez dráhy jest povinna o dráze, která jest předmětem této Listiny koncesní, všeč světliti šet stavební a dopravní.

Abý však odstraněny byly obtíže, které spojeny jsou se samostatným osobním oddělením šetu a nákladů dopravních, povoluje se náklady dopravní vypočítati dle světlitného klíče ministeriem obchodu schváleného na základě průběhu a celů této dráhy želez.

§. 13.

Správě státní stáboraje se kromě toho právo, jestliže by přec to, že byla vytržena dána, porušily se opět zase nezaplnily závazky v listině o koncesi neb v podmínkách koncese neb v sázkách složená, aby učinila v přitíně toho opatření dle sázkou a prohlásila dle okolností ještě šive, než koncese dojde, koncesi na úhodu.

Napominajíc přitom každého, aby proti ustanovením této koncese nikterak nejednal, a nepřijímajíc společnost želez dráhy právo, před soudy Národní domknovati se o náhradu prokazatelné škody, dáváme všem stádním, jakž se rýče, přitný rozkaz, aby nad touto koncesí a nadě všim, co v ní ustanoveno, pilně a bedlivě bděly.

Touto na svědomí vydáváme tento list, opatřený velkou pečetí Naší, ve Vídni, Nášim Hrádnem, hlavním a státním rádnem, dvacátého třetího dne měsíce srpna léta Páně úctěho císařského samostatného druhého, panovníka Nášeho roku tisícého šestého.

František Josef m. p.



Tasche m. p.

Pine m. p.

Dunajewski m. p.

132.

Listina o koncesi, daná dne 26. srpna 1882,

ke starší železnice lokomotivní z Komanačtem do Haiddorfu.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,

Apštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chorvátský, Slavonský,
Haličský, Vladimířský a Ilýrský; arcivojvoda Rakouský; velkovévoda
Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Styroky, Korutanský, Kránský,
Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský;
markrabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský stá. stá.

Jakož společnost dráhy Kronsthalské žádala za propůjčení koncese ke stavbě dráhy místní ze Kronsthalsturu do Michlkofu a k vozbě po ní, vědí se Nám, uváživše obecnou prospěšnost tohoto podniku, propůjčiti jmenované společnosti dle zákona o povolování železnic, daného dne 14. srpna 1854. (Z. ř. č. 239.), jakož i dle zákona, daného dne 28. května 1860. (Z. ř. č. 66.), koncesi tato:

§. 1.

Propůjčujeme společnosti dráhy Kronsthalské právo stavěti železnici lokomotivní, jež má býti má jako dráha místní o kolejkách pravidelných, ze Kronsthalsturu do Michlkofu.

§. 2.

Tato železná dráha povolí se vřbody tyto:

1. Zprávkna bude kolkův a poplatkův ze velikých směr, knihovateč zápisů, žádostí a jiných listin, k opatření kapitálu a k pojistění droků z kapitálu a vozby potřebných, a to až do pěti jedy, což i rozumí se o jednatelích dočasných při nabývání pozemků, při stavění a užívání dráhy, a to až do konce prvního roku vozebního;

2. zprávkna bude kolkův a poplatkův z prvního vydání akcii počítaje v to i listy sáňové, jakož i poplatku převodního, kterýž vzniká při zakupování pozemků;

3. zprávkna bude poplatkův a tax, jež napraviti by bylo za propůjčení této koncese a za oděláním této listiny o ní;

4. zprávkna bude daně z výdělku a z příjmů, od placení kolkového poplatku kuponového, jakož i od veliké nové daně, která by sáňový příjím byl zavedena, a to do třináti let, počítaje od dnešního dne.

Osvobození od daně z příjmu a od kolkového poplatku z kuponů, když vyjde listina, do kteréž státní trať dráhy Kronsthalské byla osvobozena, provedeno bude tím způsobem, že dotčená daň a poplatky napravovati se budou dle toho poměru, kolik kilometrů má nová trať proti státní.

§. 3.

Společnost jest povinna stavbu železnice ihned započíti a ji do dvou let, počítaje ode dneška dokonati, vystavěnou pak veřejně vozbě odovdati a po celou dobu koncese pravidelnou vozbu po ní provozovati.

Za dotčení dotčené listiny stavěním jest společnost povinna, bude-li toho žádati státní správa, dáti jistotu složením kaucy v sumě desíti tisíc zlatých (10.000) v hotovosti neb v papírech rovných k ukládání úročíků peněz úprávkových.

Tato jistota vrátí se, až dráha bezě má základy bude schválena, aneb až předkládky schválení budou odstraněny.

§. 4.

Obves dopravní, veškeré žláti dráhy, jakož i veškeré předimty vřpravné buďte opatřeny od svéočí domácních.

Výjimka od tohoto ustanovení ministerium státního účelu může povoliti při kolejkách, jestliže by se dokázalo, že domácí závody nemohou přilučně dodávky prováděti na stejných podmínkách co do ceny, kvality a lhůty dodání, jako od cizozemských závodů budou nabídnuty.

§. 5.

Společnost jest povinna jak při této dráze tak i při starší trati dráhy Kramatalské podrobiti se obmýšlenému úpravení poměru telegrafického ústavu státního k dráham státním, což nalícením provedeno bude.

§. 6.

Koncese a ochrana proti staršímu novým železnic v §. 9., lit. 4) náleža o povolování železnic vyhraněná bude platností máti po desáctiletí (90) let, počínaje od toho dne, kdy udělena byla koncese pro trať Lincko-Kromantinskou (30. června 1880.), a pomine, když tato lhůta dojde. Správa státní může koncesi tuto prohlásiti za ukášenou i dříve než tato lhůta dojde, když by se ukázalo v §. 3. ustanovením, co se týče počtů a dokončení stavby a počtů i reprodukčního provozování jindy, domi nechtělo, a vykoření se lhůty vyměřené nemohlo by se uzavřeti dle §. 11., lit. 4) náleža o povolování železnic a jmenovitě kritičně politickým nebo finančním.

§. 7.

Společnost jest povinna dopravu po této povolené dráze v čas mobilizace a války, nemaje nároku na náhradu, potul a na tak dlouho zastaviti, pokud vojenský úřad uzná, že toho třeba jest k pohybu vojska a jiných válečných operací po vojenských situacích, jichž dráha poslouží neb přes které přechází.

§. 8.

Osobně při dráze této povolené místo mají dle anagly svého náležeti, v líčném a koncesi dráhy z Linca do Kromantinstera se dne 30. června 1880. (Z. B. 3. 94.) obsažená, vylitímajíc §§. 1., 2., 4., 5. a 18.

Železniční trať z Kromantinstera do Michelsdorfu pokládána buď za vedlejšího část dráhy Kramatalské, a to tím způsobem, že stará a nová trať společností státní má jeden podnik.

Napominajíc přitom každého, aby proti ustanovením této koncese nikterak nejednal, a nepřijímajíc společností potulo, před soudy Národní domluvají se o náhradu průmyslové škody, dáváme všem úřadům, jichž se týče, přísný rozkaz, aby nad touto koncesí a nade vším, co v ní jest ustanoveno, pátrali a bořívali každý.

Barvy obrazů kolkových a poštovních jsou tyto:

Barvy obrazů kolkových:			Barvy poštovních:	
při známkách kolkových za	1	al.		
"	"	4	hořká	světlozelená
"	"	10		
"	"	2	temnozelená	tmavá
"	"	5		
"	"	12		
"	"	2½	modrá	růžová
"	"	6		
"	"	15		
"	"	8	fialová	pomarančová
"	"	7		
"	"	20	perpurová	čelá
"	"	¾ kr.	hořká	světlozelená
"	"	4		
"	"	12		
"	"	50	modrá	světlorůžová
"	"	1		
"	"	5		
"	"	15		
"	"	60	čelá	růžová
"	"	2		
"	"	7		
"	"	20	temnozelená	čelá
"	"	75		
"	"	8		
"	"	10	modrá	hořká
"	"	28		
"	"	90		
z známkách na kalendáře za	6	kr.		

Kolkové známky, nyní v prodeji jsou, vstaly buďto dne 31. ledna 1883, zcela z prodeje.

Kdo by po 31. dni měsíce ledna 1883, známek kolkových z užívání vstých ubí, pokládán bude tak, jako by nečinil dosti povinnosti kolkové zákonem ustanovené, a vezje na z toho škoda, dle poplatkového zákona s tím spojená.

Kolkové známky z oběhu vsté, kterých nebylo užito, budou se od 1. dubna až včetně do 30. dubna 1883. v úředních skladištích kolkových za nové známky kolkové zdarma vyměňovati, jestli při tom zákona a předpisů o tom vydaných.

Prodáváři známek kolkových sechtí si v čas vyměni za nové známky sázeby známek z užívání vstých, které převydají potřebu v měsíci ledna 1883. Od 30. dubna 1883. nebudou se známky kolkové z prodeje vsté ani z jiné vyměňovati, ani se dá na ně jaká ústraha.

naše zvrstovanských a obchodních, též snářovských kláskotů, 666 a p. na
 něž přišly v užívání stáří známky kolkové předepsaným středním přeholko-
 váním, před 31. dnem měsíce ledna 1883, užívání, les také po 31. dni měsíce
 ledna 1883 bez přehánky užívání.

Také do unamění kolkového na polštovských adresách přivedených a na
 nákladních listech koloniatních vstředě bude rok 1883; jest však dovoleno, užív-
 vání řečených polštovských adres přivedených a nákladních listů koloniatních, na
 nichž jest vyrušena střední známka kolková, až budou úplně zpořádkovány.

Dunajewski n. p.

135.

Nářízení ministeria práv, dané dne 27. října 1882,

jež vyměřuje se, jakou trestání povinní jest činiti denní náhradu za náklady vykonaného
 trestu v trestních roků 1883, 1884 a 1885.

Dle §§. 43, 44. a 45. vykonávacího předpisu, vydaného ministeriem práv
 dne 19. listopadu 1873. (Z. č. 154.) k trestnímu řádu na dne 23. května 1873,
 náhrada za náklady vykonaného trestu, již dle §. 238. Řádu trestního dávání jsou
 povinni trestanci, kteří trest svůj přestupují v trestnicích, vyměřuje se na rok 1883,
 1884. a 1885. za každého trestance a na každý den takto:

PI trestnicích mužských:

v Gradisce		
• Kopru	na 45%	nových krojcarů
• Kartoutech	43%	"
• Mirově	42%	"
• Písní	42	"
• Lublani	35%	"
• Hradci (Karlovič)	35	"
• Praze	33%	"
ve Vídní	35	"
v Subecu	34%	"
• Garstenu	33	"
• Gollersdorf	27%	"
• Steine	22	"
ve Lvově	27%	"
	26%	"

PI trestnicích ženských

v Řepích		
ve Val. Měziříž	na 38	nových krojcarů
• Lvově	36%	"
v Světlé	36%	"
• Nové Val	34%	"
• Vignand	34	"
	32	"

Praha n. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LII. — Vydána a rozestána dne 4. října 1882.

136.

Výnos ministeria financí ze dne 24. září 1882,

jakto prohlásil se ustanovení a vydání státek kalatových c. k. ve formě nové.

C. a kr. říšské ministerium financí podle dne 4. října 1882. vydává státkovy jednocelové tak. žlá v nové formě, na kterých jest datum 1. ledna 1882., a svolá i vezme zpět státkovy kalatové c. k. nyní obháječi, které mají datum 7. srpence 1882.

Státkovy nové formy budou vydány a státkovy staré formy zpět vzaty podle vyhlášení, které c. a kr. říšské ministerium financí vydala, aneboví se s c. kr. vládou království a zemí v radě říšské zastoupených a s kr. vládou uherskou, a které tímto se prohlašuje, aby mělo platnost v královstvích a zemích v radě říšské zastoupených.

Prunajewski m. p.

Vyhláška

o vydání státek kalatových c. k. ve formě nové, které mají datum 1. ledna 1882.

C. a kr. říšské ministerium financí, aneboví se s c. kr. vládou království a zemí v radě říšské zastoupených a s král. vládou uherskou, oznámilo se, že vydá státkovy kalatové rakouského žlá ve formě nové a že svolá i vezme zpět státkovy kalatové nyní v oběhu se nacházející.

Nové státkovy kalatové vydány budou tak jako státkovy nyní obháječi pod kontrolou obějí kontrolní komise nad dlabem státním a v mezích státních, v příčině oběhu státek vyměňovaných.

Nové státní pokladny lhalové r. d. počne c. a k. říšské pokladny centrální vydá-
vatí dne 6. října 1882. Jest na nich firma c. a k. říšské pokladny centrální a
datum „1. ledna 1882;“ podrobnější popis těchto set podává dodatek této
vyhlášky.

Státní pokladny lhalové, a jejich povahy jde na jevo, že na nich byla zámýšle-
ně smlouva učiněna, nasmějí pokladny státní a úředové přijímatí, užití poslou je c. a
k. říšské pokladny centrální ve Vídni, aby zkoušela, zdali jsou pravé, a vymě-
nila je na náhradu základu za shotovost a manipulaci.

Státní pokladny lhalové r. d. nyní obcházejí, na kterých jest firma c. k. státní
pokladny centrální a datum „7. července 1886,“ budou zvolány a opět vsazy.

V této příčině ustanovuje se ve shodě s c. k. vládou království a zemí v radě
říšské zastoupených a s k. vládou uherskou toto:

1. Státní pokladny lhalové r. d. nyní obcházejí, které mají datum „7. července
1886,“ jež se až do 30. září 1882. u všech zeměpanských pokladen a úřadů říše
rakousko-uherské budou přijímány ve placení.

2. Od 1. října 1882. až do 30. září 1884. přijímány budou státní pokladny
r. d., které se vezmou z oběhu a mají datum „7. července 1886,“ ve placení jen
ještě u c. a k. říšské pokladny centrální a u c. a k. státní pokladny centrální
ve Vídni, též u k. uherské státní pokladny centrální v Buda-Pešti — a po tuto
dobu též k výměně u všech zeměpanských pokladen a úřadů, amonciích
k výměně státních.

3. Od 1. října 1884. počínají zvolány státní pokladny lhalové r. d., které mají
datum „7. července 1886,“ od zeměpanských pokladen a úřadů říše rakousko-
uherské nebudou více přijímány ve placení.

Od této listy počínají tyto zvolány státní pokladny k pořádku stran v královstevích
a zemích v radě říšské zastoupených přijímány budou jen ještě k výměně, a to
u c. a k. státní pokladny centrální (vyměňovacího oddělení ve Vídni), pak u ve-
škerých zeměpanských hlavních a finančních zeměpanských pokladen a u zeměpanských úřadů vý-
platních; v královstevích pak u zeměpanských úřadů uherských a u k. uherské státní
pokladny centrální v Buda-Pešti a u k. uherské státní hlavní pokladny v Zá-
hřebě, též u jiných pokladen a úřadů od c. k. rakouského a od k. uherského
ministeria financí zvláště ustanovených, a žemě vydá se zvláštní vyhláška.

4. Od 1. ledna 1887. až do posledního června 1888. povolena bude výměna
těchto zvolaných státních, jen když podá se žádost kolkovaná žádostí k c. a k.
ministeriu financí ve Vídni.

Po 30. červnu 1888. zvolány státní pokladny lhalové r. d., které mají datum
„7. července 1886,“ nebudou ani nasmějí brány ani vyměňovány.

Ve Vídni, dne 22. září 1882.

Od c. a k. říšského ministeria financí:

Kállay m. p.

Papír stávkový jednozlatový z roka 1882.

Stávkový zlatový ze dne 1. ledna 1882. májí formát svými 130 milimetrů a šíří 78 $\frac{1}{2}$ milimetrů. Jsou tlustší po obou straně v hrubě a modré barvě na papíře bez vodotěsného znamení obtočením, na straně jedné s textem německým, na straně druhé s arabským.

Hrubý spodek jest svými 110 $\frac{1}{2}$ milimetrů a šíří 69 milimetrů, tak že jest stávka obklopena dokola bílým nepotlačovým krajem papírovým šíří 4 $\frac{1}{2}$ milimetrů.

Uprostřed tohoto hrubého spodku jest vlastní modře tlustý obrys stávkový 66 milimetrů šíří a 111 milimetrů svými.

Obrys ten obsahuje nejvzdehu desku s písmem, architektonickým rámcem ohraničenou, svými 45 $\frac{1}{2}$ milimetrů a šíří 59 $\frac{1}{2}$ milimetrů, kde na modrém spodku spatřuje se bílé provedení ornamentů, v jehož středu viděti jest arabskou šifrou „1“ rovněž bílé provedenou a v níže vjížděti uzavřenou.

Kraj desky s písmem širší stáha, kde viděti jest na tmavém podkladě světlá, za sebou běžící slova: „Ein Gulden“ na německé a „Egy forint“ na uherské straně.

Nad touto deskou s písmem jest v medailonu, jeho obkličuje vlnitavý výčněl na čtyřech místech svázaný, podobná John Valentinovi císaři a králi Františku Josefu I. v profilu na pravo od diváka obtočená, kdežto na obou straních jeho spatřuje se vždy v jednom kruhovitém poli na tmavě splitané kroužky arabské šifry „1“.

Deska s písmem ohraničená jest po stranách dvěma pářmi sloupovými, které jsou ozdobeny klasicismem a podkladem, a v jejich hlavní spatřuje se světlý ornament na prodlouženém podkladě.

Pod deskou s písmem na prostředku viděti jest v architektonickém rámcu v oválném poli arabskou šifrou „1“ rovněž na světlém podkladě.

Nad touto šifrou v poli šifrovém a pod ním jsou na straně německého textu slova: „Ein Gulden“ a na straně uherského textu: „Egy forint“ v písmě mikrografickém.

Po obou straně dotčeného rámcu jsou ozdobné výkresy, které na světlém podkladě mají tento text v tmavé, drobné, stojaté latině, a to na straně s textem německým v levo:

*„Die Ausgabe der Staatsscheine steht unter Aufsichtung hoher Staatsbehörden
Central-Emmissionen.“*

V pravo:

„Die Staatsbank der Staatsscheine unterliegt der gesetzlichen Aufsicht.“

A na straně s textem uherským v levo:

*„Az államjegyek kibocsátása az államhatóság által ellenőrzött központi költségvetés
alatt áll.“*

V pravo:

„Az államjegyek kibocsátása a törvényes hatóságok által áll.“

Architektonický rámeček jest uzavřen na hoře ornamentem jej koronujícím, na němž viděti výčnělky oválné s malými medailony, v nichž opět jest světlá arabská šifra „1“ na tmavě splitané kroužce, níže nejkrásněji postavení ohraničení obrysu stávkový.

Hľadíme-li na veľký obras, strana německá a uhorská jednotlivo sítovky jeví se býti stejnou, rozcházejí se od sebe pouze jazykovou růzností textu.

Podklad sítovky, buďten barvou čištěný, učiněn jest z čar diagonálních se protínajících, a spatřuje se něm v řadách, vedrovně a ovale vzájemně seřaděných, mikroskopická bílá šialice „i“ na tmavém podkladě.

Na nejkrajnějším konci podklad jest uzavřen stávkou krajovou.

Na ovrata připomenuté dává se písmem jest text sítovky.

Znáť doslovně v textě německém:

„Ein Golden“

„Diese Staatsanleihe bildet einen Theil der gemeinsamen österreichischen Schatzkammer der österreichisch-ungarischen Monarchie und wird von allen Staatsbürgern und Ausländern bei allen nicht in Küniglicher Münze an bestehenden Kassen für diese Anleihe österreichische Währung angenommen und gegeben.“

Wien, am 1. Jänner 1882.

Für die k. und k. Reichs-Controlekassen:

Angerer,

Drucker.

V textě uherském:

„Egy forint“

„Ez az állampapír az osztrák-magyar monarchia közös ügyei ellátásának végett kiadott, minden állampapírtól és kincstári által vevendő készletből, melyek nem készletben elfogadhatók, osztrák letelek egy forintnak állapították és kiadották.“

Budapest 1882. január 1-én.

A. cs. és kir. kincstári költségvetési pénztár vezetésén.

Angerer,

nyomat.

Jak na straně německé tak i na uhorské spatřuje se pod textem sítovky v levém rohu desky s písmem označení serie a v pravém rohu té desky číslo sítovky v barvě červené.

Ve Vídni, v září 1882.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číslo LIII. — Vydáno a rozvoláno dne 5. října 1882.

137.

Dodatečná konvence k provisorní smlouvě obchodní, mezi Rakousko - Uherskem a Francií dne 7. listopadu 1881. sjednané.

(Uveřejněna v *Paříž* dne 21. ledna 1882. a od Jula n. s. k. Apostolského Veličenství vyhlášena ve *Vídni* dne 21. srpna 1882. a resp. v *Paříži* dne 2. srpna 1882.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
 divina favente clementia Austriae Imperator;
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galliciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carniolae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tiroli etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore presentium facimus:

Quam a plenipotentiario Nostro et illo Praesidis Republicae franco-gallicae ad mutandas quasdam stipulationes conventionis de promovendis et dilandis commercii navigationisque relationibus die septima mensis novembris anni elapsi Parisiis stabilitae specialis conventio additiis die trigesima prima mensis Januarii anni currentis ibidem inita et signata est, tenore sequentis:

Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi apostolique de Hongrie et

le Président de la République Française, ayant résolu de modifier l'Article 4 de la Convention de Commerce, conclue à Paris le 7 Novembre 1891, ont, à cet effet, nommé pour leurs Plénipotentiaires respectifs, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi apostolique de Hongrie:

Monsieur le Comte Goluchowski, Chargé d'Affaires d'Autriche-Hongrie à Paris,

et le Président de la République Française:

Monsieur G. de Freycinet, Ministre, Président du Conseil, Ministre des Affaires Étrangères,

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des Articles suivants:

Articles I.

Les dates fixées par l'Article 4 de la Convention de Commerce conclue à Paris, le 7 Novembre 1891, sont reportées au 12 mai de cette année pour l'échange des Ratifications de la dite Convention, au 16 du même mois pour sa mise en vigueur et au 15 mai 1893 pour son expiration.

Article 2.

La présente Convention sera partie intégrante de la Convention du 7 Novembre 1891.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé leurs cachets.

Fait, en double expédition, à Paris, le trente-et-unième jour du mois de Janvier mil-huit cent quatre-vingt-deux.

(L. S.) Goluchowski m. p.

(L. S.) G. de Freycinet m. p.

Překlad.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský, a

předseda republiky Francouzské rozhodnutím se změnily články 4. smlouvy ze dne 7. listopadu 1891. v Paříži uzavřené, jmenovali k tomu konci plnomocníky svéjší:

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský:

pán hraběte Goluchovského, rakousko-uherského jednatele v Paříži,

a předseda republiky Francouzské:

pán G. de Freycinet, senátor, předseda ministerstva a ministra věcí veřejných,

kteřížto vyměnili své plné moci a shledávají je býti v řádné a náležité formě, uzavřeli se o články tyto:

Článek I.

Lhůty sjednané v článku 4. smlouvy, která v Paříži dne 7. listopadu 1891. uzavřena byla, odkládají se, a to pro výměnu ratifikací dotčené smlouvy k 12. květnu tohoto roku, pro počátek plnomoci její k 16. dni měsíce téhož a pro pomínutí její k 15. květnu 1893.

Článek 2.

Tato konvence bude neodělitelnou částí smlouvy ze dne 7. listopadu 1891.

Na svědomí tomu oba plnomocníci podepsali konvenci tuto a opatřili jejími pečeti.

Dáno ve dvojím výtisku v Paříži dne 31. měsíce ledna ústředním celním úřadem a v jedné kopii ústředním úřadem.

(L. S.) Goluchowski m. p.

(L. S.) G. de Freycinet m. p.

Non visis et perpensis conventionis hujus articulis, illos ratos gratosque habere profiterar, verbo Nostro Casares et Regis spondentes, Nos ea, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturas esse.

In quorum fidem, majusque robar praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostra adpresso manui jussimus.

Dabantur in Imperiali urbe Nostra Vienna, die vigesima quinta mensis Augusti anno Domini millesimo octingentesimo octogesimo secundo, Regnorum Nostrarum trigesimo quarto.

Franciscus Josephus m. p.



Gustavus Comes a Kálnoky m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Gulielmus Liber Baro a Komradshelm m. p.

Consiliarius aulicus et ministerialis.

Tato korencem po přeložení obojí smlouvy říšské rady tímto se vyhlášeje.

Ve Vídni, dne 24. září 1882.

Tanaffé m. p.

Dunaújewski m. p.

Pino m. p.

138.

Nářízení ministeria práh, dané dne 21. září 1882.

Janí urážaje se nářezní ministeria práh, dané dne 28. dubna 1855 (Z. ř. č. 82.) o tom, jak chováti se mají soudci při úrntích státních přisluhářích ostrovů Jonských.

Poslévadž král. česká vláda prohlásila, že na ostrovech Jonských všecka projednávání poslévadž rakousko-uherských přisluhářích státních ději se dle ustanovení smlouvy ze dne ^{21. září} ~~12. září~~ 1854. (Z. ř. č. 168.), plati proto ustanovení této smlouvy i při všech úrntích osobách státních přisluhářích českých, kteří jsou obyvateli Jonských ostrovů, a urážaje se tímto nářezní ministeria práh, dané dne 28. dubna 1855. (Z. ř. č. 82.) o tom, jak chováti se mají soudci při úrntích státních přisluhářích ostrovů Jonských.

Prášk m. p.

139.

Vyhláška ministeria obchodu ze dne 27. září 1882,

že koncese pro místní dráhu Kaliska-Kránskeho Dvora přeměna byla na Rakouskou společnost drah místních.

Na základě Nejvyššího rozhodnutí ze dne 28. února 1882. a dle ustanovení, obsaženého v §. 1. Nejvyšší listiny o koncesi pro místní dráhu s Kránskeho Dvora do Radonic, dané dne téhož (Z. Ř. č. 57. z. 1882.), koncese ke staré lokomotivní kolejnici ze stanice Kaliska na c. k. priv. dráhu Píseňska-Březenská (Charvátov) do Kránskeho Dvora, dle Nejvyšší listiny koncesní ze dne 28. srpna 1880. (Z. Ř. č. 124.) Karla Antonína a Ferdinanda Bergloimovi propůjčená, přeměna jest se všemi právy a závazky v koncesi obsaženou na Rakouskou společnost drah místních.

Píno n. p.

140.

Nařízení ministerii financí a obchodu,
dané dne 2. října 1882,

že vyzývá se vše vyzvěláči o původu při vyzvěláči rýže a oleje ze země havinského.

Paragraf 4. vykonávacího nařízení k obecné celní smlouvě celního dovozu rakousko-uherského, jež nařízením ze dne 25. května 1882. (Z. Ř. č. 48.) vydáno bylo, směřuje se ve zboží se sčísločnými uherskými ministeriemi tím způsobem, že rýže loupaná a drobtý rýžový, dále olej ze země havinského (olej kottosový) vypočítají se se řady země zboží, jež vylíci lze dle smlouvy o celního, předložili se vyzvěláči o původu.

Aby mohlo prokázáno býti smlouvy o celní, dostali tedy i při rýži loupané, drobtých rýžových a oleji ze země havinského, a Taratu neb říjky havinských, prokázali se jich taratská nebo říjka proveniencí.

Dunajewski n. p.

Píno n. p.

141.

Vyhláška ministeria financí, ze dne 2. října 1882,

o srutí král. uherských vedlejších celnic II. třídy ve Svínici a v Homolici.

Král. uherské ministerium financí oznámilo, že král. uherské vedlejší celnice II. třídy ve Svínici a v Homolici srutány byly 1. srpna 1882.

Dunajewski n. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LIV. — Vydán a rozeslán dne 11. října 1882.

112.

Zákon, daný dne 4. října 1882,

jak máti se sítěmi volebního řádu do říšské rady (zákon ze dne 2. dubna 1873, Z. ř. č. 41.),

s přivěšením obou smlouv vy říšské rady vůči ní se sáhnutí:

Článek I.

Paragrafy 2., 7., 8., 9. a 17. volebního řádu do říšské rady (zákon ze dne 2. dubna 1873, Z. ř. č. 41.), jak nyní jsou sepsány, používají platnosti a mají znít takto:

§. 2.

Poslanci velkostatečtí v Čechách volí se v šestí sboroch volebních. První sbor volební činí voličové za velké statky světským svazkem úřadů; volebním okremem pro volbu v tomto volebním sboru jest celá království Česká. Voličové za velké statky svazkem světským nastříbení volí v pěti okresech volebních. Voličové každého tohoto okresu volebního činí jeden sbor volební.

Poslancové velkostatečtí v Halici a Krakovsku volí ve dvou okresech volebních. Voličové každého tohoto okresu volebního činí jeden sbor volební.

V Tyrolsku a Bukovině volí velkostatečtí ve dvou sborech volebních.

V Tyrolsku činí osoby v §. 3., I. úřadů zemských přípočetných, první sbor volební a voliči z třídy držitelů šlechtických velkých statků činí sbor druhý.

V Bukovině dělí se volební úřady držitelů velkých statků na dva sbory volební, dle volebního řádu do sítě zastoupené.

§. 7.

Volební okresy pro držitele velkých statků v Čechách, svazkem světským nastříbených, pro voličské úřady velkostatečtí v Halici a Krakovsku, pro volební

úřdy měst a obcí venkovských, jakož i volební sbory při volbách komor obchodních a živnostenských a pro volby v městském okrese Terstském jsou ustanoveny v tabulárním dodatku, k tomuto sídlo volebnímu přičtené.

V dodatku tom jest spolu ustanoveno, jak jest rozdílen počet členů místní rady, v §. 7. nákladního zákona o zastupitelstvu říše, dle země a voličských úřadů, na jednotlivé sbory volební a okresy volební v jednotlivých zemích.

Jakož i s úřady, položenými v dodatku do městských okresů volebních, jsou úřady v jedné obci místní spojeny, tedy volí voličové (§. 9.) celou obec městskou ve volbách úřadů městských. V zemích však, kde výjimkou při volbách do sněmu v takových obcích městských místa při ustanovení okresu volebního jsou uváděna volí sama o sobě ve volbách úřadů měst a ostatní úřady obce městské ve volbách úřadů obcí venkovských, má se býti při volbách do rady říše takéž, i co se týče měst v dodatku do voličského úřadu městského jest země nové přijatých.

§. 8.

Místem volebním držitelů velkých statků, jeden okres volební činí, jest město, v němž má držitel volí své poslanecké do sněmu.

Volební místa držitelů velkých statků v Čechách, v Halici a Krakovsku, a volební místa nejvyšších poplatníků v Dalmatsku, též okresy soudní, jichž nejvyšší poplatníci v každém tomto místě volebním volí, pojmenována jsou v dodatku.

Ve volebních okresích voličské úřady městské jest každé město (okres městský, část města) do úřadu voličského položená zároveň místem volebním. V městských okresích volebních státních a několika měst jest místo v dodatku při ustanovení okresu volebního nejprve jmenováno zároveň hlavním místem volebním.

Co se týče volů komor obchodních a živnostenských, jest sídlo komory místem volebním.

Skládá-li se některý sbor volební z jednoho nebo z několika komor obchodních a živnostenských a z městského okresu volebního, jest město v dodatku při ustanovení městského okresu volebního nejprve jmenováno hlavním místem volebním.

Ve volbách úřadů venkovských obcí volí voličové ve volebním místě v dodatku jmenovaném. V okresích, v nichž jest ustanoveno několik míst volebních, jest volební místo nejprve jmenováno hlavním místem volebním.

§. 9.

Právo voliti má vůbec každý soběprávný státní občan rakouský mužského pohlaví, který dokonal 24. rok věku svého a není z práva volebního vyloučen (§. 20.). Takže ve voličské úřadě držitelů velkých statků (nejvyšších poplatníků) mají právo voliti také osoby ženaté, které jsou soběprávné, kterým je 24 let a které nejsou z práva volebního vyloučeny.

Rakouského občanství státního potřebí jest také k volbám Terstské komory obchodní a živnostenské.

Člena ještě kromě toho dosti učiněná stábe, aby kdo mohl v úřadě voličském úřadě si neb oně země právo voličské vykonávati, uváděvati náležitě dle zákonů,

v příčině práva voliti do soľna té země a v příčině práva voliti do Turnské rady městské, platných obdů, když moči nabyl náhes ze dne 2. dubna 1873. o volbě členů poslancecké sněmovny rady říšské (volitelů říš. pro radu říšskou) [Z. Ř. č. 41.].

Pokud však právo voličské ve volební říši velikostatečské die ustanovení volebních říš. do země zemských úřadů jest na tom, že musí placem býti ročen jistý nejmenší obnos ročních daní, potřebl jest k výkonu volebního práva do říšské rady, aby ročen povinná daň pozemková činila nejmenš. čtyry pětiny tohoto nejmenšího obnosu.

Ve voličské říši měst a obcí venkovských jsou kromě osob, die odstavce 3. tohoto paragrafu oprávněných, ještě 3 členové obce oprávněni k volbě poslance neb voličů, kteří ročen povinní jsou pláti nejmenš. pět částí na zeměpanských přírodních daních, a kteří vyhoví i ostatním podmínkám volebního práva pro říšskou radu.

Všechny společnosti nějakého závodu živnostenského, pokud učiní dosti tomu, co v tomto paragrafu ustanoveno, mají právo volební die částky daní velikostatečného živnostenského závodu zapravěti, která částka na každého společnosti vychází.

Každému občanu občanské, třeba neměl práva voliti do obecního zastupitelstva, náleží v té obci, v které bydlí a ze které nemovitého statku, ze své živnosti nebo ze svých příjzů daň pláti, právo volební a týmit. výměnkami a týmit. způsobem jako každému příslušnému občanu.

Změny některých ustanovení, v odstavci 3. tohoto paragrafu dotčených, které nákony nemohé naplněti nijak na právo volební do říšské rady.

§. 17.

Každý volič má v své zemi své právo volební vykonávati jen jednou.

Kdo má právo volební ve volební říši držitelů velikých statků (nejvyšších poplatků), nemohé též práva v jiných voličských říších své země vykonávati. Ti, jež mají právo volební v prvním a v druhém sboru volebním velikých statků v Tyrolsku nebo v Bukovině, užívají mohou práva volebního v této zemi toliko v prvním sboru volebním.

Voličové prvního voličského sboru velikostatečského v Čechách, kteří jsou spolu držitelé statků, které oprávněni k volbě v ostatních volebních sborech velikostatečských, mohou voliti toliko ve volebním sboru prvním; voličové ostatních volebních sborů velikostatečských v Čechách, jakož i voličové velikostatečští v Halici, jichž statky k volbě oprávněni leží ve dvou neb více volebních okresech, vykonávají své právo volební v tom okrese, kde pláti nejvyšší daň ze své držby nemovitě. Nejvyšší poplatci v Dalmatsku, jichž předměty daň podrobené v různých okresech leží, vykonávají své volební právo ve volebním městě toho okresu volebního, kde pláti nejvyšší daň příjmová.

Kdo má právo voliti ve volební říši městské, nemohé voliti v obcích venkovských své země.

Má-li některý volič volební říši měst nebo obcí venkovských právo volební v několika sborech, anebo je-li některý držitel statku, die §. 11. právo volební majeti, volitelskem v několika volebních okresech své země, užíváti máže v této zemi právo volebního v té obci nebali v tom okrese, kde říše bydlí, a pak-li by v žádném okrese říše nebydlí, tedy ho máže užívati to, kde pláti nejvyšší příjmová daň.

Země	Titula volební	Obec volební název obce volební	Kolik poslanců má ve volební
Salo- bersko	b) Město c) Komary obchodní a živno- stavní	1. Město Salzbark; Komary obchodní a živnostenské v Salzbarsku 2. Sv. Jana, Wagram, Sv. Vít, Wulfen, Faldstätt, Hof- stein, Tamberg, Mautersdorf, Sv. Mikuláš, Coll nad Jauernem, Mittern, Tamersbach, Salsfelden, Luffen, Non- markt, Seckelsdorf, Straußwälden, Golling, Abtenau, Oberehr, Halls, Oberrand	1
Stýrsko	b) Města	1. Gradec veškeré město	1
		2. Gradec, předměstí	1
		3. Maut, Kapfenberg, Kladiberg, Wörmschlag, Lechno, Trofaj, Vorderberg, Eisenau, Mautern, Jabletzen, Marionitz, Frantsdorf, Nussloch, Hystfing, Uebelbach, Grazwetz	1
		4. Judenburg, Wolfskirc, Nova Kozina, Katschhof, Obdach, Neumarkt, Urazmarkt, Sv. Lambrecht, Murau, Horn Witz, Sv. Peter, Lienz, Admont, Sv. Marg, Hirtzbich, Schnitz, Jedonitz, Gerstutz, Gaur	1
		5. Hartberg, Föllberg, Polara, Ebnach, Feldbach, Beralk, Friedenthal, Burgau, Wals, Passau, Hohenfeld, Gleis- dorf, Fischelndorf, St. Ruprecht	1
		6. Lipaice, Arnot, Straß, Wilten, Sv. Jil, Radkers, Gamsak, Ganz, Arnsitz, Arven, Land, Latschauer, Sv. Florian, Völsberg, Köflach, Schainitz	1
		7. Maribor, Slovenská Bystřice, Slovenský Gradec, Muta, Marburg, Vucanie, Foj, Sv. Lambert, Gornji, Latsauer, Srednja	1
		8. Celak, Zarec, Tuzani, Vojnik, Viaska, Mozt, Horni Hrad, Lechno, Vransko, Kahanov, Sv. Martin, Mladec, Serdice, Kral, Kozice, Schönbach	1
		1. Celovec	1
Korutany	b) Města	2. Sv. Vít, Trb, Hiesl, Straßburg, Sany Dvaz, Hüttenberg, Waltberg, Sv. Lambert, Sv. Gaudig, S. Passau, Dolni Drauzburg, Tolkova, Fliberk, Kaple	1
		3. Bittak, Sv. Mohor, Pöstberg, Ret, Tetz, Walthaus, Spital, Sereditz, Graftenberg, Horni Drauzburg, Horni Seta	1

Článek III.

Zákon tento stanoví se účinným při vypisání jednotlivých přáních voleb všeobecných do zákonodárné poslanecké.

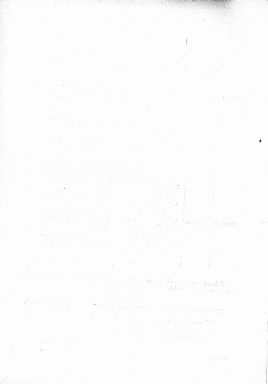
Článek IV.

Ministři vnitřních jest uloženo, aby zákon tento ve skutek uvedl.

V Měrnstegu, dne 4. října 1892.

František Josef m. p.

Tausch m. p.



Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LV. — Vydána a rozaslána dne 18. října 1882.

143.

Nářízení ministerií financí a obchodu, dané dne 6. října 1882,

s drcem rýže k oloupání a k výrobě škrebu za cto mířené.

Ve shodě se sňatkofymlí král, úkernýmlí ministeriímlí ustanovuje se toto s drcem rýže k oloupání a k výrobě škrebu za cto mířené:

1. K vydávání listů dovolovacích na skladiš poznamky 1. k položce 28. sazby celní ze dne 25. května 1882, jsou kompetentnímlí finanční úřadové zemští, v jejich správěmlí obvodu mlíja na rýži nebo škrebišna listi.

2. List dovolovací vydán bude jen majitelům mlířnů na rýži a majitelům škrebišrn rýžových, neodpře se však škrebišrn mlířník, který vzhledem k sílěmlí dávkodí ovšem jest zachovalým a jenž podrobí se kontrolám opatřením zde všeobecně ustanoveným jakob i ovšem, která v každé případnosti ověřit ovšem budou.

3. Průmyslníci, kteří chtějí býti účastnými tohoto dovolení skrze obchodní komoru nebo obvodu, v kterém jich v mlí seřobě, jak tovarna jest zařazena, ce ročně rýže spostí výtěžkovy — totiž ce oloupané rýže mlí vyrobiti se ze surové, nebo ce škrebu ze 100 kilogramů rýže ze rýžových — a celodí dřad, při mlířnů vydání dovolení mlí.

Obchodní komory žádosti tyto budou zkoušeti, v správě mlí, a připejto svoje sdělení k tomu, pře I. instancí, ten pak pošle spisy jednací díle přede správu svou finančnímlí úřadu zemského.

Když list dovolovací se vydá, změny na mlí oznámeny.

Opis listu dovolovacího buď zasíla celému úřadu, jemuž vyhovívá dovolení jest svěřeno.

4. Povolení dále bude za určitě množství a za dobu jediného roku.

Jestliže by množství určitě bylo, povolení buď bude odvoláno — samozřejmě od okamžiků následků důsledkových — a shledané množství rýže, za snížené ciz dovoleno, buďto ihned dle sazby výroby.

Povolení bude svěřeno tehdy úřadu, jestliže rýže, za ciz snížené k dopravě dovoleno, odstopena bude ještě neodstopena a jestliže rýže, k výrobě šrochu za ciz snížené dovoleno, odstopena bude k jiným účelům nežli k výrobě obilnice (na př. k pálení kofalky), aniž by vše za úřadě byla oznámena a ciz úplně bylo doplázeno.

Povolení úřadu bude finančním úřadem rozasíláno, a strana má na vůli v této příležitosti jakoli i v oně, když by dovolení vůbec odpřeno bylo, odvolati se k ministeriu financí.

Ministeriu financí buďto povolení tato štvrtletně oznamována a o nabytých při tom zkušenostech správa dána.

5. Výroba průmyslových, jímž dáno bylo dotčené povolení, podroben jest na čas dovolení dozoru úřednímu.

Tito povinni jsou kromě knih živnostenských všude svěřené knihy o dovozu a sazbě rýže, která na základě povolení byla dovolena, a to tím způsobem, by z ní vždy seznam se sazbou rýže a sazbou rýže dovoleno.

Finančním úřadům, jímž dozor nad tovarnou jest svěřen, musí býti dovolen přístup do místností tovarních a skladních k tomu konci, aby mohli vyšetřiti sazby aurového a kotového zboží a je srovnati s dovozními zápiskami.

Úředníkům finančním ku knihě jich dávaně buď dále dovoleno nahlédnouti do skladových knih a výrobě vedoucých.

Pouze výstřekový, průmyslovky obilnice, za tož rýže dopravě vyrobí se se 100 kilogramů rýže hrubě sáz, buď spíše při této příležitosti úřady finanční.

6. Rýže, za základě tohoto povolení z cizozemské dovoleno, buď poukázána dovoleno úřadem vypraviti; při tom buď započena a dodalivně svěřena polovice, a jestliže dovoz po moři se stal, štvrtý díl nejvíce ciz, po každé za dopravou rýže uloženo, a druhá polovice (nebo tři štvrtiny) ciz^{*)} buď též svěřena dle platných předpisů celních. Poukázání ano stá se na náplni strany opevnovací listu ke stanovisku příslušného podniky, a to pod názvem úřední nebo s přívodem úředním, i buď o tom spraven finanční úřad, k dozoru podniky ustanovený.

Dokud zápiska bude za částí od vypravěného úřadu dovoleno ke stanoviti podniky tovarního, šrochu buď předpis a dopravě nevyvoleno zboží dovoleno.

^{*)} Jde-li za dopravou rýže po moři, a sazbě uloženy byly spíše, náplň obilnicí uložena a buďto v celkové jest za 1 ct. dle polovice nejvíce ciz za dopravou rýže uloženo 50 ct. a šrochu 25 ct. za 100 kilogramů (bez sazbě provozních).

^{*)} Spíše buďto při tovarnou uložena též rýže dle.

Jakmile zápiska taková do továrny dojde, ať přitomný orgán finanční, doloží položku, pod kterou zápiska do zápisek (š. k.) byla započta, potvrdí ji na listu opovídacím a listku svizem a ať nále listek ten vypravuje dle řádu dorozumně, jest jej přiloží k příslušné položce v rejstříku o příjmu.

7. Z pravidla každý tří měsíce finanční orgán, jenž dohléd k podnikovi jest svěřen, ať zkontroluje řádně zpracování; dle toho měřivím upuštěno bude potom od jistoty za ciz.

8. Finanční úřad I. instance v příslušných oblastech nařídí, aby upustilo se od jistoty za řádně zpracování.

Za přitomnou tou zápisce, pod š. k. stanovená, a pravidla uzavřena se každého čtvrt roku a náleže se i s listy opovídacím finančního úřadu I. instance, když finanční orgánové v podnikovi dříve byli vyšetřili záležitosti řádně zpracování nebo sloužili říšských, započte se jak do zápisek uzavřených tak i do nových zápisek, a zápis byli podepsali.

Finanční úřad I. instance rovná zápisce s listy opovídacím a nařídí, shledav vše v pořádku, by zcela neb částečně upuštěno bylo od jistoty, jestliže vykonávají měřivím se pokouše, že řádně, na měřivím ciz na základě listu dorozumně nebo zcela neb částečně byla zpracována, a správně podnikatele o učiněném opatření.

9. Shledají-li se při vyšetření zásek, dle š. 8. předoznaměná, proti závěrce příslušných zápisek záseků o pět procent větší nebo menší, které podnikem nemohou býti opovídacím, aneb jiné závady, buď zavedeno třetí řízení popisem povahy záseku.

10. Jeden příloha finanční dostává k předoznaměnému úředního jednání, pod š. 8. náleže.

Naproti tomu měřivím, pod š. 7. a 8. nařízená, buď konces od jednoho úředníka strážní finanční neb jednoho úředníka celního, přiborou druhého příloha strážní finanční, a musí také podepsána býti podnikatelem továrny neb jeho plnomocníkem.

Tato měřivím buďe sepsána ve dvou exemplářích; jeden exemplář vydá se podnikateli továrny nebo jeho plnomocníku, druhý však i se zápiskami dle š. 8. uzavřenými a jich přílohami předloží se bez prodlení finančnímu úřadu I. instance.

11. Vybírá-li se v továrně také škrob pláničový neb bramborový, náleží k výrobě a k ukládání škrobu říšského buďe odděleny od ostatních náležitostí továrnských.

Jestliže náleže na řádně a škrobárna říšská spojky jsou v jednom podnikovi, vedou buďe o každém oddělení výroby jakal i domáci řádně, jest k zpracování příloha, odděleně knihy skladové.

12. Majitel továrny povinen jest napravení náklady na kontrolu úřední.

Dunaújewaski m. p.

Pinc m. p.

Nalížení ministeria obchodu, dané dne 9. října 1882,

o srovnání příkazů poštovních při vnitřním obchodu v Rakousku-Uhersku

Vzhledem ke shodě s král. uherským ministeriem veřejných prací a komunikací maheou, počínaje 1. listopadu t. r., vyhlášený byli ve vnitřním obchodu rakousko-uherské říše poštovní summy až do 200 sl. rak. šta. poštovními příkazy na oběho podmíněk:

1. Poštovním příkazem dělána buď papír (listina obsahující důvod pohledávky, kvitovaný účet, kvitovaná směška, kupon atd.), jenž vyplacen býti má, aby mohl býti vydán tomu, jenž platiti má.

Každému příkazu poštovnímu málo připojit se více kvitování, směšek, kuponů atd., aby současně vyplaceny byly jedním a týmž plátcem. Úhraně summa obnosů, které vyplaceny býti mají, nesmí převýšovati svezku došlýň obnos 200 sl. rak. šta.

2. Spojování více poštovních příkazů v jeden náležitě na různé plátee není dovoleno.

3. Blankety k poštovním příkazům pro poštovní obvod naší strany vytiskány budou dle dole přiloženého vzoru v jazyce německém a pro poštovní obvody, kde i jazyk jazyků se užívá, s textem dvojitým, totiž v jazyce německém a v příslušném jazyce zemském, na papíře zeleném, a los je koutpiti kus za % kvočara a všech poštovních obvodů a prodáváčů náznak na listy.

Blanketě, pro uherský obvod poštovní s textem uherským, francouzským a německým vytiskány, nesmí býti posílány k poštovním příkazům, které podají se poštovním úřadům naší strany. Vzor rakovského příkazu buď podobným vypláti jedním a třplacem adresou té osoby, která platiti má, a summa, již vybrati jest, jakož i jedním a bydlístěm podatelovým.

Poštovní summa, jež vybrána býti má, musí napísána býti číslicami i písmeny.

4. Příkazu poštovního, jejt podán a podán, jestliže peníze vybrati, nesmí posíláno býti k písemným účtenám. Rovněž seznamy přílohový býti poštovním příkazům srovnání listy jakožto přílohy.

5. Příkazatel at také rekommandovaný poštovní příkaz i s jeho přílohami v srovnání obdoby na adresu svého úřadu poštovního, který peníze vybrati má. List s poštovním příkazem buďti opatřen nápisem: „Poštovní příkaz do . . .“ (jedním poštovním obvodem, jenž list doručen býti má). Jestliže předložení státi se má určitého dne, poštovní příkaz nesmí dříve podán býti než deset dní před tím.

V případytosti této at podatel úřadu na předání stránce příkazového vzoru datum svého dne, kterého peníze vybrány býti mají. Pro došlýňý úřad poštovní platí pak tato doba pro předložení příkazu poštovního.

6. Listy a příkazy poštovní musí býti vyplaceny při podání, a poplatek poštovní buď zapraven buď upotřebením oznáčených směšek poštovních

neb obálka s vytištěnou známkou. Jestliže známkou na obálce vytištěnou ohrázen není poštovní poplatek osobní, budíž náležitý poštovní poplatek dopisovací upraven příslušnou přílohou známkou poštovním.

Listy s příkazem poštovním nesou větší přes 250 gramů. Poplatky za listy s příkazem poštovním jsou tyto: jako poplatky za rekomandované listy váhy stejné, totiž 15 kr. za listy s příkazem poštovním až do váhy 15 gramů, a 20 kr. za listy s příkazem poštovním váhy přes 15 až do 250 gramů.

Při obchodě mimořádně činí poplatek za listy s příkazem poštovním až do váhy 15 gramů 8 kr. a za listy přes 15 až do 250 gramů větší 11 kr.

7. Vybrané peníze sahají se příkazem poštovním. Poplatek za poštovní poštovní, kterým uzavřeny budou příkazem peníze vybrané na příkazy poštovní, počítán bude vždy dle toho obnosu, jestli vybrán byl od adresáta příkazem poštovním, a směř se ihned od obnosu vybraného. Za-li na př. příkaz poštovní na 50 a 10 kr. rak. čís., poplatek za poštovní poštovní počítán bude 20 kr. dle celého vybraného obnosu 60 a 10 kr., a příloha poštovní poštovní pak po směle poplatku za poštovní listi bude pouze na 40 a 10 kr.

K poštovní poštovní, jimiž příkazem uzavřeny se obnos vybraný, bud počítá zvláštních voří na ledním papíru, opatřených nápisem „Poštovní poštovní dle příkazu“, a dále poštovní nápis na kuponě této poštovní poštovní pod vytištěným nápisem: „Jména a bydliště uzavřitelovo“ jedno a bydliště se osoby, která poštovní příkaz byla obdržela a vyplatila.

Jestliže adresant nevyplní peníze na příkaz poštovní, nebude žádný další poplatek vybrán na zaslání listu s příkazem poštovním osobní.

8. O každém listu s příkazem poštovním dán bude podatelů podání listek, aneb dáno bude stvrzení v podobě knize poštovní.

9. Spolka poštovní ručí za dopravu listu s poštovním příkazem jako za list rekomandovaný; za vybrání peněz však v téže rozsahu jako za peníze splacené na poštovní poštovní.

Za více pošta neruší, zvlášť neruší za výsazné předložení neb za výsazné opět zaslání příkazu poštovního.

10. Peníze vybrány budou tím způsobem, že příkaz poštovní se předloží a přílohy (kvitovaný účes, kvitovaná směnka, kupon atd.) se vydají.

Placení bud vykonáno ihned do rukou doručujícího úřadu poštovního, aneb jestliže příkazem nechtěl o bezodkladné opět zaslání příkazu poštovního, do 14 dnů po předložení příkazu poštovního na poštovním úřadě, jemuž příkaz dán byl.

Jestliže by ve lhůtě této nabylo zaplacení, příkaz poštovní bezprostředně, nežli se opět zaslá, jestli jednou bude předloženo ku placení.

Žádá-li příkazem, aby jemu po jednom předložení bez odkladu příkaz byl opět zaslán, má napsati tuto žádost deložkou „Ihned opět“ na zadní straně voří příkazu poštovního.

Za odložené zaplacení pokládá se jen příloha prohlášení placeno neb jeho náležba zmocněnce.

Jestliže placeno neb jeho žádný zmocněnce již při prvním předložení zaplacení definitivně odešel, poštovní příkaz nebude mu více předložen: po vypršení strážnické lhůty.

Nemá-li píštěl být zalozen aneb nenapláti-li, když se mu poštovský příkaz po druhé předloží, poštovský příkaz i s přílohami musím buďe zpět přikazateli v obálce rekomandované a bez poplatku.

Obálka buď zpatřena nápisem:

„Nevyplacený příkaz poštovský, zpět“

Jestliže podatel vylovený něčeho jiného nežli, musí vyčkati se stručnější lidta schvácet i teokráte, když příjemce již při prvním předložení poštovského příkazu zaplatí definitivně odpočet.

Pina m. p.

Yest.

C. k. rakouská



správa poštovská.

Příkaz poštovský.

Patří tákto příkaz, aby od

(sím a šim dno)

do (do splácaní) vytrválnoban st. ka.

první: 

desetie příkaza (..... kusů).

..... dne 1882

.....

143.

Vyhlaška ministeria financí, ze dne 30. září 1882,

ke bosensko-hercegovinské celnici v Gajnici zmocnena jest vypravování cukr při výraz.

Společně ministerstvo vo věcech pro Bosnu a Hercegovinu die uznaním ze dne 22. září 1882. a 1884 zmocnilo die smyslu platných předpisů bosensko-hercegovinskou celnici v Gajnici vypravování cukr, a nárokom na náhradu poplatků přes širu celni předcházející.

Lunajewski m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LVI. — Vydána a rozšířena dne 31. října 1882.

136.

Nařízení veškerého ministerstva, dané dne 27. září 1882,

jež obsahuje se náze Žitkov v Čechách do II. třídy aktivních příslušů státních.

Dodatečně obdržuje se k nařízení veškerého ministerstva, daného dne 11. ledna 1882. (Z. Ř. S. S.), že náze Žitkov v Čechách dle výsledku posledního středního státního listu ze dne 31. prosince 1880. obsahuje se do III. třídy aktivních příslušků středních státních.

Tuaffe m. p.

Ziemiakowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Průšek m. p.

Conrad m. p.

Welsersheimb m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

137.

Vyhláška ministeria financí ze dne 20. října 1882,

že královská uherská vedlejší celnice II. třídy v Horním Těšíně zmocněna jest vyřizovati dráze bez více obmecení.

Dle ustanovení královského uherského ministeria financí ze dne 25. září 1882. S. 44948 zmocněna byla královská uherská vedlejší celnice II. třídy v Horním Těšíně vyřizovati dráze (s. p. 321. a.) bez více obmecení.

Dunajewski m. p.

148.

Nařízení ministerstva financí a obchodu,
dané dne 20. října 1882,

s tímto, aby všechny upotřebitelné věci zemananých, jež dovážejí se, aby byly naplněny
a plně opět vyváženy.

Ve shodě se sdělovanými král. ukázkami ministerstvem stanoví se, že upo-
třebené zemanané sady, které utvářeny jsou, by v tomtomaku byly naplněny a plně
potom opět vyváženy, bez aby propouštěny mohlou býti od každé celnice, která
při vyotřívání opatřena jest příchovostí hlavněho útahu celního, až opoví-li se, že
sady ony budou naplněny a plně opět vyváženy, a ještěli nebyl žádná pochybnost,
že utvářeny jsou k účelu tomtom.

Dunajewski n. p.

Pina n. p.

149.

Vyhláška ministerstva obchodu ze dne 23. října 1882,

s tímto, aby všechny upotřebitelné věci zemananých, jež dovážejí se, aby byly naplněny
a plně opět vyváženy.

Na základě Nejvyššího rozhodnutí ze dne 19. října 1882. prohlášeje se za
utvářené koncesse, akciové společnosti piv. Pradsko-Dachovské dráhy nejvyšší
listinou s koncesí ze dne 4. září 1872. (Z. ř. č. 142.) propůjčená, pokud týká
se narystředně mezi Bohemí a Hrabu k česko-saské hranici a Měldy.

Pina n. p.

150.

Nařízení ministerstva práv, dané dne 26. října 1882,

s tímto, aby všechny upotřebitelné věci zemananých, jež dovážejí se, aby byly naplněny
a plně opět vyváženy.

Na základě zákona, dne 11. června 1868. (Z. ř. č. 59.) daného, vylučuje
se obec Paboc z obvodu městského delegovaného soudu okresního v Olomouci
delegovanému soudu okresnímu v Zlomu.

Toto nařízení nabude platnosti dne 1. ledna 1883.

Práček n. p.

151.

Nařízení veškerého ministerstva, dané dne 28. října 1882,

jak uvádí se ve sbírce §. 11. zákona ze dne 22. října 1875. (Z. ř. č. 36. z r. 1875.) a vyznívajících se předpisy, že při členech správního dvora soudního povahy lze zákona ze dne 21. května 1868. (Z. ř. č. 46.) a disciplinárním řízení proti disciplinárním soudním a o způsobu přezkoušení jich se máto jíti takto do výlohy.

§. 1.

Předpisy zákona, dne 21. května 1868. (Z. ř. č. 46.) daného, které platí o státních nejvyšších dvorech soudních a kasacních, mají dle smyslu svého platnost v míře následujících ustanovení také při členech správního dvora soudního (§. 10. zákona ze dne 22. října 1875. Z. ř. č. 36. z r. 1875.).

§. 2.

Sídelnost, dle §. 5. zákona ze dne 21. května 1868. se dleka předsedy soudního dvora dovolává, jakož i sídelnost dle §. 37. deputátní svěřené na předsedovi ministerstva.

§. 3.

Senát, ústřední soud disciplinárního zastáváje (§. 9. zákona), skládá se na pod předsednictví předsedy neb jeho záměstníka ze čtyř radí, a mimo to buďte ještě dva radové ustanovení ze členy náhradní. V tomto senátě nejméně polovička radí musí mít kvalifikaci pro ústřední soudovský, k čemuž přihlíženo buď již při vstoupení zastavování senátu disciplinárního a při stanovení členů náhradních, a dle sbírky říší se i vstup členů, dle §. 10. k deputátní senátu povolávají.

Právo namítání, v §. 10. zákona obviněnému dané, může proto jen pokud vykonáváno býti, pokud tím nemohou se zastane zastavení senátu disciplinárního.

Ustanovení, jak disciplinární senát jest zastaven (§. 9. zákona), budí účinně předsedovi ministerstva.

§. 4.

Generální prokurátor při nejvyšším dvoře soudním a kasacním vykonávati má funkce, dle dočasného zákona sobě přiléhající, i při správním dvoře soudním.

§. 5.

Nařízení toto nabývá platnosti toho dne, kterého jest vyhlášeno.

Taaffe m. p.

Siemiatkowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Prášák m. p.

Conrad m. p.

Waltersheim m. p.

Dunajewski m. p.

Pine m. p.

153.

Císaršké nařízení, dané dne 30. října 1882,

a podpata se státních peněz pro Tyrolské krajiny povolení poskytnutí.

Na základě §. 14. státního zákona základního ze dne 21. prosince 1867. (Z. ř. č. 141.) vidí Mj se nařídití;

§. 1.

Vzhledem k novým povodním v Tyrolsku vláda Jeho se zmocňuje, aby celá summa 500.000 al., v §. 1. Mého nařízení ze dne 23. září 1882. (Z. ř. č. 130.) pro Tyrolsko ze státních peněz povolena, použita dle potřeby skutečně k poskytnutí neplatěných podpor v zemských krajích, které povodni byly postiženy.

§. 2.

Mým ministrem věcí vnitřních a finančních jest uloženo, aby uvedli ve skutek toto nařízení, které nabývá platnosti toho dne, kterého jest vyhlášeno.

V Budapešti, dne 30. října 1882.

František Josef m. p.

Tanffé m. p.

Zieminkowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Práček m. p.

Conrad m. p.

Welsersheimb m. p.

Dunajewski m. p.

Pine m. p.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Číska LVII. — Vydána a zveřejněna dne 1. listopadu 1882.

153.

Zákon, daný dne 2. října 1882,

ktejž se máti obsahůk paragrafů náležejících k povinnosti branné ze dne 5. prosince 1868.
(Z. ř. č. 181.)

§ přirovnáním obojího zákonovů říšské rady vidi Mě se upřítiti:

Článek I.

Paragrafy 4., 14., 15., 21., 26., 27., 31., 32., 33., 34., 36., 38., 40., 41., 44., 45., 52., 53., 54. a 55. náležejících k povinnosti branné ze dne 5. prosince 1868. (Z. ř. č. 181.) v nynějším máti vešm pozbyvajt platnosti a mají od nynějška zníti takto:

§. 4.

Služební povinnost trvá:

1. ve službě vojité:

- a) po tři léta v linií,
- b) po sedm let v rezervě;

2. v loďstvu válečném:

- a) po čtyři léta v linií,

- b) po pět let v rezervě;

3. v náhradní rezervě po deset let;

4. v zemské obraně:

- a) po dvě léta každému tomu, kteří vykonav služební povinnost ve vojsku službě nebo v rezervě náhradní, přeložen bude do zemské obrany;

- b) po dvanácte let tím povinným, kteří přinej (§. 32.) vstřední budou do zemské obrany.

Kde dokonalá povinnost svou služební v loďstvu válečném, není povinen sloužit v zemské obraně.

Služební povinností všech těch povinných, kteří by ve pravidelné odvodné době (§. 21.) anebo prostředkem pozdějšího odvodu ani do 1. října byli asanterní, počíná se dnem 1. října roku odvodu, těch pak, kteří by mimo tuto dobu byli asanterní, 168 i dobrovolník — výjimečně při tom případy výmnožné v §. 21. označené — dnem asanterní.

Vojákům při vojenském služebním a při jistotě služebním, kteří vykonávají pravidelnou službu jin službu, v této službě dobrovolně pokračují anebo snova do ní vstupují, aniž by požádali služební prémie pozdějšího, započítá se každý rok v pravidelné službě dobrovolně strážný do služební doby v rezervě dvojnásob.

§. 14.

Směle vojáka a loďstva válečné doplňuje se:

- a) vřaditím obraně a vojenských útvarů vřaditím (§. 13.),
- b) dobrovolným vstupem (§§. 26. až 24.), eventuelně na čas války,
- c) odvodem a povinností úřadu (§§. 45. až 47.),
- d) pravidelným odvodem (§§. 21. až 24.).

§. 15.

Zemské obrana doplňuje se:

- a) přeložením do ní rezervníků k vykonání služební povinnosti ve vojité a náhradních rezervních po vykonání služební povinnosti v rezervě náhradní (§. 4.),
- b) bezprostředným vřaditím odvedených (§. 22.),
- c) takový dobrovolník, kteří by dříve učinili své povinnosti odvední, neměli povinnosti služební, ovšem ale měli způsobilost brannou, a to s dvojnásobnou povinností služební, eventuelně na čas války,
- d) jednorázni dobrovolníky, kteří dle §. 21. vřadují se do zemské obrany, kromě
- e) výmnožné představeným, dobrovolným přeložením kadešů a vojáka do aktivní služby v zemské obraně, jestliže jsou a pokudt jsou oběti v doplňování aktivního sboru důstojnického při zemské obraně, podle toho jakt toto dopusti početní stav důstojnického ve vojité armáde a zachovají při tom povinnost brannou zároveň na ně sdělitou.

§. 21.

Kteří tuomci mají takové vzdělání, že se shoduje se studiem vykonávají na vyšším gymnasiu, na vyšší reálné škole anebo na některém učilišti této stavětu rovně, a kteří s tom pokračují se vřaditím takovýto učilišti vřaditých anebo přívsem vřaditých opatřivých anebo školkou vykonanou před smíšenou komisí k tomu schválené ustanovenou, budou v míru jít po jednorázni aktivní službě, podávají ode dne vstupení do služby, přeložení do rezervy — jestliže dobrovolně byli vstupili do služby vojáka a jestliže se po čas své služby na své vlastní peně štáti, vřaditím a opatřovali (při jistotě jestliže také kromě se opatřili a o vřaditím jako se starali).

Takoví mají právo, aby se postáli a rok k jednorázni službě své vřaditím až do 1. října toho roku, ve kterém vstupují do pětadvacátého letu životního, ti pak studují lékařství, kteří by v hodnosti doktorů lékařství jednorázni službu dobrovolnickou vykonali štáti ve službě vojenského zdravotnictví, až do 1. října

onohe roku, ve kterém doplní sedmadvacátý rok života; i nesmí být kaser-
nován, až plati-li sobě byl svůj námi.

Doba služby počítat se má od začátku jednoroční dobrovolnické, kteří by
prve než vstoupí do věku odvodního, byli asistenti, od 1. října roku odvod-
ního, jestliže — bez rozdílu nást dobrovolné nebo následkem povolání při mobi-
lizaci — započnou službu prozatím nejdéle v onom roce, ve kterém dají
věk odvodního; jinak ale od 1. října onoho roku, v němž doplní 20. rok věku
svého.

Od začátku lékavství, kteří získávají a užívají výhody výmimořádného od-
kladu až do dvacátého sedmého roku života, akademického stupně doktor-
ského nedostali, doba běží od dne 1. října onoho roku, ve kterém vstoupili
do pětadvacátého roku života, až do nástupu služby nesmí počítat se do
celkové doby služby.

Které učební ústavy a ústavské vedle obchodnické vysoké školy
Revoluční a obchodnické i národné akademie v Toroně, v tomto ohledu na
rovně postaveny budou vyšším gymnasiem a vyšším reálním školám, pak která
služba bude určena komisí zkoušek a z kterých přednášek a jak bude zkou-
šeno: ustanoví ministerium obrany zemské ve shodě s říšským ministeriem
vojenské.

Také i nezajímavé tohoto druhu dopouštějí se k jednoroční službě dobrovol-
nické, i budou za této služby lazeň, vyloučení a opatření na útraty společ-
ně rozpočtu vojenského, jestliže prokážou svou nezajímavost, nepřesvědčené
morálně charakter své a ve hlavních učebních předmětech třídy a vyznamenal, nebo
vysvědčení o zkoušce maturitní nebo vysvědčení o některé státní zkoušce
s výsledkem úspěšnosti odbyl.

Stalo-li by se, že by přiblížení aspiranta k započatí jednoroční dobrovolnické
služby příčinou absence nepřítomnosti byla bez výsledku a že by aspirant tento
v době od 1. ledna onoho roku, jenž bezprostředně předchází vstup do věku
odvodního, až ku počátku odvodní periody onoho roku, ve kterém poprvé bude
povolán k odvodu, podrobil se superabstinci s týmž výsledkem: tedy stane
mu právo k výběru jednoroční dobrovolnické služby vyhrazeno po věku nále-
dající pravidelné odvodu; musí však ku právu tomuto před počátkem každého
následujícího pravidelného odvodu ve své obzoru na příslušném politickém
úřadě a to se hlásiti. Tím ustanovení mají analogického platnost při oněch, kteří
by opět bysle dani do předchozí třídy života, nesmí sobě ujednati kvalifikaci
pro jednoroční službu dobrovolnickou, a o tuto se hlásiti.

Kterí jednoroční dobrovolníci, v odvodním věku přijati, podle výsledku
odvodu, neboližto odětem kontingentního toho kterého roku, na skládě své
třídy života a postoupnosti losování k zemské obraně připadají, odvodní budou
k zemské obraně i budou povinni jednoroční službu dobrovolnickou konati
v zemské obraně — bez újmy příslušného jim práva k počátku služby prozatím
— nežli budou přeloženi mezi dovolence zemské obrany.

Ministr obrany zemské má v jednotlivých případech ve shodě s říšským
ministeriem vojenské zodpověstí přeložení takovýchto jednoročních dobrovol-
níků do zemské obrany, jestliže by takové přeložení vzhledem na počínání stav
důstojnictva v zemské obraně nevídělo se býti potřebné.

Takoví aspiranti jednoroční služby dobrovolnické, kteří přijdou ku pravidel-
nému odvodu a podle postoupnosti losování připadnou k náhradní rezervě, jedno-
roční službu dobrovolnickou konati mají ve shodě vojité (v koliktu válečném).

Takoví odvozem povinní studují, kteří by byli v jednom z posledních dvou ročníků na vyšším gymnasiu nebo na vyšší škole reální nebo na některém stejnorodém odborném učilišti, majícím zejména tři obligatorní ročníky, nebo v posledním ročníku některého nebo útvaru majícím toliko dvě obligatorní ročníky, nebo pod podmínkami její přijetí na jednorodou dobrovolníku, až nebylo-li dokončení jejich studií opožděno jich vlastní vinou; konečně rozhodnutí vyřazeno jest té době, když budou mít studia skončena.

Také jednorodí dobrovolníci pod podmínkami přijetí povinní jsou podle ustanovení svého položených konati jednorodí službu dobrovolníkou eventuelně v zemské obraně.

Jestliže by takovito pod podmínkami přijetí jednorodí dobrovolníci studii nechtěli anebo jestliže by dobrý prospěch dokončení studií v neblízkém čase nebyli s to prokázat, budou dodatečně voláni ke třetímu službě přesocdní, neblízké náležející zemské obraně, k jednorodí přesocdní službě v obraně zemské prostřed připočítávají.

Jednorodí dobrovolníci, vykonavší jednorodí službu a vyhovující podmínkám pro důstojníky v rezervě neblízké v zemské obraně předepsaným, jmenování budou podle stávajících anebo nastoupilých nadochoďků a podle své hodnosti co aspiranti důstojníci (kadeti) za důstojníky v rezervě, neblízké v zemské obraně.

Tito důstojníci rezervní pořádkovní budou v mezech své vojenské služební povinnosti při mobilizaci budou ve vojěti anebo v zemské obraně, podle potřeb a dle rozhodnutí říšského ministra vojensvé. Ažák vyplývá svou služební povinnost ve vojěti nebo, vešle nákazem svého poručíka, přeloženi k zemské obraně.

Podmínkou anebo takovito důstojníci rezervní ke své službě s přivolením ministeria oběhy zemské povolání býti i přes tento čas v rezervě.

Výhoda jednorodí služby dobrovolníkové permijí, pokud že by ten kohol se tje, před vstoupením anebo po vstoupení do jednorodí služby soudně byl odvolán:

pro složen, anebo pro přečin neb přestupek ze zánakčnosti zpáchaný; nebo pro přečin veřejnou nezavopodstatnaz urážející.

V případě tomto vpočtem buď přesocdní doba již odbyta v povinnost služební při vojěti budovím dle §. 4. konanou, neblízké v jednorodí službu při zemské obraně jednorodí připočítávají.

Ministevní oběhy zemské přelouž, eventuelně ve shodě s říšským ministrem vojensvé, aby vyřknu, že výhoda jednorodí dobrovolníkové služby na základě rozsedku soudu trestního mizna.

§. 25.

Kandidáti dachovního stavu každé nákonem uznané církve a společnosti náboženské, kteří by byli odvozeni a v době svého vřadění (dneem 1. října) již nepočali své studia boboslovecká, obřidí, potádažili na to, dovolenou, aby pokračovali ve studích bobosloveckých.

Ti, kteří dostatkou svědomí na kněžství nebo obřidí postavení ve správě dachovní, nepatří budou do seznamu dachovních správěch ve vojěti nebo v zemské obraně; i neboh v případě války v mezech své hodnost povinnosti pořádkovní býti na dachovní správěch buď ve vojěti (v hodnost vícečetném) anebo v zemské obraně, tolikol i v nemocnicích polních a v nemocnicích sálých.

Dokudli by trval anebo nastal nedostatek kadetů při kterém koli náhoně uznáním výměny náborovců, přimáče buď oním odvedeným studijním posledních dvou ročníků vyššího gymnasia, kteří by nemavili opeřené své ve studiích, vřada svého běhu, když před komisí odvední se přihlásí, že se chci učiti studijní bobosloveckým a stavu duchovním, neboliže když se vykáží připraveni, že budou přijati do studií bobosloveckých anebo do novicátu; totiž platnost má i při těch pod výminkou přijatých jednorozných dobrovolníků, kteří by až čas komandaže povolání vřady jednorozní služby dobrovolnické již se stali boboslovci anebo s vřadou této vstoupili do studií bobosloveckých neboliže do novicátu; avšak tato vše pod tou výminkou, že nastalé studia boboslovecká skutečně absol-vují, slobě že i po dokončených studiích těchto obdrží výši svícení anebo postavení ve správě duchovní.

I jsouť až do počtu studií bobosloveckých v případě mobilizace povinni ke službě v hranám stavu.

Ti, kteří studií gymnasiálních zanechají anebo s dokončením jich vlastní vůlí se opouští, anebo kteří do studií bobosloveckých, neboliže do novicátu bezprostředně nevstoupí anebo kteří vyššího svícení dostihnou povolání duchovního se zbaví, komandaže takové kadetů stavu kadetského a kadetského štábu farského, kteří v prodlení doby, mezi dočasnými ministremi ve slově a říšským ministrem vojenským ustanovení, neobdrží postavení ve správě duchovní; povinni jsou k neproděnému dodatečným komandě náhoně služby presence, při čemž se jim oním vyhrajuje vstoupání právo k vřadě jednorozní služby dobrovolnické.

Ti, kteří teprve po vykonání presence službě do studií bobosloveckých vstoupí, neboliže v nich pokračování budou, pak takoví jednorozní dobrovolníci, kteří studijně bobosloví, dle tohoto nuzného zákona právo k běžným vřadám by neměli a službu presence již nevykonali; sprostí buďte s čas míru od služby ve stavu hranám vřad, povjujemevat obviňují tak od polítek svícení v rezervě (v zemské obraně); dostihnou pak vyšších svícení anebo postavení ve správě duchovní buďte napráni do seznamu vojenských duchovních správci při rezervě (obraně zemské).

Vřad buďte kadeti vyřebení anebo správcové duchovní, dokad trvá povinnost jich ke službě, sprostí služby ve stavu hranám a napráni do seznamu duchovních správci při vojáči (při zemské obraně).

§ 27.

Kadetů učitelů na školách občanských (organizuje také školy národné a ústavy učitelské), pak učitelové takovýchto ústavů, jakž budou vřadění do stálého vojska (hodava národné) anebo do zemské obrany (l. října), buďte po vojensku cvičeni po čas tříd v době takové, aby to vyřebívání občanská se nejmenš bylo na přehledu, načež buďte na dovolenou dáni a v čas míru toliko ještě k občanskému hranám cvičení rezervy (zemské obrany) povolávají.

Dokudli by trval nebo nastal nedostatek učitelů na školách občanských, buďte ochotni učitelstva odvedem povinni, kteří by toho dne se předem pájde pravidelný odved v jich domovském okresu, byli k němu voláni, nacházeli se ještě ve cvičení jedné z posledních dvou ročníků na útavu učitelském a kteří by se vykáželi, že prodlení v jich studiích nastalo se jich vůlí, byše odvedeni ke stálému vojsku anebo k zemské obraně, dáni buďte na dovolenou, aby studia své učitelské mohli dokonši, při čemž siak povolání jich v případě mobilizace vyhrazeno jest.

Když by pak za pravidelného postupu svých studií studiu k druhé učitel-
skému potřebná a dobře prospěchem dokonali a učitelství tímto stále systematic-
ky odpracovali na školách obecních učitelů, tedy jim výhoda svého řešení definitivně
bude přiznána.

Křesťi občanů ústavů učitelství výhradně takovýchto v náležitém čase pořízení
by nemohli, pak kandidáti druhé učitelství a takové učitelství škol obecních,
křesťi by povinně učitelství se ukázali, povinni jsou k dodatečnému konání
národních služeb přesadit dokud ještě bránit jest povinnost svou.

Vlastníci sdělných podniků hospodářství, křesťi na těchto hospodářstvích
svůj hlavní obživ mají k hospodářství sami provozují, kde také posunkový výnos
stati k samostatnému vydržování rodiny a péči osobních, aniž by výnos čtyřikrát
byl větší — následující podle požadků rovněž ke kontingentu rekruitů — buďte
na ten čas ve takové okolnosti trvají, přičinami k rezervě náhradní a buďte
takovité odvedeni povinně vpatati do kontingentu této náhradní rezervy.

V ošlech případech, když panují okolnosti vedoucí svítáního ohledu kodač,
aniž by jim opodstatněni se mohli práce k dotčenému uzavření díle učení
§ 17., může po vykonání odvodu a zvyčiení poskytnuta býti dovolená na
čas míru, avšak s výhradou povolití ke svítání pojistka a ke zbrovněobslužce
kontrolám.

§ 31.

Pravidelný odvod ke svítání vojsku (jedinec válečného), k rezervě náhradní
a k zamešle občanské děje se každoročně v době od 1. března do konce dubna.

§ 32.

Odvolání děje se před uzavřením konání a povinných do okresu odvod-
ního následujících postupem podle úřadů životačích, v každé pak úřad životačích podle
potřeba rovněž.

Mladíci, kteří narodili se v jednom roce od 1. ledna do 31. prosince, činí
světelní dochůzky jednoho úřadu životačích, když se pojmenuje podle toho roku
narozeni.

Z pravidla povolává se k odvodu tři úřad životačích.

Mimořádně může také povolána býti úřad životačích, a to tehdy, když
by nebylo les kontingentů pro svítání vojsku (jedinec válečného) a pro rezervu
náhradní, pak nejvíce doplňovacího postu pro uzavření občanu dočasně
osobami ke svítání vojska schopnými v prvních třech úřad životačích.

Čtvrtí úřad les buď povolána k odvodu v ošlech případech spíše politické,
když podle příkazu posledních tří roků nedochoděk v uzavření potřeby dopl-
ňovací nejvíce činí čtyři procenta, i buď zase odvolána, jakmile se ukáže, že
potřeba doplňovací podle tohoto příkazu podlé uzavření jest v prvních
dvou úřadích až na nedochoděk této tři procent.

Jakmile potřeba doplňovací uzavřena jest, uzavře se odvod ve svítání úřad
životačích.

Kadiktem oboru vojska neb jedinec válečného odvolání buďou ti, kteří
se před nejlépe hodí, při čemž buď podle možnosti k tomu hledáno, kam odvo-
zení přejí sobě býti přikázáni.

U odvolání, když po uzavření potřeb jednotlivých druhů branných a
stavů, kadebních, fuzerálních a ve psaní abšolutních v ošlech síly kontingentů

přechodem, přidělení buď ke pluku příslušného doplňovacího okresu a státnímu buď ke vojenskému vyvíjecímu vojenskému, pokud možno, v okresu doplňovacím.

Jaké budou kontingenty pro stálé vojsko (ledstva válečná) i pro rezervu náhradní v pluku počtu dochovaných, také jaké bude nejvyšší doplňovací potřeba pro zemskou obranu okresu, budou v každém okresu odvozeny ke službě vojenským, kterých bude přebývat, rovněž vřazení do zemské obrany, až jenž se takový přebytek objeví v prvních třech třídách živnosti.

Přidělení pozůstatků do rezervy náhradní jest určité, zohledně na třída živnosti, do které náleží.

Ti, kteří přidělení budou k rezervě náhradní, buď sice asanování a podle své schopnosti i podle potřeb k rozložení sborům vojska vřazení i po samých třídách vojensky cvičení, avšak v šes mizu buď ponechání v poměru neaktivního vojska, aniž budou povinni ke evidencím polním.

V případě války buď k rozkazu odtáhnout, v počátku rovněž asanování od nejvyššího počítaje, povolání k doplnění stálého vojska nebo válečného ledstva.

Po skončení války buď rezervisté náhradní postavení zase do svého předchozího poměru neaktivního.

Kterýž pozůstatek v poslední (ve třetí nebolito ve druhé) odvodní třídě živnosti, přičemž bude dostatek zabezpečení od povinnosti služební ve vojště (§. 17.), takový přechodem do nejvyšší vyšší třídy živnosti, počtem kasovním, přejít v evidenci rezervy náhradní anebo v evidenci zemské obrany i státní v této evidenci — předpokládaje trvalost divodu asanovacího — až do 31. prosince toho roku, ve kterémž vyplněn bude třídový, nebolito dvacetiletý rok jeho živnosti.

§. 23.

Jestliže by některý povinný odvodem, povolán jen podle počtu kasovního ke vstupení do stálého vojska (válečného ledstva), do rezervy náhradní anebo do zemské obrany, při provádění odvodu se nedostavil, buď náležitými prostředky spůsobeno, aby došlo byl předveden.

Mezitím vstupí na jeho místo, podle počítání v listině odvodní, nejnižší spůsobily.

Avšak buď se také nepřítomnost, kolik jak se die předobraní až do konce odvodního roku, kladie k průměrnému poměru spůsobivosti, případně ke vřazení do stálého vojska (válečného ledstva), do rezervy náhradní nebolito do zemské obrany v letech nejvyšší její potřeby doplňovací, ustanovení se následně on, kteří s nejnižším číslem kasovním v nejvyšší třídě živnosti byli odvození a kteří by jinak vřazení byli do rezervy náhradní nebo do zemské obrany anebo kteří by náležitě do druhé třídy živnosti, nebyli bývali povolání k odvodu.

Pokud se by kdo omeškal se v povinnosti odvodní, jest mu poptáno, aby omeškaní toho napravil až do vyplnění šestatřicetiletého roku živnosti (§. 18.).

§. 24.

Když by se stalo, že by přijetí povinného odvodem do služby ve státním vojsku (v ledstvu válečném) a v zemské obraně anebo v rezervě náhradní a vojenské

strany byla manifestována, mohou takové k návrhu Státní politické komise k vůli rozhodnutí představení býti učiněni komisí přezkoušeni.

Takové představení musí bez odporu státi se, jakmile i jeden člen komise se zastupitelstva okresního nebolitně obecného pro to se vysloví.

Tě i takové odvolání povinná, kteří by již byli odvoláni do stálého vojska (válečného loďstva), do obrany zemské anebo do rezervy náhradní, podrobeni budou nálezu této komise, jestliže by až do konce odvolání roku navrženo bylo, by z příčiny nepřítomnosti byli propuštěni.

Proti nálezu této komise není žádného dalšího odvolání.

Když by bylo podáno na zveřejnění a pořádkem této a politické strany byl učiněn, tedy právě náležitě proti tomu přišelí členové komise stáru vojska, tolikéž i členové komise se zastupitelstva okresního nebolitně obecného, o čemž pak rozhodnutí se stane dle předpisu §. 17.

§. 38.

Kdož patří k rezervě, povinná jsou, pokudž rezervní jich povinnost trvá, ke třemto evadovat v obraně (v službě), kromě každé trvá pokudž nejdříve po čtyři týdny.

Každé povolání k aktivní službě (§. 10.) klade a počítá se za jedno evadování. Rozsvícení válečného loďstva, kteří by stárcem povinností faktorem (§. 4.) aktivně byli odbyli, nesmějí býti voláni ke evadování v obraně (v službě).

Kdo by ke evadování nebyl volán a kdo jsou v rezervě náhradní, pro takové odbyvájí se výročně po letech šrovnážděni kontrolní (raporty kláru), ty pak nesmějí trvati než jeden den toliko.

Pravidla v příčině evadování branného a šrovnážděni kontrolních pro zemskou obranu dása jsou v nákoně v zemské obraně.

§. 39.

Pravidelné překládání z řady do rezervy a z rezervy do zemské obrany, tolikéž i překládání z náhradní rezervy do zemské obrany, má při tom nesmějí ve stupních šaržovních, tě i propuštěni se zemské obrany po uplynutí doby při každé této služební kategorii plátně (§§. 4. a 15.) konati se má koncem province každého roku.

V případě války diti se bude toto překládání nebolitně propuštěni teprve k rozkazem od ústředí vydanému.

Ten kdo bude přeložen do postavení neaktivního anebo kdo bude propuštěn, obdrží listinu legitimácní; stalo-li by se opoždění ve vydání listiny toto bezodně, neplatí z toho žádná povinnost ke službě přes dobu nákonu.

§. 40.

Prvo než by povinností služební dása, mále propuštěni povinnosti býti jen v těchto případech:

- a) když by onemocněni byli profézikonem;
- b) když by nastala nesprávnědná nepřítomnost ke službě;

- c) když by voják dospěl do náhradního a poměry v §. 17., v punktu 1., 2., 3. vyřazených, anebo když by hned při svém assessment náležel se v náhradním a téžto poměry, avšak v náhradním čase na něj se nepočítal; konečně
- d) když by kdo ve čtvrté třídě živosti jakobto nástupce assessmentu byl a po úplném uložení kontingentů při státním vojsku a při rezervě náhradní, jakž i po uložení vojenské potřeby doplňovací při zemské obraně vypádnul se přempeřetaj.

V čas náru bude nástupcové při kontingentu náležo vojáka (včetně jeho ledatva) přebytoční přeloženi do rezervy náhradní, nástupcové pak ke kontingentu náhradní rezervy přiloženi a přebytoční buďto přeloženi do zemské obrany.

Ti, kteří by na náhradě punktu c) byli propuštěni a patřili do třetí nebo do druhé třídy živosti, buďto hned přejati v evidenci náhradní rezervy, ač jestliže vstředni byli do náležo vojáka anebo do náhradní rezervy; pokli by byli propuštěni a počti zemské obrany, v evidenci zemské obrany.

Stalo-li by se, že by v čas povinnosti služební nastaly pozoruhodné okolnosti a poměry rodinné, ač na takové, že by daly nárok ku propuštění z vojska podle punktu c), máto dáno býti předloženi dovolení na čas náru mimo řadu podle třetího slabby, avšak s výhradou povolení ke branovní evidenci rezervy (zemské obrany) a ke stromatřelámu kontrolátu.

§. 41.

Ve případech a), b) a c) (§. 40.) dáno buď náhrada; požaduje se však, aby při b) a c) nárokové bylo nad pochytavost ujistěno, že respublikosti neobtěžto jiného pondějí obličejného důvodu propuštění státního hned při počti povinnosti služební (1. října).

Náhrada na takové at do konce odvedního roku propuštěné dáno buď hned téhož roku; a to tak, že v tom případě, když při kontingentu rekruiti jest nedochodek, podle toho nedochodeku přeloženi buďto k řadě ti, kteří v pořadí konvozu nejbliže stojíce, do rezervy náhradní byli postaveni.

Na kom by při takovém odvodu sleděna byla vina, ten a takový zaplatí celou kase, která se to týče, náhrada škodní v úhrně summě 20 slatých; kromě toho bude takovému trest vyvolen podle nároku trestního anebo podle předpisů služebních.

Kdo by protinákonným odvedením bez vlastní své viny utrpěl škodu, tím a takovým vyhraneno jest právo náhrady proti státu, kteří by v tom měli vinnu.

Ve všech jinakých případech nedochodeku při kontingentě rekruiti a náhradních rezervních dáno buď náhradní jen tehdy, když by nastal nedochodek tento at do 1. října roku odvedního.

§. 44.

Před vstupením do vojska odvedního a před vystupením se třetí třídy živosti, neobtěžto před úplným vyplněním povinností odvední není dovoleno ženiti.

Při čtvrté třídě živosti má tento nákas toliko potud a na tak dlouho platnost, jestliže povolání třetího at v určitém obvodu správním podle ustanovení §. 32. vyvoleno a veřejně vyhlášeno bylo.

Udají-li se okolnosti zvláštního posuzu hodné, může ministerium obrany zemské nebo zemský úřad k tomu dolegovaný dle ministeriálních povolení k hodné; avšak povolení toto dokonce neposkytuje osvobození od hodné povinnosti branné.

§. 43.

Kdo by proti záporům v §. 44. obsaženým se obrátil, bude s povinností úřadu odveden, a byl-li by nezpůsobilý, pokutou peněžitou až do 1000 al. ku prospěchu občanského chudinského fondu, a když by platit nemohl, vazbou až do šestí měsíců trestán.

Kdo by k takovému záporům slatka svou výslovně přiznal, tomu bude uložena peněžitá pokuta ku prospěchu občanského chudinského fondu až do 500 al., a když by platit nemohl, vazba až do tří měsíců, při čemž ještě vykonává se postupek proti němu podle předpisův slatkových, když by stál ve službě aktivní.

Přestupek tento považují se ve třech měsících po uplynutí odvodní periody svého roku odvodního, ve kterémž ten, koho se toto dotýká, naposledy byl odveden povinně.

§. 52.

Co se týče hodné, podrobeni jsou mimo dobu aktivní služby a zachovávají povinnosti slatkových ve vojskě (v ležtva válečném) nebo v zemské obraně, sčítáním a předpisům všeobecným:

- a) povinní ke službě hodové, kteří jsou trvale ne dovozní, jakmile vykrčí se ústí služby živoucí;
- b) vojnové v rezervě, v rezervě náhradní a v zemské obraně;
- c) důstojníci a úředníci rezervy a neaktivní zemské obrany;
- d) důstojníci a úředníci vojska (válečného ležtva) a zemské obrany, kteří jsou s vojenským charakterem na výslužbě činní;
- e) peněžní invalidi, až nejsou-li umístěni v invalidovně.

§. 53.

Dovozenci v trvání své dovolené, tolikéž důstojníci a majitelé rezervy a zemské obrany, kteří nejsou v aktivní službě, pak rezervisté náhradní ve všech svých poměrech občanských jakož i ve věcech trestních a policejních podléhají soudům a úřadům civilním, i jsou podrobeni toliko tomu občanství, kteréž v tomto ohledě jest vyřídno a k němu evidenci neryšněnol.

Ti, kteří jsou v aktivní službě ve vojskě, v ležtva válečném, v rezervě náhradní a v zemské obraně, podléhají trestům a disciplinárním zákonům vojenským; avšak co se týče jich poměrů občanských, kteréž se nevztahují ke službě vojenské, podléhají soudům a úřadům občanským.

Což v tomto ohledu hlíká postaveného, obsaženo bude ve zvláštním zákoně.

Všichni v císařském meškající důstojníci a majitelé rezervy, náhradní rezervy a zemské obrany jsou povinní, jakmile dojíta dorvědí se cestou vojenskou, že má být bilice ohrožena jest válkou a že rezervy a zemská obrana jsou volány, bez předání do vlasti se vrátiti a se dostaviti, nečekajíce zvláštního osobního povolání.

§. 54.

Kdo má na sobě povinnost služby ve vojsku laického, v rezervě anebo v rezervě náhradní, nesmí se vysvětlovati, dokud neodstoupí povolání propuštěn od říšského ministeria vojenství; vysvětlovati jiných branou povinností zavázaných, pak těch kteří vůči odvodem povinného ještě nestáli, sází na povolání ministeria obrany zemské.

Tím, kdo jsou službou laického povoláni, pak tím, kteří ještě nejsou povoláni odvodem anebo kteří své povinnosti odvodit ještě nemohla dosti učinili, může povolání k vysvětlování dáno býti jen tehdy, když volíže jich anebo jeden z volíže poskytlvajíte spolu s tím se vysvětlují.

Vysvětlování pokládáno buď za dokončené jen tehdy, když ten, koho se týče, skutečně přivádí se z obvodu říše rakousko-uherské do státu císaře s tím úmyslem, aby se tam usadil trvalivě. Pakli se vysvětlování nestane se skutkem, tedy ten koho se týče, zavázán jest dokončení zbytek povinnosti služební, která byla propuštěna jeho ze svazku státního vojska (dálešního laického), rezervy náhradní nebo zemské obrany přetvára.

Jakž nastane mobilizace a dokud mobilizace trvá, nesmí nikomu ve svazku mezi občejně státním anebo jít odvodem povinnému dáno býti povolání, aby se vysvětloval.

§. 55.

Takové ke zbraní povinné, kteří by nákonně povinnosti služební ve válčím vojně (v laického válečném), v náhradní rezervě a zemské obraně (§. 4.) pro neaplatnost anebo pro nákonně nároky dědičného osvobození anebo pro eventuelní vysvětlování a říše rakousko-uherské buď došla nevykonali anebo jen s tím, povinní jsou zaplatiti taxu vojenskou (nákon ze 13. června 1880. č. 70. Z. Ř.).

Článek II.

Služební povinnosti v §. 4. pro laického válečném ustanovená má platnost také i přitímže těch ke zbraní povinných, kteří by v té chvíli se tento nákon bude perbilně, sloužili při laického válečném v povinnosti laického.

Ti ke zbraní povinní, kteří by prve; nežli počne platnost tohoto nákonu, trvale byli vázání do rezervy náhradní, buďž siže die nákon §. 52. assestování i kontrole vojenské podroben, avšak ustanovení přitímže trvání povinnosti služební v §. 4. a přitímže vyčištění rezervistů náhradních v §. 52. stákoně nemají při nich platnosti.

Článek III.

Ti ke zbraní povinní, kteří dříve byli assestováni, nežli tento nákon platnost měl, a kteří přitímžym ustanovením §§. 35. a 27. vyhovují, mohou dálešně sloužiti se státi vyřed tam ustanovených, jestliže se to budou žádati.

Výhody jednorázni služby dobrovolnické dostane se dálešně také oním ke zbraní povinným, kteří by v tom roce kdekž nákon tento platnost máti počne, byli assestováni a kteří vyhoví přitímžym ustanovením v tomto nákoně vyloveným.

Takoví ke zbraní povinni a předcházejících odvedních roků, kteří by v té době, kdy zákon tento v platnost vejde, již stáli ve službě řadové a podali důkaz vědecké své způsobilosti ku konečnému přiznání výhody jednoroční služby dobrovolnické podle ustanovení tohoto zákona, mohou býti přeloženi do rezervy, až jistě zkoušku důstojnické rezervních a prospěchem vykonali, a byli nejméně jeden rok ve službě provedeni, nic při tom nemělo v očištěv jich povinnosti ke zbraní.

Článek IV.

Máma ministři obrany uznali jest uloženo, aby ve shodě s Mým říšským ministrem vojenské zákon tento, kterýž v platnost vcházel dnem svého vyhlášení, ve skutek uvedl.

V Vídně, dne 2. října 1882.

František Josef m. p.

Tausche m. p.

Weisnerheimb m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska LVIII. — Vydána a zveřejněna dne 1. listopadu 1882

154.

Narizení, vydané od ministeria obrany zemské dne 1. listopadu 1882,

v příčině provedení zákona ze dne 3. října 1882., kterýmž se mění některé paragrafy zákona o povinnosti branné ze dne 3. prosince 1868.

Vykonávajíce zákon ze dne 2. října 1882., kterýmž se mění některé paragrafy zákona o povinnosti branné ze dne 3. prosince 1868., nařizuje ministerium obrany zemské ve shodě s říšským ministeriem vojeinství, jaké následuje:

I.

K §. 4.

O povinnosti služební v loďstvu válečném.

1. Od té doby se zákon tento nahodě působnosti, kteříž ani ke zbraní povinní, kteříž dle §. 14. tohoto zákona vstřední budou do loďstva válečného — vyňmajíc při tom osoby v punktu 2. a 3. toho článku jmenované — aserovávají a povinnosti služební o čtyř letech v linii a o pěti letech v rezervě, jednoroční pak dobrovolníci a celistvou povinností služební o devíti letech.

2. Tato čtyřletní služba linijní vyléhá od nynějška také na cizozemce, kteříž by s Nejvyšším povoláním Jeho císa. a král. Apoštolského Veličenstva do loďstva válečného vstupili, takžež i na ty domáci cizozemce, kteříž by vykonávali povinnost služební, znovu dobrovolně do válečného loďstva vstupili.

3. Takoví ke zbraní povinní, kteříž by s povinností služební vstřední byli s jednoročním nebo s dvojnoročním předčutím služby linijní, aserovávají buďže ke službě linijní na pět, neboliž na šest let a ke službě rezervní na pět let.

4. Vojáci státní vojska, kteříž by v čas svého vstřední k vůli zahrnutí doplňovací potřeby přeloženi byli k válečnému loďstvu, k čemž mají především voleni byli ti kteříž by dobrovolně se hlásili, přejmou na se povinnost služební pro loďstvo válečné ustanovenou.

Takže vyřadí se mužky co jednorocní dobrovolníky pro válečné ložstvo asistentové, jakž budou přeloženi do ložstva válečného, celistvá služební povinnost toliko o devíti letech.

Takévi ke obraně ve vojště a v náhradní rezervě povinné, kteří by s přivolením říšského ministeria vojenský na své povinnosti služební ke své žádosti byli přeloženi k ložstvu válečnému, budou tak jako i náhradní rezervisté přináš k ložstvu válečnému asistentováni, důstojní výhody kratší celistvé povinnosti služební při válečném ložstvu, platnost majitel jen takdá, když by v ložstvu válečném po čtyři léta presencení službu konali.

3. Takovým ke obraně povinným, kteří by přes seč uplyne devítiletá celistvá povinnost služební, od ložstva válečného přeloženi byli do vojska stálého, náleží:

a) aby konali službu devítiletou ve vojště a dvoceletou v zemské obraně, když by byli švédskou službu linijní neboliště presencení službu jednorocních dobrovolníků v ložstvu válečném aktivně vyplnili;

b) jinak ale aby konali povinnost službu devítiletou ve vojště a dvoceletou v zemské obraně.

Ustanovení
přeloženi.

6. Služební povinnost v §. 4. zákona při ložstvu válečném ustanovená vztahuje se také na ty ke obraně povinné, (záložní II. zákona), kteří by v čas vyhlášení toho zákona při ložstvu válečném stáli v povinnosti linijní, i rozumějí se jimi také ti, kteří by předtím pro ložstvo válečné asistentováni byli v odvozením roce 1882.

7. Jednorocní dobrovolníci válečného ložstva, kteří by byli asistentováni dnem 1. ledna 1879. i později, uzavřeli jsou, byť stáli již v rezervě, toliko k celistvé povinnosti služební o devíti letech, ti pak ke službě povinní, kteří by v téže době až do platnosti toho zákona byli vstupili a kteří v punktu 2. tohoto zákona označeni jsou, toliko k trojleté službě linijní.

II.

K §. 4.

o povinnosti služební v rezervě náhradní.

1. Devítiletá služební povinnost v rezervě náhradní a dvoletá v zemské obraně vyřadí se náhradní rezervisty, kteříž budou odvedeni počínaje odvedením r. 1883. v těch útláčích životních, jež povolány budou k odvození od počátku presencení tohoto zákona předešle jednou.

V příčině počátku služební doby těchto rezervistů náhradních platnost mají ustanovení předposledního článku §. 4. tohoto zákona.

Ustanovení
přeloženi.

2. Náhradní rezervisté z třídy životní 1880 a ze starších tříd životních postávají v povinnosti služební v rezervě náhradní až do 31. prosince toho roku, ve kterémž doplní 30. rok věku svého, nežli přejdou s dvoletou povinností služební do obrany zemské.

Těch povinnost služební vyřadí i na ty, kteříž patříce do těchto tříd životních podle pořadí koevanie dodatečně odvedeni budou k rezervě náhradní.

III.

K §. 4.

o dvojnásobném přičítání dobrovolné presencení služby vojáků při vojenských sborech hudebních a při jízdecku sluhčích.

1. Vojáci hudebnictva vojenského, jak vojáci z jízdeckta mají přiveč výhody dvojnásobného přičítání let dobrovolně v presencení službě stravených do služby

rezervní; vojáci z jízdeckého však toliko tehdy, když by služba svou úplně vykonali v jízdecktvu; v obou případech:

- a) po úplném vykonání služby jízdecké anebo prodloužená služby presentní místo přechodu do rezervy anebo na dobrovolného opětného vstupu z rezervy do služby aktivní, pak
- b) jestliže v aktivní službě pokračování bude bez služební prémie poddůstojnické a to
- c) ve služebním počtu kadetnictva vojenského a plukův jízdeckých.

Povolení ku pokračování v službě aktivní od roku k roku dává komandant vojenský, i odděluje se povolání takové, jest-li to službě prospěšno.

2. Služební rok presentní, dobrovolně přijatý, počíná i končí se zároveň se všeobecnou liditou dovolenskou; poddůstojníkům pak, kteříž dle §. 31. prosince vystoupí z polního služební prémie poddůstojnické, dnem 1. ledna.

3. Dvojnásobným přičtením roku ve službě presentní stránkou akce se rezervní služba toho koho se týče o dvě léta, celistvá služba vojenská pak o jeden rok.

Dvojnásobně přičtení jedné takto čtení presentní roční služby na se přijaté místa nemá i jest vykoupena.

4. Pakli se vystoupí z aktivní služby staro se první nežli uplyne rok služby presentní na se přijatý, tedy dvojnásobně přičtení toho roku místa nemá v těchto případech:

- a) v propašném a v dovoleně dle §. 40. c) a dle §. 54. tohoto zákona;
- b) při přestupu do rezervy náhradní dle §. 27. tohoto zákona;
- c) při dovoleně nad tři měsíce, následkem klasifikace superaktivní;
- d) při předčasně dovoleně, kteráž místa má po odbytém trvání kalibru a také i tehdy, když by ten kdě dobrovolně dále sloužil, v téhu přijatého na se roku presentního fikčně byl trvatelně arrestem a naal vše službě prospěšno, aby dále byl ponechán.

5. Dvojnásobně přičtení presentního roka pomíjí také tehdy, když by žalář anebo i osoba vyšetřovací majitel v ústředí svém odsouzení k kalibru, počíná svéj mála v prodlou presentního roku na se přijatého a trvala i přes rok tento.

6. Pakli se nastane mobilizace všeobecná anebo jen částečná, bude dvojnásobně přičtení běhícího roka presentního jen v těch případech místa máti, když by bylo již deset měsíců téhož roku prošlo, anebo když by rok presentní na se vstýl a zároveň mobilizací prozatím diskvalifikován byl po demobilizaci.

IV.

K §. 14. b) a k §. 15. c).

o dobrovolném vstupu „na čas války.“

1. Při dobrovolném vstupu do vojska náleže (jednotva národnostní) „na čas války“ počítá se, aby vypládky byly výminky v §§. 16. a 20. zákona o povinnosti branné vstoupěti.

Takové dobrovolníky přijímají směji sborové páti i nepáti, totižto sborové jich doplňovací, druzí sborové vjezení v §. 115. 2. „Instrukce k vykonání zákona o povinnosti branné“ pojmenování a sborové vjezení, totižto sborové jich doplňovací, avšak jen tehdy, jestliže dobrovolník v té sborové byl snad již sloužil

anebo jestliže by die tenista jako anebo die široké vrstvení jako bez pochybenství lze bylo očekávat, že při tom sboru a té obraně bude k potřebě.

2. Vstup takovýchto dobrovolníků dovolen jest, jakmile nastane všeobecná mobilizace; bude-li mobilizace jen částečná, tedy jen při sborech vojenských a jednotkách, a to obdrtě usouzená od říšského ministeria vojenství.

Velikoletra doplňovacích okresů, též i sbory doplňovací, mají podle možnosti takového dobrovolně vstupovat podporovat a dobrovolníky při sjednávání potřebných k tomu přimavnosti nápomocni býti.

3. Dobrovolníci „na čas války“ asanovaní propuštěni budou ke svobodnímu o to rozkazem říšského ministeria vojenství počátkem demobilizace.

4. S těmi „na čas války“ asanovanými, kteří by se války do některé odveden povinné třídy živosti náleželi, naleženo bude, jakž mobilizace počne, v příčině jich dalšího sloužení ve zbraní podle jich třídy živosti a podle lesa.

Takovým „na čas války“ asanovaným, kteří by po skončení války nebyli povinni dále ve zbraní sloužit, má se dovoleno býti, aby národní povinnost splnili na se vzali, když by toho prostředkem služby vyhledával, aby ve službě byli ponecháni. U nezplátných vyhledaje se k tomu možného přivolání jich otce neb poručníka.

5. Domácím tuzemcům, kteří k některé obci státně obvodu jsou přičleneni, dovoleno jest, aby „na čas války“ vstupovali do c. kr. zemské obrany, též i aby vstupovali do ní co dobrovolníci vůbec, jestliže povinnosti odvedení vyhověli a jestliže jsou se sice ke službě povinni, ale ke zbraní způsobilí.

V.

K §. 15. c).

6. Přelození dobrovolců přelození kadetů vojska státně k aktivní službě v zemské obraně.

1. Kadetové (kadetní nástupcové důstojníků), kteří by k vyvedení říšského ministeria vojenství hlásili se o přelození přelození do aktivního počtu zemské obrany, buďž od velitele sboru nákladního jmenovitě oznámení říšského ministeria vojenství, předložko spolu jich listiny osobní.

Říšské ministerium vojenství učiní podle sklonosti při počtu důstojníkův státních v každém c. k. ministerium obrany zemské výběr z nich i nářadí, aby ti kteří kadetů (kadetní nástupcové důstojníků) přelození byli k zemské obraně, nic při tom nemůže v jich povinnosti ku presentní i k celkové službě.

2. Kadetům (kadetním nástupcové důstojníkům), kteří by před časem přelozeni byli k zemské obraně, náleží také povinnost, aby svou eventuelně prodlouženou službu presentní vykonali v aktivní službě zemské obrany.

Způsobilé přelození k vojsku místa nemá.

Když by se stalo, že by kadeti své služby snad vyplnili povinností ke službě ve vojskě, přešli do neaktivního postavení, tedy budou s toutž hodností poddůstojníky, kterých by měli, a zachovaje stupeň kadetský, porážkavení v neaktivním (dovolená) počtu zemské obrany.

Kdyby povýšení byli na důstojníka v zemské obraně, tedy také nemá více místa návrat do c. kr. vojska.

VI.

K §. 21.

§ Jednorozční dobrovolníci.

1. Dříve nežli studia jsou skončena, mohou takoví odvodem povinní studijní — vyhraňují při tom konkrétně rozhodnutí — pod výjimkami přijati býti za jednorozční dobrovolníky, kteří by v té době, se dobrovolně vstupí, měli v jednom z posledních dvou ročníků vyššího gymnasia neb vyšší reální školy aneb některého jin se rovnajícího odvozného učiliště nejmenš o třech obligátních ročních kusech anebo také v posledním ročníku některého takového učiliště a dvou takle obligátních ročních kusech, ať není-li opozdění v dovedení studi vlastně více způsobeno (viz příloha a ministerstvími úmlouvami přeměněné paragrafy §. 123. „Instrukce ku provedení zákona o povinnosti branné“).

Nikde však za dobrovolníky takového přijati býti nesmí prvě než by vstoupili do první odvoznem povinné třídy života.

2. Aspirantovi, kterýž by pro nezpůsobilost tělesnou nebyl přijat, sčítane vyhrazen nárok k jednorozční službě dobrovolnické při všech následujících pravidelných odvozech, a to tehdy, když by se byl v době od 1. Servence toho roku, jež bezprostředně předchází vstup do let odvoznem povinných, ať do počátku odvozní periody onoho roku, ve kterém byl po prvě volán k odvodu, a sčítane stejným výsledkem potřebl se superakvizici.

A však aspirant takový má nárok tento před počátek každého následujícího pravidelného odvodu, ku kterému povinen bude se dostaviti, v okresu svém a příslušného politického úřadu okresního ohláseti.

K tomu musí buď předstati na přijetí úplné dokumentování — vyřizujíce certifikát vstupní — od i nálež vojenský a nálež komissie superakvizice a tělesné nezpůsobilosti záporně vydaný, v následním čase předstati a řádného okresního úřadu, kterýžto úřad učiní náležitý záznam v seznamech odvozních a celou písemnost předloží před odvozní komissí domací anebo před odvozní komissí k řízení delegované.

Jestli že aspirant uznán bude za schopného ke vřadění, tedy o řízení jeho v příčině jednorozční služby dobrovolnické rozhodne v mezích kasovního pořadí kontingentu rekrutového a náhrado-reservního velitel okresu doplňovacího; pakli by však podle pořadí kasovního připaděl k zeměké obraně, rozhodne sčítanec zeměké obrany, a rozhodnutí toto naplněno bude do seznamu odvozního.

Bude-li aspirantovi přirčena výhoda jednorozční dobrovolnické služby, tedy bude v mezích kasovního pořadí kontingentu rekrutového a náhrado-reservního aserutorů, vřaděn buď do onoho druhu vojska, kterýž sobě sám vyvolá, kromě obou odvozních a povozních; pakli však připadne do kasovního pořadí zeměké obrany, vřaděn buď do příslušného praporek zeměké obrany.

Aspirant do kasovního pořadí náhradní rezervy připadající vpočítan bude do kontingentu rekrutového.

Co v tomto paragrafu ustanoveno, platí také analogickou mě i o aspirantech vyjímčně jednorozční služby dobrovolnické, jakož také i o těch, kteříž by do předchozích tříd života byli opět dostaveni, ať jestli že by maximem byli sobě sjednal způsobilost k jednorozční službě dobrovolnické.

3. Když by aspirant jednorozční služby dobrovolnické byl zamítout pro nedostatečnou výšku vědeckých neb jinakých, bude mu volno, aby ve 14 dnech,

počítají ode dne dodaného vyřízení, začal povolání a vojenského teritoriálního úřadu oboje dle, ve kterémž jest demovec přisluhuj.

Proti zápornému vyřízení vojenského teritoriálního úřadu může aspirant v síle listě začal odvolání k říšskému ministeriu vojenski, a toto ministerium rozhodne o tom ve shodě s příslušným ministeriem obrany zemské.

Aspiranti, kteří připadnou do losování pořadí zemské obrany, zadají odvolání proti zápornému vyřízení první instance u velitelstva zemské obrany a v druhé instanci u z. kr. ministeria zemské obrany.

4. Ktíž stojí ve třídě životní odvozem povinné v době od 1. ledna do počtu pravidelného odvodu asistentství buďou za jednorozční dobrovolníky anebo za jednorozční dobrovolníky pod výminkami k vojsku anebo k závodům vojenským, vopadní buďte do seznamu odvodního. Ti z nich, kteří by po výsledku odvodu toho kterého roku podle své třídy životní a pořadí losování připadli k zemské obraně, buďte na základě odělení, jak o tom hrad po odvodu učiní velitelstva doplňovacího okresu, za sboru základního přeloženi do příslušného příprava zemské obrany.

Z těch, kteří by v době od 1. ledna do počtu pravidelného odvodu asistentství byli za jednorozční dobrovolníky k vojsku, buďte k vůli vyhlášení povinného počtu rekrutů, podle §. 63. „Instrukce k provedení zákona o povinnosti hrané“ od kontingentu rekrutního odělení ve nadbytek tolika ú, kteří by nepatřili do téže třídy životní odvozem povinné. Naproti tomu buďte takovito dobrovolníci, připadli-li by podle svého losování pořadí na kontingent rekrutní nebo náhradní-rezervní a patřili-li by do některé třídy životní odvozem povinné, vešteni ke kontingentu rekrutů za odvodu svého na základě vkladů v listině odvodní.

Takovito jednorozční dobrovolníci a takovito pod výminkami přijati dobrovolníci, kteří by patřili do některé třídy životní odvozem povinné v době od 1. ledna do počtu pravidelného odvodu, sš i kteří by od závěrku odvodu až do 31. prosince roku odvodního vstoupili a podle výsledku kontingentálního seřazení sšed roku připadli dle svého losu k zemské obraně: buďte na základě odělení velitelstva doplňovacího okresu ode sboru základního dnem 31. prosince přeloženi do příslušného příprava zemské obrany.

Takovito dobrovolníci, kteří by při seřazení kontingentálním připadli do losování pořadí náhradní rezervy, zůstáto ve službě povinnosti vojáka i přisluhující buďte do kontingentu rekrutního.

Jednorozční dobrovolníci, kteří by v jednom roce odvodním až do 1. října asistentství byli k vojsku, buď se by dobrovolně vstoupili anebo se by pravidelně byli odvedeni, patřice přitom do třídy životní odvozem povinné: nebou zemské vloženi jen tehdy výročím do presentní služby při vojsku v téže roce, když podle výsledků odvodu dnem 1. října s úplnou jistotou bude se most předvídati, že při seřazení kontingentálním k zemské obraně neposkybě nepřipadnou.

Proti sbory a závody mají, když by se takovito dobrovolníci hlásili z nich ke službě presentní, své sobě by jich presentovali, ujednatí sobě potřebnou správu od příslušného velitelstva doplňovacího okresu.

Když by se nicméně ukázalo při seřazení kontingentálním, že jednorozční dobrovolník sš ve službě presentní postavený připadá do losování pořadí zemské obrany, buď také takový bez výminky přeložen k příslušnému příprava zemské obrany.

Stalo-li by se, že by hladice početním posádkám důstojnictva z zemské obrany uplatněno bylo od přeložení k ní dobrovolníků, tedy buďte v následný čas návrh o tom dnem.

5. Aspiranti jednorocní služby dobrovolnické, kteří by se dostavili ku pravidelnému odvodu, avšak za příčinou nezpůsobilosti vojenské naspěti byli dání, povinni jsou, až státní-li v témté roce byli v té své vlastnosti asistentové, vstupují bezprostředně do zemské obrany, jakmile by podle svého času v témté roce přišli do lesovoňho pořadí zemské obrany.

Nač tedy při těch aspirantech, kteří by podle výsledku pravidelného odvodu téhož roku přišli do lesovoňho pořadí zemské obrany, vše tato výsledně připomenuta v certifikátu vstupní.

Jakké by rok odvodu minul, ošm aspirantům, kteří by ještě v následujícím roce byli odvodem povinni, bezprostředně vstup do zemské obrany není dovolen.

6. Studující lékařství, kteří by učinili službu jednorocních dobrovolníků jakožto doktorů lékařství vykonali ve službě vojenských nemocnic, mají za výměnou podílet se službě presentovní až do 1. října svého roku, ve kterémž by vyplnili 27. rok věku svého, štěstí — podajte opět evdence své studijní — nejdiže v onom roce, ve kterémž vyplní 24. rok věku svého, a nice před 1. dnem října toho roku, a to za onom territorialem štátní vojenském (zemskobranenském), v jakémž období sber nachází se rozložem.

7. Jednorocní dobrovolníci a takové ke obraně povinni, kteří by za jednorocní dobrovolníky pod podmínkami byli přijati, vstupují se dnem svého asistentování; ti pak ke obraně povinné téhož druhu, kteří by při pravidelném odvodu byli asistentové (pauze 2. tohoto článku), vstupují se podle obecných pravidel a vstupovní soudržlivě jednoho a téhož odvodního roku.

Služební doba počítá se ode dne vstupu.

Při těch jednorocních dobrovolnících, kteří by asistentovali byli dříve než vkráli do let odvodem povinných, počítá se služební doba od 1. října odvodního roku aneb ode dne vstupu po termínu 1. října následujícího, až jestliže vstupí do služby presentovní — bez rozdílu zda dobrovolně anebo následkem povolání při mobilizaci — nejdiže v onom roce, ve kterémž naklána se budou v první odvodem povinné štátní službě; kdyby však vstupili do služby presentovní teprve po vykrálení a první štátní službě, tedy služební doba počítá se jim od 1. října svého roku, ve kterémž vyplní 20. rok věku svého.

Fakli by dobrovolník jednorocní, kterýž by byl asistentován dříve nežli vkráli do let odvodem povinných, za příčinou mobilizace presentován byl ke službě aktivní před 1. dnem října roku odvodního, tedy se mu služební doba počítá ode dne presentace.

Při takových studujících lékařství, kteří by štěstí a štěstí výhody výměnového odvození až do 27. roku věku svého, aniž by dosáhli akademického stupně doktorského, doba ode dne 1. října svého roku, ve kterémž vkráli do 25. roku věku svého, až do počátku služby dobrovolnické anebo kterou mobilizací způsobilého, nespěte se do celkové doby služební.

8. Ve všech případech v zákonně tomto pojmenovaných, kdež by který jednorocní dobrovolník anebo který za jednorocního dobrovolníka pod podmínkami přijatý povinný byl odsazen, nákladní sber vojaka předložil rozsudek trestního soudu říšského ministeria vojensství, nákladní pak sber zemské obrany ministeria obrany zemské, nežli rozhodnutí o povinnosti výhody jednorocní dobrovolnické služby vydáno bude během zákonných.

9. Jednorocní dobrovolníci, kteří sloužili na své vlastní útraty konají presentní službu mezi mobilizem, možnou zapravice náhrada při tom kterém druhu braně neb při té které braně určenou a vůbec vyhlášenou, náplna být vzati

v uplatnění, občanství a ve vyžrojení erární, aniž by povinní byli bytoví v kastru. Řešená záležitost spadá se na čtvrt léta napřed u sboru základního.

Pakli by takový ke obecní povinný v prodlení čtvrtléta vykročil z uplatnění erárního, tedy jemu arše pokračova nástupci jeho erárního bude část služeb od něho postavená summy podle následně vyřvážitel.

10. Aspiranti, kteří by pro nezaměstnanost jednorozční službu dobrovolnickou konati chtěli na útraty státní, nezaměstnanost svou pokračte vyvříděním starosty obecního, vyřvážicím jmění a příjmy rodiny aspirantovy, též také správním listem rodinným.

Toto vyvřídění starosty obecního buď potvrzeno od okresního hejtmana (obříděností), jenž povinen jest stav věci se nejdůkladněji prozkoumati.

Při takovémto uskořvání buď pravděm, že hledie k ustanovením punktu napřed tuto položeného, napočítá se ke konati jednorozční služby dobrovolnické při přehotě, u myslivců, u důstojnictva, u inženýratva, u námořnictva, u parvonictva a u sboru zdravotních summy 150 zl., ke službě medicínské a lékárnické summy 180 zl., k ostatně ke službě veterinárně summy 150 zl.

Aspiranti jednorozční služby dobrovolnické u jinectva, kteří by službu na své vlastní útraty, musejí se vykázat příjmem nejméně 380 zl. Pakli že bude žádáno na příjmi do této obrně na útraty státní, tedy rozhodne o tom v každém jednotlivém případě říká ministerium vojenskt, nebolie ministerium obrany zemské, majie při tom na zřeteli stav hodnosti.

11. Důstojníci rezervní, kteří by dle §. 21. tohoto zákona ještě před uplynutím své destičné povinnosti službu ve vojě při mobilizaci potřebování býti měli v obrně zemské, a to podle potřeby a podle rozhodnutí říkáho ministeria vojenskt, buďte k tomuto konati na čas války a zachovávaje při tom brannou povinnost zákonně na ně vyřvážic, vřadí se k zemské obrně i vymazání při tom co nadkompletu u základním sboru vojska saměto. Také možno po ukončení války takovité důstojníci ještě službu ve vojě povinní, kteří by dobrovolně chtili pokračati v obrně zemské, a pěstovali na to, s přivolením říkáho ministeria vojenskt mimořádně povolání býti v postavení tomto.

12. Věcní v posledním roce své povinnosti službu ve vojě stojící, a jednorozční dobrovolníci vzešli důstojníci rezervní i jiní gáňisté rezervní, dnem 31. prosince téhož roku a v případě sponděni bez výjimky budou dodatečně přeloženi do zemské obrany, lež by ke své žádosti a přivříděním ministeria obrany zemské výmárně byli povolání v postavení rezervní.

Tito důstojníci rezervní a jiní gáňisté rezervní, kteří by při sobě stáli v postavení rezervní, žádosti své o tom podaje až do 10. září posledního roku své službu povinnosti ve vojě u sboru základního, načež žádost taková, opatřená dokumenty osobními, předložena bude říkámu ministeriu vojenskt.

Žádat po tomto dni 10. září o povolání v rezervě podaná zůstane naprosto nepovinná.

Přeložení důstojníků a jiných gáňistů výmárně v rezervě povoláních do obrany zemské, má se v připadě vříděního povozu hodných státi se ihned, jinak ale toliko na žádost u základního sboru až do 10. září podanou dnem 31. prosince téhož roku.

Zpříděně přeložení důstojníků a gáňistů rezervních, již do zemské obrany přeloženích, do rezervy vojenské před uplynutím dvoleté služby v obrně zemské není dopatřeno.

13. Tam ke zbraní povinným, kteří během roku 1882. byli assementováni a kteří v té době, co nákaz této platnosti zabude, prokáží vyveděním vědeckou způsobilost k výmnožování anebo bezvýmnožování přijetí se jednorozátného dobrovolníka podle tohoto nákazu pohledovanou, bude k jich účasti dodatečně přičtena výhoda jednorozátní služby dobrovolnické, když by podle posavadních předpisů a povinností beznesl pro nedostatek vědecké způsobilosti téhož nároku k výhodě jednorozátní služby dobrovolnické byli osvobodili; přičtení toto stane se, eventuelně pod výhradami, skrze sbor nákladů, neboližto skrze velitelství příslušného práporu zemské obrany.

Kdo by dodatečně žádal za výmnožování výhoda takovou, musí nicméně podati důkaz, že se ve studii nespodilí svou vlastní vůlí.

Jestliže by sbor nákladů, neboližto velitelstvo práporu obrany zemské nárok uznalo za oprávněný, tedy žádost předložena buď od něho podle punktu 8. tohoto článku k dalšímu rozhodnutí.

14. Povinné ke zbraní, kteří patříce k ročníkům listopadu 1879., 1880. a 1881. ještě neprošli výhodou jednorozátní služby dobrovolnické, budou přičtení, prokáží-li vědeckou způsobilost k deaktivitěmu přičtení výhodou jednorozátní služby dobrovolnické, a pohladí-li za to, a přivoláním říšského ministeria vojenství k vši theoretickému a praktickému vzdělání do oddělení jednorozátních dobrovolníků i připuštění ke službě na důstojnické v rezervě.

Co se týče jich eventuelního jasnování za důstojníky v rezervě, o tom vymáhají předpisy všeobecně platné.

Ti, kteří by skoušku na důstojnické v rezervě a náležitým prospěchem odbyli, budou též, když by vykonali nejednů jedin rok ve službě presentní, přičtení do rezervy, nic při tom neměje v jich záležitost povinností beznesl.

15. Což ustanoveno v punktu 4. tohoto článku, nemá platnosti o takových ke zbraní povinných, kteří by mezi dnem 1. ledna do dne 20. února 1882. v jednorozátní dobrovolnickou službu vstoupili anebo se jednorozátní dobrovolníky pod výhradami přijali bytí, patřili do nákladů v též roce k odvodu povinné třídy živelní.

Také při těch jednorozátních dobrovolnících a některé třídy živelní roku 1882. povolání, kteří by po vyjiti odvodní periody vstoupili a nyní již služba presentní konali, není místa postup podle právního stanovba, když by podle výsledku seřazení kontingentálního připadli k zemské obraně, ale přáli by sobě zůstati a ponechání býti ve službě povinnosti ve vojě.

16. Takovým jednorozátním dobrovolníkům, kteří bytí assementováni až do počtu platnosti tohoto nákazu, les k odvodu povinných ještě by nedošli a ve služba presentní ještě nevstoupili, počítati se bude služební doba jen tehdy ode dne vstupu, když do služby presentní — buď dobrovolně anebo násilněkem povolání v případě mobilizace — sejděle toho roku vstoupí, ve kterémž dajíce les odveden povinných; jinak ode dne 1. října onoho roku, ve kterémž doplní 20. rok věku svého.

17. Takovým jednorozátním dobrovolníkům, kteří bytí assementováni až do dne 20. prosince 1881., v tomto období roce nacházeli by se ve věku k odvodu povinných anebo a něho již by byli vykročili, avšak do služby presentní ještě by nevstoupili, počítati se bude doba služební podle posavadních o tom předpisů.

o kandidátech staru duchovního.

1. Za dovolenou k vůli pokračování ve studii boboloveckých a za časné zapnutí do seznamu duchovních správců ve vojě a při zemské obraně kladat mohou dle alinea 1. a 2. §. 25. tohoto zákona takoví kandidáti neboli ště chovaní duchovního staru jedné katolické církevní územní jednotky a společnosti náboženské, kteří bydle při pravidelném odvodu asistentování, buďto již při odvodu nacházeli se ve studii boboloveckých anebo při svém vstupu (dne 1. října) studia tato již započali.

2. Dokud by srval nynější anebo nastal budoucně nedostatek kandidátů při kterémkoli národním územní náboženském, mají k této výhradě dle alinea 3. a 4. §. 25. tohoto zákona pod výhradami převa:

a) takoví asistentování studující předposledního ročníku vyššího gymnasia, kteří by opouštěli své ve studii sami uzavřeli, pak takoví studující posledního ročníku, a tito studující obějího ročníku, když by před komandou odvodní prohlásili se, že se chtějí oddati studiu boboloveckým a staru duchovnímu, neboli když by vykárali se, že jim slibeno přijeti do studii boboloveckých anebo do noviciátu;

b) takoví pod výhradami jednorozční dobrovolníci, kteří by se do konce svého přísluší výkonu jednorozční služby dobrovolnické již se stali bobolovci, anebo s tím vzoupli do studii boboloveckých neboli do noviciátu;

v obějíh tomto případě zachovají výhradky a omezení v alineách 3. a 4. §. 25. tohoto zákona k této omezení.

3. Této výhody v plném povinnosti branné budou ti, kteří by dodatečným odvodem byli asistentování, též sami též, když by v témž roce, za kterým se dodatečný odvod koná, studia bobolovecká do dne 1. října započali (pouk 1. tohoto článku), neboli při pravidelném odvodu nacházeli se v některém z posledních dvou ročníků vyššího gymnasia (pouk 2. tohoto článku).

4. O takovýchto nárocích při pravidelném nebo dodatečném odvodu přednesených rozhoduje komise odvodní podle příslušných ustanovení „instrukce k výkonu zákona o povinnosti branné“ (§. 40. a 56.). Ve všech jiných případech středního rozhodnutí, spola i ve případech v předposledním alinea §. 25. tohoto zákona vypočetných, náleží u takových přednesených nárocích přísluší tomu kterému velitelstvu doplňovacího okresu, neboli ště příprava zemské obrany společně s politickým úřadem okresním.

V nejnižší výšší instanci, která kladat takové úřady ště politický předložena buď, přísluší náleží vojenskému velitelstvu teritoriálnímu (velitelstvu zemské obrany) ve srozumění s politickým úřadem okresním.

V nejvyšší instanci rozhodne říšské ministerium vojenské ve srozumění s ministeriem zemské obrany; pakli že se jedná o příslušný zemské obrany, rozhodne ministerium obrany zemské samo.

Odvolání proti střednímu nálezu podává buď ode staru ve 14 dnech, počítaje lhůta tato ode dne neprodělného dohlášení písemného; shodně-li se nálezu nejnižší výšší instancie s nálezu předchozím, téždy další odvolání místa nemá.

Tažká nároka naleznáno buď o takovýchto nárocích rezervistů náhradních i buďtež i takovito rezervisté náhradní, dožadující výšeší rekoni anebo ustanovení ve správě dachovní, napadá do samana dachovních správci ve vojěš.

3. Takovito ke obrani povinná, kteří by polívali výhod v §. 25. tohoto zákona označených, trváni tohoto nároku dokazite kandidate až do té doby, se budou jevnovat na dachovní správce ve vojěš (v zemské obraně), a to u velitelstva doplňovacího okresu neboliže u velitelstva přípravy zemské obrany.

Ve případech označených v §. 25. tohoto zákona (sluška 3.), dále v tom případě, když by kandidáti dachovního stavu nebo funkci služby veděctvím svého útadu církevního nebyli a to, aby dokázali, že podle regulativy svého okresu církevního náležejí svazkem svým k některému sboru dachovníčkům, anebo tehda, když by ve čtyřech letech po odbytych studijích bakalovských nedostáli postavení ve správě dachovní; nebo konečně, když by trváni nároku před upakování vypadal velitelstva doplňovacího okresu neboliže přípravy zemské obrany, jež v té věci obrátí se k útadu politickému, bez postskřídněš ombury dokázáno nebylo: v těch případech pomíjí výhoda dotčeným osobám až pomě přibudejší, i buďou povoláni k národní službě presenčně, až jestliže konání služby této na ně ješší vyléš.

Pomínati si asistenti výhody vylaveno bude od strany vojenské ve souznaní s politickým útadem dle punktu 4. článku tohoto.

Kráš a těchto ke obrani povinných nepolívali by již výhody jednorozdí služby dobrovolnické, ale nárokem k ní se táhli: takovým bude výhoda tato, až polívali-li e to ve 14 dach od dne první platnosti nálera odstavceho a velitelstva doplňovacího okresu neboliže u velitelstva přípravy zemské obrany, náhradním sborem (přípravou zemské obrany) přiznána ješom tehda, jestliže ten kterého se týče, při svém asistování práce má k výhodi jednorozdí služby dobrovolnické anebo k významnému přjeti na dobrovolníka jednorozdího a jestliže v tomto druhém případě vyhovuje výminkám konečněho přiznání výhody jednorozdí dobrovolnické služby.

4. Takovým ke obrani povinným, kteří byvše asistování před počátkem přičinosti tohoto zákona, ustanovením §. 25. by vykonáli, buďtež výhody v konání povinnosti hranič ode systému dodatečně přiznány od velitelstva doplňovacího okresu, neboliže přípravy zemské obrany, až bude-li na to žádáno.

Pakli že by nárok ten nebyl uznán na správný, tedy buď vše toto podle punktu 4. tohoto článku vplá instanci předložena k rozhodnutí.

VIII.

K §. 37.

o učitelích a kandidátech učitelstva obecných škol.

1. Nárok k propážení dovoleně podle §. 37. tohoto zákona, sluška 1., přisláží takovým asistovaným kandidátům učitelstva škol obecných, škol nářarských a osavův učitelských, pak učitelům takovýchto osavů, kteří by buď v čas pravidelného odvodu, ku kterémuž jsou voláni, anebo do dne 1. října téhož roku nacházeli se ve službě učitelské.

2. Za důvod toho nároku předložtež:

A. Kandidáti učitelstva škol obecných a škol nářarských,

a) vyveděni svazkem po odbytych studijích pro učitelky štád škol obecných jim vydaná, a

b) potvrzení řádu školního, že na některé veřejné školy obecné nebo občanské v obou vysvětlivacích obecních přiložích.

B. Učitelové škol obecných, též i škol občanských

a) vysvětlivací studijní při A a) označené a

b) dekret o jich pozastavení nebo o jich definitivním ustanovení na učitelském místě trvanlivě systemizovaném, předně vydaný od řádu školního.

C. Učitelové na ústavěch učitelských — dekret ustanovovací.

8. Dokudž trvá nepochybně nastane nedostatek učitelstva na školách obecných mají právo k propůjčení dovolené k větší době studii učitelských — a to za výměnek a obměnek v §. 27. tohoto zákona, alinea 2. — takoví asistentové chovanci učitelů, kteří by se nacházeli v některém z posledních dvou ročníků učitelského ústavu pro školy obecné, až jestli že prokáží, že ten ročník navštěvují; chovanci pak předposledního ročníku některého učitelského ústavu pro školy obecné musí kromě toho vykázáti se, že opožďují se studii učitelských zavinili sami.

Definitivně přiručena bude výběha dle §. 27. tohoto zákona, alinea 1., dnem 31. prosince toho roku, ve kterémž chovanci při pravidelném postupu studijním musí mít studia učitelství s dobrým prospěchem dokončena, a to tenkrát, když by do té doby předložili průkazy v článku 2. tohoto článku předepsané.

4. Kompetence k rozhodování o nárocích v paragrafech 1. a 3. tohoto článku označených vyměřena jest v článku 4. článku VII.

5. Takoví že zbraní povinná, kteříž by trvanlivě potvářeli výhody této, prokáže trvání nároku svého na poskytnutí v neaktívním poměru po čas míru každoročně u velitelstva doplňovacího okresu neboližto přípora zemské obrany, a to po ten čas, co stojí ve služební povinnosti ve vojně (v zemské obraně).

V případech označených v §. 27. tohoto zákona, alinea 4., pak v takovém případě, když by kandidáti učitelstva (pauza 2. A toho článku) ve dvou letech po odbytých studii učitelských nebyli sice prokázáni, že jsou ustanoveni na učitelském místě trvanlivě systemizovaném, nebo konečně v tom případě, když by trvání nároku přes opakované vyřazení velitelstva doplňovacího okresu neboližto přípora zemské obrany, jež v té věci obrátil se k řádu policejnímu, bez postačujícího onlavy dokázáno nebylo: v těch případech posuzují výběha dotčeným osobám až potud příslušející, i budou povolání k nákonní službě prosvědčí, až jestliže konání služby této na ně ještě vytká.

Co se týče postupu při oděření té výhody, jakož i co se týče eventuálního nároku na výběha jednorázni dobrovolnické služby, platíto mají ustanovení článku 5. článku VII.

6. Takovým že zbraní povinným, kteří byvše při počátku přelobování tohoto zákona asistentováni, vyhovoří výminkám §. 27. alinea 1., 2. a 3., přiručena buď konečně nebo výminkově dovolená velitelstvu doplňovacího okresu neboližto přípora zemské obrany, až bude-li na to žádáno.

Pakli že požadování tato uznáno bude za neoprávněná, buď žádost tato podle článku VII., pauza 4., předložena vyšší instanci k rozhodnutí.

IX.

K §. 27.

o vlastních (držitelích) sdělného hospodářství rolního.

1. Vlastníci (držitelé) sdělného hospodářství rolního, shledají-li se při nich požadavky §. 27. tohoto zákona, ačlika b., vřadění buďte do rezervy náhradní a vpuštění na kontingent této rezervy, když případnou na kontingent rekrutů; případnou-li však podle svého počítání losování na seznamu ochrana, buďteť po šest neděl cvičení po vojensku v době, která by zejména vadila hospodářským pracem, nežli buďte dáni na dovolenou a v čas náruče nebudte již více povolávání k aktivní službě ani k počtem cvičením.

Co se týče obstarávání a prokazování tohoto nároku, o tom považují pravidla prozatím stávající v platosti.

2. Vojáci do vojska vřadění, kteří by na své služby ve vojskě sdělním vřadili v držení rolního hospodářství v rozsahu sdělních výměnek, anebo kteří by tato výhoda předtím byla přikázána: buďteť přeloženi k rezervě náhradní. V čas všeobecné mobilizace staro se toto přeložení uprvo, když počne demobilizace.

Každý ke obraně povinný, kterýž v mezích své linijní povinnosti a tohoto řádu přeložen bude do rezervy náhradní, buď v témž roce na kontingent náhradní rezervy toho kterého odvodního okresu připočen, a náhrada máť buď náležena z kontingentu rekrutového.

3. Kompetence k rozhodování vyměřena jest v paragrafu 4. článku VII.

4. Takoví ke obraně povinní, kteří by dle 1. a 2. paragrafu přeloženi byli k náhradní rezervě, prokáže, že nárok jejich na ustanovení v rezervě náhradní trvá, každoročně u velitele doplnovacího okresu.

Jestliže takový průkaz dán nezastane anebo jestliže opomenou podat jej bez postačitelné omilvy i přes opakované vyzvání velitele doplnovacího okresu, kteráž se v té věci obrátí k řádu politickému: tedy budou podle režimu svého assestování přeloženi buď do služby linijní anebo do rezervy; v případě prvního řetězání budou připadáni ke kontingentu rekrutovému a dále náhrada z kontingentu náhradní rezervy. I jsouť pak povinní ke provedení službě, která vyléhá na rolník jejich assestování, neohlíženo ke cvičením rezervy ve obraně.

Co v tomto paragrafu ustanoveno jest o průkazu, že nárok trvá, má platnost analogickou i při takových ke obraně povinných pro seznamu okresu assestovaných, i jsouť ti, kterýchžto nárok bude anebo za minulý, zrušen podle režimu assestování svého ke službě aktivní v seně obraně, neohlíženo ke cvičením seně obraně.

Co se týče postupu při oděření výhody, platnost mají ustanovení obecná v paragrafu 5. článku VII.

5. Takoví ke obraně povinní, kteří by dle assestování před počtem příchodem tohoto zákona, podle §. 27. zákona o povinnosti branné jako majitelé sdělného rolního hospodářství upravení byli do služby povinní, ustanovení budou v politiku výhody jim podle považovaných platných předpisů přiměřeni; avšak mohou, předtím-li se to, přeloženi býti do rezervy náhradní, v kterážto případě bude s nimi náloženo dle paragrafu 2. článku tohoto.

X.

K §. 21.

o periodě odvodů, o úkonech pro přípravu práce k vykonání odvodu pravidelného.

Jakož perioda odvodů ustanovena jest na čas ode dne 1. března do konce dubna, doplňovací vojenská úřadová dráha instancí předložil šedesát přehled kvot kontingentního a na jednotlivé okresy odvodů vyřaditelných, kteří buď sepsali podle §. 20. článku 8. „instrukce k vykonání zákona o povinnosti branné“ a sestaven podle doplňovacích okresů pro vojsko (loďstvo válečné) každého svléští, až do dne 15. února odvodního roku a říšského ministeria vojensství.

XI.

K §. 22.

o povolání čtvrtí třídy života k odvodu pravidelnému.

1. Zákonem jest ustanoveno, v jakých případech a za jakými podmínkami v tom neb v onom správním obvodu politickém má čtvrtá třída života povolána býti k odvodu pravidelnému a zase také propuštěna.

Valdeřada doplňovacích okresů sepsal každoročně hned po závěru seštení kontingentního a na základě jeho, srovnání se v tom s okresními úřady politickými, výkazy dle vzoru č. 1., a to tak, že kde okresy odvodů doplňovacího nebili v jednom a témž obvodu správním, výkazy spojitěny budou podle těchto obvodů každého svléští, načež předloženy budou vojenskému úřadu teritoriálnímu nejděle do 3. ledna.

Takové též výkazy předloženy budou v témž čase také zemským úřadům politickým od politických úřadů okresních.

Vojenská úřadová teritoriální sledí z těchto výkazů, srovnání se v tom s politickými úřady zemskými, přehled toutím podle vzoru 2. podle každého správního obvodu svléští.

Nalížení s tom, že čtvrtá třída života povolána bude ku pravidelnému odvodu a kam, neoběhá se bude zadržena anebo propuštěna, buď hned jakž dojde rozhodnutí od ministeria obrany zemské spolu i říšského ministeria vojensství, v těch kterých správních obvodech politických vojenských vyřaděno; nalížení toto pak oděláno buď na základě výkazů okresy doplňovací úřady posledního roztěně.

2. Když by se ukázalo, že data na základě kontingentního seštení posledního odvodního roku získaná při průměrném vypočtení nejsou spolehlivá a čas opravavých napravit by nebylo lze dosti v čase nalížená, sled průměrné vypočtení též také nejděle předloženo na základě, má-li čtvrtá třída života ku pravidelnému odvodu nejlépe přilícna býti povolána.

3. Když by čtvrtá třída života povolána byla k odvodu pravidelnému, buď tam upuštěno od dodatečné přihlášky odvodem pravidelných z této třídy života k započítání podle obcí, rovněž tak i od napočítání těchto samostatných; anobrž okresní úřadové politické, kterých se týče, přepočítají takové odvodem povinné, přli kterých by nebylo konání rozhodnuto, mají-li službu brannou konati ve třetí třídě života (takové, kteří by dočasně byli osvobozeni a kteří by k navrženým byli klasifikováni) v odvodních listech čtvrté třídy života.

Kdež by čtvrtá třída životní k odvodu již byla bývala povolána a kdež by podle odvodních výsledků předchozích roků, jakob i podle výsledku pravidelně vykonaného pravidelného odvodu ještě před tím než se stane sečtení kontingentní, důvodně bylo předvídáti, že započítá bude čtvrtou třídu životní ku pravidelnému odvodu nejlépe přibližně roka nadřadí: tehdy buď povolání této třídy životní vykonáno ještě před záhonou ohlašovaní lhůtou odvodem povinných, vyhrazeno konečně o tom rozhodnutí.

Ti pak zavázáni jsou, aby se ohlásili, i mají připraviti práce pro odvod nejlépe přibližně roka vstřebávají se i na čtvrtou třídu životní.

4. Odvídání se čtvrté třídy životní uzavří se, jakž bude uložena potřeba doplňovací a. j. vpočítav v to i nejlépe doplňovací potřeba zemské obrany.

XII.

K §. 22.

o rezervě náhradní.

1. Počinaje odvodem roku 1922, bude vřadění do rezervy náhradní a všech ke zbrání povinných z osetých tříd životních, kteréž budou povolány k odvodu po učení působnosti tohoto zákona, bezvýhradně trvalé, až případnou-li dle počtů lásovních k rezervě té; při tom vyhrazeno se postap podle výsledku sečtení kontingentního, i budou toliko úto rezervisté náhradní zavázáni k osmitýdennímu cvičení vojenskému.

2. Veškeri ke zbrání povinní, do rezervy náhradní připadající, buďto asistentní v učení odvodním.

Náhradní rezervisté, kteří přitahují se doplňovacími úkoly válečného loďstva, vřadění buďte k válečnému loďstvu, všichni ostatní pak, každý podle své způsobilosti a podle potřeby, na rozkaz říšského ministeria vojenského k rozličným sborům vojenským.

Každému náhradnímu rezervistovi doručen buď určovaní list, sepsaný dle vzoru 2., avšak jakž bude vřaděn, tož dohou buď mu vydán vojenský pas, jakž jest předepsán pro ty, kteří jsou dáni stálo na dovolenou, a pro udržení rezervy.

3. Vřadění rezervistů náhradních děje se podle pravidel o vřadění náhradní vůbec platných.

4. Co se týče výkonů osmitýdenního vojenského cvičení rezervistů náhradních, o tom říšské ministerium vojenské každoročně vydá rozkazy.

5. Takové rezervisté náhradní ve studích technických postavení, kteří by dle §. 26. tohoto zákona vůbec již co kandidáti duchovního stavu nebyli zproštěni služby ve stavu branném, v šase míru nebuďte voláni k vyřízení vojenskému; kandidáti učitelstva pro školy obecné, měšťanské a pro ústavy učitelské (§. 27. tohoto zákona), v náhradní rezervě postavení, též i učitelé na učilištích těchto, pak dělníci učilištní rolního hospodářství (§. 27. tohoto zákona) buďte k tomuto cvičení povoláni v takový čas, aby to bylo se nejzastě na týmu obecnému vyučování, neboliže pracem hospodářským.

6. Rezervisté náhradní jsou, co se týče podřízení svého ve všech poměrech občanských a v náležitostech trestních, jak ve službě aktivní tak i kromě ní, na rovné postavení mužstva v rezervě, i jsou v poměru svém neaktivním podroběni tomu občanství, kteréhož započítá jest k vůli evidenci.

Právo 2.

Pročťte také ustanovení „Instrukce o služebním poměru vojenském a o evidenci stálých dovolenců i neaktivních rezervníků“ mají platnost při rezervistech náhradních, až nejsou-li výjimky některé stanoveny tímto zákonem anebo příslušným nařízením.

Z té příčiny bude při rezervistech těchto ve všech evidencích pobytu jejich postupováno tak jako při stálých dovolencích a při neaktivních rezervních.

7. Dopusťte jest, aby rezervista náhradní dobrovolně vstoupil do aktivní služby při svém základním sboru.

Jakkž bude služba tato u konce, bude takovýto ke sboru povinen zpět jíti do rezervy náhradní, až není-li služební doba v rezervě náhradní překročena; jinak bude v mezích dvouleté povinnosti služební v armádě obránců k obráncům zeměské příslušen. Pakli by zatím také tato služební doba byla překročena, bude z vojáka zcela propuštěn.

Co se týče přípuštění ke službě presentní, platnost mají ona ustanovení, kteráž platí o dobrovolném pokračování ve službě aktivní, neboližte o obmezeném vstupu do služby té.

Služebnou přílohu poddůstojnickou máže dle §. 37. zákona o povinnosti bráně rezervista náhradní aktivně absolvent občerství teprve počátkem čtvrtého roku nepřetržitě dobrovolně služby presentní.

8. S takovými ke sboru povinnými, kteří by stojíce v životě státi 1862. a 1861. roku 1862. dle počátku listopadu na čas byli příkazáni k rezervě náhradní, bude nalezeno rovněž tak dle posavadních předpisů, jako s povinnými z těchto tří životních, kteříž by se byli k odvodu tomu nedostavili a do rezervy náhradní poněmž byli odvedeni.

9. Váleční ti povinní, kteříž by až do počátku působnosti tohoto zákona trvale byli příkazáni do rezervy náhradní a v ní ještě stáli, zároveň i ti, kteříž by posbytím důvodu nezbytnostech z evidencí přeli do počtu náhradní rezervy, budou assestováni. K tomu účelu buďtež během měsíce listopadu roku 1892. listky povolovacími povoláni do stanoviště doplňovacích okresů, anebo kdež by to bylo nezbytnostech, na odvození stanoviště jich příslušnickému místu blíže položené; velitelstva doplňovacích okresů mají pak okresům ústředím politickým plán assestování vzájemně ve známost uvéstí.

Rezervisté náhradní buďtež k assestování povoláni od velitelstva doplňovacích okresů tou měrou, aby

- a) doznáť pojednáno bylo nejdně o 300 rezervistech náhradních; i aby
- b) se všemi rezervisty náhradními jedného okresu doplňovacího na jeden den pojednány téžek samého dne pojednáno a dokonáno bylo.

Listky povolovacíi buďtež vyhotoveny, ústředím politickým odvozeny a povolancům doručeny podle toho, jakž to předepsáno v „Instrukci o služebním poměru vojenském a o evidenci stálých dovolenců i neaktivních rezervníků“.

Kteříž rezervisté náhradní by kromě své příslušnické obce našli, mohou dostaviti se na assestování stanoviště jich domovské nejlhůtší, kdež s nimi podle předpisů úředně bude pojednáno.

Ústředím politickým náleží, aby spásobili čekat potřebě ke sjitění identifikování povolanců na stanoviště assestování, i mají potřebě k tomu vyhlášky ihned vydati.

Výlohy spojené s dostávkou na stanoviště assestování buďtež povolanců se sváko.

Základem k povolání rezervistů náhradních a k dalšímu jednání úřednímu jsou protokoly základní, kteréž povinně doplňovati se se dnem těch, kteří by během toho roku trvanlivě byli přihlášeni k rezervě náhradní.

10. Rezervisté náhradní takto povolání buďte na státně-vědeckém assestování prohlášeni, jsou-li ke službě vojenské schopni. Ti kteří zjevně jsou neschopni (viz přílohu C „Instrukce o lékařském prohlášení povinných“) buďte v protokolu základním ihned vymazáni, přípůbe jako to vada jest a přílohou podpis členův assestovní komise na shledání tom; všickni ostatní buďte bez výjimky v assestování pojeti.

Když by úto přenesli snad nároky podle §. 25. tohoto zákona anebo žádali na přelobání do evidence rezervy náhradní, tedy položavše tyto odložitiny buďte k řízení úřednímu.

11. Rezervisté náhradní assestování buďte na povinnost služebnou dle článku II. punktu 2. tohoto zákona, přihlášeni pak buďte do sborův vojenských podle velitelských rozkazův říšského ministeria vojenství.

Všickni assestovaní se dnem vykonané assestování.

Určovací listy buďte jim prozatím ponechány, ale vykonané řízení buď na listech těch náležitě vymazáno a poznámka tato podepsána od velitele doplňovacího okresu neb od jeho nástupce, na př. „assestování k přístupu pluku . . . číslo . . .“, anebo: „zjevně neschopný, v základním protokolu vymazán“.

12. Paři vojenské na místě listův určovacích vydány buďte všem assestovaným náhradním rezervistům ode sboru základního, a to způsobem, kterým předepsáno jest v §. 11. punktu 5. „Instrukce o služební povinnosti vojenské a o evidenci stálých devolecí i neaktivních rezervistů“; vyjati jsou ti, kteří by prodlívání toho roku doplatili 30. rok věku svého a proto dnem 31. prosince k zemské občaně se dostanou.

Přírůstek v evidenci děje se dle §. 22., punktu 1. této „Instrukce“.

13. V základních protokolech buď vykonané assestování zaznamenáno,

kterž rezervisté náhradní k assestování by se nedostavili, buďte v protokolech základních v další evidenci vymazáni.

Úředově političně, jině od velitelstva doplňovacího okresu oznámeno bude, kteří by se nebyli dostavili, požáje všemi možnými nákonami prostředky o to, aby úto nedostavení byli vyhledáni a velitelstva doplňovacího okresu dodáni.

Rezervisté náhradní dodatečně k assestování přšli, buďte přede dnem 1. prosince toho roku, ve kterém doplat 30. rok věku svého, assestování k rezervě náhradní, po tomto dni pak až do dne 31. prosince toho roku, ve kterém doplatí 32. rok věku svého, assestování buďte k zemské občaně. Ti, kteří by se nedostavili, buďte po tom čas, se trvá povinnosť služební v zemské občaně, v evidenci držáni a zemské obrany.

14. Ti ke obrani povinni se živosti útrdy 1893. a se útrd starších, kteří by dodatečně byli u odvodu a trvanlivě připadli k rezervě náhradní, buďte při dodatečném odvodu bez prodlání assestování.

XIII.

K §. 32.

o evidenci dotčené svobodných.

1. Ti, kteří v poslední útrd a po případe útrd) útrd živosti odvedeni povinně až do závěrečného čísla náhradní rezervy dotčené jsou svobodní, vstoupí

v evidenci náhradní rezervy, ti pak, kteří v lovozním pořadí zemské obrany dočasně jsou svobodní, v evidenci zemské obrany.

Když by štvrtá třída životní v některém správním obvodu politickém k odvodu povolání nebyla dostala potřebování, tedy také ti, kteří by dle zvláštního čísla štvrté třídy životní v roku předchozím ve třetí třídě byli dočasně svobodní, vstupují v evidenci náhradní rezervy země obrany, a to podle lovozního pořadí lovozního v této třídě životní.

2. Evidenze počne:

a) při těch ve třetí životní třídě dočasně svobodných, když by následujícího roku štvrtá životní třída zemla dostavila se k odvodu, dnem 1. března téhož roku;

b) při dočasně svobodných štvrté třídy životní, jakož i při těch, kteří by nad zvláštní čísla štvrté třídy životní vypadajících, v roku předchozím ve třetí třídě životní dočasně byli osvobození, dnem 1. července roku odvodního.

3. Který ke službě povinný, byv dočasně osvobozením dán v evidenci rezervy náhradní, důvodu tohoto svého osvobození poskytl, buď zastaven k odvodu, a bude-li způsobilý, assestován a také hned vřaděn — podle ročníku evidenciho — do rezervy náhradní nebo do obrany země, anli by vypočten byl do kontingentu náhradní rezervy ani do ročníku kontingentu země obrany. Takovito k náhradní rezervě assestovaní přijdou dnem 31. prosince onoho roku, ve kterém doplní 30. rok věku svého, s dvoletou služební povinností do země obrany, i bude jejich služební povinnost v náhradní rezervě vyměřena dle článku II. paragrafu 2. tohoto nařízení.

Služební povinnost těch kterých k země obraně assestovaných trvá až do 31. prosince onoho roku, ve kterém doplní 32. rok věku svého.

XIV.

Kř. 33.

o nástupcích.

1. Když se vypočítává, kterých odvedených nepočítaných v rekručním kontingentu odvodního roku až do konce toho roku lze se nadíti, dají při tom za základ — pokud vypočítání toto závisí od dočasněho odvodu těch, kteří by se na pravidelném odvodu nebyli dostavili — čísla oněch nepřítomných v měsících lovozních pořadí kontingentu rekručního, kteří nepochybně až do té doby ještě k odvodu budou dostaveni a ke vřadění přijdou.

Avšak od nepočítaných odvedených, kterých jest se nadíti, odražený buďte náhrady podle skutečnosti až do konce odvodního roku vyřadějí; podle čísla pak takto vyřaděných buďte pak assestovaní, od zvláštního čísla kontingentu rekručního buďte dále jmenováni, určení za nástupce.

Nástupci určení i neurčení, kteří dle výsledku odvodu v čas vřadění (dle 1. čísla) nepochybně nastávají buďte v kontingentu rekručním, buďte v čas míra až do oděření kontingentiho trvale dají na dovolenou.

Kdo by chtěl se stíti toho, aby určen a dělán byl za nástupce, učí se při odvodu. Takový ke službě povinný státní nezříčený ve služební povinnosti vojenské i bude vypočten za kontingent rekruční téhož roku.

2. Takové mužové v kontingentu rezervy náhradní, kteří by snad v míra koncem odvodního roku přeloženi byli k země obraně, za nástupce určováni býti nemají.

3. Mezi povinnými na zmatek obranu vypadajícími uvádějí se následně jen téžá diti se bude, když bude nejistě kontingent zmatek obrany ve švédské švédské obraně.

Určení má být dotknouti se jen těch vřadních švédské švédské švédské, kteří zmatkem roku odvoditlo propuštění budou se nadhytební, a to v mezích oné švédské, která vyjde se vřadování až do té doby v lozovním postáři nejistě kontingent zmatek obrany oškvávaného, vpočtem v to i oškvávaně nadhytebně odvodí v kontingent zmatek obrany.

Následí jak určení tak neurčení, podle podobnosti nadhytebně, buďto až do švédské kontingentního trvale diti na dovolanu.

XV.

K §. 34.

O přeukování.

1. Kommissie přeukování shleda buď kromě politických členů v §. 34. punkt 2. a) a b) „Instrukce ku provedení zákona o povinnosti branné“ nasměruje:

Od vojaka státně (jedstva vřadního):

- a) z jednoho generála jakož zástupce náčelníka teritoriálního úřadu vojenského,
- b) z jednoho štábníka státně a
- c) se zdravotního referenta úřad teritoriálního úřadu vojenského anebo jiného lékaře státně.

Od zmatek obrany:

- f) z jednoho státně švédníka jakož zástupce velitele zmatek obrany, kterýž má být také povolat.
- g) lékaře zmatek obrany.

Členové pod a), b), c) i f) nasměrují mají hlas rozhodovací.

2. Před kommissi přeukování postaveni buďte k vůli rozhodnutí o spěšnosti pro službu vojenskou:

- a) takové odveden povinné, které by velitel doplňovacího úřadu anebo zástupce zmatek obrany ke službě přijmouti se upřezovali a které by člen kommissie odvední, v §. 48. punkt 2. a) „Instrukce ku provedení zákona o povinnosti branné“ ku přeukování určil.

Tento člen však má na postaveni odveden povinného před kommissi přeukování téžá bezvýhradně hádati, když by některý člen kommissie se zastupitelstva úřadního seoběhlé obecně souhlasně se vyalovil, dále když by v příčině těch, kteří by podle lozovního postáři připadali k zmatek obraně, též tak se vřadní velitel doplňovacího úřadu, anebo v příčině těch, kteří by v lozovním postáři připadali na kontingent rezervní anebo na kontingent náhradní rezervy, zástupce zmatek obrany.

- b) Takové ke státně vojaku (jedstva vřadního), k náhradní rezervě anebo k zmatek obraně vřadní, o kterých by do konce odvedního roku anebo i pondělí navrženo bylo, aby na příslahu vady, v čas jich vřadní (šoun l. října) byli v mezích má být opravdu anebo domnělivě udržováni, jakožto neupřezahlí ke službě byli propuštěni.

3. Lékařská klasifikace postavenej, kteříž prohlášení buďte zřetec a zmatko ce do úřadní vady úřad, vřadna buď nasměruje „spěšný“ anebo „na ten čas neupřezahlí“.

Nálež komisiím obsahuje v sobě:

K článku 2. a), má-li postaveno býti „vřaděn“ anebo „spět dán“; k článku 2. b), má-li vřaděnec „dále sloužit“ anebo má-li propuštěn býti; též také: je-li v případě a) nad pochybnost spíše, že nepůsobilost ke službě stávala již při počátku povinnosti sloužební, a konečně příčina při vřadění-
cích vojáka (lékařa válečného) i rezervy náhradní dána bude náhrada; dále, udělí-li a) nepřijetí, a) přijetí postavenec, anebo naopak, v obojím tomto případě postavení ku překoučení spětvá na zavinění, která by přitomou byla k povinnosti odškodit.

Zavinění má místo toliko tehdy, když by s porušením povinnosti byla opomenuta náležitá důkladnost při prohlídce lékařské, anebo když by na hesvadařho výsledku prohlídky lékařské klasifikace nebo nález nacházely se s požadavky „Instrukce ku provedení zákona o povinnosti branné“.

4. Vyjádření o způsobilosti ke službě vojenské třet, kteří by dle článku 2. a) a b) tohoto článku byli postaveni, vydá — po lékařské prohlídce skrze příslušného lékaře vojenského nebo-li lékaře zemské obrany vykonané a po vyrčení klasifikace — člen komisií v článku 1. c), nebo f) označený, podle toho, stojí-li postavenec v lesovním pořadí kasinamenta vojenského, anebo patří-li již k vojáku (válečnému lékařu) anebo k rezervě náhradní anebo konečně připadá-li do lesovního pořadí zemské obrany anebo je-li vřaděn do obrany této.

Jestliže nález má: „vřaděn buď“ nebo: „dále slouž“, tedy ostatní členové komisií nesoují proti němu námitky činné.

Jestliže však nález má: „buď spět dán“ anebo „propuštěn buď“, tedy buď — po lékařské prohlídce skrze ostatní příslušné lékařské členy komisií vykonané a po vyrčení klasifikace — o způsobilosti postavenec ke službě vojenské rozhodnute hlasováním všech k tomu oprávněných členů komisií, a to většinou hlasů.

V tom i v onem případě však buďe ostatní další nálezy podle článku 2. tohoto článku počítány vždy činné většinou hlasů.

Pakli že hlasy stálem rovné jsou rozdány, buď postavenec „spět dán“ anebo „propuštěn“, pakli by vřaděnec vojáka (válečného lékaře) a vřaděnec náhradní rezervy byl propuštěn, uznáno buď, že má býti dána místo něho náhrada; konečně nalazeno buď o „nezavinění“.

Nálež ihned bude s náležitým odůvodněním vepsán do obojího vřadění se seznamě odvodních a podepáně ode všech členů komisií.

5. Jakž bude při vřadění vojáka (válečného lékaře) i náhradní rezervy od komisií překoučení vyznamenán nález, aby byli propuštěni, tedy teritoriální úřad vojenský, v jehožto obvodu překoučení se dála, propuštěni nastří (článek XIX. punkt 1. tohoto nařízení), zároveň pak osudu velitelstva doplčovacího okresu kteréhož se týče udělí, aby dána byla náhrada; k osudu účelu počte také vřad se seznamu odvodního policejného úřadu zemského (článek XXI., punkt 1. tohoto nařízení).

Jestliže by však propuštěnec nebyl příslušníkem v ústředním teritoriálním úřadu vojenského, tedy náhradu nastří onen teritoriální úřad vojenský, kteréhož se týče, při čemž též úřad postupování bude, jakž v té věci tato nařízení.

6. Když by komisií překoučení v případě článku 2. b) tohoto článku učinila nález o nepůsobilosti ke službě, nevyřkla však zároveň, že nepůsobilosti té stávalo hned při počátku sloužební povinnosti postavenec (s konečnou příčinou nahrazování dle §. 41. tohoto zákona by nemělo místa); tedy komisií nesoují

vydání nálezu na propracování, vzhled postavením šlaed buď od vojenských členů přezkoušení komise supervizorův, a vyladení i návrh buď dle §. 54. a), b), c) a d) „Předpisu o supervizoraci osob vojenských“ v jednom exempláři přezkoušení listiny zapad.

7. Z nálezu přezkoušení komise odvolati se nelze; aniž také smí ten, kdo by při komisi přezkoušení ustanoven byl ke vstupu nebo k dalšímu sledování, více postaven býti ani před touto nebo před jinou komisí přezkoušení; leda důkazy byly, že potřebné důkazy v prohlídce lékařské byly opomenuty, anebo leda klasování a nalezení bylo chybné, anebo leda jiná druhá okolnosti vedla k tomu nutily. V takových případech říká ministerium vojenství ve shodě s e. k. ministeriem zemské obrany nařídit nové přezkoušení postavením šlaed přezkoušení komisí ministeriální schválen k tomu účelu sledovan.

8. Komise přezkoušení potvrdit jest také, aby zdání své podala o obdivné spolehlivosti analýzých příslušníků reklamovaného, když by tyto postavení byli před ní.

Zdání toto vydáno buď písemně s dalšími důvody i podepsáno buď ode všech členů komise, při čemž každému členu uplat jest volno, chce-li zdání své snad odchylně odlišně doložit.

9. Jestli že by při takovém muži k odvodu povinném a ku přezkoušení postavením a třetí nebo z vyšší třídy života, který by byl při odvodu podle požadní kategorie připadl na kontingent rekrutů nebo na kontingent rezervy náhradní, anebo který by předveden byl s povinností úvodu, nálezu vydán byl „buď upří dle“: nástupce zemské obrany by však vyslovil se, že má takový býti vstřed, tedy má takový vstřed buď k zemské obraně.

Když by však šlaed třídy života povolána byla ku pravidelnému odvodu, posílí písmem tohoto ustanovení, dokud povolání této třídy života trvá, i obsahuje se toliko na ty, kteří by z vyšších tříd životních dodatečně byli odvedeni.

XVI.

K §. 34.

O řízení odvodní komise při reklamacích.

1. Velitelovi dopřehovného okresu a nástupcovi zemské obrany přísluší právo námítky, když by došlo k osvobození příznanu bylo od okresního hejtmana (měšťanosty) nebo jako nástupce při odvodní komisí měšťanostu.

Kde toto námítka činí, přejme akti reklamaci a doplně její důvody své námítky, vrátí jej zase okresnímu hejtmanovi (měšťanostvi).

Právo námítky mají také členové komise ze zastupitelstva okresního a občanstva.

Jestliže by okresní hejtman (měšťanost) návrh na osvobození pokládal za podstatný, tedy ještě přirovná členu komise ze zastupitelstva okresního a občanstva požádá o jeho mínění. Pakli že toto právo jmenovaní členové komise anebo i jen jeden z nich vysloví se proti příkroví dodatečného osvobození, tedy hejtman okresní (měšťanost) námítku i důvody její v seznamu odvodním posuzovanéj a vzhled z nálezu k aktu reklamaci doložit.

2. Bude-li námítka proti přiknutí ovrbození učiněna, buď akt reklamace k rozhodnutí předložen politickému úřadu zemského od ministerstva zemské obrany k tomu delegovanému.

Mezi tím státní rozhodnutí okresního hejtmana (náhradní) platí.

XVII.

K §. 36.

o cvičení ve zbraní a o službách kontrolních.

1. Mužstvo rezervní, pak gáličtí v rezervě, kromě vojenských důstojníků, savčáků jsou dlekaždí své služební jich povinnosti rezervní, ke trojímu cvičení ve zbraní (ve službě) pokaždě nejméně o čtyřech týdnech.

Rezervní důstojníci, kteří vsažili s důstojníky vojenských, pak ostatní gáličtí rezervní téhož druhu savčáků jsou takto ke cvičení ve zbraní (ve službě) při svých ročních rezervních, jestliže přiložení jsouce do nezákonného poměru dostoupí vyššího ročníku rezervního.

Každé jednotlivé povolání k aktivní službě počítá se pak za jedno cvičení ve zbraní (ve službě), jestliže povolání při rozmnoženém základním sboru ve skutečnou službu vstupil.

2. Náhradní rezervisté jsou toho roku, ve kterém budou assestování, ovrbození od dostavení se ke službám kontrolním.

XVIII.

K §. 38.

o přeložení z náhradní rezervy do zemské obrany.

Pravidelné překládání rezervistů náhradních do zemské obrany děje se dle

31. prosince toho roku, ve kterém dovří se služební povinnosti v rezervě náhradní, a to k příslušnému příboru zemské obrany.

Při tom postupuje se tak, jako se postupuje při pravidelném překládání mužstva rezervního do zemské obrany.

XIX.

K §. 40.

o propuštění ze služby.

1. Co se týče instancního řízení a rozhodování při propuštění dle §. 40. punktu a), b) a c) tohoto zákona, počítají v to nyní také rezervisté náhradní, sdílírají v platnosti se která ustanovení „Instrukce k vykonání zákona o povinnosti hranáčů“.

2. V určitých případech reklamatach, kdež se strany při jejím odvolání proti odpočítání od odvodní komise dočasněmu ovrbození může mezitím assestovaného vyhoví, tak že takový ke sborům povinný za dočasně ovrbozeného vážen bude; pak v určitých případech odvolacích, kdež nále z odvodu z mezi

dřádu v té míře se ruší, že nastane řízení podle pořadí losování a tudíž přelocení a kategorie mužů ke službě ve vojích povinných do náhradní rezervy anebo také do zemské obrany; buď rozhodnutí také dopřívázaním vojenského úřadu druhé instance odloženo, a to k vůli vykojení.

Nedochodem anebo nadbytkem následkem toho snad se vyskytují vyrovnání buď o tom neš v onom kontingentě podle platných předpisů.

3. Jakožto nadbyteční dle §. 40. d) tohoto zákona propuštěni budou takové v losování podle 4. třídy třetní zastavení, kteří by po sečtení kontingentů tímto tobe kterého roku vypadli nad nejvyšší kontingent zemské obrany.

Propuštěni buď od příslušného příproru zemské obrany vysloveno a vykojení ihned také při všeobecné mobilizaci.

4. Takové ke zbraňi povinni, kteří náležejí se v evidenci náhradní rezervy (zemské obrany), na základě §. 40. a) byli by propuštěni, přejdou při pozvání svého důvodu propuštěni do svého odvodního ročníku povinných k linii a k rezervě, neboli rezervistů náhradních nebo zemské obrany. Z těch pak bude, byli-li při svém propuštění nahrazení, ti kteří jsou ještě službou v linii povinni, bezvýjimečně — ti pak, kteří přistupují do povinnosti ke službě v rezervě nebo v náhradní rezervě, jen tehdy přičiní ke kontingentu rekrutů neboližte ke kontingentu náhradní rezervy, když by nároka propuštěního nepřekročili dříve pěti roků.

5. Když by se stalo, že by komise odvodní anebo následkem povolání zemský úřad politický namítaly žádost na dodání nezabovení dle §. 17. zákona o povinnosti branné, neboť jest reklamující strana, žádati na příslušném okresním úřadě politickém za trvalitou dovolenou, jestliže by reklamovaný úřad byl na účet kontingentu rekrutů.

Ostatně buď postupováno tak jako při žádostech o propuštění z příčin rodinných.

XX.

K §. 40.

o přelocení nástupů do rezervy náhradní a do zemské obrany.

Takové ke zbraňi povinni, kteří podle sečtení kontingentního v kontingentě rekrutů přes počet nadbyvaj, bude v čas úvodu dnem 31. prosince tobe kterého roku přeloceni do rezervy náhradní, ti pak, kteří podle toho v rezervě náhradní budou přes počet nadbyvaj, do příslušného příproru zemské obrany.

Přelocování (transferování) vykonaj se na sídlení velitelstva dopřívázaného okresu úkru obor nákladů.

XXI.

K §. 41.

úřad náhradní, sečtení kontingentů.

1. Odvod náhradní na příčinu propuštění dle §. 40. tohoto zákona stál se v případech od a) bezvýjimečně, v případech od b) pak na základě nálezu komise přelocovací a v případech od c) tenkrát, když by v řízení o propuštění ukázalo se kromě pochybnosti, že důvod propuštění posudji užívající místo měl hned při svém počtu služební povinnosti (dne 1. října).

Odvod náhradní nastíne bude s politické strany od úřadů zemských, a vojenské strany pak od teritoriálních úřadů vojenských.

Odvozy náhradní v §. 41., poslední smlouva, předepsaná konají se v případě smrti anebo při propuknutí k válce vystřehování z obvodu žiln, avšak jen tehdy, když by nedochoděk takový přišel se do dne 1. října roku odvodního.

Odvozy tato počtení nastázeny budou bezprostředně od politických úřadů okresních a od velitelství doplňovacích okresů.

Šeje-li o vystřehování a bude-li propuknutí zase v počet vzati, tedy buď když by byl nahrazen, přičten ke kontingentu rekruťovému nebo-li ke kontingentu rezervy náhradní.

2. Pokud se jedná o náhradu v době ode dne 1. ledna až do počtu pravidelného odvodu v příslušném okresu se vyskytující, buď potřeba uhrazena hned při tomto odvodu; jedná-li se však o náhradu mezi odvodem a koncem roku, tedy buď potřeba uhrazena při sečtení kontingentálním.

3. Takové ke obraní povinné, kteří by mezi odvodem pravidelným a dnem 31. prosince roku odvodního dobrovolně vstoupili do vojska, patříce do některé odvodem povinné třídy živost, buďte připočteni na rekruť kontingentní téhož roku i buď na ně při sečtení kontingentálním toho roku bezvýjimečně pozorováno.

4. Jestliže se při sečtení kontingentálním ukáží nedochodky v kontingentu rekruťovém, tedy rezervisté náhradní v pořadí časovím nejbliže stojící a k uhrazení jich povolání, buďte okres sbor základní přeloženi do kontingentu rekruťového v kategorii povinných ke službě ve vojství; sbor základní dorozuměj se v tom s velitelstvem doplňovacího okresu.

Ukáže-li se eventuelně ještě který nedochoděk v kontingentě rekruťovém nebo v kontingentě náhradní rezervy, tedy nedochoděk tento neboť uhrazením přeloženi povinných do zemské obrany vladářských, aneboť poručovní buď se nedochoděk, kteříž buďte od toho kterého okresu odvodního uhrazen při pravidelném odvodu nejbliže příštího roku.

5. Takové dobrovolníci, kteříž nepatříce do některé povinné třídy živost, vstoupili by od počtu pravidelného odvodu do dne 31. prosince, buďte v tom případě, že by se v příslušném okresu odvodním po vyčísleném sečtení kontingentálním ukázal nedochoděk v kontingentu rekruťov, až do čísla tohoto nedochoděku vpočteni do kontingentu rekruťov. Ti pak dobrovolníci, kteříž by nad to vyběvali, přičten se na účet kontingentu rekruťového nejbliže příštího roku, pročten při pravidelném odvodu nejbliže příštího roku odečteni buďte od příkazného kontingentu rekruťového.

6. Sečtení přílohou nejbližšího kontingentu zemské obrany, též i náležitě určení zvláštního čísla děj se tehdy, když by čtvrtá třída živostní přivolána byla k uhrazení veškeré potřeby doplňovací.

Sečtení toto na tom přestano, že ti, kteříž by během roku v časovím pořadí zemské obrany byli aserovány, porovnáni budou s nejbližším kontingentem zemské obrany; ti, kteříž budou při tom nadpočetní, ihned propuštěni buďte dle článku XIX., punkt 3.

XXII.

K §. 52.

0 Sborů rezervních, rezervistů náhradních a obranců zemských.

Každí rezervní a rezervisté náhradní, pak mužové v. kr. zemské obrany jsou v poměru neaktivnímu, nepotřebují ke své službě ani povolání od svého sboru základního ani od úřadů politického, třeba by nepřekročili třetí třídu živostní.

XXIII.

K §. 34.

§ vystěhování se země.

Co se týče propasti k státi vystěhování se země, buď při rezervátech národních postupováno tak jako při zastavení rezervátů.

XXIV.

K §§. 44. a 45.

§ školné odvodem povinných.

Co se týče školní odvodem povinných, nabývají platnosti následující tato ustanovení:

- a) Zároveň školní vztahuje se při těch odvodem povinných, kteří by stáli ve třetí třídě živnosti, byli na čas osvobozeni i ke způsobilému školní klasifikování, vůbec až přede vykonaným odvodem.
- b) Jakmile by povolání čtvrté třídy živnosti ke pravidelnému odvodu byla vyloučena a veřejně vyhlášena, tak odvodem povinný čtvrté třídy živnosti onoho obvodu, ve kterém by povolání toto se stalo, podrobeni jsou záporům školní až do vyplnění povinností odvodní v této třídě živnosti.

Když by kterého roku povolání byla čtvrtá třída živnosti k odvodu, má záporům školní při těch odvodem povinných, kteří by podle času do čtvrté třídy živnosti vstoupili, v dotčeném obvodu po následující léta potud platnost, pokudli v tom obvodu nebude vydáno a veřejně vyhlášeno, že se čtvrtá třída živnosti propadá.

Kde by se podle výsledku odvodu přitom a s jistotou předvídati dalo, že v nejbližší budoucnosti rozsa čtvrtá třída živnosti dále povolána nebude, vyhlášená tato bez odkladu buď vydána.

- c) Ti, kteří by své povinnosti odvodní nevyhověli, podrobeni jsou i po vystoupení se třetí, nebolito se čtvrté třídy živnosti záporům školní až do úplného vykonání své povinnosti odvodní.
- d) Přestupek záporům školní promiči se při takovém ke abrení povinnosti ve třech měsících ode dne odhlášků, kterých by se přes učili dokonale vyhoveli povinnosti odvodní, ale teprve po uplynutí odvodní doby onoho roku odvodního obecně, ve kterém byl napokady odvodem povinen.

Vieliká tomuto zákona i tomuto nářezní odporující ustanovení v „Instrukci pro vykonání zákona hraničného“ a v předpisech podřídných používají platnosti. Nové vydání této instrukce bude svým časem oznámeno.

Welscherholmb m. p.

V y k a z

a yidatididh atidha k wili madididid, mli k ypi atidid tilih tirdid budidididh rida pirdidid k atididh nidi wilihida.

A m l k e	Oididid/ rdi		Berdididid k ypi		Bli k lida di		B lida di		B lida di		B lida di		B lida di	B lida di	B lida di	B lida di
	ididid	ididid	ididid	ididid	ididid	ididid	ididid	ididid	ididid	ididid	ididid	ididid				
A	100	0	20	80	0	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	20	100	10	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	10	10	100	11	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
B	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
D	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
E	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
G	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
H	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
I	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
J	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
L	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
M	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
O	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
P	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Q	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
R	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
T	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
U	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
V	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
W	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
X	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Y	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Z	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	100	0	100	100	20	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

*) Physical body parts: Anatomic system is, every other anatomical system should be identified, and physical system should be identified.

*) Anatomic system: Anatomic system and other anatomical system should be identified.

Určovací list

ke studii do rezervy náhradní.

Ukazatel tohoto listu (jméno a příjmení), narozen (rok), přihlášený do obce
 okresu komitátu
 země byl dne 18 . . . a určen
 jako rezervista náhradní v ústředí vln.

P o u č e n í .

Abyste rezervistovi náhradnímu po případě roční vojenský a až ke počtu
 služební povinnosti pro vojenský mohl dodány býti, jest závázán, vstřípen
 provázka svého bydliště oznámit představenému příslušné obce.

Dáno v

(Podpis komandanta doplňovacího
okresu).

Příp. usazení: Průběh tohoto listu přispívá také v době služeb. Poslední a úplná částka povinností

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LIX. — Vydána a zveřejněna dne 14. listopadu 1882.

155.

Vyhláška ministra obchodu ze dne 25. října 1882,

v příslušné věci koncese místní dráhy Krupá-Kalichovské na území Buitšhradské.

Koncese, Nejvyšší listinou koncesní ze dne 17. května 1882. (Z. Ř. č. 66.) podnikatelům stavb Janu Muskově & Karlu Schnablovi v Praze propůjčena, na místní dráhu o kolejkách pravidelných z Krupé do Kalichovic přenesena jest se svolením ministra obchodu podle správních koncesionářských při propůjčení koncese daných, na v. pr. území Buitšhradské.

Plno m. p.

156.

Nařízení ministeria práv, dané dne 31. října 1882,

v příslušné věci obce Karuzá k obvodu okresního soudu v Moravské Třebové na Havří.

Místní obci Karuzá (Mariáskova), která s obcí Třebovou Malým, nařízením ministeriálním ze dne 8. června 1876. (Z. Ř. č. 90.) k obvodu okresního soudu v Moravské Třebové přidělena, sice obec katastrální, vylučuje se dodatekem k onomu nařízení z obvodu okresního soudu Zábělského jakož i krajského soudu Olomouckého a přiděluje se k obvodu okresního soudu Moravsko-Třebovského a zemského soudu Brněnského.

Nařízení toto nabude platnosti dne 1. ledna 1883.

Průběh m. p.

157.

Nariadení ministeria obrany zemské, dané dne 8. listopadu 1882,

a státních gázií (důstojník a středník) a k. obrany zemské (zemských služáků).

Dle Nejvyššího rozhodnutí Jeho v. a kr. Apostolského Veličenství ze dne 8. listopadu 1882, vydává se až do zveřejnění nového předpisu o službách v a. k. obraně zemské na základě §. 52. zákona branného, novým zákonem ze dne 2. října 1881. (Z. č. 346 L. VII., s. 153.) změněného, prozatím toto nariadení o službách gázií při obraně zemské (zemských služáků):

I.

Ustanovení všeobecná.

1. Počítají se tím dnem, kterého toto nariadení jest vydáno, aktivně službě gázií (důstojník a středník) obrany zemské země se ženiti jen takřka, jsou-li to podmínky, vzhledem ke stavu a službě (odstavce 8.) požadované.

2. Zvláštními zákony a předpisy bude ustanoveno, jaké úkony a jiné náležitky v záležitosti má státek, který by byl uzavřen, aniž jest to podmínkou služby.

3. Kromě doby aktivní služby gázií obrany zemské podrobení jsou co do služky svých všeobecných zákonům a předpisům (§. 52. zákona branného).

Tito však povinní jsou státek svůj oznámiti evidencišnému úřadu obrany zemské a spolu předložiti svůj list oddávací.

II.

o povolení k službě a o průkazu příjmů vedlejších.

4. Gázií v aktivní službě jsoucí (aktivní důstojník a středník obrany zemské) potřebují k svému státku povolení od úřadu obrany zemské.

Taková povolení potřebují i gázií, kteří

a) byvši přemazáni do stavu přespolečného s šokacem nebo bez všech platů dříve jsou na dovolenou, nebo

b) při svém přemazání zaměstnání jsou do stavu „evidenciš“ prozatím služby v čas pokoje, nebo

c) k neaktivní obraně zemské náležejíce, trvale by byli aktivováni, nebo

d) mají-li opatření své v některém domě invalidním.

5. O povolení k službě může jen za těchto podmínek žádáno a také dáno býti:

a) není-li žádná ani zábrana ani církevní překážky proti obzvláštnímu služku;

b) jestliže žádatel povolení služkového skutečně splní své občinnosti existenciš a jestliže legálně prokáže (odstavce 8. a 7.) a ujistí vedlejší příjmy (odstavce 18.) k účelu tomu předepsaný;

- c) jestliže nevláda jest bezúhonného chování, na cti neobhajivá, majíc společenské vztahy se stavem kadetovským se vyrovnávající a jsouc takového rodu, že charakter kadetův takovým způsobem manželstvím se nesází, a
- d) jestliže tu také jinak není nikde, co by pro možnost poskytnouti (odstavce 12. a 14.) nebo pro zvláštní poměry osob nedopouštělo stásek jich z důležitých příčin služby vojenské.

6. Vedlejší příjem, jest prokázan a zjištěn býti musí, chce-li se dostati povolení k službě, stanoví se při galistech (důstojnících a úřednících) až vstoupí do VI. třídy dietní na 800 zl. ročně.

7. Žadatelé, jimž ještě není 30 let, musejí prokázati a zjištěti roční příjem vedlejší 600 zl.

8. Prokázaní a zjištění ročního příjmu vedlejšího promíjí se:

- a) galistům výše V. třídy dietní (tato třída v to počítajíc);
- b) galistům do téžté třídy dietní nezaplaceným;
- c) osobám z aktivního stavu na galisty (důstojníky neb úředníky) povýšeným a již ženatým;
- d) galistům stavu aktivního, kteří by v manželství vedli s absolventkou obecné školy Hernaldského útvaru pro dcery důstojnícké, ať jestliže chovákyňe tato nejedná po deset let byla buď ve veřejném úřadě státním aneb jako soukromá vychovatelka sloužila v rodinách rakouských neb uherských příslušníků státních, a jestliže rodiny tyto své bydliště měly v rakousku nebo jen na čas v cizozemsku;
- e) všem již ženatým galistům, ať jestliže se oženili v aktivním stavu vojska neb obrany země;
- f) galistům neaktivní obrany země, následkem náhodného rozvodu manželství nebo z jiného důvodu aktivovaným;
- g) osobám zmanželeným pro něžní službu v poměru „evidence“.

9. Naproti tomu ženaté osoby civilní, které chtějí dostati místo galisty v aktivním stavu obrany země, dále ženaté galisté níže VI. třídy dietní (třída tato v to počítajíc), kteří by byli ve stavu neaktivním anebo v poměru „evidence“ (jakož neb nejednou zmanželení pro zvláštní službu), jestliže chtějí býti přemazáni do stavu aktivního, jsou povinni dříve prokázati a zjištěti předepsaný příjem vedlejší (odstavce 6. a 7.).

10. Galistům, kteří by na příčinou státku svého pojištěný měli větší kapitál svatební jistoty, nežli třeba jest dle vedlejšího příjmu pro ženatého obranu předepsaného, může povoliti se přiměřeně redukovati kapitálu jistotního z příčin důležitých, o čemž rozhodovati vyhraňuje sobě ministerium obrany země.

Naproti tomu naproti nelze redukovati svatební jistoty důstojníka ze státního vojska do země obrany a vyhradeni návrhu přemazání, dokud tato výhrada trvá; o možnosti vícečetní jistoty platí ustanovení odstavce 83. — při čemž spolu četiti jest příslušných předpisů pro vojsko vydaných.

11. Žádost o svolení k službě buďte opatřeny náležitým přiložením (odstavce 13.) a buďte podány dle předepsaného řádu služebního.

12. Zadáte-li ná výše uvedených v žádosti o svolení ke státnímu, zdali jest finančně opatřeno, jaký jest jeho stav majetkový, a jestliže třeba prokázati příjem vedlejší (odstavce 6. a 7.), jakým způsobem zamýšlí poskytnouti tento příjem vedlejší.

13. K žádosti o státní buď přiložen:

- a) křestní nebo šlechtický list;
- b) narození;
- c) je-li který ze znoubenců nezletilý potřebuje k státní svolení otcovo, poručníkové a soudu poručenického podle zákona občanských;
- d) je-li některý ze znoubenců stava vdovského, list smrtelný soudního manského;
- e) vyřídění příslušným správcem duchovním vydané a skvělím úřadem potvrzené — eventuelně opatřené posvědčeními, že příslušné ustanovení, o přívodu, o poměrech rodinných, o nezhodném chování a zachování pověsti narození a i o tom, zda její společenské vztahy se stavem žadatelovým se srovnává.

14. Vojevský velitel žadatelův (představený úřadu neb stavu) jest povinen, státní žádosti o svolení k státní skvělosti, dle okolností sám o ni vyšetřování zvrátiti a o výslehu zodpovědnosti se vysloviti, zda obmyšlený státní služebníku postavení žadatelova a poměry jeho stavu jsou příhodné, a jestliže by žadatel v opatřování poměrech setil, zda jeho existující okolnosti jsou a v skutku se slépí obmyšleným státním.

15. Povolení ke státní, jsou-li zde předepsané podmínky, dáno bude:

A. Od Jeho v. a kr. Velikosti:

galistům VI. neb vyšší třídy dlel.

B. Od ministeria obrany zemědě:

všem galistům ostatním.

16. Povolení k státní bude písemně vydáno od ministeria obrany zemědě a bude obsahovati zvlášť tyto věci:

- a) jméno a příjem žadatelova, jeho šerti a příslušení služební;
- b) jméno a příjem narození a doložka, zda byla svolena či věrou;
- c) označení vedlejšího příjmu, jestliže jesti býti má, v šlechtě a v písemnostech, nebo doložka, že příkaz příjmu vedlejšího odpadá;
- d) výslehu podmínky, že povolení ke státní jest potud se dáti, jestliže státní tomu náhodně náhodně neb otrávené překážka není na závadu, konečně
- e) doložka, že odstavky státní se mohou jen uskráti, jestliže povolání ke státní se předtím, a jestliže by dle povolání toho náhodně bylo, aby zjistil se jiný příjem vedlejší, aby byla prokázána (odstavce 26.), že zjistil toto v skutku se stalo.

17. Den, kdy odstavky se staly, oznámen buď dle řádu služebníku ministeria obrany zemědě, připoje se offe list odstavci.

III.

Kterak pojišťuje se příjem vedlejší.

18. Až do vydání zvláštního předpisu — jak pojištění, prokázání a uložení šesti kapitál jistoty svatební k úhracení příjmu vedlejšího potřebný — mají oběma platnost máti příslušná nařízení pro vojáky vydaná i při svatebních garancích obrany zemské a ústáto odchýlkami.

19. Předepsaný příjem vedlejší (odstavce 6. a 7.) může sice zjištěn býti výměř předemti majetkovými, které při vojáku způsobilé jsou k pojištění svatební jistoty tím předepsaně, avšak jen s tímto omezením (odstavce 20., 21. 22.).

20. Podle zjištění svého předemti majetkových zjištěn buď kapitál, předepsaného příjmu vedlejšího zcela příslušný, pročes úrokový výdělek a úpisné důležitých, kupony úpisných, smí pojištěn býti jen tím omezen, který s příslušně pokladny za kupon se vyplácí.

21. Hjednané úroky a důležitých úpisné měst, ze soukromých obligací a s kapitál úpisných za usdilestech nebudou nikdy výše pojištěny než částí se sta.

22. Zjistí-li se vedlejší příjem na usdilestech, tedy jest třeba, aby tyto usdilesti, na něž kolikrát více bude svatebního kapitál tohoto příjmu vedlejšímu příslušný, byly v některém kolikrátví neb zemi na říšské radě zastoupených a aby poskytovaly zárukou síroci jistoty (§. 210. Obecného zákonníka občanského).

23. V listině výměřaci, kterou státní jistoty dia tohoto předpisu vydati má, musí výslovně býti dožadeno, že usbyla a nebude učiněna žádná změna, která by se přišla účela, jenaž tato jistota neb úroky její jsou výměřací, a že bez svolení ministeria obrany zemské nesmí předevzata býti žádná změna, která by se přišla výměřaci tomu.

24. Úmlavy mezi státním jistoty a soukromé nebo manžely, které hledě k výměřaci kapitál na jistota svatební ústáto nebo k výnosu jeho přelí se obsahs listiny výměřaci, nesmí přívotí platostí, jestliže by jené účel, pro který svatební jistota byla složena, a stavu příslušně výměřaci manžell za trvačitého manželství neb manželky ve stavu vdovském byly změněny, ať již staly se před státním nebo po něm.

25. Jestliže podvodně se vydání, aby zárukou nezjištěný kapitál jistoty svatební se přijal, na př. předložemím neoprávněných výpisů a knih, podvodným odhadem a pod., výměřaci radě za dodatečně úpisné pojištěný kapitál jistoty svatební nebo příjmu vedlejšího.

26. Listiny s jistotě svatební buďte předloženy velitelstvem obrany zemské, (jenzá hráděni) ministeriu obrany zemské, které ve shodě s říšským ministeriem vojenskm provede uložení jistoty svatební při svatebním vojenském ústáto ochováním.

Dříve nežli vydána bude příslušný list svolení, oděavky vykonati se nesmíjí.

27. Jestliže by opominuta byla tato povinnost, nach dovolí-li velitel (představený) oděavky proti ustanovení odstavce 18. lit. e), výměřaci radě osobně za dodatečně složeni jistoty svatební.

83. Pokud lze připsati úzkosti a obtížku kapitálu jistoty svatební a dekové jeho, poskytuje se k přeláskným náročím a nářizím.

V.

Ustanovení náročná.

84. Platné pro obranu zeměkou (zemské sílece) předpisy o státech země, kadetě, akcečních školařích (mislavělech) a sluhě karcelářských, pak technického personálu výpomocného při skládání výstrojstva ústno nářizím se zemí.

Naproti tomu není třeba povolání se ústno úřadů obrany zemědě, ježto už dříve bádáno bylo při státech neskládaných osob obrany zemědě, které ještě nepřekročili třetí úřadu života, i poskytvají platností ustanovení „Statutu o obraně zemědě“ §. 88. alinea 7., 8. a 9., jakž i §. 47. „Statutu pro sílece v Tyrolsku a Vorarlbersku“, pak §. 15. prorašinného „Statutu pro intendanty obrany zemědě“ a ustanovení předposledního odstavce odřídka VI. „Prorašinných předpisů organických“ o pomocných náročích pro výstroje nářizím obrany zemědě, jednají v příslušném státku technických úřadů obrany zemědě.

Welsersbach m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydává se ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní ve Vídni, v 1. okruhu, v ulici Singerstrasse č. 28, také roku 1882, v jazyku německém, vlášském, českém, polském, ruském, slovinském, chorvátském a rumunském.

Exemplář zákonníka říšského na rok 1882, každého těchto omezených vydání stojí 2 sl. 50 kr., nebo se pro něj dožaduje, nebo se posílá (bez portu) po poště.

Zákonníky německé na r. 1864. až včetně do r. 1882. stojí — každý se vezme
všechny — 38 sl.

Zákonníky německé na některý rok o sobě lze dostati za tyto ceny:

Zákonník na r. 1864 na 1 sl. 80 kr.	Zákonník na r. 1871 na 2 sl. — kr.
" " " 1866 " 2 " 45 "	" " " 1872 " 2 " 30 "
" " " 1867 " 2 " 85 "	" " " 1873 " 2 " 30 "
" " " 1868 " 1 " 50 "	" " " 1874 " 2 " 30 "
" " " 1869 " 1 " 40 "	" " " 1875 " 2 " — "
" " " 1869 " 1 " 40 "	" " " 1876 " 1 " 50 "
" " " 1874 " 1 " 40 "	" " " 1877 " 1 " — "
" " " 1875 " 2 " — "	" " " 1878 " 2 " 30 "
" " " 1876 " 2 " 20 "	" " " 1879 " 2 " 30 "
" " " 1867 " 2 " — "	" " " 1880 " 2 " 20 "
" " " 1868 " 2 " — "	" " " 1881 " 2 " 20 "
" " " 1869 " 3 " — "	" " " 1882 " 3 " 50 "
" " " 1870 " 1 " 40 "	

Co se týče zákonníků, vydaných v jiných sedmi jazycích od roku 1870. až včetně do r. 1882., předávají se za tytéž ceny jako zákonníky německé.

U. Schůzky nebo schůze došlo číselky zákonníka říšského buďto najdele ve čtyřech nedělních reklamování.

Pro prožití této listy vydají se číselky zákonníka říšského jen za cenu, za kterou se předávají (1/2 archu za 1 kr.).

Za tuto cenu lze dostati číselky zákonníka říšského o sobě ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka LX. — Vydána a rozaslána dne 15. listopadu 1882.

158.

Patent císařský, daný dne 13. listopadu 1882,

ježto vztáhl se zemský pán knížecího hrabství Tyrolského.

My František Josef První,
z Boží milosti císař Rakouský,
 král Uherský a Český, král Dalmatský, Chorvátský, Slavenský, Halický,
 Vladimírský a Illyrský; král Jeruzalémský atd.; arcivojvoda Rakouský;
 velkovojevoda Toskánský a Krakovský; vojvoda Lotarinský, Salcburský,
 Štyrský, Korutanský, Krajský a Bukovinský; velkokníže Sedmíhradský;
 markrabě Moravský; vojvoda Horno- a Dolnoslezský, Mošenský, Parn-
 ský, Pláčenský a Quastalský, Osvětimský a Zátorský, Těšínský, Furlan-
 ský, Dubrovnický a Zaderský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský,
 Kyburský, Gorický a Gradišský; kníže Trientský a Brixenský; mar-
 krabě Horno- a Dolnoslužický a Istonský; hrabě Hohenzemburský, Feldkirch-
 ský, Bregencský, Sonnenberský atd.; pán Triantský, Kotarský a na Slo-
 vanském krajišti; velkovojevoda vojvodství Srbského atd. atd.

známe činnos a věditi dáváme:

Zemský pán knížecího hrabství Tyrolského vztáhl se na den 22. listopadu
 1882. do místa, jemu k jejímu nároku ustanoveného.

Dáno v Budapešti dne třináctého listopadu státního osádného soudního
druhého, pánství Nášeho roku státního čtvrtého.

František Josef m. p.



Tanff m. p.

Siemiatkowski m. p.

Falkenhayn m. p.

Práček m. p.

Conrad m. p.

Welsersheimb m. p.

Dumajewski m. p.

Pino m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka LXL. — Vydána a rozaslána dne 17. listopadu 1882.

159.

Nariadení ministerií financí a práv, dané dne 11. listopadu 1882,

jak oznámení jest poplatní jednání první předání knih pozemkových se týkající.

§ 1.

Oznámení právního jednání, které stálo se o předání knih pozemkových a z něhož poplatek přine neprovíti musí, pokládá se za včasné učiněné, když žádost o knihovní opis, jest na základě právního jednání učiněna se má, předě se příslušnému soudu knihovnému ve lhůtě, která pro oznámení toto jest počítána v nákos poplatkovém.

§ 2.

Knihovní žádost, která zakládá se na listině o nějakém právním jednání v §. 1. dotčeném, buď přiložen prostý kolkový opis této listiny, aby mohl souditi býti důdu k vyměřování poplatků zúčastněným.

Listině protičinně opis ten a ověřit jej z povinnosti soudní, jestliže s originálem se srovnává.

Strana může si soudně vyhotovit další ověřený opis, složiti-li kolkové známky pro soudní ověřený opis potřebné.

§ 3.

Opis v §. 2. dotčený předložen anebo soudem vyhotoven nebude, jestliže strana prohlašuje, že oznámení poplatného jednání již dříve se stalo.

§ 4.

Jestliže by strana dle těchto předpisů se nezachovala, aneb je-li neposkytnutým opis od ní předložený, buď z povinnosti soudní vyhotoven ověřený opis listiny knihovní, a buď od strany vyžádán dvojnásobný poplatek, než jaký jest na soudní ověřený opis vyměřen.

§. 5.

Soud knihovní zástupí má právo k vyměřování poplatku zmeščeného prostý kolku přepis výměru vydaného o žádosti v §. 2. dočasně a připojení opis listiny knihovní; jsou-li však za okolností v §. 3. dočasná, má ve výměru samém uvéstí důkaz podaný stranou o tom, že poplatek jednací právní bylě oznámen.

Dunajewski m. p.

Frušák m. p.

100.

Nářízení ministeria práv, dané dne 14. listopadu 1882,

o přístupech místní obce Heiligenberka k obvodu okresního soudu ve Waisenkirchenách.

Nová obec místní Heiligenberg, o níž zemský úřad, pro arcikrálovství Rakouska nad Enň dne 19. března 1882. (Z. B. 4. 8.) daný, nařídil, aby byla utvářena, od 1. ledna 1883. podrobena bude okresnímu soudu ve Waisenkirchenách. Následkem tohožádají se místa nyní k místní obci Heiligenberkské přistupiti: Anßling, Bruck, Wassergruben, Lera a Eitenberg z obvodu okresního soudu v Feuersbachu.

Frušák m. p.

101.

Nářízení ministeria financí, dané dne 14. listopadu 1882,

jak kolkovati jest živnostenské listky legitimální obchodnických cestujících.

Abý stejného postupu dosazeno bylo, stanovuje se, že živnostenské listky legitimální pro obchodnické cestující, které vydávati se budou dle závazného protokolu k čl. 19. smlouvy obchodní s říší německou ze dne 23. května 1881. (Z. B. 3. 84.) podrobena jsou dle sazby poplatky 80. 4) náleža ze dne 9. února 1880. (Z. B. 3. 50.) kolkováním poplatku 1 slatého.

Každé buď na přední straně listku připsána a protokolována.

Dunajewski m. p.

102.

Nářízení ministerii obchodu a financí,
dané dne 17. listopadu 1882,

jest pro shodu, kterou učiněná v říši Tyrolsku smlouva provedení posílána byla, na čas nastává se dle se shody a listiny při dovozu s Itálie do Tyrolska.

Ve shodě s král. úberskou vládou nařizuje se na základě zmocnění, jež dáno jest c. k. vládním článkem VII. náleža ze dne 25. května 1882. (Z. B. 3. 47.):

Po páté ruku, počínaje od svrhu svedenského dne, při dovozu přes italskou hranici do Tyrolska obilí a luštěniny (pol. 23., 24. a 25. obecní sazby celná) z ciziny bude vypracovány posty cla až do těchto maximálních množek, a to: pšenice až do 75.000 metr. centů; kukuřice až do 125.000 metr. centů; jiné obilné druhy a luštěniny až do 7.500 metr. centů.

Pracovním a. k. ústředního ředitelstva zemědělství v Innsbrucku se zmocňuje pro obec, v politickém okrese Ampernském, Primorském, Tionském a Bergském jsoucí, které svou zeměpisnou polohou odlišeny jsou na dvoch obcích přes hranice, v množkách detičných množek maximálních ustanovení ve shodě s výběrem zemědělských množek obilí a luštěnin, s průměrnou pololetní potřebou obilí obcí se srovnávají, a pojmenování celnice, které zmocňují budou je bez cla vypracovány.

Všecky ostatní množky obilí a luštěnin, které dle tohoto nařízení bez cla propustěny býti mají, vyprací a. k. hlavní úřad celní v Aie.

C. k. ministerstvo ve shodě s výběrem zemědělských ustanovení podrobněji podmínky dovozu cla prostředky.

Flus m. p.

Dunajewski m. p.

Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydává se ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní ve Vídni, v 1. okresu, v ulici Singerstrasse č. 26, také roku 1882 v jazyku německém, vlášském, českém, polském, ruském, slevinském, šarvátáckém a rumunském.

Exemplář zákonníka říšského na rok 1883 každého tisku omezena vydání stojí 2 zl. 30 kr., nežli se pro něj dočkat, nebo se posílá (bez porta) po poště.

Zákonníky německé na r. 1864. až včetně do r. 1882. stojí — když se vezme všechny — 28 zl.

Zákonníky německé na některý rok o sobě lze dostati za tyto ceny:

Zákonník na r. 1861 na 1 zl. 30 kr.	Zákonník na r. 1871 na 2 zl. — kr.
„ „ 1866 „ 2 „ 45 „	„ „ 1872 „ 2 „ 20 „
„ „ 1867 „ 2 „ 85 „	„ „ 1873 „ 2 „ 30 „
„ „ 1861 „ 1 „ 50 „	„ „ 1874 „ 2 „ 30 „
„ „ 1862 „ 1 „ 40 „	„ „ 1875 „ 2 „ — „
„ „ 1863 „ 1 „ 40 „	„ „ 1876 „ 1 „ 50 „
„ „ 1864 „ 1 „ 40 „	„ „ 1877 „ 1 „ — „
„ „ 1865 „ 2 „ — „	„ „ 1878 „ 2 „ 30 „
„ „ 1866 „ 2 „ 20 „	„ „ 1879 „ 2 „ 30 „
„ „ 1867 „ 2 „ — „	„ „ 1880 „ 2 „ 20 „
„ „ 1868 „ 2 „ — „	„ „ 1881 „ 2 „ 30 „
„ „ 1869 „ 2 „ — „	„ „ 1882 „ 2 „ 50 „
„ „ 1870 „ 1 „ 40 „	

Co se týče zákonníků, vydaných v jiných sedmi jazytech od roku 1870. až včetně do r. 1882., prodávají se na tyto ceny jako zákonníky německé.

MR. Schönbajler nebo chybně doleš čístky zákonníka říšského buďte najdele ve čtyrech odděleních reklamovány.

Po prožití této lhůty vydají se čístky zákonníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (%, araba na 1 kr.).

Za tuto cenu lze dostati čístky zákonníka říšského o sobě ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní.

Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LXII. — Vydán a rozeslán dne 21. listopadu 1882.

103.

Nářízení ministeria obchodu, dané dne 10. října 1882,

aby ve sntak usnesení k síle ze dne 28. května 1882. o zrušení poštovních spojitostí v království a zemích se říší radě zastoupených.

I.

Č. k. spojitelná úřad poštovní.

§ 1.

Obchody státní spojitelné s koncem ze dne 28. května 1882. (Z. ř. 2. 56.) se zrušením státního úřadu, správcův a obstarávcův budou c. k. spojitelné úřadem poštovním. Úřad ten má své sídlo ve Vídni, náleží do oboru správy poštovní, podléhá jest přímo ministru obchodu a při výkonu své úlohy má na zveřejněných nastupování správu státní.

Státní úřad
a poštovní.

§ 2.

C. k. spojitelná úřad poštovní přijímá vklady, poštovní úřady ve jménu a příkazů jeho sebrané, vede o nich účet a je zodpovědný. Přijímá výpovědi buď přímo nebo skrze sběratelné a zasílá každému výpověditeli platební poukázku, splatnou při každém poštovním úřadě, její vkladatel pojmuje, a který jest prohlášen za sběratelnou spojitelného úřadu poštovního. Místo platební bude všude upraveno o vydané poukázce platební.

Obor
platební.

Splatnost stane se vkladateli osobně neb jeho zmocněnci nebo právním nástupci. Otázka, zda místo platební v konkrétní případnosti pokládati má dle zákona o totožnosti vkladatelově na provedení, posuzuje spojitelná úřad poštovní. Námitky proti splatnému vůbec a neplatnému svědčí, účlosti o náhradu zmocněných katek a správy o národních postupech katek svědčí přímo c. k. spojitelnému úřadu poštovnímu ve Vídni.

S výhradou odkazu k ministru obchodu c. k. spojitelná úřad poštovní rozhoduje ve všech případech, kde dle ustanovení zákona z 28. května 1882. při vydání více katek jednoma a též vkladateli nastupití má státní úrok neb kapitál.

C. k. spoliční úřad poštovní rozhoduje dle soudních nálezů, zda splacen státní se má, když konkurs byl otevřen, když vkladatel smrti svého a když obava byl samostatně správy svého jmění.

§. 3.

Ústřední
předs.

C. k. spoliční úřad poštovní uloží vešle obnosy vkladů v ústředních dlužních úpisech státních království a smrti na říšské měře zastoupených, v dlužních úpisech státních jednotného důlu státního a v ústředních listech státních.

Jestliže toho třeba bude, spoliční úřad poštovní může své státní papíry prodati nebo zastaviti, aby spláceli mohli vkladatelům.

Spoliční úřad poštovní vybírá dospělá kupony uložných papírů a zapravje s nich droky vkladatelům příslušně, jakž i správu a jiné náklady. K úhracení možných schodků bude dána záloha od správy poštovní k posázení ministra obchodu.

§. 4.

Právní k ob-
vážení.

Ve všech záležitostech týkajících se služby spoličien poštovních spoliční úřad poštovní přímo jedná s úřady poštovními, které byly prohlášeny za obstarátele; podléhá sbratelný předepsanými náklady a musí jim zvlášť knížky 28 ústřední a firmou spoličienního úřadu poštovního opatřiti.

Ve všech státní spoličieny úřady poštovní podrobny jsou dozoru spoličienního úřadu poštovního; dozor tento bude vykonáván ve shodě s příslušnými ředitelstvy poštovními. Sledovaly-li by se nějaké základy, spoliční úřad poštovní navrhuje a ministra obchodu, aby vinní státní poštovní byli potrestáni nebo aby proti nim zavedeno bylo řízení disciplinární. Kromě toho jest v připadnosti této jakž i v jiných případech vůbec ředitel správy ministrů obchodu navržen, aby zastaven byl spoliční obchod pro příslušný úřad poštovní.

§. 5.

Státní úřad.

Spoliční úřad poštovní vede účet a knihu o svých obzobech a o státním jmění, v jeho správě jsou, jakž i o pohledávkách vkladatelů dle předpisů zákonů platných. Spoličienstvo úřadu poštovního dána bude zvláštní pokladna k výkonu jeho poukazů poštovních a pro ostatní obchody kasovní a zvláštní oddělení státní k dozoru nad pokladnou touto.

§. 6.

Obzobování od
poštovního
a poplatků.

Korrespondence spoličienního úřadu poštovního se sbratelnými a vkladateli prostá jest poštovní. Ředitel vkladatelů, zájemných jich zájmov nebo zmožností, státní k spoličienstvu úřadu poštovního ve služebných záležitostech spoličien poštovních, jakž i posupy, v článku 4. zákona se dne 28. května 1892. jmenovan, jsou prosty kolik a poplatků.

§. 7.

Ředitelstvo.

C. k. spoliční úřad poštovní právně zastupuje ředitel spoličienního úřadu poštovního. Výnosy, nálezni a jiné spisy jeho podpisovati bude ředitel, anob jestliže by byl zastupován, náměstek jeho.

Listiny spojitelného úřadu poštovského, jimiž zakládá se nějaký právní svazek jeho, musí opatřeny býti řádným podpisem ředitelovým anebo jeho náčelníka.

Ředitel jest osobně zodpovědn, aby zákonná ustanovení a nařízení se provedla.

§. 8.

Jednoti ředitelovo se sborem poradním upraveno bude organizačním statusem pro sbor poradní.

Ředitel navrhan jest předkládati ministroví obchodu měsíční výkaz obchodní a uvěřejiti jej po uplynutí každého měsíce ve „Vládních Novinách“, když byl k tomu od ministra zmocněn.

Ředitel má dále na konci každého roku kalendářního ministroví obchodu podati zprávu o správě jednoty s obchodem ústava, přílohou rozvahu dle zásad státního účetnictví a roční závěrku číselní, sepsanou dle pláných všeobecných předpisů státních.

II.

Sběratelny.

§. 9.

C. k. úřadu poštovského, které ministrem obchodu ustanověny budou za sběratelny a. k. spojitelného úřadu poštovského (§l. 1.), mají přijímati vklady, vydávati knížky vkladní, vykonávati splátky na platební poukázky spojitelného úřadu poštovského a sprostředkovati ve zvlášť oznámených případech obchod vkladatelů se spojitelným úřadem poštovským.

Služba spojitelná poštovských při sběratelkách jest odvětvím manipulační služby poštovské a platí při ní nařízení pro manipulační službu poštovskou všeobecně vydaná. Zvlášť rozi představení úřadů a státními úředními úřady poštovských, jakož i poštovními a poštovními expedienty za správu peněz spojitelných stejným způsobem, jak předepsáno jest v pečatech důchodku poštovského na základě státního řádu ze dne 14. prosince 1892. a ostatních příslušných předpisů aneb ujednaných směr státních.

Poštovská ředitelstva jsou zodpovědná, aby spíše byla povinností náležitě tímto opatřeními zabezpečena. Se vklady budíž stejně nakládáno jako s ostatními penězi důchodku poštovského.

Služba poštovských spojitelná budíž obstarávána v úředních hodinách pro poštovskou službu předepsaných.

§. 10.

Vklady a sběratelny mají správa poštovská každého dne odvětví, dle toho co v službu se učilo, anebo vykonané splátky, spojitelnému úřadu poštovskému na základě číselního seznamu, úřadem tímto sepsaného.

§. 11.

C. k. úřadovní poštovní, jimiž sestaveny jsou obchody spojitelné poštovských, jakož i poštovními a expedienty poštovními obdrží dle rozkazu sprostředkovatelského obchodu po vyprání každého roku kalendářního rekapitulaci anebo odměnu.

§. 12.

Zřizovatel knihovny, kteří osobám třetím kromě svých představených podají jakoukoliv správu o jmění vkladatelů neb o výši jich uspořádaných vkladů, podrobena budou řízení disciplinárnímu a dle okolností budou potrestáni propukáním ze služby.

§. 13.

Sběratelny obdržel od spořitelnyho úřadu poštovského knížky, jejich účel se při sbírání spořitelny, formuláře, instrukce a plakáty přine aneb skrze hospodářskou správu poštovskou.

Spořitelny úřad poštovský chová pro každou sběratelnu knihu záznamní, ve které na první straně zapisu jest počet a čísla spořitelnych knížek přislíbenému úřadu poštovskému zaslaných. Do této knihy zapisovají se budou správy úřadů poštovských o jich řízení ve věcech spořitelnych se přislíbenou kontrolou a výpočtu odměny nebo remunerace.

§. 14.

Osoby, které ukládají oběři peníze, mají dříve obhlédnouti se v předepsaných hodinách úředních a přislíbené sběratelny, načež úředník poštovský, jest služba poštovských spořitelny právo koná, má přijmout vklad a vydati knížku vkladateli. Veškeré zápisu ve knížkách vkladatelů budou učiněny od přislíbeného zřizovatele poštovského, jest je vlastní rukou podepsati a zkontrol a dani počet poštovského úřadu přidati.

§. 15.

Veškeré vklady na knížky, přislíbenou sběratelnu vydání, buďte dle toho, se bylo přijato, ihned do přislíbeného dne denního, tiskopis č. 2. započty.

Naproti tomu vklady na knížky, které a jiné sběratelny byly vydány, buďte dle toho, se bylo přijato, zapisovány na tiskopis č. 2. a.

Splátky na knížky vydávané, nebo na knížky některé jiné vydávané buďte zapisovány na zadní stránce přislíbených tiskopisů 2. a 2. a.

Po dani závěreč veškerý příjem a veškeré vydání se sečte a zapisu na denní tiskopis č. 2. a.

Jednotlivé vklady jakob i vykonané splátky buďte od úřadů poštovských nebo od přislíbených zřizovatelů poštovských kromě toho pro zvláštní kontrolu zapisovány v přislíbených rejstříkách příjmů a v denních splátkách dle zvláštních instrukcí, které vydány budou.

Denní účty buďte opatřeny, jde-li o vklad první, listky vzájemnými se knížek spořitelnych výšejšími (tiskopis č. 1., str. 1.), a jestliže jde o splátky, výpočty mezi poskytkateli platebními. Knížky splátkou zapravené buďte zpět vzaty.

Denní sumariatum, denní účty, listky vzájemné a zapravené knížky vkladní, jakob i spisy jednot, které zřizovatel poštovský má odpověděti aneb dle dalších instrukcí přikázati, buďte zaslány spořitelnymu úřadu poštovskému ve Vídni poslední poštou denní ve zvláštní obálce, k tomu konal shovorení.

Jestliže by prohlášených obchodů nebylo, též denů, pro příslušný den místní a denů počtu opatření, zaslány buďe křížem přerušeni.

Na konci každého měsíce příslušné úřady poštovní připejují k deníku náryso seznam platebních poukázek ještě nezaplacených.

Platební poukázky, které do dvou měsíců poštují se dne, kdy byly vydány, k placení předloženy nebudou, na konci druhého měsíce od účtenky poštovního v seznamu jakožto neplacené naznamenaný budou. Příslušná avisa se se přiloží, opatřena jsouce počtem rekomandační.

Předložili-li se teprve po tomto postupu poukázka, aby vyplacena byla, buďi zadána, rekomandační počet opatřena a spojitelného úřadu poštovního zaslána. Vkladatelé buďi oznámene, že musí čekat výpočet novou. Obsahy poukázek za neplacené prohlášených budou na základě výše uvedených avis zapsány ve křížný účet vkladatelů jako vklady nové.

Uložených listů úsporných užito bude od poštovního účtenky za výklad nový a budou spolu s měsítním účtem zaslány ředitelství poštovním.

§. 16.

Sběratelny jsou zavázány dříve než-li nějakou splátku vydají, opatřit si jistotu o osobní totožnosti vkladatelův neb jeho řádného zástupce, neuvážaje podpis ve knize a podpisem na platební poukázce, zjedné heslo, které eventuelně příjemce se napíše, a které uvedeno jest, bylo-li jakés uvedeno, na avisu v písmě řiditelném, a třeba-li toho svědkem. Za heslo zvoleno býti může jméno křesné, jméno nějakého města, nějaké země aneb i jiné slovo vkladateli známé. Heslo toto, bylo-li jakés zvoleno, buďi vkladatelem připsáno na listku výjimečně.

Osobní
totožnost.

Jestliže pochybní o totožnosti, jsou úřadové poštovní správoční a také zastávní zplácnení prozatím zastaví. Jestliže by osobní totožnost de třech dnů nebyla strážena, příslušný úřad poštovní jest povinen oznámiti případnost na spojitelného úřadu poštovního na telekopie 7. k tomu určeném. Jestliže by po vydání a před vyplacením platební poukázky za společné usnutí byly od spojitelného úřadu poštovního námítky proti výplatě, od spojitelného úřadu poštovního ohláse se poštovnímu úřadu, že výplata jest zastavena nebo že platební poukázka jest za neplatnou prohlášená.

§. 17.

Postup knížky děje se a sběratelny, když poštovní úřadence byl si opatřil potřebné převěřeni o osobní totožnosti vkladatelův. O takovém jednání sepíše se protokol na telekopie č. 12., a poštovní úřadence s tímto správa podá spojitelnému úřadu poštovního de Vídně a se zachová se dle příslušné instrukce o vkladatelích, kteri již mají knížky spojitelné státní a jiné druhé knížky platební byly postoupena.

Postup,
návrh a
revize knížky.

Všechny sběratelny poštovní spravny budou o duplikátech, které vydají se místo stracené originální knížky vkladat. Jestliže by pak podají některému úřadu poštovního originál byl předložen, buďi zadán a podatel list obdržeti vydán a vše spojitelnému úřadu poštovního ohláse. Knížky, které za přítomnosti nějakého jednání předloženy budou sběratelů a které nebyly spojitelnému úřadu poštovního, když výše den prvního vkladu byl předel, k revizi

a k nápisu droké sazby, buďto dány poštovním úřadem před vkladatелеm do obálky k tomu určené a zaloha se spočítávána dleadu poštovníku. Se záležitostí buďto od poštovníku dleadu nalohou jako s pouštěným listem ohlášené osoby a to dle obsahu přihlášky a pod dleadí závěrou, vkladateli pak buď o tom vydán listek podací.

III.

Vkladateli.

§ 18.

Co jest vkladatelská složitka.

Vkladatel poštovní spořitelny může bez výjimky býti každý, kdo dle zákonných ustanovení na poštovním úřadě k složitě spořitelni zmocněnec zaplatí své obnos předepsané nebo nepřekročené, vezme si vkladní knížku anebo náčrtný list — složitkou — ve své dle. Za vkladatele buďto pokládána ta osoba, v její přispěch vklad se stal.

Vkladní knížka, tiskopis č. 1., buďto vydána vkladateli nebo složiteli, když staly se potřebné nápisy k pasování totožnosti vkladatelsky, když započal byl vklad do knížky jakož i do účtu denního a záložny byly podpisy, jak předepsáno jest.

Jestliže ukládá se pro osobu třetí, podepisuje se složitel, a splátky dějí se na podpis jeho tak dleadu, dokud vkladatel má složitku se uzavřít. To stane se za přítomnosti složitelův ve knížce vkladní, jakož i na zvláštním listku vzájemném, tiskopis č. 3. a, před poštovním úřadem vydávající obzvláštní, když si byl zájemce opatřil listinu o osobní utvořnosti. Nový listek vzájemný buďto líčen malin spořitelstvu dleadu poštovnímu.

Vkladateli, kteří patří nemohou neb neumějí, si přivedou spolu hodnověrného svědka, jenž ověří jich znamení ruky nebo je podepíše.

Osobám, které vykáse se listem domovským, knížkou pracovat neb službou aneb pasem, zájemce poštovní sám může býti svědkem, když patří neumějí. V takovýchto případechcích příslušná listina legitimující buďto uvedena dle svých podstatných dat.

Spořitelni dleadu poštovní otevře každému vkladateli účet, na němž k jeho přispěchu zapíše se všechny vklady a úroky ke kapitálu připočtené a jsou obzvlášť se všemi splátekami.

Úroky únos po nápisu každé položky vypočten se na účtu si de konce roku a to při vkladech jakožto úroky kladné a při splátekách jakožto úroky záporné.

§ 19.

Každý vkladatel jednou v roce a to ve výroční den svého pravidla vkladu malin si své spořitelni knížku v obálce k tomu určené rekommandované (na podací listek) spořitelstvu dleadu poštovnímu. Spořitelni dleadu poštovní zapíše do vkladní knížky úroky, si de předložené RL. pravidla obzvlášť, a vrátí knížku rekommandovaně dle adresy ve knížce uvedené aneb i dle jiné adresy odovzdatelům oznámené.

Pravidlo.

Nikdo nesmí si vztít neb vydati dáti více vkladních knížek nežli jednu. Vkladatelé, kteří proti tomuto ustanovení jednají aneb nařizují to vkladními knížkami se jmenem jist, státi neb souhlasně oběhávají, straní droky z kapitálů všech knížek, vyjmajíze droky z knížky první pořádku vzaté. Jestliže tyto kapitály, pořítají k nim i pohledávka knížky pořádku, přesahají dovolený roční nebo úhravní obnos nejvyšší, propadají přebytky ve prospěch úřadu poštovského. Ministři obchodu přisáhnou právo z důvodů závažných, obzvláště pro cenzuru, prominouti zcela neb z části útratu kapitálu. Přítelové lidu smí se napíati se na tiskopis č. 18 c, ježt' o všech poštovských úřadech občerstiti lze zdarma, a at' svědčí spofitelstvu úřadu poštovského.

§. 20.

Vkladatelé pořítají útraty státní za své vklady, za jich úročeni a splacení.

Příjem vkladatelů na úrocích poštovské spofitelny jest osvobozen od daně z příjmu a od každé daně, která přitáhne na místo její vstoupí.

Korrespondence vkladatelů na tiskopisech spofitelstva úřadem poštovským vydaných jak se spofitelstvem úřadem poštovským tak i s úřady poštovskými a s ředitelstvy poštovskými v každé příпадности, i když jde o nějaký rekomen-dování, proma jest poštovského.

Tato výhoda nevztahuje se k státním státních papírů nebo k obchodu peněžním, což nastane prodávem a vydáváním droků z těchto papírů.

Podání vkladatelů, nákomých jich zástupců nebo zmocněnců, činěná k spofitelstvu úřadu poštovskému, k úřadům poštovským a jich orgánům ve státních záležitostech spofitelstva poštovských, jakož i postupy, v článku 6. jmenované, jsou prosty koliké a poplatků.

Vklady knížky spofitelstva poštovských nebo obstarává, aniž lze k nim nabýti práva zastavba. Exekucní odevzdání knížky spofitelny poštovské není dopulitno.

Vkladateli všechny tiskopisy spofitelstva úřadu poštovského, pokud týkají se jednání s obecnostem, vydány budou zdarma vyjmajíze příпадности v tomto nařizování zvláště vyjast.

Každý vkladatel jest oprávněn, šofte Hrazd v §. 17. dotčeného, postoupiti jistému svou knížku vkladní.

Jestliže postupek již má knížku spofitelny poštovské, pohledávka postoupené knížky i s droky, pokud tím překročen nebude dovolený roční obnos nejvyšší, přemese se na první knížku vkladatelskou; přebytky však vymědí se na papíry státní aneb vyplast se, jak si toho právo vkladatel pteje.

Zasíl-li kdo knížku, chbát se na tiskopise č. 10. spofitelstvu úřadu poštovskému ve Vídni, uvadí spolu zvrubast svou adresu a příloha deset krejcarů v známkách listovních, a to buď přímo neb útrou sejměšší občerstiva, která bezprodast podati má úpravu spofitelstvu úřadu poštovskému. Spofitelní úřad poštovský učiní opatření na nákladě tohoto oznámení dle předpisů č. 14. zákona ze dne 28. května 1882. a oznámí všem občerstivám čísla zvrubast knížky na tiskopise č. 10. g. Navyskytas-li se žádná útrada a nepedá-li nikdo žádného

Vkladatelé, kteří neschopnými se stali své jmění samostatně spravovati, zastoupeni budou svým opatrovníky soudně ustanovými.

Je-li vkladatel v konkursu, správu konkursní podstaty jest oprávněn pohledávku u spoličelného úřadu poštovského vyprovázeti, vybrati a kvitovati.

Podání opatrovníkův a správu konkursní podstaty podléhá buďto spoličelnému úřadu poštovskému de Vidni a buďto dočasně ustanoveným opatrovníkům k προσωρήναι případně. Vklady nezaplacených vkladatelů buďto vyprovázeti per se kde osobou k jich nábytu oprávněnou.

Výpověď musí předepřata býti osobou k nábytu vlastnictví oprávněnou neb jejím zákonným zastupcem a sčerběti spoličelnému úřadu ve Vidni, opřena jsouc listinami oprávněných prokazujících.

§. 22.

Společnosti, spolky, společenstva a právnické osoby mohou býti vkladateli poštovské spoličelny. Splátky na vklady takovýchto vkladatelů konány budou představenstvem neb jeho zastupci na spoličelném úřadě poštovském prokazovaném. Příslušná podání spoličelnému úřadu poštovskému buďto naposá na šikopis k tomu určený, člá. 14.

Stary a
převážně
nový.

IV.

Vklad.

§. 23.

Vklad oděrný se vkladacem státi spoličelně die zákonných předpisů a na základě státní útruky za splacení vkladů a za úroky zákonné u každé občanské spoličelné úřadu poštovského na vkladní knížku řádně vyplněnou.

Státní.

Nejméně vklad jest padesát krajcarů rak. čia.; každý vklad musí tímto nejmenším obnosem dělitelný býti. Veškeré vklady za rok kalendářní po začátku všech v ústí roce vytkaných splátek nemají přesahovati 500 zl. rak. čia.

Veškeré pohledávky jedné knížky včetně úroků kapitalizovaných nemají činiti více než 1000 zl. rak. čia. Skládalo-li by se při revizii některé knížky, že nejvyšší obnos možný neb dříve přece byl překročen, spoličelní úřad poštovský musel se die čl. 11. zákona ze dne 28. května 1882. Obnosy, které tímto stavěných přesahují, utvoří se toliko až do summy 1000 slatých.

§. 24.

Aby možnou účinná byla úpota štetek, které vznikají jsou nejmenší obnosův, od každého úřadu poštovského jakož i od prodávaců šikopisů poštovských se osna vytříbená známky prodávány budou poštovské listky úporné s vytříbenou známkou a s příslušnou prostorem k nalepení dalších známek listových až do obnosu 50 kr.

Listky
úporné.

§ úporných listkův opatřených známkami v ceně 50 kr. nabývá bude od občanského jako se vkladem a vyměněna bude drážděním listků úporných, kteří ještě řádně vkladní knížky nemají, se knížka takovou.

Více než-li jeden separát listek šéfredaktorový nesmí ke vkladu přisuzováno býti v jednom týdnu od jednoty a též od vkladatele.

§. 25.

Šéfred.
vklada.

Vkladní knížka — úskopis č. 1. — podpíše se vkladatelem nebo vlastitelem po odevzdání vkladu poštovním úřadem na první stránce a na místě předepsaném. Po tom účinnosť poštovních razítek jedné a přijetí vkladatelova, stav, bydliště, stáří a místo narození eventuelně adresu, pod jakouž vkladatel si přeje, aby mu oznámení poštovního úřadu společenstva byla dodávána, a konečně obnos.

Když byl potom deníkem této řádky vyplněn, opatří se knížka ještě deníkem pořadí a podpisem úřadovny poštovního, ústředí na první stránce, avšak „listek vnitřní“, se vyjme a zadáří, a knížka s tím prohlášením se vrátí, že potvrzení — úskopis č. 2. — s vkladem samým od společenstva úřadu poštovního dojde do 14 dnů přine vkladecům.

Jestliže by vkladatel do této řádky neobdržel žádného potvrzení aneb jestliže by toto potvrzení obsahovalo omlyly hledě k obnosu a ke jménu, ať vkladatel vyjme ústředí na poslední stránce své knížky vkladní — reklamace svazy — ať jej řádkou vyplní, jak toho příručecí říká, do příslušné obálky na poštu dá a ať zájmků svého jako rekommandovaný list na podací listek společenstva úřadu poštovního. Rekommandovatí tohoto není třeba — zájmků s několika úřady poštovními, aneb jestliže zájmků stane se u jednoho úřadu poštovního, než-li kde vklad byl učiněn. V případech těchto stane, když zájmků se se do schránky na listy.

Každý vklad připočte se ihned v knížce ku pohledávce, každé opřeka bude ihned odečtena od pohledávky.

Na vkladní knížku mohou vykonány býti další vklady u každé schránky společenstva poštovního buď vkladatelem samým neb skrze osobu třetí.

§. 26.

Pravidla.

Vklady u poštovního společenstva promíjí se dle všeobecných zákonůch nastavení a pravidla po vyplešení 30 let. Promíšená přičítá se každým novým vkladem, každou výpovědí a každým zápisem úroků do knížky vkladní.

Promíšené vklady připočítá se útrva poštovním a pojaty budou do účtů a útrvů a zájmků společenstva úřadu poštovního.

Společenská útrva poštovního chováni bude vyplacena knížky vkladní od vkladeců včasem po tři léta až do jich smičení.

V.

Zároveň.

§. 27.

Vklady potřebuje jedniti slatými až do třiceti slatých úrokovky budou třemi slatými se sta se doba jednoho roku. Na místě při poště úrokovým počítá se 30 dnů. Zároveň počne 1. neb 15. dnem měsíce, jest po vkladu následuje, a

Na útrvůch
listů dočasně
promíšené.

končí 15. neb posledním dnem měsíce, který předchází tomu dni, kterého výpověď spisovatelova úřadu poštovnímu byla došla.

Úroky zaplň se do knížky vkladní a připočtou se ku kapitálu, a to z pravidla, když knížka ve výroční den prvního vkladu bude uzavřena na dobu až do 31. prosince, který tomate dní výročímu předchází.

Při počtu úrokovém nebude přihlíženo k zlomkům krojcarovým. Zlomky jednoho zlatého nebudou úrokovány.

Vkladovcům, kteří žádají za uštěvární své knížky vyplacením celých polodávky i s úroky, připočten a ku kapitálu přičten se úroky do 15. neb posledního dne měsíce, který výpověď předchází, a summa takto vyhledaná bude vyplacena.

Saldované knížky budou odřizy.

Ustanovení §. 1480. o. z. obč. dle něhož udržené úroky ve třech letech se proměňují, nemá platnosti při úrocích se vkladův a spořitelny poštovních.

VI.

Splátky.

§. 28.

Vkladatel neb jeho právní nástupce neb zmocněnec tohoto jest oprávněn, každého dne žádati za splacení celého vkladu neb jedné splátky jeho, a to v případnosti celé úroky mezi tím oběhlymi, předepsanou výpovědí — tékopis č. 5. Vypověď

Dokud vkladatel nevyplní podmínku v §. 15. tohoto nařízení předepsanou, nepodpíše knížku a listůk výjimečný — tékopis č. 3. a — pokládá se sčítatelně vkladem k splátkám na vkladateli.

Výpovědi vydaty budou jako kupony z knížky výpovědní, které dána bude vkladateli spolu se knížkou vkladní.

Každá výpověď má vytištěné číslo knížky. Vkladatel se napíše na výpovědi žádaný obnos, jméno té oběratelny v senicích a v kralovstvích na říšské měře městoúpravných, kde splátka máti se má, adresu, pod kterouž přaje si obdržeti platební poukázku, a konečně heslo, jestliže nějaké má, a sá potom výpověď opatří podpisem svým.

Tato výpověď buditi uzavřena přímo anebo skrze nějakou oběratelnu spořitelovnu úřadu ve Vídni, a žadatel dle §. 20. odstavce 3. nařízení vykonavacího málo žádati, by splátka byla rekommandována, proto jsouc poštovním.

§. 29.

Než-li žádá závědy, může spisovatel úřad poštovní výpovědní pod adresou jím uvedenou aneb také podle vzámuté, z pravidla obratem pošty, nejdříve však ve listě sčítanem se dne 28. května 1882. položeně, platební poukázku dva měsíce platnou — tékopis č. 6. Poukázka platební

Tato vyplác se měsícně platebním na viděnou a na stromě přijatě vkladateli neb osobou k vydržením peněz zmocněnou.

O vydání poukázky platební upraveno bude všude místo platební (aviso, tékopis č. 8.). Vyplacená poukázka a zmocnění, bylo-li jaké dáno, bud'